UNION OF SOUTH AFRICA
UNIE VAN SUID-AFRIKA

Government Gazette
Staatskoerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper) (As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXX.] PRICE 6d. PRETORIA, 19 DECEMBER 19 DESEMBER 1952. PRYS 6d. [No. 4979.

CONTENTS.

All Proclamations, Government and General Notices published for the first time, are indicated by a ✱ in the left-hand upper corner.

For purposes of reference, Proclamations and Government Notices published in "Gazettes Extraordinary" are included in the weekly index.

No.		PAGE
	Proclamations.	
✱	283. Durban Corporation Extended Powers Amendment Ordinance, 1952	1
✱	284. Regulations for the Control of Certain Organizations	1
✱	285. Group Areas Act, 1950: Definition of Area	2
✱	286. Group Areas Act, 1950: Definition of Area	3
	Government Notices.	
	DEPARTMENT OF FINANCE:	
✱	2912. South African Reserve Bank: Monthly Statement	3
✱	2923. Appointment of Collector of Customs and Excise, Port Elizabeth	4
✱	2926. Closing of Transfer Books of 3 Per Cent Local Registered Stock, 1955; and the 3½ Per Cent Local Registered Stock, 1962/65	4
✱	2929. South African Reserve Bank: Weekly Statement	4
✱	2930. Periodical Statement of a Commercial Bank	5
✱	2931. Appointment of Acting Collector of Customs and Excise, Johannesburg	6
✱	2944. Appointment of Shipping Master, Port Elizabeth	6
✱	2947. Customs Tariff Guide	6
✱	2948. Summary of Monthly Returns by Permanent Building Societies	9
	DEPARTMENT OF LANDS:	
✱	2833. Mapochsgronden: Person who has Acquired Ownership of a Share of a Lot	9
✱	2927. National Parks Board of Trustees: Appointment of Member	9
✱	2928. Amendment of the Constitution of the Institute of Land Surveyors of Natal	10
✱	2949. Committee of Management, Ward 3, Vaalharts Settlement A, Division of Vryburg: Appointment of Members	10
	DEPARTMENT OF JUSTICE:	
✱	2908. Traffic Officers in the Employ of the Municipality of King William's Town: Designation as Peace Officers in Relation to Certain Offences	10
✱	2909. Designation of Police Officers in terms of Sections 51 (1), 116 (2) and 358 (1) of Act No. 31 of 1917, as Amended	11
✱	2953. Conferment on Chief Inspectors of Powers Vested in Deputy-Commissioners	12
✱	2954. South African Police: Retirement of Captain Rootman	12
✱	2961. South African Police: Advance in Rank: H. J. du Plooy	12
	DEPARTMENT OF PRISONS:	
✱	2924. Appointment as Assistant Superintendent of Prisons: Kroonstad Command	12
	DEPARTMENT OF TRANSPORT:	
✱	2925. Appointment of Acting Secretary for Transport	12

INHOUD.

Alle Proklamasies, Goewerments- en Algemene Kennisgewings, wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linker-bohoek met 'n ✱ gemerk.

Proklamasies en Goewermentskennisgewings in „Buitengewone Staatskoerante" gepubliseer, word vir verwysingsdoeleindes in die weeklikse inhoudsopgawe ingesluit.

No.		BLADSY
	Proklamasies.	
✱	283. Wysigingsordonnansie op die Uitgebreide Bevoegdhede van die Durbanse Korporasie, 1952	1
✱	284. Regulasies vir die Beheer van Sekere Organisasies	1
✱	285. Wet op Groepsgebiede: Omskrywing van Gebied	2
✱	286. Wet op Groepsgebiede: Omskrywing van Gebied	3
	Goewermentskennisgewings.	
	DEPARTEMENT VAN FINANSIES:	
✱	2912. Suid-Afrikaanse Reserwebank: Maandelikse Staat	3
✱	2923. Aanstelling van Ontvanger van Doeane en Aksyns, Port Elizabeth	4
✱	2926. Sluiting van die Plaaslik Geregistreerde Effekte van 3 Persent, 1955; en die Plaaslik Geregistreerde Effekte van 3½ Persent, 1962/5	4
✱	2929. Suid-Afrikaanse Reserwe Bank: Weeklikse Staat	4
✱	2930. Periodieke Staat deur 'n Handelsbank	5
✱	2931. Aanstelling van Waarnemende Ontvanger van Doeane en Aksyns, Johannesburg	6
✱	2944. Aanstelling van Koopvaardymeester, Port Elizabeth	6
✱	2947. Doeanetariefgids	6
✱	2948. Samevatting van Maandelikse Opgawes deur Permanente Bouverenigings	9
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
✱	2833. Mapochsgronde: Persoon wat Eiendomsreg op 'n Aandeel in 'n Perseel Verkry het	9
✱	2927. Raad van Kuratore vir Nasionale Parke: Aanstelling van Lid	9
✱	2928. Wysiging van die Konstitusie van die Genootskap van Landmeters van Natal	10
✱	2949. Komitee van Beheer, Vaalhartsnedersetting A, Afdeling Vryburg: Aanstelling van Lede	10
	DEPARTEMENT VAN JUSTISIE:	
✱	2908. Verkeersbeamptes in Diens van die Munisipaliteit van King William's Town: Aanwysing as Vredesbeamptes ten Opsigte van Sekere Misdrywe	10
✱	2909. Benoeming van Polisiebeamptes kragtens Artikels 51 (1), 116 (2) en 358 (1) van Wet No. 31 van 1917, soos gewysig	11
✱	2953. Toekenning aan Hoofinspekteurs van Magte Verleen aan Adjunk-Kommissarisse	12
✱	2954. Suid-Afrikaanse Polisie: Aftreding van Kaptein Rootman	12
✱	2961. Suid-Afrikaanse Polisie: Rangsverhoging, H. J. du Plooy	12
	DEPARTEMENT VAN GEVANGENISSE:	
✱	2924. Aanstelling van Assistent-bestuurder van Gevangenisse: Kroonstadkommandement	12
	DEPARTEMENT VAN VERVOER:	
✱	2925. Aanstelling van Waarnemende Sekretaris van Vervoer	12

Government Notices (continued)

No		PAGE
	DEPARTMENT OF AGRICULTURE:	
* 2906.	Cattle Dipping Tanks and Sprays	13
* 2950.	Consumers' Advisory Committee: Appointment of Members	13
* 2951.	Regulations for Combating and Preventing the Spread of Certain Insect Pests Affecting Timber: Amendment	52
* 2952.	Introduction of Birds into the Union of South Africa	13
	DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES:	
* 2901.	Maximum Charges for Retreading of Tyres and Maximum Prices of Tyre Casings (Used) (*G.G.E.* No. 4977).	
* 2902.	Maximum Prices of Pharmaceutical Preparations (Amendment No. 8) (*G.G.E.* No. 4977).	
* 2955.	South African Bureau of Standards: Withdrawal of Permit No. 111/110	14
* 2956.	Levy on Coal, Torbanite, etc.: Amendment	14
* 2957.	Patents Act, 1952: Appointment of Commissioner of Patents	14
* 2958.	Industrial Development Corporation of South Africa, Limited: Appointment of Director	15
* 2959.	Natural Resources Development Council	15
	DEPARTMENT OF THE INTERIOR:	
2896.	Objectionable Literature: List No. 121 ...	15
* 2921.	Classification of Posts in the Public Service	15
* 2922.	Regulations under the Public Service Act, 1923: Prescribed Officers and Posts ...	23
* 2935.	Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935: Rand Tutorial College	25
	DEPARTMENT OF DEFENCE:	
* 2916.	Honorary Appointments in the Union Defence Force	25
* 2932.	Amendment to the Regulations for the South African Permanent Force: Chapter XI	25
* 2933.	Amendment to the Regulations for the Active Citizen Force	26
* 2934.	Amendment to the Regulations for the South African Permanent Force: Chapter V	27
* 2945.	Amendment of Government Notice No. 2070 of 1952	27
	DEPARTMENT OF LABOUR:	
* 2903.	Industrial Conciliation Act, 1937: Chemical Manufacturing Industry (Witwatersrand and Pretoria) (*G.G.E.* No. 4978).	
* 2904.	Factories, Machinery and Building Work Act, 1941: Chemical Manufacturing Industry (Witwatersrand and Pretoria) (*G.G.E.* No. 4978).	
* 2911.	Wage Act, 1937: Commercial Distributive Trade: Principal Areas	28
* 2913.	Application for Extension of Registered Scope: The South African Reinforced Concrete Engineers' Association	47
* 2914.	Application for Variation of Registered Scope: The South African Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association	47
* 2939.	Unemployment Insurance Act, 1946, as Amended: Regulations	48
* 2940.	Apprenticeship Committee for the Hairdressing Trade, Bloemfontein: Vesting of Powers	51
	DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS:	
* 2917.	Supplementary Agreement in Respect of Article II of the Revised Bermuda Agreement (1949)	52
	DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS:	
* 2915.	Municipality of Vredefort: Extension of Location and Native Village	55
* 2918.	Betterment Area under Proclamation No. 116 of 1949: Glen Grey District: Correction Notice	55
* 2919.	Stock Limitation on Trust Farms and Assessment of Carrying Capacity: Umzimkulu District	56

(Continued on inside back cover.)

Goewermentskennisgewings (vervolg)

No		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN LANDBOU:	
* 2906.	Beesdipbakke en Spuite	13
* 2950.	Adviserende Verbruikerskomitee: Aanstelling van Lede	13
* 2951.	Regulasies vir die Bestryding en Voorkoming van die Verspreiding van Sekere Insekteplae wat Timmerhout Aantas: Wysiging	52
* 2952.	Invoer van Voëls in die Unie van Suid-Afrika	13
	DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID:	
* 2901.	Maksimum Vorderings vir die Vernuwing van Buitebande en die Maksimum Pryse van Buitebande (Gebruikte) (*B.S.* No. 4977).	
* 2902.	Maksimum Pryse van Farmaseutiese Preparate (Wysiging No. 8) (*B.S.* No. 4977).	
* 2955.	Suid-Afrikaanse Buro vir Standaarde: Intrekking van Permit No. 111/110 ...	14
* 2956.	Heffing op Steenkool, Torbaniet, ens. ...	14
* 2957.	Wet op Patente, 1952: Aanstelling van Kommissaris van Patente	14
* 2958.	Nywerheidontwikkelingskorporasie van Suid-Afrika, Beperk: Aanstelling van Direkteur	15
* 2959.	Raad vir die Ontwikkeling van Natuurlike Hulpbronne	15
	DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE:	
* 2896.	Aanstootlike Literatuur: Lys No. 121	15
* 2921.	Indeling van Poste in die Staatsdiens ...	15
* 2922.	Regulasies ingevolge die Staatsdienst Wet, 1923: Voorgeskrewe Amptenare en Poste	23
* 2935.	Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935: „Rand Tutorial College"	25
	DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING:	
* 2916.	Ere-aanstellings by die Unie-Verdedigingsmag	25
* 2932.	Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag, Hoofstuk XI	25
* 2933.	Wysiging van die Regulasies vir die Aktiewe Burgermag, Hoofstuk XIV ...	26
* 2934.	Wysiging van die Regulasies vir die Suid-Afrikaanse Staande Mag, Hoofstuk V	27
* 2945.	Wysiging van Goewermentskennisgewing No. 2070 van 1952	27
	DEPARTEMENT VAN ARBEID:	
* 2903.	Nywerheid-versoeningswet, 1937: Chemikalieëvervaardigingsnywerheid (Witwatersrand en Pretoria) (*B.S.* No. 4978).	
* 2904.	Wet op Fabrieke, Masjinerie en Bouwerk, 1941: Chemikalieëvervaardigingsnywerheid (Witwatersrand en Pretoria) (*B.S.* No. 4978).	
* 2911.	Loonwet, 1937: Kommersiële Distribusiebedryf: Vernaamste Gebiede ...	28
* 2913.	Aansoek om Uitbreiding van die Geregistreerde Bestek: „The South African Reinforced Concrete Engineers Association"	47
* 2914.	Aansoek om Wysiging van die Geregistreerde Bestek: South African Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association"	47
* 2939.	Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig: Regulasies	48
* 2940.	Vakleerlingskapkomitee vir die Haarkappersbedryf, Bloemfontein: Oordrag van Magte	51
	DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE:	
* 2917.	Aanvullende Ooreenkoms ten Opsigte van Artikel II van die Hersiende Bermuda-ooreenkoms (1949)	52
	DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE:	
* 2915.	Munisipaliteit van Vredefort: Uitbreiding van Lokasie en Naturelledorp ...	55
* 2918.	Verbeteringsgebied kragtens Proklamasie No. 116 van 1949: Distrik Glen Grey: Verbeteringskennisgewing ...	55
* 2919.	Veebeperking op Trustplase en Vasstelling van Drakrag: Distrik Umzimkulu	56

(Vir vervolg sien tweede laaste bladsy.)

PROCLAMATIONS

BY HIS EXCELLENCY THE HONOURABLE ERNEST GEORGE JANSEN, DOCTOR OF LAWS, GOVERNOR-GENERAL OF THE UNION OF SOUTH AFRICA.

✱ No. 283, 1952.]

DURBAN CORPORATION EXTENDED POWERS AMENDMENT ORDINANCE, 1952.

Whereas an Ordinance to amend the Durban Corporation Extended Powers Amendment Ordinance, 1936, was passed by the Provincial Council of Natal and was presented on the twenty-fourth day of June, 1952, by the Administrator of the Province of Natal to the Governor-General-in-Council for assent in accordance with section *ninety* of the South Africa Act, 1909;

And whereas the said Ordinance was reserved for further consideration;

And whereas I have now determined that the said Ordinance shall receive my assent;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *ninety* of the South Africa Act, 1909, I do hereby declare that the said Ordinance, the short title whereof is the Durban Corporation Extended Powers Amendment Ordinance, 1952, passed by the Provincial Council of Natal and presented as aforesaid, has this day received my assent.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Twenty-eighth day of November, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

✱ No. 284, 1952.]

REGULATIONS FOR THE CONTROL OF CERTAIN ORGANISATIONS.

Whereas it is necessary for the protection, control, improvement and welfare of the Natives and for the furtherance of peace, order and good government that subversive and disruptive influences and activities within certain areas occupied by Natives or in which there is a large number of Natives should be combated;

And whereas it is desirable for this purpose that certain organisations in the said area should be controlled;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by law, I declare that the regulations appearing in the accompanying Schedule shall have the force of law in the areas specified therein.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Fifth day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

H. F. VERWOERD.

SCHEDULE.

REGULATIONS.

1. (1) No person shall establish, nor shall any Native be a member of, belong to, accept employment with or assist, any organisation or body of persons which performs or exercises, or purports to perform or exercise, the functions of a civic or civilian guard or which, ostensibly for the purpose of assisting the South African Police, undertakes or purports to undertake the protection of the

PROKLAMASIES

VAN SY EKSELLENSIE DIE EDELE ERNEST GEORGE JANSEN, DOKTOR IN DIE REGTE, GOEWERNEUR-GENERAAL VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

✱ No. 283, 1952.]

WYSIGINGSORDONNANSIE OP DIE UITGEBREIDE BEVOEGDHEDE VAN DIE DURBANSE KORPORASIE, 1952.

Nademaal 'n Ordonnansie tot wysiging van die Ordonnansie op die Uitgebreide Magte van die Durbanse Korporasie, 1936, deur die Provinsiale Raad van Natal aangeneem is, en ooreenkomstig artikel *negentig* van die Zuid Afrika Wet, 1909, op die vier-en-twintigste dag van Junie 1952, deur die Administrateur van die Provinsie Natal aan die Goewerneur-generaal-in-rade vir goedkeuring voorgelê is;

En nademaal genoemde Ordonnansie vir nadere oorweging agtergehou is;

En nademaal ek nou besluit het om voormelde Ordonnansie goed te keur;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *negentig* van die Zuid Afrika Wet, 1909, hierby verklaar dat genoemde Ordonnansie wat deur die Provinsiale Raad van Natal aangeneem, en soos voormeld voorgelê is, en waarvan die kort titel die Wysigingsordonnansie op die Uitgebreide Bevoegdhede van die Durbanse Korporasie, 1952, is, my goedkeuring vandag ontvang het.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Ag-en-twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

✱ No. 284, 1952.]

REGULASIES VIR DIE BEHEER VAN SEKERE ORGANISASIES.

Nademaal dit nodig is vir die beskerming, beheer, verbetering en welsyn van die Naturelle en vir die bevordering van vrede, orde en goeie regering dat ondermynende en ontwrigtende invloede en bedrywighede binne sekere gebiede wat deur Naturelle bewoon word of waar daar groot getalle Naturelle is, bestry word;

En nademaal dit wenslik is dat sekere organisasies vir hierdie doel in die genoemde gebiede beheer word;

So is dit dat ek, kragtens die bevoegdheid my by wet verleen, verklaar dat die regulasies wat in bygaande Bylae verskyn, die krag van wet het in die gebiede daarin vermeld.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Vyfde dag van Desember Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

H. F. VERWOERD.

BYLAE.

REGULASIES.

1. (1) Niemand mag 'n organisasie of liggaam van persone stig wat die funksies van 'n burgerwag verrig of uitoefen, of voorgee dat hy dit verrig of uitoefen, of wat oënskynlik met die doel om die Suid-Afrikaanse Polisiemag by te staan, die beskerming van die eiendom, lewens of persone van Naturelle onderneem of voorgee dat hy dit onderneem, en ook mag geen Naturel lid van sodanige organisasie wees, daartoe behoort of daarby in diens tree

property, lives or persons of Natives, unless the Minister of Native Affairs in consultation with the Minister of Justice has approved of that organisation or body by notice in the *Gazette*.

(2) The Minister of Native Affairs may, in like manner, withdraw his approval of any such organisation or body.

2. Any person who contravenes the provisions of sub-section (1) of regulation 1 shall be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding one hundred pounds or, in default of payment, to imprisonment for a period not exceeding one year.

3. These regulations shall apply—

(*a*) to any location or Native village defined and set apart under sub-section (1) of section *two* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945);

(*b*) to any area declared by the Minister of Native Affairs, in terms of sub-section (1) of section *eight* of the said Act, to be an area predominantly occupied by Natives; and

(*c*) to any area approved by the Minister of Native Affairs for the residence of Natives in terms of paragraph (*h*) of sub-section (2) of section *nine* of the said Act.

✱ No. 285, 1952.]

DEFINITION OF AREA TO WHICH THE PROVISIONS OF SECTIONS *TWELVE* AND *THIRTEEN* AND PARAGRAPH (*b*) OF SUB-SECTION (3) OF SECTION *THIRTEEN* OF THE GROUP AREAS ACT, 1950, AS AMENDED, APPLY.

Under and by virtue of the powers vested in me by sub-section (1) of section *eleven* and paragraph (*a*) of sub-section (3) of section *thirteen* respectively of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), I do hereby—

(1) declare that the provisions of sections *twelve* and *thirteen* of the said Act shall apply with effect from the date of publication hereof to the area situated in the Divisional Council of Stellenbosch area, in the Province of the Cape of Good Hope, and described in the Schedule hereto; and

(2) define the said area for the purposes of paragraph (*b*) of sub-section (3) of section *thirteen* of the said Act.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Second day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of His Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

IN THE DIVISIONAL COUNCIL OF STELLENBOSCH AREA, PROVINCE OF THE CAPE OF GOOD HOPE.

Description of Area.	*Office of the Surveyor-General: Diagram Reference Number.*
From the point where the western boundary of the Farm Macassar (C/G. 112/1947) meets the highwater mark of the Indian Ocean, in a northerly direction along the boundary of the said farm and the Farm Reeb No. (1952–51–2509), so as to include them in this area, to a point where the western boundary of the latter farm meets the centre of the Eerste River; thence up the centre of the Eerste River to a point where it meets the highwater mark of the Indian Ocean; thence in a westerly direction along the said highwater mark to the point first mentioned.	S/11084/5.

of hulp daaraan verleen nie, tensy die Minister van Naturellesake in oorleg met die Minister van Justisie sodanige organisasie of liggaam by kennisgewing in die *Staatskoerant* goedgekeur het.

(2) Die Minister van Naturellesake kan insgelyks sy goedkeuring van so 'n organisasie of liggaam terugtrek.

2. Iedereen wat die bepalings van subartikel (1) van regulasie 1 oortree, is skuldig aan 'n misdryf en by skuldbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens honderd pond of, by wanbetaling, gevangenisstraf vir 'n tydperk van hoogstens een jaar.

3. Hierdie regulasies is van toepassing op—

(*a*) enige lokasie of Naturelledorp bepaal en afgesonder kragtens subartikel (1) van artikel *twee* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945);

(*b*) 'n gebied wat deur die Minister van Naturellesake ingevolge subartikel (1) van artikel *agt* van genoemde Wet tot 'n oorwegend deur Naturelle bewoonde gebied verklaar is; en

(*c*) 'n gebied wat deur die Minister van Naturellesake as 'n woonplek vir Naturelle goedgekeur is ingevolge paragraaf (*h*) van subartikel (2) van artikel *nege* van genoemde Wet.

✱ No. 285, 1952.]

OMSKRYWING VAN GEBIED WAAROP DIE BEPALINGS VAN ARTIKELS *TWAALF* EN *DERTIEN* EN PARAGRAAF (*b*) VAN SUBARTIKEL (3) VAN ARTIKEL *DERTIEN* VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1950, SOOS GEWYSIG, VAN TOEPASSING IS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by subartikel (1) van artikel *elf* en paragraaf (*a*) van subartikel (3) van artikel *dertien* respektiewelik, van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950)—

(1) verklaar ek hierby dat die bepalings van artikels *twaalf* en *dertien* van genoemde Wet vanaf die datum van publikasie hiervan van toepassing is in die gebied wat in die Afdelingsraadgebied van Stellenbosch in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, geleë is en in die Bylae hiervan beskryf word; en

(2) omskryf ek hierby genoemde gebied, vir die toepassing van paragraaf (*b*) van subartikel (3) van artikel *dertien* van genoemde Wet.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Tweede dag van Desember Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

BYLAE.

IN DIE AFDELINGSRAAD GEBIED VAN STELLENBOSCH, PROVINSIE KAAP DIE GOEIE HOOP.

Beskrywing van Gebied.	*Kantoor van die Landmeter-generaal: Verwysingsnommer van Kaart.*
Vanaf die punt waar die westelike grens van die plaas Macassar (C/G. 112/1947) die hoogwaterpeil van die Indiese-oseaan ontmoet in 'n noordelike rigting langs die grens van genoemde plaas en die plaas Reeb No. (1952–51–2509) ten einde hulle by hierdie gebied in te sluit tot die punt waar die westelike grens van laasgenoemde plaas die middel van die Eersterivier ontmoet; daarvandaan op langs die middel van die Eersterivier tot die punt waar dit die hoogwaterpeil van die Indiese-oseaan ontmoet; daarvandaan in 'n westelike rigting langs die genoemde hoogwaterpeil tot eersgenoemde punt.	S/11084/5.

✱ No. 286, 1952.]

DEFINITION OF AREAS TO WHICH THE PROVISIONS OF PARAGRAPH (*b*) OF SUB-SECTION (3) OF SECTION *THIRTEEN* OF THE GROUP AREAS ACT, 1950, AS AMENDED, APPLY.

Under and by virtue of the powers vested in me by paragraph (*a*) of sub-section (3) of section *thirteen* of the Group Areas Act, 1950 (Act No. 41 of 1950), I do hereby define the areas situated in the Municipal Area of Franschhoek, in the Province of the Cape of Good Hope, and as described in the Schedule hereto, for the purposes of paragraph (*b*) of the said sub-section.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand and Great Seal at Pretoria on this Fifth day of December, One thousand Nine hundred and Fifty-two.

E. G. JANSEN,
Governor-General.

By Command of his Excellency the
Governor-General-in-Council.

T. E. DÖNGES.

SCHEDULE.

IN THE MUNICIPAL AREA OF FRANSCHHOEK.

Description of Area.	*Office of the Surveyor-General. Diagram Reference Number.*
Erf No. 44	967/1905
Erf No. 49	532/1899
Erf No. 50	1677/1895
Erf No. 53	1676/1895
Erf No. 69	915/1894
Erf No. 72	436/1862
Erf No. 86	273/1847
Erf No. 94	561/1845
Erf No. 99	563/1845
Erf No. 107	A2517/1928
Erf No. 161	2723/1860
Erf No. 190	751/1877
Erf No. 197	1574/1861
Erf No. 202	1571/1861
Erf No. 203	11/1899
Erf No. 204	1561/1861
Erf Np. 208	1550/1861
Erf No. 209	1576/1861
Erf No. 214	662/1891
Erf No. 216	1565/1861
Erf No. 217	1564/1861
Erf No. 219	1558/1861
Erf No. 225	158/1895
Erf No. 226	1082/1910
Erf No. 279	2720/1899
Erf No. 292	4165/1903

✱ No. 286, 1952.]

OMSKRYWING VAN GEBIEDE WAAROP DIE BEPALINGS VAN PARAGRAAF (*b*) VAN SUBARTIKEL (3) VAN ARTIKEL *DERTIEN* VAN DIE WET OP GROEPSGEBIEDE, 1950, SOOS GEWYSIG, VAN TOEPASSING IS.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by paragraaf (*a*) van subartikel (3) van artikel *dertien* van die Wet op Groepsgebiede, 1950 (Wet No. 41 van 1950), omskryf ek hierby, vir die toepassing van paragraaf (*b*) van genoemde subartikel, die gebiede wat in die munisipale gebied van Franschhoek in die Provinsie Kaap die Goeie Hoop, geleë is en in die Bylae hiervan beskryf word.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand en Grootseël te Pretoria, op hede die Vyfde dag van Desember Eenduisend Negehonderd Twee-en-vyftig.

E. G. JANSEN,
Goewerneur-generaal.

Op las van Sy Eksellensie die
Goewerneur-generaal-in-rade.

T. E. DÖNGES.

BYLAE.

IN DIE MUNISIPALE GEBIED VAN FRANSCHHOEK.

Beskrywing van gebied.	*Kantoor van die Landmeter-generaal. Verwysingsnommer van Kaart.*
Erf No. 44	967/1905
Erf No. 49	532/1899
Erf No. 50	1677/1895
Erf No. 53	1676/1895
Erf No. 69	915/1894
Erf No. 72	436/1862
Erf No. 86	273/1847
Erf No. 94	561/1845
Erf No. 99	563/1845
Erf No. 107	A2517/1928
Erf No. 161	2723/1860
Erf No. 190	751/1877
Erf No. 197	1574/1861
Erf No. 202	1571/1861
Erf No. 203	11/1899
Erf No. 204	1561/1861
Erf Np. 208	1550/1861
Erf No. 209	1576/1861
Erf No. 214	662/1891
Erf No. 216	1565/1861
Erf No. 217	1564/1861
Erf No. 219	1558/1861
Erf No. 225	158/1895
Erf No. 226	1082/1910
Erf No. 279	2720/1899
Erf No. 292	4165/1903

GOVERNMENT NOTICES.

The following Government Notices are published for general information:—

DEPARTMENT OF FINANCE.

GOEWERMENTSKENNISGEWINGS.

Onderstaande Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer:—

DEPARTEMENT VAN FINANSIES.

✱ No. 2912.] SOUTH AFRICAN RESERVE BANK. [19 December 1952

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 29th day of November, 1952.

LIABILITIES.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,505,020	11	8
Notes in Circulation	88,635,283	0	0
Deposits:			
(*a*) Government	21,596,905	4	3
(*b*) Bankers	41,141,218	14	2
(*c*) Other	1,849,526	3	11
Bills Payable	—		
Other Liabilities	19,610,695	2	6
	£176,338,648	16	6

ASSETS.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine) of which £6,085,107. 13s. 8d. held outside Union	56,488,678	5	9
Subsidiary Coin	229,850	0	1
Bills Discounted:			
(*a*) Domestic	3,500,000	0	0
(*b*) Foreign	61,650,495	18	10
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	15,987,737	4	7
Government Securities	25,994,753	0	8
Other Securities	1,964,868	18	7
Other Assets	10,522,265	8	0
	£176,338,648	16	6

Ratio of gold reserves to liabilities to public, 58·2 per cent.

Signed this 5th day of December, 1952.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

✱ No. 2912.] [19 Desember 1952.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge Artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 29ste dag van November 1952.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,505,020	11	8
Note in omloop	88,635,283	0	0
Deposito's van:			
(*a*) Regering	21,596,905	4	3
(*b*) Bankiers	41,141,218	14	2
(*c*) Andere	1,849,526	3	11
Wissels te betaal	—		
Ander laste	19,610,695	2	6
	£176,338,648	16	6

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons) waarvan £6,085,107. 13s. 8d. buite die Unie gehou word	56,488,678	5	9
Pasmunt	229,850	0	1
Gediskonteerde wissels:			
(*a*) Binnelandse	3,500,000	0	0
(*b*) Buitelandse	61,650,495	18	10
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	15,987,737	4	7
Regeringsekuriteite	25,994,753	0	8
Ander Sekuriteite	1,964,868	18	7
Ander Bates	10,522,265	8	0
	£176,338,648	16	6

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek, 58·2 persent.

Geteken, die 5de dag van Desember 1952.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

✱ No. 2923.] [19 December 1952.

It is hereby notified for general information that Neville Alfred Howse has been appointed Collector of Customs and Excise, Port Elizabeth, *vice* Alfred John Murray.

✱ No. 2923.] [19 Desember 1952.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Neville Alfred Howse aangestel is as Ontvanger van Doeane en Aksyns, Port Elizabeth, in die plek van Alfred John Murray.

✱ No. 2926.] [19 December 1952.

Notice is hereby given that the Transfer Books of the 3 Per Cent Local Registered Stock, 1955, and the 3½ Per Cent Local Registered Stock, 1962/65, will be closed from the 1st January, 1953, to the 1st February, 1953, both days inclusive, and that the dividends due on the 1st February, 1953, will be paid to the stockholders registered at the date of closing of the Transfer Books.

✱ No. 2926.] [19 Desember 1952.

Hierby word bekendgemaak dat die ordragboeke van die Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3 Persent, 1955, en die Plaaslike Geregistreerde Effekte van 3½ Persent, 1962/65, van 1 Januarie 1953 tot en met 1 Februarie 1953 gesluit sal wees en dat die diwidende, betaalbaar op 1 Februarie 1953, aan die effektebesitters wat op die datum van die sluiting van die ordragboeke geregistreer is, betaal sal word.

✱ No. 2929.] [19 December 1952.

SOUTH AFRICAN RESERVE BANK.

Statement, pursuant to section *nineteen* (1) (*a*) of Act No. 29 of 1944, of Liabilities and Assets on the 5th day of December, 1952.

Liabilities.	£	s.	d.
Capital	1,000,000	0	0
Reserve Fund	2,505,020	11	8
Notes in Circulation	86,365,579	5	0
Deposits:			
(*a*) Government	20,813,414	7	7
(*b*) Bankers	42,693,740	12	8
(*c*) Other	2,613,758	11	2
Bills Payable	—		
Other Liabilities	19,829,029	4	8
	£175,820,542	12	9

Assets.	£	s.	d.
Gold Coin and Bullion (at 248s. per oz. fine), of which £6,085,107. 13s. 8d. held outside Union	56,469,214	0	2
Subsidiary Coin	247,235	10	5
Bills Discounted:			
(*a*) Domestic	—		
(*b*) Foreign	64,507,643	13	0
Loans and Advances to the Government	—		
Other Loans and Advances	15,202,811	3	6
Government Securities	27,174,560	0	6
Other Securities	2,173,773	15	5
Other Assets	10,045,304	9	9
	£175,820,542	12	9

Ratio of gold reserves to liabilities to public 60·0 per cent.

Signed this 10th day of December, 1952.

L. J. COCKHEAD, Chief Cashier.

✱ No. 2929.] [19 Desember 1952.

SUID-AFRIKAANSE RESERWEBANK.

Staat, ingevolge artikel *negentien* (1) (*a*) van Wet No. 29 van 1944, van die Laste en Bates op die 5de dag van Desember, 1952.

Laste.	£	s.	d.
Kapitaal	1,000,000	0	0
Reserwefonds	2,505,020	11	8
Note in omloop	86,365,579	5	0
Deposito's van:			
(*a*) Regering	20,813,414	7	7
(*b*) Bankiers	42,693,740	12	8
(*c*) Andere	2,613,758	11	2
Wissels te betaal	—		
Ander laste	19,829,029	4	8
	£175,820,542	12	9

Bates.	£	s.	d.
Goudmunt en staafgoud (teen 248s. per fyn ons.) waarvan £6,085,107. 13s. 8d. buite die Unie gehou word	56,469,214	0	2
Pasmunt	247,235	10	5
Gediskonteerde wissels:—			
(*a*) Binnelandse	—		
(*b*) Buitelandse	64,507,643	13	0
Lenings en Voorskotte aan die Regering	—		
Ander Lenings en Voorskotte	15,202,811	3	6
Regeringsekuriteite	27,174,560	0	6
Ander Sekuriteite	2,173,773	15	5
Ander Bates	10,045,304	9	9
	£175,820,542	12	9

Verhouding van goudreserwes tot verpligtings teenoor die publiek 60·0 persent.

Geteken die 10de dag van Desember 1952.

L. J. COCKHEAD, Hoofkassier.

✱ No. 2930.] [19 December 1952.

BANK STATEMENT.

In terms of section *thirteen* (3) of the Banking Act, 1942, the following periodical statement of a commercial bank is published for general information.

✱ No. 2930.] [19 Desember 1952.

BANKSTAAT.

Ingevolge artikel *dertien* (3) van die Bankwet, 1942, word onderstaande periodieke staat deur 'n handelsbank vir algemene inligting gepubliseer.

BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS).
(With which is Amalgamated the National Bank of South Africa, Limited.)
(Registered as a Commercial Bank.)

BALANCE SHEET, 30TH SEPTEMBER, 1952.

1951.	CURRENT LIABILITIES, PROVISIONS AND OTHER ACCOUNTS.	£	£
£442,893,048	Current, deposit and other accounts, taxation based on profits to date, reserves for contingencies and balance of profit and loss	440,858,810	
98,818	Balances in account with subsidiaries	144,984	
2,628,189	Barclays Bank, Limited (holding company) and fellow subsidiaries	664,505	
149,551	Proposed final dividends less income tax	194,814	
616,791	Notes in circulation	669,873	
42,020,873	Acceptances, guarantees, indemnities, etc., for account of customers	39,996,524	
488,407,270			482,529,510
	CAPITAL.		
	Authorized—		
	12,500,000 "A" shares of £1 each	£12,500,000	
	500,000 "B" shares of £5 each	2,500,000	
		£15,000,000	
	Issued—		
	8,276,875 "A" shares of £1 each fully paid, converted into stock	£8,276,875	
	500,000 "B" shares of £5 each, £2 paid	1,000,000	
7,121,500			9,276,875
8,855,375	RESERVE FUND		7,500,000
£504,384,145			£499,306,385

1951.	CURRENT ASSETS.	£	£
£73,886,109	Cash in hand and balances with bankers		£73,642,519
10,840,930	Barclays Bank, Limited (holding company) and fellow subsidiaries		11,913,726
13,500,000	Money at call and short notice		15,500 000
7,710,346	Remittances in transit		7,372,125
	Bills discounted—		
59,486,672	British and other Government Treasury Bills	£63,022,309	
32,397,896	Other Bills	26,641,249	
			89,663,558
	Investments at under cost and below market value:—		
	Securities of, or guaranteed by, the British, Dominion and Colonial Governments (including securities lodged with the Crown Agents for the Colonies as security for note issue and with others):—		
63,490,985	Quoted on London Stock Exchange	£58,894,777	
45,971,054	Quoted on overseas Stock Exchanges	41,335,862	
467,466	Unquoted	448,022	
			100,678,661
	Other Investments—		
510,134	Quoted on London Stock Exchange	£524,973	
2,998,510	Quoted on Overseas Stock Exchanges	4,019,220	
			4 544,193
143,638,355	Advances to customers and other accounts		147 930,314
42,020,873	Customers' liability for acceptances, guarantees, indemnities, etc		39,996,524
496,919,330			491,241,620
	FIXED ASSETS.		
	Investment in Subsidiary—		
2,000,000	Barclays Overseas Development Corporation, Limited—200,000 shares of £10 each fully paid at cost less amounts written off		2,000,000
139,404	Investments in fellow subsidiaries at cost less amounts written off		139,404
5,325,411	Bank premises at cost less amounts written off		5,925,361
£504,384,145			£499,306,385

NOTES.

1. Contracts for outstanding capital expenditure on premises amount to approximately £1,716,000. (1951, £1,170,000).
2. Balances in all currencies have been expressed in sterling at the rates ruling on 30th September, 1952.
3. The accounts of Barclays Overseas Development Corporation, Limited, as at 30th September, 1952, are annexed. Investments in subsidiary nominee companies have been written down to nil: These companies do not trade, they made neither profit nor loss during the year and are not dealt with in group accounts in view of the insignificant amounts involved.

J. S. CROSSLEY, Chairman. A. C. BARNES, Deputy-Chairman. J. E. SCOTT, Chief Accountant. PORTAL OF HUNGERFORD, Director. C. F. S. PRINGLE, Secretary. R. D. SMITH, General Manager.

PROFIT AND LOSS ACCOUNT FOR THE YEAR ENDED 30TH SEPTEMBER, 1952.

1951.		£	£
£250,000	Reserve Fund		£300,000
200,000	Writing down investment in Barclays Overseas Development Corporation, Limited		—
—	Premises reserve account		175,000
149,552	Interim dividends less income tax	£194,815	
149,551	Proposed final dividends less income tax.	194,814	
			389,629
225,846	Balance carried forward		241,105
£974,949			£1,105,734

1951.		£	£
£205,368	Profit unappropriated on 1st October, 1951		£225,846
769,581	Net profit after providing for taxation and after deducting transfers to inner reserves, out of which reserves provision has been made for diminution in value of assets		879,888
	NOTE.—The aggregate amount of the directors' emoluments was £39,852 including £23,484 other emoluments and £1,868 directors' fees paid by subsidiaries. For the year to 30th September, 1951, the corresponding amounts were £58,023, £36,346, and £2,567 respectively. The aggregate amount of directors' and past directors' pensions was £15,502 all in respect of services other than as directors (1951, £11,619).		
£974,949			£1,105,734

J. S. CROSSLEY, Chairman. A. C. BARNES, Deputy-Chairman. J. E. SCOTT, Chief Accountant. PORTAL OF HUNGERFORD, Director. C. F. S. PRINGLE, Secretary. R. D. SMITH, General Manager.

AUDITORS' REPORT TO THE MEMBERS OF BARCLAYS BANK (DOMINION, COLONIAL AND OVERSEAS).

We have obtained all the information and explanations which to the best of our knowledge and belief were necessary for the purposes of our audit. In our opinion (*a*) proper books of account have been kept by the Bank so far as appears from our examination of those books; (*b*) the proper returns adequate for the purposes of our audit have been received from the Branches not visited by us; (*c*) the securities and all records of the Bank are properly and safely preserved; (*d*) the control of the Bank over its Branches is adequate and its instructions to its employees in its Branches have been properly carried out. We have examined or satisfied ourselves of the existence of the securities. We have examined the above Balance Sheet and the annexed Profit and Loss Account which are in agreement with the books, accounts, vouchers and returns of the Bank. In our opinion and to the best of our information and according to the explanations given us the said Accounts give, in the manner required, the information required of a Banking Company by the Companies Act, 1948: as authorized thereby the Balance Sheet does not show separately the aggregate amount of Reserves. On this basis in our opinion the Accounts give a true and fair view in the case of the Balance Sheet, of the State of the Bank's affairs as at 30th September, 1952, and in the case of the Profit and Loss Account, of the profit for the year subject to the fact that as indicated therein transfers have been made therefrom to inner reserves, out of which reserves provision has been made for diminution in values of assets. We have also examined the Group Accounts comprising the audited Accounts of the Bank and of its subsidiary, Barclays Overseas Development Corporation, Limited. In our opinion the Group Accounts have been properly prepared in accordance with the provisions of the Companies Act, 1948, so as to give on the bases mentioned in the Auditors' Reports a true and fair view of the state of affairs and of the profit of the Bank and its subsidiary dealt with by such Group Accounts so far as concerned members of Barclays Bank (Do minion, Colonial and Overseas).

London, 24th November, 1952.

PRICE WATERHOUSE & CO. PEAT, MARWICK, MITCHELL & CO. DELOITTE, PLENDER, GRIFFITHS & CO. COOPER BROTHERS & CO., Auditors.

Certified a true copy for Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas).

H. ENTWISTLE,
Chief Executive Officer and General Manager in South Africa.

✱ No. 2931.] [19 December 1952.

It is hereby notified for general information that Charles Frederick Phelps has been appointed Acting Collector of Customs and Excise, Johannesburg, *vice* Neville Alfred Howse, until further notice.

✱ No. 2944.] [19 December 1952.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General, by virtue of the powers vested in him by section *one* of Act No. 13 of 1855 (Cape), has been pleased to approve the appointment of Neville Alfred Howse as Shipping Master, Port Elizabeth, *vice* Alfred John Murray.

✱ No. 2947.] [19 December 1952.

CUSTOMS TARIFF GUIDE.

The following amendments and additions to the 1950 Tariff Guide are hereby published for general information:—

✱ No. 2931.] [19 Desember 1952.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Charles Frederick Phelps aangestel is as Waarnemende Ontvanger van Doeane en Aksyns, Johannesburg, in plek van Neville Alfred Howse, tot nadere kennisgewing.

✱ No. 2944.] [19 Desember 1952.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *een* van Wet No. 13 van 1855 (Kaap) die aanstelling van Neville Alfred Howse as Koopvaardymeester te Port Elizabeth, in plek van Alfred John Murray, goed te keur.

✱ No. 2947.] [19 Desember 1952.

DOEANETARIEFGIDS.

Die volgende wysigings van en byvoegings by die Doeanetariefgids, 1937, word hierby vir algemene inligting gepubliseer:—

TARIFF CLASSIFICATION LIST No. 17.—AMENDMENTS.

Page No.	Particulars.	Tariff Numbers.	Statistical Requirements.
6	**Abdominal supports:**		
	Delete—		
	Specially made abdominal belts for purely surgical use (see surgical appliances, belts)	—	—
6	Delete—		
	Absinthe	50 (*b*)	Imp. gallons.
6	Delete—		
	Acaprin	224 (*b*) or (*c*)	—
8	**Acids:**		
	Substitute for—		
	Napthenic, for the manufacture of driers	213 (*d*), 353 (1)	lb.
	the following—		
	Naphthenic	213 (*d*), 353 (1)	lb.
58	**Blood meal:**		
	Substitute "Act No. 36 of 1947" for "Act No. 21 of 1917" where it appears under this heading	227	—
96	Substitute for—		
	Cambric, varnished, for the manufacture of electric cables	401	—
	the following—		
	Cambric, varnished	72 (*c*), 401	—
106	**Carriages, carts, coaches and wagons, and parts thereof:—**		
	Wooden parts—		
	Delete—		
	Metal parts—		
	Wheels and axles, with hub assemblies, for fitting pneumatic tyres	93(1) (*a*) (ii)	—
106	**Carriages, carts, coaches and wagons, and parts thereof:**		
	Wooden parts—		
	Substitute for—		
	Felloes, 2 inches and under	271 (*b*)	—
	Felloes, over 2 inches	271 (*a*)	—
	Hubs, 9 inches and under	271 (*b*)	—
	Hubs, over 9 inches	271 (*a*)	—
	Rims, 2 inches and under	271 (*b*)	—
	Rims, over 2 inches	271 (*a*)	—
108	Tentbows, unfinished, including those for motor car hoods—		
	1½ inches and over	271 (*a*)	—
	Under 1½ inches	271 (*b*)	—
	the following—		
	Felloes	271	—
	Hubs	271	—
	Rims	271	—
	Tentbows, unfinished, including those for motor car hoods	271	—
194	**Dental appliances and instruments**—(*continued*).		
	Delete—		
	Pellets, cotton wool medicated or sterilised	329 (1)	lb.
	Absorbent only and not medicated or sterilised	73 (3)	lb.
222	**Fans:**		
	Delete—		
	Electric, portable or non-portable, not elsewhere provided for	335	—
	Delete	335	—
242	**Flags:**		
	Substitute for—		
	Cotton—		
	When attached to sticks	335	—
	Otherwise	73 (3)	—
	the following—		
	Cotton	73 (3)	—
	Delete—		
	Printed, cotton, as handkerchiefs for natives	73 (3)	—
296	**Haberdashery:**		
	Substitute for—		
	Armlets, sleeve supports	73 (1)	—
	the following—		
	Armlets, sleeve supports—		
	Gold or silver or gold or silver plated	302 (2)	—
	Other	73 (1) (*b*)	—

Page No.	Particulars.	Tariff Numbers.	Statistical Requirements.
336	**Jacks:**		
	Delete—		
	Monkey, tree stump extractors (see extractors).		
376	Substitute for—		
	Lycopodium powder, for cleaning lead dies used in the manufacture of lead batteries	335	lb.
	the following—	335	lb.
	Lycopodium powder	224 (*d*)	—
388	**Meat meal:**		
	Substitute "Act No. 36 of 1947" for "Act No. 21 of 1947" where it appears under this heading	227	—
396	**Microtome:**		
	An instrument for making very thin sections, etc. Delete	335	—
	Insert	327	—
492	**Presses:**		
	Delete—		
	Meat	335	No.
510	**Pumps**—(*continued*).		
	Delete—		
	Simi Rotary Wing—		
	With ½ inch diameter, etc	136 (*c*)	—
	Over ½ inch diameter	136 (*c*)	—
514	Substitute for—		
	Quilla bark	224 (*b*)	—
	the following—		
	Quillaia or Quillaja bark	224 (*d*)	—
546	**Saws:**		
	Substitute for—		
	Band, for sawing meat, bone and fish	335	—
	the following—		
	Band, for sawing meat, bone and fish, not industrial	335	—
586	Delete—		
	Socking leatherette, a fabric lining	335, 338	—
	Surgical, i.e. surgeous appliances and instruments and surgical dressings.		
626	Substitute for—		
	Jaconet in the piece, surgical	329 (2)	—
	the following—		
	Jaconet in the piece, surgical	329 (2)	—
	NOTE.—Rubber proofed jaco net admissible under item 329 (2) is confined to fabric proofed with rubber on one side only.		
700	**Webbing:**		
	Jute straining, Upholsterers' webbing. Delete	335	—
	Insert	73 (1) (*a*) (ii)	—
	Upholsterer's. Delete	73 (3)	—
	Insert	73 (1) (*a*) (ii)	—
724	**Zinc plates:**		
	Delete—		
	Graining plates, for use on printing offset machines	124 (*a*)	Centals.
	ADDITIONS.		
106	**Carriages, carts, coaches and wagons and parts thereof:**		
	Metal parts—		
	Wheels and axles, with hub assemblies, for fitting rubber pneumaic tyre covers	93 (1) (*a*) (ii)	—

WYSIGINGS.

Bladsy No.	Besonderhede.	Tarief-nommers.	Statistiese benodigdhede.
8	Skrap—		
	Acaprin	224 (*b*) of (*c*)	—
14	Skrap—		
	Alsem	50 (*b*)	Imp. gellings.
34	**Band**—(*vervolg*).		
	Singel. Skrap	335	—
	Voeg in	73 (1) (*a*) (ii)	—
56	**Bloedmeel:**		
	Vervang „Wet No. 21 van 1917" deur „Wet No. 36 van 1947", waar dit onder hierdie hoof voorkom	227	—
78	**Buikophouers:**		
	Skrap—		
	Spesiaal vervaardigde buikgordels uitsluitlik vir chirurgiese gebruik (sien chirurgiese toestelle en instrumente, gordels)	—	—
94	**Chirurgiese toestelle en instrumente**—(*vervolg*).		
	Vervang—		
	Jakonet, in die stuk, chirurgiese	329 (2)	—
	deur—		
	Jakonet, in die stuk, chirurgies	329 (2)	—
	OPMERKING.—Met rubber waterdiggemaakte jakonet klassifiseerbaar onder item 329 (2) is alleen beperk tot materiale wat slegs aan die een kant met rubber bestryk is.		
114	**Domkragte:**		
	Skrap—		
	Monkey—boomstompuittrekkeers, (sien Monkey Jack).		

Bladsy No.	Besonderhede.	Tarief-nommers.	Statistiese benodigdhede.
222	Skrap— **Inlesoolmateriaal**, in die stuk	335, 338	—
238	Vervang— **Kamerdoek**, vernis vir die vervaardiging van elektriese kabels	401	—
	deur— **Kamerdoek**, vernis	72 (*c*), 401	—
298	**Kramery**—(*vervolg*). Vervang— Moubande, om hempsmoue op te hou	73 (1)	—
	deur— Moubande, om hempsmoue op te hou— Goue of silwer- of vergulde of versilwerde	302 (2)	—
	Ander	73 (1) (*b*)	—
326	Vervang— **Likopodiumpoeier**, vir die skoonmaak van loodvorms, gebruik by die vervaardiging van batterye	335	lb.
	deur— **Likopodiumpoeier**	224 (*d*)	—
356	**Mikrotoom**, 'n instrument om baie dun skyfies vir mikroskopiese ondersoek te sny ..... Skrap Voeg in	335 327	— —
426	**Perse:** Skrap— Vleis	335	Aantal.
442	**Pompe:** Skrap— Semi-draaiende vleuel-, met ½ dm. deursnit suigings- en ontlastingspype	136 (*c*)	—
	Oor ½ dm. deursnit	136 (*c*)	—
454	Vervang— **Quilla-bas**	224 (*b*)	—
	deur— **Quillaia- of Quillaja-bas**	224 (*d*)	—
478	**Rytuie, karre, koetse en waens en onderdele daarvan**—(*vervolg*). Vervang— Nawe— Bo 9 dm.	271 (*a*)	—
	9 dm. en kleiner	271 (*b*)	—
	Tentboë, nie klaargemaak nie, met inbegrip van dié vir motorkarre— 1½ dm. en groter	271 (*a*)	—
	Minder as 1½ dm.	271 (*b*)	—
	Vellings— Bo die 2 dm.	271 (*a*)	—
	2 dm. en kleiner	271 (*b*)	—
	deur— Nawe	271	—
	Tentboë, nie klaargemaak nie, met inbegrip van dié vir motorkarre	271	—
	Vellings	271	—
482	**Sae**—(*vervolg*). Vervang— Lint, vir die saag van vleis, been en vis	335	—
	deur— Lint-, vir die saag van vleis, been en vis, nie industrieel nie	335	—
508	**Sinkplate:** Skrap— Vlamplate, vir gebruik by oordrukmasjien	124 (*a*)	Sentenaars.
584	**Suursoorte**—(*vervolg*). Vervang— Nafteensuur, vir vervaardiging van droogmiddels	213 (*d*), 353 (1)	lb.
	deur— Nafteensuur	213 (*d*), 353 (1)	lb.
594	**Tandheelkundige toestelle en instrumente**—(*vervolg*). Skrap— Proppe, watte— Alleen absorberend en nie medisinaal toeberei nie	73 (3)	lb.
	Medisinaal toeberei	329 (1)	lb.
652	**Vlae:** Vervang— Van katoen, wanneer aan stokke bevestig	335	—
	Andersins	73 (3)	—
	deur— Katoen	73 (3)	—
	Skrap— Gedrukte katoen, as sakdoeke vir naturelle	73 (3)	—
652	**Vleismeel:** Vervang „Wet No. 21 van 1917" deur „Wet No. 36 van 1947", waar dit onder hierdie hoof voorkom	227	—
674	**Waaiers:** Skrap— Elektries, verplaasbaar of onverplaasbaar waarvoor nie elders voorsiening gemaak is nie	335	—
682	**Weefselband:** Jutespanband, singelband ..... Skrap Voeg in	335 73 (1) (*a*) (ii)	— —

✱ No. 2948.] [19 December 1952.

BUILDING SOCIETIES RETURNS.

In terms of section *forty-four* (3) of the Building Societies Act, 1934, the following Composite Return is published for general information:—

✱ No. 2948.] [19 Desember 1952.

BOUVERENIGINGOPGAWES.

Ingevolge artikel *vier-en-veertig* (3) van die Bouverenigingswet, 1934, word onderstaande Saamgestelde Opgaaf vir algemene inligting gepubliseer:—

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED ON THE 31ST DAY OF OCTOBER, 1952.

(Required in terms of section *forty-four* of the Building Societies Act, 1934.)

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEËINDIG OP DIE 31STE DAG VAN OKTOBER 1952.

(Ingevolge artikel *vier-en-veertig* van die Bouverenigingswet, 1934.)

Number of Societies—Aantal Verenigings		33	
Share Capital—Aandelekapitaal—			
Indefinite—Onbepaalde		£122,980,926	
Fixed Period—Vaste termyn		£7,409,547	
TOTAL—TOTAAL			£130,390,473
Unimpaired Reserve Funds—Onaangetaste Reserwefondse			£11,782,100
Deposits—Deposito's—			
Fixed—Vaste		£103,652,266	
Savings—Spaar		£49,831,102	
TOTAL—TOTAAL			£153,483,368
Accrued Interest—Opgelope Rente			£2,442,784
Loans and Overdrafts—Lenings en Oortrekkings			£677,000
Mortgage Advances—Voorskotte teen verband—			
Number—Aantal:			
(i) Advances over £5,000—Voorskotte bo £5,000	3,360		
(ii) All advances—Alle Voorskotte	144,381		
Amount—Bedrag:			
(i) Advances over £5,000—Voorskotte bo £5,000		£41,784,433	
(ii) All Advances—Alle Voorskotte			£239,918,072
Granted but not paid out—Toegestaan maar nie uitbetaal nie			£14,378,452
Liquid Assets—Likwide Bate:			
Cash and Deposits—Kontant en Deposito's		£8,992,431	
Unencumbered Securities—Onbeswaarde Effekte		£39,709,956	
Accrued Interest—Opgelope Rente		£424,946	
TOTAL—TOTAAL			£49,127,333
Statutory Minimum Amount—Statutêre Minimum Bedrag		£37,602,382	

DEPARTMENT OF LANDS.

No. 2833.] [12 December 1952.

MAPOCHSGRONDEN, DISTRICT OF MIDDELBURG, TRANSVAAL.—PERSON WHO HAS ACQUIRED OWNERSHIP OF A SHARE OF A LOT.

In accordance with section *eight* (*b*) of Act No. 19 of 1937, it is hereby notified for general information that the Minister of Lands is satisfied that the undermentioned person has acquired ownership of the property situate in the Mapochsgronden, District of Middelburg, Transvaal, as shown opposite his name and that, after the expiration of six months as from the date of the first publication of this notice in the *Gazette*, he intends to issue an order on the Registrar of Deeds, directing him to effect registration of title to the property in his name:—

DEPARTEMENT VAN LANDE.

No. 2833.] [12 Desember 1952.

MAPOCHSGRONDE, DISTRIK MIDDELBURG, TRANSVAAL.—PERSOON WAT EIENDOMSREG OP 'N AANDEEL IN 'N PERSEEL VERKRY HET.

Hierby word ooreenkomstig artikel *agt* (*b*) van Wet No. 19 van 1937 vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande daarvan oortuig is dat ondergenoemde persoon eiendomsreg op die eiendom wat in die Mapochsgronde, distrik Middelburg, Transvaal geleë is en teenoor sy naam gemeld word, verkry het en dat hy voornemens is om na verloop van ses maande met ingang van die datum van die eerste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Staatskoerant* 'n bevel aan die Registrateur van Aktes uit te reik om die betrokke eiendom op sy naam te registreer:—

Name of Claimant. *Naam van aanspraakmaker.*	Particulars of Property in Respect of Which Applicant Claims Ownership. *Besonderhede van eiendom teen aansien waarvan applikant aanspraak op eiendomsreg maak.*		Present Registered Owner of Relative Property. *Huidige geregistreerde eienaar van betrokke eiendom.*
	Lot No. *Perseel No.*	Called. *Genoem.*	
Philippus Johannes Meintjes.....	Nineteen twenty-fourths share of No. 262/ *Negentien vier-en-twintigstes aandeel in No.* 262	Toeloop No. 280....	Jan Gabriel van den Berg.

12-19-24

✱ No. 2927.] [19 December 1952.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in accordance with the provisions of sections *five* and *six* of the National Parks Act, No. 56 of 1926, as amended, of the appointment of Dr. Herman Otto Mönnig as a member of the National Parks Board of Trustees, for the unexpired period of Dr. Rudolf Bigalke's (resigned) term of office, i.e. until the 16th September, 1954.

✱ No. 2927.] [19 Desember 1952.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, ooreenkomstig die bepalings van artikel *vyf* en *ses* van die Wet op Nasionale Parke, No. 56 van 1926, soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die aanstelling van dr. Herman Otto Mönnig as lid van die Raad van Kuratore vir Nasionale Parke, vir die onverstreke tydperk van dr. Rudolf Bigalke (bedank) se dienstermyn, dit is tot 16 September 1954.

✱ No. 2928.] [19 December 1952.

AMENDMENT OF THE CONSTITUTION OF THE INSTITUTE OF LAND SURVEYORS OF NATAL.

His Excellency the Governor-General has, in accordance with the provisions of section *six* of Act No. 28 of 1905 (Natal), as amended by Act No. 24 of 1908 (Natal), approved of the amendment of the constitution of the Institute of Land Surveyors of Natal, published under Government Notice No. 330/1909 in the *Natal Government Gazette* of the 22nd June, 1909, and amended by Government Notices No. 713 of the 23rd May, 1935, No. 1291 of the 28th August, 1936, No. 18 of the 2nd January, 1942, and No. 1160 of the 6th June, 1947, by—

(*a*) the deletion in sub-paragraph (*c*) of paragraph 16 of the words "Local Board" where they appear therein and the substitution therefor of the words "Electricity Supply Commission"; and

(*b*) the deletion of paragraph 38.

✱ No. 2949.] [19 December 1952.

COMMITTEE OF MANAGEMENT, WARD 3, VAALHARTS SETTLEMENT A, DIVISION OF VRYBURG.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that the Minister of Lands has, in terms of the provisions of section 3 of the regulations published under Government Notice No. 1479 of the 4th July, 1952, appointed the persons named in the third column of the Schedule hereto as members of the Committee of Management for Ward 3 of the Vaalharts Settlement A, Division of Vryburg, for a period of two years as from the date named in column (1) of the said Schedule.

The persons named in column (2) of the said Schedule have, in terms of section 3 of the aforementioned regulations, been elected to the said Committee of Management by lessees and owners for a period of two years as from the date mentioned in column (1) of the said Schedule.

The Minister of Lands has, in terms of section 11 (1) of the said regulations, appointed the person named in the fourth column of the said Schedule as chairman of the Committee of Management for the period mentioned.

SCHEDULE.

(1)	(2)	(3)	(4)
Ward 3 (31/10/52)	Willem Jacobus Visser; Herman Johannes Cloete; Johannes Petrus Hendrik Matthee	Albertus Johannes Cornelius; Willem Adam Barnard; Stephanus Lourens du Toit; Pieter Johannes Jacobus Boshoff	Pieter Johannes Jacobus Boshoff.

DEPARTMENT OF JUSTICE.

✱ No. 2908.] [19 December 1952.

TRAFFIC OFFICERS IN THE EMPLOY OF THE MUNICIPALITY OF KING WILLIAM'S TOWN.—DESIGNATION AS PEACE OFFICERS IN RELATION TO CERTAIN OFFENCES.

His Excellency the Governor-General has been pleased to make the following regulation in accordance with the powers conferred upon him by sub-section (5) of section *three hundred and twenty-one bis* of Act No. 31 of 1917, as amended:—

Every officer in the employ of the Borough of King William's Town, duly appointed by the said Borough as a traffic officer under section *seventy* of the Municipal Ordinance, No. 19 of 1951 (Cape), who is in the opinion of the Commissioner, a

✱ No. 2928.] [19 Desember 1952.

WYSIGING VAN DIE KONSTITUSIE VAN DIE GENOOTSKAP VAN LANDMETERS VAN NATAL.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bepalings van artikel *ses* van Wet No. 28 van 1905 (Natal), soos gewysig by Wet No. 24 van 1908 (Natal), goedkeuring verleen vir die wysiging van die konstitusie van die Genootskap van Landmeters van Natal, gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 330/1909 in die *Natalse Staatskoerant* van 22 Junie 1909 en gewysig by Goewermentskennisgewings No. 713 van 23 Mei 1935, No. 1291 van 28 Augustus 1936, No. 18 van 2 Januarie 1942 en No. 1160 van 6 Junie 1947, deur—

(*a*) in subparagraaf (*c*) van paragraaf 16 die woorde „Local Board" waar dit daarin voorkom te skrap en die woorde „Electricity Supply Commission" in die plek daarvan te stel; en

(*b*) paragraaf 38 te skrap.

✱ No. 2949.] [19 Desember 1952.

KOMITEE VAN BEHEER, WYK 3, VAALHARTSNEDERSETTING A, AFDELING VRYBURG.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Lande, kragtens die bepalings van artikel 3 van die regulasies wat by Goewermentskennisgewing No. 1479 van 4 Julie 1952 afgekondig is, die persone genoem in die derde kolom van bygaande Bylae vir 'n tydperk van twee jaar met ingang van die datum wat vir die wyk in kolom (1) van voormelde Bylae genoem word, as lede van die Komitee van Beheer vir wyk 3 vir die Vaalhartsnedersetting A, Afdeling Vryburg, aangestel het.

Die persone genoem in kolom (2) van voormelde Bylae is kragtens artikel 3 van voornoemde regulasies vir 'n tydperk van twee jaar met ingang van die datum gemeld in kolom (1) van voormelde Bylae, deur die huurders en die eienaars tot lede van genoemde Komitee van Beheer gekies.

Die Minister het, kragtens artikel 11 (1) van genoemde regulasies die persoon in die vierde kolom van voormelde Bylae genoem as voorsitter van die Komitee van Beheer vir genoemde tydperk aangestel.

BYLAE.

(1)	(2)	(3)	(4)
Wyk 3 (31/10/52)	Willem Jacobus Visser; Herman Johannes Cloete; Johannes Petrus Hendrik Matthee	Albertus Johannes Cornelius; Willem Adam Barnard; Stephanus Lourens du Toit; Pieter Johannes Jacobus Boshoff	Pieter Johannes Jacobus Boshoff.

DEPARTEMENT VAN JUSTISIE

✱ No. 2908.] [19 Desember 1952.

VERKEERSBEAMPTES IN DIENS VAN DIE MUNISIPALITEIT VAN KING WILLIAM'S TOWN.—AANWYSING AS VREDESBEAMPTES TEN OPSIGTE VAN SEKERE MISDRYWE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (5) van artikel *driehonderd een-en-twintig bis* van Wet No. 31 van 1917, soos gewysig, die volgende regulasie uit te vaardig:—

Elke beampte in diens van die Munisipaliteit van King William's Town wat, kragtens artikel *sewentig* van die Munisipale Ordonnansie, No. 19 van 1951 (Kaap), as 'n verkeersbeampte deur genoemde Munisipaliteit aangestel is en wat na die mening van die

Deputy Commissioner or a District Commandant of the South African Police, sufficiently trained to discharge the powers and duties of a peace officer and who is in uniform and unarmed, shall be deemed to be a peace officer in relation to the offences specified in the Schedule hereto, when committed within the area of jurisdiction of the Borough of King William's Town; provided that non-European officers are restricted to the arrest of non-Europeans only.

SCHEDULE.

1. Driving a motor vehicle or other vehicle upon a public road, while under the influence of intoxicating liquor or narcotic drugs.

2. Failing to supply upon demand his name and address, when required by law to do so.

3. Failing to stop a motor vehicle whenever, owing to the presence of such vehicle upon or near a public road, an accident occurs whereby damage or injury is caused—

(*a*) to any person; or
(*b*) to any animal drawing any vehicle or carrying or being led by or in the immediate charge of any person; or
(*c*) to any vehicle.

4. Interfering with or obstructing such officer in the execution of his duty under any law.

✱ No. 2909.] [19 December 1952.

DESIGNATION OF POLICE OFFICERS IN TERMS OF SECTIONS *FIFTY-ONE* (1), *ONE HUNDRED AND SIXTEEN* (2) AND *THREE HUNDRED AND FIFTY-EIGHT* (1) OF ACT No. 31 OF 1917, AS AMENDED.

I, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister of Justice for the Union of South Africa, hereby designate in respect of the Magisterial Districts of Benoni and Germiston—

(*a*) in terms of section *fifty-one* (1) of Act No. 31 of 1917, as amended—
  (i) to search for intoxicating liquor or habitforming drugs, non-European policemen of or above the rank of sergeant (including lance sergeant);
  (ii) to search for habit-forming drugs, non-European policemen but only where the delay involved in securing written authority would defeat the objects of section *seventy-one* (1) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928 (Act No. 13 of 1928), and provided that report of what has been done is made as soon as possible thereafter to the chief officer of police of the district or to a magistrate;
  (iii) to search for stolen stock or produce, all non-European policemen;

(*b*) in terms of section *one hundred and sixteen* (2) of Act No. 31 of 1917, as amended, to exercise the powers conferred by the said section, non-European policemen of or above the rank of sergeant (including lance sergeant);

(*c*) in terms of section *three hundred and fifty-eight* (1) of Act No. 31 of 1917, as amended, to exercise the powers conferred by the said section, non-European policemen of or above the rank of sergeant (including lance sergeant) and in the absence of a sergeant the senior non-European policeman on duty at a police station.

C. R. SWART,
Minister of Justice.

Kommissaris, 'n Adjunkkommissaris of 'n Distrikskommandant van die Suid-Afrikaanse Polisie, voldoende opgelei is om die bevoegdhede en pligte van 'n vredesbeampte uit te voer en wat in uniform en ongewapen is, word, as 'n vredesbeampte geag ten opsigte van die misdrywe vermeld in die Bylae hiervan wanneer hulle binne die regsgebied van die Munisipaliteit van King William's Town gepleeg word; met dien verstande dat nie-blanke beamptes slegs nie-blankes in hegtenis kan neem.

BYLAE.

1. Die bestuur van 'n motorvoertuig of 'n ander voertuig op 'n publieke pad terwyl die bestuurder onder die invloed van bedwelmendedrank of verdowingsmiddels is.

2. Versuim om op versoek sy naam en adres te verstrek wanneer dit by wet vereis word.

3. Versuim om 'n motorvoertuig tot stilstand te bring wanneer, ten gevolge van die teenwoordigheid van die voertuig op of naby 'n publieke pad, 'n ongeluk plaasvind waardeur skade of besering veroorsaak word—

(*a*) aan 'n persoon; of
(*b*) aan 'n dier wat 'n voertuig trek, iemand dra of deur iemand gelei word, of wat onder iemand se onmiddellike toesig staan; of
(*c*) aan 'n voertuig.

4. Die hinder of belemmering van so 'n beampte by die uitoefening van sy wetlike plig.

✱ No. 2909.] [19 Desember 1952.

BENOEMING VAN POLISIEBEAMPTES KRAGTENS ARTIKELS *EEN-EN-VYFTIG* (1), *HONDERD-EN-SESTIEN* (2) EN *DRIEHONDERD AGT-EN-VYFTIG* (1) VAN WET No. 31 VAN 1917, SOOS GEWYSIG.

Ek, CHARLES ROBBERTS SWART, Minister van Justisie vir die Unie van Suid-Afrika benoem hierby, ten opsigte van die Magistraatsdistrikte Benoni en Germiston—

(*a*) kragtens artikel *een-en-vyftig* (1) van Wet No. 31 van 1917, soos gewysig—
  (i) nie-blanke polisiebeamptes met of bo die rang van sersant (met inbegrip van ondersersant), om huissoeking te doen na sterk drank of gewoontevormende middels;
  (ii) nie-blanke polisiebeamptes, om huissoeking te doen na gewoontevormende middels, maar slegs wanneer die vertraging wat meegebring sou word deur die verkryging van skriftelike magtiging, die doel van artikel *een-en-sewentig* (1) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 (Wet No. 13 van 1928), sou verydel, en met dien verstande dat die stappe wat gedoen is, so gou moontlik daarna aan die hoofbeampte van die polisie in die distrik of aan 'n magistraat gerapporteer word;
  (iii) alle nie-blanke polisiebeamptes, om na gesteelde vee of produkte te soek;

(*b*) kragtens artikel *honderd-en-sestien* (2) van Wet No. 31 van 1917, soos gewysig, nie-blanke polisiebeamptes met of bo die rang van sersant (met inbegrip van ondersersant), om die bevoegdhede by genoemde artikel verleen, uit te oefen;

(*c*) kragtens artikel *driehonderd agt-en-vyftig* (1) van Wet No. 31 van 1917, soos gewysig, nie-blanke polisiebeamptes met of bo die rang van sersant (met inbegrip van ondersersant) en, in die afwesigheid van 'n sersant, die senior nie-blanke polisiebeampte wat asdan by 'n polisiekantoor diens doen, om die bevoegdhede by genoemde artikel verleen, uit te oefen.

C. R. SWART,
Minister van Justisie.

✱ No. 2953.] [19 December 1952.

SOUTH AFRICAN POLICE.—CONFERMENT ON CHIEF INSPECTORS OF POWERS VESTED IN DEPUTY-COMMISSIONERS.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve, in terms of section *five* of Act No. 14 of 1912, the appointment of the undermentioned Chief Inspector in the South African Police as Acting Deputy-Commissioner in command of the South West Africa Division with effect from the 1st January, 1953:—

Chief Inspector Hermanus Willem de Jager Jansen van Vuuren.

✱ No. 2954.] [19 December 1952.

SOUTH AFRICAN POLICE.—RETIREMENT OF OFFICER.

It is hereby notified for general information that the undermentioned officer in the South African Police has been retired upon superannuation with effect from the 16th December, 1952, and, in terms of South African Police Regulation 3 (7), he has been granted permission to retain his rank on retirement:—

Captain Christopher John Rootman.

✱ No. 2961.] [19 December 1952.

SOUTH AFRICAN POLICE.—ADVANCEMENT IN RANK.

His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *ten* of the Police Act, No. 14 of 1912, and the proviso to regulation 3 (1) (*a*) of the South African Police Regulations, to appoint the undermentioned Officer of the South African Police to the rank of "Colonel" with effect from the 1st December, 1952:—

Lieutenant Colonel Hendrik Jacobus du Plooy.

DEPARTMENT OF PRISONS.

✱ No. 2924.] [5 November 1952.

His Excellency the Governor-General has been pleased, by virtue of the powers vested in him by sub-section (1) of section *six* of the Prisons and Reformatories Act, No. 13 of 1911, to appoint the undermentioned person with effect from the 3rd November, 1952, in a newly-created post, as Assistant Superintendent of Prisons, Kroonstad Command, with salary at the rate of £690 per annum on the scale £690 × £30—£750 × £40—£830:—

Johannes Marthinus McKenny Steyn.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

✱ No. 2925.] [19 December 1952.

APPOINTMENT OF ACTING SECRETARY FOR TRANSPORT.

It is hereby notified for general information that the Minister of Transport has approved the appointment of William Henry Cogill, Under Secretary for Transport, as Acting Secretary for Transport during the absence on leave of the Secretary for Transport, as from the 18th December, 1952, to the 14th January, 1953.

✱ No. 2953.] [19 Desember 1952.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.—TOEKENNING AAN HOOFINSPEKTEURS VAN MAGTE VERLEEN AAN ADJUNK-KOMMISSARISSE.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *vyf* van Wet No. 14 van 1912, sy goedkeuring te heg aan die benoeming van ondervermelde hoofinspekteur van die Suid-Afrikaanse Polisie as waarnemende Bevelvoerende Adjunk-kommissaris oor die Afdeling Suidwes-Afrika met ingang van 1 Januarie 1953:—

Hoofinspekteur Hermanus Willem de Jager Jansen van Vuuren.

✱ No. 2954.] [19 Desember 1952.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.—AFTREDING VAN OFFISIER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat ondervermelde offisier van die Suid-Afrikaanse Polisie met ingang van 16 Desember 1952 met pensioen afgetree het en daar aan hom kragtens Suid-Afrikaanse Polisie-regulasie 3 (7) toestemming verleen is om sy rang by aftrede te behou:—

Kaptein Christopher John Rootman.

✱ No. 2961.] [19 Desember 1952.

SUID-AFRIKAANSE POLISIE.—RANGSVERHOGING.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens artikel *tien* van die Politiewet, No. 14 van 1912, en die voorbehoudsbepaling van regulasie 3 (1) (*a*) van die Regulasies van die Suid-Afrikaanse Polisie, ondervermelde offisier van die Suid-Afrikaanse Polisie met die rang van „Kolonel" met ingang van 1 Desember 1952, aan te stel:—

Luitenant-kolonel Hendrik Jacobus du Plooy.

DEPARTEMENT VAN GEVANGENISSE.

✱ No. 2924.] [5 November 1952.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *ses* van die Wet op Gevangenissen en Verbetergestichten, No. 13 van 1911, ondergenoemde persoon met ingang van 3 November 1952, in die pas-geskepte pos van Assistent-bestuurder van Gevangenisse, Kroonstadkommandement, teen 'n salaris van £690 per jaar volgens die skaal £690 × £30—£750 × £40—£830 aan te stel:—

Johannes Marthinus McKenny Steyn.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

✱ No. 2925.] [19 Desember 1952.

AANSTELLING VAN WAARNEMENDE SEKRETARIS VAN VERVOER.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Vervoer die aanstelling van William Henry Cogill, Ondersekretaris van Vervoer, as Waarnemende Sekretaris van Vervoer, tydens die afwesigheid met verlof van die Sekretaris van Vervoer vanaf 18 Desember 1952 tot 14 Januarie 1953, goedgekeur het.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

✱ No. 2906.] [19 December 1952.

CATTLE DIPPING TANKS AND SPRAYS.

His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section *twenty-three* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, made the following regulations:—

1. A Government Veterinary Officer may in writing order the owner or person in charge of a cattle dipping tank in any area in which the dipping of cattle is compulsory in terms of a Minister's Order issued under section *sixteen* of Act No. 14 of 1911, as amended, to empty and clean out such tank and thereafter refill it with a fresh dipping wash, and it shall be the duty of such owner or person to comply with such order within seven days of the receipt thereof.

2. An officer may order the owner or person in charge of a cattle dipping tank in any area in which the dipping of cattle is compulsory in terms of a Minister's Order issued under section *sixteen* of Act No. 14 of 1911, as amended, to forthwith add dip or water, or both, to the wash in the tank in order to maintain such wash at the necessary strength and tank level.

3. A Government Veterinary Officer may in writing order the owner of a cattle dipping tank or power spray, machine, or apparatus in any area in which the dipping or spraying of cattle is compulsory in terms of a Minister's Order issued under section *sixteen* of Act No. 14 of 1911, as amended, to effect such repairs to such tank, spray, machine or apparatus, and the accessories and appurtenances thereof, as such Government Veterinary Officer may consider necessary for the efficient dipping or spraying of cattle, and it shall be the duty of such owner to comply with such order within 30 days of the receipt thereof.

✱ No. 2950.] [19 December 1952.

CONSUMERS' ADVISORY COMMITTEE.—APPOINTMENT OF MEMBERS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Agriculture has, in terms of section *ten* (1) of the Marketing Act, 1937 (Act No. 26 of 1937), as amended, approved of the appointment of the undermentioned persons as members of the Consumers' Advisory Committee, for a period of two years, with effect from the 20th November, 1952:—

(1) Mrs. A. J. E. Nel.
(2) Mrs. Mitchell-Hunter.
(3) Mr. D. Ellis.
(4) Mrs. B. M. Le Roux.
(5) Mrs. B. Bussio.
(6) Mrs. E. C. Fleck.
(7) Mrs. E. v. d. Lingen.
(8) Mrs. E. Britz.
(9) Mrs. A. K. Blom.
(10) Mr. D. T. Brand.

✱ No. 2952.] [19 December 1952.

INTRODUCTION OF BIRDS INTO THE UNION OF SOUTH AFRICA.

His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section *twenty-three* of the Diseases of Stock Act, 1911 (Act No. 14 of 1911), as amended, repealed the regulations published by Government Notice No. 1755 of the 1st November, 1940.

NOTE.—The importation of birds into the Union still remains subject to obtaining a permit and compliance with certain conditions.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

✱ No. 2906.] [19 Desember 1952.

BEESDIPBAKKE EN SPUITE.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-twintig* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, die volgende regulasies gemaak:—

1. 'n Staatsveearts kan 'n eienaar of persoon wat die toesig het oor 'n beesdipbak in enige gebied waarin die dip van beeste ingevolge 'n Ministeriële bevel uitgereik kragtens artikel *sestien* van Wet No. 14 van 1911, soos gewysig, verpligtend is, skriftelik beveel om sodanige dipbak leeg en skoon te maak en daarna weer met 'n vars dipmengsel vol te maak, en dit is die plig van sodanige eienaar of persoon om binne sewe dae na ontvangs daarvan aan sodanige bevel te voldoen.

2. 'n Beampte kan die eienaar of persoon wat die toesig het oor 'n beesdipbak in enige gebied waarin die dip van beeste ingevolge 'n Ministeriële bevel uitgereik kragtens artikel *sestien* van Wet No. 14 van 1911, soos gewysig, verpligtend is, beveel om onmiddellik dipstof of water, of albei, by die mengsel in die dipbak te voeg ten einde die mengsel op die nodige sterkte en dipbakhoogte te hou.

3. 'n Staatsveearts kan 'n eienaar van 'n beesdipbak of kragspuit, masjien of toestel in enige gebied waarin die dip of bespuiting van beeste ingevolge 'n Ministeriële bevel uitgereik kragtens artikel *sestien* van Wet No. 14 van 1911, soos gewysig, verpligtend is, skriftelik beveel om aan sodanige dipbak, spuit, masjien of toestel, en die onderdele en toebehore daarvan sodanige herstelwerk te doen as wat die Staatsveearts nodig mag ag vir die doeltreffende dip of bespuiting van beeste, en dit is die plig van sodanige eienaar om binne 30 dae na ontvangs daarvan aan sodanige bevel te voldoen.

✱ No. 2950.] [19 Desember 1952.

ADVISERENDE VERBRUIKERSKOMITEE.—AANSTELLING VAN LEDE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Sy Edele die Minister van Landbou die aanstelling van ondergenoemde persone as lede van die Adviserende Verbruikerskomitee kragtens die bepalings van artikel *tien* (1) van die Bemarkingswet, 1937 (Wet No. 26 van 1937), soos gewysig, vir 'n tydperk van twee jaar met ingang 20 November 1952, goedgekeur het:—

(1) Mev. A. J. E. Nel.
(2) Mev. Mitchell-Hunter.
(3) Mnr. D. Ellis.
(4) Mev. B. M. le Roux.
(5) Mev. B. Bussio.
(6) Mev. E. C. Fleck.
(7) Mev. E. v. d. Lingen.
(8) Mev. E. Britz.
(9) Mev. A. K. Blom.
(10) Mnr. D. T. Brand.

✱ No. 2952.] [19 Desember 1952.

INVOER VAN VOËLS IN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *drie-en-twintig* van die Veeziekten Wet, 1911 (Wet No. 14 van 1911), soos gewysig, die regulasies gepubliseer by Goewermentskennisgewing No. 1755 van 1 November 1940, herroep.

LET WEL.—Die invoer van voëls in die Unie bly nog onderworpe aan die verkryging van 'n permit en die nakoming van sekere voorwaardes.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

✱ No. 2955.] [19 December 1952.

COUNCIL OF THE SOUTH AFRICAN BUREAU OF STANDARDS.

WITHDRAWAL OF PERMIT TO APPLY STANDARDIZATION MARK.

It is hereby notified for general information that the undermentioned permit to apply the "Springbok" standardization mark to goldware has been withdrawn:—

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

✱ No. 2955.] [19 Desember 1952.

RAAD VAN DIE SUID-AFRIKAANSE BURO VIR STANDAARDE.

INTREKKING VAN PERMIT OM STANDAARD-MERK AAN TE BRING.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die ondergenoemde permit om die „Springbok"-standaardmerk op goudware aan te bring, ingetrek is:—

Permit No. *Permit No.*	Name and Address of Holder of Permit. *Naam en adres van houer van permit.*	Details of Commodity in Respect of which Permit has been Withdrawn. *Besonderhede van produk ten opsigte waarvan permit ingetrek is.*	S.A.B.S. Specification Applicable. *S.A.B.S.-spesifikasie van toepassing.*	Permit Terminated on. *Permit het verstryk op.*
111/110	Mann Bros., of 20–21 Hatfield House, 70 President Street, Johannesburg / *Hatfield-huis 20–21, Presidentstraat 70, Johannesburg*	Articles made of 9 and 18 carat gold / *Artikels wat van goud van 9 en 18 karaat gemaak is*	29–1948	31/12/52

✱ No. 2956]. [19 December 1952.

LEVY ON COAL, TORBANITE, OIL SHALE AND POWER ALCOHOL.—FUEL RESEARCH INSTITUTE AND COAL ACT, 1930, AS AMENDED BY THE FUEL RESEARCH INSTITUTE AND COAL AMENDMENT ACTS OF 1933 AND 1949.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by sub-sections (3), (7) and (8) of section *twelve* of the Fuel Research Institute and Coal Act, 1930 (Act No. 36 of 1930), as amended by sub-section (*a*) of section *eleven* of the Fuel Research Institute and Coal Amendment Act, 1933 (Act No. 2 of 1933), and section *two* of the Fuel Research Institute and Coal Amendment Act, 1949 (Act No. 32 of 1949), to impose levies as follows in respect of the calendar year 1952:—

(1) A levy of three-eighths of a penny per ton on all coal sold or used for any industrial purpose other than the production of coal at the Colliery, payable by every Colliery situated in the Union which produced not less than 25,000 (twenty-five thousand) tons of coal during the said calendar year 1952.

(2) A levy of one eighth of a penny per ton on all torbanite and oil shale produced, payable by every mine or works situated in the Union which produced not less than 1,000 (one thousand) tons of torbanite and/or oil shale during the said calendar year 1952.

(3) A levy of one thirtieth of a penny per gallon on all power alcohol produced and used for power purposes during the calendar year 1952, payable by every works situated in the Union.

✱ No. 2956.] [19 Desember 1952.

HEFFING OP STEENKOOL, TORBANIET, OLIESKALIE EN KRAGALKOHOL.—WET OP DIE BRANDSTOFNAVORSINGSINSTITUUT EN STEENKOOL, 1930, SOOS GEWYSIG BY DIE WYSIGINGSWETTE OP DIE BRANDSTOFNAVORSINGSINSTITUUT EN STEENKOOL, 1933 EN 1949.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikels (3), (7) en (8) van artikel *twaalf* van die Wet op die Brandstofnavorsingsinstituut en Steenkool, 1930 (Wet No. 36 van 1930), soos gewysig by subartikel (*a*) van artikel *elf* van die Wysigingswet op die Brandstofnavorsingsinstituut en Steenkool, 1933 (Wet No. 2 van 1933) en artikel *twee* van die Wysigingswet op die Brandstofnavorsingsinstituut en Steenkool, 1949 (Wet No. 32 van 1949), ondergenoemde heffings vir die kalenderjaar 1952 op te lê:—

(1) 'n Heffing van drie-agste van 'n pennie per ton op alle steenkool wat verkoop is of wat vir 'n industriële doel, uitgesonderd die produksie van steenkool by die steenkoolmyn, gebruik is, betaalbaar deur elke steenkoolmyn wat in die Unie geleë is en gedurende genoemde kalenderjaar 1952 minstens 25,000 (vyf-en-twintig duisend) ton steenkool geproduseer het.

(2) 'n Heffing van een-agste van 'n pennie per ton op alle torbaniet en olieskalie wat geproduseer is, betaalbaar deur elke myn of fabriek wat in die Unie geleë is en gedurende genoemde kalenderjaar 1952 minstens 1,000 (duisend) ton torbaniet en/of olieskalie geproduseer het.

(3) 'n Heffing van een-dertigste van 'n pennie per gelling op alle kragalkohol wat gedurende die kalenderjaar 1952 geproduseer en vir krag gebruik is, betaalbaar deur elke fabriek wat in die Unie geleë is.

✱ No. 2957.] [19 December 1952.

PATENTS ACT, 1952.—APPOINTMENT OF COMMISSIONER OF PATENTS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section *four* of the Patents Act, 1952 (Act No. 37 of 1952), to appoint Ronald Hill as Commissioner of Patents for a period of one year with effect from the 1st January, 1953.

✱ No. 2957.] [19 Desember 1952.

WET OP PATENTE, 1952.—AANSTELLING VAN KOMMISSARIS VAN PATENTE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *vier* van die Wet op Patente, 1952 (Wet No. 37 van 1952), Ronald Hill aan te stel as Kommissaris van Patente vir 'n tydperk van een jaar met ingang van 1 Januarie 1953.

✱ No. 2958.] [19 December 1952.

APPOINTMENT OF DIRECTOR.—INDUSTRIAL DEVELOPMENT CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section *six* of the Industrial Development Act, 1940 (Act No. 22 of 1940), to approve of the nomination of Arnoldus Johannes Bosman for re-election by the Private Shareholders as a director of the Industrial Development Corporation of South Africa, Limited, for a further period of three years with effect from the 17th January, 1953.

✱ No. 2959.] [19 December 1952.

NATURAL RESOURCES DEVELOPMENT COUNCIL.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under the powers vested in him by section *five* and *six* of the Natural Resources Development Act, 1947 (Act No. 51 of 1947), to appoint the following persons as members of the Natural Resources Development Council, established in terms of section *two* of the said Act, for a period of one year with effect from the 1st October, 1952:—

Mr. J. E. Terblanche, M.E.C., as representative of the Administrator of the Cape of Good Hope;
Mr. S. I. Senekal, M.E.C., as representative of the Administrator of the Orange Free State; and
Mr. C. J. H. van Wyk as representative of the Administrator of Transvaal.

DEPARTMENT OF THE INTERIOR.

No. 2896.] [29 November 1952.

CUSTOMS ACT, 1944.—OBJECTIONABLE LITERATURE.

LIST No. 121.

In terms of sub-section (2) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944 (Act No. 35 of 1944), I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of the Interior, declare the undermentioned publications to be indecent, objectionable or obscene;—

1. " El Popola Cinio " (all issues).
2. " Pravda " (Russian newspaper) (all issues).

In terms of sub-section (1) of section *twenty-one* of the Customs Act, 1944, the said publications are, therefore, prohibited from importation into the Union, and any person who sells, offers or keeps for sale or distributes or exhibits any of the publications shall, in terms of section *one hundred and thirty-three* of the said Act, be guilty of an offence and liable on conviction to a fine not exceeding two hundred pounds or to imprisonment without the option of a fine for a period not exceeding twelve months or to both such fine and imprisonment.

T. E. DÖNGES,
Minister of the Interior.

✱ No. 2921.] [19 December 1952.

CLASSIFICATION OF POSTS IN THE PUBLIC SERVICE.

It is hereby notified for general information that, under the powers delegated to it by the Governor-General in terms of sub-section (7) of section *one* of the Public Service Act, 1923, the Public Service Commission has

✱ No. 2958.] [19 Desember 1952.

AANSTELLING VAN DIREKTEUR.—NYWERHEID-ONTWIKKELINGSKORPORASIE VAN SUID-AFRIKA, BEPERK.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *ses* van die Nywerheid-ontwikkelingswet, 1940 (Wet No. 22 van 1940), die benoeming van Arnoldus Johannes Bosman vir herverkiesing deur die Private Aandeelhouers as direkteur van die Nywerheid-Ontwikkelingskorporasie van Suid-Afrika, Beperk, vir 'n verdere tydperk van drie jaar met ingang van 17 Januarie 1953, goed te keur.

✱ No. 2959.] [19 Desember 1952.

RAAD VIR DIE ONTWIKKELING VAN NATUURLIKE HULPBRONNE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikels *vyf* en *ses* van die Wet op die Ontwikkeling van Natuurlike Hulpbronne, 1947 (Wet No. 51 van 1947), ondergenoemde persone vir 'n tydperk van een jaar, met ingang van 1 Oktober 1952, aan te stel as lede van die Raad vir die Ontwikkeling van Natuurlike Hulpbronne, ingestel ingevolge artikel *twee* van genoemde Wet:—

Mnr. J. E. Terblanche, L.U.K., as verteenwoordiger van die Administrateur van die Kaap die Goeie Hoop;
mnr. S. I. Senekal, L.U.K., as verteenwoordiger van die Administrateur van die Oranje-Vrystaat; en
mnr. C. J. H. van Wyk as verteenwoordiger van die Administrateur van Transvaal.

DEPARTEMENT VAN BINNELANDSE SAKE.

No. 2896.] [29 November 1952.

DOEANEWET, 1944.—AANSTOOTLIKE LITERATUUR.

LYS No. 121.

Kragtens subartikel (2) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944 (Wet No. 35 van 1944), verklaar ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Binnelandse Sake, dat onderstaande publikasies onbetaamlik, onwelvoeglik of aanstootlik is:—

1. „ El Popola Cinio " (alle uitgawes).
2. „ Pravda " (Russiese nuusblad) (alle uitgawes).

Ingevolge subartikel (1) van artikel *een-en-twintig* van die Doeanewet, 1944, mag geen uitgawe van vermelde publikasies derhalwe in die Unie ingevoer word nie, en elkeen wat 'n eksemplaar van genoemde publikasies verkoop, te koop aanbied of vir verkoop hou of versprei of vertoon, pleeg, ingevolge artikel *honderd drie-en-dertig* van genoemde Wet, 'n misdryf en is by skuldigbevinding strafbaar met 'n boete van hoogstens tweehonderd pond of met gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete, vir 'n tydperk van hoogstens twaalf maande of met sowel die boete as die gevangenisstraf.

T. E. DÖNGES,
Minister van Binnelandse Sake.
12—9

✱ No. 2921.] [19 Desember 1952.

INDELING VAN POSTE IN DIE STAATSDIENS.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Staatsdienskommissie, kragtens die bevoegdheid wat die Goewerneur-generaal hom verleen het ooreenkomstig subartikel (7) van artikel *een* van die Staatsdienst Wet,

directed the following additions and amendments to the list of posts included in the Public Service, with effect from the dates indicated:—

ADDITIONS.

I. The Administrative Division.

In the Department of Commerce and Industries.

Deputy Price Controller, with effect from the 1st May, 1951.
Commercial Counsellor, with effect from the 1st September, 1951.
Superintendent, Guano Islands, with effect from the 1st October, 1951.

In the Department of Defence.

Director, Defence Production Office, with effect from 1st April, 1951.

In the Department of External Affairs.

Counsellor, with effect from the 1st September, 1951.

In the Department of Health.

Secretary, National Housing Office, with effect from the 1st January, 1951.

In the Department of the Interior (Public Service Commission).

Public Service Inspector (all grades), with effect from the 1st April, 1952.

In the Department of Justice.

Regional Magistrate (all grades), with effect from the 1st October, 1952.

In the Department of Labour.

Deputy Divisional Inspector, with effect from the 1st April, 1951.

In the Department of Mines.

Senior Claim Inspector, with effect from the 1st May, 1952.

In the Department of Native Affairs.

Director of Native Labour,
Native Employment Commissioner (all grades),
with effect from the 1st July, 1951.

In the Department of Nutrition.

Chief, Division of Food Supplies and Distribution, with effect from the 1st April, 1952.

In the Department of Prisons.

Inspector of Prisons, with effect from the 1st May, 1952.

In the Department of Public Works.

Director of Public Works,
Assistant Director of Public Works,
Departmental Inspector,
Assistant Departmental Inspector,
with effect from the 1st April, 1952.

In the Provincial Administration of the Mandated Territory of South West Africa.

Clerk to the Executive Committee and Legislative Assembly, with effect from the 10th June, 1950.
Postal Inspector, Grade II, with effect from the 1st September, 1952.

II. The Professional Division.

(a) Higher Branch.

In the Department of Commerce and Industries.

Principal Cost Accountant, with effect from the 1st January, 1949.
Senior Cost Accountant, with effect from the 1st August, 1951.
Senior Inspector of Explosives, with effect from the 1st August, 1952.

In the Department of Defence.

Senior Technical Officer, with effect from the 1st April, 1951.
Assistant Professional Officer, with effect from the 1st July, 1951.

1923, gelas het dat onderstaande toevoegings tot en wysigings van die lys poste in die Staatsdiens, met ingang van die datums hieronder gemeld, aangebring word:—

TOEVOEGINGS.

I. Die administratiewe tak.

In die Departement van Handel en Nywerheid.

Adjunk-pryskontroleur, met ingang van 1 Mei 1951.
Handelsraad, met ingang van 1 September 1951.
Superintendent, Ghwano-eilande, met ingang van 1 Oktober 1951.

In die Departement van Verdediging.

Direkteur, Krygsproduksiekantoor, met ingang van 1 April 1951.

In die Departement van Buitelandse Sake.

Raad, met ingang van 1 September 1951.

In die Departement van Gesondheid.

Sekretaris, Nasionale Behuisingskantoor, met ingang van 1 Januarie 1951.

In die Departement van Binnelandse Sake (Staatsdienskommissie).

Staatsdiensinspekteur (alle grade), met ingang van 1 April 1952.

In die Departement van Justisie.

Streeksmagistraat (alle grade), met ingang van 1 Oktober 1952.

In die Departement van Arbeid.

Adjunk-afdelingsinspekteur, met ingang van 1 April 1951.

In die Departement van Mynwese.

Senior Kleiminspekteur, met ingang van 1 Mei 1952.

In die Departement van Naturellesake.

Direkteur van Naturelle-arbeid,
Naturelle-werkverskaffingskommissaris (alle grade),
met ingang van 1 Julie 1951.

In die Departement van Voeding.

Hoof: Afdeling Voedselvoorrade en -distribusie, met ingang van 1 April 1952.

In die Deppartement van Gevangenisse.

Inspekteur van Gevangenisse,
Bestuurder van Gevangenisse,
Assistent-bestuurder van Gevangenisse,
met ingang van 1 Mei 1952.

In die Departement van Publieke Werke.

Direkteur van Publieke Werke,
Assistent-direkteur van Publieke Werke,
Departementele Inspekteur,
Assistent-departementele Inspekteur,
met ingang van 1 April 1952.

In die Administrasie van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

Klerk van die Uitvoerende Komitee en Wetgewende Vergadering, met ingang van 10 Junie 1950.
Assistent-bestuurder van Gevangenisse, met ingang van 1 Mei 1952.
Posinspekteur, Graad II, met ingang van 1 September 1952.

II. Die vakkundige tak.

(a) Hoër afdeling.

In die Departement van Handel en Nywerheid.

Eerste Kosterekenmeester, met ingang van 1 Januarie 1949.
Senior Kosterekenmeester, met ingang van 1 Augustus 1951.
Senior Inspekteur van Springstowwe, met ingang van 1 Augustus 1952.

In die Departement van Verdediging.

Senior Tegniese Beampte, met ingang van 1 April 1951.
Assistent-vakkundige Beampte, met ingang van 1 Julie 1951.

In the Department of Education, Arts and Science.

Inspectress of Domestic Science, with effect from the 1st March, 1951.

In the Department of Finance.

Production Superintendent, with effect from the 1st September, 1952.

In the Department of Forestry.

Chief Forest Management Officer,
Chief Forest Utilisation Officer,
Chief Forest Products Officer,
Chief Forest Research Officer,
Professor,
Conservator of Forests, Grade I,
Conservator of Forests, Grade II,
with effect from the 1st June, 1951.
Regional Forest Utilisation Officer, with effect from the 1st June, 1952.

In the Department of the Interior.

Principal Professional Officer, with effect from the 1st July, 1951.

In the Department of Irrigation.

Superintendent of Boring, with effect from the 1st February, 1925.
Chief Planning Engineer, with effect from the 1st December, 1948.
Chief Engineer,
Assistant Chief Engineer,
Principal Engineer,
with effect from the 1st June, 1952.

In the Department of Lands.

Assistant Superintendent, Vaal Hartz Settlement, with effect from the 1st February, 1951.
Assistant Superintendent, Pongola Settlement, with effect from the 1st December, 1951.
Superintendent, Levubu Settlement, with effect from the 1st February, 1952.
Assistant Surveyor-General, with effect from the 1st June, 1952.

In the Department of Native Affairs.

Research Officer, with effect from the 1st October, 1951.
Principal Professional Officer, with effect from the 1st July, 1952.

In the Department of Nutrition.

Chief Nutrition Adviser,
Professional Officer,
Assistant Professional Officer,
with effect from the 1st April, 1952.
Research Officer, with effect from the 1st August, 1952.

In the Department of Posts and Telegraphs.

Assistant Chief Engineer, with effect from the 1st October, 1950.

In the Provincial Administration of the Cape of Good Hope.

Director of Nature Conservation, with effect from the 1st June, 1952.

In the Provincial Administration of Natal.

Senior Translator, with effect from the 1st January, 1951.
Library Organiser, with effect from the 1st March, 1951.
Senior Assistant Architect,
Senior Assistant Quantity Surveyor,
with effect from the 1st August, 1951.

In the Administration of the Mandated Territory of South West Africa.

Senior State Veterinarian, with effect from the 1st October, 1951.
Assistant Inspector of Mines, with effect from the 1st January, 1952.

In die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap.

Inspektrise van Huishoudkunde, met ingang van 1 Maart 1951.

In die Departement van Finansies.

Produksie-superintendent, met ingang van 1 September 1952.

In die Departement van Bosbou.

Hoof-bosbestuursbeampte,
Hoof-bosbenuttingsbeampte,
Hoof-bosproduktebeampte,
Hoof-bosnavorsingsbeampte,
Professor,
Bosbewaarder, Grad I,
Bosbewaarder, Graad II,
met ingang van 1 Junie 1951.
Streeksbosbenuttingsbeampte, met ingang van 1 Junie 1952.

In die Departement van Binnelandse Sake.

Eerste Vakkundige Beampte, met ingang van 1 Julie 1951.

In die Departement van Besproeiing.

Boor-superintendent, met ingang van 1 Februarie 1925.
Hoofbeplanningsingenieur, met ingang van 1 Desember 1948.
Hoofingenieur,
Assistent-hoofingenieur,
Eerste-ingenieur,
met ingang van 1 Junie 1952.

In die Departement van Lande.

Assistent-superintendent, Vaal-Hartz-nedersetting, met ingang van 1 Februarie 1951.
Assistent-superintendent, Pongola-nedersetting, met ingang van 1 Desember 1951.
Superintendent, Levubu-nedersetting, met ingang van 1 Februarie 1952.
Assistent-landmeter-generaal, met ingang van 1 Junie 1952.

In die Departement van Naturellesake.

Navorsingsbeampte, met ingang van 1 Oktober 1951.
Eerste Vakkundige Beampte, met ingang van 1 Julie 1952.

In die Departement van Voeding.

Hoofvoedingsadviseur,
Vakkundige Beampte,
Assistent-vakkundige Beampte,
met ingang van 1 April 1952.
Navorsingsbeampte, met ingang van 1 Augustus 1952.

In die Departement van Pos-en-telegraafwese.

Assistent-hoofingenieur, met ingang van 1 Oktober 1950.

In die Provinsiale Administrasie van die Kaap die Goeie Hoop.

Direkteur van Natuurbewaring, met ingang van 1 Junie 1952.

In die Provinsiale Administrasie van Natal.

Senior Vertaler, met ingang van 1 Januarie 1951.
Biblioteekorganiseerder, met ingang van 1 Maart 1951.
Senior Assistent-argitek,
Senior Assistent-hoeveelheidsopnemer,
met ingang van 1 Augustus 1951.

In die Administrasie van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

Senior Staatsveearts, met ingang van 1 Oktober 1951.
Assistent-inspekteur van Myne, met ingang van 1 Januarie 1952.

(*b*) *Lower Branch.*

In the Department of Agriculture.

Refrigeration Mechanic, with effect from the 1st August, 1951.
Meat Inspector, with effect from the 1st October, 1951.

In the Department of Commerce and Industries.

Master,
First Officer,
First Engineer,
Second Officer,
Second Engineer,
with effect from the 1st October, 1951.

In the Department of Customs and Excise.

Engineering Examiner and Surveyor,
Assistant Nautical Examiner and Surveyor of Ships,
with effect from the 1st April, 1951.

In the Department of Defence.

Specification Writer, with effect from the 1st April, 1951.

In the Department of Forestry.

Mechanical Superintendent, with effect from the 1st February, 1951.
Senior Forester, with effect from the 1st February, 1952.
Technical Officer, with effect from the 1st April, 1952.
Clerk of Works, with effect from the 1st June, 1952.

In the Department of the Interior.

Senior Technical Officer, with effect from the 1st July, 1951.
Senior Agricultural Officer, with effect from the 1st April, 1952.

In the Department of Irrigation.

Chief Boring Inspector, with effect from the 1st June, 1952.

In the Department of Lands.

Photographer, with effect from the 1st January, 1952.

In the Department of Mines.

Mechanical Assistant, Grade I, with effect from the 1st April, 1951.

In the Department of Posts and Telegraphs.

Photographer, with effect from the 1st March, 1951.

In the Department of Transport.

Aeradio Mechanic (all grades excluding apprentices), with effect from the 1st July, 1950.
Senior Inspector of Aerodromes, with effect from the 1st December, 1950.

In the Provincial Administration of Natal.

Engineering Assistant, with effect from the 1st August, 1951.

In the Administration of the Mandated Territory of South West Africa.

Principal Inspector of Works, with effect from the 1st July, 1949.
Mate, with effect from the 1st April, 1952.
Skipper,
Engineer,
with effect from the 1st August, 1952.

III. THE CLERICAL DIVISION.

In the Department of the Interior.

Welfare Officer (Coloured Affairs), with effect from the 1st August, 1951.

In the Department of Transport.

Air Traffic Controller, with effect from the 1st March, 1949.

In the Administration of the Mandated Territory of South West Africa.

Telephone Traffic Inspector, Grade II, with effect from the 1st September, 1952.

(*b*) *Laer Afdeling.*

In die Departement van Landbou.

Verkoelingswerktuigkundige, met ingang van 1 Augustus 1951.
Vleisinspekteur, met ingang van 1 Oktober 1951.

In die Departement van Handel en Nywerheid.

Gesagvoerder,
Eerste Offisier,
Eerste Ingenieur,
Tweede Offisier,
Tweede Ingenieur,
met ingang van 1 Oktober 1951.

In die Departement van Doeane en Aksyns.

Ingenieurseksaminator en -ondersoeker,
Assistent-seevaarteksaminator en Skeepsondersoeker,
met ingang van 1 April 1951.

In die Departement van Verdediging.

Spesifikasie-opsteller, met ingang van 1 April 1951.

In die Departement van Bosbou.

Werktuigkundige Superintendent, met ingang van 1 Februarie 1951.
Senior Bosbouer, met ingang van 1 Februarie 1952.
Tegniese Beampte, met ingang van 1 April 1952.
Klerk van Werke, met ingang van 1 Junie 1952.

In die Departement van Binnelandse Sake.

Senior Tegniese Beampte, met ingang van 1 Julie 1951.
Senior Landboubeampte, met ingang van 1 April 1952.

In die Departement van Besproeiing.

Hoof-boorinspekteur, met ingang van 1 Junie 1952.

In die Departement van Lande.

Fotograaf, met ingang van 1 Januarie 1952.

In die Departement van Mynwese.

Werktuigkundige Assistent, Graad I, met ingang van 1 April 1951.

In die Departement van Pos-en-telegraafwese.

Fotograaf, met ingang van 1 Maart 1951.

In the Departement van Vervoer.

Lugvaartradiowerktuigkundige (alle grade behalwe Vakleerlinge), met ingang van 1 Julie 1950.
Senior Vliegveldinspekteur, met ingang van 1 Desember 1950.

In die Provinsiale Administrasie van Natal.

Ingenieursassistent, met ingang van 1 Augustus 1951.

In die Administrasie van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

Eerste Inspekteur van Werke, met ingang van 1 Julie 1949.
Stuurman, met ingang van 1 April 1952.
Skipper,
Ingenieur,
met ingang van 1 Augustus 1952.

III. DIE KLERKLIKE TAK.

In die Departement van Binnelandse Sake.

Welsynbeampte (Kleurlingsake), met ingang van 1 Augustus 1951.

In die Departement van Vervoer.

Lugverkeersleier, met ingang van 1 Maart 1949.

In die Administrasie van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

Telefoonverkeersinspekteur, Graad II, met ingang van 1 September 1952.

IV. THE GENERAL DIVISION.

In the Department of Commerce and Industries.

Boatwright,
Inspector of Guano Islands,
Assistant Inspector of Guano Islands,
Headman (all grades),
with effect from the 1st October, 1951.
Netman (*Africana II*),
Boatswain's Mate (*Africana II*),
Leading Fireman (*Africana II*),
Second Steward (*Africana II*),
Boatswain (*Palinurus*),
Boatswain's Mate (*Schipa*),
with effect from the 1st July, 1952.
Skipper,
Mate,
Engineer,
with effect from the 1st October, 1952.

In the Department of Education, Arts and Science.

Laundry Manager,
Laundress,
Assistant Laundress,
with effect from the 1st August, 1952.

In the Department of External Affairs.

Housekeeper, with effect from the 1st March, 1951.

In the Department of Finance.

Addressograph Machine Attendant, with effect from the 1st October, 1951.
Sub-foreman, with effect from the 1st September, 1952.

In the Department of Health.

Lecturer, with effect from the 1st August, 1951.

In the Department of the Interior.

Photopress Operator, with effect from the 1st January, 1951.
Senior Outdoor Officer, with effect from the 1st May, 1951.
Inspector of Land Tenure (all grades), with effect from the 1st July, 1951.
Coloured Research Officer,
Coloured Clerk (all grades),
Coloured Typist,
with effect from the 1st August, 1951.
Superintendent,
Coloured Superintendent (all grades),
with effect from the 1st April, 1952.
Female Coloured Research Officer, with effect from the 1st July, 1952.

In the Department of Irrigation.

Photostat Operator,
Transport Officer,
Leading Hand,
Workshop Foreman,
Assistant Boring Inspector,
Construction Foreman (all grades),
Operator,
with effect from the 1st June, 1952.

In the Department of Labour.

Indian Clerk, Grade I, with effect from the 1st October, 1951.

In the Department of Native Affairs.

Timekeeper, with effect from the 1st January, 1951.
Native Storekeeper, with effect from the 1st October, 1951.
Native Boarding-house Master, with effect from the 1st July, 1952.
Fingerprint Assistant, with effect from the 1st September, 1952.

In the Department of Posts and Telegraphs.

Foreman Blacksmith,
Foreman Carpenter,
with effect from the 1st December, 1950.
Coloured Sub-Postmaster,
Native Sub-Postmaster,
Coloured Assistant (all grades),

IV. DIE ALGEMENE TAK.

In die Departement van Handel en Nywerheid.

Skeepsbouer,
Inspekteur van Ghwano-eilande,
Assistent-inspekteur van Ghwano-eilande,
Hoofman (alle grade),
met ingang van 1 Oktober 1951.
Netman (*Africana II*),
Bootmansmaat (*Africana II*),
Baasstoker (*Africana II*),
Tweede Kelner (*Africana II*),
Bootsman (*Palinurus*),
Bootmansmaat (*Schipa*),
met ingang van 1 Julie 1952.
Skipper,
Stuurman,
Ingenieur,
met ingang van 1 Oktober 1952.

In die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap.

Wasserybestuurder,
Wasvrou,
Assistent-wasvrou,
met ingang van 1 Augustus 1952.

In die Departement van Buitelandse Sake.

Huishoudster, met ingang van 1 Maart 1951.

In die Departement van Finansies.

Adressograaf-masjien-bediende, met ingang van 1 Oktober 1951.
Ondervoorman, met ingang van 1 September 1952.

In die Departement van Gesondheid.

Dosent, met ingang van 1 Augustus 1951.

In die Departement van Binnelandse Sake.

Ligdrukpersbediener, met ingang van 1 Januarie 1951.
Senior Buitebeampte, met ingang van 1 Mei 1951.
Inspekteur van Grondbesit (alle grade), met ingang van 1 Julie 1951.
Kleurlingnavorsingsbeampte,
Kleurlingklerk (alle grade),
Kleurlingtikster,
met ingang van 1 Augustus 1951.
Superintendent,
Kleurlingsuperintendent (alle grade),
met ingang van 1 April 1952.
Vroulike Kleurlingnavorsingsbeampte, met ingang van 1 Julie 1952.

In die Departement van Besproeiing.

Fotostatbediener,
Vervoerbeampte,
Eerste Ambagsman,
Werkwinkelvoorman,
Assistent-boorinspekteur,
Bouvoorman (alle grade),
Operateur,
met ingang van 1 Junie 1952.

In die Departement van Arbeid.

Indiërklerk, Graad I, met ingang van 1 Oktober 1951.

In die Departement van Naturellesake.

Tydhouer, met ingang van 1 Januarie 1951.
Naturellemagasynmeester, met ingang van 1 Oktober 1951.
Naturellekoshuisvader, met ingang van 1 Julie 1952.
Vingerafdrukassistent, met ingang van 1 September 1952.

In die Departement van Pos-en-telegraafwese.

Voorman-grofsmid,
Voorman-skrynwerker,
met ingang van 1 Desember 1950.
Kleurling-onderposmeester,
Naturelle-onderposmeester,
Kleurlingassistent (alle grade),

Native Assistant (all grades),
with effect from the 1st April, 1951.
Indoor Assistant,
Coloured Adult Messenger,
with effect from the 1st September, 1951.

In the Department of Social Welfare.

European Housekeeper, with effect from the 1st July, 1951.

In the Provincial Administration of the Cape of Good Hope.

Photostat Operator, with effect from the 1st August, 1951.

In the Provincial Administration of the Orange Free State.

European Driver, with effect from the 1st July, 1951.

In the Provincial Administration of the Transvaal.

Native Clerk, Grade I,
Native Clerk, Grade II,
with effect from the 1st February, 1951.
Chief Provincial Inspector, with effect from the 1st January, 1952.

In the Administration of the Mandated Territory of South West Africa.

Sub-foreman, with effect from the 1st April, 1951.
Nursing Supervisor.
Native Assistant (all grades),
with effect from the 1st October, 1951.
Mechanician, with effect from the 1st April, 1952.
Boatswain, with effect from the 1st July, 1952.

AMENDMENTS.

1. The Administrative Division.

In the Department of Agriculture.

Delete:
Superintendent, Guano Islands, with effect from the 1st October, 1951.

In the Department of External Affairs.

Delete:
Counsellor, with effect from the 1st September, 1951.
Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary, Brussels, with effect from the 23rd August, 1951.

In the Directorate of Food Supplies and Distribution.

Delete:
Secretary, Food Supplies and Distribution, with effect from 1st April, 1952.

In the Department of the Interior.

Delete:
Senior Electoral Officer, with effect from the 1st April, 1951.

In the Department of Nutrition.

Delete:
Chief, Division of Food Supplies and Distribution, with effect from the 1st June, 1952.

In the Department of Prisons.

Delete:
Inspecting Superintendent, with effect from the 1st May, 1952.

In the Administration of the Mandated Territory of South West Africa.

Delete:
Clerk to the Executive Committee, Advisory Council and Legislative Assembly, with effect from the 10th June, 1950.

II. The Professional Division.

(a) Higher Branch.

In the Department of Commerce and Industries.

Delete:
Professional Advisor, with effect from the 1st November, 1951.

In the Department of Defence.

Delete:
Technical Assistant, with effect from the 1st July, 1952.

Naturelle-assistent (alle grade),
met ingang van 1 April 1951.
Binnemuurse Assistent,
Volwasse Kleurlingbode,
met ingang van 1 September 1951.

In die Departement van Volkswelsyn.

Blanke Huishoudster, met ingang van 1 Julie 1951.

In die Provinsiale Administrasie van die Kaap die Goeie Hoop.

Fotostatbediender, met ingang van 1 Augustus 1951.

In die Provinsiale Administrasie van die Oranje-Vrystaat.

Blanke Bestuurder, met ingang van 1 Julie 1951.

In die Provinsiale Administrasie van die Transvaal.

Naturelleklerk, Graad I,
Naturelleklerk, Graad II,
met ingang van 1 Februarie 1951.
Hoof-provinsiale Inspekteur, met ingang van 1 Januarie 1952.

In die Administrasie van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

Ondervoorman, met ingang van 1 April 1951.
Verpleegster,
Naturelle-assistent (alle grade) met ingang van 1 Oktober 1951.
Werktuigkundige, met ingang van 1 April 1952.
Bootsman, met ingang van 1 Julie 1952.

WYSIGINGS.

1. Die administratiewe tak.

In die Departement van Landbou.

Skrap:
Superintendent, Ghwano-eilande, met ingang van 1 Oktober 1951.

In die Departement van Buitelandse Sake.

Skrap:
Raadgewer, met ingang van 1 September 1951.
Buitengewone Gesant en Gevolmagtigde Minister, Brussels, met ingang van 23 Augustus 1951.

In die Direksie van Voedselvoorrade en -distribusie.

Skrap:
Sekretaris, Voedselvoorrade en -distribusie, met ingang van 1 April 1952.

In die Departement van Binnelandse Sake.

Skrap:
Senior Verkiesingsbeampte, met ingang van 1 April 1951.

In die Departement van Voeding.

Skrap:
Hoof: Afdeling Voedselvoorrade en -distribusie, met ingang van 1 Julie 1952.

In die Departement van Gevangenisse.

Skrap:
Inspekterende Superintendent,
Superintendent van Gevangenisse,
Assistent-superintendent van Gevangenisse,
met ingang van 1 Mei 1952.

In die Administrasie van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

Skrap:
Klerk van die Uitvoerende Komitee, Adviserende Raad en die Wetgewende Vergadering, met ingang van 10 Junie 1950.
Assistent-superintendent van Gevangenisse, met ingang van 1 Mei 1952.

II. Die vakkundige tak.

(a) Hoër afdeling.

In die Departement van Handel en Nywerheid.

Skrap:
Professionele Adviseur, met ingang van 1 November 1951.

In die Departement van Verdediging.

Skrap:
Tegniese Beampte, met ingang van 1 Julie 1952.

In the Department of Education, Arts and Science.

Delete:
Educational Research Officer Psychologist, with effect from the 1st December, 1950.
Inspector of Vocational Training,
Inspector of Continuation Classes,
with effect from 1st June, 1951.

In the Department of Finance.

Delete:
Registrar of Banks, and
Registrar of Building Societies,
with effect from the 1st October, 1951.
Technical Officer, with effect from the 1st September, 1952.

In the Department of Forestry.

Delete:
Chief Professional Officer,
Principal Professional Officer,
with effect from the 1st June, 1951.

In the Department of Health.

Delete:
Deputy Chief Health Officer, and
Director of Medical Services, Defence,
with effect from 1st May, 1951.
Leprosy Research Officer, with effect from the 1st December, 1951.
Chief, Division of Nutrition and Health Education, with effect from the 1st April, 1952.

In the Department of Irrigation.

Delete:
Chief Planning Officer, with effect from the 1st December, 1948.
Chief Planning Engineer,
Chief Research Engineer,
Construction Engineer,
Mechanical Engineer,
Professional Officer,
Superintendent of Boring,
Superintending Engineer,
with effect from the 1st June, 1952.

In the Department of Lands.

Delete:
Superintendent, Mier Settlement, with effect from the 1st April, 1952.

In the Department of Pensions.

Delete:
Medical Officer-in-Charge, Artificial Limb Factory, and Pensions Medical Officer, with effect from the 1st January, 1952.

In the Provincial Administration of the Cape of Good Hope.

Delete:
Director of Inland Fisheries, with effect from the 1st June, 1952.

In the Administration of the Mandated Territory of South West Africa.

Delete:
Principal Inspector of Works, with effect from the 1st July, 1949.

(*b*) *Lower Branch.*

In the Department of Agriculture.

Delete:
Domestic Science Officer, with effect from the 18th December, 1950.
Master,
First Officer,
First Engineer,
Second Officer,
Second Engineer,
Third Officer,
Third Engineer,
with effect from the 1st October, 1951.

In die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap.

Skrap:
Onderwys-navorsingsbeampte,
Sielkundige,
met ingang van 1 Desember 1950.
Inspekteur van Vakopleiding,
Inspekteur van Voortsettingsklasse,
met ingang van 1 Junie 1951.

In die Departement van Finansies.

Skrap:
Registrateur van Banke,
Registrateur van Bouverenigings,
met ingang van 1 Oktober 1951.
Tegniese Beampte, met ingang van 1 September 1952.

In die Departement van Bosbou.

Skrap:
Hoof-vakkundige Beampte,
Eerste Vakkundige Beampte,
met ingang van 1 Junie 1951.

In die Departement van Gesondheid.

Skrap:
Adjunk-hoofgesondheidsbeampte,
Direkteur van Mediese Diens, Verdediging,
met ingang van 1 Mei 1951.
Navorsingsbeampte, Melaatsheid, met ingang van 1 Desember 1951.
Hoof, Afdeling Voeding en Gesondheidsopleiding, met ingang van 1 April 1952.

In die Departement van Besproeiing.

Skrap:
Hoofbeplanningsbeampte, met ingang van 1 1 Desember 1948.
Hoofbeplanningsingenieur,
Hoofnavorsingsingenieur,
Boukundige-ingenieur,
Werktuigkundige-ingenieur,
Vakkundige Beampte,
Boor-superintendent,
Toesigsingenieur,
met ingang van 1 Junie 1952.

In die Departement van Lande.

Skrap:
Superintendent, Mier-nedersetting, met ingang van 1 April 1952.

In die Departement van Pensioene.

Verantwoordelike Mediese Beampte, Kunsledematefabriek, en Mediese Beampte (Pensioene), met ingang van 1 Januarie 1952.

In die Provinsiale Administrasie van die Kaap die Goeie Hoop.

Skrap:
Direkteur van Binnelandse Visserye, met ingang van 1 Junie 1952.

In die Administrasie van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

Skrap:
Eerste Werke-inspekteur, met ingang van 1 Julie 1949.

(*b*) *Laer afdeling.*

In die Departement van Landbou.

Skrap:
Huishoudkundige-beampte, met ingang van 18 Desember 1950.
Meester,
Eerste Offisier,
Eerste Ingenieur,
Tweede Offisier,
Tweede Ingenieur,
Derde Offisier,
Derde Ingenieur,
met ingang van 1 Oktober 1951.

In the Department of Customs and Excise.

Delete:
Assistant Nautical Examiner and Surveyor of Ships, with effect from the 1st January, 1951.

In the Department of Labour.

Delete:
Librarian, with effect from the 1st July, 1951.

In the Department of Transport.

Delete:
Chief Mechanician,
Supervising Mechanician,
with effect from the 1st July, 1950.

In the Provincial Administration of Natal.

Delete:
X-Ray Technician, with effect from the 1st February, 1951.
Senior Architectural Assistant, with effect from the 1st August, 1951.

In the Administration of the Mandated Territory of South West Africa.

Delete:
Superintendent of Roads, with effect from the 1st November, 1951.

III. THE CLERICAL DIVISION.

In the Administration of the Mandated Territory of South West Africa.

Delete:
Claim Inspector, with effect from the 1st January, 1952.

IV. THE GENERAL DIVISION.

In all Departments, Provincial Administrations and in the Administration of the Mandated Territory.

Delete:
Non-European Interpreter-Messenger, with effect from the 1st October, 1951.
European Interpreter-Messenger, with effect from the 1st December, 1951.

In the Department of Agriculture.

Delete:
Inspector, Guano Islands,
Assistant-Inspector, Guano Islands,
Boatwright,
Headman, Guano Islands,
Senior Headman,
with effect from the 1st October, 1951.

In the Department of Defence.

Delete:
Military Clerk, with effect from the 1st November, 1951.

In the Department of External Affairs.

Delete:
Usher-Messenger, with effect from the 1st September, 1951.

In the Department of Finance.

Delete:
Chargehand, with effect from the 1st September, 1952.

In the Department of Health.

Delete:
Dairyman,
Sister Tutor,
with effect from the 1st December, 1950.
Supervisor of Nursing and Maternity Services, with effect from the 1st May, 1951.

In the Department of Lands.

Delete:
Staff Nurse,
Female Nursing Assistant,
with effect from the 1st March, 1952.
European Female Health Visitor, with effect from the 1st May, 1952.

In die Departement van Doeane en Aksyns.

Skrap:
Assistent-seevaarteksaminator,
Skeepsondersoeker,
met ingang van 1 Januarie 1951.

In die Departement van Arbeid.

Skrap:
Bibliotekaris, met ingang van 1 Julie 1951.

In die Departement van Vervoer.

Skrap:
Hoofwerktuigkundige,
Toesighoudende Werktuigkundige,
met ingang van 1 Julie 1950.

In die Provinsiale Administrasie van Natal.

Skrap:
X-straal-tegnikus, met ingang van 1 Februarie 1951.
Senior Boukundige Assistent, met ingang van 1 Augustus 1951.

In die Administrasie van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

Skrap:
Superintendent van Paaie, met ingang van 1 November 1951.

III. DIE KLERKLIKE TAK.

In die Administrasie van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

Skrap:
Kleiminspekteur, met ingang van 1 Januarie 1952.

VI. DIE ALGEMENE TAK.

In alle Departemente, Provinsiale Administrasies en in die Administrasie van die Mandaatgebied.

Skrap:
Nie-blanke Tolkbode, met ingang van 1 Oktober 1951.
Blanke Tolkbode, met ingang van 1 Desember 1951.

In die Departement van Landbou.

Skrap:
Inspekteur, Ghwano-eilande,
Assistent Inspekteur, Ghwano-eilande,
Bootwerker,
Hoofman, Ghwano-eilande,
Senior hoofman,
met ingang van 1 Oktober 1951.

In die Departement van Verdediging.

Skrap:
Militêre Klerk, met ingang van 1 November 1951.

In die Departement van Buitelandse Sake.

Skrap:
Aandiener-bode, met ingang van 1 September 1951.

In die Departement van Finansies.

Skrap:
Leier, met ingang van 1 September 1952.

In die Departement van Gesondheid.

Skrap:
Melkboer,
Doserende Suster,
met ingang van 1 Desember 1950.
Opsigter van Verpleeg- en Kraamdienste, met ingang van 1 Mei 1951.

In die Departement van Lande.

Skrap:
Stafverpleegster,
Verplegingsassistent,
met ingang van 1 Maart 1952.
Blanke Gesondheidsbesoekster, met ingang van 1 Mei 1952.

In the Department of Mines.

Delete:

Strongroom Attendant, with effect from the 1st August, 1952.

In the Department of Native Affairs.

Delete:

Boarding House Master, with effect from the 1st July, 1951.

Superintendent, Native Reception Depot, with effect from the 1st October, 1951.

In the Department of Pensions.

Delete:

Works Clerk, with effect from the 1st July, 1951.

In the Department of Posts and Telegraphs.

Delete:

Senior Permanent Telephone Workman, with effect from the 1st December, 1950.

In the Department of Social Welfare.

Delete:

Matron,
Assistant Matron,
with effect from the 1st July, 1951.
Coloured Clerk,
Coloured Information Officer,
Coloured Typist,
with effect from the 1st August, 1951.

Superintendent (Coloured Missions and Reserves), with effect from the 1st April, 1952.

In the Provincial Administration of the Cape of Good Hope.

Delete:

Workshop Manager, with effect from the 1st August, 1951.

In the Provincial Administration of the Transvaal.

Delete:

Principal Provincial Inspector, with effect from the 1st January, 1952.

In the Administration of the Mandated Territory of South West Africa.

Delete:

Attendants-in-charge, Native Hospitals, with effect from the 1st October, 1951.

✱ No. 2922.] [19 December 1952.

REGULATIONS UNDER THE PUBLIC SERVICE ACT, 1923.

PRESCRIBED OFFICERS AND POSTS.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, in terms of section *ninety-eight* of the Public Service Act, 1923, to approve of the following additions and amendments to the list of (*a*) prescribed officers in the Clerical Division of the Public Service, published under paragraph 1 of Government Notice No. 1595 of the 26th September, 1923, as amplified by subsequent Government Notices, and (*b*) prescribed posts in the General Division of the Public Service, published under paragraph 2 of Government Notice No. 1595 of the 26th September, 1923, as amplified by subsequent Government Notices, with effect from the dates indicated:—

(*a*) PRESCRIBED OFFICERS IN THE CLERICAL DIVISION.

(i) ADDITIONS.

In the Department of the Interior.

Welfare Officer (Coloured Affairs), with effect from the 1st August, 1951.

In the Department of Transport.

Air Traffic Controller, with effect from the 1st March, 1949.

In die Departement van Mynwese.

Skrap:

Brandkamerbediende, met ingang van 1 Augustus 1952.

In die Departement van Naturellesake.

Skrap:

Losieshuisvader, met ingang van 1 Julie 1951.

Superintendent, Naturelle-ontvangsdépôt, met ingang van 1 Oktober 1951.

In die Departement van Pensioene.

Skrap:

Werkeklerk, met ingang van 1 Julie 1951.

In die Departement van Pos-en-telegraafwese.

Skrap:

Senior Vaste Telefoonwerksman, met ingang van 1 Desember 1950.

In die Departement van Volkswelsyn.

Skrap:

Matrone,
Assistent-matrone.
met ingang van 1 Julie 1951.
Kleurlingklerk,
Kleurling-inligtingsbeampte,
Kleurling-tikster,
met ingang van 1 Augustus 1951.

Superintendent (Kleurlingsendingstasies en -reserwes), met ingang van 1 April 1952.

In die Provinsiale Administrasie van die Kaap die Goeie Hoop.

Skrap:

Werkswinkelbestuurder, met ingang van 1 Augustus 1951.

In die Provinsiale Administrasie van die Transvaal.

Skrap:

Eerste Provinsiale Inspekteur, met ingang van 1 Januarie 1952.

In die Administrasie van die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

Skrap:

Hoofbediende, Naturellehospitale, met ingang van 1 Oktober 1951.

✱ No. 2922.] [19 Desember 1952.

REGULASIES INGEVOLGE DIE STAATSDIENST WET, 1923.

VOORGESKREWE AMPTENARE EN POSTE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om, kragtens artikel *agt-en-negentig* van die Staatsdienst Wet, 1923, onderstaande toevoegings tot en wysigings van die lys van (*a*) voorgeskrewe amptenare in die Klerklike Tak van die Staatsdiens, soos afgekondig by paragraaf 1 van Goewermentskennisgewing No. 1595 van 26 September 1923, en aangevul by latere Goewermentskennisgewings; en (*b*) voorgeskrewe poste in die Algemene Tak van die Staatsdiens, soos afgekondig by paragraaf 2 van Goewermentskennisgewing No. 1595 van 26 September 1923, en aangevul by latere Goewermentskennisgewings, met ingang van die datums hieronder gemeld, goed te keur:—

(*a*) VOORGESKREWE AMPTENARE IN DIE KLERKLIKE TAK.

(i) TOEVOEGINGS.

In die Departement van Binnelandse Sake.

Welsynbeampte (Kleurlingsake), met ingang van 1 Augustus 1951.

In die Departement van Vervoer.

Lugverkeersleier, met ingang van 1 Maart 1949.

(*b*) PRESCRIBED POSTS IN THE GENERAL DIVISION.

(i) ADDITIONS.

In the Department of Commerce and Industries.
Inspector of Guano Islands, with effect from the 1st October, 1951.
Assistant Inspector of Guano Islands, with effect from the 1st October, 1952.

In the Department of Education, Arts and Science.
Laundry Manager, with effect from the 1st August, 1952.

In the Department of Finance.
Sub-Foreman, with effect from the 1st September, 1952.

In the Department of Health.
Lecturer, with effect from the 1st August, 1951.

In the Department of the Interior.
Senior Outdoor Officer, with effect from the 1st May, 1951.
Inspector of Land Tenure (all grades), with effect from the 1st July, 1951.
Coloured Research Officer, with effect from the 1st August, 1951.
Superintendent, with effect from the 1st April, 1952.
Female Coloured Research Officer, with effect from the 1st July, 1952.

In the Department of Irrigation.
Assistant Boring Inspector,
Construction Foreman (all grades),
Leading Hand,
Transport Officer,
Workshop Foreman,
with effect from the 1st June, 1952.

In the Department of Native Affairs.
Fingerprint Assistant, with effect from the 1st September, 1952.

In the Department of Posts and Telegraphs.
Indoor Assistant, with effect from the 1st September, 1951.

In the Provincial Administration of Transvaal.
Chief Provincial Inspector, with effect from the 1st January, 1952.

(ii) AMENDMENTS.

In the Department of Agriculture.
Delete:
Inspector, Guano Islands, with effeect from the 1st October, 1951.

In the Department of Defence.
Delete:
Military Clerk, with effect from the 1st November, 1951.

In the Department of Finance.
Delete:
Chargehand, with effect from the 1st September, 1952.

In the Department of Health.
Delete:
Sister Tutor, with effect from the 1st December, 1950.
Supervisor of Nursing and Maternity Services, with effect from the 1st May, 1951.

In the Department of Social Welfare.
Delete:
Coloured Clerk, with effect from the 1st August, 1951.
Superintendent (Coloured Missions and Reserves), with effect from the 1st April, 1952.

In the Provincial Administration of the Cape of Good Hope.
Delete:
Workshop Manager, with effect from the 1st August, 1951.

In the Provincial Administration of the Transvaal.
Delete:
Principal Provincial Inspector, with effect from the 1st January, 1952.

(*b*) VOORGESKREWE POSTE IN DIE ALGEMENE TAK.

(i) TOEVOEGINGS.

In die Departement van Handel en Nywerheid.
Inspekteur van Ghwano-eilande, met ingang van 1 Oktober 1951.
Assistent Inspekteur van Ghwano-eilande, met ingang van 1 Oktober 1952.

In die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap.
Wasserybestuurder, met ingang van 1 Augustus 1952.

In die Departement van Finansies.
Ondervoorman, met ingang van 1 September 1952.

In die Departement van Gesondheid.
Dosent, met ingang van 1 Augustus 1951.

In die Departement van Binnelandse Sake.
Senior Buitebeampte, met ingang van 1 Mei 1951.
Inspekteur van Grondbesit (alle grade), met ingang van 1 Julie 1951.
Kleurlingnavorsingsbeampte, met ingang van 1 Augustus 1951.
Superintendent, met ingang van 1 April 1952.
Vroulike Kleurlingnavorsingsbeampte, met ingang van 1 Julie 1952.

In die Departement van Besproeiing.
Assistent-boorinspekteur,
Bouvoorman (alle grade),
Eerste Ambagsman,
Vervoerbeampte,
Weerkwinkelvoorman,
met ingang van 1 Junie 1952.

In die Departement van Naturellesake.
Vingerafdrukassistent, met ingang van 1 September 1952.

In die Departement van Pos-en-telegraafwese.
Binnemuurse Assistent, met ingang van 1 September 1951.

In die Provinsiale Administrasie van die Transvaal.
Hoof-provinsiale Inspekteur, met ingang van 1 Januarie 1952.

(ii) WYSIGINGS.

In die Departement van Landbou.
Skrap:
Inspekteur, Ghwano-eilande, met ingang van 1 Oktober 1951.

In die Departement van Verdediging.
Skrap:
Militêre Klerk, met ingang van 1 November 1951.

In die Departement van Finansies.
Skrap:
Leier, met ingang van 1 September 1952.

In die Departement van Gesondheid.
Skrap:
Doserende Suster, met ingang van 1 Desember 1950.
Opsigter van Verpleeg- en Kraamdienste, met ingang van 1 Mei 1951.

In die Departement van Volkswelsyn.
Skrap:
Kleurlingklerk, met ingang van 1 Augustus 1951.
Superintendent (Kleurlingsendingstasies en -reserwes), met ingang van 1 April 1952.

In die Provinsiale Administrasie van die Kaap die Goeie Hoop.
Skrap:
Werkswinkelbestuurder, met ingang van 1 Augustus 1951.

In die Provinsiale Administrasie van die Transvaal.
Skrap:
Eerste Provinsiale Inspekteur, met ingang van 1 Januarie 1952.

✱ No. 2935.] [19 December 1952.

PROTECTION OF NAMES, UNIFORMS AND BADGES ACT, 1935.—RAND TUTORIAL COLLEGE.

It is hereby notified for general information that the Minister of the Interior has, in terms of section *five* of the Protection of Names, Uniforms and Badges Act, 1935 Act No. 23 of 1935), registered the badge of the Rand Tutorial College, Germiston, as described in Government Notice No. 863 of the 3rd April, 1952.

DEPARTMENT OF DEFENCE.

✱ No. 2916.] [19 December 1952.

HONORARY APPOINTMENTS IN THE UNION DEFENCE FORCES.

The following amendment to Government Notice No. 2766 dated 5th December, 1952, *Government Gazette* No. 4972 dated 5th December, 1952, is published for general information:—

Delete paragraph (*e*) in the English version and substitute:—

(*e*) Major Ronald Gwyn Rosser, *M.C.*, Retired List, Union Defence Forces, as Honorary Commandant of 7 Medium Regiment, South African Artillery (3 Transvaal Scottish) Active Citizen Force, with effect from 9th June, 1952.

[A.G. 37/14 (Vol. 2).]

✱ No. 2932.] [19 December 1952.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the South African Permanent Force as follows:—

CHAPTER XI.

1. Substitute the following new paragraph for paragraph 81:—

"COMPLETION OF FORM D.D. 101 IN EVENT OF INJURIES.

81. (*a*) As soon as possible after a member suffers an injury Form D.D. 101 must be completed in duplicate and sent to the A.G. through the normal channels, by the medical officer concerned, or, in cases where no medical treatment was received, by the injured member's commander.

(*b*) The statement by the injured member in connection with the circumstances in which the injury was suffered must be supported in all cases where possible by statements from at least one eye-witness. If there were no eye-witnesses a statement by a person to whom the injured member mentions or reported the occurrence may be attached.

(*c*) The date and time of the occurrence must be carefully noted.

(*d*) A separate form must be completed for each injured person."

2. Substitute the following new paragraph for paragraph 82:—

"COURTS OF INQUIRY IN EVENT OF INJURIES.

82. (*a*) Courts or inquiry in connection with injuries will be held under the following circumstances and at the first opportunity after the injury is suffered:—

(i) If the injured member dies from the injury or the medical officer certifies on Form D.D. 101 that the injury is of serious nature and may affect the injured member adversely in his occupation or trade;

✱ No. 2935.] [19 Desember 1952.

BESKERMING VAN NAME, UNIFORMS EN WAPENS WET, 1935.—„RAND TUTORIAL COLLEGE".

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Binnelandse Sake, kragtens die bepalings van artikel *vyf* van die Beskerming van Name, Uniforms en Wapens Wet, 1935 (Wet No. 23 van 1935), die wapen van die „Rand Tutorial College", Germiston, soos beskryf in Kennisgewing No. 863 van 3 April, geregistreer het.

DEPARTEMENT VAN VERDEDIGING.

✱ No. 2916.] [19 Desember 1952.

ERE-AANSTELLING BY DIE UNIE-VERDEDIGINGSMAG.

Onderstaande wysiging van Goewermentskennisgewing No. 2766 gedateer 5 Desember 1952, *Staatskoerant* No. 4972 gedateer 5 Desember 1952, word vir algemene inligting gepubliseer:—

Skrap paragraaf (*e*) in die Engelse teks en vervang dit deur:—

(*e*) Major Ronald Gwyn Rosser, *M.C.*, Retired List, Union Defence Forces, as Honorary Commandant of 7 Medium Regiment, South African Artillery (3 Transvaal Scottish) Active Citizen Force, with effect from 9th June, 1952.

[A.G. 37/14 (Vol. 2).]

✱ No. 2932.] [19 Desember 1952.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *eenhonderd-en-sestien* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Suid-Afrikanse Staande Mag as volg te wysig:—

HOOFSTUK XI.

1. Skrap die opskrif „Verwondinge" na paragraaf 80 en vervang dit deur die woord „Beserings".

2. Vervang paragraaf 81 deur die volgende nuwe paragraaf:—

„INVUL VAN VORM D.D. 101 IN GEVAL VAN BESERINGS.

81. (*a*) So gou moontlik nadat 'n lid 'n besering opgedoen het, moet die betrokke mediese offisier, of in gevalle waar geen geneeskundige behandeling ontvang is nie, die beseerde lid se bevelvoerder, vorm D.D. 101 invul en langs die gewone diensweg aan die A.G. stuur.

(*b*) Die verklaring van die beseerde lid in verband met die omstandighede waaronder die besering opgedoen is, moet in alle gevalle waar dit moontlik is deur 'n verklaring van minstens een ooggetuie gestaaf word. As daar geen ooggetuies was nie, kan 'n verklaring deur 'n persoon aan wie die beseerde lid die gebeure meegedeel of gerapporteer het, aangeheg word.

(*c*) Die datum en tyd van die gebeure moet noukeurig opgeteken word.

(*d*) 'n Afsonderlike vorm moet ten opsigte van elke beseerde persoon ingevul word."

3. Vervang paragraaf 82 deur die volgende nuwe paragraaf:—

„HOWE VAN ONDERSOEK IN GEVAL VAN BESERINGS.

82. (*a*) Howe van ondersoek in verband met beserings word onder die volgende omstandighede en by die eerste geleentheid na die besering gehou—

(i) indien die beseerde lid aan die besering beswyk of die mediese offisier op vorm D.D. 101 sertifiseer dat die besering van 'n ernstige aard is en die beseerde lid in sy beroep of nering mag belemmer;

(ii) if there exists doubt, in the opinion of the unit or higher commander, concerning the cause of the injury;
(iii) if there exists doubt in the opinion of the unit or higher commander, whether the injury arose out of and in the course of the injured member's official duties;
(iv) if it is considered advisable, for any reason, to investigate thoroughly the cause of the injury;
(v) if the injury was caused by the instrumentality of any other person;
(vi) if the injury is self-inflicted, or appears as if it may have been self-inflicted.

(*b*) When an accident causes injury to more than one person only one court of inquiry will be held.

(*c*) The commander who convenes the court will endorse his opinion on the proceedings and must mention—

(i) if the injury arose out of and in the course of the injured member's official duties or not; and
(ii) if the injury was caused by the carelessness and/or negligence of the injured person or not.

(*d*) The formation commander, i.e., brigade, group, command, etc., through whom the proceedings are sent to the A.G. or his representative, according to circumstances, will indicate by endorsement on the proceedings whether he agrees with the opinion of the convening authority or not."

Amendment Slip No. 225.]

✱ No. 2933.] [19 December 1952.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE ACTIVE CITIZEN FORCE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the Active Citizen Force as follows:—

CHAPTER XIV.

1. Substitute the following new paragraph for paragraph 39:—

"COMPLETION OF FORM D.D. 101 IN EVENT OF INJURIES.

39. (*a*) Where a member sustains an injury during the course of any period of training, service or duty, or where he claims that any injury was sustained or aggravated on or by reason of such training, service or duty, form D.D. 101 shall without delay be completed in duplicate and sent to the A.G. through the normal channels, by the medical officer or other medical attendant concerned, or, in cases where no medical attention was received, by the injured member's commander.

(*b*) The statement by the injured member in connection with the circumstances in which the injury was suffered must be supported in all cases where possible by statements from at least one eye-witness. If there were no eye-witnesses a statement by a person to whom the injured member mentioned or reported the occurrence may be attached.

(*c*) The date and time of the occurrence must be carefully noted.

(*d*) A separate form must be completed for each injured person."

(ii) indien daar, na die mening van die eenheids- of hoër bevelvoerder, twyfel omtrent die oorsaak van die besering bestaan;
(iii) indien daar, na die mening van die eenheids- of hoër bevelvoerder, twyfel bestaan of die besering as gevolg van en in die loop van die vervulling van die beseerde lid se ampspligte ontstaan het;
(iv) indien dit, om watter rede ook al, raadsaam geag word om deeglik op die oorsaak van die besering in te gaan;
(v) indien die besering deur die toedoen van enige ander persoon veroorsaak is;
(vi) indien die besering self toegedien is of wil voorkom asof dit self toegedien mag wees.

(*b*) Wanneer meer as een persoon deur 'n ongeluk beseer word, word slegs een hof van ondersoek gehou.

(*c*) Die bevelvoerder wat die hof belê, moet sy mening op die proses-verbaal aanteken en moet meld—

(i) of die besering as gevolg en in die loop van die vervulling van die beseerde lid se ampspligte ontstaan het of nie; en
(ii) of die besering weens die nalatigheid en/of agtelosigheid van die beseerde persoon veroorsaak is of nie.

(*d*) Die bevelvoerder van die formasie, d.w.s. brigade, groep, kommandement, ens., deur bemiddeling van wie die proses-verbaal aan die A.G. of sy verteenwoordiger, na gelang van die geval, gestuur word, moet deur middel van 'n aantekening op die proses-verbaal aandui of hy met die mening van die beleggende outoriteit akkoord gaan of nie."

Wysigingsblaadjie No. 225.]

✱ No. 2933.] [19 Desember 1952.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE AKTIEWE BURGERMAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *eenhonderd-en-sestien* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Aktiewe Burgermag as volg te wysig:—

HOOFSTUK XIV.

1. Skrap die opskrif „Verwonding" na paragraaf 38 en vervang dit deur die woord „Besering".

2. Vervang paragraaf 39 deur die volgende nuwe paragraaf:—

„INVUL VAN VORM D.D. 101 IN GEVAL VAN BESERINGS.

39. (*a*) Wanneer 'n lid in die loop van enige tydperk van opleiding of diens 'n besering opdoen, of wanneer hy daarop aanspraak maak dat enige besering in die loop of as gevolg van sodanige opleiding of diens opgedoen of vererger is, moet die betrokke mediese offisier of ander geneeskundige, of in gevalle waar geen geneeskundige behandeling ontvang is nie, die beseerde lid se bevelvoerder, vorm D.D. 101, onmiddellik in duplo invul en langs die gewone diensweg aan die A.G. stuur.

(*b*) Die verklaring van die beseerde lid in verband met die omstandighede waaronder die besering opgedoen is, moet in alle gevalle waar dit moontlik is deur 'n verklaring van minstens een ooggetuie gestaaf word. As daar geen ooggetuies was nie, kan 'n verklaring deur 'n persoon aan wie die beseerde lid die gebeure meegedeel of gerapporteer het, aangeheg het.

(*c*) Die datum en tyd van die gebeure moet noukeurig opgeteken word.

(*d*) 'n Afsonderlike vorm moet ten opsigte van elke beseerde persoon ingevul word."

2. Substitute the following new paragraph for paragraph 40:—

"COURTS OF INQUIRY IN EVENT OF INJURIES.

40. (*a*) Courts of inquiry in connection with such injuries as are mentioned in paragraph 39 will be held under the following circumstances and at the first opportunity after the injury is suffered:—

(i) If the injured member dies from the injury or the medical officer certifies on form D.D. 101 that the injury is of a serious nature and may affect the injured member adversely in his occupation or trade, or if due to the injury the member is unable to resume his civil occupation on completion of training;

(ii) if there exists doubt, in the opinion of the unit or higher commander, concerning the cause of the injury;

(iii) if there exists doubt, in the opinion of the unit or higher commander, whether the injury was caused or aggravated by the injured member's military service or training;

(iv) if it is considered advisable, for any reason, to investigate thoroughly the cause of the injury;

(v) if the injury is self-inflicted, or appears as if it may have been self-inflicted.

(*b*) When an accident causes injury to more than one person only one court of inquiry will be held.

(*c*) The commander who convenes the court will endorse his opinion on the proceedings and must mention—

(i) if the injury arose out of and in the course of the injured member's official duties or not; and

(ii) if the injury was caused by the carelessness and/or negligence of the injured person or not.

(*d*) The formation commander, i.e. brigade, group, command, etc., through whom the proceedings are sent to the A.G. or his representative, according to circumstances, will indicate by endorsement on the proceedings whether he agrees with the opinion of the convening authority or not."

Amendment Slip No. 117.]

3. Vervang paragraaf 40 deur die volgende nuwe paragraaf:—

„HOWE VAN ONDERSOEK IN GEVAL VAN BESERINGS.

40. (*a*) Howe van ondersoek in verband met beserings soos in paragraaf 39 genoem, word onder die volgende omstandighede en by die eerste geleentheid na die besering gehou:—

(i) Indien die beseerde lid aan die besering beswyk of die mediese offisier op vorm D.D. 101 sertifiseer dat die besering van 'n ernstige aard is en die beseerde lid in sy beroep of nering mag belemmer, of indien die lid as gevolg van die besering nie in staat is om sy burgerlike beroep na afloop van die opleiding te hervat nie;

(ii) indien daar, na die mening van die eenheids- of hoër bevelvoerder, twyfel omtrent die oorsaak van die besering bestaan;

(iii) indien daar, na die mening van die eenheids- of hoër bevelvoerder, twyfel bestaan of die besering deur die beseerde lid se militêre diens of opleiding veroorsaak of vererger is;

(iv) indien dit, om watter rede ook al, raadsaam geag word om deeglik op die oorsaak van die besering in te gaan;

(v) indien die besering self toegedien is of wil voorkom asof dit self toegedien mag wees.

(*b*) Wanneer meer as een persoon deur 'n ongeluk beseer word, word slegs een hof van ondersoek gehou.

(*c*) Die bevelvoerder wat die hof belê, moet sy mening op die proses-verbaal aanteken en moet meld—

(i) of die besering as gevolg en in die loop van die vervulling van die beseerde lid se ampspligte ontstaan het of nie; en

(ii) of die besering weens die nalatigheid en/of agtelosigheid van die beseerde persoon veroorsaak is of nie.

(*d*) Die bevelvoerder van die formasie, d.w.s. brigade, groep, kommandement, ens., deur bemiddeling van wie die proses-verbaal aan die A.G. of sy verteenwoordiger, na gelang van die geval, gestuur word, moet deur middel van 'n aantekening op die proses-verbaal aandui of hy met die mening van die beleggende outoriteit akkoord gaan of nie."

Wysigingsblaadjie No. 117.]

✱ No. 2934.] [19 December 1952.

AMENDMENT TO THE REGULATIONS FOR THE SOUTH AFRICAN PERMANENT FORCE.

His Excellency the Governor-General has been pleased, under the provisions of section *one hundred and sixteen* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend the Regulations for the South African Permanent Force as follows:—

CHAPTER V.

By the substitution for the words "or Commanders" in paragraph 23 of the words "and higher ranks".

Amendment Slip No. 224.]

✱ No. 2945.] [19 December 1952.

His Excellency the Governor-General-in-Council has been pleased, under the provisions of sub-section (3) (*b*) of section *twenty-eight* of the South Africa Defence Act, 1912 (Act No. 13 of 1912), as amended, to amend Government Notice No. 2070 of 12th September, 1952, as referred to in the Annexure hereto.

✱ No. 2934.] [19 Desember 1952.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES VIR DIE SUID-AFRIKAANSE STAANDE MAG.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om, kragtens die bepalings van artikel *eenhonderd-en-sestien* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, die Regulasies vir die Suid-Afrikanse Staande Mag as volg te wysig.—

HOOFSTUK V.

Deur die woorde „of kommandeurs" in paragraaf 23 deur die woorde „en hoër range" te vervang.

[*Wysigingsblaadjie No.* 224.]

✱ No. 2945.] [19 Desember 1952.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal-in-rade behaag om, kragtens die bepalings van subartikel (3) (*b*) van artikel *agt-en-twintig* van die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912 (Wet No. 13 van 1912), soos gewysig, Goewermentskennisgewing No. 2070 van 12 September 1952 te wysig soos in die Bylae hiervan genoem.

ANNEXURE.

Delete the words—

"The following units are appointed and established with effect from 1st July, 1952:—

8 Veldregiment, S.A.A.
Regiment Noordwes-Kaap, S.A.A.C."

and substitute therefor the following:—

"The following units are appointed and established with effect from 1st July, 1951, and 1st July, 1952, respectively:—

8 Veldregiment, S.A.A.
Regiment Hertzog."

DEPARTMENT OF LABOUR.

✱ No. 2911.] [19 December 1952.

WAGE ACT, 1937.

COMMERCIAL DISTRIBUTIVE TRADE.—PRINCIPAL AREAS.

By direction of the Minister of Labour, all persons whose interests may be affected directly or indirectly by the recommendation which has been submitted to the Minister by the Wage Board and which appears in the Schedule hereto, and who have any objections to the making of a determination in accordance with the recommendation, are hereby, in terms of paragraph (*a*) of sub-section (1) of section *fifteen* of the Wage Act, 1937, invited to lodge such objections in writing with the Secretary for Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, within six weeks after publication of this notice.

(NOTE.—The report of the Wage Board pertaining to this recommendation is available for inspection at the offices of the Divisional Inspectors, Department of Labour, Bloemfontein, Cape Town, Durban, East London, George, Johannesburg, Kimberley, Port Elizabeth and Pretoria.

Persons lodging objections other than in manuscript are requested to furnish seven copies of their statement of objections and seven copies of any accompanying documents.)

SCHEDULE.

RECOMMENDATION TO THE HONOURABLE THE MINISTER OF LABOUR BY THE WAGE BOARD.

COMMERCIAL DISTRIBUTIVE TRADE.—PRINCIPAL AREAS.

1. AREA AND SCOPE OF DETERMINATION.

This Determination shall apply in the following areas, namely:—

Cape Province.—The municipal areas of Bellville, Cape Town, East London, Fish Hoek, Goodwood, Parow, Port Elizabeth, Simonstown, Uitenhage and Walmer;

Natal.—The municipal areas of Durban, Malvern, Pietermaritzburg, Pinetown and Westville;

Orange Free State.—The municipal area of Bloemfontein;

Transvaal.—The municipal areas of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg and Springs and the area falling under the jurisdiction of the Elsburg Town Board;

to all employees in the Commercial Distributive Trade and to the employers of such employees: Provided that it shall not apply to the following classes of employees, namely—

(*a*) commissionaires;
(*b*) employees, the major portion of whose time is spent in the manual operations comprised in hairdressing, shaving or the rendering of other toilet services;
(*c*) any employee of an employer engaged in the Commercial Distributive Trade who is also engaged in a business in respect of which a licence, other than one of the licences referred to in the definition of Commercial Distributive Trade, is required, if the major portion of such employee's time is spent in connection with such business.

BYLAE.

Skrap die woorde—

„Die volgende eenhede word opgerig en ingestel met ingang van 1 Julie 1952:—

8 Veldregiment, S.A.A.
Regiment Noordwes-Kaap, S.A.P.K."

en vervang deur die volgende:—

„Die volgende eenhede word opgerig en ingestel onderskeidelik met ingang van 1 Julie 1951 en 1 Julie 1952:—

8 Veldregiment, S.A.A.
Regiment Hertzog."

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

✱ No. 2911.] [19 Desember 1952.

LOONWET, 1937.

KOMMERSIËLE DISTRIBUSIEBEDRYF.—VERNAAMSTE GEBIEDE.

In opdrag van die Minister van Arbeid word elkeen wie se belange regstreeks of onregstreeks geraak word deur die aanbeveling wat die Loonraad aan die Minister voorgelê het en wat in die Bylae verskyn, hierby ooreenkomstig paragraaf (*a*) van subartikel (1) van artikel *vyftien* van die Loonwet, 1937, versoek om, as hulle enige besware het teen die maak van 'n vasstelling ooreenkomstig die aanbeveling, daardie besware binne ses weke na die publikasie van hierdie kennisgewing skriftelik in te dien by die Sekretaris van Arbeid, Ongevallegebou, Schoemanstraat, Pretoria.

(OPMERKING.—Die Loonraadverslag wat betrekking het op hierdie aanbeveling is vir insae beskikbaar by die kantore van die Afdelingsinspekteurs, Departement van Arbeid, Bloemfontein, Durban, George, Johannesburg, Kaapstad, Kimberley, Oos-Londen, Port Elizabeth en Pretoria.

Persone wat besware indien, behalwe in manuskripvorm, word versoek om sewe afskrifte van hulle besware en sewe afskrifte van enige meegaande dokumente te verstrek.)

BYLAE.

AANBEVELING DEUR DIE LOONRAAD AAN DIE EDELE DIE MINISTER VAN ARBEID.

KOMMERSIËLE DISTRIBUSIEBEDRYF.—HOOFGEBIEDE.

1. GEBIED VAN TOEPASSING VAN VASSTELLING.

Hierdie Vasstelling is in onderstaande gebiede:—

Kaapprovinsie: Die munisipaliteitsgebiede Belville, Kaapstad, Oos-Londen, Vishoek, Goodwood, Parow, Port Elizabeth, Simonstad, Uitenhage en Walmer;

Natal: Die munisipaliteitsgebiede Durban, Malvern, Pietermaritzburg, Pinetown en Westville;

Oranje-Vrystaat: Die munisipaliteitsgebied Bloemfontein;

Transvaal: Die munisipalitietsgebiede Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg en Springs, en die gebied wat binne die regsbevoegdheid van die Elsburgse Stadsraad val;

van toepassing op alle werknemers in die kommersiële distribusiebedryf en op die werkgewer van sulke werknemers; met dien verstande dat dit nie op onderstaande klasse werknemers van toepassing is nie:—

(*a*) Commissionaires;
(*b*) werknemers wie se tyd grotendeels in beslag geneem word deur die handwerk wat betrokke is by haarkappery, skeer en ander toiletdienste;
(*c*) enige werknemer van 'n werkgewer in die kommersiële distribusiebedryf wat ook 'n besigheid het ten opsigte waarvan 'n lisensie, buiten die lisensie wat in die omskrywing van kommersiële distribusiebedryf genoem word, vereis word, indien die grootste deel van die werknemer se tyd deur dié besigheid in beslag geneem word;

(*d*) employees, the major portion of whose time is spent in any one or more or all of the following activities namely, erecting or maintaining machinery, plant or similar equipment elsewhere than on the premises of their employers;

(*e*) employees in Native areas as defined in sub-section (2) of section *fifty-one* of the Industrial Conciliation Act, 1937.

2. DEFINITIONS.

(1) Unless the contrary intention appears, any expression used in this Determination which is defined in the Wage Act, 1937, shall have the same meaning as in that Act and unless inconsistent with the context—

"alteration hand" means an employee who is engaged in altering or repairing any articles of men's, women's or children's wearing apparel incidental to the sale of such articles from an establishment or in any other form of sewing in an establishment;

"alteration hand, qualified," means an alteration hand who has had not less than four years' experience;

"alteration hand, unqualified," means an alteration hand who has had less than four years' experience;

"alteration milliner" means an employee who is engaged in altering women's or girls' hats incidental to the sale of such hats from an establishment;

"alteration milliner, qualified," means an alteration milliner who has had not less than four years' experience;

"alteration milliner, unqualified," means an alteration milliner who has had less than four years' experience;

"assembler" means an employee, other than a bicycle assembler or an assistant bicycle assembler, who is engaged in assembling mechanical or electrical devices or appliances or any component parts thereof in whole or in part from ready-made parts;

"assistant bicycle assembler" means an employee who, under general supervision, is engaged in any of the duties of a bicycle assembler other than the trueing of bicycle wheels or any final adjustment of an assembled bicycle;

"assistant despatch clerk" means an employee who, under the supervision of a despatch clerk, is engaged in any of the duties of a despatch clerk;

"bag mender" means an employee who is engaged in mending bags or sacks by machine where such mending is incidental to the sale of the bags or sacks or the contents of the bags or sacks;

"bicycle assembler" means an employee who is engaged in assembling bicycles or any component parts thereof in whole or in part from ready made parts, and who may true bicycle wheels and make final adjustments to an assembled bicycle, and for the purposes of this definition and that of assistant bicycle assembler the expression "bicycle", without in any way limiting its ordinary meaning, includes a tricycle, a delivery tricar, a perambulator, a go-cart, a scooter, an express wagon, a pedal car and any other similar wheeled vehicle or toy propelled by hand or foot;

"board" includes three meals each day comprising a well balanced diet with a sufficiency of proteins, carbohydrates, fats, mineral salts and vitamins and an aggregate calory content of not less than 3,000 calories per day, the raw ingredients costing not less than the amount which may be deducted for board in terms of clause 4 (6);

"casual employee" means an employee who is employed by the same employer on not more than three days in any week;

"chargehand" means an employee who is specifically charged with supervisory responsibility for the conduct of sales, the safe custody of stock and the conduct of business with the public within any demarcated section of the premises or in respect of any specific class of classes of merchandise in the establishment, and who may in addition be placed in full or partial disciplinary control of other shop assistants employed in such section or in connection with such class or classes of merchandise and shall include an employee who is specifically charged by an employer with supervision and control over not less than three shop assistants engaged in sales duties;

"chauffeur" means an employee who is engaged in driving a motor car designed to carry not more than seven persons and used for the conveyance of personnel of an establishment;

"chemist" means an employee in a pharmacy who is registered as a chemist and druggist under the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928;

"chemist apprentice" means an employee in a pharmacy who is bound by a contract of apprenticeship in accordance with the rules framed under section 94 (2) (i) of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928;

"clerical employee" means an employee who is engaged in writing, typing, filing or any other form of clerical work and includes a cashier and a telephone operator;

"clerical employee, female, qualified," means a female clerical employee who has had not less than four years' experience;

(*d*) werknemers wat die grootste deel van hulle tyd bestee aan een of meer van of al onderstaande bedrywighede, nl. oprig en instandhouding van masjinerie, installasie en soortgelyke uitrusting buiten op die werkgewer se perseel;

(*e*) werknemers in naturellegebiede soos omskryf in subartikel (2) van artikel *een-en-vyftig* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937.

2. WOORDBEPALINGS.

(1) Tensy die teenoorgestelde bedoeling blyk, het alle uitdrukkings in hierdie vasstelling wat in die Loonwet, 1937, omskryf word, dieselfde betekenis as in die Wet en verder, tensy dit strydig is met die verband, beteken—

„versteller", 'n werknemer wat mans-, vrouens- en kinderkledingstukke as deel van die verkoop daarvan heelmaak of verstel of enige ander soort naaldwerk in die inrigting doen;

„versteller, gekwalifiseer," 'n versteller met minstens vier jaar ondervinding;

„versteller, ongekwalifiseer," 'n versteller met minder as vier jaar ondervinding;

„hoedeversteller", 'n werknemer wat vrouens- of meisieshoede as deel van die verkoop daarvan uit die inrigting verstel;

„hoedeversteller, gekwalifiseer," 'n hoedeversteller met minstens vier jaar ondervinding;

„hoedeversteller, ongekwalifiseer," 'n hoedeversteller met minder as vier jaar ondervinding;

„monteur", 'n werknemer buiten 'n fietsmonteerder of assistent-fietsmonteerder wat meganiese of elektriese gereedskap of toerusting of onderdele daarvan in die geheel of gedeeltelik inmekaarsit uit klaarvervaardigde dele;

„assistent-fietsmonteur", 'n werknemer wat onder algemene toesig die werk van 'n fietsmonteerder verrig, buiten die regstel van fietswiele of finale verstellings van die fiets nadat dit klaar inmekaargesit is;

„assistent-versendingsklerk", 'n werknemer wat onder toesig van 'n versendingsklerk enige deel van 'n versendingsklerk se werk doen;

„sakheelmaker", 'n werknemer wat sakke per masjien heelmaak waar die heelmaak saamgaan met die verkoop van die sakke of hul inhoud;

„fietsmonteur", 'n werknemer wat fietse of onderdele daarvan in die geheel of gedeeltelik inmekaarsit uit klaar vervaardigde dele en wat fietswiele kan regstel en finale verstellings aan die fiets doen nadat dit kaar inmekaargesit is, en vir die toepassing van hierdie woordbepaling en dié van „assistent-fietsmonteur" sluit die uitdrukking „fiets", sonder om sy gewone betekenis enigsins te beperk, die volgende in: driewiele, afleweringsdriewiele, kinderwaens, loopwaens, trapwiele, snelwaens, trapkarretjies of enige ander speelding of voertuig met wiele wat met die hand of voet aangedryf word;

„losies", drie maaltye per dag bestaande uit 'n goedgebalanseerde dieet met genoeg proteïne, koolhidrate, vette, minerale en vitamine en 'n totale kaloriewaarde van minstens 3,000 kalorieë per dag, en waarvan die rou bestanddele minstens die bedrag moet kos wat kragtens klousule 4 (6) vir losies afgetrek mag word;

„los werknemer", 'n werknemer wat op hoogstens drie dae in een week by dieselfde werkgewer in diens is;

„onderbaas", 'n werknemer wat uitdruklik belas is met toesig oor en verantwoordelikheid vir verkopings, veilige bewaring van voorrade en besigheid met die publiek in 'n afgebakende deel van die perseel of ten opsigte van 'n bepaalde klas of klasse goedere in die inrigting, en wat verder in volle of gedeeltelike beheer geplaas kan word oor ander winkelbediendes in so 'n afdeling of in verband met dié klas of klasse goedere en sluit 'n werknemer in wat uitdruklik deur die werkgewer belas word met beheer en toesig oor minstens drie winkelbediendes wat die publiek bedien;

„chauffeur", 'n werknemer wat 'n motor bestuur wat vir hoogstens sewe persone bedoel is en gebruik word om die personeel van 'n inrigting te vervoer;

„apteker", 'n werknemer in 'n apteek wat kragtens die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928, as apteker en drogis geregistreer is;

„leerlingapteker", 'n werknemer in 'n apteek wat in diens is kragtens 'n vakleerlingskapkontrak volgens die reëls opgestel kragtens artikel 94 (2) (i) van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers;

„klerklike werknemer", 'n werknemer wat skryf, tik of liasseer of enige ander soort klerklike werk doen, ook 'n kassier en 'n telefonis;

„klerklike werknemer, vroulik, gekwalifiseer," 'n vroulike klerklike werknemer met minstens vier jaar ondervinding;

"clerical employee, female, unqualified," means a female clerical employee who has had less than four years' experience;

"clerical employee, male qualified," means a male clerical employee who has had not less than five years' experience;

"clerical employee, male, unqualified," means a male clerical employee who has had less than five years' experience;

"coal" includes coke and charcoal;

"Coal Trade" means the trade in which employers and employees are associated for the sale, distribution and preparation for sale of coal or firewood, or both, or for any one or more of these activites;

"Commercial Distributive Trade" means the trade carried on—

(*a*) by holders of bottle liquor licences issued under the Liquor Act, 1928;

(*b*) by persons reguired to take out one or more of the licences specified in the undernoted items of Part I of the Second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925—

Item 3—Apothecary;
Item 10—Fresh Produce Dealer;
Item 11—General Dealer;

(*c*) in any shop or premises in respect of which a licence is required in terms of paragraph (2), Item 4 (Baker) of Part I of the Second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925,

but shall not include—

(i) that section of the trade in which is carried on—

(*a*) the sale or distribution or both by wholesale by manufacturers (including cereal millers) of the goods manufactured by them;

(*b*) the sale or distribution or both of the products of a bakehouse from the premises thereof;

(*c*) the sale or distribution or both of stone, gravel, sand, road material or other similar products; or

(*d*) the business of a quarry master;

(ii) the Liquid Fuel and Oil Trade;
(iii) the Dairy Trade;
(iv) the Coal Trade;
(v) the Timber Trade.

"commission work" means any system under which a traveller's remuneration is based on the value or number of orders submitted by him to, and accepted by, his employer;

"dairy produce" means, without limiting the ordinary meaning of the term, cream, butter, cheese, buttermilk, skimmed milk, separated milk, cultured milk, sour milk, eggs, honey and ice cream;

"Dairy Trade" means the trade in which employers and employees are associated for the purpose of the sale or distribution, or both, of whole milk and includes the sale or distribution, or both, of any or all of the articles included in the definition of dairy produce if such sale or distribution, or both, is in association with the sale or distribution, or both, of whole milk and further includes all work incidental thereto if carried on by such employers and employees, but does not include the sale of surplus whole milk, buttermilk, skimmed milk or separated milk to milk distributors by factories at which milk products are manufactured and from which whole milk is not ordinarily sold;

"despatch clerk" means an employee who is responsible for receiving goods from a store or warehouse or from departments for despatch and who may supervise the assembling, packing or despatch of such goods and the checking, weighing, marking or addressing of packages;

"displayer" means an employee who is wholly or mainly engaged in drawing, painting, making or preparing posters, playcards, backgrounds, set-pieces or window, interior or exterior displays;

"displayer, female, qualified," means a female displayer who has had not less than four years' experience;

"displayer, female, unqualified," means a female displayer who has had less than four years' experience;

"displayer, male, qualified," means a male displayer who has had not less than five years' experience;

"displayer, male, unqualified," means a male displayer who has had less than five years' experience;

"driver of a motor vehicle" means an employee who is engaged in driving a motor vehicle and for the purpose of this definition "driving a motor vehicle" includes all periods of driving and any time spent by the driver on work connected with the motor vehicle or the load and all periods during which he is obliged to remain at his post in readinees to drive;

"district 'A'" means the municipal areas of Alberton, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Cape Town, Durban, East London, Fish Hoek, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Malvern, Nigel, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg, Springs, Walmer and Westville and the area falling under the jurisdiction of the Elsburg Town Board;

„klerklike werknemer, vroulik, ongekwalifiseer," 'n vroulike klerklike werknemer met minder as vier jaar ondervinding;

„klerklike werknemer, manlik, gekwalifiseer," 'n manlike klerklike werknemer met minstens vyf jaar ondervinding;

„klerklike werknemer, manlik, ongekwalifiseer," n' manlike klerklike werknemer met minder as vyf jaar ondervinding;

„steenkool", ook kooks en houtskool;

„steenkoolbedryf", die bedryf waarin werkgewers en werknemers verbonde is vir die verkoop, verspreiding en voorbereiding vir verkoop van kool of brandhout of albei of vir een of meer van hierdie bedrywigheide;

„Kommersiële Distribusiebedryf", die bedryf van—

(*a*) houers van botteldranklisensies kragtens die Drankwet, 1928;

(*b*) persone wat een of meer van die lisensies in onderstaande items van deel I van die Tweede Bylae by die Licenties Konsolidatie Wet, 1925, moet hê:—

Item 3—Apteker;
Item 10—Handelaar in vars produkte;
Item 11—Algemene handelaar;

(*c*) winkels of persele ten opsigte waarvan 'n lisensie kragtens paragraaf (2), item 4 (bakker) van deel I van die Tweede Bylae by die Licenties Konsolidatie Wet, 1925, nodig is;

maar sluit onderstaande nie in nie:—

(i) die deel van die bedryf wat uitgeoefen word deur groothandel—

(*a*) die verkoop of verspreiding of albei deur vervaardigers (met inbegrip van graanmeulenaars) van die goedere wat hulle verwaardig;

(*b*) die verkoop of verspreiding of albei van die produkte van 'n bakkery op die perseel;

(*c*) die verkoop of verspreiding of albei van klip, gruis, sand, padmateriaal en soortgelyke produkte; of

(*d*) die besigheid van 'n gruisgatbestuurder;

(ii) die vloeibare brandstof- en oliebedryf;

(iii) die suiwelbedryf;

(iv) die steenkoolbedryf;

(v) die timmerhoutbedryf;

„kommissiewerk", 'n stelsel waarvolgens 'n handelsreisiger se besoldiging gebaseer word op die getal of waarde aan bestellings wat hy aan sy werkgewer voorlê en wat die werkgewer aanneem;

„suiwelprodukte", sonder om inbreuk te maak op die gewone betekenis van die uitdrukking, room, botter, kaas, karringmelk, afgeroomde melk, afgeskiedemelk, plantjiemelk, suurmelk, eiers, heuning en roomys;

„suiwelbedryf", die bedryf waar werkgewers en werknemers verbonde is vir die verkoop of verspreiding of albei van volmelk, ook die verkoop of verspreiding of albei van enigeen of al die produkte wat as suiwelprodukte omskryf is indien die verkoop of verspreiding of albei saamgaan met die verkoop of verspreiding of albei van volmelk, verder alle werk wat daarmee saamgaan indien dit deur genoemde werkgewers en werknemers verrig word, maar buiten die verkoop van oortollinge volmelk, karringmelk, afgeroomde melk of afgeskeide melk aan melkdistribueerders deur fabrieke wat suiwelprodukte vervaardig en gewoonlik nie volmelk verkoop nie;

„versendingsklerk", 'n werknemer wat verantwoordelik is vir die ontvang van goedere vir versending uit 'n magasyn of pakhuis of van afdelings, en wat oor die inmekaarsit, verpakking of versending van sulke goedere en die nagaan, weeg, merk en adresseer van pakkette toesig kan hou;

„uitstaller", 'n werknemer wat voltyds of hoofsaaklik besig is met die teken, skilder, maak of voorbereiding van biljette, plakkate, agtergronde, tablo's of binne-, buite- of venster-uitstallings;

„uitstaller, vroulik, gekwalifiseer," 'n vroulike uitstaller met minstens vier jaar ondervinding;

„uitstaller, vroulik, ongekwalifiseer," 'n vroulike uitstaller met minder as vier jaar ondervinding;

„uitstaller, manlik, gekwalifiseer," 'n manlike uitstaller met met minstens vyf jaar ondervinding;

„uitstaller, manlik, ongekwalifiseer," 'n manlike uitstaller met minder as vyf jaar ondervinding;

„motorvoertuigbestuurder", 'n werknemer wat 'n motorvoertuig bestuur en vir die toepassing van hierdie omskrywing sluit „'n motorvoertuig bestuur" alle tydperke in wanneer die werknemer bestuur, besig is met die voertuig of vrag of op sy pos bly in gereedheid om te bestuur;

„distrik A", die munsipaliteitsgebiede Alberton, Bloemfontein, Boksburg, Brakpan, Kaapstad, Durban, Oos-London, Vishoek, Germiston, Johannesburg, Krugersdorp, Malvern, Nigel, Pietermaritzburg, Port Elizabeth, Pretoria, Randfontein, Roodepoort-Mariasburg, Springs, Walmer en Westville en die gebied binne die regsbevoegdheid van die Elsburgse Stadsraad;

"district 'B'" means the municipal areas of Bellville, Goodwood, Parow, Pinetown and Simonstown;

"district 'C'" means the municipal area of Uitenhage;

"emergency work" means any work which, owing to unforeseen causes such as fire, storm, accident, act of violence or theft, must be done without delay and includes the work connected with the loading or unloading of truks or vehicles of the South African Railways and Harbours;

"establishment" means any premises in or in connection with which one or more employees are employed in the Commercial Distributive Trade;

"experience" means—

(*a*) in relation to an alteration hand, the total period or periods of employment which an employee has had as an alteration hand, dressmaker, tailor or invisible mender;

(*b*) in relation to an alteration milliner, the total period or periods of employment which an employee has had as an alteration milliner or milliner;

(*c*) in relation to a clerical employee, displayer or shop assistant, the total period or periods of employment which an employee has had as either a clerical employee, chargehand, displayer or a shop assistant: Provided that for the purpose of this definition only one half of the period or periods of employment which an employee has had as a part-time shop assistant shall be reckoned as employment as a shop assistant;

(*d*) in relation to a service supply salesman or traveller the total period or periods which an employee has had as a service supply salesman or traveller, respectively;

"general worker" means an employee who is engaged in any one or more of the following duties or operations:—

(*a*) Affixing postage stamps on letters, parcels or other articles for posting;

(*b*) affixing printed or ready addressed labels onto bottles, bales, boxes or other packages;

(*c*) assembling or dismantling by hand, corrugated or fibre board boxes or similar containers;

(*d*) assisting on delivery vehicles;

(*e*) carrying, moving, stacking or unpacking goods;

(*f*) changing wheels or repairing punctures;

(*g*) cleaning premises, vehicles, animals, furniture, utensils, machinery, implements, tools or other articles;

(*h*) cleaning or plucking poultry;

(*i*) cleaning or scaling fish;

(*j*) collecting cash in the case of C.O.D. sales or accepting written orders;

(*k*) cutting paper, samples or linoleum by hand;

(*l*) delivering or conveying letters, messages or goods on foot or by means of a bicycle, tricycle or other hand or foot propelled vehicle.

(*m*) feeding animals, birds or other livestock;

(*n*) filling bottles or other containers for stock;

(*o*) folding or enveloping mail;

(*p*) grading eggs according to size;

(*q*) loading or unloading vehicles;

(*r*) making or maintaining fires or removing refuse or ashes;

(*s*) making tea or similar beverages for, or serving tea or similar beverages, to employees;

(*t*) mending bags or sacks by hand;

(*u*) oiling or greasing vehicles, other than motor vehicles;

(*v*) opening or closing doors or windows or bales, boxes or other packages;

(*w*) operating a goods lift or hoist;

(*x*) packing articles of uniform size and number into containers specially designed to contain such articles or packing articles or specific groups of articles into containers specially designed to contain such articles or groups of articles;

(*y*) sorting packages or parcels or wrapping up parcels;

(*z*) tending, harnessing or unharnessing animals;

(*aa*) using rubber or other stamps, involving no discretion;

(*bb*) washing overalls, uniforms or protective clothing;

(*cc*) weighing to set scale in quantities not less than 10 lb;

"handyman" means an employee who is engaged in making minor repairs or adjustments to machinery, plant or other equipment and who may effect minor repairs or renovations to or maintenance work on buildings;

"incentive rates work" means any system under which an employee's remuneration is based on the quantity or output of work done;

„distrik B", die munisipaliteitsgebiede Bellville, Goodwood, Parow, Pinetown en Simonstad;

„distrik C", die munisipaliteitsgebied Uitenhage;

„noodwerk", werk wat weens onvoorsiene omstandighede soos brand, storm, ongeluk, gewelddaad of diefstal onmiddellik gedoen moet word, ook werk in verband met die laai en aflaai van trokke of voertuie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens;

„inrigting", 'n perseel waarop of in verband waarmee een of meer werknemers in die kommersiële distribusiebedryf in diens is;

„ondervinding"—

(*a*) met betrekking tot 'n versteller, die totale dienstydperk(e) as versteller, modemaakster, kleremaker of blindstopwerker;

(*b*) met betrekking tot 'n hoedeversteller, die totale diensperk(e) as hoedeversteller of -maker;

(*c*) met betrekking tot 'n klerklike werknemer, uitstaller of winkelbediende, die totale dienstydperk(e) klerklike werknemer, onderbaas, uitstaller of winkelbediende; met dien verstande dat slegs helfte van die diensperk(e) as deeltydse winkelbediende vir die toepassing van hierdie omskrywing as diens as 'n winkelbediende gereken word;

(*d*) met betrekking tot 'n versorger-bestellingnemer of handelsreisiger die totale dienstydperk(e) onderskeidelik as versorger-bestellingnemer en as handelsreisiger;

„algemene werker", 'n werknemer wat een of meer van onderstande soorte werk verrig:—

(*a*) posseëls plak op briewe, pakkette en ander artikels wat gepos moet word;

(*b*) gedrukte of klaar geadresseerde etikette plak op bottels, bale, kaste of ander houers;

(*c*) gegolfde of veselborddose en soortgelyke houers met die hand inmekaarsit en uitmekaarhaal;

(*d*) op afleweringsvoertuie behulpsaam wees;

(*e*) goedere dra, verskuif, opstapel of uitpak;

(*f*) wiele omrul en lekke heelmaak;

(*g*) persele, voertuie, diere, meubels, gereedskap, masjinerie, toerusting en ander artikels skoonmaak;

(*h*) pluimvee skoonmaak of pluk;

(*i*) vis skoonmaak of afloop;

(*j*) invordering van kontant in die geval van k.b.a.-verkopings en aanname van geskrewe bestellings;

(*k*) papier, monsters of linoleum met die hand sny;

(*l*) briewe, boodskappe of goedere per voet aflewer of deur middel van 'n fiets, driewiel of ander voertuig wat met die hand of voet aangedryf word;

(*m*) diere, voëls en ander lewende hawe kos gee;

(*n*) bottels en ander houers vir voorraad vul;

(*o*) pos opvou of in koeverte plaas;

(*p*) eiers volgens grootte gradeer;

(*q*) voertuie laai of aflaai;

(*r*) vure maak of aan die brand hou of as of afval verwyder;

(*s*) tee of soortgelyke dranke vir werknemers maak of aan hulle bedien;

(*t*) sakke met die hand heelmaak;

(*u*) voertuie buiten motorvoertuie olie en ghries;

(*v*) deure, vensters, bale, kaste of ander houers oop- of toemaak;

(*w*) 'n goederehyser of hystoestel bedien;

(*x*) artikels van dieselfde getal en grootte pak in houers wat spesiaal vir sulke artikels bedoel is, of artikels of besondere groepe artikels pak in houers wat spesiaal vir sulke artikels of groepe artikels bedoel is;

(*y*) pakkies of pakkette sorteer of toedraai;

(*z*) diere versorg of in- of uitspan;

(*aa*) rubber- of ander stempels gebruik waar daar geen onderskeidingsvermoë nodig is nie;

(*bb*) oorpakke, uniforms of beskermende klere was;

(*cc*) hoeveelhede van minstens 10 lb. op 'n gestelde skaal afweeg;

„handlanger", 'n werknemer wat in diens is vir kleiner reparasies en verstellings aan masjinerie, installasie en ander uitrusting en kleiner reparasies, en opknappings- en instandhoudingswerk aan geboue kan doen;

„aansporingsbonuswerk", 'n stelsel waarvolgens 'n werknemer se besoldiging gebaseer word op die hoeveelheid of omvang van werk verrig;

"ironer" means an employee who is wholly or mainly engaged in ironing;

"lift attendant" means an employee who is engaged in operating a passenger lift;

"Liquid Fuel and Oil trade" means the trade in which employers and employees are associated wholly or mainly for the purpose of receiving, packing, filling, delivering, distributing or selling by wholesale or in bulk, as the case may be, of—

(*a*) any form of liquid fuel used for the purpose of driving internal combustion engines; or
(*b*) any form of lubricating oil or grease; or
(*c*) any form of oil, grease or product derived from oil if distributed by an employer engaged in (*a*),

and includes any operation incidental thereto or consequent thereon;

"monthly employee" means an employee who is paid by the month;

"motor vehicle" means any mechanically propelled vehicle used for the conveyance of goods and includes a mechanical horse;

"orderman" means an employee who is wholly or mainly engaged in an office-to-office or private house-to-house round inviting, soliciting or canvassing orders from persons for the supply to them of goods for their use or consumption and who may in addition—

(*a*) perform the duties of a shop assistant;
(*b*) collect money on behalf of his establishment, or
(*c*) take orders from other persons for the supply of goods intended for their use or consumption;

"packer" means an employee who is engaged in packing goods for transport or delivery, other than the packing referred to in the definition "general worker";

"part-time shop assistant" means a shop assistant who is employed as such by the week for not more than four hours on any day;

"pharmacy" means an establishment in respect of which an apothecary's licence is required in terms of Item 3 of Part I of the Second Schedule to the Licences Consolidation Act, 1925;

"sample boy" means an employee who accompanies a traveller on his rounds and assists him in packing, unpacking or displaying his samples and who may drive a station wagon, or a motor car designed principally to carry passengers and, used for the conveyance of a traveller and his samples;

"service supply salesman" means an employee who is wholly or mainly engaged in oiling, greasing, cleaning, or adjusting implements, machinery, equipment or appliances and who may in addition—

(*a*) take orders for the supply of any such implements, machinery, equipment or appliances or accessories or material, for use in connection with such implements, machinery, equipment, or appliances;
(*b*) repair any such implements, machinery, equipment or appliances on the customer's premises, and
(*c*) collect money;

"service supply salesman, qualified," means a service supply salesman who has had not less than three years' experience;

"service supply salesman, unqualified," means a service supply salesman who has had less than three years' experience;

"shop assistant" means an employee who is engaged in one or more of the following duties, namely,

(*a*) attending to customers in an establishment;
(*b*) displaying goods;
(*c*) keeping and controlling stock, or
(*d*) assembling orders,

and includes a despatch clerk, an orderman, a salesman, storeman or warehouseman, a shop walker and a ticket writer; and for the purposes of this definition the expression "assembling orders" means the getting out from stock and putting together of goods repuired to fulfil orders using an order form or invoice;

"shop assistant, famale, qualified," means a female shop assistant who has had not less than four years' experience;

"shop assistant, female, unqualified," means a female shop assistant who has had less than four years' experience;

"shop assistant, male, qualified," means a male shop assistant who has had not less than five years' experience;

"shop assistant, male, unqualified," means a male shop assistant who has had not less than five years' experience;

"staff cook" means an employee, other than a staff tearoom assistant, who is engaged in the preparation or cooking of meals exclusively for the staff of an establishment and who directs and supervises the work of employees in the staff kitchen of an establishment;

"staff tearoom assistant" means an employee who is engaged in serving the staff in a staff tearoom and who may prepare sandwiches, sandwich fillings, rolls and cold vegetable salads;

„stryker", 'n werknemer wat voltyds of hoofsaaklik vir strykwerk in diens is;

„hyserbediener", 'n werknemer wat 'n personehyser bedien;

„vloeibare brandstof- en oliebedryf", die bedryf waarin werkgewer en werknemers verbonde is hoofsaaklik of suiwer vir die ontvangs, verpakking, vul, aflewering, verspreiding of verkoop, in die groothandel of by die grootmaat, na gelang van die geval van—

(*a*) enige soort vloeibare brandstof vir die aandrywing van binnebrandmotore;
(*b*) enige soort smeerolie of -ghries;
(*c*) enige soort olie, ghries of olieproduk wat versprei word deur 'n werkgewer wat by (*a*) betrokke is;

en sluit alle werksaamhede in wat daarmee saamgaan of daaruit voortspruit;

„maandelikse werknemer", 'n werknemer wat by die maand betaal word;

„motorvoertuig", 'n meganiese voertuig wat vir die vervoer van goedere gebruik word, met inbegrip van 'n „ponie";

„bestellingsklerk", 'n werknemer wat voltyds of hoofsaaklik van kantoor tot kantoor en van huis tot huis gaan om bestellings van persone te werf vir die verskaffing van goedere vir hul gebruik of verbruik, en wat ook—

(*a*) die werk van 'n winkelbediende kan doen;
(*b*) geld namens sy inrigting invorder;
(*c*) bestellings vir goedere vir gebruik of verbruik van ander persone aanneem;

„verpakker", 'n werknemer wat goedere verpak vir vervoer of aflewering, buiten die verpakker wat in die omskrywing van „algemene werker" genoem is;

„deeltydse winkelbediende", 'n winkelbediende wat by die week as sulks in diens is vir hoogstens vier uur per dag;

„apteek", 'n inrigting ten opsigte waarvan 'n aptekerslisensie ingevolge item 3 van deel I van die Tweede Bylae van die Licenties Konsolidatie Wet vereis word;

„monsterjong", 'n werknemer wat saam met 'n handelsreisiger rondreis en hom help om sy monsters in- en uit te pak en uit te stal en wat as bestuurder mag optree van 'n stasiewa of motorkar wat hoofsaaklik vir die vervoer van passasiers bedoel is en wat deur die handelsreisiger gebruik word vir sy eie vervoer en dié van sy monsters;

„versorger-bestellingnemer", 'n werknemer wat voltyds of hoofsaaklik besig is met die olie, ghries, skoonmaak of verstelling van masjinerie, gereedskap of toerusting en wat ook—

(*a*) bestellings kan neem vir die verskaffing van dié masjinerie, gereedskap of toerusting of bybehore of materiaal wat gebruik word in verband met die masjinerie, gereedskap of toerusting;
(*b*) sulke masjinerie, gereedskap of toerusting op die klant se perseel kan heelmaak, en
(*c*) geld kan invorder;

„versorger-bestellingnemer, gekwalifiseer," 'n versorger-bestellingnemer met minstens drie jaar ondervinding;

„versorger-bestellingnemer, ongekwalifiseer," 'n versorger-bestellingnemer met minder as drie jaar ondervinding;

„winkelbediende", 'n werknemer wat een of meer van onderstaande soorte werk verrig:—

(*a*) klante in 'n inrigting bedien;
(*b*) goedere uitstal;
(*c*) voorraadverslag hou en voorraad beheer;
(*d*) bestellings opmaak;

en sluit in 'n versendingsklerk, bestellingsklerk, magasynmeester of pakhuisbediende, klerkopsigter en kaartjieskrywer; en vir die toepassing van hierdie omskrywing beteken die uitdrukking „bestellingsopmaak", om die goedere wat nodig is vir 'n bestelling uit die voorraad te haal en bymekaar te sit met die gebruik van 'n bestellingsvorm of faktuur;

„winkelbediende, vroulik, gekwalifiseer," 'n vroulike winkelbediende met minstens vier jaar ondervinding;

„winkelbediende, vroulik, ongekwalifiseer," 'n vroulike winkelbediende met minder as vier jaar ondervinding;

„winkelbediende, manlik, gekwalifiseer," 'n manlike winkelbediende met minstens vyf jaar ondervinding;

„winkelbediende, manlik, ongekwalifiseer," 'n manlike winkelbediende met minder as vyf jaar ondervinding;

„personeelkok", 'n werknemer buiten 'n personeelteekamer-assistent wat maaltye uitsluitlik vir die personeel van 'n inrigting voorberei of kook en wat beheer en toesig het oor die werknemers in die personeelkombuis van die inrigting;

„personeelteekamerassistent", 'n werknemer wat die personeel in die personeelteekamer bedien en wat toebroodjies, toebroodjievulsel, broodrolletjies en koue groenteslaai kan voorberei;

"storeman or warehouseman" means an employee who is in charge of stores and who is responsible for receiving, storing, assembling, packing or unpacking goods in a store or warehouse and for delivering goods from a store or warehouse to departments or for despatch;

"Timber Trade" means the trade in which employers and employees are associated for any one or more or all of the following purposes, namely, the sale, distribution and preparation for sale of any one or more or all of the following articles, namely, timber, wood and waste products from the processing of timber or wood, or both.

"trailer" means any conveyance drawn by a motor vehicle;

"traveller" means an employee who as a travelling representative of an establishment and on behalf of such establishment is wholly or mainly engaged in inviting, canvassing or soliciting orders from manufactures or licensed traders for the supply to them of goods intended for use in the manufacturing of their products or for re-sale and who may in addition take orders from other persons for the supply to them of goods for their own use or consumption and collect money;

"traveller, qualified," means a traveller who has had not less than four years' experience;

"traveller, unqualified," means a traveller who has had less than four years' experience;

"traveller's driver" means an employee who is engaged in driving a motor van or truck designed principally to carry goods and used for the conveyance of a traveller and his samples and who may assist the traveller with the packing, unpacking or displaying of his samples;

"uniform" means any article or articles of wearing apparel of specified colour or design;

"unladen weight" means the weight of any motor vehicle or trailer as expressed in a licence or cetificate issued in respect of such vehicle or trailer by any authority empowered by law to issue licences in respect of motor vehicles;

"unregistered assistant" means an employee in a pharmacy, other than a chemist, who has completed any one of the periods of apprenticeship or service with a chemist as prescribed in section *twenty-seven* of the Medical, Dental and Pharmacy Act, 1928;

"wage" means that portion of the remuneration payable in money to an employee in respect of the ordinary hours of work prescribed in clause 5;

"watchmen" means an employee who is engaged in guarding premises or other property;

"weekly employee" means an employee who is paid by the week.

(2) For the purposes of this Determination, an employee shall be deemed to be in that class in which he is wholly or mainly engaged.

3. REMUNERATION.

(1) The minimum wage which shall be paid by an employer to each member of the undermentioned classes of his employees shall be as set out hereunder—

(*a*) *Employees other than those referred to in* (*b*), (*c*) *and* (*d*)—

	In All Areas. *Per Month.* £ s. d.	*Per Week.* £ s. d.
Chemist	45 0 0	10 7 8
Chemist Apprentice—		
during first year of apprenticeship	9 10 0	2 3 10
during second year of apprenticeship	11 0 0	2 10 9
during third year of apprenticeship	13 0 0	3 0 0
during fourth year of apprenticeship (if any)	15 0 0	3 9 3
Service supply salesman, qualified	39 0 0	9 0 0
Service supply salesman, unqualified—		
during first year of experience	24 0 0	5 10 9
during second year of experience	29 0 0	6 13 10
during third year of experience	34 0 0	7 16 11
Traveller, female, qualified	32 0 0	7 7 8
Traveller, female, unqualified—		
during first year of experience	20 0 0	4 12 4
during second year of experience	23 0 0	5 6 2
during third year of experience	26 0 0	6 0 0
during fourth year of experience	29 0 0	6 13 10
Traveller, male, qualified	40 0 0	9 4 7
Traveller, male, unqualified—		
during first year of experience	24 0 0	5 10 9
during second year of experience	28 0 0	6 9 3
during third year of experience	32 0 0	7 7 8
during fourth year of experience	36 0 0	8 6 2
Unregistered assistant—		
during first year after apprenticeship	17 0 0	3 18 5
during second year after apprenticeship	20 10 0	4 14 7
During third year after apprenticeship	24 0 0	5 10 9
thereafter	27 10 0	6 6 11

„magasynmeester of pakhuisbediende", 'n werknemer met beheer oor voorrade wat verantwoordelik is vir die ontvangs, opberging, opmaak, verpakking of uitpak van goedere in 'n magasyn of pakhuis en vir die aflewering van goedere uit die magasyn of pakhuis aan afdelings of vir versending;

„timmerhoutbedryf", die bedryf waar werkgewers en werknemers verbonde is vir een of meer van onderstaande doeleindes: die verkoop, verspreiding en voorbereiding vir verkoop van een of meer van of al onderstaande artikels—timmerhout, hout en afvalprodukte van die bewerking van timmerhout of hout of albei;

„sleepwa", 'n voertuig wat deur 'n motorvoertuig getrek word;

„handelsreisiger", 'n werknemer wat as reisende verteenwoordiger van 'n inrigting en namens die inrigting voltyds of hoofsaaklik besig is met die werf van bestellings by vervaardigers of gelisensieerde handelaars vir die verskaffing van goedere vir gebruik by die vervaardiging van hul produkte of vir herverkoping en wat ook bestellings van ander persone kan aanneem vir goedere vir eie gebruik of verbruik en wat geld kan invorder;

„handelsreisiger, gekwalifiseer," 'n handelsreisiger met minstens vier jaar ondervinding;

„handelsreisiger, ongekwalifiseer," 'n handelsreisiger met minder as vier jaar ondervinding;

„handelsreisiger se bestuurder", 'n werknemer wat 'n motorwa of -trok bestuur wat veral vir die vervoer van goedere bedoel is en gebruik word vir die vervoer van die handelsreisiger en sy monsters, en wat die handelsreisiger kan help met die in- en uitpak en uitstalling van sy monsters;

„uniform", 'n kledingstuk of kledingstukke van kenmerkende kleur of snit;

„gewig sonder vrag", die gewig van 'n motorvoertuig of sleepwa soos dit voorkom op die lisensie of sertifikaat wat ten opsigte van die voertuig of sleepwa uitgereik word deur 'n owerheid wat by wet bevoegd is om lisensies vir motorvoertuie uit te reik;

„ongeregistreerde assistent", 'n werknemer in 'n apteek, buiten 'n apteker, wat 'n vakleerlingskaps- of dienstydperk soos deur artikel *sewe-en-twintig* van die Wet op Geneeshere, Tandartse en Aptekers, 1928 voorgeskryf, voltooi het;

„loon", die deel van 'n werknemer se besoldiging wat in kontant betaalbaar is ten opsigte van die gewone werkure wat in klousule 5 voorgeskryf word;

„wag", 'n werknemer wat 'n perseel of ander eiendom bewaak;

„weeklikse werknemer", 'n werknemer wat by die week betaal word.

3. BESOLDIGING.

(1) 'n Werkgewer moet onderstaande minimum lone betaal een sy werknemers in onderstaande klasse:—

(*a*) *Werknemers buiten dié wat in* (*b*), (*c*) *en* (*d*) *genoem word.*

	In alle gebiede. *Per maand.* £ s. d.	*Per week.* £ s. d.
Apteker	45 0 0	10 7 8
Leerlingapteker—		
gedurende eerste jaar van vakleerlingskap	9 10 0	2 3 10
gedurende tweede jaar van vakleerlingskap	11 0 0	2 10 9
gedurende derde jaar van vakleerlingskap	13 0 0	3 0 0
gedurende vierde jaar van vakleerlingskap (as daar is)	15 0 0	3 9 3
Versorger-bestellingnemer, gekwalifiseer	39 0 0	9 0 0
Versorger-bestellingnemer, ongekwalifiseer—		
gedurende eerste jaar vakleerlingskap	24 0 0	5 10 9
gedurende tweede jaar vakleerlingskap	29 0 0	6 13 10
gedurende derde jaar vakleerlingskap	34 0 0	7 16 11
Handelsreisiger, vroulik, gekwalifiseer	32 0 0	7 7 8
Handelsreisiger, vroulik, ongekwalifiseer—		
gedurende eerste jaar vakleerlingskap	20 0 0	4 12 4
gedurende tweede jaar vakleerlingskap	23 0 0	5 6 2
gedurende derde jaar vakleerlingskap	26 0 0	6 0 0
gedurende vierde jaar vakleerlingskap	29 0 0	6 13 10
Handelsreisiger, manlik, gekwalifiseer	40 0 0	9 4 7
Handelsreisiger, manlik, ongekwalifiseer—		
gedurende eerste jaar vakleerlingskap	24 0 0	5 10 9
gedurende tweede jaar vakleerlingskap	28 0 0	6 9 3
gedurende derde jaar vakleerlingskap	32 0 0	7 7 8
gedurende vierde jaar vakleerlingskap	36 0 0	8 6 2
Ongeregistreerde assistent—		
gedurende eerste jaar vakleerlingskap	17 0 0	3 18 5
gedurende tweede jaar vakleerlingskap	20 10 0	4 14 7
gedurende derde jaar vakleerlingskap	24 0 0	5 10 9
daarna	27 10 0	6 6 11

	District A.		District B.		District C.	
	Per Month.	Per Week.	Per Month.	Per Weekl	Per Month.	Per Week.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Alteration hand, qualified Alteration milliner, qualified	18 0 0	4 3 9	16 10 0	3 16 2	15 0 0	3 9 3
Alteration hand, unqualified and alteration milliner, unqualified—						
during first year of experience	9 0 0	2 1 6	8 10 0	1 19 3	8 0 0	1 16 11
during second year of experience	11 5 0	2 11 11	10 10 0	2 8 5	9 15 0	2 5 0
during third year of experience	13 10 0	3 2 3	12 10 0	2 17 8	11 10 0	2 13 1
during fourth year of experience	15 15 0	3 12 8	14 10 0	3 6 11	13 5 0	3 1 2
Chargehand, male	29 10 0	6 16 2	27 0 0	6 4 7	25 0 0	5 15 4
Chargehand, female	20 0 0	4 12 4	18 10 0	4 5 5	17 0 0	3 18 6
Chaffeur	13 0 0	3 0 0	13 0 0	3 0 0	11 18 4	2 15 0
Clerical employee, female, qualified Shop assistant, female, qualified	18 0 0	4 3 1	16 10 0	3 16 2	15 0 0	3 9 3
Clerical employee, female, unqualified and shop assistant, female, unqualified—						
during first year of experience	9 0 0	2 1 6	8 10 0	1 19 3	8 0 0	1 16 11
during second year of experience	11 5 0	2 11 11	10 10 0	2 8 5	9 15 0	2 5 0
during third year of experience	13 10 0	3 2 3	12 10 0	2 17 8	11 10 0	2 13 1
during fourth year of experience	15 15 0	3 12 8	14 10 0	3 6 11	13 5 0	3 1 2
Clerical employee, male, qualified Shop assistant, male, qualified	27 10 0	6 6 11	25 0 0	5 15 4	22 10 0	5 3 10
Clerical employee, male, unqualified and shop assistant, male, unqualified—						
during first year of experience	10 0 0	2 6 2	9 0 0	2 1 6	8 0 0	1 16 11
during second year of experience	13 10 0	3 2 3	12 0 0	2 15 4	10 10 0	2 8 6
during third year of experience	17 0 0	3 18 5	15 0 0	3 9 3	13 10 0	3 2 4
during fourth year of experience	20 10 0	4 14 7	18 0 0	4 3 1	16 10 0	3 16 2
during fifth year of experience	24 0 0	5 10 0	21 0 0	4 16 11	19 10 0	4 10 0
Displayer, male, qualified	30 0 0	6 18 6	27 10 0	6 6 11	25 0 0	5 15 5
Displayer, male, unqualified—						
during first year of experience	10 0 0	2 6 2	9 0 0	2 1 6	8 0 0	1 16 11
during second year of experience	14 0 0	3 4 7	12 10 0	2 17 9	11 0 0	2 10 9
during third year of experience	18 0 0	4 3 1	16 5 0	3 15 0	14 10 0	3 6 11
during fourth year of experience	22 0 0	5 1 6	20 0 0	4 12 4	18 0 0	4 3 1
during fifth year of experience	26 0 0	6 0 0	23 15 0	5 9 8	21 10 0	4 19 3
Displayer, female, qualified	20 0 0	4 12 4	18 10 0	4 5 5	17 0 0	3 18 6
Displayer, female, unqualified—						
during first year of experience	9 0 0	2 1 6	8 10 0	1 19 3	8 0 0	1 16 11
during second year of experience	11 10 0	2 13 1	11 0 0	2 10 9	10 5 0	2 7 4
during third year of experience	14 0 0	3 4 7	13 10 0	3 2 4	12 10 0	2 17 9
during fourth year of experience	17 0 0	3 18 6	16 0 0	3 13 10	14 5 0	3 5 9
Handyman	23 16 8	5 10 0	21 13 4	5 0 0	19 10 0	4 10

	Distrik A.		Distrik B.		Distrik C.	
	Per maand.	Per week.	Per maand.	Per week.	Per maand.	Per week.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Versteller, gekwalifiseer Hoedeversteller, gekwalifiseer	18 0 0	4 3 9	16 10 0	3 16 2	15 0 0	3 9 3
Versteller of hoedeversteller, ongekwalifiseer—						
gedurende eerste jaar ondervinding	9 0 0	2 1 6	8 10 0	1 19 3	8 0 0	1 16 11
gedurende tweede jaar ondervinding	11 5 0	2 11 11	10 10 0	2 8 5	9 15 0	2 5 0
gedurende derde jaar ondervinding	13 10 0	3 2 3	12 10 0	2 17 8	11 10 0	2 13 1
gedurende vierde jaar ondervinding	15 15 0	3 12 8	14 10 0	3 6 11	13 5 0	3 1 2
Onderbaas, manlik	29 10 0	6 16 2	27 0 0	6 4 7	25 0 0	5 15 4
Onderbaas, vroulik	20 0 0	4 12 4	18 10 0	4 5 5	17 0 0	3 18 6
Chaffeur	13 0 0	3 0 0	13 0 0	3 0 0	11 18 4	2 15 0
Klerklike werknemer, vroulik, gekwalifiseer Winkelbediende, vroulik, gekwalifiseer	18 0 0	4 3 1	16 10 0	3 16 2	15 0 0	3 9 3
Klerklike werknemer of winkelbediende, vroulik, ongekwalifiseer—						
gedurende eerste jaar ondervinding	9 0 0	2 1 6	8 10 0	1 19 3	8 0 0	1 16 11
gedurende tweede jaar ondervinding	11 5 0	2 11 11	10 10 0	2 8 5	9 15 0	2 5 0
gedurende derde jaar ondervinding	13 10 0	3 2 3	12 10 0	2 17 8	11 10 0	2 13 1
gedurende vierde jaar ondervinding	15 15 0	3 12 8	14 10 0	3 6 11	13 5 0	3 1 2
Klerklike werknemer, manlik, gekwalifiseer Winkelbediende, manlik, gekwalifiseer	27 10 0	6 6 11	25 0 0	5 15 4	22 10 0	5 3 10
Klerklike werknemer of winkelbediende, manlik, ongekwalifiseer—						
gedurende eerste jaar ondervinding	10 0 0	2 6 2	9 0 0	2 1 6	8 0 0	1 16 11
gedurende tweede jaar ondervinding	13 10 0	3 2 3	12 0 0	2 15 4	10 10 0	2 8 6
gedurende derde jaar ondervinding	17 0 0	3 18 5	15 0 0	3 9 3	13 10 0	3 2 4
gedurende vierde jaar ondervinding	20 10 0	4 14 7	18 0 0	4 3 1	16 10 0	3 16 2
gedurende vyfde jaar ondervinding	24 0 0	5 10 0	21 0 0	4 16 11	19 10 0	4 10 0
Uitstaller, manlik, gekwalifiseer	30 0 0	6 18 6	27 10 0	6 6 11	25 0 0	5 15 5
Uitstaller, manlik, ongekwalifiseer—						
gedurende eerste jaar ondervinding	10 0 0	2 6 2	9 0 0	2 1 6	8 0 0	1 16 11
gedurende tweede jaar ondervinding	14 0 0	3 4 7	12 10 0	2 17 9	11 0 0	2 10 9
gedurende derde jaar ondervinding	18 0 0	4 3 1	16 5 0	3 15 0	14 10 0	3 6 11
gedurende vierde jaar ondervinding	22 0 0	5 1 6	20 0 0	4 12 4	18 0 0	4 3 1
gedurende vyfde jaar ondervinding	26 0 0	6 0 0	23 15 0	5 9 8	21 10 0	4 19 3
Uitstaller, vroulik, gekwalifiseer	20 0 0	4 12 4	18 10 0	4 5 5	17 0 0	3 18 6
Uitstaller, vroulik, ongekwalifiseer—						
gedurende eerste jaar ondervinding	9 0 0	2 1 6	8 10 0	1 19 3	8 0 0	1 16 11
gedurende tweede jaar ondervinding	11 10 0	2 13 1	11 0 0	2 10 9	10 5 0	2 7 4
gedurende derde jaar ondervinding	14 0 0	3 4 7	13 10 0	3 2 4	12 10 0	2 17 9
gedurende vierde jaar ondervinding	17 0 0	3 18 6	16 0 0	3 13 10	14 5 0	3 5 9
Handlanger	23 16 8	5 10 0	21 13 4	5 0 0	19 10 0	4 10 0

	In the Municipal Area of Uitenhage.		In All Othe Areas.	
	Per Month.	Per Week.	Per Month.	Per Week.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Driver of a motor vehicle, other than a steam wagon, the unladen weight of which, together with, the unladen weight of any trailer or trailers drawn by such vehicle—				
(i) does not exceed 1,000 lb.	10 16 8	2 10 0	11 18 4	2 15 0
(ii) exceeds 1,000 lb. but not 6,000 lb.	15 14 2	3 12 6	18 8 4	4 5 0
(iii) exceeds 6,000 lb. but not 10,000 lb.	19 10 0	4 10 0	22 15 0	5 5 0
(iv) exceeds 10,000 lb.	26 0 0	6 0 0	30 6 8	7 0 0
Driver of a steam wagon	28 3 4	6 10 0	32 10 0	7 10 0

	In die munisipaliteitsgebied Uitenhage.		In alle ander gebiede.	
	Per maand.	Per week.	Per maand.	Per week.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Bestuurder van 'n motorvoertuig, buiten 'n stoomwa, waarvan die ongelaaide gewig, saam met die gewig, sonder vrag, van enige sleepwa, ens. wat dit trek—				
(i) hoogstens 1,000 lb. is	10 16 8	2 10 0	11 18 4	2 15 0
(ii) meer as 1,000 lb. maar hoogstens 6,000 lb. is	15 14 2	3 12 6	18 8 4	4 5 0
(iii) meer as 6,000 lb. maar hoogstens 10,000 lb. is	19 10 0	4 10 0	22 15 0	5 5 0
(iv) meer as 10,000 lb. is	26 0 0	6 0 0	30 6 8	7 0 0
Bestuurder van 'n stoomwa	28 3 4	6 10 0	32 10 0	7 10 0

	In the Municipal Area of Cape Town.		In the Municipal Areas of Bellville, Fish Hoek, Goodwood, Johannesburg, Parow, Port Elizabeth, Simonstown and Walmer.		In the Municipal Areas of Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg and Springs, and the Area falling under the jurisdiction of the Elsburg Town Board.		In the Municipal Areas of Bloemfontein, Durban, East London and Pietermaritzburg.		In the Municipal Areas of Malvern, Pinetown, Uitenhage and Westville.	
	Per Month.	Per Week.	Per Month.	Per Week.	Per Month.	Per Week.	Per Month.	Per Week.	Per Month.	Per Week.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Assembler	10 5 10	2 7 6	9 15 0	2 5 0	9 4 2	2 2 6	8 13 4	2 0 0	8 2 6	1 17 6
Assistant bicycle assembler	10 5 10	2 7 6	9 15 0	2 5 0	9 4 2	2 2 6	8 13 4	2 0 0	8 2 6	1 17 6
Assistant despatch clerk	13 10 10	3 2 6	13 0 0	3 0 0	12 9 2	2 17 6	11 18 4	2 15 0	11 7 6	2 12 6
Bag mender	10 5 10	2 7 6	9 15 0	2 5 0	9 4 2	2 2 6	8 13 4	2 0 0	8 2 6	1 17 6
Bicycle assembler	11 7 6	2 12 6	10 16 8	2 10 0	10 5 10	2 7 6	9 15 0	2 5 0	9 4 2	2 2 6
Driver, animal drawn vehicle	10 5 10	2 7 6	9 15 0	2 5 0	9 4 2	2 2 6	8 13 4	2 0 0	8 2 6	1 17 6
General worker, female	7 7 4	1 14 0	6 18 8	1 12 0	6 10 0	1 10 0	6 1 4	1 8 0	5 12 4	1 6 0
General worker, male: Under 18 years of age	6 0 3	1 7 9	5 12 8	1 6 0	5 6 2	1 4 6	4 18 7	1 2 9	4 12 1	1 1 3
18 years of age but under 20 years	7 7 4	1 14 0	6 18 8	1 12 0	6 10 0	1 10 0	6 1 4	1 8 0	5 12 8	1 6 0
20 years of age and over	9 4 2	2 2 6	8 13 4	2 0 0	8 2 6	1 17 6	7 11 8	1 15 0	7 0 10	1 12 6
Ironer	9 15 0	2 5 0	9 4 2	2 2 6	8 13 4	2 0 0	8 2 6	1 17 6	7 11 8	1 15 0
Lift attendant	11 7 6	2 12 6	10 16 8	2 10 0	10 5 10	2 7 6	9 15 0	2 5 0	9 4 2	2 2 6
Packer	10 5 8	2 7 6	9 15 0	2 5 0	9 4 2	2 2 6	8 13 4	2 0 0	8 2 6	1 17 6
Sample boy	9 15 0	2 5 0	9 4 2	2 2 6	8 13 4	2 0 0	8 2 6	1 17 6	7 11 8	1 15 0
Staff cook	10 5 10	2 7 6	9 15 0	2 5 0	9 4 2	2 2 6	8 13 4	2 0 0	8 2 6	1 17 6
Staff tea room assistant	9 15 0	2 5 0	9 4 2	2 2 6	8 13 4	2 0 0	8 2 6	1 17 6	7 11 8	1 15 0
Traveller's driver	11 18 4	2 15 0	11 7 6	2 12 6	10 16 8	2 10 0	10 5 10	2 7 6	9 15 0	2 5 0
Watchman	10 5 10	2 7 6	9 15 0	2 5 0	9 4 2	2 2 6	8 13 4	2 0 0	8 2 6	1 17 6
Employees not elsewhere in this clause specifically mentioned	10 16 8	2 10 0	10 5 10	2 7 6	9 15 0	2 5 0	9 4 2	2 2 6	8 13 4	2 0 0

	In die munisipaliteitsgebied Kaapstad.		In die munisipaliteitsgebiede Bellville, Vishoek, Goodwood, Johannesburg, Parow, Port Elizabeth, Simonstad en Walmer.		In die munisipaliteitsgebiede Alberton, Benoni, Boksburg, Brakpan, Germiston, Krugersdorp, Nigel, Pretoria, Randfontein, Roodepoort-Maraisburg en Springs, en die gebied wat binne die regsbevoegdheid van die Elsburgse stadsraad val.		In die munisipaliteitsgebiede Bloemfontein, Durban, Oos-Londen, en Pietermaritzburg.		In die munisipaliteitsgebiede Malvern, Pinetown, Uitenhage en Westville.	
	Per maand.	Per week.	Per maand.	Per week.	Per maand.	Per week.	Per maand.	Per week.	Per maand.	Per week.
	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Monteur	10 5 10	2 7 6	9 15 0	2 5 0	9 4 2	2 2 6	8 13 4	2 0 0	8 2 6	1 17 6
Assistent-fietsmonteur	10 5 10	2 7 6	9 15 0	2 5 0	9 4 2	2 2 6	8 13 4	2 0 0	8 2 6	1 17 6
Assistent-versendingsklerk	13 10 10	3 2 6	13 0 0	3 0 0	12 9 2	2 17 6	11 18 4	2 15 0	11 7 6	2 12 6
Sakheelmaker	10 5 10	2 7 6	9 15 0	2 5 0	9 4 2	2 2 6	8 13 4	2 0 0	8 2 6	1 17 6
Fietsmonteur	11 7 6	2 12 6	10 16 8	2 10 0	10 5 10	2 7 6	9 15 0	2 5 0	9 4 2	2 2 6
Drywer van dierevoertuig	10 5 10	2 7 6	9 15 0	2 5 0	9 4 2	2 2 6	8 13 4	2 0 0	8 2 6	1 17 6
Algemene werker, vroulik	7 7 4	1 14 0	6 18 8	1 12 0	6 10 0	1 10 0	6 1 4	1 8 0	5 12 4	1 6 0
Algemene werker, manlik—										
onder 18 jaar	6 0 3	1 7 9	5 12 8	1 6 0	5 6 2	1 4 6	4 18 7	1 2 9	4 12 1	1 1 3
bo 18 maar onder 20 jaar	7 7 4	1 14 0	6 18 8	1 12 0	6 10 0	1 10 0	6 1 4	1 8 0	5 12 8	1 6 0
bo 20 jaar	9 4 2	2 2 6	8 13 4	2 0 0	8 2 6	1 17 6	7 11 8	1 15 0	7 0 10	1 12 6
Stryker	9 15 0	2 5 0	9 4 2	2 2 6	8 13 4	2 0 0	8 2 6	1 17 6	7 11 8	1 15 0
Hyserbediener	11 7 6	2 12 6	10 16 8	2 10 0	10 5 10	2 7 6	9 15 0	2 5 0	9 4 2	2 2 6
Verpakker	10 5 8	2 7 6	9 15 0	2 5 0	9 4 2	2 2 6	8 13 4	2 0 0	8 2 6	1 17 6
Monsterjong	9 15 0	2 5 0	9 4 2	2 2 6	8 13 4	2 0 0	8 2 6	1 17 6	7 11 8	1 15 0
Personeelkok	10 5 10	2 7 6	9 15 0	2 5 0	9 4 2	2 2 6	8 13 4	2 0 0	8 2 6	1 17 6
Personeelteekamerassistent	9 15 0	2 5 0	9 4 2	2 2 6	8 13 4	2 0 0	8 2 6	1 17 6	7 11 8	1 15 0
Handelsreisiger se bestuurder	11 18 4	2 15 0	11 7 6	2 12 6	10 16 8	2 10 0	10 5 10	2 7 6	9 15 0	2 5 0
Wag	10 5 10	2 7 6	9 15 0	2 5 0	9 4 2	2 2 6	8 13 4	2 0 0	8 2 6	1 17 6
Werknemer wat nie elders in hierdie klousule uitdruklik genoem word nie	10 16 8	2 10 0	10 5 10	2 7 6	9 15 0	2 5 0	9 4 2	2 2 6	8 13 4	2 0 0

Provided that one-half of any period or periods of employment which a chemist apprentice or an unregistered assistant has had as a shop assistant in a pharmacy shall for the purposes of determining the wage of such chemist apprentice or unregistered assistant be deemed to be employment as a chemist apprentice or an unregistered assistant, as the case may be.

(*b*) The ordinary remuneration of a manager or an excutive, professional, technical or administrative employee, other than an employee mentioned in paragraph (*a*), shall be as agreed upon between such employee and his employer: Provided that the remuneration so agreed upon shall not be less than the highest wage prescribed for any class of employee specified in paragraaf (*a*) plus fifteen per cent.

(*c*) *Casual Employees.*—A casual employee shall be paid for each day or part of a day of employment, not less than one-fifth of the weekly wage, or, in the case of a rising scale, one-fifth of the wage for a qualified employee, prescribed for an employee in the same area performing the same class of work as such casual employee is required to perform.

(*d*) *Part-time Shop Assistant.*—A part-time shop assistant shall be paid not less than fifty-five per cent of the wage prescribed for a shop assistant in the same area and with the same experience, having due regard to the proviso to the definition "experience".

(2) *Basis of Contract.*—For the purposes of this clause the basis of contract of employment of an employee, other than a casual employee, shall be weekly and save as provided in clause 4 (6) an employee shall be paid in respect of a week not less than the full weekly wage prescribed in sub-clause (1) read with sub-clause (3) for an employee of his class and area whether he has in that week worked the maximum ordinary hours prescribed in clause 5 or less.

(3) *Differential Wage.*—An employer, who requires or permits a member of one class of his employees to perform for longer than one hour in the aggregate on any day, either in addition to his own work or in substitution therefor, work of another class for which either—

(*a*) a wage higher than that of his own class; or

(*b*) a rising scale of wages terminating in a wage higher than that of his own class;

is prescribed in sub-clause (1), shall pay to such employee in respect of that day—

(i) in the case referred to in paragraph (*a*), not less than the daily wage calculated on the higher weekly rate; and

(ii) in the case referred to in paragraph (*b*), not less than the daily wage calculated on the highest weekly rate for the higher class;

met dien verstande dat helfte van die dienstydperk(e) wat 'n leerlingapteker of ongeregistreerde assistent as winkelbediende in 'n apteek gehad het, by die vasstelling van sy loon meetel as diens as leerlingapteker of ongeregistreerde assistent, na gelang van die geval.

(*b*) Oor die gewone besoldiging van 'n bestuurder of van 'n uitvoerende, professionele, tegniese of administratiewe werknemer wat nie in paragraaf (*a*) genoem word nie, moet tussen werkgewer en werknemer ooreengekom word; met dien verstande dat hierdie besoldiging minstens gelyk moet wees aan die hoogste loon wat vir enige klas werknemer in paragraaf (*a*) voorgeskryf word, plus vyftien persent.

(*c*) *Los werknemers.*— 'n Los werknemer moet vir elke dag of gedeelte van 'n dag diens minstens 'n vyfde van die weekloon betaal word of, in die geval van 'n stygende skaal, 'n vyfde van die loon wat voorgeskryf word vir 'n gekwalifiseerde werknemer in dieselfde gebied wat dieselfde klas werk doen as wat van die los werknemer vereis word.

(*d*) *Deeltydse winkelbediendes.*—'n Deeltydse winkelbediende moet minstens 55 persent ontvang van die loon wat voorgeskryf word vir 'n winkelbediende met dieselfde ondervinding in dieselfde gebied, met inagneming van die voorbehoudsbepaling by die woordbepaling „ondervinding".

(2) *Kontrakbasis.*—Vir die toepassing van hierdie klousule moet die loon van 'n werknemer, buiten 'n weeklikse werknemer, weekliks betaal word en behoudens soos in klousule 4 (6) bepaal word, moet die werknemer elke week minstens die volle weekloon betaal word wat in subklousule (1), saam met subklousule (3) gelees, vir 'n werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf word, afgesien daarvan of hy in die week die maksimum getal gewone werkure wat in klousule 5 voorgeskryf word, gewerk het of nie.

(3) *Differensiële lone.*—'n Werkgewer wat 'n lid van een klas werknemer verplig of toelaat om langer as een uur altesaam op 'n dag òf benewens òf in plaas van sy eie werk, werk van 'n ander klas te verrig waarvoor òf:—

(*a*) 'n hoër loon as dié vir sy eie klas; òf

(*b*) 'n stygende loonskaal wat uitloop op 'n hoër loonskaal as dié vir sy eie klas;

in subklousule (1) voorgeskryf word, moet die werknemers ten opsigte van so 'n dag—

(i) in die geval van paragraaf (*a*) minstens die dagloon wat volgens die hoër weekloon bereken word;

(ii) in die geval van paragraaf (*b*) minstens die dagloon wat bereken is volgens die hoogste weekloon in die stygende loonskaal betaal; met dien verstande dat hierdie subklousule nie van toepassing is waar die verskil tussen die klasse subklousule (1) een van geslag, ouderdom of ondervinding is nie;

Provided that where the difference between classes is, in terms of sub-clause (1), based on experience, sex or age, the provisions of this sub-clause shall not apply:
Provided further that this clause shall not apply to a shop assistant displaying goods or to a general worker who irons.

(4) *Daily and Monthly Wage.*—(*a*) The daily wage of an employee, other than a casual employee, shall be calculated by dividing the weekly wage prescribed in Clause 3 (1) for an employee of his class and area by—

(i) five, in the case of an employee who works a five-day week;

(ii) six, in the case of an employee who works a six-day week;

(iii) seven, in the case of an employee who works a seven-day week.

(*b*) The monthly wage of an employee shall be calculated at the rate of four and one-third times the wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of his class and area.

(5) *Incremental Date.*—Increments due to an employee in terms of sub-clause (1) shall be calculated from the first or fifteenth day of the month next succeeding the date in the month on which the employee commenced his contract of employment: Provided that the incremental date of an employee, who commenced his contract of employment on the first or fifteenth day of a month, shall be such first or fifteenth day, as the case may be.

(6) *Bicycle Allowance.*—An employer who requires or permits an employee to use his own bicycle in the performance of his duties shall pay to him—

(*a*) in the case of an employee, other than a casual employee, not less than three shillings and six pennies per week; and

(*b*) in the case of a casual employee, not less than nine pennies per day;

in addition to the wage prescribed in sub-clause (1) for an employee of this class and area.

(7) *Transport Allowance and Expenses.*—In addition to the remuneration prescribed in this Determination—

(*a*) a traveller who uses his employer's motor transport or who is required to travel by train or any other, but his own, means of conveyance shall be reimbursed by his employer all the reasonable expenses incurred by him in connection with such transport in the performance of his duties and for the purposes of this sub-clause the overnight garaging of motor transport shall be deemed to be a transport expense;

(*b*) a traveller who is required to provide motor transport for the performance of his duties shall be paid by his employer an inclusive transport allowance of not less than eight pence for each mile travelled in the performance of his duties.

(8) *Subsistence Allowance and Expenses.*—In addition to the remuneration prescribed in this Determination—

(*a*) a traveller or a service supply salesman, who on any journey undertaken in the performance of his duties, is absent from his place of residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, shall be—

(i) re-imbursed by his employer all expenses reasonably incurred by him for any meals and teas for himself during each such period of absence not extending over a night; or

(ii) paid by his employer a subsistence allowance of not less than twenty-two shillings and sixpence for each night where such absence extends over one or more nights;

(*b*) a sample boy or a traveller's driver who, accompanying a traveller on any journey undertaken by the traveller in the performance of his duties, is absent from his place of residence and his employer's establishment for any period in excess of six consecutive hours, shall be—

(i) re-imbursed by his employer all expenses reasonably incurred by him for any meals and teas for himself during each such period of absence not extending over a night; or

(ii) paid by his employer a subsistence allowance of not less than five shillings for each night where such absence extends over one or more nights;

provided that for the purpose of this sub-clause the expression "night" means the period between 11 o'clock p.m. and 4 o'clock a.m.

(9) Any allowance and expenses payable to an employee in terms of sub-clauses (7) and (8) shall be paid by an employer within seven days of the employee's written claim therefor: Provided that an employee shall not submit more than one claim for any such allowance and expenses in any one week, nor shall he submit any such claims at intervals between claims of more than one month.

met dien verstande verder dat hierdie subklousule nie geld vir 'n winkelbediende wat goedere uitstal of vir algemene werker wat stryk nie.

(4) *Dag- en maandloon.*—(*a*) Die dagloon van 'n werknemer, buiten 'n los werknemer, moet bereken word deur die weekloon wat in klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf word, te verdeel deur—

(i) vyf in die geval van 'n werknemer wat vyf dae per week werk;

(ii) ses in die geval van 'n werknemer wat ses dae per week werk;

(iii) sewe in die geval van 'n werknemer wat sewe dae per week werk.

(*b*) Die maandloon van 'n werknemer word bereken teen 4⅓ maal die weekloon wat in klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf word.

(5) *Verhogingsdatum.*—Verhogings wat 'n werknemer ingevolge subklousule (1) toekom, moet bereken word van die eerste of vyftiende dag van die maand na die datum van die maand waarop sy dienskontrak begin het; met dien verstande dat die verhogingsdatum van 'n werknemer wie se dienskontrak op die eerste of vyftiende dag van 'n maand begin het onderskeidelik die eerste of vyftiende dag van die maand moet wees.

(6) *Fietstoelae.*—'n Werkgewer wat 'n werknemer verplig of toelaat om sy eie fiets te gebruik vir sy werk, moet hom—

(*a*) in die geval 'n werknemers, buiten 'n los werknemer, minstens drie sjielings en ses pennies per week,

(*b*) In die geval van 'n werknemer, minstens nege pennies per dag;

betaal, benewens die loon wat in subklousule (1) vir 'n werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf word.

(7) *Vervoertoelae en -koste.*—Benewens die besoldiging wat in hierdie vastelling voorgeskryf word, moet 'n handelsreisiger wat—

(*a*) deur sy werkgewer van motorvervoer voorsien word of wat per trein of met enige ander vervoermiddel buiten sy eie moet reis, deur sy werkgewer vergoed word vir alle redelikee koste wat hy aangaan in verband met vervoer by die uitvoering van sy pligte, en vir die toepassing van hierdie subklousule word die oornag bêre van 'n motorvoertuig in 'n garage as vervoerkoste beskou;

(*b*) sy eie motorvervoer moet verskaf vir die uitvoering van sy pligte, 'n omvattende vervoertoelae van minstens agt pennies per myl betaal word wat vir die uitvoering van sy pligte afgelê word.

(8) *Onderhoudstoelae en onkoste.*—Benewens die besoldiging wat in hierdie Vasstelling voorgeskryf word, moet—

(*a*) 'n handelsreisiger of versorger-bestellingnemer wat tydens 'n reis ter uitvoering van sy pligte vir meer as ses opeenvolgende ure van sy woning en sy werkgewer se inrigting afwesig is—

(i) deur sy werkgewer vergoed word vir alle redelike koste wat hy aangegaan het vir maaltye en ligte ete vir homself tydens dié afwesigheid indien dit nie 'n nag insluit nie;

(ii) 'n onderhoudstoelae van minstens twee-en-twintig sjielings en ses pennies per nag betaal word waar die tydperk van afwesigheid een of meer nagte insluit;

(*b*) 'n monsterjong of handelsreisiger se bestuurder wat 'n handelsreisiger op 'n reis vergesel wat in die uitvoering van die handelsreisiger se pligte onderneem word, en sodoende vir meer as ses opeenvolgende ure van sy woonplek en sy werkgewer se inrigting afwesig is:—

(i) deur sy werkgewer vergoed word vir alle redelike koste wat hy aangegaan het vir maaltye en ligte etes vir homself tydens dié afwesigheid indien dit nie 'n nag insluit nie,

(ii) 'n onderhoudstoelae van minstens vyf sjielings per dag betaal word waar die tydperk van afwesigheid een of meer nagte insluit;

met dien verstande dat die uitdrukking „nag" vir die toepassing van hierdie subklousule die tydperk tussen 11 nm. en 4 vm. beteken.

(9) Toelaeas en koste wat 'n werknemer ingevolge subklousules (7) en (8) toekom binne sewe dae nadat die werknemer dit skriftelik geëis het, deur die werkgewer betaal word; met dien verstaande dat die werknemer sy eis om toelae of koste nie met tussenpose van minder as 'n week of meer as 'n maand mag indien nie.

(10) *Service Allowance.*—(*a*) A clerical employee, who has had twelve months' employment as a qualified employee with the same employer, or a chargehand, who has had twelve months' employment either as a chargehand or as a qualified clerical employee with the same employer, shall be paid by that employer, in addition to the wage prescribed for such employee in sub-clause (1), a service allowance in respect of all further continuous employment with such employer of not less than—

(i) in the case of a female employee, fifteen shillings per month during the first period of twelve months of such further employment, one pound ten shillings per month during the second such period, two pounds five shillings per month during the third such period, three pounds per month during the fourth such period and four pounds per month thereafter;

(ii) in the case of a male employee, one pound five shillings per month during the first period of twelve months of such further employment, two pounds ten shillings during the second such period, three pounds fifteen shillings during the third such period and five pounds per month thereafter.

(*b*) An unregistered assistant who has had three years' employment as an unregistered assistant, after completion of his apprenticeship shall, for the purpose of this clause, be deemed to be a qualified male shop assistant.

(*c*) For the purposes of this sub-clause the expression "clerical employee" shall be deemed to include a displayer and a shop assistant and these three classes shall be interchangeable with one another.

(*d*) For the purposes of this Determination any reference to the wage of an employee shall for all purposes be deemed to mean the wage prescribed in sub-clause (1) together with any service allowance due in terms of this sub-clause.

4. PAYMENT OF REMUNERATION.

(1) *Employees, other than casual employees.*—Save as provided in clause 3 (9) and 6 (4) any amount due to an employee, other than a casual employee, shall be paid weekly or monthly in cash, or, if the employer and employee have agreed thereto, by cheque, during the hours of work on the usual pay day of the establishment or on termination of employment if this takes place before the usual pay day and shall be contained in a closed envelope or container, on which shall be reflected, or which shall be accompanied by a statement showing:—

(*a*) the employer's name;
(*b*) the employee's name and occupation;
(*c*) the number of ordinary and overtime hours worked;
(*d*) the employee's wage;
(*e*) the employee's cost of living allowance;
(*f*) the details of any deductions made;
(*g*) the actual amount paid to the employee, and
(*h*) the period in respect of which payment is made:

Provided that the pay day for weekly employees shall not be on a Saturday and that if the last work day of any month falls on a Saturday, monthly employees shall be paid on or before the last work day immediately preceding such Saturday.

(2) *Casual employees.*—An employer shall pay the remuneration due to his casual employee in cash on termination of his employment.

(3) *Premiums.*—No payment shall be made to or accepted by an employer, either directly or indirectly, in respect of the employment or training of an employee.

(4) *Purchase of goods.*—An employer shall not require his employee to purchase any goods from him or from any shop or person nominated by him.

(5) *Board and lodging.*—Save as provided in the Natives (Urban Areas) Consolidated Act, 1945, an employer shall not require his employee to board or lodge or board and lodge with him or with any person or at any place nominated by him.

(6) *Fines and deductions.*—An employer may not levy fines against his employee nor may he make deductions from his employee's remuneration other than the following:—

(*a*) With the written consent of his employee a deduction for holiday, sick benefit, insurance, savings, provident or pension funds or subscriptions to a trade union;

(*b*) except where otherwise provided in this determination, whenever an employee is absent from work, other than on the instructions or at the request of his employer, a deduction proportionate to the period of his absence calculated on the basis of the wage which such employee was receiving in respect of this ordinary hours of work at the time thereof;

(*c*) a deduction of any amount which an employer by any law or order of any competent court is required or permitted to make;

(*d*) subject to the provisions of sub-clause (4), with the written consent of his employee, a deduction of any amount due to an employer for goods purchased from him by his employee: Provided that such deduction shall not exceed one-third of the total remuneration due to such employee;

(*e*) a deduction of any cash advanced by an employer to his employee: Provided that such deduction shall not exceed one-third of the total remuneration due to such employee;

(10) *Dienstoelae.*—(*a*) 'n Klerklike werknemer wat twaalf maande diens as gekwalifiseerde werknemer by dieselfde werkgewer het, of 'n onderbaas wat twaalf maande diens óf as onderbaas óf as gekwalifiseerde klerklkie werknemer by dieselfde werkgewer het, moet benewens die loon wat in subklousule (1) voorgeskryf word, 'n dienstoelae vir verdere aaneenlopende diens by dié werkgewer betaal word van minstens—

(i) in die geval van 'n vroulike werknemer, vyftien sjielings per maand vir die eerste twaalf maande verdere diens, een pond tien sjielings per maand gedureende die tweede twaalf maande, twee pond vyf sjielings per maand gedurende die derde twaalf maande, drie pond per maand gedurende die vierde twaalf maande en vier pond per maand daarna;

(ii) in die geval van 'n manlike werknemer, een pond vyf sjielings per maand vir die eerste twaalf maande verdere diens, twee pond tien sjielings vir die tweede twaalf maande, drie pond vyftien sjielings vir dei derde twaalf maande en vyf pond per maand daarna.

(*b*) 'n Ongeregistreede assistent met drie jaar diens as geregistreerde assistent word na voltooiing van sy vakleerlingskap vir die toepassing van hierdie klousule as 'n gekwalifiseerde manlike winkelbediende beskou.

(*c*) Vir die toepassing van hierdie subklousule word beskou dat die uitdrukking „klerklike werknemer" 'n uitstaller en 'n winkelbediende insluit, en die drie klasse werk is omruilbaar.

(*d*) Vir die toepassing van hierdie Vasstelling word beskou dat 'n verwysing na 'n werknemer se loon vir alle doeleindes die loon beteken wat in subklousule (1) voorgeskryf word, plus enige dienstoelae wat ingevolge hierdie subklousule betaalbaar is.

4. BETALING VAN BESOLDIGING.

(1) *Werknemers, buiten los werknemers.*—Behoudens soos in klousules 3 (9) en 6 (4) bepaal, moet bedrae wat 'n werknemer, buiten 'n los werknemer, toekom, weeklikse of maandeliks binne werkure op die gewone betaaldag van die inrigting, of by diensbeëindiging indien dit voor die gewone betaaldag van die inrigting plaasvind, in kontant betaal word of, as die werkgewer en werknemer aldus ooreengekom het, per tjek, en die bedrae moet in 'n geslote koevert of ander houer wees waarop, of vergesel van 'n staat waarop, onderstaande besonderhede voorkom:—

(*a*) Naam van werkgewer;
(*b*) naam en bedryf van werknemer;
(*c*) getal gewone en oortydure gewerk;
(*d*) loon van werknemer;
(*e*) lewenskostetoelae van werknemer;
(*f*) besonderhede van aftrekkings;
(*g*) werklike bedrag wat aan werknemer betaal word;
(*h*) tydperk ten opsigte waarvan betaling gemaak word;

met dien verstaande dat die betaaldag van weeklikse werknemers nie op 'n Saterdag mag val nie en dat, indien die laaste werkdag van die maand op 'n Saterdag val, maandelikse werknemers betaal moet word op of voor die laaste werkdag vóór dié Saterdag.

(2) *Los werknemers.*—'n Werkgewer moet los werknemers by diensbeëindiging in kontant betaal.

(3) *Premies.*—Geen regstreekse of onregstreekse betaling mag aan 'n werkgewer ten opsigte van die diens of opleiding van 'n werknemer gemaak of deur hom aangeneem word nie.

(4) *Koop van goedere.*—Geen werkgewer mag 'n werknemer verplig om goedere by hom of by 'n winkel of persoon wat hy vasstel, te koop nie.

(5) *Losies en inwoning.*—Behoudens soos in die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, bepaal, mag geen werkgewer 'n werknemer verplig om losies of inwoning of albei aan te neem van hom of van 'n persoon of by 'n plek wat hy vasstel nie.

(6) *Boetes en aftrekkings.*—'n Werkgewer mag 'n werknemer geen boetes oplê nie en mag geen aftrekkings buiten die volgende van die werknemer se besoldiging maak nie:—

(*a*) Met die werknemer se geskrewe toestemming, 'n aftrekking ten opsigte van 'n vakansie-, siektebystands- versekerings-, spaar-, voorsorgs-, of pensioenfonds of ledegeld van 'n vakvereniging;

(*b*) buiten waar in hierdie vasstelling anders bepaal word, wanneer 'n werknemer, behalwe op las of versoek van die werkgewer, van sy werk afwesig is, 'n aftrekking ten opsigte van die tydperk van afwesigheid bereken volgens die loon wat die werknemer op dié tydstip ten opsigte van sy gewone werkure ontvang;

(*c*) 'n aftrekking van enige bedrag wat die werkgewer deur 'n wet of op las van 'n bevoegde hof verplig of toegelaat word om te maak;

(*d*) behoudens die bepalings van subklousule (4), moet die werknemer se geskrewe toestemming 'n aftrekking van enige bedrag wat hy aan die werkgewer verskuldig is vir goedere by hom gekoop; met dien verstande dat so 'n aftrekking nie meer as een-derde van die werknemer se totale besoldiging mag bedra nie;

(*e*) 'n aftrekking van kontant wat die werkgewer aan die werknemer voorgeskiet het; met dien verstande dat dit nie meer as een-derde van die werknemer se totale besoldiging mag bedra nie;

(*f*) whenever an employee agrees or is required in terms of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, to accept board or lodging or board and lodging with his employer, a deduction not exceeding the amounts specified hereunder:—

	Per Week.	*Per Month*
	s. d.	£ s. d.
Board	4 0	0 17 4
Lodging	2 0	0 8 8
Board and lodging	6 0	1 6 0

5. HOURS OF WORK, ORDINARY AND OVERTIME AND PAYMENT FOR OVERTIME.

(1) *Ordinary hours of work.*—The ordinary hours of work of an employee shall not exceed—

(*a*) in the case of a general worker and an employee wholly or mainly engaged in the despatch or delivery of goods—

(i) forty-six in any week;

(ii) nine hours and twelve minutes on any day, in the case of an employee who works a five-day week, or in the case of an employee who works a six-day week, eight hours on any day, unless the hours on one day do not exceed five, in which case the hours on the other days shall not exceed eight and a half on any day but so the aggregate shall not exceed forty-six in any week;

(*b*) in the case of a part-time shop assistant—

(i) twenty-four in any week;

(ii) four on any day;

(*c*) in the case of a casual employee, eight hours on any day:

Provided that—

(i) where an employee is required to attend to a customer after the completion of the ordinary hours of work referred to in sub-paragraphs (*b*), (*c*) or (*d*) (ii) the said ordinary hours of work may be exceeded by not more than fifteen minutes on any day and by not more than one hour in any week;

(ii) where a late closing day is permitted by law, the ordinary hours of work prescribed in sub-paragraph (*d*) (ii) may exceed by one and a half hours, if by such extension the limitation prescribed in sub-paragraph (*d*) (i) is not exceeded.

(*d*) in the case of every other employee—

(i) forty-five hours in any week;

(ii) nine hours on any day, in the case of an employee who works a five-day week, or, eight hours on five days in any week and five hours on one day in such week, in the case of an employee who works a six-day week.

(2) *Meal Intervals.*—An employer shall not require or permit an employee to work for more than five hours continuously without a meal interval of not less than one hour during which interval such employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall be deemed not to be part of the ordinary hours of work or overtime: Provided that—

(i) periods of work interrupted by less than one hour shall be deemed to be continuous;

(ii) if such interval be longer than one and a half hours any period in excess of one and a half hours shall be deemed to be ordinary hours of work or overtime;

(iii) in the case of an employee wholly or mainly engaged in cleaning premises, if such interval be longer than three hours any period in excess of three hours shall be deemed to be ordinary hours of work or overtime.

(3) *Rest intervals.*—An employer shall grant to each of his employees a rest intervals of ten minutes as nearly as practicable in the middle of each morning and afternoon work period during which interval such employee shall not be required or permitted to perform any work, and such interval shall be deemed to be part of the ordinary hours of work.

(4) *Hours of work to be consecutive.*—Save as provided in sub-clauses (2) and (3) all hours of work shall be consecutive.

(5) *Overtime.*—All hours worked in excess of the maximum number of ordinary hours of work prescribed in sub-clause (1) shall be deemed to be overtime.

(6) *Limitation of overtime.*—An employer shall not require or permit his employee to work overtime for more than—

(*a*) in the case of an employee wholly or mainly engaged in the despatch, delivery or receipt of goods—

(i) six hours in any week;

(ii) three hours on any day;

(*b*) in the case of every other employee—

(i) thirty hours in any year;

(ii) six hours in any week;

(iii) three hours on any day:

Provided that for the purpose of stocktaking the daily limitation prescribed in paragraph (*b*) (iii) may be exceeded by not more than the one hour on not more than two days per week and the weekly limitation prescribed in paragraph (*b*) (ii) may be exceeded by not more than two hours and provided further

(*f*) wanneer 'n werknemer toestem of deur die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, verplig word om losies of inwoning of albei van sy werkgewers aan te neem, 'n aftrekking van hoogstens die volgende bedrae:—

	Per week.	*Per maand.*
	s. d.	£ s. d.
Losies	4 0	0 17 4
Inwoning	2 0	0 8 8
Losies en inwoning	6 0	1 6 0

5. WERKURE, GEWONE EN OORTYD-, EN BETALING VIR OORTYD.

(1) *Gewone werkure.*—'n Werknemer se gewone werkure mag hoogstens die volgende wees:—

(*a*) In die geval van 'n algemene werker en 'n werknemer wat voltyds of hoofsaaklik goedere aflewer—

(i) ses-en-veertig per week;

(ii) nege uur en twaalf minute per dag in die geval van 'n werknemer wat vyf dae per week werk en agt uur per dag in die geval van 'n werknemer wat ses dae per week werk tensy daar op een dag hoogstens vyf uur gewerk word; in dié geval mag die ure op die ander dae nie 8½ te bowe gaan nie, en die totaal mag hoogstens 46 per week wees;

(*b*) in die geval van 'n deeltydse winkelbediende—

(i) vier-en-twintig per week;

(ii) vier per dag;

(*c*) in die geval van 'n los werknemer, agt uur per dag; met dien verstande dat—

(i) waar 'n werknemer 'n klant moet bedien na die gewone werkure wat in subparagraaf (*b*), (*c*) of (*d*) (ii) bepaal word, genoemde werkure nie met meer as vyftien minute per dag of een uur per week oorskry mag word nie;

(ii) waar die wet 'n laatsluitingsdag toelaat, die gewone werkure wat in subparagraaf (*d*) (ii) voorgeskryf word, met 1½ uur oorskry mag word mits die grens wat deur subparagraaf (*d*) (i) gestel word, nie daardeur oorskry word nie.

(*d*) in die geval van ander werknemers—

(i) vyf-en-veertig uur per week;

(ii) nege uur per dag in die geval van werknemers wat vyf dae per week werk en agt uur per dag op vyf dae van die week plus vyf uur op een dag in die geval van werknemers wat ses dae per week werk.

(2) *Etenspouses.*—Geen werkgewer mag 'n werknemer verplig of toelaat om meer as vyf uur aanmekaar te werk sonder 'n etenspouse van minstens een uur waarin hy nie verplig of toegelaat mag word om enige werk te doen en wat nie as deel van die werkure of oortyd beskou word nie; met dien verstande dat—

(i) werktydperke wat deur pouses van minder as 'n uur onderbreek word, as aaneenlopend beskou word;

(ii) indien so 'n pouse meer as 'n uur en 'n half duur, alle tyd bo 1½ uur as gewone werkure of oortyd beskou word;

(iii) in die geval van 'n werknemer wat voltyds of hoofsaaklik die perseel skoonmaak, indien die pouse langer as drie uur is, alle tyd bo drie uur as gewone werkure of oortyd beskou word.

(3) *Ruspouses.*—'n Werkgewer moet 'n ruspouse van tien minute so na doenlik aan die middel van die oggend- en middagwerktydperke aan elke werknemer toestaan; tydens die pouse mag geen werknemer verplig of toegelaat word om te werk nie, en dit word as deel van die gewone werkure beskou.

(4) *Werkure moet aaneenlopend wees.*—Behoudens soos in subklousules (2) en (3) bepaal, moet werkure aaneenlopend wees.

(5) *Oortyd.*—Alle werkure bo die maksimum getal gewone werkure wat in subklousule (1) voorgeskryf word, word as oortyd beskou.

(6) *Beperking van oortyd.*—Geen werkgewer mag 'n werknemer verplig of toelaat om meer as—

(*a*) in die geval van 'n werknemer wat voltyds of hoofsaaklik goedere versend, aflewer of ontvang—

(i) ses uur per week;

(ii) drie uur per dag;

(*b*) in die geval van ander werknemers—

(i) dertig uur per jaar;

(ii) ses uur per jaar;

(iii) drie uur per dag:

oortyd te werk nie; met dien verstande dat vir voorraadopname die daagliks beperking wat in paragraaf (*b*) (iii) voorgeskryf word, met hoogstens een uur oorskry mag word op hoogstens twee dae per week, en die weeklikse beperking wat in paragraaf (*b*) (ii) voorgeskryf word, met hoogstens twee uur; met

that during the period first to twenty-fourth December, inclusive, the limitations of overtime prescribed in this sub-clause may be exceeded by not more than a total of fifteen hours but so that the daily limitations prescribed are not exceeded.

(7) *Payment for overtime.*—An employer shall pay—

(*a*) to his employee, other than a casual employee or a part-time shop assistant, who works overtime, not less than one and one-third times the weekly wage prescribed in clause 3 (1) for an employee of his class and area divided by the number of weekly ordinary hours of work prescribed for such an employee in sub-clause (1);

(*b*) to his casual employee, who works overtime, not less than one and one-third times the daily wage prescribed in clause 3 (1) for such casual employee, divided by eight;

(*c*) to his part-time shop assistant, who works overtime, not less than one and one-third times the daily wage prescribed for such employee, divided by four;

in respect of each hour or part of an hour so worked.

(8) *Savings.*—(*a*) The provisions of this clause shall not apply to a caretaker, a watchman or an employee engaged in tending, harnessing or unharnessing animals.

(*b*) the provisions of sub-clauses (2), (3), (4) and (6) shall not apply to an employee engaged on emergency work.

(*c*) the provisions of sub-clause (3) shall not apply to a driver of a motor vehicle engaged in the delivery of goods or to a general worker assisting on any such vehicle or engaged in delivering or conveying letters, messages or goods on foot or by means of a bicycle, tricycle or other hand or foot propelled vehicle.

(*d*) the provisions of sub-clause 6 (*a*) shall not apply to a pharmacy employee engaged in delivering or conveying letters, messages or goods on foot or by means of a bicycle, tricycle or other hand or foot propelled vehicle.

(*e*) the provisions of sub-clauses (2), (3) and (4) shall not apply to an employee who receives the remuneration mentioned in clause 17, a chemist, or an employee engaged in the sale, installation, repair or demonstration of radios, refrigerators or other electrical appliances.

6. Annual Leave.

(1) Subject to the provisions of sub-clause (2), an employer shall grant to his employee, other than a casual employee, in respect of each completed period of twelve months' employment with him—

(*a*) in the case of a sample boy, traveller, travellers' driver and a watchman—

(i) twenty-one consecutive calendar days' leave in respect of the first completed twelve months' employment; and

(ii) twenty-four consecutive calendar days' leave in respect of each succeeding completed twelve months' employment;

(*b*) in the case of every other employee—

(i) eighteen consecutive calendar days' leave in respect of the first completed twelve months' employment; and

(ii) twenty-one consecutive calendar days' leave in respect of each succeeding completed twelve months' employment;

and shall pay to such employee—

(i) in the case of an employee mentioned in paragraphs (*a*) (i) and (*b*) (ii) not less than three times the weekly wage to which he is entitled on the day on which the leave accrues;

(ii) in the case of an employee mentioned in paragraph (*a*) (ii), not less than three and a half times the weekly wage to which he is entitled on the day on which the leave accrues;

(iii) in the case of an employee mentioned in paragraph (*b*) (i), not less than two and a half times the weekly wage to which he is entitled on the day on which the leave accrues.

(2) The leave referred to in sub-clause (1) shall be granted at a time to be fixed by the employer: Provided that—

(i) if such leave had not been granted earlier it shall be granted within two months after the completion of the twelve months of employment to which it relates, or, if the employer and his employee have agreed thereto, the period within which such leave must be granted may be increased to a period not exceeding six months reckoned from the completion of the twelve months of employment to which the leave relates;

(ii) the period of leave shall not be concurrent with sick leave granted in terms of clause 7 nor with any period of training which the employee is required to undergo under the South Africa Defence Act, 1912;

(iii) if a public holiday falls within the period of such leave, another work day shall, for each such holiday, be added to the said period as a further period of leave and the employee shall be paid his daily wage in respect of each such day added;

(iv) an employer may set off against such period of leave any day of occasional leave granted on full pay to his employee at his employee's written request during the period of twelve months of employment to which the period of annual leave relates;

dien verstande verder dat die oortydbeperking in hierdie subklousule gedurende die tydperk 1 tot en met 24 Desember oorskry mag word met hoogstens vyftien uur altesaam mits die daaglikse beperking nie oorskry word nie.

(7) *Betaling vir oortyd.*—'n Werkgewer moet—

(*a*) 'n werknemer, buiten 'n los werknemer of deeltydse winkelbediende, vir oortydwerk betaal teen minstens 1½ maal die weekloon wat in klousule 3 (1) vir 'n werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf word, verdeel deur die gewone getal weeklikse werkure wat in subklousule (1) vir so 'n werknemer voorgeskryf word;

(*b*) 'n los werknemer vir oortydwerk betaal teen minstens 1½ maal die dagloon wat in klousule 3 (1) vir so 'n los werknemer voorgeskryf word, verdeel deur agt;

(*c*) 'n deeltydse winkelbediende vir oortydwerk betaal teen minstens 1½ maal die dagloon wat vir so 'n werknemer voorgeskryf word, verdeel deur vier;

ten opsigte van elke uur of gedeelte van 'n uur wat so gewerk word.

(8) *Voorbehoudsbepalings.*—(*a*) Hierdie klousule geld nie vir 'n opsigter, 'n wag of werknemer wat diere versorg of in- of uitspan nie.

(*b*) Die bepalings van subklousules (2), (3), (4) en (6) geld nie vir 'n werknemer wat noodwerk doen nie.

(*c*) Subklousule (3) geld nie vir 'n motorvoertuigbestuurder wat goedere aflewer of vir 'n algemene werker wat op so 'n motorvoertuig behulpsaam is of wat briewe, boodskappe of goedere te voet of per fiets, driewiel of ander hand- of voet-aangedrewe voertuig aflewer nie.

(*d*) subklousule 6 (*a*) geld nie vir 'n aptekerswerknemer wat briewe, boodskappe of goedere te voet of per fiets, driewiel of ander hand- of voetaangedrewe voertuig aflewer nie.

(*e*) subklousules (2), (3) en (4) geld nie vir 'n werknemer wat die loon in klousule 17 ontvang, 'n apteker of 'n werknemer wat radio's, yskaste of ander elektriese toerusting verkoop, installeer, heelmaak of demonstreer nie.

6. Jaarlikse verlof.

(1) Onderworpe aan subklousule (2) moet 'n werkgewer aan elke werknemer, buiten 'n los werknemer, vir elke voltooide twaalf maande diens by hom toegestaan—

(*a*) in die geval van 'n monsterbediende, handelsreisiger, handelsreisiger se bestuurder en wag—

(i) een-en-twintig aaneenlopende kalenderdae verlof vir die eerste voltooide twaalf maande diens; en

(ii) vier-en-twintig aaneenlopende kalenderdae verlof vir elke voltooide twaalf maande diens daarna;

(*b*) in die geval van ander werknemers—

(i) agtien aaneenlopende kalenderdae verlof vir die eerste voltooide twaalf maande diens; en

(ii) een-en-twintig aaneenlopende kalenderdae verlof vir elke voltooide twaalf maande diens daarna;

en moet so 'n werknemer soos volg betaal:—

(i) In die geval van 'n werknemer wat in paragrawe (*a*) (i) en (*b*) (ii) genoem word, minstens driemaal die weekloon wat hy ontvang op die dag wanneer hy tot verlof geregtig word;

(ii) in die geval van 'n werknemer wat in paragraaf (*a*) (ii) genoem word, minstens 3½ maal die weekloon wat hy ontvang op die dag wanneer hy tot verlof geregtig word;

(iii) in die geval van 'n werknemer wat in paragraaf (*b*) (i) genoem word, minstens 2½ maal die weekloon wat hy ontvang op die dag wanneer hy tot verlof geregtig word.

(2) Die verlof wat in subklousule (1) genoem word, moet toegestaan word op 'n tyd wat die werkgewer vasstel; met dien verstande dat—

(i) indien die verlof nie vroeër toegestaan is nie, dit toegestaan moet word binne twee maande na die voltooiing van die twaalf maande diens waarop dit betrekking het of, as die werkgewer en werknemer aldus ooreengekom het, binne ses maande na voltooiing van die twaalf maande diens waarop dit betrekking het;

(ii) die verloftydperk nie mag saamval met siekteverlof wat ingevolge klousule 7 toegestaan is of met 'n opleidingstydperk wat die werknemer ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, moet ondergaan nie;

(iii) indien 'n openbare vakansiedag binne die verloftydperk val, 'n werkdag in die plek van so 'n vakansiedag by die verloftydperk gevoeg moet word en die werknemer sy dagloon moet ontvang ten opsigte van elke dag wat op hierdie wyse by sy verlof gevoeg word;

(iv) die werkgewer elke dag geleentheidsverlof met volle betaling wat gedurende die twaalf maande diens waarop die jaarlikse verlof betrekking het, op skriftelike versoek van die werknemer toegestaan is, van die jaarlikse verlof mag aftrek;

(v) when an employer requires his employee to take leave before the expiry of the twelve months of employment to which it relates, the employer shall grant such employee the full period of leave accruable for twelve months of employment and with due regard to the accrual of any increments in terms of clause 3 (1) shall pay such employee in respect of such leave not less than at the rate of the wage which would be payable to such employee at the date on which the leave would accrue:

Provided that where an employee's employment terminates before the expiration of the twelve months in respect of which the leave was granted in terms of this proviso, the employer may set-off against any remuneration due to the employee at the termination of employment, the difference between the amount paid to the employee in terms of sub-clause (1) and the amount to which he would have been entitled at termination in terms of sub-clause (5), if the leave had not been granted to him.

(3) At the request of an employee earning a wage of less than £2. 10s. 0d. per week, other than a chemist apprentice, clerical employee, displayer, shop assistant, alteration hand or an alteration milliner, an employer may, in lieu of granting the leave prescribed for such employee in sub-clause (1), pay to such employee not less than the amount which the employer would have had to pay to such employee in respect of such leave if the leave were granted: Provided that such payment in lieu of leave shall not be permitted more often than once in every two consecutive periods of twelve months' employment.

(4) *Leave Remuneration.*—The remuneration in respect of the annual leave prescribed in sub-clause (1) shall be paid not later than the last work day before the date of the commencement of the leave.

(5) An employee whose contract of employment terminates during any period of twelve months' employment with the same employer before the period of leave prescribed in sub-clause (1) in respect of that period had accrued, shall upon such termination, be paid in lieu of leave, in respect of each completed month of such period of employment not less than—

(*a*) in the case of an employee referred to in paragraphs (*a*) (i) and (*b*) (ii) of sub-clause (1), one-fourth of the weekly wage;

(*b*) in the case of an employee referred to in paragraph (*a*) (ii) of sub-clause (1), two-sevenths of the weekly wage;

(*c*) in the case of an employee referred to in paragraph (*b*) (i) of sub-clause (1), five-twenty-fourths of the weekly wage;

he was receiving immediately before the date of such termination: Provided that an employer may make a proportionate deduction in respect of any period of leave granted to an employee in terms of the fourth proviso to sub-clause (2) and provided further that an employee, who leaves his employment without the consent of his employer or without having given and served the period of notice prescribed by clause 12 or without cause recognised by law as sufficient, shall not be entitled to any payment by virtue of this sub-clause.

(6) An employee who has become entitled to a period of leave prescribed by sub-clause (1) and whose contract of employment terminates before such leave has been granted, shall upon such termination be paid the amount he would have received in respect of the leave, had the leave been granted to him as at the date of the termination.

(7) For the purpose of this clause the expression "employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

(*a*) absent on leave in terms of sub-clause (1);

(*b*) absent on sick leave in terms of clause 7;

(*c*) absent on the instructions or at the request of his employer;

(*d*) undergoing any training which he is required to do under the South Africa Defence Act, 1912;

amounting in the aggregate to not more than twelve weeks in any year, and employment shall be deemed to commence—

(i) in the case of an employee who had before the coming into force of this Determination become entitled to leave in terms of any law, from the date on which such employee last became entitled to such leave under such law;

(ii) in the case of an employee who was in employment before the date of commencement of this Determination and to whom any law providing for annual leave applied but who had not become entitled to leave in terms thereof, from the date on which such employment commenced;

(iii) in the case of any other employee, from the date on which such employee entered his employer's service or from the date of coming into force of this Determination, whichever is the later.

7. Sick Leave.

(1) An employer shall grant to his employee who is absent from the work through incapacity—

(*a*) in the case of an employee who works a five-day week, not less than twenty work days;

(v) indien 'n werkgewer van sy werknemer vereis om verlof te neem voor die voltooiing van die twaalf maande diens waarop dit betrekking het, hy die volle verloftydperk ten opsigte van twaalf maande diens moet toestaan, en die werknemer met inagneming van verhogings ingevolge klousule 3 (1) ten opsigte van die verloftydperk minstens die loon moet betaal waartoe hy geregtig sou wees wanneer die verlof hom toekom;

met dien verstande dat indien 'n werknemer se diens beëindig word voor afloop van die twaalf maande ten opsigte waarvan verlof kragtens hierdie voorbehoudsbepaling toegestaan is, die werkgewer die verskil tussen die bedrag wat ingevolge subklousule (1) aan die werknemer betaal is en die bedrag waartoe hy by diensbeëindiging ingevolge subklousule (5) geregtig sou gewees het as verlof nie toegestaan is nie, kan aftrek van enige besoldiging wat die werknemer by diensbeëindiging toekom.

(3) Op versoek van 'n werknemer wat minder as £2. 10s. 0d. per week verdien, buiten 'n leerlingapteker, klerklike werknemer, uitstaller, winkelbediende, versteller of hoedeversteller, kan 'n werkgewer in plaas van die verlof wat in subklousule (1) vir so 'n werknemer voorgeskryf word, aan die werknemer minstens die bedrag betaal wat hy hom ten opsigte van die verlof sou moes betaal het indien dit toegestaan is; met dien verstande dat dié betaling in plaas van verlof nie meer as een maal in elke twee opeenvolgende dienstydperke van twaalf maande toegelaat word nie.

(4) *Verlofbetaling.*—Besoldiging ten opsigte van die jaarlikse verlof wat in subklousule (1) voorgeskryf word, moet voor of op die laaste werkdag voor die aanvang van die verlof betaal word.

(5) 'n Werknemer wie se dienskontrak in die loop van enige dienstydperk van twaalf maande by dieselfde werkgewer eindig voordat hy geregtig geword het tot die verlof ten opsigte van dié dienstydperk soos in subklousule (1) voorgeskryf, moet by diensbeëindiging in plaas van verlof ten opsigte van elke voltooide maand van die dienstydperk minstens die volgende betaal word:—

(*a*) in die geval van 'n werkgewer wat in paragrawe (*a*) (i) en (*b*) (ii) van subklousule (1) genoem word, 'n kwart van die weekloon;

(*b*) in die geval van 'n werknemer wat in paragraaf (*a*) (ii) van subklousule (1) genoem word, twee-sewendes van die weekloon;

(*c*) in die geval van 'n werknemer wat in paragraaf (*b*) (i) van subklousule (1) genoem word, vyf vier-en-twintigstes van die weekloon;

wat hy onmiddellik voor diensbeëindiging ontvang het; met dien verstaande dat 'n werkgewer 'n *pro rata* aftrekking mag maak ten opsigte van enige verloftydperk wat kragtens die vierde voorbehoudsbepaling van subklousule (2) aan 'n werknemer toegestaan is, en met dien verstande verder dat 'n werknemer wat sy diens verlaat sonder die toestemming van sy werkgewer of sonder om die diensopseggingstyd wat deur klousule 12 voorgeskryf word, uit die dien of sonder 'n rede wat by wet as voldoende beskou word, nie geregtig tot enige betaling kragtens hierdie subklousule is nie.

(6) 'n Werknemer wat kragtens subklousule (1) tot verlof geregtig geword het en wie se dienskontrak eindig voordat die verlof toegestaan is, moet by diensbeëindiging die bedrag ontvang wat hy ten opsigte van verlof sou ontvang het as dit ten tyde van diensbeëindiging aan hom toegestaan is.

(7) Vir die toepassing van hierdie klousule word beskou dat die uitdrukking „diens" alle tydperke insluit waarin die werknemer—

(*a*) kragtens subklousule (1) met verlof is;

(*b*) kragtens klousule 7 met siekteverlof is;

(*c*) op las of versoek van sy werkgewer afwesig is;

(*d*) opleiding ondergaan ingevolge die Zuid Afrika Verdedigingswet;

maar hoogstens twaalf weke per jaar altesaam, en daar word verdere beskou dat diens begin—

(i) in die geval van 'n werknemer wat ingevolge 'n wet tot verlof geregtig geword het voor die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling, van die datum waarop hy laas ingevolge die wet tot verlof geregtig was;

(ii) in die geval van 'n werknemer wat in diens was voor die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling en vir wie by wet voorsiening gemaak is vir jaarlikse verlof, maar wat nog nie daartoe geregtig geword het nie, van die datum waarop hy in diens getree het;

(iii) in die geval van 'n ander werknemer, van die datum waarop hy by sy huidige werkgewer in diens getree het of van die inwerkingtreding van hierdie Vasstelling, wat ook al die jongste datum is.

7. Siekteverlof.

(1) 'n Werkgewer moet aan 'n werknemer wat weens ongesteldheid van sy werk afwesig is—

(*a*) in die geval van 'n werknemer wat vyf dae per week werk, minstens twintig werkdae;

(*b*) in the case of every other employee, not less than twenty-four work days,

sick leave in the aggregate during each cycle of twenty-four consecutive months of employment with him and shall pay to such employee in respect of any period of absence in terms hereof not less than the wage he would have received had he worked during such period: Provided—

(i) that in the first twenty-four consecutive months' employment an employee shall not be entitled to sick leave on full pay at a rate of more than one work day in respect of each completed month of employment, subject to a maximum of ten work days in each period of twelve months' employment in respect of an employee referred to in sub-clause (1) (*a*);

(ii) that an employer may, as a condition precedent to the payment by him of any amount claimed in terms of this clause by an employee in respect of any period of absence in excess of three work days owing to incapacity, require the employee to produce a certificate signed by a medical practioner confirming the nature and duration of the employee's incapacity;

(iii) that this clause shall not apply in respect of an employee when and for so long as his employer makes contributions in accordance with a written request of such employee to any fund or organisation nominated by the employee which fund or organisation guarantees to the employee in the event of his incapacity in the circumstances set out in this clause the payment to him of not less than his wage for twenty or twenty-four work days, as the case may be, in each cycle of twenty-four months' employment, and subject to a rate of accrual in the first twelve months of not less than that set out in the first proviso to this sub-clause;

(iv) that where an employer is by any law required to pay fees for hospital or medical treatment in respect of an employee, and pays such fees, the amount so paid may be set off against the payment due in respect of incapacity in terms of this clause;

(v) that if in respect of any period of incapacity covered by this clause an employer is required by any other law to pay to an employee his full wages, and he so pays such wages, the provisions of this clause shall not apply.

(2) Where an employee is absent due to incapacity for a period in excess of the sick leave accrued at the time of such incapacity, he shall be entitled to pay only in respect of such sick leave as has so accrued; but should this occur during the first cycle of twenty-four months' employment he shall, at the expiry of the twenty-four months' employment or on termination of employment before such expiry, be entitled to be paid by his employer in respect of such excess period of absence due to incapacity to the extent to which sick leave accrued at such expiry or termination had not been taken.

(3) For the purpose of this clause the expression—

"employment" shall be deemed to include any period or periods during which an employee is—

(*a*) absent on leave in terms of clause 6;
(*b*) absent from work on the instructions or at the request of his employer;
(*c*) absent on sick leave in terms of sub-clause (1);
(*d*) undergoing any training which he is required to do under the South African Defence Act, 1912;

amounting in the aggregate to not more than twelve weeks in any year and employment shall be deemed to commence from the date on which an employee entered his employer's service or from the date of coming into operation of this Determination whichever is the later: Provided that any period of employment of twelve consecutive months' employment or less, which an employee had with the same employer immediately preceding the date of the coming into operation of this Determination and during which period no sick leave or sick leave not in excess of that prescribed in proviso (i) of sub-clause (1) was granted to such employee under Determination No. 70, shall for the purposes of this clause, be deemed to be employment with such employer;

"incapacity" means inability to work owing to sickness or injury sustained in any accident, other than an accident compensable under the Workmen's Compensation Act, 1941, caused by an employee's own misconduct.

8. Public Holidays and Sundays.

(1) *Public Holidays.*—An employee, other than a casual employee or a watchman, shall be entitled to and shall be granted leave on all public holidays and shall be paid not less than his daily wage in respect of each such holiday: Provided that an employee may be required to work on any such holiday: Provided further that when such holiday falls on a Saturday the provisions of this sub-clause shall not apply in respect of an employee who works a five-day week, except that such employee may be required to work on such holiday.

(2) *Compensation for Work on Sundays or Public Holidays.*—An employer shall pay to his employee, other than a watchman, who is required or permitted to work on a Sunday or public holiday, in respect of each such day worked—

(*a*) not less than double his ordinary daily wage; or

(*b*) in die geval van ander werknemers, minstens vier-en-twintig werkdae;

siekteverlof altesaam toestaan in elke kringloop van vier-en-twintig aaneenlopende maande diens by hom en moet die werknemer ten opsigte van so'n afwesigheid minstens die loon betaal wat hy sou ontvang het as hy gewerk het; met dien verstaande dat—

(i) die werknemer in die eerste vier-en-twintig aaneenlopende maande diens nie tot meer as een dag siekteverlof met volle betaling per maand diens geregtig is nie, met 'n maksimum van tien werkdae in elke twaalf maande diens ten opsigte van 'n werknemer wat in subklousule (1) (*a*) genoem word;

(ii) 'n werkgewer, voordat hy 'n bedrag betaal wat kragtens hierdie klousule deur 'n werknemer geëis word ten opsigte van 'n afwesigheid van meer as drie dae weens ongesteldheid, 'n werknemer kan verplig om 'n sertifikaat te toon wat deur 'n mediese dokter onderteken is en waarop die aard en duur van die ongesteldheid aangegee word;

(iii) hierdie klousule geld nie vir 'n werknemer wie se werkgewer op sy geskrewe versoek bydraes maak tot 'n fonds of organisasie, deur die werknemer benoem, wat onderneem om hom ingeval van ongesteldheid soos in hierdie klousule uiteengesluit, minstens sy loon te betaal vir twintig of vier-en-twintig werkdae per vier-en-twintig maande diens, na gelang van die geval, en minstens dieselfde oplopingstempo gedurende die eerste twaalf maande as wat die eerste voorbehoudsbepaling by hierdie subklousule vasgestel word;

(iv) waar 'n werkgewer by wet verplig word om hospitaalgelde of gelde vir mediese behandling namens 'n werknemer te betaal en dit ook wel betaal, dié bedrag afgetrek kan word van die siekteverlofbetaling ingevolge hierdie klousule;

(v) indien 'n werkgewer deur 'n ander wet verplig word om 'n werknemer sy volle loon te betaal ten opsigte van 'n ongesteldheid wat deur hierdie klousule gedek word, en die loon ook wel betaal, hierdie klousule nie van toepassing is nie.

(2) Indien 'n werknemer weens ongesteldheid afwesig is vir 'n langer tydperk as waarvoor siekteverlof op die tydstip opgeloop het, is hy slegs tot betaling geregtig vir die tydperk van die siekteverlof wat reeds opgeloop het; maar as dit gedurende die eerste vier-en-twintig maande diens gebeur moet die werkgewer hom aan die einde van die vier-en-twintig maande diens, of by diensbeëindiging indien dit vroeër plaasvind, ten opsigte van die verdere tydperk van ongesteldheid betaal vir sover siekteverlof by die verstryking van die vier-en-twintig maande diens of by diensbeëindiging opgeloop het maar nie geneem is nie.

(3) Vir die toepassing van hierdie klousule word beskou dat die uitdrukking—

„diens", 'n tydperk of tydperke insluit waarin die werknemer—

(*a*) kragtens klousule 6 met verlof is;
(*b*) op las of versoek van sy werkgewer afwesig is;
(*c*) kragtens subklousule (1) met siekteverlof is;
(*d*) opleiding ondergaan ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912;

mits dit altesaam nie meer as twaalf weke per jaar is nie, en daar word beskou dat diens begin op die datum waarop die werknemer in die diens van sy huidige werkgewer getree het of waarop hierdie vastelling in werking tree, watter ook al die jongste datum is; met dien verstande dat 'n dienstydperk van twaalf maande of minder by dieselfde werkgewer onmiddellik voor die inwerkingtreding van hierdie vasstelling, in die loop waarvan geen siekteverlof of slegs die siekteverlof wat in voorbehoudsbepaling (i) van subklousule (1) voorgeskryf word, kragtens Vasstelling No. 70 aan die werknemer toegestaan is, vir die toepassing van hierdie klousule ook as diens by dieselfde werkgewer beskou word;

„ongesteldheid", onbevoegdheid om te werk beteken weens sieke of besering opgedoen in 'n ongeluk waarvoor geen vergoeding ingevolge die Ongevallewet, 1941, betaal word nie en deur die werkgewer se eie wangedrag veroorsaak is.

8. Openbare vakansiedae en Sondae.

(1) *Openbare vakansiedae.*—'n Werknemer, buiten 'n los werknemer of wag, is geregtig tot verlof met minstens sy gewone dagloon op elke openbare vakansiedag; met dien verstande dat daar van hom vereis kan word om op so 'n vakansiedag te werk, en met dien verstande verder dat, indien die vakansiedag op 'n Saterdag val, hierdie subklousule nie geld vir 'n werknemer wat vyf dae per week werk nie, buiten dat hy verplig kan word om op die vakansiedag te werk.

(2) *Betaling vir werk op Sondae en openbare vakansiedae.*—'n Werknemer, buiten 'n wag, wat verplig of toegelaat word om op 'n Sondag of openbare vakansiedag te werk, moet minstens die volgende per dag betaal word:—

(*a*) Minstens tweemaal sy gewone dagloon;

(*b*) not less than one and a third times his daily wage and grant such an employee a day's holiday during the fourteen days next succeeding such Sunday or public holiday and pay him in respect of such holiday not less than his daily wage:

Provided that where an employee works on a Sunday or a public holiday in excess of his daily ordinary hours of work he shall in addition be paid not less than double his ordinary rate of wage in respect of each hour or part of an hour worked in excess of his daily ordinary hours of work.

9. INCENTIVE RATES WORK AND COMMISSION WORK.

(1) An employer may, after at least one week's notice to his employee, other than a traveller, apply any incentive rates work system and, save as provided in clause 4 (6), the employer shall pay to such employee employed on such system for any period remuneration at the incentive rates applicable under such system: Provided that, irrespective of the quantity or output of work done, the employer shall pay to such employee not less than—

(*a*) in the case of an employee, other than a casual employee, in respect of each week in which incentive rates work is performed, the weekly wage prescribed in clause 3 (1) read with clause 5 (7) for an employee of his class and area;

(*b*) in the case of a casual employee, in respect of each day on which incentive rates is performed the wage prescribed for such employee in clause 3 (1) read with clause 5 (7);

plus five per cent.

(2) An employer shall keep posted up in a conspicuous place in his establishment a schedule of the incentive rates referred to in sub-clause (1).

(3) An employer who intends to cancel or amend in any way any incentive rates work system in operation shall give his employee employed on such system not less than one calendar month's notice of such intention: Provided that an employer and his employee may agree on a longer period of notice in which case the employer shall give not less than the period of notice agreed upon.

(4) A traveller, who by Agreement with his employer undertakes commission work, shall be supplied by his employer, before such work is commenced, with a true copy of the Agreement or a statement setting out the terms of the Agreement, which shall include—

(*a*) the trade or rates of the commission and the conditions of entitlement;

(*b*) the day of the week or month when commission earned is due and payable;

(*c*) the area in which the traveller is required or permitted to work;

(*d*) the minimum and maximum orders, if any, (individual, weekly, monthly or otherwise), which the employer is prepared to accept;

(*e*) the day of payment of commission in respect of orders accepted by the employer before termination of the contract of employment: Provided that such day of payment shall be not later than the last work day of the calendar month next succeeding the month during which employment was terminated.

(5) The terms of the Agreement referred to in sub-clause (4) shall be financially not less favourable to the traveller than this Determination: Provided that the due date of payment of remuneration to a traveller on commission work shall be in accordance with the Agreement and the provisions of clause 4 (1) shall not apply to such payment.

(6) Save as provided in clause 4 (6), an empoyer shall pay to his traveller who is employed on commission work for any period remuneration at the rate agreed upon between them: Provided that irrespective of the number or value of orders accepted by the employer, he shall pay to such traveller not less than the weekly wage prescribed in clause 3 (1) for a traveller of his experience in respect of each week in which commission work is performed.

(7) An employer or a traveller, who intends to cancel, or to negotiate for an alteration of, an Agreement in regard to commission work, shall give not less than one week's written notice of such intention.

10. RATIO.

(1) *Alteration hand and alteration milliner.*—An employer shall not employ an unqualified alteration hand or alteration milliner unless he has in his employ a qualified alteration hand or alteration milliner, respectively, and for each qualified alteration hand or alteration milliner employed not more than one unqualified alteration hand or alteration milliner may be employed by him.

(2) *Female clerical employee.*—An employer shall not employ an unqualified female clerical employee unless he has in his employ a qualified female or male clerical employee and for each qualified female or male clerical employee or chargehand employed not more than one unqualified female clerical employee may be employed by him.

(3) *Male clerical employee.*—An employer shall not employ an unqualified male clerical employee unless he has in his employ a qualified male clerical employee and for each qualified male employee or male chargehand employed not more than one unqualified male clerical employee may be employed by him.

(*b*) minstens 1½ maal sy dagloon, plus binne veertien dae na die betrokke dag 'n dag vakansie met minstens sy gewone dagloon;

met dien verstande dat indien 'n werknemer op 'n Sondag of openbare vakansiedag meer as sy gewone werkure per dag werk, hy bowendien minstens tweemaal sy gewone loon betaal moet word vir elke uur of gedeelte van 'n uur bo sy gewone werkure.

9. AANSPORINGSLONE EN KOMMISSIEWERK.

(1) Na minstens 'n week kennisgewing aan enige werknemer, buiten 'n handelsreisiger, kan 'n werkgewer 'n aansporingsloonstelsel invoer, en buiten soos in klousule 4 (6) bepaal moet 'n werknemer kragtens so 'n stelsel vir enige tydperk betaal word teen die toepaslike aansporingstarief; met dien verstande dat hy, afgesien van die hoeveelheid of omvang van werk gedaan, minstens die volgende moet ontvang:—

(*a*) In die geval van 'n werknemer, buiten 'n los werknemer, ten opsigte van elke week waarin teen aansporingslone gewerk word, die weekloon wat in klousule 3 (1), saam met klousule 5 (7) gelees, vir 'n werknemer van sy klas en gebied voorgeskryf word;

(*b*) in die geval van 'n los werknemer, ten opsigte van elke dag waarop teen aansporingslone gewerk word, die loon wat in klousule 3 (1), saam met klousule 5 (7) gelees, vir so 'n werknemer voorgeskryf word;

plus vyf persent.

(2) 'n Werkgewer moet 'n staat van die aansporingslone waarvan in subklousule (1) melding gemaak word, op 'n opvallende plek in sy inrigting vertoon hou.

(3) 'n Werkgewer wat die bestaande aansporingsloonstelsel wil kanselleer of enigsins wil wysig, moet minstens een kalendermaand kennis hiervan gee aan werknemers wat kragtens dié stelsel in diens is; met dien verstande dat werkgewer en werknemer onderling kan ooreenkom op 'n langer tydperk van kennisgewing, en in dié geval moet minstens dié kennisgewing gegee word.

(4) 'n Handelsreisiger wat met sy werkgewer ooreenkom om kommissiewerk te doen, moet voor die aanvang deur die werkgewer voorsien word van 'n ware afskrif van die ooreenkoms of van 'n uiteensetting van die voorwaardes daarvan, met inbegrip van—

(*a*) kommissietarief of -tariewe en betalingsvoorwaardes;

(*b*) dag van week of maand wanneer verskuldigde kommissie betaalbaar is;

(*c*) gebied waarin handelsreisiger moet of mag werk;

(*d*) minimum en maksimum bestellings, as daar is (afsonderlik, weekliks, maandeliks of wat ook al) wat werkgewer sal aanneem;

(*e*) betalingsdag van kommissie op bestellings wat werkgewer voor beëindiging van dienskontrak aangeneem het; met dien verstande dat betaling moet plaasvind voor of op die laaste werkdag van die kalendermaand na dié in die loop waarvan die dienskontrak beëindig is.

(5) Die Ooreenkoms wat in subklousule (4) genoem word, moet geldelik minstens net so gunstig vir die handelsreisiger wees as hierdie vasstelling; met dien verstande dat die betaaldag van 'n handelsreisiger op kommissiewerk deur die Ooreenkoms bepaal word en nie deur klousule 4 (1) geraak word nie.

(6) Behoudens die bepalings van klousule 4 (6) moet 'n werkgewer 'n handelsreisiger op kommissiewerk vir enige tydperk betaal teen die tarief waaroor hulle onderling ooreengekom het; met dien verstande dat die handelsreisiger vir elke week kommissiewerk, afgesien van die getal of waarde aan bestellings wat deur die werkgewer aangeneem word, minstens die weekloon moet ontvang wat in klousule 3 (1) voorgeskryf word vir 'n handelsreisiger met sy ondervinding.

(7) 'n Werkgewer of handelsreisiger wat 'n kommissiewerkooreenkoms wil beëindig of onderhandel vir 'n wysiging daarvan moet minstens 'n week skriftelike kennis gee van sy voorneme.

10. GETALLEVERHOUDING.

(1) *Versteller en hoedeversteller.*—'n Werkgewer mag geen ongekwalifiseerde versteller of hoedeversteller in diens neem voordat hy 'n gekwalifiseerde in diens het nie, en vir elke gekwalifiseerde versteller of hoedeversteller mag hy nie meer as een ongekwalifiseerde in diens neem nie.

(2) *Vroulike klerklike werknemer.*—'n Werkgewer mag geen ongekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer in diens neem nie tensy hy 'n gekwalifiseerde manlike of vroulike klerklike werknemer in diens het, en vir elke gekwalifiseerde manlike of vroulike klerklike werknemer of onderbaas mag hy nie meer as een ongekwalifiseerde vroulike klerklike werknemer in diens neem nie.

(3) *Manlike klerklike werknemer.*—'n Werkgewer mag geen ongekwalifiseerde manlike klerklike werknemer in diens neem nie tensy hy 'n gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer in diens het nie, en vir elke gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer of manlike onderbaas mag hy nie meer as een ongekwalifiseerde manlike klerklike werknemer in diens neem nie.

(4) For the purpose of this clause—

(*a*) an employer who is wholly or mainly engaged in the work of any particular class of employee may be deemed to be a qualified employee in such class: Provided that an employer may not be so deemed in more than one establishment;

(*b*) the expression "clerical employee" shall be deemed to include a displayer and a shop assistant and these three classes of employees shall be interchangeable with one another;

(*c*) an unqualified employee who is receiving a wage of not less than the wage of a qualified employee of his class and area may be deemed to be a qualified employee;

(*d*) a female clerical employee or a female chargehand who is receiving a wage of not less than the wage of a qualified male clerical employee of her area may be deemed to be a qualified male clerical employee.

(5) This clause shall apply to each establishment of an employer individually.

11. UNIFORMS, OVERALLS AND PROTECTIVE CLOTHING.

(1) An employer who requires his employee to wear a uniform, overall, washing coat, apron or cap shall provide and launder or clean such garment or article free of charge and maintain it in proper condition and such garment shall remain the property of the employer.

(2) An employer shall supply and maintain in clean and good condition free of charge at least two overalls or washing coats per year to his employee directly engaged in selling foodstuffs, confectionery or groceries to the public.

(3) An employer who requires an employee to wear any form of non-washable protective clothing such as protective waterproof capes or overalls or protective boots or aprons, shall supply and maintain in clean and serviceable condition such protective clothing free of charge.

(4) An employer shall in wet weather provide his employee, who in the performance of his duties is regularly exposed to the weather, free of charge with a serviceable waterproof cape or other form of protective covering and such cape or covering shall remain the property of the employer: Provided that an employer may in lieu of providing such cape or overing pay to such employee, in addition to any other remuneration to which such employee is entitled under this Determination, an allowance of not less than two shillings per month.

(5) An employer and an employee may agree that, in lieu of maintaining and laundering or cleaning of any garment or article referred to in sub-clauses (1) and (2), the employer shall pay to his employee in addition to any other remuneration to which such employee may be entitled under this Determination, an allowance of not less than one shilling per week per garment or article in which event the employee shall be responsible for the maintenance, other than major repairs, and the laundering or cleaning of the garment or article.

12. TERMINATION OF CONTRACT OF EMPLOYMENT.

(1) An employer or his employee, other than a casual employee, who desires to terminate the contract of employment, shall give—

(*a*) during the first two weeks of employment, twenty-four hours' notice;

(*b*) in the case of a weekly employee, one week's notice after the first two weeks of employment;

(*c*) in the case of a monthly employee, one month's notice after the first two weeks of employment;

of his intention to terminate the contract, or an employer may terminate the contract without notice by paying the employee not less than—

(i) in the case of twenty-four hours' notice, the daily wage which the employee is receiving at the date of such termination;

(ii) in the case of a week's notice, the weekly wage which the employee is receiving at the date of such termination;

(iii) in the case of a month's notice, the monthly wage which the employee is receiving at the date of such termination;

Provided that this shall not affect—

(i) the right of an employer or an employee to terminate the contract without notice for any cause recognised by law as sufficient;

(ii) any written agreement between an employer and his employee which provides for a period of notice of equal duration on both sides and for longer than prescribed in this clause;

(iii) the operation of any forfeitures or penalties which by law may be applicable in respect of desertion by an employee.

(2) Where there is an agreement in terms of the second proviso to sub-clause (1), the payment in lieu of notice shall correspond to the period of notice agreed upon.

(3) The notice prescribed in sub-clause (1) shall be given—

(*a*) in the case of a weekly employee, on or before, and shall commence to run from, the usual pay day of the establishment for such employees;

(4) Vir die toepassing van hierdie klousule—

(*a*) word 'n werkgewer wat hoofsaaklik of voltyds die werk van 'n bepaalde klas werknemer verrig, as 'n gekwalifiseerde werknemer van dié klas beskou; met dien verstande dat die werkgewer nie in meer as een inrigting so beskou kan word nie;

(*b*) word beskou dat die uitdrukking „klerklike werknemer" 'n uitstaller en 'n winkelbediende insluit, en hierdie drie klasse werknemers kan mekaar vervang;

(*c*) kan 'n ongekwalifiseerde werknemer wat minstens die loon van 'n gekwalifiseerde werknemer van sy klas en gebied ontvang, as gekwalifiseerde werknemer beskou word;

(*d*) kan 'n vroulike klerklike werknemer of onderbaas wat minstens die loon van 'n gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer in haar gebied ontvang, as 'n gekwalifiseerde manlike klerklike werknemer beskou word.

(5) Hierdie klousule geld vir elke inrigting van 'n werkgewer afsonderlik.

11. UNIFORMS, OORPAKKE EN BESKERMENDE KLERE.

(1) Indien 'n werkgewer van 'n werknemer vereis om 'n uniform, oorpak, wasbaadjie, voorskoot of mus te dra, moet hy die kledingstuk gratis verskaf, was of skoonmaak en in goeie kondisie hou, en die kledingstuk bly die werkgewer se eiendom.

(2) 'n Werkgewer moet minstens twee oorpakke of wasbaadjies per jaar gratis verskaf (en skoon en heel hou) aan 'n werknemer wat regstreeks kosware, gebak of negosie aan die publiek verkoop.

(3) Indien 'n werkgewer van 'n werknemer verwag om niewasbare beskermende klere soos waterdigte mantels of oorpakke of beskermende stewels of voorskote te dra, moet hy dié kosteloos verskaf en skoon en heel hou.

(4) In nat weer moet 'n werkgewer 'n werknemer wat in die loop van sy werk voortdurend aan die weer blootgestel is, gratis voorsien van 'n goeie waterdigte mantel of ander beskermende kledingstuk, wat die werkgewer se eiendom bly; met dien verstande dat die werkgewer, in plaas van die mantel of ander kledingstuk te verskaf, die werknemer 'n toelae van minstens twee sjielings per maand kan betaal benewens die ander besoldiging wat hy ingevolge hierdie vasstelling moet ontvang.

(5) 'n Werkgewer en werknemer kan onderling ooreenkom dat die werkgewer, in plaas van 'n kledingstuk in subklousules (1) en (2) genoem, skoon en heel te hou, die werknemer benewens alle ander besoldiging waartoe hy ingevolge hierdie Vasstelling geregtig is, 'n toelae van minstens 'n sjieling per week per kledingstuk moet betaal; in dié geval is die werknemer verantwoordelik vir die heelmaak, buiten groot reparasies, en die was of skoonmaak van die kledingstuk of artikel.

12. BEËINDIGING VAN DIENSKONTRAK.

(1) 'n Werkgewer en werknemer, buiten 'n los werknemer, wat die dienskontrak wil beëindig, moet—

(*a*) gedurende die eerste twee weke diens, vier-en-twintig uur;

(*b*) na die eerste twee weke diens, in die geval van 'n weeklikse werknemer, een week;

(*c*) na die eerste twee weke diens, in die geval van 'n maandelikse werknemer, een maand;

kennis gee van sy voorneme om die kontrak te beëindig, of die werkgewer kan die kontrak sonder kennisgewing beëindig deur die werknemer minstens—

(i) in die geval van vier-en-twintig uur kennisgewing, die dagloon wat die werknemer by diensbeëindiging ontvang;

(ii) in die geval van 'n week kennisgewing, die weekloon wat die werknemer by diensbeëindiging ontvang;

(iii) in die geval van 'n maand kennisgewing, die maandloon wat die werknemer by diensbeëindiging ontvang;

te betaal; met dien verstande dat dit die volgende nie raak nie:—

(i) Die reg van werkgewer of werknemer om die kontrak sonder kennisgewing te beëindig om 'n rede wat by wet as genoegsaam erken word;

(ii) 'n geskrewe ooreenkoms tussen werkgewer en werknemer wat voorsiening maak vir 'n langer wedersydse tydperk van kennisgewing as wat in hierdie klousule voorgeskryf word;

(iii) verbeuring of boete wat by wet toepaslik is in die geval van 'n werknemer wat wegdros.

(2) Waar daar 'n ooreenkoms bestaan kragtens die tweede voorbehoudsbepaling van subklousule (1), moet die betaling in plaas van kennisgewing in verhouding wees met die tydperk van kennisgewing waaroor ooreengekom is.

(3) Die kennisgewing wat in subklousule (1) voorgeskryf word, moet gegee word—

(*a*) in die geval van 'n weeklikse werknemer, voor of op en met ingang van die gewone betaaldag van die inrigting vir sulke werknemers;

(*b*) in the case of a monthly employee, on or before, and shall commence to run from the first or the fifteenth day of a calendar month and such notice shall expire on the last work day of the calendar month or the last work day immediately preceding the fifteenth day of the next succeeding calendar month, as the case may be: Provided—

(i) that the period of notice shall not run concurrently with, nor shall notice be given during, an employee's absence on leave granted in terms of clause 6 or any period of training the employee is required to undergo the South African Defence Act, 1912;

(ii) that notice shall not be given during an employee's absence on sick leave granted in terms of clause 7; and

(iii) that where only twenty-four hours' notice is required to be given, such notice may be given on any work day.

(4) The notice prescribed in this clause shall be in writing, except in the case of an employee, other than a chemist apprentice, shop assistant, clerical employee, alteration hand or an alteration milliner, earning a basic wage of less than £2. 10s. per week.

13. PROHIBITION OF EMPLOYMENT.

An employer shall not employ any person under the age of fifteen years.

14. CERTIFICATE OF SERVICE.

At the request of an employee, other than a casual employee, his employer shall upon termination of the contract of employment furnish him with a certificate of service, substantially in the form prescribed in the schedule to this Determination, showing the full names of the employer and his employee, the nature of the employment, the dates of commencement and termination of the contract and the rate of remuneration at the date of such termination: Provided that the employer shall furnish such a certificate of service to an employee whose wage is on a rising scale on the basis of experience or length of employment.

15. ATTENDANCE REGISTER.

(1) Every employer shall provide in his establishment one or more attendance registers in which provision is made for the entries which an employee is, in terms of sub-clause (2), required to make: Provided that in lieu of such attendance register an employer may provide a semi-automatic time recorder with the necessary cards as nearly as practicable in the following form:—

No._____
Name_____
Week ending_____19____.

Day.	In.	Out.	In.	Out.	Total.
a.m. Monday p.m.					
a.m. Tuesday p.m.					
a.m. Wednesday p.m.					
a.m. Thursday p.m.					
a.m. Friday p.m.					
a.m. Saturday p.m.					

(2) Unless precluded from doing so by sickness or other unavoidable cause, every shop assistant or clerical employee who is in receipt of a basic wage of less than £10. 10s. 0d. per week shall day by day and in respect of each day make the following entries in the register referred to in sub-clause (1):—

(*a*) Signature of employee;
(*b*) time of commencing work;
(*c*) time of finishing work;
(*d*) time of commencement and termination of each meal interval of work;
(*e*) time of starting and finishing any overtime worked;
(*f*) total number of hours worked each day:

Provided that in an establishment in which a semi-automatic time recorder is provided every shop assistant or clerical employee who is in receipt of a basic wage of less than £10. 10s. 0d. per week, unless precluded from doing so by sickness or other unavoidable cause, shall day by day and in respect of each day, by means of the semi-automatic time recorder, make such entries as are prescribed in the proviso to sub-clause (1).

(*b*) in die geval van 'n maandelikse werknemer, voor of op en met ingang van die eerste of vyftiende dag van 'n kalendermaand, en die tydperk van diensopsegging moet verstryk op die laaste werkdag van die kalendermaand of die laaste werkdag voor die vyftiende dag van die volgende kalendermaand, na gelang van die geval; met dien verstande dat—

(i) die tydperk van diensopsegging nie mag saamval met en kennis nie gegee mag word tydens 'n werknemer se afwesigheid met verlof kragtens klousule 6 of 'n tydperk van militêre opleiding ingevolge die Zuid Afrika Verdedigings Wet, 1912, nie;

(ii) kennis nie gegee mag word tydens 'n werknemer se afwesigheid met siekteverlof kragtens klousule 7 nie;

(iii) waar slegs vier-en-twintig uur kennis gegee hoef te word, dit enige werkdag gedoen kan word.

(4) Die kennisgewing wat in hierdie klousule voorgeskryf word, moet skriftelik wees, buiten in die geval van 'n werknemer behalwe 'n leerlingapteker, winkelbediende, klerklike werknemer, versteller of hoedeversteller met 'n basiese loon van minder as £2. 10s. per week.

13. VERBOD OP INDIENSNEMING.

Geen werkgewer mag iemand onder die ouderdom van vyftien jaar in diens neem nie.

14. DIENSSERTIFIKAAT.

Op versoek van 'n werknemer, buiten 'n los werknemer, moet die werkgewer hom by diensbeëindiging voorsien van 'n dienssertifikaat, in hooftrekke dié wat in die aanhangsel by hierdie Vasstelling aangegee word, met die volle name van werkgewer en werknemer, aard van diens, begin- en einddatums van kontrak en loonskaal op einddatum; met dien verstande dat die werkgewer die dienssertifikaat van 'n werknemer wat vir 'n stygende loonskaal werk, moet invul op grond van ondervinding of lengte van diens.

15. PRESENSIEREGISTER.

(1) Elke werkgewer moet een of meer presensieregisters in sy inrigting hê met ruimte vir die inskrywings wat die werknemer ingevolge subklousule (2) moet maak; met dien verstande dat die werkgewer in plaas van die presensieregister, 'n halfoutomatiese tydklok kan verskaf waarvan die kaartjies so naby moontlik aan die volgende vorm is:—

No._____
Naam._____
Werk geëindig._____19____.

Dag.	In.	Uit.	In.	Uit.	Totaal.
vm. Maandag..... nm.					
vm. Dinsdag..... nm.					
vm. Woensdag..... nm.					
vm. Donderdag..... nm.					
vm. Vrydag..... nm.					
vm. Saterdag..... nm.					

(2) Tensy hy deur siekte of 'n ander onvermydelike oorsaak verhinder word, moet elke winkelbediende en klerklike werknemer wie se basiese loon minder as £10. 10s. per week bedra, onderstaande inskrywings ten opsigte van elke dag maak in die register wat in subklousule (1) genoem is:—

(*a*) Handtekening van werknemer;
(*b*) tyd waarop met werk begin is;
(*c*) tyd waarop met werk opgehou is;
(*d*) aanvangs- en eindtyd van elke etenspouse;
(*e*) aanvangs- en eindtyd van oortyd, as daar is;
(*f*) totale getal ure elke dag gewerk;

met dien verstande dat in 'n inrigting met 'n halfoutomatiese tydklok alle winkelbediendes en klerklike werknemers met 'n basiese loon van minder as £10. 10s. per week ten opsigte van elke dag tensy hulle deur siekte of 'n ander onvermydelike oorsaak verhinder word, deur middel van die halfoutomatiese tydklok die inskrywings moet maak wat in die voorbehoudsbepaling by subklousule (1) aangegee word.

(3) Every employer shall retain the completed attendance registers or semi-automatic time record cards for a period of three years subsequent to the date of the completion thereof.

16. Log Book.

(1) Every employer shall provide each driver of a delivery van or motor vehicle used for the conveyance of goods in his employ with a log book as nearly as practicable in the following form:—

DAILY LOG.

Name of employer.....
Name of driver.....
Time of starting work.....a.m./p.m.....a.m./p.m.
Time of finishing work.....a.m./p.m.....a.m./p.m.
Number of hours worked.....
Meal hours from.....a.m./p.m. to.....a.m./p.m.
Particulars of any accident or delay.....

Signature of Driver.

Date.....19.....

(2) Every driver of a delivery van or motor vehicle used for the conveyance of goods upon being provided with the log book referred to in sub-clause (1) shall keep the said daily log in duplicate, as nearly as practicable in the form prescribed, in respect of each day's work, and shall within twenty-four hours of the completion of the day's work to which it relates deliver a duplicate completed copy thereof to his employer.

(3) Every employer shall retain the duplicate completed copy of the daily log, which in terms of sub-clause (2) has been delivered to him, for a period of three years subsequent to the occurrence of that event.

17. General Savings.

(1) Notwithstanding anything to the contrary contained in this Determination, any employer who, pays any manager or executive, professional, technical or administrative employee, such as is referred to in clause 3 (1) (*b*), remuneration at a rate of not less than twenty-five per cent more than the remuneration referred to in the said clause 3 (1) (*b*), shall not be required to pay remuneration to any such employee for overtime worked or for any work done on any Sunday or public holiday, nor shall any restrictions prescribed in this Determination in relation to overtime or work on Sundays or public holidays apply to such employee, whose ordinary hours of work shall not, however, exceed forty-six in any week.

(2) The provisions of sub-clause (1) shall *mutatis mutandis* apply to any service supply salesman, traveller, traveller's driver or sample boy whose remuneration, as agreed upon between himself and his employer, is not less than twenty-five per cent higher than that prescribed in clause 3 (1) (*a*) for his class and area.

(3) For the purpose of this clause and clause 3 (1) (*b*) the expression "remuneration" shall not include cost of living, entertainment, subsistence, transport or any other allowance other than a private dwelling allowance and such remuneration shall, for the purposes of clauses 6 and 7, be deemed to be the wage prescribed in clause 3.

SCHEDULE.

I/we, ...
(*a*) carrying on trade as.....
at.....
(*b*) hereby certify that Mr./Mrs./Miss.....
was employed by me/us from the.....day of.....
19.....to the.....day of.....19....., in the
(*c*) occupation of.....
At the termination of employment his/her wage was.....
.....pounds.....shillings.....pence
(*d*) per week/month.

Signature of Employer or Authorised Representative.

Date.....

(*a*) State general nature of trade, e.g. chemist, jeweller, hardware merchant, bottle storekeeper, general dealer.
(*b*) Delete whichever inapplicable.
(*c*) State occupation in which employee was wholly or mainly engaged, e.g. shop assistant, storeman, bicycle assembler, lift attendant.

S. P. du T. Viljoen, *Chairman.*
P. R. Viviers, *Member.*
J. J. Scheepers, *Member.*
T. R. B. Read, *Secretary.*

Pretoria.
18th November, 1952.

(3) Werkgewers moet die ingevulde presensieregisters of tydkaartjies hou vir 'n tydperk van drie jaar nadat dit ingevul is.

16. Logboek.

(1) 'n Werkgewer moet elke bestuurder van 'n afleweringsvragmotor of motorvoertuig wat vir die vervoer van goedere gebruik word, in sy diens voorsien van 'n logboek so na as moontlik aan die volgende vorm:—

DAAGLIKSE LOG.

Naam van werkgewer.....
Naam van bestuurder.....
Aanvangstyd van werk.....vm./nm.....vm./nm.
Eindtyd van werk.....vm./nm.....vm./nm.
Getal ure gewerk.....
Etenspouses van.....vm./nm. tot.....vm./nm.
Besonderhede van enige ongeluk of versuim.....

Handtekening van bestuurder.

Datum.....19.....

(2) Elke bestuurder van 'n afleweringsvragmotor of motorvoertuig vir die aflewering van goedere wat voorsien word van die logboek wat 'n subklousule (1) genoem word, moet dit ten opsigte van elke dag se werk in duplikaat invul, so naby moontlik aan die voorgeskrewe vorm, en 'n volledig ingevulde duplikaat binne vier-en-twintig uur na voltooiing van die dag se werk by sy werkgewer indien.

(3) Die werkgewer moet die duplikaat van die daaglikse log wat ingevolge subklousule (2) by hom ingedien is, drie jaar lank hou.

17. Agemene voorbehoudsbepalings.

(1) Wat ook al in hierdie Vasstelling staan, word daar nie van 'n werkgewer wat 'n bestuurder, of uitvoerende, professionele, tegniese of administratiewe werknemer wat in subklousule (3) (1) (*b*) genoem word, minstens vyf-en-twintig persent meer betaal as wat in klousule 3 (1) (*b*) voorgeskryf word, vereis om so 'n werknemer te betaal vir oortyd of vir werk op Sondae of openbare vakansiedae nie, en beperkings in hierdie Vasstelling met betrekking tot oortyd en werk op Sondae en openbare vakansiedae is ook nie so 'n werknemer van toepassing nie, buiten dat sy gewone werkure nie meer as ses-en-veertig per week mag wees nie.

(2) Subklousule (1) is *mutatis mutandis* van toepassing op enige versorger-bestellingnemer, handelsreisiger, handelsreisiger se bestuurder of monsterbediende wie se besoldiging, soos tussen hom en sy werkgewer ooreenkom, minstens vyf-en-twintig persent hoër is as wat in klousule 3 (1) (*a*) vir sy klas en gebied voorgeskryf word.

(3) Vir die toepassing van hierdie klousule en van klousule 3 (1) (*b*) sluit die uitdrukking „besoldiging" nie die volgende in nie: lewenskoste-, vermaaklikheids-, onderhouds-, vervoer- of enige ander toelae buiten dié vir 'n private woning, en dié besoldiging word vir die toepassing van klousules 6 en 7 beskou as die loon wat in klousule 3 voorgeskryf word.

AANHANGSEL.

Ek/Ons.....
(*a*) wat handel dryf as.....
te.....
(*b*) sertifiseer hiermee dat mnr./mevr./mej.....
by my/ons in diens was van die.....
dag van.....19.....tot die.....
dag van.....19....., in die hoedanigheid van
(*c*) .....
By diensbeëindiging was sy/haar loon.....pond
.....sjielings.....pennies
(*d*) per week/maand.

Handtekening van werkgewer of gevolmagtigde verteenwoordiger.

Datum.....

(*a*) Noem algemene aard van onderneming, bv. apteker, uwelier, handelaar in ysterware, drankhandelaar, algemene handelaar.
(*b*) Skrap wat nie van toepassing is nie.
(*c*) Noem hoedanigheid waarin werknemer hoofsaaklik of voltyds in diens was, bv. winkelbediende, magasynmeester, fietsmonteur, hyserbediener.

S. P. du T. Viljoen, *Voorsitter.*
P. R. Viviers, *Lid.*
J. J. Scheepers, *Lid.*
T. R. B. Read, *Sekretaris.*

Pretoria,
18 November 1952.

✱ No. 2913.] [19 December 1952.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

I, Robert William Grieve, Acting Industrial Registrar, hereby give notice, in terms of sub-section (4) of section *four* as applied by section *seven* (4) of the Industrial Conciliation Act, 1937, that an application for extension of the registered scope of the South African Re-inforced Concrete Engineers' Association, particulars of which are given in the subjoined table, has been received by me.

Any registered employers' organisation having objections to such registration is invited to submit such objection, in writing, to me, c/o the Department of Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, within one month of the date of publication of this notice.

TABLE.

Name of Employers' Organisation	The South African Re-inforced Concrete Engineers' Association.
Date of Applications.....	6th September, 1950, and 28th August, 1951.
Interests applied for.....	Employers engaged on the Design and/or Supply and/or Wiring of Steel Re-inforcement for the concrete construction of all types of buildings, mining, civil engineering, irrigation and municipal structures, but with, exclusion of the erection of shuttering or the placing of concrete.
Areas applied for.....	The Magisterial Districts of Welkom and East London.
Address of the Applicant Employers' Organisation	Barclays Bank Building (Third Floor), cor. Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg.

Any registered employers' organisation submitting any objection to the granting of the application is hereby required in terms of sub-section (4) of section *four* of the Industrial Conciliation Act, 1937, to submit to me, in writing, in addition to any other material which it may wish to advance in substantiation of its objection, the following information within a period of seven days from the expiration of the aforesaid period of one month:—

(*a*) The number of members of the employers' organisation in the Industry and area applied for or in any section of such industry or area in respect of which objection is lodged at any date between the date of publication of this notice and the expiry of the said period of seven days.

(*b*) The number of members under (*a*) who were in benefit in terms of the employers' organisation's constitution as at the date mentioned in paragraph (*a*) and the number of persons employed by them.

(*c*) The number of members under (*a*) who were out of benefit in terms of the employers' organisation's constitution as at the date mentioned in paragraph (*a*) and the number of persons employed by them.

(*d*) The date to which the particulars referred to in paragraphs (*a*), (*b*) and (*c*) relate.

R. W. GRIEVE,
Acting Industrial Registrar.

✱ No. 2914.] [19 December 1952.

INDUSTRIAL CONCILIATION ACT, 1937.

I, Robert William Grieve, Acting Industrial Registrar, hereby give notice in terms of section *four* (4) as applied by section *seven* (4) of the Industrial Conciliation Act, 1937, that an application for a variation of the registered scope of the South African Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association, particulars of which are given in the subjoined table has been received by me.

Any registered employers' organisation having objections to such variation is invited to submit such objections, in writing, to me, c/o the Department of Labour, Compensation House, Schoeman Street, Pretoria, within one month of the publication of this notice.

✱ No. 2913.] [19 Desember 1952.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

Ek, Robert William Grieve, Waarnemende Nywerheidsregistrateur, maak hierby ingevolge subartikel (4) van artikel *vier* soos toegepas by artikel *sewe* (4) van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat 'n aansoek om uitbreiding van die geregistreerde bestek van die „South African Re-inforced Concrete Engineers Association" waarvan besonderhede in onderstaande tabel voorkom deur my ontvang is.

Enige geregistreerde werkgewersorganisasie wat besware teen so 'n registrasie het, word uitgenooi om die besware skriftelik aan my binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing p/a Die Departement van Arbeid, Ongevalle-gebou, Schoemanstraat, Pretoria, voor te lê.

TABEL.

Naam van werkgewersorganisasie	„The South African Re-inforced Concrete Engineers' Association".
Datum van aansoeke.....	6 September 1950, en 28 Augustus 1951.
Belange waarom aansoek gedoen word	Werkgewers wat, met uitsondering van die oprigting van bekisting of die giet van beton, staalwapenings vir betonkonstruksie vir alle soorte geboue, mynwerksaamhede, siviele ingenieurswerksaamhede, besproeiingswerksaamhede en munisipale bouwerksaamhede ontwerp en/of verskaf en/of bedraad.
Gebiede waarom aansoek gedoen word	Die Magistraatsdistrikte Welkom en Oos-Londen.
Adres van die werkgewersorganisasie	Barclays Bank Gebou (Derde Vloer), hoek van Commissioner- en Harrison-straat, Johannesburg.

Van geregistreerde werkgewersorganisasies wat besware teen die toestaan van die aansoek indien word hierby ingevolge subartikel (4) van artikel *vier* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, vereis om benewens ander gegewens wat hulle verlang om voor te lê ter staving van hul beswaar, onderstaande inligting skriftelik by my binne 'n tydperk van sewe dae na die vervaldag van die genoemde tydperk van een maand in te dien:—

(*a*) Die aantal lede van die werkgewersorganisasie in die nywerheid en die gebied waarvoor aansoek gedoen word of in 'n afdeling van die nywerheid of gebied ten opsigte waarvan beswaar ingedien word op enige datum tussen die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en die vervaldag van die genoemde tydperk van sewe dae.

(*b*) Die aantal lede onder (*a*) wat ingevolge die werkgewersorganisasie se grondwet binne die voordele van lidmaatskap gestel was op die datum in paragraaf (*a*) genoem en die getal persone by hulle in diens.

(*c*) Die aantal lede onder (*a*) wat ingevolge die werkgewersorganisasie se grondwet buite die voordele van lidmaatskap gestel was op die datum in paragraaf (*a*) genoem en die getal persone by hulle in diens.

(*d*) Die datum waarop die besonderhede in paragrawe (*a*), (*b*) en (*c*) genoem, betrekking het.

R. W. GRIEVE,
Waarnemende Nywerheidsregistrateur.

✱ No. 2914.] [19 Desember 1952.

NYWERHEID-VERSOENINGSWET, 1937.

Ek, Robert William Grieve, Waarnemende Nywerheidsregistrateur, maak hierby ingevolge artikel *vier* (4), soos toegepas by artikel *sewe* (4) van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, bekend dat 'n aansoek om wysiging van die geregistreerde bestek van die „South African Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association" waarvan besonderhede in onderstaande tabel voorkom, deur my ontvang is.

Enige geregistreerde werkgewersorganisasie wat besware teen so 'n wysiging het, word uitgenooi om die besware skriftelik aan my binne een maand na die datum van publikasie van hierdie kennisgewing p/a Die Departement van Arbeid, Ongevalle-gebou, Schoemanstraat, Pretoria, voor te lê.

TABLE.

Name of Employers' Organisation	The South African Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers, Association.
Date of application.....	16th January, 1951.
Existing registered interests and areas of organisation	Employers engaged in the manufacture of agricultural and/or irrigation machinery and/or their parts in the Magisterial Districts of Johannesburg, Benoni, Germiston, Vereeniging, Brakpan, Boksburg and Krugersdorp and the Municipal Areas of Port Elizabeth, Durban and Bloemfontein.
Interests and area in respect of which registration is desired	Employers engaged in the manufacture of agricultural and/or irrigation machinery and/or their parts in the Union of South Africa.
Address of applicant Employers' Organisation	Barclays Bank Building (Third Floor), cor. Commissioner and Harrison Streets, Johannesburg.

Any registered employers' organisation submitting any objection to the granting of the application is hereby required in terms of sub-section (4) of section *four* of the Industrial Conciliation Act, 1937, to submit to me, in writing, in addition to any other material which it may wish to advance in substantiation of its objection, the following information within a period of seven days from the expiration of the period of one month:—

(*a*) The number of members of the employers' organisation in the Industry and area applied for or in any section of such industry or area in respect of which objection is lodged at any date between the date of publication of this notice and the expiry of the said period of seven days.

(*b*) The number of members under (*a*) who were in benefit in terms of the organisation's constitution as at the date mentioned in paragraph (*a*) above and the number of persons employed by them.

(*c*) The number of members under (*a*) who were out of benefit in terms of the organisation's constitution as at the date mentioned in paragraph (*a*) above and the number of persons employed by them.

(*d*) The date to which the particulars referred to in paragraphs (*a*), (*b*) and (*c*) relate.

R. W. GRIEVE,
Acting Industrial Registrar.

✱ No. 2939.] [19 December 1952.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.—REGULATIONS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Labour has been pleased, in terms of sub-section (10) of section *thirty-nine* of the Unemployment Insurance Act, 1946 (Act No. 53 of 1946), as amended by Act No. 48 of 1952, to make the following regulations with effect from 1st January, 1953:—

12. REGULATIONS IN TERMS OF SECTION *thirty-nine* (10) (*e*).

(1) An application for an allowance in terms of sub-section (10) of section *thirty-nine* of the Act shall be in the form of and contain the particulars specified in Annexure U.F. 86, and shall be forwarded to a claims officer or duly authorised officer, together with the Contributor's Record Card (U.F. 74) of the applicant.

(2) An application for the continuation of the payment of an allowance shall be in the form of and contain the particulars specified in Annexure U.F. 87, and shall be forwarded to the claims officer or duly authorised officer.

(3) The medical certificates appearing in forms U.F. 86 and U.F. 87, shall be completed and signed by the medical practitioner by whom the applicant is being treated, provided that a claims officer may require an applicant to be examined by a medical officer or practitioner nominated by him.

The fee for a medical examination conducted at the instance of a claims officer shall be a charge upon the Unemployment Insurance Fund.

TABEL.

Naam van Werkgewersorganisasie	„ South African Agricultural and Irrigation Machinery Manufacturers' Association".
Datum van aansoek.....	16 Januarie 1951.
Organisasie se bestaande geregistreerde belange en gebiede	Werkgewers wat landbou- en/of besproeiingsmasjinerie en/of onderdele daarvan vervaardig in die Magistraatsdistrikte Johannesburg, Benoni, Germiston, Vereeniging, Brakpan, Boksburg en Krugersdorp en die Munisipale gebiede Port Elizabeth, Durban en Bloemfontein.
Belange en gebied waarom aansoek gedoen word	Werkgewers wat landbou- en/of besproeiingsmasjinerie en/of onderdele daarvan vervaardig in die Unie van Suid-Afrika.
Adres van werkgewerorganisasie wat aansoek doen	Barclays-bank-gebou (Derde Vloer), hoek van Commissioner- en Harrisonstraat, Johannesburg.

Van geregistreerde werkgewersorganisasies wat besware teen die toestaan van die aansoek indien word hierby ingevolge subartikel (4) van artikel *vier* van die Nywerheid-versoeningswet, 1937, vereis om benewens ander gegewens wat hulle verlang om voor te lê ter stawing van hul beswaar, onderstaande inligting skriftelik by my binne 'n tydperk van sewe dae na die vervaldag van die tydperk van een maand in te dien:—

(*a*) Die aantal lede van die werkgewersorganisasie in die nywerheid en die gebied waarvoor aansoek gedoen word of in 'n afdeling van die nywerheid of gebied ten opsigte waarvan beswaar ingedien word op enige datum tussen die datum van publikasie van hierdie kennisgewing en die vervaldag van die genoemde tydperk van sewe dae.

(*b*) Die aantal lede onder (*a*) wat ingevolge die werkgewersorganisasie se grondwet binne die voordele van lidmaatskap gestel was op die datum in paragraaf (*a*) genoem en die getal persone by hulle in diens.

(*c*) Die aantal lede onder (*a*) wat ingevolge die werkgewersorganisasie se grondwet buite die voordele van lidmaatskap gestel was op die datum in paragraaf (*a*) genoem en die getal persone by hulle in diens.

(*d*) Die datum waarop die besonderhede in paragrawe (*a*), (*b*) en (*c*) betrekking het.

R. W. GRIEVE,
Waarnemende Nywerheidsregistrateur.

✱ No. 2939.] [19 Desember 1952.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.—REGULASIES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Arbeid behaag het om ingevolge subartikel (10) van artikel *nege-en-dertig* van die Werkloosheidversekeringswet, 1946 (Wet No. 53 van 1946), soos by Wet No. 48 van 1952 gewysig, onderstaande regulasies met ingang van 1 Januarie 1953, in werking te stel.

12. REGULASIES INGEVOLGE ARTIKEL *nege-en-dertig* (10) (*e*).

(1) Aansoeke om 'n toelae kragtens subartikel (10) van artikel *nege-en-dertig* van die Wet moet in die vorm van Aanhangsel U.F. 86 wees en die besonderhede bevat wat daarin aangegee word. Dit moet saam met die bydraer se verslagkaart (U.F. 74) van die applikant aan 'n eisebeampte of behoorlik gemagtigde beampte gestuur word.

(2) 'n Aansoek om verdere betaling van 'n toelae moet in die vorm van Aanhangsel U.F. 87 wees en moet die besonderhede bevat wat daarin aangegee word. Dit moet aan die eisebeampte of behoorlik gemagtigde beampte gestuur word.

(3) Die doktersertifikate in vorms U.F. 86 en U.F. 87 moet ingevul en onderteken word deur die dokter onder wie se behandeling die applikant is, met dien verstande dat 'n eisebeampte van 'n applikant kan vereis om hom te laat ondersoek deur 'n mediese beampte of praktisyn wat die eisebeampte aanwys.

Die koste van 'n mediese ondersoek waarom die eisebeampte gevra het, word uit die Werkloosheidversekeringsfonds gedek.

(4) A contributor who applies for an allowance in terms of sub-section (10) of section *thirty-nine* of the Act shall be deemed to have become unemployed on the date upon which his contract of service or of apprenticeship or learnership was terminated by reason of the illness in respect of which the application is made, provided that an applicant who became unemployed prior to contracting the illness in respect of which the application is made, shall be deemed to have become unemployed on the date upon which he is certified by the medical practitioner to have become incapable of work by reason of the said illness.

(4) Indien 'n bydraer kragtens subartikel (10) van artikel *nege-en-dertig* van die Wet aansoek om 'n toelae doen, word dit beskou dat hy werkloos geword het op die datum waarop sy diens-, vakleerlingskaps- of leerlingskapskontrak beëindig is weens die siekte ten opsigte waarvan hy nou aansoek doen, met dien verstande dat, indien 'n applikant werkloos geword het voordat hy die siekte gekry het ten opsigte waarvan aansoek gedoen word, dit beskou word dat hy werkloos geword het op die datum waarop 'n mediese praktisyn sertifiseer dat hy weens genoemde siekte nie in staat is om te werk nie.

ANNEXURE U.F. 86.

DEPARTMENT OF LABOUR.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED.

APPLICATION FOR ALLOWANCE UNDER SECTION 39 (10).

To the Claims Officer,
Department of Labour,

I hereby apply for an allowance in terms of Section 39 (10) of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended, and declare that I am unemployed by reason of the illness specified below, that I am not capable of or available for work, and that the information given by me in this form is true in every respect.

(Date.) (Signature of Applicant, or Duly Authorised Agent.)

(Witness.)

1. Surname (Block Letters)..... 2. Christian Names.....
3. Applicant's I.F. Number..... 4. Address.....
5. Race..... 6. Sex..... 7. Age..... 8. Industry.....
9. Trade/Occupation..... 10. Married or Single.....
11. Have you received or applied for periodical payments under any law in terms of which you were not required to pay contributions?

If so, give details.....

The following additional information must be furnished:—

A.—Details of Employment since 1st January, 1950 (to be supported by Contributor's Record Card):—

12. Name of Employer.	13. Address of Employer.	14. Industry.	15. Employed. From.	15. Employed. To.	16. Trade or Occupation.	17. Ordinary rate of Weekly or Monthly Wages (excluding C.O.L.A.).	18. Value of Food and/or Quarters.

B.—If benefits received since 1st January, 1950, state:—

19. Applicant's Serial Number.	20. Office where Application was made.	21. Date or Approximate Date of Application.

MEDICAL CERTIFICATE.

(To be completed by a Medical Practitioner.)

I, (*a*).....
Residing at.....
hereby certify that the above-named (*b*).....
has been under my medical treatment from (*c*)..... to....., that he is suffering from (*d*)..... which disability commenced (*e*)..... and that he is not capable of or available for *work of any sort* (*f*) by reason of the fact that.....

(Signature of Medical Practitioner.)

(Date.)

I, (*b*).....
hereby certify that the disability from which I am suffering, which renders me unfit for any sort of work, commenced on or about.....

(Signature of Applicant.)

Fill in:—

(*a*) Name and qualification of medical practitioner.
(*b*) Name of applicant for allowance.
(*c*) Period.
(*d*) Nature of illness, as far as possible, in non-technical terms.
(*e*) State date of onset or duration of disability rendering applicant unfit for work. If the doctor is unable to state from his own knowledge the date of onset of the disability he should request the applicant to fill in the supplementary form under the medical certificate.
(*f*) It must be particularly noted that in order to draw an allowance under this section of the Act, the applicant must be unfit to perform *any type of work*, not only the work to which he is accustomed.

U.F. 87.

DEPARTMENT OF LABOUR.

UNEMPLOYMENT INSURANCE ACT, 1946, AS AMENDED: CONTINUATION OF ALLOWANCE UNDER SECTION 39 (10).

To the Claims Officer,
Department of Labour,

I hereby apply for the continued payment of an allowance, in terms of Section 39 (10) of the Unemployment Insurance Act, 1946, as amended, and declare that I am unemployed by reason of the illness specified below, that I am not capable of or available for work, and that the information given by me in this form is true in every respect.

(Signature of Applicant or Duly Authorised Agent.)

(Date.)

(Witness.)

1. Surname (block letters)
2. Christian names
3. Applicant's I.F. Number
4. Address
5. Have you received or applied for periodical payments under any law in terms of which you were not required to pay contributions? If so, give details
6. Date of receipt of previous payment of allowance under Unemployment Insurance Act
7. Applicant's S[illegible]al Number

MEDICAL CERTIFICATE.

(To be completed by a Medical Practitioner.)

I, (*a*)
residing at
hereby certify that the above-named (*b*)
has been under my medical treatment from (*c*) to
that he is suffering from (*d*) which disability commenced (*e*)
and that he is not capable of or available for *work of any sort* (*f*) by reason of the fact that

(Signature of Medical Practitioner.)

(Date.)

Fill in:—

(*a*) Name and qualification of medical practitioner.
(*b*) Name of applicant for allowance.
(*c*) Period.
(*d*) Nature of illness, as far as possible in non-technical terms.
(*e*) State date of onset or duration of disability rendering applicant unfit for work. If the doctor is unable to state from his own knowledge the date of onset of the disability, he should request the applicant to fill in the supplementary form under the medical certificate on form U.F. 86.
(*f*) It must be particularly noted that in order to draw an allowance under this section of the Act, the applicant must be unfit to perform *any type of work*, not only the work to which he is accustomed.

BYLAE U.F. 86.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.

AANSOEK OM TOELAE KRAGTENS ARTIKEL 39 (10).

Aan die Eisebeampte,
De partement van Arbeid,

Hierby doen ek kragtens artikel 39 (10) van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig, aansoek om 'n toelae en verklaar dat ek werkloos is weens die siekte wat hieronder genoem word, dat ek nie geskik en beskikbaar vir werk is nie, en dat die inligting wat ek in hierdie vorm aangee, in elke opsig juis is.

(Handtekening van applikant of behoorlik gemagtigde agent.)

(Datum.)

(Getuie.)

1. Familienaam (blokletters) 2. Voorname
3. Applikant se V.F.-nommer 4. Adres
5. Ras 6. Geslag 7. Ouderdom 8. Nywerheid
9. Bedryf/Ambag 10. Getroud of ongetroud
11. Het u kragtens enige wet waarvolgens u nie bydraes moes betaal nie, aansoek om periodieke uitbetalings gedoen of dit ontvang?
Indien wel, gee besonderhede
Onderstaande verdere inligting moet verstrek word:—

A.—Besonderhede van diens sedert 1 Januarie 1950 (moet gestaaf word deur bydraer se verslagkaart):—

12. Naam van werkgewer.	13. Adres van werkgewer.	14. Nywerheid.	15. In diens. Van.	15. In diens. Tot.	16. Bedryf of ambag.	17. Gewone week- of maandloon (buiten lewenskostetoelae).	18. Waarde van losies en/of inwoning.

B.—Indien voordele sedert 1 Januarie 1950 ontvang is, noem:—

19. Applikant se reeksnommer.	20. Kantoor waar aansoek gedoen is.	21. Datum of datum naastenby van aansoek.

DOKTERSERTIFIKAAT.

(Moet deur 'n mediese praktisyn ingevul word.)

Ek, (*a*)_____
woonagtig te_____
sertifiseer hierby dat bogenoemde (*b*)_____
deur my geneeskundig behandel is vanaf (*c*)_____tot_____,
dag hy aan (*d*)_____
ly, 'n ongeskiktheid wat begin het op (*e*)_____en dat hy nie in staat is of beskikbaar vir *werk van watter soort ook al* (*f*) is nie om rede van die feit dat_____

_____
(Handtekening van mediese praktisyn.)

_____
(Datum).

Ek, (*b*)_____
sertifiseer hierby dat die ongeskiktheid waaraan ek ly en wat my ongeskik vir enige soort werk maak, op of om en by_____
_____begin het.

_____
(Handtekening van applikant).

Vul in:—

(*a*) Naam en kwalifikasies van mediese praktisyn.
(*b*) Naam van persoon wat aansoek om toelae doen.
(*c*) Tydperk.
(*d*) Aard van siekte, vir so ver moontlik in nie-tegniese woorde.
(*e*) Gee datum(s) waarop siekte begin of geduur het wat die applikant ongeskik vir werk gemaak het, As die dokter nie in staat is om uit eie kennis te sê wanneer die siekte begin het nie, moet hy die applikant versoek om die aanvullende vorm onder die doktersertifikaat in te vul.
(*f*) Daar moet veral opgelet word dat ten einde 'n toelae kragtens hierdie artikel van die Wet te trek, die applikant ongeskik vir enige soort werk moet wees, nie net vir die werk wat hy gewoonlik doen nie.

U.F. 87.

DEPARTEMENT VAN ARBEID.

WERKLOOSHEIDVERSEKERINGSWET, 1946, SOOS GEWYSIG.

VERDERE BETALING VAN TOELAE KRAGTENS ARTIKEL 39 (10).

Aan die Eisebeampte,
Departement van Arbeid,

_____

Hierby doen ek kragtens artikel 39 (10) van die Werkloosheidversekeringswet, 1946, soos gewysig, aansoek om verdere betaling van 'n toelae, en verklaar dat ek werkloos is weens die siekte wat hieronder genoem word en dat die inligting wat ek op hierdie vorm aangee, in elke opsig juis is.

_____
(Handtekening van applikant of behoorlik gemagtigde agent.)

_____
(Datum.)

_____
(Getuie.)

1. Familienaam (blokletters)_____
2. Voorname_____
3. Applikant se V.F.-nommer_____
4. Adres_____
5. Het u kragtens enige wet waarvolgens u nie bydraes moes betaal nie, aansoek om periodieke uitbetalings gedoen of dit ontvang? _____ Indien wel, gee besonderhede_____
6. Datum van ontvangs van vorige betaling van toelae kragtens Werkloosheidversekeringswet_____
7. Applikant se reeksnommer_____

DOKTERSERTIFIKAAT.

(Moet deur mediese praktisyn ingevul word.)

Ek, (*a*)_____
woonagtig te_____
sertifiseer hierby dat bogenoemde (*b*)_____
deur my geneeskundig behandel is vanaf (*c*)_____tot_____,
dat hy aan (*d*)_____ly, 'n ongeskiktheid wat begin het op (*e*)_____
en dat hy nie in staat is of beskikbaar vir *werk van watter soort ook al* (*f*) om rede van die feit dat_____

_____
(Handtekening van mediese praktisyn.)

_____
(Datum.)

Vul in:—

(*a*) Naam en kwalifikasies van mediese praktisyn.
(*b*) Naam van persoon wat aansoek om toelae doen.
(*c*) Tydperk.
(*d*) Aard van siekte.
(*e*) Gee datum(s) waarop siekte begin of geduur het wat die applikant ongeskik vir werk gemaak het. As die dokter nie in staat is om uit eie kennis te sê wanneer die siekte begin het nie, moet hy die applikant versoek om die aanvullende vorm onder die doktersertifikaat op vorm U.F. 86 in te vul.
(*f*) Daar moet veral opgelet word dat ten einde 'n toelae kragtens hierdie artikel van die Wet te trek, die applikant ongeskik vir *enige soort werk* moet wees, nie net vir die werk wat hy gewoonlik doen nie.

✱ No. 2940.] [19 December 1952.

APPRENTICESHIP ACT, 1944, AS AMENDED.

APPRENTICESHIP COMMITTEE FOR THE HAIRDRESSING TRADE, BLOEMFONTEIN.—VESTING OF POWERS.

Under and by virtue of the powers vested in me by section *eight* of the Apprenticeship Act, 1944 (Act No. 37 of 1944), as amended, I, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister of Labour, hereby order that the powers and functions of the Apprenticeship Committee for the Hair-

✱ No. 2940.] [9 Desember 1952.

WET OP VAKLEERLINGE, 1944, SOOS GEWYSIG.

VAKLEERLINGSKAPKOMITEE VIR DIE HAARKAPPERSBEDRYF, BLOEMFONTEIN.—OORDRAG VAN MAGTE.

Kragtens bevoegdheid my verleen by artikel *agt* van die Wet op Vakleerlinge, 1944 (Wet No. 37 van 1944), soos gewysig, gelas ek, BAREND JACOBUS SCHOEMAN, Minister van Arbeid, hierby dat die magte en pligte van die Vakleerlingskapkomitee vir die Haarkappersbedryf,

dressing Trade, Bloemfontein, shall be vested in and exercised by the Divisional Inspector of Labour, Bloemfontein, for a period of twelve months from the date of this notice.

B. J. SCHOEMAN,
Minister of Labour.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

✱ No. 2951.] [19 December 1952.

REGULATIONS FOR COMBATTING AND PREVENTING THE SPREAD OF CERTAIN INSECT PESTS AFFECTING TIMBER.—AMENDMENT.

His Excellency the Governor-General has, under the powers vested in him by section *thirty-two* of the Forest Act, 1941 (Act No. 13 of 1941), as amended, amended the regulations published in Government Notice No. 2780 of 2nd November, 1951, in the manner as set out in the Annexure hereto.

ANNEXURE.

Regulation 1 of the regulations published in Government Notice No. 2780 of 2nd November, 1951, is hereby amended by the insertion in the definition of "defined area" after the words "Port Elizabeth" of the words "Port Shepstone".

DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS.

✱ No. 2917.] [19 December 1952.

His Excellency the Governor-General has been pleased to approve of the Union Government's acceptance of the subjoined supplementary Agreement to revise Article II of the Agreement annexed to the Final Act of the Commonwealth-United States Telecommunications Meeting, signed at London on 12th August, 1949.

The Governments of the United States of America, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Canada, Australia, New Zealand, the Union of South Africa, India, Pakistan, Ceylon and Southern Rhodesia;

Desiring to replace Article II of the Agreement annexed to the Final Act of the London Telecommunications Meeting signed on 12th August, 1949 (hereinafter called the Main Agreement), by the provisions contained in the Annex hereto;

Have agreed as follows:—

ARTICLE I.

As from the date of the coming into force of the present Agreement the provisions of the Annex to the present agreement shall be substituted for Article II of the Main Agreement, and the said Article II shall be abrogated.

ARTICLE II.

The present Agreement, which is supplementary to and shall be read as one with the Main Agreement, shall come into force on the 1st of October, 1952.

In witness whereof the undersigned, being duly authorised to that effect, have signed the present Agreement.

Done at London this 1st day of October, 1952, in the English language in a single copy, which shall be deposited in the archives of the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, and of which certified copies shall be furnished to the other signatory Governments.

Bloemfontein, vir 'n tydperk van twaalf maande, vanaf die datum van hierdie kennisgewing, by die Afdelingsinspekteur van Arbeid, Bloemfontein, berus en deur hom uitgeoefen word.

B. J. SCHOEMAN,
Minister van Arbeid.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

✱ No. 2951.] [19 Desember 1952.

REGULASIES VIR DIE BESTRYDING EN VOORKOMING VAN DIE VERSPREIDING VAN SEKERE INSEKTEPLAE WAT TIMMERHOUT AANTAS.—WYSIGING.

Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal het, kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee-en-dertig* van die Boswet, 1941 (Wet No. 13 van 1941), soos gewysig, die regulasies afgekondig in Goewermentskennisgewing No. 2780 van 2 November 1951, gewysig op die wyse soos in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE.

Regulasie 1 van die regulasies afgekondig in Goewermentskennisgewing No. 2780 van 2 November 1951, word hierby gewysig deur in die woordomskrywing van „omskrewe gebied" na die woorde „Port Elizabeth" die woorde „Port Shepstone" in te voeg.

DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE.

✱ No. 2917.] [19 Desember 1952.

Dit het Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag om die Unieregering se erkenning van onderstaande aanvullende Ooreenkoms ter hersiening van Artikel II van die Ooreenkoms wat 'n aanhangsel is van die sluitingsoorkonde van die Statebond en die Verenigde State se Telekommunikasievergadering, geteken in London op 12 Augustus 1949, goed te keur.

Nademaal die regering van die Verenigde State van Amerika en die regerings van die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland, Kanada, die Gemenebes van Australië, Nieu-Seeland, die Unie van Suid-Afrika, Indië, Pakistan, Ceylon en Suid-Rhodesië;

Begerig is om Artikel II van die Ooreenkoms wat 'n aanhangsel is van die sluitingsoorkonde van die Londense Telekommunikasievergadering, geteken op 12 Augustus 1949 (hierná die Hoofooreenkoms genoem), deur die bepalings wat in die aanhangsel hiervan vervat is, te vervang;

Het hulle as volg ooreengekom:—

ARTIKEL I.

Met ingang van die datum van inwerkingtreding van hierdie ooreenkoms verval Artikel II van die Hoofooreenkoms en word bedoelde Artikel II deur die bepalings van die aanhangsel van hierdie ooreenkoms vervang.

ARTIKEL II.

Hierdie ooreenkoms vul die Hoofooreenkoms aan en moet as deel daarvan gelees word. Dit tree op 1 Oktober 1952 in werking.

Ten bewyse waarvan die ondergetekendes, behoorlik daartoe gemagtig, hierdie ooreenkoms onderteken het.

Aldus gedaan en geteken in Londen hede die 1ste dag van Oktober 1952, in die Engelse taal, in 'n enkele eksemplaar wat bewaar word in die argief van die regering van die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland en waarvan gewaarmerkte afskrifte verstrek word aan die ander regerings wat ondertekenaars hiervan is.

For the Government of the United States of America:
WALTER S. GIFFORD.

For the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland:
DE LA WARR.

For the Government of Canada:
N. A. ROBERTSON.

For the Government of Australia:
THOMAS WHITE.

For the Government of New Zealand:
F. W. DOIDGE.

For the Government of the Union of South Africa:
A. L. GEYER.

For the Government of India:
B. G. KHER.

For the Government of Pakistan:
M. A. H. ISPAHANI.

For the Government of Ceylon:
V. COOMARASWAMY.

For the Government of Southern Rhodesia:
K. M. GOODENOUGH.

ANNEX.

ARTICLE II.—TELEGRAPH RATES.

Section 6.—Ceiling Collection Charges.

(i) The ceiling rates for collection charges in respect of traffic exchanged between the United States on the one hand and each of the countries of the British Commonwealth on the other hand shall be as follows:—

For ordinary full rate telegrams, 30 cents or 2s. 2d. per word.

For letter telegrams, 15 cents or 1s. 1d. per word.

For ordinary rate press telegrams, 10 cents or 8½d. per word.

(ii) Any party to this Agreement may, upon ninety days' notice to the other parties to this Agreement, raise to a level above the respective ceiling rates established by this Section any rate which is at or below the ceiling.

(iii) The dollar and sterling ceiling rates prescribed in sub-section (i) of this section are approximately equivalent at $2·80 to £1, but in the event of an alteration in the average of buying and selling rates for telegraphic transfer of dollars and stirling by more than 2 per cent from $2·80 to £1, arrangements shall be made promptly at the request of any country for consultation between the parties to this Agreement as to the appropriate adjustments of the ceiling rates.

(iv) In any country other than the United States and the United Kingdom, the ceiling rates for collection charges in local currency shall be the approximate equivalent of the dollar and sterling ceiling rates prescribed in this section at the current rate of exchange between the local currency and the dollar or pound sterling.

NOTE.—The Press rate within the British Commonwealth may be extended to press traffic between the countries of the British Commonwealth and any other country.

Section 7.—Terminal and Transit Charges.

(i) Terminal and transit charges shall be regarded as payments for services rendered. The terminal charges are payable for traffic originating in or destined for a country. The transit charges are payable for traffic carried across the territory of a country for onward transmission beyond that country.

(ii) For the purpose of assessing terminal and transit charges for the traffic referred to in paragraph (i) of this section, countries shall be classified in two categories, as follows:—

(*a*) Countries of extensive area, namely, Canada, Australia, India, Union of South Africa, Pakistan and the Continental United States.

(*b*) All other countries.

Namens die regering van die Verenigde State van Amerika:
WALTER S. GIFFORD.

Namens die regering van die Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland:
DE LA WARR.

Namens die regering van Kanada:
N. A. ROBERTSON.

Namens die regering van Australië:
THOMAS WHITE.

Namens die regering van Nieu-Seeland:
F. W. DOIDGE.

Namens die regering van die Unie van Suid-Afrika:
A. L. GEYER.

Namens die regering van Indië:
B. G. KHER.

Namens die regering van Pakistan:
M. A. H. ISPAHANI.

Namens die regering van Ceylon:
V. COOMARASWAMY.

Namens die regering van Suid-Rhodesië:
K. M. GOODENOUGH.

AANHANGSEL.

ARTIKEL II.—TELEGRAAFTARIEWE.

Artikel 6.—Maksimum inbare koste.

(i) Die maksimum tariewe van inbare koste ten opsigte van verkeer tussen die Verenigde State aan die een kant en enigeen van die lande van die Britse Statebond aan die ander kant is as volg:—

Vir gewone telegramme teen die volle tarief, 30 sent of 2s. 2d. per woord.

Vir brieftelegramme, 15 sent of 1s. 1d. per woord.

Vir perstelegramme teen die gewone tarief, 10 sent of 8½d. per woord.

(ii) 'n Party by hierdie Ooreenkoms kan met negentig dae kennisgewing aan die ander partye by hierdie Ooreenkoms 'n tarief wat op of onder die maksimum staan, verhoog tot 'n peil bo die toepaslike maksimum wat by hierdie artikel bepaal word.

(iii) Die maksimum dollar- en sterlingtariewe wat in subartikel (i) van hierdie artikel voorgeskryf word, is by benadering gelykwaardig wanneer $2·80 die teenwaarde van £1 is; maar wanneer die gemiddelde van die koop- en verkoopkoers vir telegrafiese oordrag van dollars en sterling meer as 2 persent verskil van $2·80 teenoor £1 moet daar op versoek van enige land onverwyld reëlings getref word om oorlegpleging tussen die partye by hierdie Ooreenkoms te laat plaasvind ten einde die maksimum tariewe dienooreenkomstig te verander.

(iv) In elke land, behalwe die Verenigde State en die Verenigde Koninkryk, moet die maksimum tariewe van inbare koste in die landsgeld teen die heersende wisselkoers tussen die landsgeld en die dollar of pond sterling by benadering gelykwaardig wees met die maksimum dollar- en sterlingtariewe wat in hierdie artikel voorgeskryf word.

OPMERKING.—Die perstarief binne die Britse Statebond kan ook van toepassing gemaak word op persverkeer tussen die lande van die Britse Statebond en enige ander land.

Artikel 7.—Eindkoste en transitokoste.

(i) Eindkoste en transitokoste word as vergoeding vir gelewerde dienste beskou. Eindkoste is betaalbaar vir verkeer wat van 'n land afkomstig is of daarvoor bestem is. Transitokoste is betaalbaar vir verkeer wat oor 'n land se grondgebied gestuur word vir verdere versending tot buitekant daardie land.

(ii) Vir die berekening van die eindkoste en die transitokoste ten opsigte van verkeer waarop subartikel (i) van hierdie artikel slaan, word die lande in twee kategorieë ingedeel, as volg:—

(*a*) Lande met uitgestrekte gebied, naamlik Kanada, Australië, Indië, die Unie van Suid-Afrika, Pakistan, en die Kontinentale Verenigde State.

(*b*) Al die ander lande.

Section 8.—Accounting.

(i) The rates which shall be used for the purpose of accounting for traffic exchanged between the United States on the one hand and each of the countries of the British Commonwealth on the other hand (in this section referred to as " the accounting rates ") shall be expressed in dollars, and accounts shall be kept in that currency by the parties concerned.

(ii) The accounting rates are made up of the following components, namely, terminal charges, transit charges, cable parcours charges and wireless parcours charges.

(iii) The accounting rates and each component of the accounting rates shall be the rates and components of rates which were in force for the purpose of accounting on the 1st July, 1952.

(iv) Subject to any special arrangements, the terminal charges and transit charges for an ordinary full rate word shall be—

(*a*) a terminal charge of 4 cents for countries referred to in paragraph (ii) (*a*) of section 7 and $2\frac{1}{2}$ cents for countries referred to in paragraph (ii) (*b*) of that section;

(*b*) a transit charge of $3\frac{1}{3}$ cents for countries referred to in the said paragraph (ii) (*a*) and $1\frac{2}{3}$ cents for countries referred to in the said paragraph (ii) (*b*);

and the terminal and transit charges for other categories of telegrams shall bear the same proportion to the accounting rates for such categories.

(v) The variation of any rate of collection charge within the ceilings referred to in section 6, or the raising of any rate of collection charge above such ceilings, or the existence of different rates of collection charge in the two directions, shall not involve any variation of the accounting rates or of the separate components of the accounting rates laid down in paragraph (iv) of this section.

(vi) For traffic carried by direct radiotelegraph circuits, the portion of the accounting rate remaining after deduction of terminal and transit charges shall be divided equally between the transmitting and receiving organisations.

(vii) Provided the charges accruing to the other international carriers are not affected, the division of charges between an international carrier and its corresponding domestic carrier shall be of no concern to the other international carriers.

Section 9.—Payment of Balances.

Payment of the balance of the accounts shall be made in the currency of the creditor party. Where payment is due in a currency other than dollars, conversion of the dollar balance in the account into the currency of payment shall be made at the rate current for telegraphic transfers of that currency in terms of dollars at the time of payment.

Section 10.—General Provisions.

(i) All references in this Article to dollars and cents and to pounds, shillings and pence, are to United States and United Kingdom currencies respectively.

(ii) The application of sections 7, 8 and 9 of this Agreement to existing contracts and the specific arrangements to give effect to them shall be considered by the parties concerned. Special arrangements as to matters covered by sections 7, 8 and 9 of this Agreement, and differing from its provisions, may be concluded at any time between the United States and any country (or countries) of the British Commonwealth on the understanding that such country (or countries) will, before concluding any such special arrangements, consult, as necessary, as to its effect, with the other parties to this Agreement.

Artikel 8.—Verrekening.

(i) Die tariewe wat gebruik moet word vir verrekening ten opsigte van verkeer tussen die Verenigde State aan die een kant en enige land van die Britse Statebond aan die ander kant (in hierdie artikel die „ verrekeningstariewe " genoem), moet in dollars uitgedruk wees, en die betrokke partye se rekeninge moet in dié betaalmiddel gehou word.

(ii) Die verrekeningstariewe behels onderstaande tariefposte, naamlik, eindkoste, transitokoste, kabel-„ parcours "-koste en radio-„ parcours "-koste.

(iii) Die verrekeningstariewe, en elke tariefpos daaronder begrepe, is dieselfde as die verrekeningstariewe en tariefposte wat vir verrekeningsdoeleindes op 1 Julie 1952 gegeld het.

(iv) Behoudens spesiale reëlings is onderstaande die eindkoste en die transitokoste vir 'n gewone woord teen die volle tarief—

(*a*) eindkoste: 4 sent in die geval van lande wat in subartikel (ii) (*a*) van artikel 7 genoem word, en $2\frac{1}{2}$ persent in die geval van lande wat in subartikel (ii) (*b*) van dié artikel bedoel word;

(*b*) transitokoste: $3\frac{1}{3}$ sent in die geval van lande wat in gemelde subartikel (ii) (*a*) genoem word, en $1\frac{2}{3}$ sent in die geval van lande wat in gemelde subartikel (ii) (*b*) bedoel word;

en die eindkoste en transitokoste ten opsigte van ander kategorieë telegramme moet in dieselfde verhouding staan tot die verrekeningstariewe vir sulke kategorieë.

(v) Wanneer 'n tarief van inbare koste binne die maksimum perke wat in artikel 6 genoem word, wissel, of tot 'n peil bo dié maksimum perke verhoog word, of wanneer die tariewe van inbare koste ten opsigte van die twee rigtings nie eenders is nie, word geen verandering daardeur teweeggebring in die verrekeningstariewe of in die afsonderlike tariefposte daarvan wat in subartikel (iv) van hierdie artikel voorgeskryf word nie.

(vi) Ten opsigte van verkeer wat deur regstreekse radiotelegraafkringe gaan, word die deel van die verrekeningstariefgeld wat oorbly nadat die eindkoste en die transitokoste afgetrek is, gelykop tussen die sendorganisasie en die ontvangorganisasie verdeel.

(vii) Mits daar niks op die koste waartoe die ander internasionale verkeersdraers geregtig is, afgeding word nie, is die verdeling van koste tussen 'n internasionale draer van verkeer en sy binnelandse mededraer van die verkeer 'n saak wat die ander internasionale verkeersdraers nie aangaan nie.

Artikel 9.—Saldobetalings.

Betaling van 'n rekeningsaldo moet in die betaalmiddel van die krediteur geskied. Wanneer 'n bedrag betaalbaar is in 'n ander betaalmiddel as dollars, moet die dollarbedrag van die rekeningsaldo in die betaalmiddel van die krediteur omgereken word teen die koers wat ten tyde van die betaling ten opsigte van telegrafiese oordrag van dié betaalmiddel se teenwaarde in dollars van toepassing is.

Artikel 10.—Algemene bepalings.

(i) In hierdie artikel word met dollars en sente en met ponde, sjielings en pennies die betaalmiddele van onderskeidelik die Verenigde State en die Verenigde Koninkryk bedoel.

(ii) Die toepassing van artikels 7, 8 en 9 van hierdie Ooreenkoms op bestaande kontrakte, en die besondere reëlings om daaraan gevolg te gee, is iets wat deur die betrokke partye in oorweging geneem moet word. Spesiale reëlings oor enigiets waarin artikels 7, 8 en 9 van hierdie Ooreenkoms voorsien en wat van die bepalings van hierdie Ooreenkoms afwyk, kan te eniger tyd tussen die Verenigde State en enige land (of lande) van die Britse Statebond getref word, mits so 'n land (of sulke lande), alvorens enige spesiale reëlings van dié aard te tref, die ander partye by hierdie Ooreenkoms na vereiste van die geval raadpleeg oor die uitwerking van die reëling.

DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS.

✱ No. 2915.] [19 December 1952.

MUNICIPALITY OF VREDEFORT.—EXTENSION OF LOCATION AND NATIVE VILLAGE.

It is hereby notified for general information that the Minister of Native Affairs has approved, in terms of paragraph (*a*) and (*b*) of sub-section (1) of section *two* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (No. 25 of 1945), as amended, of the defining, setting apart and laying out by the Municipality of Vredefort of land approximately 70·2 morgen in extent situate within the area under control of the Municipality of Vredefort as shown on a plan filed in the office of the Secretary for Native Affairs and bounded as follows:—

Commencing at a point A, which is a beacon adjoining the railway line, approximately 450 yards north-east of the corner of erf No. 6A situate in Water Street, Vredefort; thence in a south-south-westerly direction for a distance of approximately 100 yards to a point B; thence in a north-westerly direction for a distance of approximately 210 yards to a point C; thence in a northerly direction for a distance of approximately 340 yards to a point D; thence in an east-north-easterly direction for a distance of approximately 880 yards to a point E; thence in an east-south-easterly direction for a distance of 580 yards to a point F; thence in a south-south-westerly direction for a distance of approximately 900 yards to a point G; thence in a westerly direction for a distance of approximately 433 yards to a point H; thence in a west-north-westerly direction for a distance of approximately 200 yards to a point I; thence in a northerly direction for a distance of approximately 100 yards to a point J; thence in an east-north-easterly direction for a distance of approximately 50 yards to a point K; thence in an east-south-easterly direction for a distance of approximately 140 yards to a point L, on the boundary of the railway grounds; thence in a northerly direction for a distance of approximately 40 yards to a point M; thence in a west-north-westerly direction for a distance of approximately 120 yards to a point N; thence in a north-westerly direction for a distance of approximately 90 yards to a point O; thence in a north-north-westerly direction for a distance of approximately 60 yards to the point of commencement A.

Government Notice No. 1694 of 1927 is hereby repealed.

✱ No. 2918.] [19 December 1952.

CORRECTION OF GOVERNMENT NOTICE No. 2177 OF 1952.

BETTERMENT AREA UNDER PROCLAMATION No. 116 OF 1949, GLEN GREY DISTRICT.

It is hereby notified for general information that Government Notice No. 2177 of the 19th September, 1952, is amended as specified in the accompanying Schedule.

SCHEDULE.

By the deletion in the Afrikaans version only of the words " Perseel No. 428, ook bekend as (School Lot) " and the substitution therefor of the words " Perseel No. 528, ook bekend as (School Lot) ".

DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE.

✱ No. 2915.] [19 Desember 1952.

MUNISIPALITEIT VAN VREDEFORT.—UITBREIDING VAN LOKASIE EN NATURELLEDORP.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Minister van Naturellesake, kragtens paragrawe (*a*) en (*b*) van subartikel (1) van artikel *twee* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (No. 25 van 1945), soos gewysig, sy goedkeuring daaraan geheg het dat die Munisipaliteit van Vredefort 'n sekere stuk grond ongeveer 70·2 morge groot, geleë binne die regsgebied van die Munisipaliteit van Vredefort, soos aangetoon op 'n plan wat in die kantoor van die Sekretaris van Naturellesake bewaar word en begrens soos hieronder omskryf, as 'n lokasie en Naturelledorp bepaal, afsonder en aanlê:—

Begin by 'n punt A, 'n baken aangrensende aan die spoorweglyn en ongeveer 450 jaarts noord-oos van die hoek van erf No. 6A geleë aan Waterstraat, Vredefort; daarvandaan in 'n suid-suid-westelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 100 jaarts tot by 'n punt B; daarvandaan in 'n noord-westelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 210 jaarts tot by 'n punt C; daarvandaan in 'n noordelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 340 jaarts tot by 'n punt D; daarvandaan in 'n oos-noordoostelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 880 jaarts tot by 'n punt E; daarvandaan in 'n oos-suidoostelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 580 jaarts tot by 'n punt F; daarvandaan in 'n suid-suidwestelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 900 jaarts tot by 'n punt G; daarvandaan in 'n westelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 433 jaarts tot by 'n punt H; daarvandaan in 'n wes-noordwestelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 200 jaarts tot by 'n punt I; daarvandaan in 'n noordelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 100 jaarts tot by 'n punt J; daarvandaan in 'n oos-noordoostelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 50 jaarts tot by 'n punt K; daarvandaan in 'n oos-suidoostelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 140 jaarts tot by 'n punt L; op die grens van die spoorwegterrein; daarvandaan in 'n noordelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 40 jaarts tot by 'n punt M; daarvandaan in 'n wes-noordwestelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 120 jaarts tot by 'n punt N; daarvandaan in 'n noordwestelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 90 jaarts tot by 'n punt O; daarvandaan in 'n noord-noordwestelike rigting oor 'n afstand van ongeveer 60 jaarts tot by die beginpunt A.

Goewermentskennisgewing No. 1694 van 1927 word hierby herroep.

✱ No. 2918.] [19 Desember 1952.

VERBETERING VAN GOEWERMENTSKENNISGEWING No. 2177 VAN 1952.

VERBETERINGSGEBIED KRAGTENS PROKLAMASIE No. 116 VAN 1949, DISTRIK GLEN GREY.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat Goewermentskennisgewing No. 2177 van 19 September 1952 gewysig word soos in bygaande Bylae aangedui.

BYLAE.

Deur die woorde „Perseel No. 428, ook bekend as (School Lot) " in die Afrikaanse teks te skrap en te vervang deur die woorde „Perseel No. 528, ook bekend as (School Lot) ".

✱ No. 2919.] [19 December 1952.

STOCK LIMITATION ON TRUST FARMS AND ASSESSMENT OF CARRYING CAPACITY.—UMZIMKULU DISTRICT.

It is hereby notified for general information that, in terms of section *five* (1) of Proclamation No. 116 of 1949, the Chief Native Commissioner, Transkeian Territories, has assessed at the figure appearing in the accompanying Schedule the number of cattle units which the Betterment Area, indicated therein, can carry.

SCHEDULE.

Betterment Area.	*Number of Cattle Units.*
Portion of Pufaddershoek No. A 180, called Dovedell (formerly known as Hilltop).	190

✱ No. 2920.] [19 December 1952.

It is hereby notified for general information that His Excellency the Governor-General has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (3) of section *eight* of the Native Affairs Act, 1920 (No. 23 of 1920), as amended, to approve of the by-laws framed by the Groot-Spelonke Local Council in terms of sub-section (1) of the said section, and set forth in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

GROOT-SPELONKE LOCAL COUNCIL.—DIPPING BY-LAWS.

1. (1) Every native, resident within a compulsory dipping area within the area of the Groot-Spelonke Local Council, who owns cattle or is in charge of a kraal or homestead at which cattle are kept within such area, shall pay, in respect of each head of cattle owned by him or in his charge on due date, a stock rate of one shilling per annum for the dipping services made available by the Council.

(2) Every native, resident within a non-compulsory dipping area within the area of the said Council, who elects to dip cattle in a tank under the control of the Council, shall pay, in respect of each head of cattle so dipped, in advance, a stock rate of one shilling per annum for the dipping services made available by the Council.

2. The stock rate shall become due on the first day of January in each year and shall be payable at the office of the Native Commissioner, Groot-Spelonke.

3. Any person, not resident within the area of the Groot-Spelonke Local Council, who desires, and is permitted by the Council, to dip cattle in a tank under its control, shall pay in advance, on or before the day of dipping, a dipping fee of twopence in respect of each head of cattle to be dipped; provided that any such person may, in lieu of the aforementioned fee, pay on or before the first day of January in each year a dipping fee of two shillings per annum in respect of each head of cattle to be dipped.

✱ No. 2946.] [19 December 1952.

THE NATIVE SERVICES LEVY ACT, 1952 (ACT No. 64 OF 1952).—EXEMPTION.

In terms of paragraph (*a*) of sub-section (2) of section *two* of the Native Services Levy Act, 1952 (Act No. 64 of 1952, I, HENDRIK FRENSCH VERWOERD, Minister of Native Affairs, hereby exempt the urban area of Port Elizabeth from the operation of the said Act.

Government Notice No. 2598, dated the 14th November, 1952, should be regarded as amended accordingly.

✱ No. 2919.] [19 Desember 1952.

VEEBEPERKING OP TRUSTPLASE EN VASSTELLING VAN DRAKRAG.—DISTRIK UMZIMKULU.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Hoofnaturellekommissaris, Transkei-gebied, kragtens artikel *vyf* (1) van Proklamasie No. 116 van 1949, die getal vee-eenhede wat die verbeteringsgebied in bygaande Bylae genoem, kan dra, op die getal wat daarin vermeld word, vasgestel het.

BYLAE.

Verbeteringsgebied.	*Getal Vee-eenhede.*
Gedeelte van Pufaddershoek No. A 180, genoem Dovedell (voorheen bekend as Hilltop).	190

✱ No. 2920.] [19 Desember 1952.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Eksellensie die Goewerneur-generaal behaag het om kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (3) van artikel *agt* van die Naturellezaken Wet, 1920 (No. 23 van 1920), soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die verordeninge kragtens subartikel (1) van gemelde artikel deur die Plaaslike Raad van Groot-Spelonke opgestel en in die Bylae hiervan uiteengesit.

BYLAE.

PLAASLIKE RAAD VAN GROOT-SPELONKE.—DIPVERORDENINGE.

1. (1) Elke naturel wat woonagtig is binne 'n gebied waar dip verpligtend is in die gebied van die Plaaslike Raad van Groot-Spelonke en wat beeste besit of toesig hou oor 'n kraal of opstal waar beeste binne sodanige gebied aangehou word, moet ten opsigte van elke bees in sy besit of onder sy toesig op die betaaldatum 'n veebelasting van een sjieling per jaar betaal vir die dipdienste wat deur die Raad beskikbaar gestel word.

(2) Elke naturel wat woonagtig is binne 'n gebied waar dip nie verpligtend is nie in die gebied van die genoemde Raad en wat verkies om vee in 'n dipbak onder die beheer van die Raad te dip moet ten opsigte van elke bees wat aldus gedip word, 'n veebelasting van een sjieling per jaar vooruit betaal vir die dipdienste wat deur die Raad beskikbaar gestel word.

2. Die veebelasting is betaalbaar op die eerste dag van Januarie in elke jaar en wel by die kantoor van die Naturellekommissaris, Groot-Spelonke.

3. Iedereen wat nie binne die gebied van die Plaaslike Raad van Groot-Spelonke woonagtig is nie, en vee in 'n dipbak onder die beheer van die Raad wil dip, en daartoe veroorloof is deur die Raad, moet vooruit, voor of op die dag waarop gedip word, 'n bedrag van twee pennies betaal ten opsigte van elke bees wat gedip moet word; met dien verstande dat sodanige persoon, in plaas van bogenoemde bedrag, voor of op die eerste dag van Januarie elke jaar, dipgelde van twee sjielings per jaar mag betaal vir elke bees wat gedip moet word.

✱ No. 2946.] [19 Desember 1952.

DIE WET OP HEFFINGS VIR NATURELLEDIENSTE, 1952 (WET No. 64 VAN 1952).—VRYSTELLING.

Kragtens paragraaf (*a*) van subartikel (2) van artikel *twee* van die Wet op Heffings vir Naturelledienste, 1952 (Wet No. 64 van 1952), stel ek, HENDRIK FRENSCH VERWOERD, Minister van Naturellesake, hierby die stadsgebied van Port Elizabeth vry van die toepassing van genoemde Wet.

Goewermentskennisgewing No. 2598, gedateer 14 November 1952, moet as dienooreenkomstig gewysig beskou word.

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

✱ No. 2936.] [19 December 1952.

ESTABLISHMENT OF A VOCATIONAL SCHOOL FOR EUROPEANS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Education, Arts and Science has been pleased to establish a vocational school for European adults, in terms of section *one* of Act No. 29 of 1928, as from the 1st April, 1953, at Olifantsfontein, Transvaal.

✱ No. 2937.] [19 December 1952.

ESTABLISHMENT OF A VOCATIONAL SCHOOL FOR EUROPEANS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Education, Arts and Science has been pleased to establish a vocational school for European adults, in terms of section *one* of Act No. 29 of 1928, as from the 1st April, 1953, at Westlake, P.O. Retreat, Cape Province.

✱ No. 2938.] [19 December 1952.

ESTABLISHMENT OF A VOCATIONAL SCHOOL FOR EUROPEANS.

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Education, Arts and Science has been pleased to establish a vocational school for European adults, in terms of section *one* of Act No. 29 of 1928, as from the 1st April, 1953, at Kimberley, Cape Province.

✱ No. 2941.] [19 December 1952.

AMENDMENT TO REGULATIONS FRAMED UNDER THE VOCATIONAL SCHOOLS ACT, 1928 (ACT No. 29 OF 1928).

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Education, Arts and Science has been pleased, in terms of section *fifteen* of the Vocational Schools Act, 1928 (Act No. 29 of 1928), to approve with effect from the 1st January, 1953, of the following amendments to Part IIIA of the Regulations framed under the said Act:—

1. *Paragraph* 3.—Delete the following words "for tuition * 60s. per school term and" and substitute "£10" for "£6".

2. *Paragraph* 8.—Delete the following words "tuition and/or".

✱ No. 2942.] [19 December 1952.

AMENDMENT TO REGULATIONS FRAMED IN TERMS OF SUB-SECTION (1) OF SECTION *TWENTY-EIGHT* OF THE SPECIAL SCHOOLS ACT, 1948 (ACT No. 9 OF 1948).

It is hereby notified for general information that the Honourable the Minister of Education, Arts and Science has been pleased to approve, by virtue of the powers vested in him by sub-section (1) of section *twenty-eight* of the Special Schools Act, 1948 (Act No. 9 of 1948), of the following amendments to the regulations published by Government Notice No. 430 of the 7th March, 1952:—

1. *Part V, paragraph* 43 (1).—Delete the word "Secretary" and substitute the word "department" therefor.

2. *Part VI, paragraph* 52 (1).—Delete the word "Secretary" and substitute the word "department" therefor.

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

✱ No. 2936.] [19 Desember 1952.

STIGTING VAN 'N BEROEPSKOOL VIR BLANKES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap behaag het om 'n beroepskool vir blanke volwassenes, ingevolge artikel *een* van Wet No. 29 van 1928, met ingang van 1 April 1953 te Olifantsfontein, Transvaal, te stig.

✱ No. 2937.] [19 Desember 1952.

STIGTING VAN 'N BEROEPSKOOL VIR BLANKES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap behaag het om 'n beroepskool vir blanke volwassenes, ingevolge artikel *een* van Wet No. 29 van 1928, met ingang van 1 April 1953 te Westlake, Pk. Retreat, Kaapprovinsie, te stig.

✱ No. 2938.] [19 Desember 1952.

STIGTING VAN 'N BEROEPSKOOL VIR BLANKES.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap behaag het om 'n beroepskool vir blanke volwassenes, ingevolge artikel *een* van Wet No. 29 van 1928, met ingang van 1 April 1953 te Kimberley, Kaapprovinsie, te stig.

✱ No. 2941.] [19 Desember 1952.

WYSIGING VAN REGULASIES OPGESTEL INGEVOLGE DIE WET OP BEROEPSONDERWYS, 1928 (WET No. 29 VAN 1928).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap behaag het om, kragtens artikel *vyftien* van die Wet op Beroepsonderwys, 1928 (Wet No. 29 van 1928), met ingang van 1 Januarie 1953, goedkeuring te heg aan onderstaande wysigings van Deel IIIA van die Regulasies opgestel ingevolge genoemde Wet:—

1. *Paragraaf* 3.—Skrap die woorde „* 60s. per skoolkwartaal as leergeld en" en vervang „£6" deur „£10".

2. *Paragraaf* 8.—Skrap die woorde „leergeld en/of as".

✱ No. 2942.] [19 Desember 1952.

WYSIGING VAN REGULASIES OPGESTEL INGEVOLGE SUBARTIKEL (1) VAN ARTIKEL *AGT-EN-TWINTIG* VAN DIE WET OP SPESIALE SKOLE, 1948 (WET No. 9 VAN 1948).

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat dit Sy Edele die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap behaag het om, ingevolge die bevoegdheid hom verleen by subartikel (1) van artikel *agt-en-twintig* van die Wet op Spesiale Skole, 1948 (Wet No. 9 van 1948), die volgende wysigings van die regulasies wat by Goewermentskennisgewing No. 430 van 7 Maart 1952 afgekondig is, goed te keur:—

1. *Deel V, paragraaf* 43 (1).—Skrap die woord „Sekretaris" en vervang dit deur die woord „departement".

2. *Deel VI, paragraaf* 52 (1).—Skrap die woord „Sekretaris" en vervang dit deur „departement".

✱ No. 2943.] [19 December 1952.

POTCHEFSTROOMSE UNIVERSITEIT VIR CHRISTELIKE HOËR ONDERWYS.—AMENDMENT OF STATUTES.

It is hereby notified for general information that the Council of the Potchefstroomse Universiteit vir Christelike Hoër Onderwys has submitted, in terms of section *twenty-nine* of the Potchefstroomse Universiteit vir Christelike Hoër Onderwys (Private) Act, 1950 (Act No. 19 of 1950), for approval by the Honourable the Minister of Education, Arts and Science the following amendments to Statute I, as published by Government Notice No. 182 of the 22nd of January, 1951, and corrected by Government Notice No. 387 of the 16th of February, 1951:—

1. *Paragraph* 6.—Delete the words "a vacancy is to occur in the office of chancellor by effluxion of time", and substitute the words "the office of chancellor becomes vacant" therefor.

2. *Paragraph* 7.—Delete the words "a vacancy occurs in the office of chancellor" and substitute the words "the office of chancellor becomes vacant" therefor.

3. *Sub-paragraph* 9 (2).—Delete the words "daar 'n toevallige vakature in die amp van vise-kanselier ontstaan" in the Afrikaans text, and substitute the words "die vise-kanselierskap toevallig vakant raak" therefor.

4. *Sub-paragraph* 10 (2).—Delete the word "prior" in the third line.

5. *Paragraph* 11.— Delete the words "weer verkiesbaar" in the Afrikaans text and substitute the word "herkiesbaar" therefor.

6. *Paragraph* 12.—Delete the words "a vacancy should occur in the office of vice-chancellor" and substitute the words "the office of vice-chancellor should become vacant" therefor.

7. *Paragraph* 13.—Delete the words "weer verkiesbaar" in the Afrikaans text and substitute the word "herkiesbaar" therefor.

8. *Paragraph* 26.—Delete the words "daar 'n vakature in die amp van voorsitter" in the first line of the Afrikaans text, substitute the words "die voorsitterskap vakant raak" therefor, and delete the word "ontstaan" in the third line.

9. *Paragraph* 27.—Delete the words "amp van voorsitter" in the first line of the Afrikaans text and the words "weer verkiesbaar" in the last line, and substitute the words "voorsitterskap" and "herkiesbaar" respectively therefor.

10. *Paragraph* 30.—Delete the words "weer verkiesbaar" in the Afrikaans text and substitute the word "herkiesbaar" therefor.

11. *Sub-paragraph* 57 (3).—Delete the word "of" in the third line of the Afrikaans text and substitute the word "af" therefor.

12. *Sub-paragraph* 58 (2).—Delete the word "sou" in the second line of the Afrikaans text and substitute the word "so" therefor.

13. Insert the following new paragraphs after paragraph 61:—

"61 *bis*. For the purposes of sub-section (2) of section *thirteen* of the Act—

(*a*) an officer shall not be suspended by the Council unless it has received a written statement of the allegations against him;

(*b*) an order of suspension shall be forthwith reported to a special standing committee of the Council and the Senate for investigation of the grounds thereof;

(*c*) the Council shall, upon receipt of a report on an officer's conduct which renders him liable to dismissal, likewise refer such report to the said standing committee for investigation;

(*d*) before the conduct of an officer is investigated, he shall be given at least forty-eight hours' written notice of the date and time of the investigation, with sufficient particulars of the alleged offence to enable him to prepare his defence;

✱ No. 2943.] [19 Desember 1952.

POTCHEFSTROOMSE UNIVERSITEIT VIR CHRISTELIKE HOËR ONDERWYS.—WYSIGING VAN STATUTE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die Raad van die Potchefstroomse Universiteit vir Christelike Hoër Onderwys kragtens artikel *nege-en-twintig* van die Private Wet op die Potchefstroomse Universiteit vir Christelike Hoër Onderwys, 1950 (Wet No. 19 van 1950), die volgende wysiginge van Statuut I, wat by Goewermentskennisgewing No. 182 van 22 Januarie 1951, afgekondig en by Goewermentskennisgewing No. 387 van 16 Februarie 1951, verbeter is, aan sy Edele die Minister van Onderwys, Kuns en Wetenskap vir goedkeuring voorgelê het:—

1. *Paragraaf* 6.—Skrap die woorde „daar deur tydverloop 'n vakature in die amp van kanselier ontstaan," en vervang hulle deur die woorde „die kanselierskap vakant raak".

2. *Paragraaf* 7.—Skrap die woorde „'n vakature in die amp van kanselier ontstaan" en vervang hulle deur die woorde „die kanselierskap vakant raak".

3. *Subparagraaf* 9 (2).—Skrap die woorde „daar 'n toevallige vakature in die amp van vise-kanselier ontstaan," en vervang hulle deur die woorde „die vise-kanselierskap toevallig vakant raak".

4. *Subparagraaf* 10 (2).—Skrap die woord „vantevore" in die derde reël.

5. *Paragraaf* 11.—Skrap die woorde „weer verkiesbaar" en vervang hulle deur die woord „herkiesbaar".

6. *Paragraaf* 12.—Skrap die woorde „daar 'n vakature in die amp van vise-kanselier om enige ander rede as tydverloop ontstaan" en vervang hulle deur die woorde „die vise-kanselierskap om enige ander rede as tydverloop vakant raak".

7. *Paragraaf* 13.—Skrap die woorde „weer verkiesbaar" en vervang hulle deur die woord „herkiesbaar".

8. *Paragraaf* 26.—Skrap die woorde „daar 'n vakature in die amp van voorsitter" in die eerste reël, en vervang hulle deur die woorde „die voorsitterskap vakant raak", en skrap die woord „ontstaan" in die derde reël.

9. *Paragraaf* 27.—Skrap die woorde „amp van voorsitter" in die eerste reël en „weer verkiesbaar" in die laaste reël, en vervang hulle onderskeidelik deur die woorde „voorsitterskap" en „herkiesbaar".

10. *Paragraaf* 30.—Skrap die woorde „weer verkiesbaar" en vervang hulle deur die woord „herkiesbaar".

11. *Subparagraaf* 57 (3).—Skrap die woord „of" in die derde reël en vervang dit deur die woord „af".

12. *Subparagraaf* 58 (2).—Skrap die woord „sou" in die tweede reël en vervang dit deur die woord „so".

13. Voeg na paragraaf 61 die volgende nuwe paragrawe in:—

„61 *bis*. Vir die toepassing van subartikel (2) van artikel *dertien* van die Wet—

(*a*) word 'n beampte nie deur die Raad geskors nie, tensy die Raad 'n skriftelike verklaring oor die aantygings teen die beampte ontvang het;

(*b*) word 'n skorsingsbevel onmiddellik gerapporteer aan 'n spesiale vaste komitee van die Raad en Senaat om die redes daarvoor te ondersoek;

(*c*) verwys die Raad, op ontvangs van 'n verslag oor 'n beampte se gedrag wat hom aan ontslag blootstel, ook sodanige verslag na die genoemde vaste komitee vir ondersoek;

(*d*) moet 'n beampte, voordat sy gedrag ondersoek word, skriftelik kennis van minstens agt-en-veertig uur van die datum en uur van die ondersoek kry, tesame met voldoende besonderhede van sy beweerde misdryf om hom in staat te stel om sy verweer voor te berei;

(*e*) the officer shall be entitled to representation before the said committee by a member of the Council or by a legal practitioner;

(*f*) evidence shall be given by the witnesses in the presence of the officer, or of his representative, shall be subject to cross-examination and argument, and shall be recorded and be signed by the witnesses;

(*g*) the officer may, at the close of the evidence against him, elect whether or not to give evidence himself, or to call witnesses;

(*h*) no member of the committee who participates in the proceedings as a witness, party or representative of a party, may vote or join in its deliberations;

(*i*) a written statement of the findings of the committee, together with a record of the evidence and its recommendation, shall be placed before the Council as soon as possible.

61. *ter*. The proivsions of paragraphs 61 and 61 *bis* shall apply *mutatis mutandis* to the administrative staff.

61 *quat*. (1) the special standing committee referred to in clause (*b*) of paragraph 61 *bis*, shall, in the case of the teaching staff, consist of the rector, *ex officio*, two members of the Council, two members of the Senate, and the dean of the faculty in which the accused is employed.

(2) The committee shall, in the case of the administrative, library or conservatory staff, consist of the executive committee of the Council, and the registrar or librarian or the head of the conservatory, as the case may be."

14. *Paragraph* 64 (1) (iii).—Insert the words "doctor of law ..... LL.D." after the words "bachelor of law ..... LL.B."

15. *Paragraph* 67 (1).—Insert the words "or bachelor of music" before the word "for" in the last line.

16. *Sub-paragraph* 67 (2).—Delete the words "bachelor of music or" in the first line.

17. *Sub-paragraph* 67 (5).—Delete the word "prescribed" and substitute the word "approved" therefor.

18. *Paragraph* 69.—Delete the words "or for the degree B.Mus. in the case of music".

19. *Paragraph* 70.—Delete the words "in the case of theology, where the period shall be two years, and", in the fifth and sixth lines and add the words "and in the case of law, where the period shall be two years after obtaining the degree of LL.B." at the end of the paragraph.

20. *Sub-paragraph* 89 (1).—Delete the words "bachelor of arts (music), or" in the second and third lines, and the words "or the degree LL.B." in the seventh line, and add the words "bachelor of law" after the words "bachelor of physical education" in the fourth and fifth lines.

(*e*) is die beampte tot verteenwoordiging deur 'n raadslid of 'n regspraktisyn voor die vermelde komitee geregtig;

(*f*) word getuienis deur die getuies in die beampte se teenwoordigheid of in die teenwoordigheid van sy verteenwoordiger afgelê, en is sodanige getuienis onderworpe aan kruisverhoor en argument en word dit op skrif gestel en deur die getuies onderteken;

(*g*) kan die beampte, na afloop van die getuienis teen hom, kies of hy self getuienis wil aflê al dan nie, of om getuies te roep;

(*h*) kan geen lid van die komitee wat as 'n getuie of party of 'n verteenwoordiger van 'n party aan die verrigtinge deelneem, stem of in sy beraadslaginge deelneem nie;

(*i*) word 'n skriftelike verklaring oor die bevindings van die komitee, tesame met 'n relaas van die getuienis en van die komitee se aanbeveling, so gou doenlik aan die Raad voorgelê.

61 *ter*. Die bepalings van paragrawe 61 en 61 *bis* is ook *mutatis mutandis* op die administratiewe personeel van toepassing.

61 *quat*. (1) Die spesiale vaste komitee waarvan daar in klousule (*b*) van paragraaf 61 *bis* melding gemaak word, bestaan in die geval van doserende personeel uit die Rektor, ampshalwe, twee Raadslede, twee Senaatslede, en die dekaan van die fakulteit waarin die beskuldigde werksaam is.

(2) Die komitee, in die geval van administratiewe, biblioteek- en konservatoriumpersoneel, bestaan uit die dagbestuur van die Raad en die registrateur of die bibliotekaris of die hoof van die konservatorium, al na gelang van omstandighede."

14. *Paragraaf* 64 (1) (iii).—Voeg na die woorde „baccalaureus legum ..... LL.B." die woorde „doctor legum ..... LL.D." in.

15. *Subparagraaf* 67 (1).—Voeg die woorde „of baccalaureus musicae" in voor „minstens" in die vierde reël.

16. *Subparagraaf* 67 (2).—Skrap die woorde „baccalaureus musicae, of" in die eerste reël.

17. *Subparagraaf* 67 (5).—Skrap die woord „bepaalde" en vervang dit deur die woord „goedgekeurde".

18. *Paragraaf* 69.—Skrap die woorde „of vir die graad B.Mus. in die geval van musiek".

19. *Paragraaf* 70.—Skrap die woorde „van teologie waar die tydperk twee jaar is, en" in die sesde en sewende reëls, en voeg aan die einde van die paragraaf die woorde „en in die geval van regte waar dit twee jaar na verwerwing van die LL.B.-graad is" by.

20. *Paragraaf* 89 (1).—Skrap die woorde „baccalaureus artium (musicae), of" in die derde reël en die woorde „en vir die LL.B.-graad," in die sewende en agste reëls, en voeg by die woorde „of baccalaureus legum" na die woorde „baccalaureus physicae educationis" in die sesde reël.

DEPARTMENT OF HEALTH.

✱ No. 2907.] [19 December 1952.

MENTAL HOSPITAL BOARDS.

The Minister of Health has been pleased, in terms of section *fifty-four* of the Mental Disorders Act, 1916, to appoint the following members of Mental Hospital Boards for a period of three years from the date shown in each case:—

Fort England Hospital, Grahamstown (4th November, 1952).

Mr. C. E. Espin (Chairman).
Dr. E. M. Britten.
Rev. G. M. Daneel.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

✱ No. 2907.] [19 Desember 1952.

SIELSIEKE-HOSPITAALRADE.

Dit het die Minister van Gesondheid behaag om, kragtens artikel *vier-en-vyftig* van die Wet op Geestesgebreken, 1916, onderstaande lede van Sielsieke-hospitaalrade aan te stel vir 'n tydperk van drie jaar vanaf die datum soos in elke geval aangetoon:—

Fort England-hospitaal, Grahamstad (4 November 1952).

Mnr. C. E. Espin (Voorsitter).
Dr. E. M. Britten.
Ds. G. M. Daneel.

Oranje Hospital, Bloemfontein (4th November, 1952).
Mr. C. H. de Wet (Chairman).
Rev. D. G. van der Merwe.
Dr. I. C. Key.

Witrand Institution, Potchefstroom (4th November, 1952).
Dr. A. van der Poel (Chairman).
Mr. G. Fleischack.
Mr. G. P. Otto.

Kowie Hospital, Port Alfred (18th November, 1952).
Dr. H. D. Atherstone (Chairman).
Mr. P. J. Schoeman.
Rev. W. P. Corry.

Tower Hospital, Fort Beaufort (18th November, 1952).
Mr. J. C. Botha (Chairman).
Mr. L. J. Pedlar.
Dr. W. H. R. Sutton.

Weskoppies Hospital, Pretoria (23rd November, 1952).
Mr. J. H. Visse (Chairman).
Mr. William Impey.
Dr. A. A. Hahn.

Valkenberg Hospital, Observatory, Cape (29th January, 1953).
Dr. F. H. Kooy (Chairman).
Mr. A. J. Linington.
Adv. B. J. F. Banks.

Alexandra Institution, Maitland, Cape (24th January, 1953).
Dr. F. K. te Water-Naudé (Chairman).
Adv. D. M. Buchanan.
Mrs. A. J. van der Merwe.

Oranje-hospitaal, Bloemfontein (4 November 1952).
Mnr. C. H. de Wet (Voorsitter).
Ds. D. G. van der Merwe.
Dr. I. C. Key.

Witrand-inrigting, Potchefstroom (4 November 1952).
Dr. A. van der Poel (Voorsitter).
Mnr. G. Fleischack.
Mnr. G. P. Otto.

Kowie-hospitaal, Port Alfred (18 November 1952).
Dr. H. D. Atherstone (Voorsitter).
Mnr. P. J. Schoeman.
Ds. W. P. Corry.

Tower-hospitaal, Fort Beaufort (18 November 1952).
Mnr. J. C. Botha (Voorsitter).
Mnr. L. J. Pedlar.
Dr. W. H. R. Sutton.

Weskoppies-hospitaal, Pretoria (23 November 1952).
Mnr. J. H. Visse (Voorsitter).
Mnr. William Impey.
Dr. A. A. Hahn.

Valkenberg-hospitaal, Observatory, Kaap (29 Januarie 1953).
Dr. F. H. Kooy (Voorsitter).
Mnr. A. J. Linington.
Adv. B. J. F. Banks.

Alexandra-inrigting, Maitland, Kaap (24 Januarie 1953).
Dr. F. K. te Water-Naudé (Voorsitter).
Adv. D. M. Buchanan.
Mev. A. J. van der Merwe.

GENERAL NOTICES.

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES.

★ NOTICE No. 1059 OF 1952.

The following particulars in regard to the membership of Co-operative Agricultural Societies are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information, in accordance with the provisions of sub-section (3) of section *forty-eight* of the Co-operative Societies Act, No. 29 of 1939.

ALGEMENE KENNISGEWINGS.

KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS.

★ KENNISGEWING No. 1059 VAN 1952.

Die volgende besonderhede in verband met die lidmaatskap van koöperatiewe landbouverenigings, word deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer, ooreenkomstig die bepalings van subartikel (3) van artikel *agt-en-veertig* van die Wet op Koöperatiewe Verenigings, No. 29 van 1939.

VAALRIVIER KO-OPERATIEWE TABAKBOERE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
1730	Bauchhenss, Wylske.....	Jollyrest, Posbus 60, Parys.
1731	Britz, Johannes Frederick....	Elim, Vredefort.
1732	Coetzee, Jan Viljoen.....	Rietpoort, Pk. Parys.
1733	Gerber, Louis Pieter.....	Dawidsfontein, Parys.
1734	Gilbert, Jan Jacob Antonie Christoffel	Zendelingsfontein, Pk. Zendelingsfontein.
1735	Kriek, Johannes Jacobus....	Rietfontein, Koedoesfontein.
1736	Meintjes, Izak Jacobus.....	Hartebeestfontein, Hartebeestfontein.
1737	Neethling, Lionel Justus.....	Rietpoort, p/a The Echoes Hotel, Parys.
1738	du Preez, Jacob Wouter.....	Issy, Parys.
1739	Roux, Hermanus Lukas.....	Libertas, Reitzburg.
1740	Swart, Johannes Hendrik....	Diamant, Parys.
1741	Swart, Petrus Albertus.....	Vaalkop, Parys.
1742	Theron, Philippus Johannes Petrus	Pistoriusrust, Parys.
1743	Uys, Dirk Cornelius.....	Mara, Vredefort.
1744	Vermooten, Hendrik.....	Rietpoort, Pk. Parys.
1745	van Vuuren, Johannes Michiel Janse	Wilgedam, Parys.
1746	van Vuuren, Petrus Lourens Janse	Koedoesfontein, Koedoesfontein.

CALEDON BOEREN KO-OPERATIEWE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
1277	Willemse, Theunis Jacobus..	Quarrie, Pk. Klipdale.
1278	du Toit, Jan Stephanus.....	Bulsekraal, Pk. Rietpoel.
1279	Groenewald, Andries Petrus (H. Seun)	Pokkieskraal, Pk. Greyton.
1280	Ritter, George Jacob (Jnr.)..	Mariasdal, Posbus 80, Caledon.
1281	Swart, Jurie Johannes.....	Zoutkuil, Pk. Zoutkuil.

MOORREESBURG KORINGBOERE KO-OPERATIEWE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
1496	de Jongh, Coenraad Johannes	Kleinberg, Langebaanweg.
1497	Smit, Jacobus Tertius.....	Koningsvlei, Langebaanweg.
1498	Visser, Pieter.....	Pastorie, Vanrhynsdorp.
1499	Schreuder, Anna Catharina..	Vlakvlei, Posbus 17, Hopefield.
1500	Sleigh, Frank.....	Soutpan, Pk. Langebaanweg.

MARICO LANDBOUW KO-OPERATIEWE VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
983	Blake, Oliver Edward.....	Bergfontein, Privaatsak 326, Zeerust.
984	Kroukamp, Phillipus Jacobus Petrus	Lotteringskraal, Pk. Rooisloot.
985	Fritz, Roelof Gabriël.....	Rietvlei 5, Pk. Wondermere.
986	Joynt, Anna Catherina.....	Kameeldoorn, Posbus 125, Zeerust.
987	Pretorius, Gerhardus Johannes Jacobus	Petrusdam, Ps. 375, Zeerust.
988	Langer, Irwin Max Fritz....	Honingkrans, Pk. Zeerust.
989	Havenga, Petrus Daniel.....	Kruisrivier, Zeerust.

PIET RETIEF KO-OPERATIEWE TABAKPLANTERS VERENIGING.

ADDITIONAL LIST OF MEMBERS.
AANVULLINGSLYS VAN LEDE.

No.	Name.—*Naam.*	Address.—*Adres.*
667	Beyers, Johannes Izak.....	Posbus 63, Piet Retief.
668	Botha, Theodorust Erenst....	Roburnia, Pk. Barntop.
669	Botha, Willem Johannes.....	Perseel 72, Pk. Pongola.
670	Coetzee, Daniel Pieter.....	Sulpher Spring, Pos Sulpher Spring.
671	Drieselmann, Willem Peter Franz	Perseel 24, Pongola.
672	de Klerk, Hendrik Johannes Douw	Perseel No. 50, Pk. Pongola.
673	Londt, David.....	Plot 26, Pk. Pongola.
674	Malan, Alwyn Petrus.....	Plot 96, Pk. Pongola.
675	Murray, John Henry Elmslie	Perseel 30, Pk. Pongola.
676	Wannenburg, Johannes Jacobus	Perseel 84, Pongola.
677	Wartington, Jacobus Corneleus	Sulpher Spring, Pk. Sulpher Spring
678	van Wyk, Johannes.....	Perseel 77, Pk. Pongola.

✱ NOTICE No. 1060 OF 1952.

With reference to Notice No. 605 of the 9th August, 1940, the following amended particulars in regard to the registered name of member No. 11436, Hatting, Isabella Hendrika Jacoba, in the additional list of members of Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information.

No.	*Name.*	*Address.*
11436	*Esterhuizen*, Isabella Hendrika Jacoba	Koperfontein, P.O. Derby.

Department of Agriculture,
Pretoria.

✱ KENNISGEWING No. 1060 VAN 1952.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 605 van 9 Augustus 1940 word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam van Lid No. 11436, Hatting, Isabella Hendrika Jacoba, in die aanvullingslys van lede van Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantervereniging deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer.

No.	*Naam.*	*Adres.*
11436	*Esterhuizen*, Isabella Hendrika Jacoba	Koperfontein, Pk. Derby.

Departement van Landbou,
Pretoria.

✱ NOTICE No. 1061 OF 1952.

With reference to Notice No. 658 of the 8th August, 1952, the following amended particulars in regard to the registered name of member No. 19258, Smit, Daniél Jacobus Nel, in the additional list of members of Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging are published by the Registrar of Co-operative Societies for general information.

No.	*Name.*	*Address.*
19258	*Smith*, Daniél Jacobus Nel..	Cambrai, P.O. Hekpoort.

Department of Agriculture,
Pretoria.

✱ KENNISGEWING No. 1061 VAN 1952.

Met betrekking tot Kennisgewing No. 658 van 8 Augustus 1952 word die volgende gewysigde besonderhede in verband met die geregistreerde naam van Lid No. 19258, Smit, Daniél Jacobus Nel, in die aanvullingslys van lede van Die Magaliesbergse Koöperatiewe Tabakplantersvereniging deur die Registrateur van Koöperatiewe Verenigings vir algemene inligting gepubliseer.

No.	*Naam.*	*Adres.*
19258	*Smith*, Daniél Jacobus Nel..	Cambrai, Pk. Hekpoort.

Departement van Landbou,
Pretoria.

DEPARTMENT OF LANDS.

NOTICE No. 1006 OF 1952.

The following notice is published for general information.

KEN. C. LOMBERG,
Acting Surveyor-General.

Surveyor-General's Office,
Cape Town.

CROWN LAND SURVEYS (CAPE).

Notice is hereby given under sub-section (1) of Section *seventeen* of Act No. 9 of 1927, that the undermentioned diagrams of Crown Land are lying for inspection at the Office of the Surveyor-General, Cape Town, and that if no objection to the said diagrams or to any beacon or boundary adopted in the surveys is received before the 26th January, 1953, the diagrams will be approved under the provisions of sub-section (1) (*c*) of section *three* of the Act.

DEPARTEMENT VAN LANDE.

KENNISGEWING No. 1006 VAN 1952.

Onderstaande kennisgewing word vir algemene inligting gepubliseer.

KEN. C. LOMBERG,
Waarnemende Landmeter-generaal.

Kantoor van die Landmeter-generaal,
Kaapstad.

OPMETINGS VAN KROONGROND (KAAP).

Ingevolge subartikel (1) van artikel *sewentien* van Wet No. 9 van 1927, word hierby bekendgemaak dat ondergenoemde kaarte van Kroongrond in die Kantoor van die Landmeter-generaal, Kaapstad, ter insae lê, en dat die kaarte ingevolge die bepalings van subartikel (1) (*c*) van artikel *drie* van die Wet goedgekeur sal word indien geen beswaar teen genoemde kaarte of teen 'n baken of grenslyn wat by die opmetings aangeneem is, voor 26 Januarie 1953 ontvang word nie.

MISCELLANEOUS.

✱ NOTICE No. 1063 OF 1952.

REVISION OF IRRIGATION VOTERS' LISTS, 1952.

In terms of section *eighty-six* of the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, and the regulations framed thereunder, it is hereby notified that the Voters' Lists for the undermentioned districts have been revised and will lie for inspection at the offices of the secretaries to the Boards concerned during the ordinary hours of attendance for a period of not less than fourteen days.

It is further notified that a revision court will be held at the date, time and place specified below, for the purpose of hearing and determining all claims to be included in the Voters' Lists or objection to any names included therein.

DIVERSE.

✱ KENNISGEWING No. 1063 VAN 1952.

HERSIENING VAN BESPROEIINGSKIESLYSTE, 1952.

Ooreenkomstig artikel *ses-en-tagtig* van die Besproeiings- en Waterbewarings Wet, 1912, en die regulasies ingevolge daarvan opgestel, word hierby bekendgemaak dat die kieslyste vir die onderstaande distrikte hersien is en by die kantore van die sekretarisse van die betrokke Rade gedurende die gewone kantoorure vir 'n tydperk van minstens veertien dae ter insae sal lê.

Verder word bekendgemaak dat hersieningshowe op ondervermelde datums, tye en plekke gehou sal word om alle aansprake op insluiting in die kieslyste of besware teen enige name wat daarin voorkom, te hoor en te beslis.

Name of Irrigation District. *Naam van besproeiingsdistrik.*	Date from which List will lie for Inspection. *Datum wanneer lys ter insae sal lê.*	Date, Time and Place of Revision Court. *Datum, tyd en plek van hersieningshof.*
Olifantsnek	15/1/53	Magistrate's Court, Rustenburg, at 10 a.m., on Saturday, 7th February, 1953. *Magistraatshof, Rustenburg, om 10 vm., op Saterdag, 7 Februarie 1953.*
Bospoort	15/1/53	Magistrate's Court, Rustenburg, at 10 a.m., on Saturday, 7th February, 1953. *Magistraatshof, Rustenburg, om 10 vm., op Saterdag, 7 Februarie 1953.*
Glyklip	15/1/53	Magistrate's Court, Rustenburg, at 10 a.m., on Saturday, 7th February, 1953. *Magistraatshof, Rustenburg, om 10 vm., op Saterdag, 7 Februarie 1953.*
Nkwaleni	18/1/53	Magistrate's Office, Eshowe, at 10 a.m., on Monday, 2nd February, 1953. *Magistraatshof, Eshowe, om 10 vm., op Maandag, 2 Februarie 1953.*
Hereford	19/12/52	Magistrate's Court, Groblersdal, at 10 a.m., on Tuesday, 20th January, 1953. *Magistraatshof, Groblersdal, om 10 vm., op Dinsdag, 20 Januarie 1953.*

✱ NOTICE No. 1064 OF 1952.

RITCHIE IRRIGATION BOARD.—ELECTION.

It is hereby notified, in terms of paragraph 17, Part IV, of the regulations issued under the Irrigation and Conservation of Waters Act, 1912, that the result of the election held on the 28th November, 1952, was as follows:—

Geyer, C. J. ... ... 24 votes.
Groenewald, C. H. ... ... 27 votes.

Mr. C. H. Groenewald has been declared elected for a period of three years from the 15th December, 1952.

K. J. MUMMBRAUER,
Magistrate (Returning Officer).

Kimberley.

✱ KENNISGEWING No. 1064 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN RITCHIE.—VERKIESING.

Ingevolge artikel 17 van Deel IV van die regulasies uitgevaardig ingevolge die Besproeiings- en Waterbewarings Wet van 1912, word hierby bekendgemaak dat die uitslag van die verkiesing gehou op 28 November 1952 as volg was:—

Geyer, C. J. ... ... 24 stemme.
Groenewald, C. H. ... ... 27 stemme.

Mnr. C. H. Groenewald is verkose verklaar vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van 15 Desember 1952.

K. J. MUMMBRAUER,
Magistraat (Kiesbeampte).

Kimberley.

✱ NOTICE No. 1065 OF 1952.

BELLAIR IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given that at a nomination court held on the 28th November, 1952, the undermentioned persons were elected as members of the above-mentioned board for a period of three years with effect from the date of publication hereof:—

1. W. Fullard.
2. S. J. Laubscher.
3. C. T. van Schalkwyk.

A. J. H. STEENKAMP,
Magistrate.

Ladismith, C.P., 28th November, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 1065 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN BELLAIR.

Hierby word bekendgemaak dat by 'n nominasiehofsitting gehou op 28 November 1952 ondergenoemde persone gekies is tot lede van bogenoemde raad vir 'n tydperk van drie jaar met ingang van die datum van publikasie hiervan:—

1. W. Fullard.
2. S. J. Laubscher.
3. C. T. van Schalkwyk.

A. J. H. STEENKAMP,
Magistraat.

Ladismith, K.P., 28 November 1952.

✱ NOTICE No. 1066 OF 1952.

BARODA IRRIGATION BOARD.

Notice is hereby given, in terms of Part IV of the regulations framed under the provisions of sections *seventy-seven* and *eighty-six* of Act No. 8 of 1912, as amended, that a meeting will be held at the Magistrate's Office, Cradock, on the 10th January, 1953, at 10 o'clock a.m., for the election of a member for the above-mentioned Board *vice* Mr. C. A. van der Merwe, who has resigned.

The member elected will hold office for the unexpired period of Mr. C. A. van der Merwe's term of office.

H. J. BARKER,
Magistrate.

Cradock, 5th December, 1952.

✱ NOTICE No. 1067 OF 1952.

REWARD.

Three pounds and reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner who escaped on 4th December, 1952, from the Pretoria Gaol.

STEVEN GEKWANSIE.

Description.—Native male, 25 years of age; height, 5 ft. 3 in.; hair, black; eyes, brown; complexion, dark brown; forehead, high; nose, flat; mouth, wide; ears, small; chin, sharp; shape of face, oval; race, Msutu; chief, nil.

Marks on body, scar left elbow, scar left shoulder.

Last known address, Riverside Location No. 1864, Pretoria.

At the time of escape he was dressed in a khaki bush-jacket and blue trousers.

He was sentenced to (1) 6 months imprisonment with hard labour and 6 strokes with a cane for assault with intention to do grievous bodily harm; (2) 1 month imprisonment with hard labour for attempted escape, by the Magistrate, Witbank.

C. DU TOIT,
Superintendent.

✱ NOTICE No. 1069 OF 1952.

N'JELELE IRRIGATION BOARD.

It is hereby notified for general information that at a nomination court held at Chipese on the 5th December, 1952, Messrs. H. B. Knott and D. J. Opperman were duly elected as members to serve on the N'jelele Irrigation Board for a period of three years as from the date of publication in the *Government Gazette*.

A. P. VAN DYK,
Magistrate.

Louis Trichardt, 8th December, 1952.

✱ NOTICE No. 1070 OF 1952.

UNION OF SOUTH AFRICA.

DEPARTMENT OF HEALTH.

BULLETIN No. 50 OF 1952, FOR THE SEVEN DAYS ENDED THURSDAY, THE 11TH DECEMBER, 1952.

PLAGUE.

Cape Province.

No further cases of human plague have been reported from the Port Elizabeth District since the notification in Bulletin No. 41 of the 9th October, 1952.

Fleas, which on examination proved positive for plague, were last found in the Uitenhage District, on the 7th November, 1952.

The Uitenhage-Port Elizabeth area is now regarded as being free from infection.

✱ KENNISGEWING No. 1066 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN BARODA.

Hierby word kragtens die bepalings van Deel IV van die regulasies wat opgestel is kragtens artikels *sewe-en-sewentig* en *ses-en-tagtig* van Wet No. 8 van 1912, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n vergadering om 10-uur vm. op 10 Januarie 1953 in die Magistraatskantoor, Cradock, gehou sal word vir die verkiesing van 'n lid van bogenoemde Raad in die plek van mnr. C. A. van der Merwe, wat bedank het.

Die lid wat gekies word sal diens doen vir die onverstreke ampstyd van die lid wat bedank het.

H. J. BARKER,
Magistraat.

Cradock, 5 Desember 1952.

✱ KENNISGEWING No. 1067 VAN 1952.

BELONING.

Drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde prisonier wat op 4 Desember 1952, uit die Pretoriase tronk ontvlug het.

STEVEN GEKWANSIE.

Beskrywing.—Naturelleman; 25 jaar oud; lengte, 5 vt. 3 dm.; hare, swart; oë, bruin; gelaatskleur, donkerbruin; voorkop, hoog; neus, plat; mond, groot; ore, klein; ken, skerp; vorm van gesig, ovaal; ras, Msutu; kaptein, geen.

Merke op liggaam, snymerk linkerelmboog, snymerk linkerskouer.

Laasbekende adres, Riverside-lokasie No. 1864, Pretoria.

Ten tyde van ontvlugting was hy geklee in 'n khaki-bosbaadjie en 'n blou broek.

Hy is op 5 September 1952, deur die Magistraat, Witbank, gevonnis tot (1) 6 maande gevangenisstraf met harde arbeid en 6 houe met 'n rottang vir aanranding met die doel om ernstige liggaamlike leed aan te doen; (2) 1 maand gevangenisstraf met harde arbeid vir poging tot ontsnapping.

C. DU TOIT,
Bestuurder.

✱ KENNISGEWING No. 1069 VAN 1952.

BESPROEIINGSRAAD VAN N'JELELE.

Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat op 'n nominasiehof gehou te Chipese op 5 Desember 1952, mnre. H. B. Knott en D. J. Opperman behoorlik gekies is om te dien in die Besproeiingsraad van N'jelele vir 'n tydperk van drie jaar vanaf datum van publikasie in die *Staatskoerant*.

A. P. VAN DYK,
Magistraat.

Louis Trichardt, 8 Desember 1952.

✱ KENNISGEWING No. 1070 VAN 1952.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

DEPARTEMENT VAN GESONDHEID.

BULLETIN No. 50 VAN 1952, VIR DIE SEWE DAE GEËINDIG DONDERDAG, 11 DESEMBER 1952.

PES.

Kaapprovinsie.

Geen bykomende gevalle van pes in mense is van die distrik Port Elizabeth aangemeld sedert die aangif in Bulletin No. 41 van 9 Oktober 1952 nie.

Vlooie wat, na ondersoek, positief vir pes gevind is, is laas op die 7de November 1952 in die distrik Uitenhage gevind.

Die gebied Uitenhage-Port Elizabeth word nou as vry van besmetting beskou.

SMALLPOX.

Transvaal.

No further cases have been reported from the Alexandra Native Township since the notification in Bulletin No. 46 of the 13th November, 1952.

TYPHUS FEVER.

Cape Province.

One (1) European case of *murine* typhus fever in the Humansdorp District.

Three (3) native cases in the Qandu Location, in the Port St. Johns District. Diagnosis confirmed by laboratory test.

Natal.

No further cases have been reported from the Port Shepstone District since the notification in Bulletin No. 46 of the 13th November, 1952.

EPIDEMIC DISEASES IN OTHER COUNTRIES.

At date of latest available information there existed:—

Plague: Nil.

Cholera in Culcutta, Kozhikode, Madras (India); Chittagong (Pakistan).

Smallpox in Baghdad (Iraq); Bombay, Calcutta, Delhi, Madras, Nagapatinam (India); Karachi (Pakistan); Hanoi, Saigon (Vietnam); Phnom-Penh (Cambodia).

Typhus Fever: Nil.

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Secretary for Health.

POKKIES.

Transvaal.

Geen verdere gevalle is aangemeld van die naturellestadsgebied Alexandra sedert die aangif in Bulletin No. 46 van 13 November 1952 nie.

TIFUSKOORS.

Kaapprovinsie.

Een (1) blanke geval van *murine* tifuskoors in die distrik Humansdorp.

Drie (3) naturellegevalle in die Qandu-lokasie in die distrik Port St. Johns. Diagnose bevestig deur laboratorium-toetse.

Natal.

Geen verdere gevalle is aangemeld van die distrik Port Shepstone sedert die aangif in Bulletin No. 46 van 13 November 1952 nie.

EPIDEMIESE SIEKTES IN ANDER LANDE.

Volgens jongste berigte is daar:—

Pes: Geen.

Cholera in Kalkutta, Kozhikode, Madras (Indië); Chittagong (Pakistan).

Pokkies in Bagdad (Irak); Bombaai, Kalkutta, Delhi, Madras, Nagapatinam (Indië); Karachi (Pakistan); Hanoi, Saigon (Vietnam); Phnom-Penh (Kambodja).

Tifuskoors: Geen.

J. J. DU PRÉ LE ROUX,
Sekretaris van Gesondheid.

✱ NOTICE No. 1071 OF 1952.

NOTICE OF DECLARATION IN TERMS OF SECTION *NINE* (1) OF ACT No. 28 OF 1937.

Notice is hereby given that, in terms of section *nine* (1) of Act No. 28 of 1937, the Magistrate for the District of Wolmaransstad has on the 8th day of December, 1952, declared Sarel Johannes Oberholzer, a European male, resident at Vlakpan, in the District of Wolmaransstad, to be unfit to possess a fire-arm during a period of three years.

Dated at Wolmaransstad this 8th day of December, 1952.

W. G. VOS,
Magistrate.

Wolmaransstad.

✱ KENNISGEWING No. 1071 VAN 1952.

KENNISGEWING VAN 'N VERKLARING KRAGTENS ARTIKEL *NEGE* (1) VAN WET No. 28 VAN 1937.

Hierby word bekendgemaak dat, kragtens artikel *nege* (1) van Wet No. 28 van 1937, die Magistraat van die distrik Wolmaransstad op die 8ste dag van Desember 1952, Sarel Johannes Oberholzer, 'n blanke man, woonagtig te Vlakpan, in die distrik Wolmaransstad, onbekwaam verklaar het om 'n vuurwapen gedurende 'n tydperk van drie jaar te besit.

Gedateer te Wolmaransstad, op hede die 8ste dag van Desember 1952.

W. G. VOS,
Magistraat.

Wolmaransstad.

✱ NOTICE No. 1072 OF 1952.

LIQUOR LICENSING BOARD FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG.

INTERIM MEETING.

Notice is hereby given, in terms of section *twenty-one* of the Liquor Act, No. 30 of 1928, as amended, that an interim meeting of the Liquor Licensing Board for the District of Johannesburg, will be held at 2.15 p.m. on Friday, the 23rd January, 1953, in the Magistrate's Court, Johannesburg, for consideration of the following application.

Grobler, Jan Harm, for a conditional authority in terms of section *thirty-two* of the Liquor Act, 1928, for an hotel to be erected on Stands Nos. 771-2, High and Esher Streets, Brixton.

C. A. BACKEBERG,
Magistrate.

Johannesburg, 10th December, 1952.

✱ KENNISGEWING No. 1072 VAN 1952.

DRANKLISENSIERAAD VAN DIE DISTRIK JOHANNESBURG.

TUSSENTYDSE VERGADERING.

Hierby word ingevolge artikel *een-en-twintig* van die Drankwet, No. 30 van 1928, soos gewysig, bekendgemaak dat 'n tussentydse vergadering van die Dranklisensieraad van die distrik Johannesburg om 2.15 nm. op Vrydag, 23 Januarie 1953, in die Magistraatshof, Johannesburg, gehou sal word vir die oorweging van die volgende aansoek:—

Grobler, Jan Harm, om 'n voorwaardelike magtiging kragtens artikel *twee-en-dertig* van die Drankwet, 1928, ten opsigte van 'n hotel wat opgerig sal word op Standplase Nos. 771-2, High- en Esherstraat, Brixton.

C. A. BACKEBERG,
Magistraat.

Johannesburg, 10 Desember 1952.

✱ NOTICE No. 1073 OF 1952.

REWARD.

Three pounds and all reasonable expenses will be paid for the recapture of the undermentioned prisoner who escaped on 3rd December, 1952, from the Pretoria Gaol.

JOHN GWEBU.

Description.—Native male, 24 years of age; height, 5 ft. 7 in.; hair, black; eyes, brown; complexion, dark brown; forehead, high; nose, flat; mouth, wide; ears, small; chin, round; shape of face, oval; race, Ndebele; chief, Chichi, Plumtree, Rhodesia.

Marks on body, scar below right eye, scar right arm, two scars left arm, scar left hand, three scars back of left leg, two scars left leg.

Last known address, Doorenbos, Magaliesberg, Rustenburg, Transvaal.

At the time of his escape he was dressed in red flannel shirt, white duck jumper and white mole short trousers, as worn by native convicts.

He was sentenced to 6 months imprisonment with hard labour on 4th November, 1952, by the Magistrate, Rustenburg, for entering premises at night with intention to commit an offence.

C. DU TOIT,
Superintendent.

✱ NOTICE No. 1073 OF 1952.

BELONING.

Drie pond en alle redelike uitgawes sal betaal word vir die hergevangeneming van ondergenoemde prisonier wat op 3 Desember 1952, uit die Pretoriase tronk ontvlug het.

JOHN GWEBU.

Beskrywing.—Naturelleman, 24 jaar oud; lengte, 5 vt. 7 dm.; hare, swart; oë, bruin; gelaatskleur, donkerbruin; voorkop, middelmatig; neus, plat; mond, wyd; ore, klein; ken, rond; vorm van gesig, ovaal; ras, Ndebela; kaptein, Chichi, Plumtree, Rhodesië.

Merke op liggaam, klein litteken onderkant regteroog, litteken regterarm, twee merke linkerarm, een merk linkerhand, drie merke waai van linkerbeen, twee merke linkerbeen.

Laasbekende adres, Doorenbos, Magaliesberg, Rustenburg, Tvl.

Ten tyde van ontvlugting was hy geklee in 'n rooi flenniehemp, wit seilbaadjie en wit molvelkortbroek soos deur naturellebandiete gedra word.

Hy is op 4 November 1952, deur die Magistraat, Rustenburg, gevonnis tot 6 maande gevangenisstraf met harde arbeid vir perseel binnegaan in die nag met die doel om 'n misdaad te pleeg.

C. DU TOIT,
Bestuurder.

TENDERS.

UNION OF SOUTH AFRICA.
UNIE VAN SUID-AFRIKA.

UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD.
UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES.

Notice is hereby given for general information that the following tenders have been accepted for the various services mentioned:—
Hierby word vir algemene inligting bekendgemaak dat die volgende tenders aangeneem is vir die verskeie genoemde dienste:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Successful Tenderer. *Suksesvolle tenderaar.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
		Department of Public Works/*Departement van Publieke Werke*—	
P.W.D./*D.P.W.* 732	J. Fokkens, Kroonstad.....	Tzaneen—	
		Government Buildings/*Staatsgeboue*.....	£45,390.
P.W.D./*D.P.W.* 738	Linde Construction Co., King William's Town	Aliwal North/*-Noord*—	
		Repairs, renovations and alterations to the Post Office/*Herstelwerk, opknappings en veranderinge aan die Poskantoor*	£2,773.
P.W.D./*D.P.W.* 742	Fulmark Engineering Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply, delivery and erection of an air conditioning plant in the Automatic Telephone Exchange at Three Rivers, Township Extension No. 1/*Lewering, aflewering en oprigting van 'n lugreëlingstoestel in die Outomatiese Telefoonsentrale te Dorpsuitbreiding No.* 1, Three Rivers	£3,646.
P.W.D./*D.P.W.* 744	Victor Kent (Natal) (Pty.), Ltd., Durban	Fort Cox—	
		Supply, delivery and erection of refrigerating plants for two cold rooms at the Agricultural School Dairy/*Lewering, aflewering en oprigting van verkoelingsinstallasies vir twee koelkamers by die Landbouskoolmelkery*	£1,680.
P.W.D./*D.P.W.* 747	Household Appliances, Ltd., Pretoria	Onderstepoort—	
		Supply, delivery and erection of a refrigerating plant for the cold room at the additions to Students Hostel, Veterinary Laboratory/*Lewering, aflewering en oprigting van 'n verkoelingsinstallasie vir die koelkamer by die aanbouings aan die Studentekoshuis, Veeartseny Laboratorium*	£482.
P.W.D./*D.P.W.* 749	Household Appliances, Ltd., Pretoria	Rustenburg—	
		Supply, delivery and erection of a refrigerating plant, bodyracks, etc., for the Police Mortuary/*Lewering, aflewering en oprigting van 'n verkoelingsinstallasie, lykrakke, ens., vir die Polisielykehuis*	£500.
P.W.D./*D.P.W.* 751	M. Green & Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad*	Worcester—	
		Supply, delivery, installation and fixing in position of two anthracite burning cooking stoves in the kitchen of the new hostel, Technical High School/*Lewering, aflewering, installasie en aanbring in posisie van van twee antrasiet-brandende stowe in die kombuis van die nuwe koshuis, Tegniese Hoërskool*	£1,187.

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Successful Tenderer. *Suksesvolle tenderaar.*	Service. *Diens.*	Price. *Prys.*
P.W.D./*D.P.W.* S. 837	J. Maddison & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of 236 electric wall clocks/*Lewering van 236 elektriese muurhorlosies*	£4. 15s. each/*elk*, f.o.r. in bond, East London/*v.o.s. in entrepôt, Oos-Londen.*
		Department of Posts and Telegraphs/*Departement van Pos-en-telegraafwese*—	
P.O. 1470.....	Standard Telephones & Cables, Ltd., Johannesburg	Supply of two dual-diversity wireless receivers/*Lewering van twee tweevoudige radio-ontvangers*	£9,510 the lot/*altesame*, f.o.b./*v.a.b.*, London/*Londen.*
P.O. 1492.....	L. & F. Metter (Pty.), Ltd., Germiston	Supply of four structural steel towers/*Lewering van vier boustaaltorings*	£7,903 the lot/*altesaame*, delivered/*afgelewer.*
P.O. 1494.....	Durable Engineering Works, Ltd., Cape Town/*Kaapstad*	Supply of steel posting boxes/*Lewering van staalbriewebusse*—	
		8—1′ 6″ internal diam./*inwendige deursnee*	£387. 16s. the lot/*altesame*, f.o.r. Cape Town/*v.o.s. Kaapstad.*
		4—2′ 3″ internal diam./*inwendige deursnee*	£222. 6s. the lot/*altesame*, f.o.r. Cape Town/*v.o.s. Kaapstad.*
		Department of Irrigation/*Departement van Besproeiing*—	
Irr. 293–1952/53....	A. L. Collins & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg	Supply of 2,000 feet galvanised iron duct for conveying air into a tunnel/*Lewering van 2,000 voet gegalvaniseerde ysterpyp vir die toevoer van lug in 'n tonnel*	£1,119. 15s. the lot/*altesame*, f.o.r./*v.o.s.*, Johannesburg.
		Supplies Office/*Leweransieskantoor*—	
S.O. 1965/52.....	Hans G. L. Krijger & Co. (Pty.), Ltd., Durban	Pretoria— Supply of 40,000 yards cotton sheeting to the Department of Defence/*Lewering van 40,000 jaarts katoenlakengoed aan die Departement van Verdediging*	3s. 8d. per yard/*jaart*, f.o.b./*v.a.b.*, Antwerp.

Whereas the undermentioned services comprise numerous items, only the names of the successful tenderers are published:—
Aangesien ondergenoemde dienste verskeie items omvat, word slegs die name van die suksesvolle tenderaars bekendgemaak:—

Reference and Tender Number. *Verwysings- en Tendernommer.*	Service and Successful Tenderer. *Diens en suksesvolle tenderaar.*
	Tenders issued by the Department of Public Works/*Tenders uitgereik deur die Departement van Publieke Werke*—
P.W.D./*D.P.W.* S. 758.....	Supply of air filters for air conditioning plant/*Lewering van lugfilters vir lugreëlingsinstallasie.* General Plumbing & Builders Supply Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Tullis Laundry & Engineering Supplies (Pty.), Ltd., Johannesburg.
P.W.D./*D.P.W.* S. 836.....	Supply of office safes/*Lewering van kantoorbrandkaste*— Chubb & Son's Lock & Safe Co. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
	Tenders issued by the Government Printer/*Tenders uitgereik deur die Staatsdrukker*—
S.D./*G.P.S.* 148.....	Supply of stationery/*Lewering van skryfbehoeftes*— Glue Paste Manufacturing Co., Johannesburg. V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria. Ascham & Ritchie (Pty.), Ltd., Johannesburg. Standard Cardboard Box Manufacturing, Ltd., Johannesburg. Universal Bookbinding Works, Cape Town. Maynards (Pty.), Ltd., Cape Town. Alfin Chemical Corporation, Jeppetown. Henry C. Stephens (Pty.), Ltd., Durban. Automatic Stationers, Ltd., Johannesburg. Transcarbon, Ltd., Johannesburg. Sidley Manufacturing (Pty.), Ltd., Johannesburg. Amalgamated Packaging Industries, Ltd., Johannesburg. Central News Agency, Ltd., Johannesburg. Gummed Tapes (Pty.), Ltd., Johannesburg. Pillman Engineering (Pty.), Ltd., Johannesburg. S.A. Rubber Manufacturing Co., Ltd., Johannesburg. Phillips Gate & Wire Industries, Jeppe.
	Tenders issued by the Department of Irrigation/*Tenders uitgereik deur die Departement van Besproeiing*—
Irrig. 278–1952/53.....	Supply of pinions for steelrig drilling machines/*Lewering van dryfratte vir staalwaterboormasjiene*— Broderick Engineering Works, Ltd., Vereeniging.
	Tenders issued by the S.A. Police/*Tenders uitgereik deur die S.A. Polisie*—
S.A.P. 537.....	Supply of curtaining material, sundry stores and slow combustion stoves/*Lewering van gordynmateriaal, diverse voorrade en smeulstowe*— The Stove & Lamp Services, Johannesburg. R. C. Slater (Esq.), East London. V. S. Simpson (Pty.), Ltd., Pretoria. B. Gild Esq., Cape Town. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. A. Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. General Spares & Accessories Wholesale (Pty.), Ltd., Pretoria. Main & Mayfair Tin Manufacturers, Ltd., Johannesburg. Smith's Saddlery (Pty.), Ltd., Johannesburg. Halsted & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Allied Distributors, Johannesburg. Cardboard Packing Utilities (Pty.), Ltd., Johannesburg. Amalgamated Packaging Industries, Ltd., Johannesburg. S.A.P.H.I. (Pty.), Ltd., Pretoria. The South African Canvas Co., Ltd., Johannesburg. Bartle & Co., Johannesburg. Paramount Suppliers (Merchandise) (Pty.), Ltd., Brakpan. Saffer Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Saftex, Ltd., East London. Natal Underwear Manufacturers, Ltd., Durban. Ace Import Agencies (Pty.), Ltd., Pretoria. L. Diering & Co., Pretoria.
	Tenders issued by the Supplies Office/*Tenders uitgereik deur die Leweransieskantoor*—
S.O. 295/52.....	Supply of coal, delivered, during the period 1st January, 1953 to 31st December, 1953/*Lewering van steenkool, afgelewer, gedurende die tydperk 1 Januarie 1953 tot 31 Desember 1953*— Stander & Linder, Potchefstroom. Sturrock (South Africa), Ltd., Johannesburg. Vereeniging Coal Co., Vereeniging. Broudie Phillips & Co., Krugersdorp. P. A. Morkel & Son, Middelburg (Tvl.). Oogies Coal Agency, Nigel. Central Coal Co., Brakpan. Edward Searle & Co. (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Blumenfelds Bazaar, Pietermaritzburg. Central Coal Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Waner Coal Co. (Pty.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Standard Coal Co., Germiston. Katz & Rabinowitz (Pty.), Ltd., East London/*Oos-Londen.* Singh's Coal Co., Durban. Cape Town & Districts Gas Light & Coke Co., Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Mann George & Co. (S.A.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Johannesburg Coal Agency, Johannesburg. Springs Coal Agency (Pty.), Ltd., Springs. Wholesale Coal Suppliers, Ltd., Johannesburg. Benoni Coal Supply (Pty.), Ltd., Benoni. Pretoria Coal Co., Pretoria.
S.O. 296/52.....	Supply of coal, f.o.r., during the period 1st January, 1953 to 31st December, 1953/*Lewering van steenkool, v.o.s., gedurende die tydperk 1 Januarie 1953 tot 31 Desember 1953*— Johannesburg, Kimberley Coal Syndicate, Johannesburg. Central Coal Co. (Pty.), Ltd., Bloemfontein. Natal Ammonium Collieries (1946) Ltd., P.O. Mount Ngwibi, Natal. Natal Associated Collieries (Pty.), Ltd., Durban. Pretoria Coal Co., Pretoria.
S.O. 637/52.....	Supply of laboratory equipment to the Chief Fruit Inspector, Cape Town/*Lewering van laboratoriumtoerusting aan die Hoofinspekteur van Vrugte, Kaapstad*— Taeuber & Corssen, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.* Optical Instruments (Pty.), Ltd., Johannesburg. Sciex (B. Owen Jones), Ltd., Johannesburg.

Reference and Tender Number. *Verwysings- en tendernommer.*	Service and Successful Tenderer. *Diens en suksesvolle tenderaar.*
S.O. 641/52.....	Supply of drugs, injections and tablets to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria/ *Lewering van laboratoriumtoerusting, inspuitstowwe en tablette aan die Sentrale Mediese en Veeartsenymagasyn*— B.P.D. (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. Biddle, Sawyer & Co. (Africa) (Pty.), Ltd., Johannesburg. I.C.I. (South Africa) (Pharmaceuticals), Ltd., Johannesburg. G. J. Wevell (Pty.), Ltd., Johannesburg. B. Owen Jones, Ltd., Boksburg. Lennon, Ltd., Johannesburg. British Drug Houses (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg. British Chemicals & Biologicals, S.A. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Evans Medical Supplies, Johannesburg. Allen & Hanburys, Ltd., Johannesburg. L. Seretta & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. South African Druggists, Ltd., Johannesburg. Keating's Pharmacy, Ltd., Johannesburg. Maybaker (S.A.) (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Fassett & Johnson, Ltd., Durban. Stuart M. L. Hatrick (Pty.), Ltd., Johannesburg. Sterling Products (S.A.) (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.O. 1970/52.....	Supply of marking ink to the Union Government during the calendar year 1953/*Lewering van merkink aan die Unieregering gedurende die kalenderjaar* 1953— Alec Brick & Co. (Pty.), Ltd., Pretoria.
S.O. 5293.....	Supply of axes, spades, shovels, picks, rakes, etc., and handles during the period 1st January, 1953 to 31st December, 1953/*Lewering van byle, grawe, skopgrawe, pikke, harke, ens., en stele gedurende die tydperk* 1 *Januarie* 1953 *tot* 31 *Desember* 1953— Thesen Industries (Pty.), Ltd., Knysna. P. J. van Reenen (Pty.), Ltd., Dist. Knysna. Geo. Parkes & Sons, Ltd., Knysna. Thesen & Co., Ltd., Johannesburg. J. M. Haswell & Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. E. W. Tarry & Co., Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. Blane & Co., Ltd., Johannesburg.
S.O. 7120.....	Supply of photographic material to the S.A. Air Force/*Lewering van fotografiese materiaal aan die S.A. Lugmag*— Agfa Photo (Pty.), Ltd., Johannesburg. Kodak (S.A.), Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.A. 7167.....	Supply of workshop machines to the Technical High School, Adelaide/*Lewering van werkwinkelmasjiene aan die Tegniese Hoërskool, Adelaide*— Koppel Engineering, Ltd., Johannesburg. Delfos, Ltd., Benoni. Holman Bros. (Pty.), Ltd., Johannesburg.
S.A. 7199.....	Supply of bean hooks, bill hooks, etc., to the Department of Forestry/*Lewering van diverse kapmesse aan die Departement van Bosbou*— Henwoods, Ltd., Johannesburg. Sam Newman, Ltd., Cape Town/*Kaapstad.*
S.O. 7215.....	Supply of fencing material to the Department of Forestry/*Lewering van omheiningsmateriaal aan die Departement van Bosbou*— R. Urison Co. (Pty.), Ltd., Johannesburg. Clyde Trading Co., Ltd., Johannesburg. William Bain & Co. (S.A.), Ltd., Johannesburg. Union Wire Manufacturers & Engineering Works (Pty.), Ltd., Johannesburg. A Schauder & Sons (Pty.), Ltd., Port Elizabeth. Prime's Wire & Gate Works (Pty.), Ltd., Germiston.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following Provincial Services:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Tender Forms, etc., are Obtainable from and Returnable to. (*a*)	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 o'clock a.m.
			1952.		1952.
CAPE— Nil. **TRANSVAAL—** Nil. **NATAL—** Nil. **ORANGE FREE STATE—**					
Jacobsdal, O.F.S., High School Agriculture Department: Erection of stables, calf-pens and sheds, store rooms, dairy room, refrigerant room, office and pharmacy, according to the diagrams and specifications	Tender forms, diagrams and specifications	Secretary, School Board, Petrusburg, O.F.S	As from 8th Dec.	A Bill of Agreement, in brief, will be compiled between the School Board, Petrusburg, and the successful contractor, after the contractor's tender has been approved by the Education Department	29th Dec. at 12 noon.
Hennenman: New High School Tender No. P.W.D. 762	Tender forms, drawings and specified bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein	19th Dec.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D. Johannesburg	1953. 6th Jan.
Bloemfontein, Tempe. General de Wet School: New Kindergarten. Tender No. P.W.D. 767	Tender forms and bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	27th Dec.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, (Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein and District Representative, P.W.D., Johannesburg	13th Jan.
★Bloemfontein: Heatherdale Coloured School: Additions. Tender No. P.W.D. 769	Tender forms and bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	1953. 2nd Jan.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	20th Jan.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Provincial Tender Board:—

CAPE.—Industry Buildings, Castle and Loop Streets, Cape Town.
NATAL.—P.O. Box 358, Pietermaritzburg.
ORANGE FREE STATE.—The Secretary, Provincial Tender Board, P.O. Box 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside the office of the Secretary (Room 100, Old Government Buildings), Pretoria.

(*a*) A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to address shown in column (3).

In the case of the Cape, tenders are due at or before 4 p.m. on the date specified.

A separate tender must be submitted for each work and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form which must be duly filled up and completed in all particulars. The Provincial Tender Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

The Board reserves the right to accept only part of a tender and does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Any irregularities in the tender may result in same being rejected.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Hierby word tenders gevra vir onderstaande Provinsiale dienste:—

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Tendervorms, ens., is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan. (*a*)	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
			1952.		1952.
KAAP— Nul. **TRANSVAAL—** Nul. Natal— Nul. **ORANJE-VRYSTAAT—**					
Jacobsdal, O.V.S., Hoërskool, Landbou-afdeling: Oprigting van stalle, kalwerhokke- en -stalle, stoorkamers, melkkamer, yskamer, kantoor en apteek volgens planne en spesifikasies	Tendervorms, planne en spesifikasies	Skoolraadsekretaris, Petrusburg	Vanaf 8 Des.	'n Behoorlike Memorandum van Ooreenkoms sal opgestel word tussen die Skoolraad van Petrusburg en die suksesvolle tenderaar na aanname van die aangenome tender	29 Des. om 12 uur middag.
					1953.
Henneman: Nuwe Hoërskool. Tender No. D.P.W. 762	Tendervorms, tekeninge en gespesifiseerde lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	19 Des.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	6 Jan.
Bloemfontein, Tempe. Generaal de Wet-skool: Nuwe kleuterskool. Tender No. D.P.W. 767	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	27 Des.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	13 Jan.
			1953.		
★Bloemfontein: Heatherdale Kleurlingskool: Aanbou. Tender No. D.P.W. 769	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	2 Jan.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	20 Jan.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Provinsiale Tenderraad:—

KAAP.—Industrie-gebou, Kasteel- en Loopstraat, Kaapstad.
NATAL.—Posvus 358, Pietermaritzburg.
ORANJE-VRYSTAAT.—Die Sekretaris, Provinsiale Tenderraad, Posbus 517, Bloemfontein.
TRANSVAAL.—Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad-posbus, wat vir die doel verskaf is buite die kantoor van die Sekretaris (Kamer 100, Ou Goewerments-gebou), Pretoria.

(*a*) Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur en tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3).

In die geval van die Kaap, word tenders voor of om 4-uur nm. op die genoemde ingewag.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koevert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Provinsiale Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Die tenderraad behou die reg voor om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige onreëlmatigheid in die tender kan die afkeuring daarvan ten gevolge hê.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar in een van beide offisiële tale.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services:—

Service, District and Province.	Documents Available for Issue to Contractors.	Where Obtainable.	Date Documents are Available.	Conditions of Contracts, Drawings and Specifications may be Inspected at the following Offices.	Tenders due 9 a.m.
			1952.		1953.
Between Philippolis and Colesberg, road bridge over Orange River: Repairs and painting. Tender No. P.W.D. 763	Tender forms and specifications	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein	19th Dec.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45), District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	8th Jan.
Durban, Supreme Court Building: Supply, delivery and erection of self-contained air conditioning units in four court rooms. Tender No. P.W.D. 764	Tender forms, drawings and specifications	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45)	5th Dec.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2–1181, Ext. 45)	1st Jan.
Brakpan. Police Station and Quarters: Contract No. 2. Tender No. P.W.D. 766.	Tender forms and bills of quantities	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	27th Dec.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Johannesburg	15th Jan.
Bethulie, Orange River: Painting of steel road bridge. Tender No. P.W.D. 768	Tender forms and specifications	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein	12th Dec.	Director, P.W.D., Pretoria (Room 510, Phone 2-1181, Ext. 45), and District Representative, P.W.D., Bloemfontein, and District Representative, P.W.D., Johannesburg	8th Jan.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, P.O. Box 371, Pretoria.

On request, documents are obtainable in either of the official languages.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque, must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted and plans and specifications returned to Public Works Department.

Separate tenders are required to be submitted for each work and must be superscribed with the name of service to which they refer.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled up and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hierby gevra vir die onderstaande dienste:—

Diens, Distrik en Provinsie.	Dokumente verkrygbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	Waar verkrygbaar.	Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	Kontrakvoorwaardes, tekeninge en spesifikasies lê ter insae op onderstaande kantore.	Tenders ingewag tot 9 vm.
			1952.		1953.
Tussen Philippolis en Colesberg, padbrug oor Oranjerivier: Herstel- en verfwerk. Tender No. D.P.W. 763	Tendervorms en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein	19 Des.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45), Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	8 Jan.
Durban, Hooggeregshof: Lewering, aflewering en oprigting van selfstandige lugreëlingseenhede in vier howe. Tender No. D.P.W. 764	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45)	5 Des.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2–1181, Bylyn 45)	1 Jan.
Brakpan. Polisiestasie en kwartiere: Kontrak No. 2. Tender No. D.P.W. 766	Tendervorms en lyste van hoeveelhede	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45) en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	27 Des.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	15 Jan.
Bethulie, Oranjerivier: Verfwerk van staalpadbrug. Tender No. D.P.W. 768	Tendervorms en spesifikasies	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger D.P.W., Bloemfontein	12 Des.	Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 510, Foon 2-1181, Bylyn 45), en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Bloemfontein, en Distriksverteenwoordiger, D.P.W., Johannesburg	8 Jan.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Posbus 371, Pretoria.

Op aanvraag is dokumente verkrygbaar n een van beide offisiële tale.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafeer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur word en planne en spesifikasies aan die Departement van Publieke Werke terugbesorg word.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke werk en op die koevert moet die naam van die diens vermeld word waarop dit betrekking het.

Alle tenders moet op die tendervorm van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

UNION OF SOUTH AFRICA.

* PREPARATION BY THE UNION TENDER AND SUPPLIES BOARD OF AN APPROVED LIST OF TENDERERS FOR THE SUPPLY TO THE DEPARTMENT OF POSTS AND TELEGRAPHS OF TIMEMETERS FOR TIMING TELEPHONE CALLS.

It is hereby notified that, in terms of section 61 of the Union Tender and Supplies Board Regulations, it is intended to frame a list of approved tenderers for the supply to the Department of Posts and Telegraphs, of timemeters for timing telephone calls.

Firms desirous of being included in the proposed list of approved tenderers should apply as soon as possible to the Controller of Post Office Stores, P.O. Box 447, or Room 202, Septa House, cor. Schoeman and Bosman Streets, Pretoria, when full particulars will be furnished.

After the framing of the list of approved tenderers, the department's requirements for timemeters for timing telephone calls will be obtained only from approved manufacturers; interested manufacturers and others likely to be interested are therefore advised to apply for inclusion as approved manufacturers.

TENDER.

Tenders are hereby invited and will be received by the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, for a period of one month from the date of this notice and for such time thereafter as the land may remain unsold, for the purchase of Portion L of the farm Faure No. 1055, District of Rustenburg, Province of the Transvaal, measuring 4 morgen, situate approximately 25 miles north-west of Thabazimbi.

The following improvements are on the property:—

Dwelling-house and shop, rondavel and fencing.

General Conditions.

1. All costs of transfer, including Crown Grant registration fee (15s.) and transfer duty will be payable by the puchaser.

2. No costs will be incurred by the Government in pointing out the beacons of the land.

3. The property shall, from the date of sale, be at the risk of the purchaser, who shall be liable for the payment of all rates and taxes from the date of sale.

4. The property is sold without rights to minerals.

5. One-fifth (1/5th) of the purchase price shall be paid in cash on acceptance of tender and the balance, with interest thereon at 5 per cent per annum, in five (5) equal annual instalments.

6. On payment of the purchase price and registration fee and on production of the transfer duty receipt, a Crown Grant will be issued to the purchaser. The purchaser shall be bound to produce the transfer duty receipt when called upon to do so.

7. The Crown Grant will contain a special condition which will provide against the disposal or lease to or occupation of the property by non-Europeans.

8. In the event of any of the stipulated conditions not being satisfactorily complied with, the Government will have the right to resume possession of the property, and such moneys as may have been paid, shall be forfeited together with such improvements as may have been erected thereon subsequent to the date of sale. No compensation shall in that event be payable by the Government in respect of such improvements. In the event of the cancellation of the sale and resumption as aforesaid, all costs that may be incurred by the Government in effecting resumption shall be payable by the purchaser.

UNIE VAN SUID-AFRIKA.

* DIE OPSTEL DEUR DIE UNIERAAD VIR TENDERS EN LEWERANSIES VAN 'N GOEDGEKEURDE LYS VAN TENDERAARS VIR DIE LEWERING VAN TYDMETERS OM DIE DUUR VAN TELEFOONOPROEPE VAS TE STEL AAN DIE DEPARTEMENT VAN POS-EN-TELEGRAAFWESE.

Hierby word bekendgemaak dat die Raad voornemens is om, kragtens artikel 61 van die Regulasies van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, 'n lys van goedgekeurde tenderaars op te stel vir die lewering van tydmeters, om die duur van telefoonoproepe vas te stel, aan die Departement van Pos-en-telegraafwese.

Firmas wat in die voorgestelde lys van goedgekeurde tenderaars opgeneem wil word, moet so gou moontlik om volledige besonderhede vra by die Kontroleur van Poskantoorvoorrade, Posbus 447 of Kamer 202, Septahuis, h/v Schoeman en Bosmanstrate, Pretoria.

Nadat die lys van goedgekeurde tenderaars opgestel is, sal die Departement se benodigdhede ten opsigte van tydmeters, om die duur van telefoonoproepe vas te stel, slegs van goedgekeurde fabrikante verkry word. Fabrikante wat belangstel en ander wat miskien belang sal stel, word derhalwe aangeraai om aansoek te doen om insluiting in die lys van goedgekeurde fabrikante. 19—24

TENDER.

Tenders vir die aankoop van Gedeelte L van die plaas Faure No. 1055, distrik Rustenburg, Provinsie Transvaal, wat 4 morg groot en ongeveer 25 myl noordwes van Thabazimbi geleë is, word hierby gevra en sal deur die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, ingewag word vir 'n tydperk van een maand, met ingang van die datum van hierdie kennisgewing, en daarna so lank die grond nog nie verkoop is nie.

Die volgende verbeterings is op die eiedom aangebring:—

Woonhuis met winkel, rondawel en omheining.

Algemene voorwaardes.

1. Alle transportkoste, met inbegrip van Kroongrondbriefregistrasiegeld (15s.) en hereregte, moet deur die koper betaal word.

2. Die Regering sal geen koste aangaan om die bakens van die grond aan te wys nie.

3. Die eiendom is van die datum van verkoop af vir risiko van die koper, wat van die datum van verkoop af ook verantwoordelik sal wees vir die betaling van alle belastings.

4. Die eiendom word verkoop sonder regte op minerale.

5. Een-vyfde (1/5de) van die koopprys moet by aanname van tender kontant betaal word en die saldo, met rente daarop teen 5 persent per jaar, in vyf (5) gelyke jaarlikse paaiemente.

6. Sodra die koopprys en registrasiegeld betaal en die hereregtekwitansie ingedien is, sal 'n Kroongrondbrief aan die koper uitgereik word. Die koper sal die hereregtekwitansie moet indien wanneer hy versoek word om dit te doen.

7. Die Kroongrondbrief sal 'n spesiale voorwaarde bevat wat dit sal verbied dat die eiendom aan nie-blankes verkoop, afgestaan of verhuur word of dat dit deur nieblankes geokkupeer word.

8. Ingeval daar nie op bevredigende wyse aan die gestelde voorwaardes voldoen word nie, het die Regering die reg om die eiendom weer in besit te neem, en bedrae wat betaal is, tesame met verbeterings wat na die datum van verkoop op die eiendom aangebring is, word verbeurd verklaar. In so 'n geval betaal die Regering geen vergoeding vir dié verbeterings nie. Die koper moet al die koste dra wat die Regering in verband met die herinbesitneming van die eiendom aangaan, ingeval die koop ingetrek en die grond weer in besit geneem word.

9. Tenders, setting forth the amounts applicants are prepared to pay for the land, should be addressed to the Secretary for Lands, Union Buildings, Pretoria, in a sealed envelope. The description of the property must be stated on the envelope.

10. The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Supply of stationary engines to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 7284.

Supply of engine testing machine to the Piet Retief Technical High School, Adelaide, C.P. Tender No. S.O. 7285.

Supply of tank rollers to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 7286.

Supply of electric motor and starter to the State Sawmill, Pretoria. Tender No. S.O. 7287.

Supply of garage machines to the Technical High School, Worcester. Tender No. S.O. 7289.

Supply of cooling chamber to the Vocational High School, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 7291.

Supply of timber to the Technical High School, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 7292.

Supply of timber to the Technical High School, Westlake, P.O. Retreat. Tender No. S.O. 7293.

Supply of steel wire rope to the Division of Soil Conservation and Extension, Pretoria. Tender No. S.O. 7295.

Supply of building and plumbing material to the Vocational High School, Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 7296.

Supply of timber to the Vocational High School, Diskobolos. Tender No. S.O. 7297.

Supply of timber to the Technical High School, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 7298.

Supply of tambotie timber to the S.A. Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7299.

Supply of concrete mixers and steel scaffolding to the Technical High School, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 7300.

Supply of steel scaffolding to the Technical High School, Westlake, P.O. Retreat. Tender No. S.O. 7301.

Supply of concrete mixer to the Technical High School, Westlake, P.O. Retreat. Tender No. S.O. 7302.

Supply of fire extinguishers to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7303.

Supply of tiles, bricks and stone to the J. W. Luckhoff Opportunity School, Heidelberg, Transvaal. Tender No. S.O. 174/52.

Supply of cooking pots and lids to the Department of Public Works, Port Elizabeth. Tender No. S.O. 175/52.

Supply of sponge rubber sheeting to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7305.

Supply of spray guns to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7306.

Supply of agricultural implements to the College of Agriculture, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7311.

Supply of concrete transporting plant to the Division of Soil Conservation and Extension, Hofmeyr, Cape Province. Tender No. S.O. 7312.

Supply of tools, building material, borehole equipment, etc., to the Department of Native Affairs, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7313.

Supply of machine tools to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7314.

Supply of ensilage cutter to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture, Stellenbosch. Tender No. S.O. 7315.

9. Tenders waarin die bedrag vermeld word wat applikante bereid is om vir die eiendom te betaal, moet in 'n geslote koevert aan die Sekretaris van Lande, Uniegebou, Pretoria, gerig word. Die beskrywing van die eiendom moet op die koevert voorkom.

10. Die hoogste tender of enigeen van die tenders sal nie noodwendig aangeneem word nie.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Lewering van stilstaande motore aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 7284.

Lewering van masjien vir die toets van motore aan die Hoër Tegniese Skool Piet Retief, Adelaide, K.P. Tender No. S.O. 7285.

Lewering van plaatrollers vir die maak van tenks aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 7286.

Lewering van elektriese motor en aansitter aan die Staatsaagmeule, Pretoria. Tender No. S.O. 7287.

Lewering van garagemasjiene aan die Hoër Tegniese Skool, Worcester. Tender No. S.O. 7289.

Lewering van verkoelingskamer aan die Hoër Beroepskool, Pk. Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 7291.

Lewering van timmerhout aan die Hoër Tegniese Skool, Oudtshoorn. Tender No. S.O. 7292.

Lewering van timmerhout aan die Hoër Tegniese Skool, Westlake, Pk. Retreat. Tender No. S.O. 7293.

Lewering van staaldraadkabel aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Pretoria. Tender No. S.O. 7295.

Lewering van bou- en sanitêre materiaal aan die Hoër Beroepskool, Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 7296.

Lewering van timmerhout aan die Hoër Beroepskool, Diskobolos. Tender No. S.O. 7297.

Lewering van timmerhout aan die Hoër Tegniese Skool, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 7298.

Lewering van tambotiehout aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7299.

Lewering van betonmengers en staalsteierwerk aan die Hoër Tegniese Skool, Olifantsfontein. Tender No. S.O. 7300.

Lewering van staalsteierwerk aan die Hoër Tegniese Skool, Westlake, Pk. Retreat. Tender No. S.O. 7301.

Lewering van betonmenger aan die Hoër Tegniese Skool, Westlake, Pk. Retreat. Tender No. S.O. 7302.

Lewering van brandblus-toestelle aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7303.

Lewering van teëls, klip en stene aan die J. W. Luckhoff-hulpskool. Tender No. S.O. 174/52.

Lewering van stoomkookpotte en deksels aan die Departement van Publieke Werke, Port Elizabeth. Tender No. S.O. 175/52.

Lewering van sponsgomlastiekblad aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7305.

Lewering van sproeiverfspuite aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7306.

Lewering van landbou-implemente aan die Landboukollege, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7311.

Lewering van toerusting vir die vervoer van beton aan die Afdeling Grondbewaring en Voorligting, Hofmeyr, Kaapprovinsie. Tender No. S.O. 7312.

Lewering van gereedskap, boumateriaal, boorgattoerusting, ens., aan die Departement van Naturellesake, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7313.

Lewering van masjiengereedskap aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7314.

Lewering van kuilvoersnymasjien aan die Stellenbosch-Elsenburg Landboukollege, Stellenbosch. Tender No. S.O. 7315.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

Repair and rewinding of armatures for the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7316.

Supply of creosote and tar prime to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 7317.

Supply of wagon building material to the Pretoria Central Prison. Tender No. S.O. 7318.

Supply of stainless steel, phosphor bronze, cast iron and welding rods to the Barberton Prison. Tender No. S.O. 7325.

Supply of electric motors and starters to the State Sawmill, Timbadola (Louis Trichardt). Tender No. S.O. 7326.

Supply of files to the Department of Forestry. Tender No. S.O. 7327.

Supply of steel cabinets to the Department of Film Services. Tender No. S.O. 306/52.

Supply of hessian, twine and webbing to the Department of Social Welfare during the period 1st January, 1953, to 31st December, 1953. Tender No. S.O. 250/53.

Supply of spraying materials during the period 1st February, 1953, to 31st January, 1954. Tender No. S.O. 251/53.

Supply of bran to the Stellenbosch-Elsenburg College of Agriculture during the period ending 31st October, 1953. Tender No. S.O. 252/53.

Supply of coal delivered to Transvaal Provincial Hospitals during the period ending 31st December, 1953. Tender No. S.O. 253/53.

Tenders due 9 a.m., 1st January, 1953.

Supply of accumulators to the South African Air Force. Tender No. S.O. 1010/52.

Supply of angle iron pickets to the Defence Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 7319.

Supply of mild steel mine markers to the War Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 7320.

Supply of steel marking plates to the War Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 7321.

Supply of steel plate signs to the War Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 7322.

Supply of steel spikes to the War Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 7323.

Repair and rewinding of armatures for the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7324.

Supply of "Meehanite" moulds to the South African Mint, Pretoria. Tender No. S.O. 7328.

✱ Transport of goods between the railway station and Sterkfontein Hospital, Krugersdorp, during the period 1st April, 1953, to 31st March, 1954. Tender No. S.O. 176/52.

✱ Transport of Non-European mental patients between the railway station and Sterkfontein Hospital, Krugersdorp, during the period 1st April, 1953, to 31st March, 1954. Tender No. S.O. 177/52.

✱ Supply of building materials required by the Technical High School for Adults at Westlake and Olifantsfontein. Tender No. S.O. 178/52.

✱ Sale of redundant electrical articles held at the Public Works Department's Stores at Cape Town, Port Elizabeth and Pretoria. Tender No. S.O. 179/52.

✱ Supply of disinfectant fluid for cleaning aircraft engines to the 3 Group, S.A.A.F., Voortrekkerhoogte, during the calendar year 1953. Tender No. S.O. 510/53.

✱ Supply of tins and carton containers for liquid eggs to the Department of Nutrition, Pretoria. Tender No. S.O. 511/53.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

Herstel en herwikkeling van ankers vir die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7316.

Lewering van kreosoot en teer aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 7317.

Lewering van materiaal vir die bou van waens aan die Sentrale Gevangenis, Pretoria. Tender No. S.O. 7318.

Lewering van vleklose staal, fosforbrons, gegote yster en sweisstawe aan die Barbertonse Gevangenis, Tender No. S.O. 7325.

Lewering van elektriese motore en aansitters aan die Staatsaagmeule, Timbadola (Louis Trichardt). Tender No. S.O. 7326.

Lewering van vyle aan die Departement van Bosbou. Tender No. S.O. 7327.

Lewering van staalkabinette aan die Afdeling Filmdienste. Tender No. S.O. 306/52.

Lewering van goiing, tou en seildoek aan die Departement van Volkswelsyn gedurende die tydperk 1 Januarie 1953 tot 31 Desember 1953. Tender No. S.O. 250/53.

Lewering van spuitstowwe gedurende die tydperk 1 Januarie 1953 tot 31 Januarie 1954. Tender No. S.O. 251/53.

Lewering van semels aan die Stellenbosch-Elsenburg Landboukollege gedurende die tydperk eindigende 31 Oktober 1953. Tender No. S.O. 252/53.

Lewering van steenkool aan Transvaalse Provinsiale Hospitale gedurende die tydperk eindigende 31 Desember 1953. Tender No. S.O. 253/53.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Januarie 1953.

Lewering van batterye aan die Suid-Afrikaanse Lugmag. Tender No. S.O. 1010/52.

Lewering van hoekysterplaatjies aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 7319.

Lewering van sagtestaalmynafmerkers aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 7320.

Lewering van staalmerkplate aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 7321.

Lewering van staalplaattekens aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 7322.

Lewering van staalpenne aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 7323.

Herstel en herwikkeling van ankers vir die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7324.

Lewering van „meehanite"-vorms aan die Suid-Afrikaanse Munt, Pretoria. Tender No. S.O. 7328.

✱ Vervoer van goedere tussen die spoorwegstasie en Sterkfontein-hospitaal, Krugersdorp, gedurende die tydperk 1 April 1953 tot 31 Maart 1954. Tender No. S.O. 176/52.

✱ Vervoer van nie-blanke sielsieke pasiënte tussen die spoorwegstasie en Sterkfontein-hospitaal, Krugersdorp, gedurende die tydperk 1 April 1953 tot 31 Maart 1954. Tender No. S.O. 177/52.

✱ Lewering van boumateriaal benodig deur die hoër tegniese skole by Westlake en Olifantsfontein. Tender No. S.O. 178/52.

✱ Verkoop van oortollige elektriese artikels wat gehou word by die Departement van Publieke Werke se magasyne te Kaapstad, Port Eliabeth en Pretoria. Tender No. S.O. 179/52.

✱ Lewering van ontsmettingsvloeistof om vliegtuigmasjiene skoon te maak aan die No. 3-Groep, S.A.L.M., Voortrekkerhoogte, gedurende die kalenderjaar 1953. Tender No. S.O. 510/53.

✱ Lewering van blikke en kartonhouers om vloeibare eiers te bevat aan die Departement van Voeding, Pretoria. Tender No. S.O. 511/53.

Tender forms obtainable from:

The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

✱ Supply of electrical distribution boards to the State Sawmill, Timbadola, Louis Trichardt. Tender No. S.O. 7332.

✱ Supply of workshop machines to the College of Agriculture, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7333.

✱ Supply of refractories to the Department of Forestry during the calendar year 1953. Tender No. S.O. 7334.

✱ Supply and erection of windmills for the Department of Lands at the Orange River Settlement. Tender No. S.O. 7335.

✱ Supply of hay baling machine to the College of Agriculture, Glen, O.F.S. Tender No. S.O. 7336.

✱ Supply of timber to the Fort Napier Hospital, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 7337.

✱ Supply of tools to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7339.

✱ Supply of timber to the Central Prison, Pretoria. Tender No. S.O. 7340.

✱ Supply of timber to the J. W. Luckhoff Opportunity School, Heidelberg, Tvl. Tender No. S.O. 7341.

✱ Supply of agricultural implements to the College of Agriculture, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7342.

✱ Repair of direction indicators for the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7343.

✱ Supply of small tools to the Department of Education, Arts and Science, P.O. Diskobolos, via Kimberley. Tender No. S.O. 7344.

✱ Supply of electrical material to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7345.

✱ Supply of battery charging and generating sets to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7346.

✱ Supply of radio equipment to the Department of Defence, Pretoria. Tender No. S.O. 7347.

Tenders due 9 a.m., 8th January, 1953.

✱ Supply of wood and metal pickets to the War Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 7330.

✱ Supply of wooden markers to the War Production Office, Pretoria. Tender No. S.O. 7331.

Tenders due 9 a.m., 15th January, 1953.

Supply of laboratory equipment to the Central Medical and Veterinary Stores, General Headquarters, Pretoria. Tender No. S.O. 664/52.

Supply of invalid chairs to the Department of Health, Pretoria. Tender No. S.O. 665/52.

Supply of radio valves to the Department of Transport. Tender No. S.O. 7288.

Tenders due 9 a.m., 22nd January, 1953.

Supply of sports equipment to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1008/52.

Supply of pegamoid to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1009/52.

Supply of raincoats to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1011/52.

Supply of shoulder titles to the Department of Defence. Tender No. S.O. 1012/52.

Supply of radio equipment to the Department of Transport, Alexander Bay. Tender No. S.O. 7304.

✱ Supply of laboratory equipment to the Division of Veterinary Services, P.O. Onderstepoort. Tender No. S.O. 667/52.

✱ Supply of raw film stocks to the Chief, Division of Film Services, Pretoria. Tender No. S.O. 505/53.

Tenders due 9 a.m., 29th January, 1953.

Tendervorms verkrygbaar by:

Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tender en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371 Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

✱ Lewering van elektriese skakelborde aan die Staatsaagmeule, Timbadola, Louis Trichardt. Tender No. S.O. 7332.

✱ Lewering van werkwinkelmasjiene aan die Landbou kollege, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7333.

✱ Lewering van vuurvaste materiaal aan die Departemen van Bosbou gedurende die kalenderjaar 1953. Tende No. S.O. 7334.

✱ Lewering en oprigting van windmeulens vir die Departement van Lande op die Oranjerivier-nedersetting Tender No. S.O. 7335.

✱ Lewering van hooibaalmasjien aan die Landboukollege Glen, O.V.S. Tender No. S.O. 7336.

✱ Lewering van timmerhout aan die Fort Napierhospitaal, Pietermaritzburg. Tender No. S.O. 7337.

✱ Lewering van gereedskap aan die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7339.

✱ Lewering van timmerhout aan die Sentrale Gevangenis, Pretoria. Tender No. S.O. 7340.

✱ Lewering van timmerhout aan die J. W. Luckhoffhulpskool, Heidelberg, Tvl. Tender No. S.O. 7341.

✱ Lewering van landbou-implemente aan die Landboukollege, Potchefstroom. Tender No. S.O. 7342.

✱ Herstel van rigtingindikators vir die Suid-Afrikaanse Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 7343.

✱ Lewering van handgereedskap aan die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Pk. Diskobolos, oor Kimberley. Tender No. S.O. 7344.

✱ Lewering van elektriese materiaal aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7345.

✱ Lewering van battery-laaiers en generatorstelle aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7346.

✱ Lewering van radiotoerusting aan die Departement van Verdediging, Pretoria. Tender No. S.O. 7347.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Januarie 1953.

✱ Lewering van hout- en metaalpaaltjies aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 7330.

✱ Lewering van houtmerkpale aan die Krygsproduksiekantoor, Pretoria. Tender No. S.O. 7331.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Januarie 1953.

Lewering van laboratoriumtoerusting aan die Sentrale Mediese- en Veeartsenymagasyn, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 664/52.

Lewering van invalidestoele aan die Departement van Gesondheid, Pretoria. Tender No. S.O. 665/52.

Lewering van radiolampies aan die Departement van Vervoer. Tender No. S.O. 7288.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Januarie 1953.

Lewering van sportbenodigdhede aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1008/52.

Lewering van kunsleer aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1009/52.

Lewering van reënjasse aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1011/52.

Lewering van skouerletters aan die Departement van Verdediging. Tender No. S.O. 1012/52.

Lewering van radiotoerusting aan die Departement van Vervoer, Alexanderbaai. Tender No. S.O. 7304.

✱ Lewering van laboratoriumtoerusting aan die Afdeling Veeartsenydiens, Onderstepoort. Tender No. S.O. 667/52.

✱ Lewering van onbewerkte filmvoorrade aan die Hoof, Filmdienste, Pretoria. Tender No. S.O. 505/53.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 29 Januarie 1953.

Tender forms obtainable from:
The Chairman, Union Tender Board and Supplies Office, 271 Visagie Street (P.O. Box 371, Phone 2-9145), Pretoria.

Services:

* Supply of electro-surgical unit, eye instruments and spirometers to the Central Medical and Veterinary Stores, Pretoria. Tender No. S.O. 666/52.
* Supply of laboratory equipment to the Department of Health, Durban. Tender No. S.O. 500/53.
* Supply of laboratory equipment to the Department of Health, Durban. Tender No. S.O. 501/53.
* Supply of camera to the South African Air Force, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 506/53.

Tenders due 9 a.m., 5th February, 1953.

---

* Supply of microscopes to the Department of Health, Durban. Tender No. S.O. 502/53.
* Supply of laboratory chemicals and stains to the Department of Health, Durban. Tender No. S.O. 503/53.
* Supply of penicillin and streptomycin to the Central Medical and Veterinary Stores, Defence Headquarters, Pretoria. Tender No. S.O. 1020/53.

Tenders due 9 a.m., 12th February, 1953.

Tender forms obtainable from:
The Government Printer, Pretoria.

Services:

Supply of binders. Tender No. SD/GP-S152.

Tenders due 9 a.m., 1st January, 1953.

Maintenance and repair of typewriters in South West Africa. Tender No. SD/GP-S153.

Tenders due 9 a.m., 8th January, 1953.

Tender forms obtainable from:
Director, P.W.D., Pretoria (Room 628a, Phone 2-1181, Ext. 64).

Services:

Supply of builders' hardware, locking bars, hacksaw blades, bolts, gutter and shelf brackets, sandpaper belts, blind cords, etc., ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.750.

Supply of electric material, clips, circuit breakers, oscillating fans, switches, etc., ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.853.

Supply of electric motors and starters, ex stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.854.

Tenders due 9 a.m., 25th December, 1952.

Supply of electric radiators, *ex* stock or of local manufacture, required by the Public Works Department. Tender No. P.W.D. S.862.

Supply of builders' general hardware, damp course, fencing droppers, fasteners and stays, gauze, hinges, hooks and eyes, etc., *ex* stock or of local manufacture, required by the Public Works Department, Tender No. P.W.D. S.855.

Supply of electric domestic apparatus, hot water cylinders, kettles, switches, urns, etc., *ex* stock or of local manufacture, required by the Public Works Department, Tender No. P.W.D. S.856.

Tenders due 9 a.m., 1st January, 1953.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Voorsitter, Kantoor van die Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371, Foon 2-9145), Pretoria.

Dienste:

* Lewering van elektro-chirurgiese-eenheid, ooginstrumente en spirometers aan die Sentrale Mediese- en Veeartsenymagasyn, Pretoria. Tender No. S.O. 666/52.
* Lewering van laboratoriumtoerusting aan die Departement van Gesondheid, Durban. Tender No. S.O. 500/53.
* Lewering van laboratoriumtoerusting aan die Departement van Gesondheid, Durban. Tender No. S.O. 501/53.
* Lewering van kamera aan die S.A. Lugmag, Voortrekkerhoogte. Tender No. S.O. 506/53.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 5 Februarie 1953.

---

* Lewering van mikroskope aan die Departement van Gesondheid, Durban. Tender No. S.O. 502/53.
* Lewering van laboratorium-chemikalieë en -kleurmiddels aan die Departement van Gesondheid, Durban. Tender No. S.O. 503/53.
* Lewering van penisillien en streptomisien aan die Sentrale Mediese- en Veeartsenymagasyn, Groothoofkwartier, Pretoria. Tender No. S.O. 1020/53.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 12 Februarie 1953.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Staatsdrukker, Pretoria.

Dienste:

Lewering van binders. Tender No. SD/GP-S152.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Januarie 1953.

Nasien en herstel van tikmasjiene in Suidwes-Afrika. Tender No. SD/GP-S153.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Januarie 1953.

Tendervorms verkrygbaar by:
Direkteur, D.P.W., Pretoria (Kamer 628a, Foon 2-1181, Uitbr. 64).

Dienste:

Lewering van ysterware vir bouaannemers, sluitgrendels, ystersaaglemme, boute, geut en rak draagarms, skuurpapierstroke, blinderkoord, ens., uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.750.

Lewering van elektriese materiaal, beuels, stroomonderbrekers, slingerwaaiers, skakelaars, ens., uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.853.

Lewering van elektriese motore en aansitters, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, vir die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.854.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 25 Desember 1952.

Lewering van elektriese verwarmers, uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.862.

Lewering van algemene ysterware vir bouaannemers, voglaag, omheiningsafleiers, vensterlegstukke, gaasdraad, skaniere, hake en oë, ens., uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.855.

Lewering van elektriese huishoudelike apparate, warmwater silinders, ketels, skakelaars, kookwaterkanne, ens., uit voorraad of van plaaslike fabrikaat, benodig deur die Departement van Publieke Werke. Tender No. D.P.W. S.856.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 1 Januarie 1953.

Tender forms obtainable from:
The Quartermaster, South African Police, 149 Bosman Street (P.O. Box 449), Pretoria.
Services:
Supply of portable steam cleaners and process heat generators. South African Police Formal Tender No. 539.

Tenders due 9 a.m., 1st January, 1953.

Tender forms obtainable from:
Controller of Stores, Irrigation Department, P.O. Box 411, Pretoria.
Services:
Supply of sixty sets of manganese steel crusher jaws for Pegson-Osborne 16 by 9 and Hadfield 12 by 8 jaw crushers. Irrigation Tender No. 376.

Tenders due 9 a.m., 8th January, 1953.

Supply of one oxy-acetylene universal cutting machine. Irrigation Tender No. 359.
✱ Supply of local manufacture and delivery of mild steel emergency gate frames and guide rails. Irrigation Tender No. 388.
✱ Supply of evaporation tanks. Irrigation Tender No. 407.

Tenders due 9 a.m., 15th January, 1953.

Supply of one 15-inch Venturi type water meter, complete with integrator and chart recorder. Irrigation Tender No. 381.
Supply of three electrically driven centrifugal pumps with starting equipment. Irrigation Tender No. 389.

Tenders due 9 a.m., 22nd January, 1953.

Tenders to be addressed to: The Chairman, Union Tender and Supplies Board, 271 Visagie Street (P.O. Box 371), Pretoria.

Separate tenders are required to be submitted for each service and must be superscribed with the name of service to which it refers.

All tenders should be on the Departmental Tender Form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

Tendervorms verkrygbaar by:
Die Kwartiermeester, Suid-Afrikaanse Polisie, Posbus 449 (Bosmanstraat 149), Pretoria.
Dienste:
Lewering van vervoerbare stoom-skoonmakers en verwarmingsontwikkelaars. Suid-Afrikaanse Polisie, Formele Tender No. 539.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Januarie 1952.

Tendervorms verkrygbaar by:
Kontroleur van Voorrade, Besproeiingsdepartement, Posbus 411, Pretoria.
Dienste:
Lewering van 60 stelle mangaanstaalbekke vir Pegson-Osborne 16 by 9- en Hadfield 12 by 8-bekbrekers. Besproeiingstender No. 376.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 8 Januarie 1953.

Lewering van een oxi-asetileenvlam-snymasjien. Besproeiingstenders No. 359.
✱ Plaaslike vervaardiging en aflewering van noodhekrame en groefspore van sagte staal. Besproeiingstender No. 388.
✱ Lewering van verdampingstenks. Besproeiingstender No. 407.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 15 Januarie 1953.

Lewering van een 15-duim „Venturi"-tipe wateropmeter, volledig met integrator en kaartregister. Besproeiingstender No. 381.
Lewering van drie elektriesaangedrewe sentrifugale pompe met aansittoestelle. Besproeiingstender No. 389.

Tenders ingewag tot 9-uur vm., 22 Januarie 1953.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter, Unieraad vir Tenders en Leweransies, Visagiestraat 271 (Posbus 371), Pretoria.

Afsonderlike tenders word verlang vir elke diens en hulle moet die naam van die betrokke diens as opskrif dra.

Alle tenders moet volledig op die tendervorm van die Departement ingevul wees. Die Raad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

SOUTH AFRICAN RAILWAYS

✱ TENDER No. M. 273.

NOTICE TO BUILDING CONTRACTORS.—SIX HOUSES.

Tenders are invited for the erection and completion of six houses at Letsitele, Transvaal.

Tender documents may be inspected at the office of the System Manager, Pretoria, where on payment of a deposit of £2. 2s. (two guineas) a copy of the tender forms, specification and drawings may be obtained.

Tenders are returnable to the Chairman of the South African Railways Tender Board, as directed in the "Notice to Contractors" embodied in the tender documents.

This tender closes punctually at 9 a.m. on Thursday, 22nd January, 1953.

The lowest or any tender will not necessarily be accepted, nor will any reasons be assigned for the rejection of a tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

SUID-AFRIKAANSE SPOORWEË

✱ TENDER No. M. 273.

KENNISGEWING AAN BOUAANNEMERS.—SES HUISE.

Tenders word ingewag vir die bou en voltooi van ses huise op Letsitele, Transvaal.

Die tenderdokumente lê ter insae in die kantoor van die Afdelingsbestuurder, Pretoria. Teen betaling van 'n deposito van £2. 2s. (twee ghienies) kan 'n afskrif van die tendervorms, spesifikasie en tekenings van voormelde kantoor verkry word.

Tenders moet gerig word aan die Voorsitter van die Tenderraad, Suid-Afrikaanse Spoorweë, soos aangetoon in die „Kennisgewing aan Aannemers" wat in die tenderdokumente vervat is.

Hierdie tender sluit stiptelik om 9 vm. op Donderdag, 22 Januarie 1953.

Die laagste of enige tender word nie noodwendig aangeneem nie, en ook word geen redes vir die verwerping van 'n tender verstrek nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.
14579—19

✱ TENDERS.

Tenders are invited for the supply of the following:—

1. Fire extinguishers. Tender No. D. 5497. Closing date 29th January, 1953.
2. Mobile crane. Tender No. F. 5520. Closing date 29th January, 1953.
3. Air compressor. Tender No. F. 5630. Closing date 29th January, 1953.

Tenders will be received by the Chairman of the Tender Board not later than 9 a.m. on the respective closing dates shown above.

Tender forms, with full particulars, may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

The Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

✱ TENDER ALTERATIONS.

Tender No. D. 5557. Amendment No. 1. Chain: Closing date extended to 8th January, 1953.

Tender No. D. 5693. Amendment No. 1. Structural Steelwork: Amendment to list of drawings.

Tenderers who have already lodged tenders in respect of which amendments are notified, may amend such tenders or submit fresh offers before the closing dates of the tenders concerned.

Where returnable dates have been extended, tenders already lodged will be retained and duly considered after the expiry of the extended period, unless tenderers request the return of such tenders.

Tender forms with full particulars may be obtained from the Chief Stores Superintendent, S.A.R., Park Chambers, Rissik Street, Johannesburg, or from any S.A.R. Stores Superintendent.

D. H. C. DU PLESSIS,
General Manager.

Johannesburg.

VACANCY FOR ARTISAN INSTRUCTOR (PLUMBER).

(1) Applications are invited from suitably qualified candidates for appointment to a vacant post of artisan instructor (Plumber) on the staff of the Witrand Institution, Potchefstroom.

(2) The salary scale attaching to the post is £300 × £20—£400 × £25—£500 × £30—£560.

(3) In addition to the salary indicated above a cost of living allowance is paid at rates which at present amount to:—

Married employees earning over £300 to £350 per annum: £280 per annum.
Married employees earning over £350 per annum: £320 per annum.
Single employees: £100 per annum.

(4) Candidates must have served an apprenticeship of five years in their respective trades and must be able to produce their contracts of apprenticeship.

(5) The successful candidate must be able to undertake all plumbing duties.

✱ TENDERS.

Tenders word ingewag vir die lewer van die volgende:—

1. Brandblussers. Tender No. D. 5497. Sluitingsdatum 29 Januarie 1953.
2. Loopkraan. Tender No. F. 5520. Sluitingsdatum 29 Januarie 1953.
3. Lugkompressors. Tender No. F. 5630. Sluitingsdatum 29 Januarie 1953.

Tenders sal ingewag word deur die Voorsitter van die Tenderraad nie later nie as 9 vm. op die bogenoemde onderskeie sluitingsdatums.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede, kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperintendent van die S.A.S. verkry word.

Die Administrasie is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg. 14577—19

✱ TENDERWYSIGINGS.

Tender No. D. 5557. Wysiging No. 1. Ketting: Sluitingsdatum verleng tot 8 Januarie 1953.

Tender D. 5693. Wysiging No. 1. Boustaalwerk: Wysiging in lys van tekenings.

Tenderaars wat tenders reeds ingedien het, waarvan wysigings uitgereik is, kan sulke tenders wysig of tenders opnuut indien voor die sluitingsdatum van so 'n tender.

In gevalle waar die sluitingsdatum verleng is, sal tenders reeds ingedien, gehou en behoorlik in aanmerking geneem word na verstryking van die verlengde tydperk, tensy tenderaars versoek dat sulke tenders teruggestuur word.

Tendervorms, tesame met volledige besonderhede kan van die Hoofmagasynsuperintendent, S.A.S., Parkgebou, Rissikstraat, Johannesburg, of van enige magasynsuperindent van die S.A.S. verkry word.

D. H. C. DU PLESSIS,
Hoofbestuurder.

Johannesburg.

14578—19

VAKATURE VIR AMBAGSINSTRUKTEUR (LOODGIETER).

(1) Aansoeke om aanstelling in 'n vakante pos van Ambagsinstrukteur (Loodgieter) in die personeel van die Witrandinrigting, Potchefstroom, word van behoorlik gekwalifiseerde kandidate ingewag.

(2) Die salarisskaal aan die pos verbonde, is £300 × £20—£400 × £25—£500 × £30—£560.

(3) Benewens die salaris hierbo gemeld, word die volgende lewenskostetoelae tans betaal:—

Aan getroude werknemers wat oor £300 tot £350 per jaar verdien: £280 per jaar.
Aan getroude werknemers wat oor £350 per jaar verdien: £320 per jaar.
Aan ongetroude werknemers: £100 per jaar.

(4) Kandidate moet vir vyf jaar in die betrokke ambag as vakleerling gedien het en moet hul vakleerlingkontrakte kan voorlê.

(5) Die suksesvolle kandidaat moet daartoe in staat wees om alle loodgieterswerk te onderneem.

(6) Appointment to the above-mentioned post will be subject to the provisions of the Public Service Act and the regulations published thereunder and to the production of satisfactory birth and health certificates.

(7) Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.

(8) The successful candidate will be required to contribute to the Union Public Service Pension Fund.

(9) Candidates must produce documentary evidence of previous appropriate experience and of any technical examinations passed (original certificates and testimonials must not, however, be submitted in the first instance) and must also quote the registration number of their apprenticeship contracts.

(10) Application should be made on the prescribed form (Z. 83) which is obtainable from the Secretary for Health, P.O. Box 386, Pretoria, and must reach the office of the latter on or before 10th January, 1953.

(6) Aanstelling in bogenoemde pos is onderworpe aan die bepalings van die Staatsdienswet en die regulasies wat daarkragtens uitgevaardig is en aan die voorlegging van 'n bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikaat.

(7) Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of die Republiek Eire en tweetalig wees en moet minstens 3 jaar in die Unie van Suid-Afrika of Suidwes-Afrika gewoon het.

(8) Die suksesvolle kandidaat moet tot die Unie-staatsdiens pensioenfonds bydra.

(9) Kandidate moet dokumentêre bewys lewer van vorige toepaslike ondervinding en van alle tegniese eksamens waarin hulle geslaag het (oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet voorlopig nie ingedien word nie) en hulle moet ook die registrasienommer van hul vakleerlingkontrakte meld.

(10) Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorm (Z. 83) wat van die Sekretaris van Gesondheid, Posbus 386, Pretoria, verkrygbaar is, gedoen word en moet die kantoor van laasgenoemde voor of op 10 Januarie 1953, bereik.

12-19-24

DEPARTMENT OF AGRICULTURE.

VACANCY.

1. Applications are invited for the undermentioned post in the Public Service of the Union of South Africa.

2. Candidates must be South African citizens or citizens of a commonwealth country, or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in the Mandated Territory of South West Africa for at least three years and must be between the ages of 30 and 45 years.

3. Successful candidates will be required to submit satisfactory certificates of birth and health and to serve on probation for at least twelve months.

4. In addition to the scale of pay indicated, a cost of living allowance at the existing government rate is payable.

5. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience (including any period of military service) but original certificates and testimonials should not be submitted.

6. Applications must be made on the prescribed forms (Z. 83), which are obtainable from the Secretary for Agriculture, Agriculture Building, P.O. Vallis, Pretoria, to whom completed forms must be addressed.

7. The closing date of the receipt of applications is the 31st January, 1953.

GENERAL DIVISION (NON-PRESCRIBED).

Particulars of Vacancy.	Emoluments.	Remarks.
Assistant housekeeper at the Potchefstroom College of Agriculture	£135 per annum in accordance with the scale £135 × £15–£180 plus free board, lodging and washing	Experience in hostel work, e.g. the preparation of meals, supervision of servants and general administration is essential, whereas experience in home nursing will be a recommendation.

DEPARTEMENT VAN LANDBOU.

VAKATURE.

1. Aansoeke om aanstelling in ondergenoemde pos in die Staatsdiens van die Unie van Suid-Afrika word ingewag.

2. Kandidate moet tweetalige Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland wees en moet minstens drie jaar lank in die Unie van Suid-Afrika of in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika gewoon het en moet tussen die ouderdomme van 30 en 45 jaar wees.

3. Suksesvolle kandidate moet bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate indien en word vir minstens twaalf maande op proef aangestel.

4. Behalwe die aangegewe salarisskaal word tans 'n lewenskostetoelaag teen die bestaande staatstarief betaal.

5. Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding (met inbegrip van enige tydperk van militêre diens) verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie.

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms (Z. 83), wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Landbou, Landbougebou, Pk. Vallis, Pretoria, aan wie die ingevulde vorms gerig moet word.

7. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 31 Januarie 1953.

ALGEMENE AFDELING (NIE-VOORGESKREWE).

Besonderhede van vakature.	Besoldiging.	Opmerkings.
Assistent huishoudster by die Potchefstroomse Landboukollege	£135 per jaar volgens die skaal £135 × £15–£180 plus vry losies, inwoning en wasgoed	Ondervinding in hostelaangeleenthede soos die voorbereiding van maaltye, toesighou oor bediendes en algemene administrasie is noodsaaklik, terwyl ondervinding van tuisverpleging 'n aanbeveling sal wees.

12—19

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

VACANCIES.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment to the undermentioned posts.
2. Appointment will be on twelve months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.
3. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and experience.
4. Applications must be submitted on the prescribed forms (U.E. 43) which are obtainable from the Secretary for Education, Arts and Science, New Standard Bank Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.
5. Only *certified copies* of certificates and testimonials, *which will not be returned by the Department*, must be submitted in the first instance.
6. A *separate application form* must be submitted in respect of each vacancy for which application is made, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered.
7. Previous unbroken permanent service under a provincial education department will be recognised for salary, leave and pension purposes, provided the appointment can be arranged without a break in service, in which case the transport of the officer, his family, personal effects and furniture, will be borne by this Department. Broken satisfactory full-time teaching experience will also be taken in consideration for salary purposes.
8. At most of the schools, board and lodging for single personnel are available.
9. A special non-pensionable allowance of £50 and £40 per annum is payable to European men and women, respectively, who are employed as teacher, instructor, assistant and instructress at schools of Industries, Reformatories and Schools for the Physically Handicapped.
10. In addition to the scales of pay indicated, cost of living allowance at the rates indicated below is payable for the present:—

Basic Salaries.	*Cost of Living Allowance.* *Married Officers.*	*Single Officers.*
Over £100 to £150 per annum	£160 per annum.	£80 per annum.
Over £150 to £200 per annum	£200 per annum.	£100 per annum.
Over £200 to £300 per annum	£240 per annum.	£100 per annum.
Over £300 to £350 per annum	£280 per annum.	£100 per annum.
Over £350	£320 per annum.	£100 per annum.

11. The closing date for the receipt of applications will be the 10th January, 1953.

Post to be Filled.	Name of School.	No. of Posts.	Salary Scale.	Minimum Qualifications.	Remarks.
A.—Principal, Grade B (Female)	Housecraft High School, Potchefstroom	1	£768 × £32–£800 × £40–£1,000	A diploma in domestic science or a teachers' certificate	Where efficiency, experience, etc., of applicants are approximately equal a degree will be the decisive factor.
B.—Principal, Grade C (Female)	(*a*) School of Industries, Oudtshoorn	1	£736 × £32–£800 × 40–£960	A diploma in domestic science or a teachers' certificate	Where efficiency, experience, etc., of applicants are approximately equal a degree will be the decisive factor. Teaching experience especially in regard to institutional care of behavioural deviate and mentally retarded children as well as experience in the administration, and organisation of industrial or similar schools, will be a strong recommendation.
	(*b*) Eendrag Opportunity School, Ladybrand		" " "	" " "	" " "
			Qualifications.		
C.—Teacher Psychologist.....	(*a*) School of Industries, Meadows	1	Matriculation plus professional course(s) of:— *Salary Scale*— 4 years. £475 × £25–£900 5 years. £525 × £25–£925 6 years. £575 × £25–£950	A degree with psychology as major subject, plus a teachers' diploma or a Master's degree in psychology	Knowledge and experience of behavioural deviate pupils will be a strong recommendation.
	(*b*) School of Industries, Ottery, Cape Town	1	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Diepkloof Reformatory, Johannesburg	1	" " "	" " "	" " "
	(*d*) Boys' School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	" " "	" " "	—
	(*e*) Vocational High School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	" " "	" " "	—
			Qualifications.		
D.—Teacher After Care.....	Porter Reformatory, Retreat, Cape	1	Matriculation, plus professional course(s) of:— *Salary Scale*— 4 years. £475 × £25–£900 5 years. £525 × £25–£925 6 years. £575 × £25–£950	A degree with sociology as major subject, plus a teachers' diploma or a Master's degree in sociology	Knowledge and experience of behavioural deviate pupils will be a strong recommendation.
			Qualifications.		
E.—Teacher— (i) Official Languages...	School of Industries, King William's Town	1	Matriculation, plus professional course(s) of:— *Salary Scale*— 2 years. £375 × £25–£850 3 years. £425 × £25–£875 4 years. £475 × £25–£900 5 years. £525 × £25–£925 6 years. £575 × £25–£950	A teachers' certificate.....	—
(ii) Mathematics and Drawing	School of Industries, King William's Town	1	" " "	" "	—
(iii) For Sub-normal Pupils	School of Industries, Queenstown	1	" " "	D.T.S.C.....	—
(iv) Mainly English.....	(*a*) George Hofmeyr School of Industries, Standerton	1	" " "	A teachers' certificate.....	—
	(*b*) Technical High School, Wolmaransstad	1	" " "	" "	Candidates who are able to teach mathematics or physical education will receive preference.
(v) Primary Subjects....	(*a*) Porter Reformatory, Retreat, Cape	1	" " "	" "	—
	(*b*) Boys' School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	" " "	" "	—
	(*c*) Vocational High School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	" " "	" "	D.T.S.C. will be a strong recommendation.
(vi) Afrikaans, English, Mathematics and Science (Standards V to VIII)	School of Industries, Heidelberg, Tvl.	1	" " "	" "	—
(vii) Mainly Afrikaans....	(*a*) Technical High School, Wolmaransstad	1	" " "	" "	Candidates who are able to teach mathematics or physical education will receive preference.
	(*b*) Technical High School, Ficksburg	1	" " "	" "	—
(viii) Commercial Subjects	Commercial High School, Paarl	1	" " "	" "	Candidates who are able to teach mathematics will receive preference.
(ix) Mathematics, Science and Drawing	Technical High School, Oudtshoorn	1	" " "	" "	—
(x) Science.....	Technical High School, Adelaide	1	" " "	" "	—
(xi) Mathematics or Science	Technical High School, Uitenhage	1	" " "	" "	Applicants who are able to teach English up to Standard VIII, will receive preference.
(xii) Speech Therapy and Dramatic Art	Boys' School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	" " "	Diploma or degree in speech therapy	—
(xiii) Secondary Subjects..	Vocational High School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	" " "	A teachers' certificate.....	Applicants must state which subjects they can teach.

Post to be Filled.	Name of School.	No. of Posts.	Salary Scale.	Minimum Qualifications.	Remarks.
F.—Teacher in Physical Education	(*a*) School of Industries, Ottery, Cape Town	1	*Qualifications.* Matriculation, plus professional course(s) of:— *Salary Scale*— 2 years. £375 × £25–£850 3 years. £425 × £25–£875 4 years. £475 × £25–£900 5 years. £525 × £25–£925 6 years. £575 × £25–£950	Teachers' certificate or diploma in physical education	—
	(*b*) Vaalrivier School of Industries, Standerton	1	" " "	" " "	—
	(*c*) Vocational High School for the Physically Handicapped, Kimberley	2	" " "	" " "	—
G.—Teacher-psychologist (Female)	(*a*) Eendrag Opportunity School, Ladybrand	1	*Qualifications.* Matriculation, plus professional course(s) of:— *Salary Scale*— 4 years. £400 × £20–£720 5 years. £440 × £20–£740 6 years. £480 × £20–£760	A degree with psychology as major subject, plus a teachers' certificate or a Master's degree in psychology	Knowledge and experience of behavioural deviate children will be a strong recommendation.
	(*b*) George Hofmeyr School of Industries, Standerton	1	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Girls' School for the Physically Handicapped Kimberley	1	" " "	" " "	—
H.—Teacher (Female)—					
(i) Commercial Subjects	(*a*) School of Industries, Tempe, Bloemfontein	1	*Qualifications.* Matriculation, plus professional course(s) of:— *Salary Scale*— 2 years. £320 × £20–£680 3 years. £360 × £20–£700 4 years. £400 × £20–£720 5 years. £440 × £20–£740 6 years. £480 × £20–£760	A teachers' certificate.....	Singing and music, will be a recommendation.
	(*b*) Girls' School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Commercial High School, Rustenburg	1	" " "	" " "	" " "
	(*d*) Commercial High School, Paarl	1	" " "	" " "	Candidates who are able to teach English will receive preference.
(ii) Afrikaans, English, Arithmetic and Civics	School of Industries, Tempe, Bloemfontein	1	" " "	" " "	Singing and music will be a recommendation.
(iii) Afrikaans, English, Arithmetic and History	School of Industries, Tempe, Bloemfontein	1	" " "	" " "	" " "
(iv) Primary Subjects....	(*a*) George Hofmeyr School of Industries, Standerton	2	" " "	" " "	" " "
	(*b*) Eendrag Opportunity School, Ladybrand	1	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Reformatory, Simonstown	1	" " "	" " "	" " "
	(*d*) Girls' School for the Physically Handicapped, Kimberley	2	" " "	" " "	" " "
	(*e*) Boys' School for the Physically Handicapped, Kimberley	2	" " "	" " "	" " "
(v) English, Drawing and Arts and Crafts	Die Vlakte School of Industries, Standerton	1	" " "	" " "	" " "
(vi) Official Languages...	(*a*) Housecraft High School, Bethlehem	1	" " "	" " "	" " "
	(*b*) Housecraft High School, Potchefstroom	2	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Housecraft High School, George	1	" " "	" " "	" " "
	(*d*) Housecraft High School, Adelaide	1	" " "	" " "	" " "
(vii) English and Civics..	Housecraft High School, Adelaide	1	" " "	" " "	" " "
(viii) Physical Education or Physiotherapy	Girls' School for the Physically Handicapped, Kimberley	2	" " "	Diploma or degree in physical education or physiotherapy	" " "
(ix) Speech Therapy and Dramatic Art	Boys' School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	" " "	Diploma or degree in speech-therapy	" " "
I.—Instructress in Domestic Science	(*a*) George Hofmeyr School of Industries, Standerton	4	*Qualifications.* Matriculation, plus professional course(s) of:— *Salary Scale*— 2 years. £320 × £20–£680 3 years. £360 × £20–£700 4 years. £400 × £20–£720 5 years. £440 × £20–£740 6 years. £480 × £20–£760	A teachers' certificate or a diploma in domestic science	" " "
	(*b*) Reformatory, Simonstown	1	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Reformatory, Eshowe..	1	" " "	" " "	" " "
	(*d*) School of Industries, Wolmaransstad	1	" " "	" " "	" " "
	(*e*) Housecraft High School, Adelaide	2	" " "	" " "	" " "
	(*f*) Housecraft High School, Christiana	1	" " "	" " "	" " "
	(*g*) Housecraft High School, George	1	" " "	" " "	" " "
	(*h*) Housecraft High School, Potchefstroom	2	" " "	" " "	" " "
	(*i*) School of Industries, Oudtshoorn	1	" " "	" " "	" " "
	(*j*) Eendrag Opportunity School, Ladybrand	1	" " "	" " "	" " "
J.—Instructress in Nursery Education	(*a*) Housecraft High School, George.	1	*Qualifications.* Matriculation, plus professional course(s) of:— *Salary Scale*— 2 years. £320 × £20–£680 3 years. £360 × £20–£700 4 years. £400 × £20–£720 5 years. £440 × £20–£740 6 years. £480 × £20–£760	A teachers' certificate or a diploma in nursery education	Singing and music will be a recommendation.
	(*b*) Housecraft High School, Christiana	1	" " "	" " "	" " "

Post to be Filled.	Name of School.	No. of Posts.	Salary Scale.	Minimum Qualifications.	Remarks.
K.—Instructor in Motor Mechanics	Technical High School, Worcester	1	*Salary Scale—* (1) £375 × £25–£850; (2) £425 × £25–£875; (3) £475 × £25–£900; Persons who are in possession of the Advanced Technical Certificate (Part II) or an equivalent qualification will be paid according to scale (2), while persons who are in possession of a University degree or equivalent qualification will be paid according to scale (3); progress beyond the £600 per annum notch is subject to the possession of the National Trade Instructors' Certificate or the National Technical Teachers' Certificate	Apprenticeship or at least five years appropriate experience	Candidates with Standard VIII or N.T.C. (I) or higher qualifications will receive preference. A higher commencing salary than the minimum notch of the relevant scale will be paid if qualifications and experience warrant this.
L.—Assistant Instructor (Assistant Vocational Teacher):—					
(i) Electrician.....	Technical High School, Bloemfontein	1	£325 × £25–£750. Progress beyond the £600 per annum notch, subject to possession of the National Trade Instructor's Certificate of the National Technical Teachers' Certificate	Apprenticeship or at least five years appropriate experience	Candidates with Standard VIII or N.T.C. (I) or higher qualifications will receive preference. A higher commencing salary than the minimum notch of the relevant scale will be paid if qualifications and experience warrant this.
(ii) Fitting and Turning.	Technical High School, Middelburg, Tvl.	1	" " "	" " "	" " "
(iii) Woodwork.....	Technical High School, Worcester	1	" " "	" " "	" " "
(iv) Carpentry.....	Technical High School, Kroonstad	1	" " "	" " "	" " "
(v) Orthopedic Boot-making	Vocational High School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	" " "	" " "	" " "
(vi) Tailoring.....	" "	1			
(vii) Technology Farming Equipment	Technical High School, Ficksburg	1	" " "	" " "	" " "
M.—Sister:—					
(i) General.....	School of Industries, Heidelberg, Tvl.	1	£400 × £25–£500 × £30–£620, plus a uniform allowance of £7. 10s. per annum	Applicants must be registered with S.A. Nursing Council	—
(ii) Theatre.....	Girls' School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	" " "	" " "	—
N.—Supervisor, Grade III.....	(*a*) Diepkloof Reformatory, Johannesburg	3	£220 × £20–£400–£425.....	Standard VIII.....	Experience of agriculture and horticulture will be a recommendation.
	(*b*) Constantia Reformatory, Retreat, Cape	9	" " "	"	Experience of hostel duties gardening or a trade, will be a recommendation.
	(*c*) Porter Reformatory, Retreat, Cape	10	" " "	"	—
O.—Supervisor, Grade II (Female)	(*a*) Reformatory, Simonstown	3	£180 × £15–£240–£260.....	Standard VIII.....	Hostel experience will be a recommendation.
	(*b*) Reformatory, Eshowe..	3	£180 × £15–£240–£260.....	"	" " "
P.—Factotum (Handyman).....	Housecraft High School, Adelaide	1	£260 × £20–£320.....	—	Candidates should be able to drive a heavy motor vehicle and must also have knowledge of gardening and general handyman duties.
Q.—European Male Cook.....	School of Industries, Ottery, Cape	1	£180 × £20–£260, plus board and lodging	Knowledge of cooking, waiting and control of big dining-room and kitchen	Must control duties of coloured housemothers and distribute stores in kitchen and dining-room.
R.—Housemother, Grade I.....	(*a*) Porter Reformatory, Retreat, Cape	1	£165 × £15–£240 × £20–£260, plus board and lodging, plus a special non-pensionable allowance of £24 per annum	National Housewife Certificate or thorough experience of domestic duties	Dietary qualifications and experience will be a recommendation.
	(*b*) Boys' School for the Physically Handicapped, Kimberley	1	£165 × £15–£240 × £20–£260, plus board and lodging	" " "	" " "
S.—Housemother Grade II....	(*a*) School of Industries, Tempe, Bloemfontein	1	£135 × £15–£180, plus board and lodging, plus a special non-pensionable allowance of £24 per annum	National Housewife Certificate or thorough experience of domestic duties	—
	(*b*) Eendrag Opportunity School, Ladybrand	1	" " "	" " "	—
	(*c*) Institute for Girls, Durbanville	1	" " "	Knowledge and experience in dressmaking	—
T.—Assistant Housemother.....	(*a*) School of Industries, Queenstown	6	£96 × £12–£120–£135, plus board and lodging, plus a special non-pensiable allowance of £18 per annum	National Housewife Certificate or thorough experience of domestic duties	A higher commencing salary will be considered provided the successful candidate has two or more years appropriate experience.
	(*b*) J.W. Luckhoff Opportunity School, Heidelberg, Tvl.	1	" " "	" " "	" " "
	(*c*) School of Industries, Tempe, Bloemfontein	4	" " "	" " "	" " "
	(*d*) George Hofmeyr School of Industries, Standerton	2	" " "	" " "	" " "
	(*e*) School of Industries, Paarl	3	" " "	" " "	" " "

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

VAKATURES.

1. Aansoeke om aanstelling in ondergenoemde betrekkings word van bevoegde kandidate ingewag.

2. Aanstellings geskied op proef vir twaalf maande en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

3. Applikante moet volledige en breedvoerige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding vermeld.

4. Daar moet aansoek gedoen word op die voorgeskrewe vorms (U.E. 43) wat van die Sekretaris van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, verkrygbaar is, en aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

5. Vireers moet slegs *gewaarmerkte afskrifte* van sertifikate en getuigskrifte, *wat nie deur die Departement teruggestuur sal word nie*, ingedien word.

6. 'n *Aparte aansoekvorm* moet vir elke vakature waarom aansoek gedoen word, ingedien word, en kandidate moet duidelik meld vir watter betrekking hulle in aanmerking wil kom.

7. Vorige ononderbroke permanente diens by 'n provinsiale onderwysdepartement sal vir salaris-, verlof- en pensioendoeleindes tel, indien oorplasing sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word, in welke geval die koste verbonde aan die vervoer van die amptenaar, sy gesin, sy persoonlike besittings en meubels deur die Departement gedra word. Onderbroke bevredigende voltydse onderwyservaring sal ook vir salarisdoeleindes in aanmerking geneem word.

8. Aan die meeste van die skole is losies en inwoning vir ongetroude amptenare beskikbaar.

9. 'n Spesiale nie-pensioendraende toelae van £50 en £40 per jaar is aan onderskeidelik; blanke mans en dames wat as onderwyser(es), instrukteur, assistent-instrukteur en instruktrise aan nywerheid- en verbeteringskole en skole vir liggaamlik-afwykendes diens doen, betaalbaar.

10. Behalwe die aangeduide salarisskale word lewenskostetoelae volgens die onderstaande skale tans betaal:—

Basiese salaris.	*Lewenskostetoelaag.* *Getroude amptenare.*	*Ongetroude amptenare.*
Oor £100 tot £150 per jaar	£160 per jaar.	£80 per jaar.
Oor £150 tot £200 per jaar	£200 per jaar.	£100 per jaar.
Oor £200 tot £300 per jaar	£240 per jaar.	£100 per jaar.
Oor £300 tot £350 per jaar	£280 per jaar.	£100 per jaar.
Oor £350	£320 per jaar.	£100 per jaar.

11. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 10 Januarie 1953.

Betrekking wat gevul moet word.	Naam van skool.	Aantal betrekkings.	Salarisskaal.	Minimum kwalifikasies.	Opmerkings.
A.—Prinsipale, Graad B	Hoër Huishoudskool, Potchefstroom	1	£768 × £32–£800 × £40–£1,000	'n Diploma in huishoudkunde of 'n onderwysersertifikaat	Waar bekwaamheid, ervaring, ens., van kandidate naasteby gelykstaande is, sal die besit van 'n graad deurslaggewend wees.
B.—Prinsipale, Graad C	(a) Nywerheidskool, Oudtshoorn	1	£736 × £32–£800 × £40–£960	'n Diploma in huishoudkunde of 'n onderwysersertifikaat	Waar bekwaamheid, ervaring, ens., van kandidate naastenby gelykstaande is, sal die besit van 'n graad deurslaggewend wees. Onderwyservaring, by voorkeur in verband met inrigtingsversorging van gedragsafwykende en verstandelik-vertraagde kinders en ervaring in die administrasie en organisasie van nywerheid- of soortgelyke skole, sal 'n sterk aanbeveling wees.
	(b) Eendrag-hulpskool, Ladybrand	1	" " "	" " "	" " "
			Kwalifikasies.		
C.—Onderwyser-sielkundige	(a) Nywerheidskool, Meadows	1	Matrikulasie, plus professionele kursus(se):— *Salarisskaal*— 4 jaar. £475 × £25–£900 5 jaar. £525 × £25–£925 6 jaar. £575 × £25–£950	'n Graad met sielkunde as hoofvak, plus onderwysersdiploma of 'n Meestersgraad in sielkunde	Kennis en ervaring van gedragsafwykende leerlinge sal 'n sterk aanbeveling wees.
	(b) Nywerheidskool, Ottery, Kaapstad	1	" " "	" " "	" " "
	(c) Diepkloof-verbeteringskool, Johannesburg	1	" " "	" " "	" " "
	(d) Seunskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	1	" " "	" " "	" " "
	(e) Hoër Beroepskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	1	" " "	" " "	—
			Kwalifikasies.		
D.—Onderwyser-nasorg	Porter-verbeteringskool, Retreat, K.P.	1	Matrikulasie, plus professionele kursus(se):— *Salarisskaal*— 4 jaar. £475 × £25–£900 5 jaar. £525 × £25–£925 6 jaar. £575 × £25–£950	'n Graad met sosiologie as hoofvak, plus 'n onderwysersdiploma of 'n Meestersgraad in sosiologie	Kennis en ervaring van gedragsafwykende leerlinge sal 'n sterk aanbeveling wees.
			Kwalifikasies.		
E.—Onderwyser:— (i) Amptelike tale	Nywerheidskool, King William's Town	1	Matrikulasie, plus professionele kursus(se):— *Salarisskaal*— 2 jaar. £375 × £25–£850 3 jaar. £425 × £25–£875 4 jaar. £475 × £25–£900 5 jaar. £525 × £25–£925 6 jaar. £575 × £25–£950	'n Onderwysersertifikaat	—
(ii) Matesis en tekene	Nywerheidskool, King William's Town	1	" " "	" " "	—
(iii) Vir subnormale leerlinge	Nywerheidskool, Queenstown	1	" " "	D.O.S.K.	—
(iv) Hoofsaaklik Engels	(a) George Hofmeyr-nywerheidskool, Standerton	1	" " "	'n Onderwysersertifikaat	—
	(b) Hoër Tegniese Skool, Wolmaransstad	1	" " "	" " "	Kandidate wat matesis of liggaamsopvoeding kan doseer, sal voorkeur geniet.
(v) Primêre vakke	(a) Porter-verbeteringskool, Retreat, K.P.	1	" " "	" " "	—
	(b) Seunskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	—	" " "	" " "	—
	(c) Hoër Beroepskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	1	" " "	" " "	D.O.S.K. sal 'n sterk aanbeveling wees.
(vi) Afrikaans, Engels, Matesis en Wetenskap (Standerds V tot VIII)	Nywerheidskool. Heidelberg. Tvl.	1	" " "	" " "	—
(vii) Hoofsaaklik Afrikaans	(a) Hoër Tegniese Skool, Wolmaransstad	1	" " "	" " "	Kandidate wat matesis of liggaamsopvoeding kan doseer, sal voorkeur geniet.
	(b) Hoër Tegniese Skool, Ficksburg	1	" " "	" " "	—
(viii) Handelsvakke	Hoër Handelskool, Paarl	1	" " "	" " "	Kandidate wat matesis kan doseer, sal voorkeur geniet.
(ix) Matesis, wetenskap en tekene	Hoër Tegniese Skool, Oudtshoorn	1	" " "	" " "	—
(x) Wetenskap	Hoër Tegniese Skool, Adelaide	1	" " "	" " "	—
(xi) Matesis of wetenskap	Hoër Tegniese Skool, Uitenhage	1	" " "	" " "	Kandidate wat Engels tot Standerd VIII kan doseer, sal voorkeur geniet.
(xii) Spraakterapie en voordrag	Seunskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	1	" " "	Diploma of graad in spraakterapie	—
(xiii) Sekondêre vakke	Hoër Beroepskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	1	" " "	'n Onderwysersertifikaat	Applikante moet meld watter vakke hulle kan doseer.
F.—Onderwyser in liggaamlike opvoeding	(a) Nywerheidskool, Ottery, Kaapstad	1	" " "	'n Onderwysersertifikaat of diploma in liggaamlike opvoeding	—
	(b) Vaalrivier-nywerheidskool, Standerton	1	" " "	" " "	—
	(c) Hoër Beroepskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	2	" " "	" " "	—
			Kwalifikasies.		
G.—Onderwyseres-sielkundige	(a) Eendrag-hulpskool, Ladybrand	1	Matrikulasie, plus professionele kursus(se) van:— *Salarisskaal*— 4 jaar. £400 × £20–£720 5 jaar. £440 × £20–£740 6 jaar. £480 × £20–£760	'n Graad met sielkunde as hoofvak, plus 'n onderwysersertifikaat of 'n Meestersgraad in sielkunde	Kennis en ervaring van gedragsafwykende leerlinge sal 'n sterk aanbeveling wees.
	(b) George Hofmeyr-nywerheidskool, Standerton	1	" " "	" " "	" " "
	(c) Meisieskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	1	" " "	" " "	—

Betrekking wat gevul moet word.	Naam van skool.	Aantal betrekkings.	Salarisskaal.	Minimum kwalifikasies.	Opmerkings.
H.—Onderwyseres:—			*Kwalifikasies.*		
(i) Handelsvakke.....	(*a*) Nywerheidskool, Tempe, Bloemfontein	1	Matrikulasie, plus professionele kursus(se) van:— *Salarisskaal—* 2 jaar. £320 × £20–£680 3 jaar. £360 × £20–£700 4 jaar. £400 × £20–£720 5 jaar. £440 × £20–£740 6 jaar. £480 × £20–£760	'n Onderwysersertifikaat....	Sang en musiek sal 'n aanbeveling wees.
	(*b*) Meisieskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	1	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Hoër Handelskool, Rustenburg	1	" " "	" " "	" " "
	(*d*) Hoër Handelskool, Paarl	1	" " "	" " "	Kandidate wat Engels kan doseer sal voorkeur geniet.
(ii) Afrikaans, Engels, rekene en burgerleer	Nywerheidskool, Tempe, Bloemfontein	1	" " "	" " "	Sang en musiek sal 'n aanbeveling wees.
(iii) Afrikaans, Engels, rekene en geskiedenis	" "	1	" " "	" " "	" " "
(iv) Primêre vakke.....	(*a*) George Hofmeyr-nywerheidskool, Standerton	2	" " "	" " "	" " "
	(*b*) Eendrag-hulpskool, Ladybrand	1	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Verbeteringskool, Simonstad	1	" " "	" " "	" " "
	(*d*) Meisieskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	2	" " "	" " "	" " "
	(*e*) Seunskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	2	" " "	" " "	" " "
(v) Engels, tekene en kunsvlyt	Die Vlakte-nywerheidskool, Standerton	1	" " "	" " "	" " "
(vi) Amptelike tale.....	(*a*) Hoër Huishoudskool, Bethlehem	1	" " "	" " "	" " "
	(*b*) Hoër Huishoudskool, Potchefstroom	2	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Hoër Huishoudskool, George	1	" " "	" " "	" " "
	(*d*) Hoër Huishoudskool, Adelaide	1	" " "	" " "	" " "
(vii) Engels en burgerleer.	Hoër Huishoudskool, Adelaide	1	" " "	" " "	" " "
(viii) Liggaamlike opvoeding of fisioterapie	Meisieskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	2	" " "	Diploma of graad in liggaamlike opvoeding of fisioterapie	" " "
(ix) Spraakterapie en voordrag	Seunskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	1	" " "	Diploma of graad in spraakterapie	" " "
I.—Instruktrise in huishoudkunde	(*a*) George Hofmeyr-nywerheidskool, Standerton	4	*Kwalifikasies.* Matrikulasie, plus professionele kursus(se) van:— *Salarisskaal—* 2 jaar. £320 × £20–£680 3 jaar. £360 × £20–£700 4 jaar. £400 × £20–£720 5 jaar. £440 × £20–£740 6 jaar. £480 × £20–£760	'n Onderwysersertifikaat of 'n diploma in huishoudkunde	Sang en musiek sal 'n aanbeveling wees.
	(*b*) Verbeteringskool, Simonstad	1	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Verbeteringskool, Eshowe	1	" " "	" " "	" " "
	(*d*) Nywerheidskool, Wolmaransstad	1	" " "	" " "	" " "
	(*e*) Hoër Huishoudskool, Adelaide	2	" " "	" " "	" " "
	(*f*) Hoër Huishoudskool, Christiana	1	" " "	" " "	" " "
	(*g*) Hoër Huishoudskool, George	1	" " "	" " "	" " "
	(*h*) Hoër Huishoudskool, Potchefstroom	2	" " "	" " "	" " "
	(*i*) Nywerheidskool, Oudtshoorn	1	" " "	" " "	" " "
	(*j*) Eendrag-hulpskool, Ladybrand	1	" " "	" " "	" " "
J.—Instruktrise in kleuteronderrig	(*a*) Hoër Huishoudskool, George	1	*Kwalifikasies.* Matrikulasie, plus professionele kursus(se) van:— *Salarisskaal—* 2 jaar. £320 × £20–£680 3 jaar. £360 × £20–£700 4 jaar. £400 × £20–£720 5 jaar. £440 × £20–£740 6 jaar. £480 × £20–£760	'n Onderwysersertifikaat of diploma in kleuteronderrig	Sang en musiek sal 'n aanbeveling wees.
	(*b*) Hoër Huishoudskool, Christiana.	1	" " "	" " "	" " "
K.—Instrukteur in motorwerktuigkunde	Hoër Tegniese Skool, Worcester	1	(1) £375 × £25–£850; (2) £425 × £25–£875; (3) £475 × £25–£900; Persone wat in besit van die Gevorderde Tegniese Sertifikaat (Deel II) of 'n gelykwaardige kwalifikasie is, word, volgens skaal (2) besoldig, terwyl persone wat 'n Universiteitsgraad of gelykwaardige kwalifikasie besit, volgens skaal (3) betaal word. Vordering bo die kerf £600 per jaar is onderworpe aan besit van die Nasionale Ambagsinstrukteursertifikaat of die Nasionale Tegniese Onderwysersertifikaat	'n Vakleerlingskap of ten minste vyf jaar toepaslike ervaring	Kandidate met Standerds VIII of N.T.S. (I) of hoër kwalifikasies sal voorkeur geniet. 'n Hoër aanvangsalaris as die minimumkerf van die betrokke salarisskaal sal betaal word as kwalifikasies en ondervinding dit regverdig.
L.—Assistent-instrukteur(assistent-vakonderwyser):—					
(i) Elektrisiënswerk.....	Hoër Tegniese Skool, Bloemfontein	1	£325 × £25–£750. Vordering bo die kerf £600 per jaar is onderworpe aan besit van die Nasionale Ambagsinstrukteursertifikaat of die Nasionale Tegniese Onderwysersertifikaat	'n Vakleerlingskap of ten minste vyf jaar toepaslike ervaring	Kandidate met Standerds VIII of N.T.S. (I) of hoër kwalifikasies sal voorkeur geniet. 'n Hoër aanvangsalaris as die minimumkerf van die betrokke salarisskaal sal betaal word as kwalifikasies en ondervinding dit regverdig.
(ii) Pasmaak- en draaibankwerk	Hoër Tegniese Skool, Middelburg, Tvl.	1	" " "	" " "	" " "
(iii) Houtwerk.....	Hoër Tegniese Skool, Worcester	1	" " "	" " "	" " "
(iv) Skrynwerk.....	Hoër Tegniese Skool, Kroonstad	1	" " "	" " "	" " "
(v) Ortopediese skoenmakery	Hoër Beroepskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	1	" " "	" " "	" " "
(vi) Kleremakery.....	" " "	1	" " "	" " "	" " "
(vii) Plaasgereedskaptegniek	Hoër Tegniese Skool, Ficksburg	1	" " "	" " "	

Betrekking wat gevul moet word.	Naam van skool.	Aantal betrekkings.	Salarisskaal.	Minimum kwalifikasies.	Opmerkings.
M.—Suster:— (i) Algemeen.....	Nywerheidskool, Heidelberg, Tvl.	1	£400 × £25–£500 × £30–£620, plus 'n uniformtoelae van £7. 10s. per jaar	Applikante moet geregistreer wees by die S.A. Verpleegstersraad	—
(ii) Teator.....	Meisieskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	1	" " "	" " "	—
N.—Opsigter, Graad III.....	(*a*) Diepkloof-verbeteringskool, Johannesburg	3	£220 × £20–£400–£425.....	Standerd VIII.....	Ondervinding van land- en tuinbou sal 'n aanbeveling wees.
	(*b*) Constantia-verbeteringskool, Retreat, K.P.	9	" " "	"	Ervaring in koshuispligte, tuinmakery of 'n ambag sal 'n aanbeveling wees.
	(*c*) Porter-verbeteringskool, Retreat, K.P.	10	" " "	"	—
O.—Opsigter, Graad II.....	(*a*) Verbeteringskool, Simonstad, K.P.	3	£180 × £15–£240–£260.....	Standerd VIII.....	Koshuiservaring sal 'n aanbeveling wees.
	(*b*) Verbeteringskool, Eshowe	4	" " "	"	" " "
P.—Faktotum (handlanger).....	Hoër Huishoudskool, Adelaide	1	£260 × £20–£320.....	—	Kandidate moet in staat wees om 'n swaar motorvoertuig te bestuur en kennis hê van tuinbou en algemene handlangerspligte.
Q.—Blanke Manlike Kok.....	Nywerheidskool, Ottery, K.P.	1	£180 × £20–£260, plus kos en inwoning	Kennis van koskook, tafelbediening, en beheer van 'n groot eetsaal en kombuis	Moet werk van kleurling-huismoeders beheer en voorrade in eetsaal en kombuis uitdeel.
R.—Huismoeder, Graad I.....	(*a*) Porter-verbeteringskool, Retreat, K.P.	1	£165 × £15–£240 × £20–£260, plus kos en inwoning, plus 'n spesiale nie-pensioendraende toelae van £24 per jaar	Nasionale huisvrousertifikaat of grondige ondervinding van huishoudkundige pligte	Dieetkundige kwalifikasies en ondervinding sal 'n aanbeveling wees.
	(*b*) Seunskool vir Liggaamlik-afwykendes, Kimberley	1	£165 × £15–£240 × £20–£260, plus kos en inwoning	" " "	" " "
S.—Huismoeder, Graad II.....	(*a*) Nywerheidskool, Tempe, Bloemfontein	1	£135 × £15–£180, plus kos en inwoning, plus 'n spesiale nie-pensioendraende toelae van £24 per jaar	" " "	—
	(*b*) Eendrag-hulpskool, Ladybrand	1	" " "	" " "	—
	(*c*) Instituut vir Meisies, Durbanville	1	" " "	Kennis en ondervinding van kleremakery	—
T.—Assistent-huismoeder.....	(*a*) Nywerheidskool, Queenstown	6	£96 × £12–£120–£135, plus kos en inwoning, plus 'n spesiale nie-pensioendraende toelae van £18 per jaar	Nasionale huisvrousertifikaat of grondige ondervinding van huishoudkundige pligte	'n Hoër aanvangsalaris sal oorweeg word mits die suksesvolle kandidaat meer as twee jaar toepaslike ervaring het.
	(*b*) J. W. Luckhoff-hulpskool, Heidelberg, Tvl.	1	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Nywerheidskool, Tempe, Bloemfontein	4	" " "	" " "	" " "
	(*d*) George Hofmeyr-nywerheidskool, Standerton	2	" " "	" " "	" " "
	(*e*) Nywerheidskool, Paarl.	3	" " "	" " "	" " 12–19

DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE.

* VACANCIES.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment to the undermentioned posts.

2. Appointment will be on twelve months' probation and subject to the production of satisfactory certificates of birth and health.

3. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and experience.

4. Applications must be submitted on the prescribed forms (U.E. 43) which are obtainable from the Secretary for Education, Arts and Science, New Standard Bank Buildings, Pretoria, to whom all completed forms must be addressed.

5. Only *certified copies* of certificates and testimonials, *which will not be returned by the Department*, must be submitted in the first instance.

6. A *separate application form* must be submitted in respect of each vacancy for which application is made, and candidates must indicate clearly the post for which they wish to be considered.

7. Previous unbroken permanent teaching experience will be recognised for salary, leave and pension purposes, provided the appointment can be arranged without a break in service, in which case the transport of the officer, his family, personal effects and furniture, will be borne by this Department.

8. In addition to the scales of pay indicated, cost of living allowance at the rates indicated below is payable for the present:—

Salary Range.	*Cost of Living Allowance.* *Married Officers.*	*Single Officers.*
Over £100 to £150 per annum.....	£160 per annum.	£80 per annum.
Over £150 to £200 per annum.....	£200 per annum.	£100 per annum.
Over £200 to £300 per annum.....	£240 per annum.	£100 per annum.
Over £300 to £350 per annum.....	£280 per annum.	£100 per annum.
Over £350.....	£320 per annum.	£100 per annum.

9. The closing date for the receipt of applications will be the 15th January, 1953.

Post to be Filled.	Name of School.	No. of Posts.	Salary Scale.	Minimum Qualifications.	Remarks.
A.—Principal, Grade B.....	(*a*) Technical High School for Adults, Westlake, Cape	1	£960 × £40–£1,000 × £50–£1,250	Teachers' certificate.....	Technical qualifications for e.g. a diploma or a degree in engineering as well as administrative experience will be strong recommendations.
	(*b*) Technical High School for Adults, Olifantsfontein	1	" " "	" " "	" " "

Post to be Filled.	Name of School.	No. of Posts.	Salary Scale.	Minimum Qualifications.	Remarks.
B.—Instructor (Vocational Teacher)—					
(i) Smithery.....	Technical High School for Adults, Westlake, Cape	1	(1) £375 × £25–£850..... (2) £425 × £25–£875. (3) £475 × £25–£900 Persons who are in possession of the advanced technical certificate (Part II) or an equivalent qualification will be paid according to scale (2), while persons who are in possession of a university degree or equivalent qualification will be paid according to scale (3). Progress beyond the £600 p.a. notch is subject to the possession of the national trade Instructors' certificate or the national technical teachers' certificate	Apprenticeship or at least five years appropriate experience	Candidates with Std. VIII or N.T.C. (I) or higher qualifications will receive preference. A higher commencing salary than the minimum notch of the relevant scale will be paid if qualifications and experience warrant this.
(ii) Fitting and Turning....	(*a*) Technical High School for Adults, Westlake, Cape	1	" " "	" " "	" " "
	(*b*) Technical High School for Adults, Kimberley	1	" " "	" " "	" " "
(iii) Electrician.....	Technical High School for Adults, Kimberley	1	" " "	" " "	" " "
(iv) Sheetmetalworking.....	Technical High School for Adults, Westlake, Cape	1	" " "	" " "	" " "
(v) Bricklaying and Plastering	(*a*) Technical High School for Adults, Westlake, Cape	1	" " "	" " "	" " "
	(*b*) Technical High School for Adults, Olifantsfontein	2	" " "	" " "	" " "
(vi) Carpentry and Joinery	(*a*) Technical High School for Adults, Olifantsfontein	1	" " "	" " "	" " "
	(*b*) Technical High School for Adults, Westlake, Cape	1	" " "	" " "	" " "
C.—Assistant Instructor (Assistant vocational teacher):—					
(i) Carpentry and Joinery	(*a*) Technical High School for Adults, Kimberley	1	£325 × £25–£750. Progress beyond the £600 per annum notch, subject to possession of the National Trade Instructor's Certificate or the National Technical Teachers' Certificate	" " "	" " "
	(*b*) Technical High School for Adults, Westlake, Cape	1	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Technical High School for Adults, Olifantsfontein	1	" " "	" " "	" " "
(ii) Bricklaying and Plastering	(*a*) Technical High School for Adults, Westlake, Cape	1	" " "	" " "	" " "
	(*b*) Technical High School for Adults, Kimberley	2	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Technical High School for Adults, Olifantsfontein	2	" " "	" " "	" " "
(iii) Plumbing.....	Technical High School for Adults, Kimberley	1	" " "	" " "	" " "
(iv) Electrician.....	" " "	1	" " "	" " "	" " "
D.—Housemother, Grade II.....	Technical High School for Adults, Westlake	1	£135 × £15–£180 plus board and lodging	—	—
E.—Assistant Housemother.....	" " "	3	£96 × £12–£120–£135 plus board and lodging	—	—
F.—European Driver.....	(*a*) " " "	1	£260 × £20–£320.....	—	Applicants must be in possession of a heavy motor vehicle licence.
	(*b*) Technical High School for Adults, Olifantsfontein	1	" " "	—	" " "
G.—Assistant Instructor in Fitting and Turning or Millwright. (Maintenance Officer for Machinery)	(*a*) Central Organisation for Trade Testing, Milner Park, Johannesburg	2	£325 × £25–£750. Progress beyond the £600 per annum notch, subject to possession of the National Trade Instructor's Certificate or the National Technical Teachers' Certificate	Apprenticeship or at least five years appropriate experience	Candidates with Std. VIII or N.T.C. (I) or higher qualifications will receive preference. A higher commencing salary than the minimum notch of the relevant scale will be paid if qualifications and experience warrant this.
	(*b*) Central Organisation to Trade Testing, Durban.	1	" " "	" " "	" " "

DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP.

✱ VAKATURES.

1. Aansoeke om aanstelling in ondergenoemde betrekkings word van bevoegde kandidate ingewag.

2. Aanstellings geskied op proef vir twaalf maande en is onderworpe aan die indiening van bevredigende geboorte- en gesondheidsertifikate.

3. Applikante moet volledige en breedvoerige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding vermeld.

4. Daar moet aansoek gedoen word op die voorgeskrewe vorms (U.E. 43) wat verkrygbaar is van die Sekretaris van Onderwys, Kuns en Wetenskap, Nuwe Standaardbankgebou, Pretoria, aan wie alle ingevulde vorms gerig moet word.

5. Vireers moet slegs *gewaarmerkte afskrifte* van sertifikate of getuigskrifte, *wat nie deur die Departement teruggestuur sal word nie*, ingedien word.

6. 'n *Aparte aansoekvorm* moet vir elke vakature waarom aansoek gedoen word, ingedien word, en kandidate moet duidelik meld vir watter betrekking hulle in aanmerking wil kom.

7. Vorige ononderbroke permanente onderwyservaring sal vir salaris-, verlof- en pensioendoeleindes tel, indien oorplasing sonder 'n onderbreking van diens gereël kan word, in welke geval die koste verbonde aan die vervoer van die amptenaar, sy gesin, sy persoonlike besittings en meubels deur die Departement gedra word.

8. Behalwe die aangeduide salarisskale word lewenskostetoelae volgens onderstaande skale tans betaal:—

Salarisskaal.	*Lewenskostetoelaag.* *Getroude amptenare.*	*Ongetroude amptenare.*
Oor £100 tot £150 per jaar	£160 per jaar.	£80 per jaar.
Oor £150 tot £200 per jaar	£200 per jaar.	£100 per jaar.
Oor £200 tot £300 per jaar	£240 per jaar.	£100 per jaar.
Oor £200 tot £350 per jaar	£280 per jaar.	£100 per jaar.
Oor £350	£320 per jaar.	£100 per jaar.

9. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 15 Januarie 1953.

Betrekking wat gevul moet word.	Naam van skool.	Aantal betrekkings.	Salarisskaal.	Minimum kwalifikasies.	Opmerkings.
A.—Prinsipaal, Graad B.....	(*a*) Hoër Tegniese Skool vir Volwassenes, Westlake, K.P.	1	£930 × £40–£1,000 × £50–£1,250	Onderwysersertifikaat.....	Tegniese kwalifikasies soos bv. 'n diploma of graad in ingenieurswese, asook administratiewe ervaring, sal sterk aanbevelings wees.
	(*b*) Hoër Tegniese Skool vir Volwassenes, Olifantsfontein	1	" " "	" " "	" " "
B.—Instrukteur (vakonderwyser):—					
(i) Smidswerk.....	Hoër Tegniese Skool vir Volwassenes, Westlake, K.P.	1	(1) £375 × £25–£850..... (2) £425 × £25–£875 (3) £475 × £25–£900 Persone wat in besit van die Gevorderde Tegniese Sertifikaat (Deel II) of 'n gelykwaardige kwalifikasie is, word volgens skaal (2) besoldig, terwyl persone wat 'n universiteitsgraad of gelykwaardige kwalifikasie besit, volgens skaal (3) betaal word. Vordering bo die kerf £600 per jaar is onderworpe aan besit van die Nasionale Ambagsinstrukteursertifikaat of die Nasionale Tegniese Onderwysersertifikaat	'n Vakleerlingskap of ten minste vyf jaar toepaslike ervaring	Kandidate met Standerd VIII of N.T.S. (I) of hoër kwalifikasies sal voorkeur geniet. 'n Hoër aanvangsalaris as die minimum kerf van die betrokke salarisskaal sal betaal word as kwalifikasies en ondervinding dit regverdig.
(ii) Pasmaak- en draaibankwerk	(*a*) " " "	1	" " "	" " "	" " "
	(*b*) Hoër Tegniese Skool vir Volwassenes, Kimberley	1	" " "	" " "	" " "
(iii) Elektrisiën.....	" " "	1	" " "	" " "	" " "
(iv) Plaatmetaalwerk.....	Hoër Tegniese Skool vir Volwassenes, Westlake, K.P.	1	" " "	" " "	" " "
(v) Messel- en Pleisterwerk	(*a*) " " "	1	" " "	" " "	" " "
	(*b*) Hoër Tegniese Skool vir Volwassenes, Olifantsfontein	2	" " "	" " "	" " "
(vi) Timmer- en Skrynwerk	(*a*) Hoër Tegniese Skool vir Volwassenes, Olifantsfontein	1	(1) £375 × £25–£850 (2) £425 × £25–£875 (3) £475 × £25–£900 Persone wat in besit van die Gevorderde Tegniese Sertifikaat (Deel II) of 'n gelykwaardige kwalifikasie is, word volgens skaal (2) besoldig, terwyl persone wat 'n universiteitsgraad of gelykwaardige kwalifikasie besit, volgens skaal (3) betaal word. Vordering bo die kerf £600 per jaar is onderworpe aan besit van die Nasionale Ambagsinstrukteursertifikaat of die Nasionale Tegniese Onderwysersertifikaat	'n Vakleerlingskap of ten minste vyf jaar toepaslike ervaring	Kandidate met Standerd VIII of N.T.S. (I) of hoër kwalifikasies sal voorkeur geniet. 'n Hoër aanvangsalaris as die minimumkerf van die betrokke salarisskaal sal betaal word as kwalifikasies en ondervinding dit regverdig.
	(*b*) Hoër Tegniese Skool vir Volwassenes, Westlake, K.P.	1	" " "	" " "	" " "
C.—Assistent-instrukteur (assistent-vakonderwyser)— (i) Timmer- en Skrynwerk	(*a*) Hoër Tegniese Skool vir Volwassenes, Kimberley	1	£325 × £25–£750. Vordering bo die kerf £600 per jaar is onderworpe aan besit van die Nasionale Ambagsinstrukteursertifikaat of die Nasionale Tegniese Onderwysersertifikaat	" " "	" " "
	(*b*) Hoër Tegniese Skool vir Volwassenes, Westlake, K.P.	1	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Hoër Tegniese Skool vir Volwassenes, Olifantsfontein	1	" " "	" " "	" " "
(ii) Messel- en Pleisterwerk	(*a*) Hoër Tegniese Skool vir Volwassenes, Westlake, K.P.	1	" " "	" " "	" " "
	(*b*) Hoër Tegniese Skool vir Volwassenes, Kimberley	2	" " "	" " "	" " "
	(*c*) Hoër Tegniese Skool vir Volwassenes, Olifantsfontein	2	" " "	" " "	" " "
(iii) Loodgietery.....	Hoër Tegniese Skool vir Volwassenes, Kimberley	1	" " "	" " "	" " "
(iv) Elektrisiën.....	" " "	1	" " "	" " "	" " "
D.—Huismoeder, Graad II.....	Hoër Tegniese Skool vir Volwassenes, Westlake, K.P.	1	£135 × £15–£180 plus losies en inwoning	—	—
E.—Assistent-huismoeder.....	" " "	3	£96 × £12–£120–£135 plus losies en inwoning	—	—
F.—Blanke Bestuurder.....	(*a*) " " "	1	£260 × £20–£320.....	—	Kandidate moet in besit van 'n swaar motorvoertuiglisensie wees.
	(*b*) Hoër Tegniese Skool vir Volwassenes, Olifantsfontein	1	" " "	—	" " "
G.—Assistent-instrukteur in Pasmaak- en draaibankwerk of masjienmonteerwerk (Onderhoudsbeampte vir masjinerie)	(*a*) Sentrale Organisasie vir Vaktoetse, Milner Park, Johannesburg	2	£325 × £25–£750. Vordering bo die kerf £600 per jaar is onderworpe aan besit van die Nasionale Ambagsinstrukteursertifikaat of die Nasionale Tegniese Onderwysersertifikaat	'n Vakleerlingskap of ten minste vyf jaar toepaslike ervaring	Kandidate met Standerd VIII of N.T.S. (I) of hoër kwalifikasies sal voorkeur geniet. 'n Hoër aanvangsalaris as die minimumkerf van die betrokke salarisskaal sal betaal word as kwalifikasies en ondervinding dit regverdig.
	(*b*) Sentrale Organisasie vir Vaktoetse, Durban	1	" " "	" " "	" " "

OFFICE OF THE PRIME MINISTER.

(UNION WAR HISTORIES SECTION).

VACANCY.

1. Applications are invited from suitable candidates for appointment on contract to the undermentioned vacancy in the Union War Histories Section of the Office of the Prime Minister.

2. Candidates must be South African citizens or citizens of a Commonwealth country or citizens of the Republic of Ireland, bilingual and have resided in the Union of South Africa or in South West Africa for at least three years.

3. The successful candidate will be required to submit a satisfactory certificate of birth.

4. In addition to the salary on the scale of pay indicated, a cost of living allowance, which is subject to review at any time, is payable for the present at the following rate:—

Salary Group.	*Married Officers.*	*Unmarried Officers.*
Over £350 per annum.....	£320 per annum.	£100 per annum.

5. Applicants must submit full and detailed particulars of their qualifications and previous experience, but original certificates and testimonials should not be submitted.

The successful applicant, however, will be required to produce documentary evidence of compliance with the advertised requirements before he/she will be permitted to assume duty.

6. Applications must be made on the prescribed forms [Z. 83 and P.S.C. 8 (*a*)] which are obtainable from the Secretary to the Prime Minister, Office of the Prime Minister, Union Buildings, Pretoria, to whom filled-in forms must be addressed.

7. The closing date for the receipt of applications is the 31st December, 1952.

8. Telephone enquiries may be made to Pretoria, No. 30727.

Vacancy to be Filled.	Duration.	Salary Scale.	Minimum Qualifications.	Remarks.
Assistant Editor (Civil)	Three years (on contract)	£1,150 × £50–£1,300	An advanced (post graduate) university degree. Candidates must have taken either Economics or History (including Economic History) up to Baccaluareate standard, and the other subject History (including Economic History) or Economics, as an additional subject during two academic years at a university. Advanced research experience in the economic or administrative field is essential	The successful candidate will be responsible for the organization and for the preparation of the Civil History of the Union during the war years (1939–1945) under the direction and control of the Editor-in-Chief or his deputy. Candidates should be in a position to submit evidence of their ability to accumulate and evaluate material and present the results in writing. Teaching experience in a university would be a strong recommendation.

KANTOOR VAN DIE EERSTE MINISTER.

(AFDELING UNIE-OORLOGSGESKIEDENIS.)

VAKATURE.

1. Aansoeke word ingewag van geskikte kandidate vir aanstelling op kontrak in ondergenoemde vakature in die Afdeling Unie-Oorlogsgeskiedenis van die Kantoor van die Eerste Minister.

2. Kandidate moet Suid-Afrikaanse burgers of burgers van 'n Statebondsland of burgers van die Republiek Ierland en tweetalig wees en moet minstens drie jaar in die Unie van Suid-Afrika of in Suidwes-Afrika gewoon het.

3. Die suksesvolle kandidaat moet 'n bevredigende geboortesertifikaat indien.

4. Benewens die salaris volgens die aangeduide salarisskaal is 'n lewenskostetoelae, wat onderworpe is aan hersiening te enige tyd, teen die volgende koers tans betaalbaar:—

Salarisgroep.	*Getroude amptenaar.*	*Ongetroude amptenaar.*
Oor £350 per jaar.....	£320 per jaar.	£100 per jaar.

5. Applikante moet volledige besonderhede betreffende kwalifikasies en ondervinding verstrek, maar oorspronklike sertifikate en getuigskrifte moet nie ingedien word nie. Die suksesvolle applikant sal egter dokumentêre bewys van voldoening aan die geadverteerde vereistes moet voorlê alvorens hy/sy toegelaat sal word om diens te aanvaar.

6. Aansoek moet gedoen word op die voorgeskrewe vorms [Z. 83 en S.D.K. 8 (*a*)] wat verkrygbaar is van die Sekretaris van die Eerste Minister, Kantoor van die Eerste Minister, Uniegebou, Pretoria, aan wie ingevulde vorms gerig moet word.

7. Die sluitingsdatum vir die ontvangs van aansoeke is 31 Desember 1952.

8. Telefoniese navrae kan aan Pretoria nommer 30727 gerig word.

Vakature wat gevul moet word.	Vir tydperk van.	Salarisskaal.	Minimum kwalifikasies.	Opmerkings.
Assistent-redakteur (Burgerlik)	Drie jaar (op kontrak)	£1,150 × £50–£1,300	'n Gevorderde (nagraadse) universiteitsgraad. Kandidate moet oor kwalifikasies in Ekonomie of Geskiedenis (insluitende Ekonomiese Geskiedenis) gelykstaande aan die Baccalaureusgraad-standaard beskik, en die ander vak Geskiedenis (insluitende Ekonomiese Geskiedenis) of Ekonomie as 'n bykomstige vak geneem gedurende twee akademiese jare aan 'n Universiteit. Gevorderde navorsingsondervinding op ekonomiese of administratiewe gebied is essensieel	Die suksesvolle kandidaat sal verantwoordelik wees vir die organisasiewerk verbonde aan en die opstel van die Burgerlike Geskiedenis van die Unie gedurende die oorlogsjare (1939-1945) onder die leiding en beheer van die Hoofredakteur of sy plaasvervanger. Kandidate moet bewys kan lewer van hul vermoë om gegewens te versamel, die waarde daarvan te bepaal en om hul bevindings op skrif te kan stel. Ondervinding as 'n dosent aan 'n Universiteit sal 'n sterk aanbeveling wees.

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Official Publications Issued during November, 1952.

BLUE BOOKS.

Annual Report of the Department of Education, Arts and Science, 1950. (U.G. 64/1951). Price 7s. 6d.
Report of the Department of Labour for the year 1950 with which are included the Reports of the Wage Board, the Chief Inspector of Factories, Secretary for Labour on the Unemployment Insurance Act 1946, and the Workmens Compensation Commissioner. (U.G. 71/1951). Price 16s.
Annual Report of the Department of Education, Arts and Science, 1949. (U.G. 18/1952). Price 7s.

CENSUS SPECIAL REPORTS.

Agricultural Census No. 24 1949/50.
Special Report No. 10—Agricultural Crops. Price 6d.
Special Report No. 11—Live Stock. Price 6d.
First Census Distribution and Service Establishments, 1946/47—Preliminary Reports:—
No. 66.—Factory Distribution—Furniture. Price 6d.
No. 67.—Factory Distribution—Bricks and Tiles. Price 6d.
No. 68.—Wholesale Establishments (Revised Summary Report). Price 6d.
Special Report No. 194.—Transfer of Rural Immovable Property, 1st April, 1950, to 31st March, 1951. Price 6d.

ACTS.

Co-operative Societies Act No. 29/1939.—Amended and Annotated Reprint. Price 3s. 6d.

WAGE DETERMINATIONS.

No. 167.—Hairdressing Trade, Bloemfontein. Price 3d.
No. 168.—Tea, Coffee and Chicory Industry. Price 3d.

MAPS.

1/50,000 S.A. Topo Series.
Sheet No. 3126 CD.—Waverley.
Sheet No. 3026 CB.—Goedemoed.
Price 3s. 6d. per sheet.

MISCELLANEOUS.

Flowering Plants of Africa, Volume 28, 1950-51 (Bound).
Green Cloth. Price £4. 4s.
Green Morocco. Price £5. 10s.
Red Morocco. Price £5. 10s.
Flowering Plants of Africa, Vol. 29, No. 113, April, 1952. Price 15s.
Department of Mines Monthly Statistics, August, 1952. Price 2s. 6d.
Monthly Abstract of Trade Statistics, August, 1952. Price 3s. 6d.
Monthly Bulletin of Statistics, October, 1952. Price 1s.

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN.

Offisiële Publikasies uitgegee gedurende November 1952.

BLOUBOEKE.

Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Jaarverslag vir die Kalenderjaar 1950 (U.G. 64/1951). Prys 7s. 6d.
Verslag van die Departement van Arbeid vir die Jaar geëindig 31 Desember 1950, waarby die verslae van die Loonraad, die Hoofinspekteur van Fabrieke, die Sekretaris van Arbeid op die Werkloosheidversekeringswet, 1946, en die Ongevallekommissaris ingesluit is. (U.G. 71/1951). Prys 16s.
Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap. Jaarverslag vir die Kalenderjaar 1949 (U.G. 18/1952). Prys 7s.

SENSUS SPESIALE VERSLAE.

Landbousensus No. 24 1949/50.
Spesiale Verslag No. 10—Landbou-oeste. Prys 6d.
Spesiale Verslag No. 11—Lewende Hawe. Prys 6d.
Eerste Sensus van Distribusie- en Diensinrigtings 1946/47.
No. 66.—Fabrieksdistribusie—Meubels. Prys 6d.
No. 67.—Fabrieksdistribusie—Bakstene en teëls. Prys 6d.
No. 68.—Groothandelinrigtings (Hersiene opsommingsverslag). Prys 6d.
Spesiale Verslag No. 194.—Transport van Plattelandse vaste eiendom, 1 April 1950 tot 31 Maart 1951. Prys 6d.

WETTE.

Wet op Koöperatiewe Verenigings No. 29/1939 gewysigde en geannoteerde herdruk. Prys 3s. 6d.

LOONVASSTELLING.

No. 167.—Haarkappersbedryf, Bloemfontein. Prys 3d.
No. 168.—Tee-, Koffie- en Sigoreinywerheid. Prys 3d.

LANDKAARTE.

1/50,000 S.A. Topo-reeks.
Vel No. 3126 CD.—Waverley.
Vel No. 3026 CB.—Goedemoed.
Prys 3s. 6d. per vel.

DIVERSE.

Blomplante van Afrika, Volume 28 (gebind).
Groen doek. Prys £4. 4s.
Groen Morocco. Prys £5. 10s.
Rooi Morocco. Prys £5. 10s.
Blomplante van Afrika, Volume 29, No. 113, Deel I, April 1952. Prys 15s.
Departement van Mynwese.—Statistieke vir die Maand Augustus 1952. Prys 2s. 6d.
Maandelikse Uittreksel van Handelstatistiek, Augustus 1952. Prys 3s. 6d.
Maandbulletin van Statistiek, Oktober 1952. Prys 1s.

VERKRYGBAAR VAN DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD.

REPORTS OF SELECT COMMITTEES
OF THE
HOUSE OF ASSEMBLY
are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following rates—
REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES – 1s.
and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES
VAN DIE
VOLKSRAAD
is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—
VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE – 1s.
en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

IMPORTANT.

AMENDED CLOSING TIMES FOR LEGAL NOTICES.

As Tuesday, 16th, Thursday, 25th, and Friday, 26th December, 1952, and Thursday, 1st January, 1953, are public holidays, legal notices should be dispatched to reach this office *not later than* 11 *o'clock in the forenoon on*—

(1) Friday, 12th December, for insertion in the *Government Gazette* of Friday, 19th December, 1952;

(2) Friday, 19th December, for insertion in the *Government Gazette* of Wednesday, 24th December, 1952;

(3) Monday, 29th December, for insertion in the *Government Gazette* of Friday, 2nd January, 1953.

Late notices will be published in the subsequent issues unless otherwise instructed.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

BELANGRIK.

GEWYSIGDE SLUITINGSTYE VIR WETLIKE KENNISGEWINGS.

Aangesien Dinsdag, 16, Donderdag, 25 en Vrydag, 26 Desember 1952, en Donderdag, 1 Januarie 1953, openbare vakansiedae is, moet wetlike kennisgewings versend word om hierdie kantoor te bereik *uiterlik om* 11-*uur voormiddag op*—

(1) Vrydag, 12 Desember, vir plasing in die *Staatskoerant* van Vrydag, 19 Desember 1952;

(2) Vrydag, 19 Desember, vir plasing in die *Staatskoerant* van Woensdag, 24 Desember 1952;

(3) Maandag, 29 Desember, vir plasing in die *Staatskoerant* van Vrydag, 2 Januarie 1953.

Laat kennisgewings word, tensy anders versoek, in die volgende uitgawes geplaas.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

7-14-21-28-5-12-19-24

Legal Advertisements—Wetlike Advertensies

BUSINESS NOTICES.—BESIGHEIDSKENNISGEWINGS.

Sale, Transfer, Change in Partnerships.—Verkoop, Oordrag, Verandering van Vennote.

TRANSVAAL

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership existing between SARAH KURZ (a public trader), married in community of property to FRED SIDNEY KURZ and ELLEN DUVENAGE, married out of community of property to JAN GEORGE PHILLIPUS DUVENAGE, in connection with the general dealer's and restaurant businesses carried on by them under the style or firm of ELDORADO CAFÉ on Stand No. 117 on the farm Messina No. 815, District Soutpansberg, has been dissolved and the said businesses will be carried on by the said SARAH KURZ under the same style or firm. Dated at Messina this 28th day of November, 1952. —Gus. L. Klaff, Attorney for the Parties, P.O. Box 1, Messina. 13773—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that M. GONSALVES, G. P. DE SOUZA, M. G. CORREIRA, A. GONSALVES, A. G. DE SERRA and A. PERREIRA will retire from the business by them carried on in partnership with ANTONIO GONSALVES BOROGEIRO and JOAO JOSE PEREIRA DE SOUZA under the style of PORTUGUESE MARKET GARDENS at 122 Third Street, Springs, on the 31st December, 1952. The said ANTONIO GONSALVES BOROGEIRO and JOAO JOSE PEREIRA DE SOUZA will continue to carry on business at the same address under the same style for their own benefit and account with effect from the 1st January, 1953. Dated at Springs this 5th day of December, 1952.—H. L. Epstein, Attorney for Parties, Suite 106, Balfour House, 18e Second Street, Springs. 13734—5-12-19

General dealer's business carried on by BALA MIA at 196 Anderson Street, City and Suburban, Johannesburg, will be transferred to Miss. AMINA DAWOOD-EBRAHIM as from 1st January, 1953.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg. 14210—12-19-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ELIZABETH CHARLOTTE SUNKEL, born BOTHVELD, a widow, at Welkom, District Piet Retief, under the style of W. SUNKEL, has been sold and will be transferred to RUDOLPH WILHELM VOLKER, who will carry on the said business under the style of R. W. VOLKER as from the 1st January, 1953.—Deas & Ferreira, Attorneys for the Parties, 63 Church Street, Piet Retief. 13650—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership in the business of general dealers, provision dealers and tearoom carried on by BENE LEVIN and the late JOSEF GON under the style or firm of CENTRAL GROCERS at 10 Commissioner Street, Nigel, will be dissolved on the 31st day of December, 1952, by reason of the death of the said JOSEF GON.

As from the 1st day of January, 1953, Mrs. ROSA GON (born STRASHUN), widow, will be admitted as a partner in the said business which will continue to be carried on at the same address and under the same style or firm.—Milstein & Milstein, Attorneys for Parties, c/o Standard Bank Chambers, P.O. Box 21, Nigel.

Kennisgewing geskied hiermee dat die vennootskap in die besigheid van algemene handelaars, produkte handelaars en tee kamer gedryf deur BENE LEVIN en wyle JOSEF GON onder die styl of firma van CENTRAL GROCERS te Commissionerstraat 10, Nigel, ontbind sal word op 31 Desember 1952 as gevolg van die afsterwe van genoemde JOSEF GON.

Vanaf 1 Januarie 1953 sal ROSA GON (gebore STRASHUN), weduwee, toegelaat word as 'n vennoot in genoemde besigheid wat gedryf sal word by dieselfde adres en onder dieselfde naam.—Milstein & Milstein, Prokureurs vir Partye, Standard Bank-gebou, Posbus 21, Nigel. 13652—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that SIDNEY RODNEY HULLEY trading as HULLEY BROS. GARAGE at Main Street, Greylingstad, a motor garage and general dealer's business, has been sold to CLARENCE JAMES HULLEY, who will take over the said business at the said address on his own behalf as from the 1st January, 1953.—J. Lanser, Attorney for Parties, P.O. Box 39, Greylingstad. 13675—5-12-19

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid gedryf deur EVERT PHILIPPUS SCHOLTZ te Palmietfontein No. 124, Ventersdorp, onder die naam van die BOERE WINKEL verkoop is aan JOHAN AUGUST GRIM vanaf die laaste publikasie hiervan en die besigheid sal in dieselfde perseel en onder dieselfde naam gedryf word. 13593—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that ALEXANDER DAPSES trading as WIT DEEP TRADING STORES, Knights, District Germiston, has disposed of that business, together with all the assets thereof, to MICHAEL GRUP, who will continue to trade at the address aforesaid, for his own account and benefit.—Berman & Shartin, Attorneys for the Parties, Belfast Buildings, Johannesburg. 13729—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership business heretofore carried on by BERTRAM SHARRINGTON and JOHN PLATT under the style or firm of OXFORD MOTOR WORKS at 250 Main Street, Johannesburg, has been dissolved with effect from the 18th day of November, 1952, and that the said PLATT has retired from the said partnership and that the said SHARRINGTON will carry on the same business under the same style at the same address for his own account and benefit.—Broomberg, Graff & Korb, Attorneys for Parties, Beresford House, 86 Main Street, Johannesburg. 13692—5-12-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the retail butchery business carried on by FREDERIKA WILHELMINA SWANEPOEL under the style or firm of KONTANT SLAGHUIS on Lot No. 319, Paul Kruger Street, Leeudoringstad, has been sold to HANS JURGENS CLAASEN, who will carry on the same as and from the 2nd January, 1953, under the same style or firm and at the same address.—Shas. H. Horwitz, Attorney for the Parties, Western House, Klerksdorp.

13696—5-12-19

NOTICE.

At the close of business on the 31st December, 1952, HARRY LEOPOLD ZINN will retire from the partnership between him and MONTY ISIDORE ZINN conducting business under the style of ZINNS at 290 Main Street, Jeppe, Johannesburg.

MONTY ISIDORE ZINN will take over all assets and liabilities and will conduct the business for his sole account.—Alec Radus, Attorney for Parties, National Mutual Buildings, Rissik Street, Johannesburg. 13761—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that A GONSALVES, M. J. CORREIRA, A. PERREIRA, M. GONSALVES, A. G. DE SERRA and M. G. BARUGWA will retire from the business by them carried on in partnership with ANTONIO GONSALVES BOROGEIRO and JOAO JOSE PEREIRA DE SOUZA at 1b Court Avenue, Selection Park, Springs, under the style of SELECTION MARKET GARDENS with effect from the 31st December, 1952. The said ANTONIO GONSALVES BOROGEIRO and JOAO JOSE PEREIRA DE SOUZA will continue to conduct the said business at the said address under the same style for their own benefit and account with effect from the 1st January, 1953. Dated at Springs this 5th day of December, 1952.—H. L. Epstein, Attorney for Parties, Suite 106, Balfour House, 18e Second Street, Springs. 13735—5-12-19

NOTICE.

JUSTINUS MATLALA will retire from the general dealer's business carried on by him in partnership with JACOB SEKUKUBA under the style of IAKHENG AFRICAN GROCERY on Portion No. 3 of Lot No. 990, Wallmansthal, on the 31st December, 1952.

JACOB SEKUKUBA will continue to trade under the same style thereafter. Dated at Pretoria this 28th day of November, 1952.—Morris Levy, Attorney for Parties, 20 De Villiers Buildings, Bureau Lane, Pretoria. 13757—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the garage business known as TUINPLAAS GARAGE carried on at Tuinplaas, District Waterberg, carried on by THEODORES ZIPPER and RENATO MARCELLO BRUSOPORCO will be carried on by the said RENATO MARCELLO BRUSOPORCO, at the same place and for his sole benefit as from the 1st September, 1952.—J. L. Venter, C. K. Dempers & Venter, Attorneys for Parties, Voortrekker Road, Warm Baths. 13800—5-12-19

PARTNERSHIP.

In terms of sub-section (i) of Section 3 of the Registration of Business Act (Act No. 36 of 1909 of Transvaal), as amended, notice is hereby given that the partnership previously existing between STEPHANUS DE KLERK MINNAAR and STANLEY JOSEPH DAVIS and DENIS HEREWARD BUCKE which carried on a apothecary and general dealer's business under the style or firm of VICTORIA PHARMACY at 517 Paul Kruger Street, Pretoria, is dissolved.

Notice is hereby further given that DENIS HEREWARD BUCKE has retired from the business and that the said STANLEY JOSEPH DAVIS and STEPHANUS DE KLERK MINNAAR have taken over all assets and liabilities appertaining to the business and will continue to carry on trading for their own benefit and account under the style or firm of VICTORIA PHARMACY with effect from 1st November, 1952.—C. Mollink & Co., 25-27 De Villiers Buildings, Bureau Lane, Pretoria.

13799—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses carried on by ERIC JAMES BEVAN in High Street, Ferndale, Johannesburg, under the style of FERNDALE GARAGE and FERNDALE MOTORS have been sold and will be transferred to BEVLOW (PROPRIETARY), LIMITED, on the expiration of this notice according to Law. Dated at Johannesburg on the 27th day of November, 1952.—O. Mitchley & Co., Attorneys for the Parties, 408-414 Garlick House, Harrison Street, Johannesburg.

13806—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that, with effect from the 1st July, 1952, ALEC BURDEN, carrying on business as a duly certificated and registered plumber at 103 Claim Street, Hillbrow, Johannesburg, under the name of ALEC BURDEN, has been joined in partnership by LESLIE ARTHUR KEELER and the business will continue to be carried on under the name of ALEC BURDEN at the said address by the partnership. Johannesburg, this 28th day of November, 1952.—Bryan R. Savory, Attorney for the Parties, 17 Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg. 13807—5-12-19

NOTICE.

DAVID MARKUNSKY will admit BORIS SIMEON MARKUNSKY as a partner in the wholesale hardware business conducted by the said DAVID MARKUNSKY at 284 Main Street, Jeppe, Johannesburg, under the style of DEMAR HARDWARE CO., as from the 1st January, 1953.—Louis L. Ronthal, Attorneys for the Parties, 201 Ferreira House, corner Ferreira and Commissioner Streets, Johannesburg. 13802—5-12-19

NOTICE.

The business carried on by JAMES HARDING BESWICK under the style of NEW YORKER DELICATESSEN STORE at 105a Polly Street, Johannesburg, under general dealer's and milk purveyor licences, has been sold with all its assets to STANISLAW CZERNY, who will carry on same under the same style and at the same address on his own account as from the 26th of November, 1952.—Israel Katz, Attorney for Parties, 55 Sauer's Buildings, 43 Loveday Street, Johannesburg.

13831—5-12-19

NOTICE.

General dealer's business carried on in co-partnership between C. PITAMBER, H. PITAMBER, B. PITAMBER, D. PITAMBER and JAMNADAS PITAMBER under the style and firm of J. AND D. SOLANKI BROTHERS at 184b Market Street, Johannesburg, was dissolved as and from the 1st day of November, 1952, the said business has been taken over by JAMNADAS PITAMBER, who will conduct same under the same style and firm for his benefit and account.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg. 13832—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that business of general dealer, patent medicine dealer, fresh produce dealer and milk purveyor carried on by DIAR DULLABH at Stand No. 7, being 28 West Street, Ferreiras, Johannesburg, has been sold and will be transferred with effect from 1st January, 1953, to ISMAIL ABDOOL CARRIM also known as ISMAIL HAFFEJEE, who will carry on same for his own account and benefit at same place under style of NEW WESTERN CAFÉ.—D. U. Mistry, Parties' Attorney, 4 Kort Street, Johannesburg.

13843—5-12-19

NOTICE.

Notice is being given that SIDNEY HERBERT HILDYARD hitherto carrying on business as a bookkeeper, insurance agent and general agent at Gresham Buildings, Andries Street, Pretoria, has admitted ALFRED EDWARD WILLIAMS as a partner in the said business with effect from the 15th day of November, 1952, from which date the said business will be carried on under the style of S. H. HILDYARD & A. E. WILLIAMS, and that from the 1st day of December, 1952, the said business will henceforth be carried on at 122/124 Chequers House, corner Church and Queen Streets, Pretoria.

13872—5-12-19

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between SAM LEVIN and BENJAMIN REIN under the style of CENTRAL FURNITURE MART at 60 Commissioner Street, Johannesburg, will be dissolved on the 31st of December, 1952, by the retirement therefrom of the said BENJAMIN REIN.

The said SAM LEVIN will take over all assets and liabilities of the said business which will be carried on by him for his own account, under the same style at the same address.—Eidelman, Lezar & Jacobson, Attorneys for the Parties, 402 S.A. Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 13870—5-12-19

KENNISGEWING.

Neem a.u.b. kennis dat die algemene handelaarsbesigheid bekend as ELECTRA HOME AND INDUSTRIAL EQUIPCOY., TVL. (PTY.), LTD., te Mariangebou 5, Kerkstraat, Pretoria, verhuis het na Paramount-gebou 406, Kerkstraat, Pretoria. 14050—12-19-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership in the general dealer's and radio supplies business heretofore carried on by ALBERT KATZENSTEIN and SOLLY ROSENBERG at 120a Fox Street, Johannesburg, under the style of RECORD RADIO CO., has been dissolved with effect from the 1st January, 1953, from which date the said ALBERT KATZENSTEIN will conduct the said business for his own account and benefit under the same style and at the same address.—Henry Joseph, 3 Loveday Street, Johannesburg.

13894—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership in the general dealer's, radio spares and motor accessories business heretofore carried on by ALBERT KATZENSTEIN and SOLLY ROSENBERG at 27 Kruis Street, Johannesburg, under the style of MOSSKAY'S MOTOR SPARES has been dissolved with effect from the 1st day of January, 1953, from which date the said SOLLY ROSENBERG will conduct the said business for his own account and benefit under the same style and at the same address.—Henry Joseph, 3 Loveday Street, Johannesburg. 13893—5-12-19

NOTICE.

VAN RIEBEECK STATIONERS, 320 Bree Street, Johannesburg, have changed their name to ENDICO'S STATIONERS from 1st December, 1952.—C. Bruck.

13890—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the farming business carried on at Plot No. 50, farm Rietvlei, Van Wyks Rust, and all movable assets concerned therein (no liabilities included), have been sold by F. F. DA SILVA and M. GONCALVES to A. G. MENEZES, M. G. DOS SANTOS, F. F. FERNANDES and J. PERREIRA as from 1st December, 1952. 13889—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's and tyre retreading business carried on by VRYHEID TYRE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED at 52 Kerk Street, Ermelo, has been sold, and will be transferred after the expiry of 30 days from the date of the last publication of this notice to O. T. BANDE VERSOOL MAATSKAPPY (EIENDOMS), BEPERK, which will carry on the said business at the same address for its own benefit under the Company's designation.—M. M. Nolte, Attorney for Parties, P.O. Box 114, Ermelo. 14049—12-19-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of general dealer, native eating-house and retail butchery hitherto carried on by LOUIS WEINSTEIN trading as LIBANON SUPPLY STORES at Blaauwbank No. 40, District Randfontein, will be transferred as from the 1st January, 1953, to LOUIS WEINSTEIN, JULIUS WEINSTEIN and HARRY WEINSTEIN trading in partnership under the name of LIBANON SUPPLY STORE at the said address.

14069—12-19-24

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the barber's business heretofore carried on by ESBER ANTONY at Shop C, Hochstetter House, 280 Andries Street, Pretoria, has been taken over by DAWID DANIEL CLOETE with effect from the 1st December, 1952, from which date he will continue the said business for his own account at the same address.—Hochstetter & Co. (Pty.), Ltd., Agents for the Parties, P.O. Box 1042, Pretoria. 14058—12-19-24

NOTICE.

General dealer's business carried on by LEONG WING at corner Prairie and Violet Streets, Rosettenville, has been transferred to AH WHY as from 1st July, 1952, who will trade under the style of LEONG WING.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg. 13834—5-12-19

KENNISGEWING VAN VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat dit die voorneme is van GERHARDUS ELOFF, 'n algemene handelaar van die plaas Honnet, Chipise Warmbad, distrik Soutpansberg, handelende onder die naam CHIPISE ALGEMENE HANDELAARS, om sy algemene handelaarsbesigheid te verkoop aan SALOMON STEPHANUS FERREIRA en JOHAN DE LA REY FERREIRA wat die voormelde besigheid voortaan onder dieselfde naam sal drywe. Gedateer te Louis Trichardt op 4 Desember 1952.—Mathews & Snyman, Prokureurs vir die Partye, Posbus 25, Louis Trichardt.

14070—12-19-24

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between SAMUEL GLICK, HARRY RUBIN and CECIL ERNEST KEY carrying on business as hotel proprietors at Main Street, Witbank, under the style CARLTON HOTEL has been dissolved with effect from the 1st day of December, 1952, and that the said SAMUEL GLICK will continue to conduct the aforesaid business on his own account at the same address and under the same style. Dated at Witbank this 1st day of December, 1952.—De Kock & Duffey, Attorneys for the Parties, Old Standard Bank Buildings, Kitchener Avenue, P.O. Box 204, Witbank.

14059—12-19-24

NOTICE.

Notice is hereby given that it is the intention of JOE GLUCKMAN and GEOFFREY RAPHAEL GUINSBERG trading in co-partnership as butchers on Portion No. 60 of the farm Zandspruit No. 91, District Krugersdorp, under the style or firm of HONEYDEW BUTCHERY to transfer all the assets of such business to HONEYDEW BUTCHERY (PROPRIETARY), LIMITED (now in course of registration) on the 1st day of January, 1953. Johannesburg, this 2nd December, 1952.—B. Guinsberg & Myers, Solicitors to the Parties, 52 Washington House, 68 Commissioner Street, Johannesburg.

14020—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the garage business heretofore carried on by CORNELIUS JOHANNES HARMSE under the style of SUNDRA GARAGE at Stand No. 183, Sundra, District Springs, will not be carried on at that address by the said HARMSE, with effect from the 30th day of November, 1952.

The said HARMSE will continue with a garage business under the name of SPRINGBOK GARAGE as from the 1st day of February, 1953, at Extension No. 1, Droogefontein, District Springs. Dated at Springs this 1st day of December, 1952.—M. G. Panovka, Attorney for the Party, 25-6 Lochiel House, 17 Third Street, Springs. 13930—12-19-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the business known as HORSTENS conducted by LEON EMANUEL SCHLOSBERG at 45e Grant Avenue, Norwood, Johannesburg, will with effect from the 1st day of January, 1953, be conducted under the name or style of FELLOWS.—Maurice J. Schlosberg, Attorney, 307 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 13983—12-19-24

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hierby, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat MICHAEL PETER DIAB wat besigheid gedryf het onder die naam en styl van NOODSHULP TRADING STORE te Noodshulp, distrik Lichtenburg, die genoemde besigheid sal verkoop op die 27ste dag van Desember 1952 aan HERMANUS CAREL VENTER wat die genoemde besigheid vir sy eie voordeel sal dryf onder die naam en styl van KLEINHARTS BOERE WINKEL.—R. W. E. van der Wal, Prokureur vir Partye, Voortrekkerstraat, Ottosdal. 14006—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of restaurant, fresh produce dealer, milk purveyor and soda fountain carried on by NICOS NATHANIEL at 514 Voortrekker Road, Brakpan, under the style of WALDORF CAFÉ, has been sold to GEORGE ANDREW, who will carry on the business under the same style at the same address with effect from the 1st of December, 1952.—J. Fredman, Attorney for the Parties, 56c Cranbourne Avenue, P.O. Box 293, Benoni. 14007—12-19

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Neem asseblief kennis dat die algemene handelaarsbesigheid, fietswerkwinkel en skoenreparasiewinkel wat deur MICHAEL ADRIAAN OBERHOLZER te Von Wiellighstraat 7, Potchefstroom, gedryf word onder die naam BULT FIETS- EN SKOENREPARASIEWINKEL verkoop is aan JOHANNES PETRUS AUCAMP wat die gemelde besigheid vir sy eie voordeel onder dieselfde naam en by dieselfde adres sal voortsit met effek van die 1ste Januarie 1953.—Thiel & Theron, Prokureurs vir die Partye, Volkskas-gebou, Potchefstroom.

13945—12-19-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the dairy business presently being conducted by SIMON NICHOLAS PAPENFUS under the style or firm of LUIPAARDSVLEI DAIRY on portion of Stand No. 1822, Middelvlei Street, Venterspost, has been sold to JULIUS LIONEL SILVER and HARRY LEON ROBERTS, who will conduct the said business on their own account and under the same name and at the same address as from the 15th December, 1952.—B. Pencharz, Attorney for Parties, Winchester House, Johannesburg.

13938—12-19

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that ABE MARSHALL, SERVICE MOTOR SUPPLIES (CAPE) (PROPRIETARY), LIMITED, and LESLIE PORT trading as suitcase manufacturers under the style or firm of BEE-HIVE SUITCASE COMPANY at 141 Market Street, Johannesburg, intend to dissolve the said partnership by the retirement therefrom of ABE MARSHALL.

After such retirement, the said business will be carried on by SERVICE MOTOR SUPPLIES (CAPE) (PROPRIETARY), LIMITED and LESLIE PORT for their own account and benefit, and all the assets of the partnership shall be vested in them, and all liabilities of the partnership shall be taken over and assumed by them. Dated at Johannesburg this 29th day of November, 1952.—I. Mendelow & Browde, Attorneys for the Parties, 502 Winchester House, Loveday and Main Streets, Johannesburg. 13940—12-19

CHANGE OF NAME OF BUSINESS.

Notice is hereby given that LOUIS MATHESON presently carrying on business under the name of JOHANNESBURG CYCLE AND WATCH COMPANY at 30a Main Road, Randfontein, intends as from the 1st day of January, 1953, to carry on the said business at the same addres under the name of L. MATHESON, WATCHMAKERS AND JEWELLERS. Dated at Randfontein this 5th day of December, 1952.—Gordon & Martinson, Attorneys for Louis Matheson, 16 Sixth Street, Randfontein. 14126—12-19-24

NOTICE.

Notice is hereby given that NORMAN BRENNER who has hitherto traded as a scrap dealer under the style of SPRINGS BAG AND BOTTLE COMPANY at 2 Park Street North, Springs, will admit JOSHUA FRANCOIS LINDEQUE as a partner into the business as and from the 1st day of January, 1953.

The said BRENNER and the said LINDEQUE will as and from that date trade under the style of SPRINGS PIPE AND FENCING COMPANY at the same address.—Kenneth H. Stoloff, Attorney for Parties, 9, 10 and 14 Court Chambers, Second Street, Springs.

14155—12-19-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on by ABRAHAM PIETER OOSTHUIZEN at Glaudina, District Schweizer-Reneke (under the style of GLAUDINA KONTANT WINKEL), will on 1st January, 1953, be transferred to MICHAEL PETER DIAB, who will carry on the said business at the same address and under the same style for his own account and benefit.—Murray & Murray, Attorneys for the Parties, P.O. Box 15, Schweizer-Reneke.

14150—12-19-24

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that LOUIS JUDELMAN and SUNDEL FRANKEL carrying on business in co-partnership as general dealers, grocers and dealers in patent medicines under the name or style of JUDELMAN & FRANKEL at 29a Voortrekker Street, Benoni, will dissolve partnership as from the 1st January, 1953, by the retirement therefrom of the said JUDELMAN, and that as from the said date the said FRANKEL will continue to carry on the said business under the same name or style and at the same address, for his own account and benefit. Dated at Benoni this 5th day of December, 1952.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Parties, Lewco Buildings, Tom Jones Street, P.O. Box 243, Benoni. 14145—12-19

NOTICE.

The business carried on by ETTIE JACOBS (formerly LUBNER) and ALBERT SHALEKOFF in partnership under the style of I. LUBNER & SONS at 37a Kerk Street, Johannesburg, will be transferred on the expiry of these notices to ETTIE JACOBS, the said SHALEKOFF having retired from the partnership.—Sims & Ziegler, Attorneys for the Parties.

14183—12-19

NOTICE.

Retail butcher's business carired on by AH LUN at 27 Bevan Avenue, Newclare, will be sold and transferred to AH LUN and SUN KIEN as and from 1st January, 1953.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg

13839—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership in respect of the garage business carried on by JAN GEORGE PHILLIPPUS DUVENHAGE and PIETER JOHANNES LEONARD VAN DER MERWE on Stands Nos. 119 and 117 and on Industrial Stand No. 4, all situate on the farm Messina No. 815, District Soutpansberg, has been dissolved, the said DUVENHAGE having retired from the said business. The said business will in future be carried on under the same style or firm in co-partnership by the said PIETER JOHANNES LEONARD VAN DER MERWE and GERT JOHANNES VAN DER MERWE and JAN HENDRIK PIETRUS VAN DER MERWE. Dated at Messina this 5th day of December, 1952.—Gus. L. Klaff, Attorney for the Parties, P.O. Box 1, Messina. 14190—12-19-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the hotel and aerated mineral water dealer's businesses conducted by GABRIEL JACOBUS DU TOIT on Portion No. 26 of the farm Taaiboschbult No. 13, District Potchefstroom, have been sold and will, subject to the necessary authority being obtained from the Licensing Board, be transferred to EBENHAEZER ODENDAAL, who will as and from the 1st day of February, 1953, conduct the said businesses at the same address under the same style or firm for his own benefit. Dated at Potchefstroom on the 5th day of December, 1953.—Williams. Gaisford & Steyn, Attorneys for the Parties, 120 Kerk Street, Potchefstroom.

14188—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a general dealer carried on by VALLEY TRADING CO. (PTY.), LTD., under the style of DIE BOERE WINKEL at Portion No. 7 of farm Vaalbank No. 98, District Krugersdorp, has been sold to ARTHUR WILLIAM SALT as from the 1st January, 1953, and the said ARTHUR WILLIAM SALT will take over the assets and be responsible for the liabilities of the said business as from that date. Krugersdorp, this 12th day of December, 1952.—Shenker, Shenker & Solomon, Viljoen's Buildings, Monument Street, Krugersdorp.

14226—12-19

The businesses of general dealer and non-European restaurant carried on by FOK FOO at 14a Kort Street, Johannesburg, will be transferred to ROBERT FOO as and from 1st January, 1953.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg. 14208—12-19-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by ANTONIO COSTA GONSALVES under the style of VILLAGE DEEP TEA ROOM at 141 Eloff Street Extension, Johannesburg, has been sold and will be transferred to QUINTINO ANTONIA DOS SANTOS on the expiration of this notice according to Law. Dated at Johannesburg this 4th day of December, 1952.—Morris Alexander, Hirsch & Adler, 12/15 New Kempsey Buildings, corner Fox and Joubert Streets, Johannesburg. 14255—12-19

NOTICE.

General dealer's business carried on by MRS. AH SHANG at 209f Main Road, Martindale, Johannesburg, will be transferred to TOMMY DATE LING as and from 1st January, 1953.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg. 13838—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership heretofore existing between MAY IRENE ARENDSE and HESTER SUSANNA CHRISTINA CHARLOTTE VORSTER, both married in community of property and assisted by their husbands as far as need be, carrying on business as florist and dry cleaning reception depot at Westaid Mansions, 188 Smit Street, Braamfontein, Johannesburg, under the style or firm of SPRINGTIME FLORIST will be dissolved thirty (30) days after the appearance of the final advertisement herein by the retirement therefrom of the said VORSTER. As from such date ERNA DOROTHEA MITCHELL, widow, will be admitted as a partner of the business aforesaid. The said MAY IRENE ARENDSE and ERNA DOROTHEA MITCHELL have taken over all the assets and assumed liability of the said business as at the above date and will continue to trade for their own account and benefit under the same name at the above address. Johannesburg, this 8th day of December, 1952.—Greenfield & Greenfield, Attorneys for the Parties, 211 Pallstate House, 51 Commissioner Street, Johannesburg. 14221—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that AFRICAN ASBESTOS-CEMENT CORPORATION, LIMITED, intends to alienate to the SPRINGBOK PIPE COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, 30 (thirty) days after the date of the last publication of this notice, the goodwill of its business as manufacturers or/and dealers in Asbestos-cement products and accessories, the remaining extent of Portion No. 2 of Portion A of the farm Spaarwater No. 9, situate in the District of Nigel, together with all buildings and erections thereon, all plant, machinery, tools and certain equipment and stores and stocks on hand relating to the business. Dated at Johannesburg this 12th day of December, 1952.—Edward Nathan, Friedland, Mansell & Lewis, Attorneys for African Asbestos-Cement Corporation, Limited, Sixth Floor, His Majesty's Building, Eloff Street, P.O. Box 3370, Johannesburg.

14222—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that LEONARD BENEDICT MELVILL has agreed to sell alienate and transfer the business of sports dealer presently carried on by him at Glencairn Buildings, Joubert Street, Johannesburg, under the style of L. B. MELVILL to ERIC WILLIAM STURGESS, who will continue to carry on the said business at the same address and under the same name with effect from the 31st December, 1952. Dated at Johannesburg this 8th day of December, 1952.—Bowman, Gilfillan & Blacklock, Attorneys for the Parties, United Buildings, corner Fox and Rissik Streets, Johannesburg.

14223—12-19-24

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership presently carried on by STRATIS STEFANIS and DEMOS AMALLOS under the style or firm of ROSETTENVILLE CRYSTAL CAFÉ at 198 Main Street, Rosettenville, Johannesburg, will be dissolved on the 31st day of December, 1952.

The said STRATIS STEFANIS will carry on business on his own account under the same name at the same address.—Felix v. Zwiklitz, Attorney for the Parties, Baxter's Buildings, Geranium Street, Rosettenville, Johannesburg. 14238—12-19-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's businesses formerly conducted by W. R. 'T. NIEHAUS at Swartplaas and Bultfontein, both in the Ventersdorp District, and the retail butchery business formerly conducted by him at said Swartplaas, have, with effect from 1st October, 1952, been sold to B. L. PRETORIUS and J. J. O. VAN DER MERWE, who will jointly conduct all three said businesses for their own account and benefit. Ventersdorp, 5th December, 1952.—J. Blumberg, Agent for the Parties, P.O. Box 34, Ventersdorp. 14298—12-19-24

General dealer's business carried on by HENRY YU WING at 19 Perth Road, Westdene, Johannesburg, will be sold to AH MOON and GUN SING as from the 1st January, 1953.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg. 14209—12-19-24

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the general dealer's business heretofore carried on in partnership between MARTHA JOHANNA VAN LOGGERENBERG and DINA JOHANNA SMITH under the style or firm of IRENE FASHION HOUSE at 496 Church Street West, Pretoria, has been dissolved with effect from the 12th day of November, 1952, from which date the said DINA JOHANNA SMITH will carry on the said business under the same style for and on her own account. Dated at Pretoria this 9th day of December, 1952.—L. Perkins, Attorney for the Parties, 23a Bureau Lane, Pretoria. 14294—12-19

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat die algemene handelaarsbesigheid wat tans deur GERHARDUS MARTHINUS FAURE onder die styl of firma van GOEDEHOOP KONTANT WINKEL te Goedehoop, Pk. Goedewil, distrik Lydenburg, gedryf word, by verloop van hierdie kennisgewing oorgedra sal word aan RULOF ANDRIES FAURIE, wat dan voortaan die gemelde besigheid onder dieselfde naam en by dieselfde adres vir hulle eie voordeel sal dryf.—Nic. J. Schoeman, Prokureur vir Partye, Voortrekkerstraat, Lydenburg, 8 Desember 1952. 14269—12-19-24

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat die vennootskap tussen JAN HENDRIK JANSE VAN RENSBURG en THOMAS DE VILLIERS FOURIE waar kragtens die algemene handelaarssaak bekend as C. SNOECK & KIE., te Potgieterstraat, Machadodorp, gedryf is, ontbind is met effek vanaf die 1st dag van Julie 1952.

Geliewe verder kennis te neem dat THOMAS DE VILLIERS FOURIE vanaf die 1ste dag van Julie 1952 die gesegde saak oorgeneem het as uitsluitlike vennoot en dat hy vanaf die betrokke datum met die betrokke besigheid sal voortgaan onder dieselfde naam in dieselfde perseel maar vir sy eie voordeel.—M. J. Mills, Prokureur vir Partye, Posbus 37, Machadodorp.

14302—12-19

NOTICE.

General dealer's business carried on by HASSEN MOOSA trading as HAN'S STORE at 23 Fourteenth Street, Malay Location, will be sold and transferred to SULIMAN HASSEN as and from 1st January, 1953.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg.

13837—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that WOLF BILEWITZ carrying on business as a retail butcher under the style of W. BILLEWITZ at 76 Earp Street, Ophirton, Johannesburg, has admitted MORIC PAKEM as a partner in the said business, and which partnership is to be carried on at the same address and under the style of W. BILLEWITZ with effect as and from the 1st day of January, 1953. Johannesburg, this 12th day of December, 1952.—Maurice Stein, Attorney for Parties, Dunvegan Chambers, Joubert Street, Johannesburg.

14301—12-19-24

General dealer's business carried on by LI TI KONG trading as KONG'S SUPPLY STORE at Stand No. 95, East Road, Kliptown, Johannesburg, will be transferred to AH CHONG as from 1st January, 1953.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg. 14211—12-19-24

NOTICE.

General dealer's business carried on by LALLOO KHUSAL at 39 West Street, Old Braamfontein, will be transferred to VALLABH LALLOO as and from 1st January, 1953.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg.

13840—5-12-19

NOTICE.

Retail butcher's business carried on by SATTAR MIA MAHOMED at 55 Avenue Road, Fordsburg, will be sold and transferred to MAHOMED ALLI as and from 1st January, 1953.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg. 13835—5-12-19

NOTICE.

General dealer's business carried on by CHITA KHUSAL at 8 Diagonal Street, Johannesburg, will be sold and transferred to RATILAL-TRIBHOVAN as and from 1st January, 1953.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg. 13836—5-12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that DENNIS RINGO trading as RINGO ELECTRICAL AND RADIO COMPANY at 24 Twist Street, Johannesburg, and as D. RINGO at 116 Gordon Road, Bezuidenhout Valley, Johannesburg, intends to sell his business to RINGO ELECTRICAL AND RADIO COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, a Company about to be registered, with effect from 31st December, 1952.—Morris L. Goodman, Attorney for the Parties, 516/520 Mutual Buildings, Harrison Street, Johannesburg. 14319—19

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee dat FRANCOIS JACOBUS HUYSER, vars produkte handelaar, die besigheid HUYSER'S GROENTEWINKEL verkoop het aan GERT JACOBUS PRETORIUS wat voortaan die besigheid sal voortsit onder dieselfde naam vanaf 15 November 1952.—Van der Spuy & Van der Merwe, Prokureurs, Posbus 53, Zeerust.

14330—19-24-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the draper's business carried on by MAHOMED HOOSEN FAJANDAR at 37b Delarey Street, Vrededorp, Johannesburg, will be transferred to S. K. RAHIM (also known as SHEIK KARIM NOORBHAI) 30 days after the last publication hereof.—Cooper & Cooper, Attorneys for Parties, P.O. Box 950, Johannesburg. 14423—19

NOTICE.

Kindly take notice that the business heretofore carried on by JAN HENDRIK COETZEE under the name or style of COETZEE SE KONTANTWINKEL at 107 Main Street, Fairlands, Johannesburg, has been sold to SUSANNA MAGDALENA COETZEE, who will carry on business under the name or style of FAIRLANDS BAZAAR with effect from 2nd day of January, 1953.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for the Parties, 19 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg. 14420—19

NOTICE.

Notice is hereby given that CHRISTOS SOURIS as and from the 1st day of January, 1953, will retire from the partnership business hitherto carried on at 24 Main Road, Delarey, District Roodepoort, under the name and style of STANDARD SUPPLY STORE and that the remaining partner ATHENA GOUVERIS (born SOURIE), will as and from that date take over all the assets and liabilities and will carry on the said business for her own account and benefit.—H. Cirota, Attorney for the Parties, 514 Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg.

14455—19-24-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership existing between ADOLPHE BOESCH and EMILE EICHENBERGER trading as GENEVA CONFECTIONERS at 43 Plein Street and in Rustenburg Road, Emmarentia, Johannesburg, will be dissolved on the 31st of December, 1952. The said ADOLPHE BOESCH will take over all the assets and liabilities of the said business which will be carried on by him for his own account under the same style at the same address. 14470—19-24-2

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business hitherto carried on by GRANT MACPHERSON and CLUNY MACPHERSON in co-partnership at Nelshoogte Forest Reserve, in the Division of Barberton, under the style or firm of NELSHOOGTE CASH STORE, has been sold to WESLEY JAMES TECKLENBURG and GRANT MACPHERSON, who will carry on the said business in co-partnership and under the same name, style or firm, as from date of issue of the required authority by the Barberton Rural Licensing Board.—Webb & Ross, Attorneys for the Parties, P.O. Box 11, Barberton.

14569—19-24-2

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the ladies' showroom heretofore carried on at 239 Church Street, Pretoria, under the style of BUIRSKI'S SHOWROOMS (PROPRIETARY), LIMITED, has been disposed of together with the assets and liabilities thereof, to HYMAN DAVID BUIRSKI, RACHEL BUIRSKI and MARGOT BARKHAM with effect from the 1st January, 1953. The business will henceforthe be carried on as a partnership by the said HYMAN DAVID BUIRSKI, RACHEL BUIRSKI and MARGOT BARKHAM at 239 Church Street, Pretoria, under the style of BUIRSKI'S SHOWROOMS.—De Klerk & Barclay, Agents for the Parties, 34 Bourke Trust Buildings, 177 Andries Street, Pretoria.

14562—19-24-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership between NATHAN ROSANSKY and HOROLD BUCHOLTZ who carried on business under the style of MODERN COSMETICS COMPANY at 59 Commercial Road, Fordsburg, Johannesburg, has been dissolved by the retirement of the said HAROLD BUCHOLTZ with effect from 30th November, 1952, from which day the said NATHAN ROSANSKY has taken over the business for his sole account. —Charles Tobias & Company, Registered Public Accountants and Auditors, 47-50 Alliance Building, Rissik Street, Johannesburg, Accountants for the Parties.

14474—19

NOTICE.

Notice is hereby given that the assets only of fish fryer and general dealer carried on by CHRISANTHOS GEORGIADES at 127 Jeppe Street, Johannesburg, under the name or style of OUTSPAN FISH AND CHIPS will be transferred to VINCENT MCKEONE and PETER THEOLOGO from date of second publication hereof, from which date the said VINCENT MCKEONE and PETER THEOLOGO will carry on the said business under the same name and style at the same address—Sasto & Louis, Attorneys for Parties, 90 Security Buildings, 95 Commissioner Street, Johannesburg. 14503—19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that ROSE FISHER intends to dispose of the business and assets thereof carried on by her as BOBBY'S TUCK SHOP at 7 Davis Street, Doornfontein, Johannesburg, to GERTIE KATZ as from the 30th January, 1953.—David I. Gordon, Attorney for Parties, 96/9 Security Building, 95 Commissioner Street, Johannesburg.

14580—19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by PERCY BOOKATZ and ABRAHAM FRIEDLANDER under the style of GEMSBOK STORE AND BUTCHERY at Venterspost Location, Westonaria, will with effect from the 1st January, 1953, be carried on under the same style by ABRAHAM FRIEDLANDER. Dated at Kempton Park this the 12th December, 1952.—Golach & Schumann, Attorneys for Parties, Ebena Buildings, Kempton Park.

14588—19-24

CAPE.—KAAP.

TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of PHILIPPUS JACOBUS VENTER carrying on business as a general dealer, green grocer, aerated water dealer and boarding-house keeper in Visagie and Andreas Streets, Petrusville, District Philipstown, under the style or firm of SENTRALE KAFEE to dispose of the said business to NICOLAAS GEORGE VENTER and JACOB ADRIAN LOUW BESTER, who will carry on the said business in partnership under the same style or firm and at the same address.

Notice is also given that fourteen days after publication hereof application will be made to the Municipal Council of Petrusville for a certificate authorising the transfer of the said business to the said NICOLAAS GEORGE VENTER and JACOB ADRIAN LOUW BESTER. Dated at Petrusville the 4th day of December, 1952. —J. de V. Meiring, Attorney for the Parties, P.O. Box 41, Petrusville.

14162—12-19

NOTICE.

The general dealer's business carried on by JUDITH MAGDALENA VISSER under the style or firm of JUDITH'S BABY PARLOR at 81 Beach Road, The Strand, will from the 1st day of January, 1953, be transferred to MARIA JACOBA GYSBERTA CARINUS, who will carry on the business at the same address and under the same style.—W. J. Rowan, Attorney for Parties, P.O. Box 85, The Strand.

14152—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that OSCAR MICHAEL KRETZMANN intends selling and transferring his business known as MAIN ROAD CASH STORE, situate at Orange Grove, District East London, to and in favour of HEINRICH ALBERT WILHELM LENTZ. Dated at East London this 4th day of December, 1952.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, 24 Gladstone Street, East London.

14146—12-19

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ingevolge Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat die besigheid bekend as E. H. DE W. DU PLOOY te Tuckerstraat 27/29, Kimberley, verkoop en oorgedra sal word op die 1ste dag van Desember 1952 deur ERNST HENDRIK DE WET DU PLOOY aan ANNA CATHARINA SMITH (gebore BOTHA) en BARBRA MAGRIETA JANSE VAN VUUREN (gebore SWIEGERS). Gedateer te Kimberley hierdie 6de dag van Desember 1952.—H. J. Stander & Seun, Prokureurs vir die Partye, S.A. Mutual-gebou, Posbus 384, Kimberley.

14200—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, as amended by Section 12 of Act No. 32 of 1952, that it is the intention of ALGERNON FREEMAN trading as FREEMAN'S DAIRY, of Johnstone Road, Crawford, Cape, to dispose of his said business to and in favour of MALCOLM ERIC FREEMAN, who will carry on the said business for his own account.—Muller, Vorster & Van Niekerk, Attorneys for the Parties, 136 Adderley Street, Cape Town.

14120—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that GIDEON ANTONI JOUBERT intends to dispose of the butcher's business carried on by him under the style or firm of G. JOUBERT & SON on Erf No. 1015, Alicedale, in the Division of Albany, to THEOPHILUS NEL, who will continue to trade at the same address with effect from 2nd December, 1952. Dated at Grahamstown this 2nd day of December, 1952.—Espin & Espin, Attorneys for the Parties, 96/98 High Street, Grahamstown.

14130—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that AUGUSTE VICTOR LAURENT JANSSENS and ARTHUR HENRI LEOPOLD JANSSENS trading in co-partnership and carrying on business as JANSSENS OUTFITTERS at corner of Voortrekker Road and Tallent Street, Parow, Cape, have alienated the said business to JACK ELLIOTT, who will carry on such business at the same address for his own account as from the 1st December, 1952. Dated at Cape Town this 2nd day of December, 1952.—Cloete, Parker, Botha & McKinnell, Attorneys for the Parties, 117 St. George's Street, Cape Town. 14010—12-19

OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, dat JOHANNES JACOBUS VAN DER WESTHUIZEN voornemens is sy algemene handelaarsbesigheid gedrywe te Simondium, distrik Paarl, oor te dra aan ANDREW THEUNISSEN.—Burger & Dewdney, Prokureurs vir die Partye, Kerkstraat 54, Wellington. 14227—12-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act, 1936, that it is the intention of the UGIE HANDELSHUIS (EIENDOMS), BEPERK, a firm with limited liability duly registered under the laws of the Union of South Africa, carrying on business as general dealers at Ugie, to dispose of the said business to PETRUS JOHANNES COETZER and JACOB JOHAN COETZER, who will carry on business in co-partnership as UGIE HANDELSHUIS with effect from 1st January, 1953.—J. R. Wade, Attorney for the Parties, Maclear, 4th December, 1952. 14179—12-19

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennisgewing geskied hiermee, kragtens die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat JOHANNA WILLEMINA BARTELS en JOHANNES BARTELS wat handeldryf as algemene handelaars en restauranthouers te Pleinstraat 96-98, voornemens is om hulle besigheid te verkoop aan BARTELS CONFECTIONERY WORKS (PTY.), LTD., 'n privaat maatskappy wat voorgenoemde besighede by dieselfde adres sal voortsit. Gedagteken te Kaapstad op hierdie 12de dag van Desember 1952.—Muller Vorster en Van Niekerk, Prokureurs vir Partye, Adderleystraat 136, Kaapstad.

14085—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of MORRIS KLIBANSKY trading as CENTRAL OFFICE SUPPLY COMPANY at 68 Long Street, Cape Town, to sell the said business to W. STAADECKER (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on such business at the same address for his own account from the 1st December, 1952. Dated at Cape Town this 1st day of December, 1952.—Frank, Bernadt & Joffe, Attorneys for the Purchaser, 85 St. George's Street, Cape Town. 13985—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that ARMINDA DAWOOD MOOSA in her capacity as Executrix Testamentary of the Estate of the late EBRAHIM MOOSA carrying on business as a general dealer and eating-house at 80 Princes Street, Port Elizabeth, intends transferring the said business to ARMINDA DAWOOD MOOSA, who will carry on the said business, with effect from the date upon which the Port Elizabeth Municipality approves the issue of certificate authorising the transfer of the licences for the said business.

And further take notice that the said ARMINDA DAWOOD MOOSA has accepted liability for all liabilities of the business and retains all the debts due to the business. Dated at Port Elizabeth this 12th day of December, 1952.—R. Loon & J. Levinthal, Attorneys for the Parties, Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth. 14566—19-24

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of MRS. CAROL LATEGAN (born DE BEER), married in community of property to ANDRIES LATEGAN, a public trader, carrying on business as manufacturer of polish under the name of J.F.K. PRODUCTS at Stellenbosch, to sell the said business to JOHAN GROOT HAUPT and JEAN PIERRE DE VRIES, who will carry on the said business in co-partnership for their own account. Dated at Stellenbosch this 4th day of December, 1952.—A. Geffen, Attorney for the Parties, 8 Bird Street, Stellenbosch. 14353—19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of RICHARD SAMUEL PERCY SHORTEN, trading as THE FOLLIES CAFÉ, Hout Bay, to sell the said business to EDWARD ARTHUR EVENDEN, who will carry on such business at the same address for his own account under the same name as from the 1st January, 1953. Dated at Cape Town on this the 10th day of December, 1952.—Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for the Parties, 8 Darling Street, Cape Town. 14539—19-24

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that it is the intention of ADAM HAROLD VAN RENSBURG to dispose of the restaurant and fresh produce dealer's business carried on by him under the style or firm of WALDORF CAFÉ at 251 Kempston Road, Port Elizabeth, Cape Province, to SUSANNA ELIZABETH BEKKER (born SCHMIDT), a widow, who will carry on the same for her sole benefit and account under the same name. Dated at Port Elizabeth this 12th day of December, 1952.—Nico Smith & Co., Attorneys for Parties, 61 Main Street, Port Elizabeth. 14557—19-24

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership between PIETER WILLEM TERBLANCHE and BAREND BARTHOLOMEUS THERON trading as TERBLANCHE & THERON at Kruger Street, Middelburg, C.P., has been dissolved and the said TERBLANCHE will take over all the assets of the partnership, including all stock-in-trade. Middelburg, 6 Desember 1952.—Minnaar & De Kock, Attorneys for the Parties. 14481—19

NOTICE OF DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that the partnership between JOHN BUSKIN and HENRY WACHS carrying on business as general dealers under the style or firm of RYLANDS BAZAARS, Klipfontein Road, Rylands Estate, Athlone, has been dissolved by mutual consent as from the 1st January, 1953, and that JOHN BUSKIN will conduct the said business at the same address and under the same name for his own benefit. Dated at Salt River this 11th day of December, 1952.—Banard Katzef & Co., Attorneys for the Parties, 491 Albert Road, Salt River. 14556—19-24

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between CLARENCE DE JAGER, CHRISTIAN LODEWYK BRINK and JOHN CLINTON GARLAKE carrying on business at Colesberg as attorneys, notaries and auctioneers, as SCHUTZ & DE JAGER, is being dissolved by mutual consent on the 31st December, 1952, from which date the said CHRISTIAN LODEWYK BRINK and the said JOHN CLINTON GARLAKE will carry on the business for their own account as SCHUTZ & DE JAGER.—C. de Jager, C. L. Brink, J. C. Garlake. 14480—19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of Act No. 24 of 1936, that WEBSTER'S GOLDEN GRAIN BAKERY (PROPRIETARY), LIMITED, intends selling and transferring its business known as WEBSTER'S TEA ROOM, situate at 188 Oxford Street, East London, to and in favour of COSTAS DEMETRIOU, who will trade at the same address under the same style.—J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Parties, 24 Gladstone Street, East London. 14554—19-24

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936. as amended, that DIRKIE MARTHA CATHERINA DE SWARDT, widow, intends disposing of her general dealer's business trading as A. J. DE SWARDT carried on by her at 60 Wellington Street, George, to GERTINA ANNA DE SWARDT, who will carry on the said business for her own account at the same address under the style or firm of A. J. DE SWARDT. Dated at George this 9th day of December, 1952.—G. O'Connell, Attorney for the Parties, P.O. Box 73, George. 14551—19

VERKOOP VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee, in terme van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, dat DIRKIE MARIA CATHERINA DE SWARDT, weduwee, voornemens is haar algemene handelaarsbesigheid gedryf onder die naam van A. J. DE SWARDT te Wellingtonstraat 60, George, te verkoop aan GERTINA ANNA DE SWARDT, weduwee, wat die besigheid sal dryf vir haar eie rekening op bostaande perseel onder die naam van A. J. DE SWARDT. Gedateer te George hierdie 9de dag van Desember 1952.—G. O'Connell, Prokureur vir die Partye, Posbus 73, George. 14550—19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that ALI MAHOMED ESSOP trading as a general dealer under the style of ESSOP BROTHERS at 55 Robinson Road, Queenstown, has disposed of his said business as a going concern, with effect from the 12th December, 1952, to HERMAN AUFRECHTIG, who will carry on the said business in the same premises for his own account. Queenstown, 13th December, 1952.—L. J. Moffett, Attorney for the Parties, 98 Robinson Road, P.O. Box 158, Queenstown. 14567—19-24

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that HERMAN WILHELM FERDINAND LENTZ, a general dealer, trading as H. W. F. LENTZ at Izeli, District King William's Town, intends to dispose of and transfer that business to PAUL WILHELM LENTZ. King William's Town, 9th December, 1952.—Anders & Alison, Attorneys for the Parties. 14337—19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that HALIFA ABDULLAH trading as H. ABDULLAH in Shop 2, corner Heathcote and Lawrence Roads, Athlone, intends to dispose of the said business to and in favour of KNIGHT MBHEKENI, who will continue to carry on the said business for his own account under the styel or firm of H. ABDULLAH. Dated at Cape Town this 10th day of December, 1952.—T. H. Snitcher & Co., Attorneys for the Parties, Kimberley House, 34 Shortmarket Street, Cape Town. 14564—19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the hotel business heretofore carried on by EDMUND THEODORE SMITH on Erven Nos. 204 and 206. Venterstad, known as the UNION HOTEL, Venterstad, has been sold to PHILIPPUS JOHANNES DU PLESSIS, who will carry on the same business at the same address for his own account with effect from the 1st January, 1953.—Groch & Co., Attorneys for the Applicant, 32 Taylor Street, P.O. Box 40, Burgersdorp. 14591—19-24

NATAL.

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of a motor garage and general dealer (restricted) carried on by DULCIE PHILLIS ELLEN CHALLENOR, in her capacity as Executrix Testamentary in the Estate of the late ANNA CATHERINE SLATTERY (born MEINEKE), at Lot No. 6 G, Palmietfontein, Dannhauser, under the style or firm of NORTHERN GARAGE has been sold together with the goodwill, stock and equipment on hand to JAYNORS MOTORS AND RETREADERS (PROPRIETARY), LIMITED, who will carry on the said business for the said Company's own account and benefit as from 1st January, 1953, under the name of NORTHERN GARAGE. Dated at Dannhauser this 6th day of December, 1952.—H. D. Coney, Attorney for the Parties, P.O. Box 57, Dannhauser, Natal. 14185—12-19

SALE OF BUSINESS.

In terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, it is hereby notified that ANDRIES JOHANNES GERHARDUS DU PLESSIS has disposed of his business known as YACHT CAFÉ, St. Andrew's Buildings, Esplanade, Durban, to PIETER JACOBUS DE LANGE, who will carry on the business under the same style for his own account. Date dat Durban this 5th day of December, 1952.—Voysey, Boshoff & Co. (Pty.), Limited, Agents for the Parties. 14167—12-19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, of the intended sale by MARGARET McINNES of her half share in the EMBASSY SANDWICH SERVICE of 10 Mark Lane, Durban, to her partner GWEN DOROTHY CONCHAR, who will then be the sole proprietor in the said business.—Clemmans & Johnston, Attorney for Purchaser, Permanent Buildings, Mercury Lane, Durban. 14327—19

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of CALVERT WILLIAM EDWIN DIXON carrying on business under the style or firm of COLLETTES at 39b Umhlanga Rocks Drive, Durban North, to dispose of the said business to GERALD BARBER (PTY.), LIMITED, who will continue same for its own benefit under the same name and at the same address. Dated at Durban this 6th day of December, 1952.—C. Ormond Burne & Hudson, Solicitors for the Parties, 6 Chancery Lane, Durban.

14325—19-24

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of JAMES MPANTSHA trading as CENTRE STREET BUTCHERY of 106 Centre Street, Overport, Durban, to dispose of the said business to RAMPERSADH RAJPAUL, who will continue the business for his own benefit under the same name. Dated at Durban this 6th day of December, 1952.—C. Ormond Burne & Hudson, Solicitors for the Parties, 6 Chancery Lane, Durban. 14326—19-24

NOTICE.

Notice is hereby given that ROBERT KERR HENNING carrying on business as a general dealer under the style or firm of WEARWELL'S at Room 9 (portion), Third Floor, Shelton House, 322/4 West Street, Durban, intends disposing of the said business to ERNEST STANLEY CUTHBERT, who will continue the business in the name of WEARWELL'S at the same address.—Dyer & Dyer, Solicitors for the Parties, Shelton House, 322/4 West Street, Durban. 14378—19

NOTICE.

Notice is hereby given that FRANS STEPHANUS SWART trading as MOTOR SPARES at 222a Church Street, Vryheid, intends to sell his business to THOMAS WILLIAM DAY SCHNETLER and LEONARD ROBERT HERALD PETERSON, who will carry on the business under the same name and at the same address.—S. E. Henwood & Co., Attorneys for Parties, Church Street, P.O. Box 5, Vryheid. 14482—19-2

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that EPSOM MOTORS (PROPRIETARY), LIMITED, carrying on business under the style of EPSOM LOUNGE at 138 Umgeni Road, Durban, intend to dispose of the said business to THAVARAJAN PILLAY who will continue to carry on the said business at the said address for his own benefit and account. Dated at Durban this 4th day of December, 1952.—A. Goldberg & Co., Attorneys for the Parties, Redforde Buildings, Parry Road, Durban. 14393—19

CHANGE OF OWNERSHIP OF BUSINESS.

Notice is hereby given in terms of Section 9 of Act No. 35 of 1906 (Natal), that on the 1st day of December, 1952, EDWARD WILLIAM FURBY acquired from JOHN DOUGLAS MARTIN ownership of the business registered in the name of ARCADIAN SHOE COMPANY and carried on at 3 McFies Arcade, Durban. Dated at Durban this 10th day of December, 1952.—E. R. Browne, Bonamour & Brodie, Attorneys for the Parties, United Buildings, 331 Smith Street, Durban.

14547—19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 (1) of the Insolvency Act, No. 24 of 1936, that it is the intention of RANGE STORES (PTY.), LTD., to dispose of the business conducted by them at 131/133 Prospect Hall Road, Durban North, Durban, to MOONSAMY VENGETSAMY REDDY, who will carry on the said business under the style of REDDYS STORE at the same address with effect from 1st January, 1953. Dated at Durban this 19th day of December, 1952.—V. S. C. Pather & Son, Applicant's Agents, 15/17 Foundry Lane, Durban. 14589—19-24

O.F.S.—O.V.S.

DISSOLUTION OF PARTNERSHIP.

Notice is hereby given that the partnership existing between ABRAHAM PHILIPPUS JOHANNES GRIESEL and FREDERICK SYDNEY HARCOURT-NASH carrying on business as general dealers under the style of GRIESEL & NASH at 103 Cross Street, Kroonstad, has been dissolved by mutual consent with effect from the 1st January, 1952, and that as from that date, the said business has been taken over by ABRAHAM PHILIPPUS JOHANNES GRIESEL and DAWID HERCULES BOTHA, who will conduct same for their own account under the style of APIE GRIESEL & COMPANY.—G. P. Botha & Co., Attorneys for the Applicant, Sasbank Building, P.O. Box 51, Kroonstad. 14026—12-19

SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, that the business carried on by STANLEY LEONARD WEATHERBURN at 11a Market Street, Kroonstad, under the style of BRIDGE GROCERIES, together with all the stock on hand and goodwill connected therewith, has been sold to HENDRIK GERHARDUS STEPHANUS ACKERMANN with effect from the 1st January, 1953, and he will thereafter carry on the same business under the same style for his own account and profit.—G. P. Botha & Co., Attorneys for the Applicant, Sasbank Buildings, P.O. Box 51, Kroonstad. 14027—12-19

NOTICE OF SALE OF BUSINESS.

Notice is hereby given, in terms of Section 34 of Act No. 24 of 1936, as amended, that it is the intention of MARIA ALIDA VERWEY, married out of community of property to JACOBUS MARTHINUS VERWEY, to dispose of the business together with the stock-in-trade, fixtures, fittings and goodwill thereof, which she carried on at Plot No. 168, Grasslands, District Bloemfontein, under the name or style of GRASSLAND KONTANT WINKEL, to SUSANNA CATHARINA MARIA VAN ZYL (born MAREE), married out of community of property to WILLEM HEBER VAN ZYL, with effect from the 1st day of January, 1953, who will carry on the business under the same name or style and at the same address for her sole benefit and account. Dated at Bloemfontein this 12th day of December, 1952.—Kalil & Meltz, Attorneys for the Parties, Suite 4, First Floor, Cuthbert's Buildings, Maitland Street, Bloemfontein. 14148—12-19

ONTBINDING VAN VENNOOTSKAP.

Ooreenkomstig die bepalings van Artikel 34 van Wet No. 24 van 1936, soos gewysig, geskied kennis hiermee dat DAVID STEPHEN DE BRUYN en JOHANNES GERHARDUS CLAASSEN, wat besigheid gedryf het as motorhawe eienaars en algemene handelaars in Mullerstraat, Hobhouse, distrik Ladybrand, onder die besigheidsnaam UNIE GARAGE hulle vennootskap ontbind het. Genoemde DE BRUYN neem die handelsvoorraad oor en die partye bly die gesamentlike eienaars van die ander vennootskap bate en bly ook gesamentlik en afsonderlik verantwoordelik vir die vennootskap laste.—Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Partye, Markplein, Posbus 7, Wepener, 12 Desember 1952. 14568—19-24

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Removal of Business.—Adresverandering.

TRANSVAAL

NOTICE.

The general dealer's business carried on by SURTEE'S WHOLESALERS at 13a Kort Street, Johannesburg, will be transferred to 48a Market Street, Johannesburg, with effect from last publication hereof.
13733—5-12-19

NOTICE OF TRANSFER OF PLACE OF BUSINESS.

The business of concrete manufacturers carried on by WILSON'S CEMENT INDUSTRIES, LIMITED, at 43 Stevens Road, Stafford Township, Johannesburg, will be transferred to Industrial Stand No. 271, situate in Vickers Road, City Deep, farm Doornfontein No. 24, Johannesburg, with effect from the 1st day of January, 1953.—Sims and Ziegler, Attorneys for the Company, New Kempsey Buildings, Fox Street, Johannesburg. 13601—5-12-19

L. F. PALMER (PTY.), LTD., Specialists in Sports and Travel Goods.

Notice is hereby given that the above business was transferred on 29th November, 1952, from 94 Commissioner Street, Johannesburg, to Rand Club Building, 98a Commissioner Street, Johannesburg.—H. W. Duckworth, Director, L. F. Palmer (Pty.). Ltd. 13731—5-12-19

NOTICE.

Notice is hereby given that the business carried on by MAX JACOBSON under the name and style of MODERN RADIO SERVICES at 2 Prince's Avenue, Benoni, has been moved to 82a Prince's Avenue, Benoni, as from 1st December, 1952.
13841—5-12-19

REMOVAL OF BUSINESS.

The business of general and cycle dealer hitherto carried on by NATHAN SERESEVSKI at 12 Main Road, Nigel, will be removed to 6 and 6a First Avenue, Nigel, as from the 1st January, 1953.—Lockett & Van den Heever, P.O. Box 99, Nigel. 14131—12-19-24

NOTICE.

The fish fryer's business heretofore conducted by ALEC NICOLA KOLATSIS under the style of UNCLE GEORGE'S FISH AND CHIPS at 110 Second Street, Springs, has been removed to 90a Third Street, Springs, where the said ALEC NICOLA KOLATSIS will continue to trade under the style of A.K. FISH AND CHIPS.—Kenneth H. Stoloff, Attorney for Party, 9, 10 and 14 Court Chambers, Second Street, Springs. 13950—12-19-24

REMOVAL OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business carried on by J. R. WIGHT & CO., at 318 Central House has been moved to 542 Church Street East, as from the 1st November, 1952. 14270—12-19-24

NOTICE.

Notice is hereby given that SEARLES, LIMITED, of Great Brak River, Cape Province, tanners and manufacturers of shoes, has removed its Johannesburg Office and Sample Rooms, from Alpha Buildings, 166 Commissioner Street, Johannesburg, to 26 Olgo Buildings, President Street, Johannesburg. Dated at Johannesburg this 3rd day of December, 1952.—Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for Searles, Limited, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg. 14023—12-19-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the business of wholesale merchant carried on by MR. ISAAC FISHMAN at 39a Commissioner Street, Johannesburg, has been moved to 35 Commissioner Street, Johannesburg, as from the 1st December, 1952. Dated at Johannesburg this 5th day of December, 1952.—Deneys Reitz, Jacobson & Effune, Attorneys for the Party, Anglovaal House, 71 Fox Street, Johannesburg.
14024—12-19-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the wholesale business carried on by LOUIS and BENNIE BASSLIAN under the style of L. & B. WHOLESALERS at 120 Kerk Street, Johannesburg, has been removed to 196 Market Street, Johannesburg.—L. W. Ritch & Burland, Attorneys, 12 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg.
14340—19-24-2

NOTICE OF REMOVAL.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by RICHARD BOPAPE under the said style at 117 Thirteenth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg, has been removed as and from the 1st day of December, 1952, to 123 Thirteenth Avenue, Alexandra Township, Johannesburg.—A. Edelstein, c/o Berman & Krawitz, Attorneys for Party, 818 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 14113—12-19-24

NOTICE.

The business of jewellers carried on by C. GISHEN trading as ARCADE JEWELLERS at Morris Arcade, Commissioner Street, Boksburg, will be removed to 98 Commissioner Street as from 1st December, 1952. 13904—5-12-19

NOTICE.

The business of general dealer carried on by LAHLANGKOFO STORE (JACKSON SHOKOL), has been removed to 68 Sixteenth Avenue, Alexandra.
14237—12-19-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the firm of INDUSTRIAL APPLIANCES (PTY.), LTD., plastics manufacturers, have moved their offices and factory from 167 Marshall Street, to Marcoza House, 15 Siemert Road, Doornfontein, Johannesburg, as and from the 1st December, 1952.
14484—19-24-2

NOTICE.

Notice is hereby given that the business hitherto conducted by SAMUEL SMIRIN under general dealers, native eating-house, retail butchery and grocery licences on Portion No. 12 of Portion E, Waterval No. 124, Krugersdorp, will be removed to Portion No. 155 of the south-western portion of Paardeplaats No. 73, Krugersdorp, on the 1st January, 1953. Dated at Krugersdorp this 12th day of December, 1952.—Phillips & Osmond, Transferor's Attorneys, Sterling Buildings, 45a Ockerse Street, P.O. Box 168, Krugersdorp.
14581—19-24-2

NOTICE.

Notice is hereby given that REGENTS PARK RADIO ELECTRICAL AND CYCLE WORKS have moved from 58 Augusta Road to 78a Augusta Road, Regents Park, from July, 1952.
14468—19

NOTICE.

We, FEMAR-FASHIONS, hereby notify our change of address from 20 Wanderers Street to 9a King George Street, Johannesburg. 14472—19

NOTICE.

The business of general dealer carried on by CHRISTOS SOURIS and ATHENA GOUVERIS (born SOURIS), under the name and style of STANDARD SUPPLY STORE will be removed from 24 Main Road, Delarey, District Roodepoort, to 26 Main Road, Delarey, District Roodepoort, as and from the 1st day of January, 1953.—H. Cirota, Attorney for the Parties, 514 Volkskas Buildings, Market Street, Johannesburg. 14454—19-24-2

CAPE.—KAAP.

TRANSFER OF BUSINESS.

The business carried on by M. & D. WHOLESALERS (PROPRIETARY), LIMITED, at corner Theale and Field Streets, Port Elizabeth, will be carried on at 2 Darwill Court, 62 Plein Street, Johannesburg, from the 1st day of January, 1953.
14338—19

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

Abandonment of Business.—Staak van Besigheid.

TRANSVAAL.

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses of general dealer, retail butcher and native eating-house keeper, carried on by HYMAN BERLIN at 4a Power Street, Brakpan, have been abandoned as from the 30th day of November, 1952.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Party, 101-2 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan.

13772—5-12-19

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that ANDREW KINGMAN carrying on business as a general dealer under the name or style of HARDWARE SUPPLIES at 2d Sixth Avenue, Northmead, intends abandoning the said business as at the 31st December, 1952.

The said ANDREW KINGMAN will continue carrying on business as a plumber and builder as heretofore. Dated at Benoni this 24th day of November, 1952.—Edelstein & Kahn, Attorneys for the Party, Lewco Buildings, Tom Jones Street, P.O. Box 243, Benoni. 13571—5-12-19

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the business of clothing manufacturers carried on by FILIP SHIRT AND CLOTHING MANUFACTURERS (PTY.), LTD., at 44 Durban House, 50 Durban Street, City and Suburban, Johannesburg, has been abandoned as and from the 30th day of November, 1952.—D. H. Epstein & F. Epstein, Attorneys for the Party, 201 His Majesty's Buildings, Eloff Street, Johannesburg.

14021—12-19-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the partnership formerly subsisting between the brothers FRANCIS carrying on business as general dealers and radio dealers under the style of HOUGHTON RADIO AND ELECTRICAL COMPANY at 103a Louis Botha Avenue, Orange Grove, Johannesburg, has been dissolved and the said business has been abandoned with effect from the 28th November, 1952.—Israel & During & Kossuth, Attorneys for the Liquidator, Stanley R. Jones, C.A. (S.A.), Sixth Floor, St. Andrew's Building, corner Commissioner and Rissik Streets, Johannesburg. 14124—12-19-24

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

NOTICE.

Notice is hereby given that the businesses of general dealer, retail butcher and eating-house keeper carried on by VASO PANTOVICH at 26 Power Street, Brakpan, will be abandoned with effect from the 31st December, 1952.—Horwitz & A. D. Cohen, Attorneys for the Party, 101-2 and 114-5 Sheffreel House, 339 Prince George Avenue, P.O. Box 121, Brakpan.

14331—19-24-2

SLUIT VAN BESIGHEID.

Kennis word hiermee gegee dat die algemene handelaarsbesigheid deur FRANCOIS ARNOLDUS VAN DER MERWE gedryf te Ongezien No. 114, distrik Bethal, onder die style SPES BONA WINKEL op 31 Desember 1952 gesluit sal word.—Hoogland, Louw & Hoffman, Prokureurs vir F. A. van der Merwe, Protea-gebou, Markstraat, Posbus 81, Bethal. 14528—19

NOTICE.

The business of general dealer, milk purveyor, ice cream vendor and restaurant carried on by MICHAEL EMANUEL COUCOURAKIS at 46 Commissioner Street, Boksburg, under the style of PRINCESS CAFÉ will be abandoned as from the 31st December, 1952.—Rosenthal & Rubenstein, Attorneys for Lisensee, 17b Cason Road, Boksburg North (P.O. Box 177, Boksburg). 14406—19-24-2

NOTICE.

The general dealer's business carried on by MADHOO MOOLJEE under the style of KISMET FURNITURE MART at 135 Boom Street, Pretoria, has been abandoned on the 30th November, 1952.

14424—19-24-2

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by ISRAEL PELTZ under the style of OREGON BUILDING MATERIAL COMPANY, at the corner of Koster Street and Booysens Main Road, Booysens, Johannesburg, will be abandoned after the last publication hereof.—Joseph Fine, Attorney for Israel Peltz, 59-60 High Court Buildings, 15 Joubert Street, Johannesburg.

14456—19-24-2

General dealer's, retail butcher and eating-house businesses carried on by V. PANTOVICH, 26 Power Street, Brakpan, will be abandoned on 31st December, 1952.—Ch. Hoppenstein, Agent, P.O. Box 7624, Johannesburg.

14000—12-19-24

NOTICE.

The business of general dealer carried on by MRS. P. E. S. NEL and MRS. S. G. CROUCAMP under the style of BESSIE FASHIONS IN LADY'S MODES at 504a Jules Street, Malvern, Johannesburg, is hereby abandoned. Dated at Johannesburg this 11th day of December, 1952.—Van den Bergh, Melamed & Nathan, Attorneys for the Parties, 1/12 Sauer's Buildings, Loveday Street, Johannesburg.

14512—19-24

NOTICE OF ABANDONMENT OF BUSINESS.

Please take notice that the business hitherto carried on at Clydesdale in the District of Witbank, by BENJAMIN WOLPERT under the style or firm of CLYDESDALE TRADING STORE has been abandoned as and from the 1st November, 1952. Dated at Witbank this 11th day of November, 1952.—De Kock & Duffey, Attorneys for the Party, Old Standard Bank Buildings, Kitchener Avenue, P.O. Box 204, Witbank.

14561—19-24-2

ABANDONMENT OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by JOSEPH NAGLE at the corner of Railway Street and Pretoria Road, Kempton Park, under the style or firm of NATIONAL OUTFITTERS AND DRAPERS will be abandoned as from the 31st December, 1952.—Golach & Schumann, Attorneys for Party, Ebena Buildings, Kempton Park.

14549—19-24

NOTICE.

Notice is hereby given that the general dealer's business carried on by J. J. DORFAN & CO., at Kinross, District Bethal, will be abandoned as from the 31st day of December, 1952.—Haupt & Ueckermann, Attorneys for the Parties, P.O. Box 11, Kinross.

14584—19-24-2

NOTICE.

The business of hairdresser carried on by F. C. MEYER at 52 Commissioner Street, Boksburg, as MEYER'S HAIRDRESSING SALOON has been abandoned as from 30th November, 1952. 14296—12-19-24

NOTICE.

General dealer's business carried on by HUSSEIN SULIMAN at 311 Commissioner Street, Jeppe, Johannesburg, has been abandoned as and from 31st August, 1952.—Saleh Mahomed, General Agent, Market Street, Johannesburg. 13833—5-12-19

COMPANY NOTICES.—MAATSKAPPY-KENNISGEWINGS.

TRANSVAAL.

A.C.P. BELEGGINGS, BEPERK.

(Geïnkorporeer in die Unie van Suid-Afrika.)

KENNISGEWING AAN AANDEELHOUERS.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Derde Algemene Jaarvergadering van Aandeelhouers gehou sal word te Annangebou 36, Kommissaristraat 86, Johannesburg, op Dinsdag, 30 Desember 1952, om 11 vm., vir die behandeling van ondergenoemde sake:—

(1) Goedkeuring van die Balansstaat van die Maatskappy op 30 Junie 1952 en die finale rekeninge vir die jaar eindigende 30 Junie 1952, tesame met die Direkteurs- en Ouditeursverslae.

(2) Bekragtiging van die uitbetaling van tussentydse Diwidend wat op 11 Junie 1952 verklaar is.

(3) Bekragtiging van die aanstelling van mnr. W. J. Britz as 'n Direkteur en die verkiesing van 'n Direkteur in plaas van dr. H. Hock, wat ingevolge die reglemente van die Maatskappy, aftree maar homself weer verkiesbaar stel.

(4) Die vasstelling van die Ouditeursgelde vir die afgelope jaar.

(5) Enige ander sake wat op 'n Algemene Jaarvergadering behandel mag word.

Die Oordragboeke en Lederegister van die Maatskappy sal gesluit wees van die 20ste Desember tot die 30ste Desember 1952, beide dae ingesluit. Op las van die Raad.—P. van Wyk de Vries, Sekretaris, Annangebou 36, Kommissarisstraat 86, Johannesburg, 13 Desember 1952. 14513—19

ANGLO-TRANSVAAL GROUP OF COMPANIES.

List "A".

DECLARATION OF DIVIDENDS.

Notice is hereby given that Dividends have been declared in the Union of South Africa currency payable to holders of Preference and Ordinary Shares registered in the Books of the undermentioned Companies at the close of business on the 18th December, and the 31st December, 1952, respectively.

Warrants will be posted from the Head and London Offices (in the case of those Companies which have a London Office) on the 31st December, 1952, in the case of Preference Shares and on or about the 5th February, 1953, in respect of Ordonary Shares.

The Dividends are payable subject to the usual conditions which can be obtained from the Head and London Offices of the Companies.

The Transfer Books and Registers of Members will be closed as follows:—
Preference Shares from the 19th to the 31st December, 1952, both days inclusive.
Ordinary Shares from the 1st to the 7th January, 1953, both days inclusive.

Name of Company (Each of which is incorporated in the Union of South Africa).	Dividend Number.	Preference Dividend Rate Per Cent per Annum.	Ordinary Dividend Rate Per Cent.	Rate of Dividend per Share.	Remarks.
				s. d.	
Anglo-Transvaal Consolidated Investment Co., Ltd.—					
6% Cumulative Preference	29	6	—	0 7·2	For the half-year ending 31st Dec., 1952.
5% Cumulative Redeemable Second Preference	10	5	—	0 6	For the half-year ending 31st Dec., 1952.
Anglo-Transvaal Collieries, Limited—Preference	33	6	—	0 1·8	For the half-year ending 31st Dec., 1952.
Anglo-Transvaal Industries, Limited—Preference	17	5½	—	0 6·6	For the half-year ending 31st Dec., 1952.
Consolidated Murchison (Transvaal) Goldfields and Development Co., Limited—Ordinary	17	—	70	3 6	Final, making 140% for the year ending 31st December, 1952.
Nail and Chain, Limited—Preference	10	5½	—	0 6·6	For the half-year ending 31st Dec., 1952.
National Bolts and Rivets, Limited—Preference	15	6	—	0 7·2	For the half-year ending 31st Dec., 1952.
Rand Leases (Vogelstruisfontein) Gold Mining Co., Ltd.—Ordinary	33	—	10	1 0	Interim.
The Associated Manganese Mines of South Africa, Limited—					
Preference	32	7	—	0 2·1	For the half-year ending 31st Dec., 1952.
Ordinary	29	—	75	3 9	Final, making 130% for the year ending 31st December, 1952.
Transvaal Nigel, Limited—Preference	30	6½	—	0 3·12	For the half-year ending 31st Dec., 1952.
Village Main Reef Gold Mining Company (1934), Limited—Ordinary	25	—	12	0 1·8	Interim.
Wright Anderson (South Africa), Limited—Preference	11	5½	—	0 6·6	For the half-year ending 31st Dec., 1952,

Anglovaal House,
71 Fox Street,
Johannesburg.
11th December, 1952.

By Order of the Boards,
ANGLO-TRANSVAAL CONSOLIDATED INVESTMENT COMPANY, LIMITED
Secretaries.
per J. I. DE KOK.

14447—19

NEDERLANDSE BANK VAN SUID-AFRIKA, BEPERK.

NETHERLANDS BANK OF SOUTH AFRICA, LIMITED.

(Registered Commercial Bank.)

DIVIDEND No. 3.

Notice is hereby given that a Dividend of 7½ per cent (equal to 1s. 6d. per share), on account of the year ended 30th September, 1952, has been declared, payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 2nd of January, 1953.

Dividend warrants in respect of this Dividend will be posted on the 16th of January, 1953.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted by the Company from Dividend payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union.

The Transfer Register of the Company will be closed from the 3rd to the 16th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—J. L. A. Pfundt, Secretary, Church Square, Pretoria, 18th December, 1952. 14354—19

UNITED MEDICAL SERVICES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Annual General Meeting of Shareholders of United Medical Services, Limited, will be held at the Registered Office of the Company, Sixth Floor, Florence Nightingale Nursing Home, corner King George and Kotze Streets, Hospital Hill, Johannesburg, on Tuesday, the 30th day of December, 1952, at 10 a.m., for the following purposes:—

(1) To receive and consider the Reports of Directors and Auditors and the Balance Sheet and Accounts for the year ended 30th June, 1952.
(2) To confirm and declare Dividends.
(3) To elect Directors in the place of Mr. H. Kessler and Dr. L. Albertyn, who retire in terms of the Articles of Association, but who are eligible and offer themselves for re-election.
(4) To approve the appointment of Messrs. Michalow Bros. and Myers, as Auditors of the Company and to fix their remuneration for the past audit.
(5) To transact such business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

Further notice is hereby given, that an Extraordinary General Meeting will be convened on conclusion of the aforesaid Annual General Meeting, for the purpose of considering and if thought fit to pass (with or without amendment), a Special Resolution with regard to the amendment of the Articles of Association of the Company.

For the purposes of the Annual General Meeting and the Extraordinary General Meeting, notice of which is herein before given, the Ordinary Shareholders Register will be closed from the 29th to 30th December, 1952 (both days inclusive. By Order of the Board.—F. H. Kidd, Secretary. Registered Office: Florence Nightingale Nursing Home, corner King George and Kotze Streets, Hospital Hill, Johannesburg. Transfer Office: H. M. Wolpert & Company, 605-606 Bristol Buildings, corner Marshall and McLaren Streets, Johannesburg. 14324—19

RAND SELECTION CORPORATION, LIMITED.

SOUTH AFRICAN TOWNSHIPS, MINING AND FINANCE CORPORATION, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

CLOSING OF TRANSFER REGISTERS AND REGISTERS OF MEMBERS.

Notice is hereby given that with reference to the Annual General Meetings of South African Townships, Mining and Finance Corporation, Limited, and of Rand Selection Corporation, Limited, the Transfer Registers and Registers of Members of these Companies will be closed from the 24th December to the 31st December, 1952, both days inclusive. By Order of the Boards.—Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per V. Daly, 44 Main Street, Johannesburg, 9th December, 1952. 14322—19

SOUTH WEST AFRICAN COMMERCIAL HOLDINGS, LIMITED.

(Incorporated in South West Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 6.

The Transfer Register and Register of Members in respect of Ordinary Shareholders will be closed from the 5th to the 14th January, 1953, both days inclusive, and Dividend warrants will be posted on or about the 2nd February, 1953. By Order of the Board.—J. K. Lund, Secretary. Registered Office: Corner Buelow and Kaiser Streets, Windhoek. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 14333—19

WILLIAM BAIN & COMPANY (S.A.), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE SHARE DIVIDEND No. 10 AND ORDINARY SHARE DIVIDEND No. 15.

Notice is hereby given that for the purpose of determining Shareholders entitled to participate in the above Dividends, the Transfer Books and Register of Members of both Preference and Ordinary Shares will be closed from 1st to 7th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—Northern African Mining and Finance, Limited, Secretaries, per J. S. Hammill. Head Office: Northern Trust Building, 28 Harrison Street, Johannesburg, 9th December, 1952. 14345—19

TRANSVAAL AND DELAGOA BAY INVESTMENT COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

In connection with the payment of Dividend No. 82, the Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 1st to the 10th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—H. M. Wilson, Secretary, Johannesburg, 11th December, 1952. 14335—19

ADCOCK-INGRAM (CHEMISTS), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 7.

The Transfer Journal and Register of Members in respect of the Preference Shareholders will be closed from the 2nd January, 1953, to the 9th January, 1953, both days inclusive, and Dividend warrants in respect of this Dividend will be posted on or about the 31st January, 1953. By Order of the Board.—E. Powell, Acting Secretary. Registered Office: 231 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 14316—19

J. H. PLANE AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 1.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 1 calculated at the rate of 7 per cent per annum, and absorbing £2,467. 4s. 3d. (two thousand, four hundred and sixty-seven pounds, four shillings and threepence) in respect of the period from the date of allotment (17th April, 1952), to 31st December, 1952, has been declared payable to holders of Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on 31st December, 1952.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and warrants will be posted to Shareholders on or about 31st January, 1953.

The Transfer Register will be closed from 1st to 7th January, 1953, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent is imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons, other than companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;

(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

Accordingly, the Company will deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—The South African and General Investment and Trust Company, Limited, Secretaries, per J. G. Rosie. Registered Office: Fifth Floor, Unitas, 42 Marshall Street (P.O. Box 155), Johannesburg, 9th December, 1952. 14341—19

GEEN AND RICHARDS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDENDS.

Notice is hereby given that Preference Dividends at the rate of 5½ per cent per annum for the half-year ending 31st December, 1952 (amounting to 6·6d. per Share) have been declared payable to all Cumulative Preference and Redeemable Cumulative Preference Shareholders registered at the close of business on the 31st December, 1952.

The Preference Transfer Books of the Company will be closed from the 1st January, 1953 to the 8th January, 1953, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to Shareholders on the 31st January, 1953.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholder's Tax of 7½ per cent has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;

(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—Union Provident Trust South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per E. J. Bowen, First Floor, Lewis and Marks Building, 65 President Street, (P.O. Box 2322), Johannesburg. 14448—19

LANDSBOROUGH FINDLAY HOLDINGS (AFRICA), LIMITED.

Directors: F. L. Findlay; E. F. Findlay; A. W. Osborn; N. D. Fitzgerald (Alternate, D. C. Irish).

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 11 at the rate of 6 per cent per annum for the half year ending 31st December, 1952 (equivalent to 7·2d. per share) has been declared payable to all holders of 6 Per Cent Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on Wednesday, 31st December. 1952.

The Dividend is declared payable in the currency of the Union of South Africa, and Warrants in respect thereof will be posted on or about the 1st February, 1953.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, as amended, the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends paid to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shares will be closed from the 1st January, 1953, to the 9th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—Aegis Trust, Limited, Transfer Secretaries, per W. K. V. Fowler. Transfer Offices: 900/908 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg, 3rd December, 1952. 14452—19

ELLIS FURNISHERS, LIMITED.

Directors: H. Goldberg (Chairman), E. V. Goldberg, H. Gordon, A. Fine, R. Hamilton.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Sixth Annual General Meeting of Shareholders will be held at the Registered Office, 312 Mansfield House, 103 President Street, Johannesburg, on Wednesday, 31st December, 1952, at 10 a.m., to transact the following business:—

1. To receive and consider the Balance Sheet as at 30th June, 1952, and the Profit and Loss and Appropriation Accounts for the year ended 30th June, 1952, with the Directors' and Auditors' Reports thereon.
2. To elect Directors in place of Messrs. H. Goldberg, E. V. Goldberg (Managing Directors) and H. Gordon, who retire in accordance with the Articles of Association, but being eligible, offer themselves for re-election.
3. To determine the remuneration of the Auditors for the past audit.
4. To transact any other business that may be transacted at an Ordinary General Meeting.

SPECIAL BUSINESS.

To consider and, if deemed fit, pass the following Resolution:—

"That an amount of £2,500 (two thousand five hundred pounds) be voted as additional remuneration for the Directors of this Company and its Subsidiary Companies for the year ended 30th June, 1952, to be divided amongst them as they may determine."

The Transfer Books and Register of Members of the Company relating to Ordinary Shares will be closed from the 22nd December, 1952, to the 30th December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—E. S. Godfrey, Secretary, Johannesburg, 8th December, 1952. 14450—19

MONIS AND FATTIS INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 3.

Notice is hereby given that, for the purpose of paying Preference Dividend No. 3, the Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shares will be closed from the 7th to the 15th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—A. H. Lawrie & Young, Transfer Secretaries, 615 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, 9th December, 1952. 14439—19

EVELYN HADDON AND COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND.

Notice is hereby given that, for the purpose of paying Preference Dividend No. 13 to the holders of 8 Per Cent Cumulative Preference Shares the Transfer Books and Register of Members will be closed from the 7th to the 8th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—A. H. Lawrie & Young, Transfer Secretaries, 615 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, 9th December, 1952. 14440—19

THE UNITED PROVIDENT AND ASSURANCE ASSOCIATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDENDS.

Notice is hereby given that the following dividends have been declared payable to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on Wednesday, the 31st December, 1952:—

(*a*) 7 Per Cent Preference Shares: A dividend at the rate of 3½ per cent for the half-year ended 31st December, 1952.

(*b*) 4 Per Cent Preference Shares: A dividend at the rate of 2 per cent for the half-year ended 31st December, 1952.

(*c*) Ordinary Shares: An Interim Dividend at the rate of 50 per cent per share.

In terms of the Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted from dividends due to persons whose registered addresses are not in the Union of South Africa.

The Transfer Registers and Register of Members will be closed from 1st January to 8th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—J. N. Archer, Secretary, 65 President Street, Johannesburg, 9th December, 1952. 14473—19

THE STANLEY WALTERS COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED (No. U.G. 23459).

Notice is hereby given that the following Minute, approved by Order of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on the 18th day of November, 1952, was registered by the Registrar of Companies on the 27th day of November, 1952:—

"The capital of The Stanley Walters Company (Proprietary), Limited, henceforth is £25,000 (twenty-five thousand pounds) divided into 50,000 (fifty thousand) shares of 10s. (ten shillings) each. At the time of the registration of this Minute, out of the 50,000 (fifty thousand) shares of 10s. (ten shillings) each, constituting the reduced share capital, 23,027 (twenty-three thousand and twenty-seven) shares are issued and are deemed to be fully paid up and the remaining 26,973 (twenty-six thousand nine hundred and seventy-three) shares are being held in reserve."

Dated at Johannesburg this 10th day of December, 1952.—McEwan, Fearnhead, Pinkerton & Paver, Attorneys for the Company, Provident Building, 108 Fox Street, Johannesburg. 14478—19

GENERAL MINING AND FINANCE CORPORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDENDS.

Notice is hereby given that in connection with dividends payable to Shareholders registered on 31st December, 1952, the Transfer Books and Registers of Members of the undermentioned Companies will be closed in each case from 1st January to 10th January, 1953, both days inclusive:—

Consolidated Rand Investment and Trust Company, Limited.
Lydenburg Platinum, Limited.
South Roodepoort Main Reef Areas, Limited.
West Rand Consolidated Mines, Limited.

By Order of the Board.—General Mining and Finance Corporation, Limited, Secretaries, per A. J. Reynolds. Head Office: General Mining Buildings, 76 Main Street (P.O. Box 1172), Johannesburg, 10th December, 1952. 14496—19

RAND MINES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF DIVIDENDS.

CENTRAL MINING: RAND MINES GROUP.

Notice is hereby given that in connection with dividends payable to Shareholders registered on the 31st December, 1952, in the undermentioned Companies, the Transfer Books and Registers of Members will be closed in each case from 1st to 7th January, 1953, both days inclusive:—

Rand Mines, Limited.
Blyvooruitzicht Gold Mining Company, Limited.
City Deep, Limited.
Consolidated Main Reef Mines and Estate, Limited.
Crown Mines, Limited.
Durban Roodepoort Deep, Limited.
East Rand Proprietary Mines, Limited.
Geldenhuis Deep, Limited.
Modderfontein East, Limited.
Rose Deep, Limited.
Transvaal Consolidated Land and Exploration Company, Limited.
Transvaal Gold Mining Estates, Limited.

By Order of the Respective Boards.—J. S. Mitchley, Secretary. Head Office: The Corner House, Johannesburg, Transvaal, 11th December, 1952. 14451—19

GREATREX HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 16.

Notice is hereby given that, for the purpose of paying the above-mentioned Dividend, the Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shares will be closed from the 10th to the 15th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—A. H. Lawrie & Young, Transfer Secretaries, 615 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, 31st October, 1952. 14441—19

PARRY, LEON & HAYHOE, LIMITED.

DECLARATION OF ORDINARY DIVIDEND No. 18.

Notice is hereby given that an Ordinary Dividend of 10 per cent (ten *per centum*) has been declared, payable to all Ordinary Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 13th January, 1953.

The South African and London Transfer Registers, and Registers of Members, will be closed from the 14th January, 1953, until the 19th January, 1953, both days inclusive.

The dividends are declared in the currency of the Union of South Africa, and are payable from the Head Office in Johannesburg, and the London Office on or about the 20th January, 1953.

The dividends from the London Office of the Company will be payable in British currency at par.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent has been imposed on those dividends payable to—

(*a*) persons, other than companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) companies not registered, nor carrying on business in the Union.

In terms of the Act this Tax will be deducted from dividends in respect of those Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—J. G. Benade, Secretary. Head Office: Maritime House, Loveday Street, Johannesburg, Transvaal, 11th December, 1952. 14497—19

MONIS WINERIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDENDS.

Notice is hereby given that, for the purpose of paying Preference Dividends on the First and Second Cumulative Preference Shares, the Transfer Books and Register of Members in respect of these Shares will be closed from the 7th to the 15th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—A. H. Lawrie & Young, Transfer Secretaries, 615 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, 9th December, 1952. 14442—19

ROBERTSON DISTILLERS AND DISTRIBUTORS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

CLOSURE OF BOOKS FOR PAYMENT OF ORDINARY AND PREFERENCE DIVIDENDS.

Notice is hereby given that, for the purpose of paying a Final Ordinary Dividend No. 8, the Transfer Books and Register of Members in respect of Ordinary Shares will be closed from the 20th to the 27th December, 1952, both days inclusive.

Notice is also given that, for the purpose of paying a Preference Dividend No. 9, the Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shares will be closed from the 7th to the 10th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—A. H. Lawrie & Young, Transfer Secretaries. 615 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg, 5th December, 1952. 14443—19

RHODESIAN PULP AND PAPER INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in Southern Rhodesia.)

NOTICE TO HOLDERS OF 7 PER CENT CONVERTIBLE UNSECURED LOAN STOCK, 1955/61.

INTEREST PAYMENT No. 1.

Notice is hereby given that the Loan Stock Register will be closed from 1st to 15th January, 1953, both days inclusive, in connection with the payment of the Interest on the above Loan Stock.

Unless prevented by irregularity in the mail service or other cause, cheques will be posted to all Registered Stockholders on or about 31st January, 1953. By Order of the Board.—Rhodesian Pulp and Paper Industries, Limited.—L. Paget, Secretary. Registered Office: Herald Building, Stanley Avenue, Salisbury, Southern Rhodesia. South African Transfer Secretaries: Northern African Mining and Finance, Limited, Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg, 11th December, 1952. 14400—19

VEREENIGING BRICK AND TILE COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

The Ordinary Transfer Books and Registers of Members will be closed from the 1st January, 1953, to the 6th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—The Vereeniging Estates, Ltd., Secretaries, per R. C. Drew. Head Office: 27 Smuts Avenue, Vereeniging. 14463—19

AMATO CONSOLIDATED INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 11.—5½ PER CENT CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

DIVIDEND No. 4.—"A" 6 PER CENT REDEEMABLE CUMULATIVE PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that dividends for the six months ending 31st December, 1952, have been declared payable to the 5½ Per Cent Cumulative Preference Shareholders, and to the "A" 6 Per Cent Redeemable Cumulative Preference Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 29th December, 1952.

Dividend warrants in respect of these two dividends will be posted on or about the 19th January, 1953.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Transfer Registers and Registers of Members in respect of both the 5½ Per Cent Cumulative Preference Shareholders and the "A" 6 Per Cent Redeemable Cumulative Preference Shareholders will be closed from the 30th December, 1952, to the 9th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—N. J. Mendelsohn, Secretary. Transfer Secretaries: Industrial Development Corporation of South Africa, Limited, 524 Locarno House, Loveday Street (P.O. Box 6905), Johannesburg. 14462—19

AMATO CONSOLIDATED INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: R. Amato (Belgian), Chairman and Managing Director; O. Rathouse, Q.C.; Col. A. H. Keith-Jopp; R. Steinhardt; C. M. de Beer (Dutch).

Alternate Directors: J. G. MacKeurtan; R. S. Munton.

FIFTH ANNUAL GENERAL MEETING.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fifth Annual General Meeting of Shareholders in the above Company will be held at the Offices of National Feeds, Limited, Lower Main Reef Road, George Goch, Johannesburg, on Tuesday, the 30th December, 1952, at 10 a.m., for the following purposes:—

1. To consider the Balance Sheet of the Company as at the 30th June, 1952, and the Profit and Loss Account for the twelve months ended that date, together with the Directors' and Auditors' Reports thereon.
2. To confirm the declaration and payment by the Directors of Ordinary Dividends Nos. 9 and 10 of 7½ per cent and 10 per cent respectively.
3. To elect Directors in place of Mr. R. Steinhardt and Col. A. H. Keith-Jopp, who retire in accordance with the Company's Articles of Association, but being eligible, offer themselves for re-election.
4. To fix the remuneration of the Auditors for the past audit.
5. To consider and if thought fit, to pass a resolution which will be proposed as an ordinary resolution:—

   "That any director be and he is hereby authorised and empowered to attend any Ordinary or Extraordinary General Meeting of Consolidated African Industries, Limited, for the purpose of voting in favour of an Ordinary Resolution authorising any person appointed by the directors of the said Consolidated African Industries, Limited, to attend Extraordinary General Meetings of all their subsidiary companies for the purpose of voting in favour of resolutions authorising the directors of the said subsidiary companies to borrow in excess of 50 per cent of their issued capital, such sums as in the discretion of the directors may be necessary and to ratify the borrowing of such sums as may heretofore have been so borrowed."
6. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

By Order of the Board.—N. J. Mendelsohn, Secretary, Erf No. 3698, Benoni Industrial Sites, Benoni, 28th November, 1952. 14461—19

HERBERT EVANS & COMPANY, LIMITED.

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that, in connection with the dividend payable to Preference Shareholders registered on the 31st December, 1952, the Preference Share Transfer Register of the Company will be closed from the 2nd to the 12th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—A. T. W. King, Secretary, Johannesburg, 12th December, 1952. 14412—19

HANKEY-JARDINE HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 9.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shares will be closed from the 1st to the 11th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—Aegis Trust, Limited, Transfer Secretaries, per P. C. Hewitt, Transfer Office: 900 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg, 9th December, 1952. 14445—19

NCHANGA CONSOLIDATED COPPER MINES, LIMITED.
(Incorporated in England.)

DIVIDEND No. 4.

Notice is hereby given that the Transfer Registers and Registers of Members of Nchanga Consolidated Copper Mines, Limited, will be closed from the 10th to the 17th January, 1953, inclusive. By Order of the Board.—S. W. Bull, Secretary, P.O. Box 172, Kitwe, Northern Rhodesia, 10th December, 1952. 14435—19

INTERNATIONAL COMBUSTION AFRICA, LTD.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY FINAL DIVIDEND No. 8.

Notice is hereby given that the Ordinary Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 31st January to the 13th February, 1953, both days inclusive, for the purpose of paying the above dividend. By Order of the Board.—J. R. Leal, Transfer Secretary. Transfer Office: Second Floor, Transreef House, 66 Marshall Street (P.O. Box 1666), Johannesburg. 14414—19

DOWSON & DOBSON, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND DECLARATIONS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that a dividend of 5½ per cent per annum in respect of the six months ending 31st December, 1952, has been declared payable to Preference Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on 31st December, 1952.

ORDINARY DIVIDEND No. 33.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 10 per cent (equal to 6d. per Ordinary 5s. share) has been declared payable in respect of the year ended 30th June, 1952, to Ordinary Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on 31st December, 1952.

The dividends are declared in the currency of the Union of South Africa and warrants will be posted to Shareholders on or about 31st January, 1953.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 1st January, 1953, to the 8th January, 1953, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—J. B. Sutherland, Secretary. Head Office: Dowson & Dobson Buildings, 29 Webber Street, Selby, Johannesburg, 10th December, 1952. 14415—19

NEW CONSOLIDATED GOLD FIELDS GROUP OF COMPANIES.

DECLARATION OF DIVIDENDS.

CLOSING OF TRANSFER BOOKS AND REGISTERS OF MEMBERS.

Notice is hereby given that in connection with the declaration of dividends by the undermentioned Companies, the Transfer Books and Registers of Members of those Companies will be closed from 1st to 6th January, 1953, both days inclusive:—

African Land and Investment Company, Limited (Non-cumulative Six Per Cent Preference Shares).
Libanon Gold Mining Company, Limited.
The Luipaards Vlei Estate and Gold Mining Company, Limited.
Rietfontein Consolidated Mines, Limited.
Robinson Deep, Limited.
Simmer and Jack Mines, Limited.
The Sub Nigel, Limited.
Venterspost Gold Mining Company, Limited.
Vlakfontein Gold Mining Company, Limited.
Vogelstruisbult Gold Mining Areas, Limited.

By Order of the Boards.—New Consolidated Gold Fields, Limited, Secretaries, per D. Gettliffe, Johannesburg, 10th December, 1952. 14408—19

PREMIER PAPER MILLS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE SHARE DIVIDEND No. 14 AND ORDINARY SHARE DIVIDEND No. 16.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members in respect of Preference and Ordinary Shares will be closed from the 1st to the 7th January, 1953, both days inclusive, in connection with the payment of the above Dividends. By Order of the Board.—Northern African Mining and Finance, Limited, Secretaries, per J. S. Hammill. Transfer Office: Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg, 12th December, 1952.

14504—19

NEW KLEINFONTEIN COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 66.

Notice is hereby given that for the purpose of determining Shareholders entitled to participate in the above Dividend, the Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to 7th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—Northern African Mining and Finance, Limited, Secretaries, per J. S. Hammill. Transfer Office: Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg, 11th December, 1952. 14507—19

THE HOTEL VICTORIA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members will be closed from the 2nd to the 8th January, 1953, both days inclusive, for the purpose of compiling a list of shareholders entitled to receive payment of the above-mentioned Dividend. By Order of the Board.—Northern African Mining and Finance, Limited, Secretaries, per J. S. Hammill. Transfer Office: Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg, 10th December, 1952. 14509—19

BARRATT'S INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDENDS Nos. 5 AND 6.

Notice is hereby given that Dividends Nos. 5 and 6 have been declared payable for the half year periods ending 31st December, 1948, and 30th June, 1949, to Holders of the 5½ Per Cent Cumulative Preference Shares registered in the Books of the Company at the close of business on the 31st December, 1952.

In accordance with the Income Tax Act of 1941, (as amended) Non-Resident Shareholders' Tax at the rate of 7½ per cent will be deducted from dividends payable to Preference Shareholders whose registered addresses are outside the Union of South Africa.

The Preference Share Transfer Register will be closed from the 1st to the 3rd January, 1953, both days inclusive, and Dividend cheques will be posted on or after the 9th January, 1953. By Order of the Board.—Industrial Development Corporation of South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per I. M. Campbell. Transfer Office: Room 524, Locarno House, Loveday Street, Johannesburg, December, 1952.

14449—19

THE HUME PIPE COMPANY (SOUTH AFRICA), LIMITED.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 53.

A Dividend of 4s. per share has been declared payable to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 31st December, 1952.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from 1st to 7th January, 1953, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted on or about the 5th day of February, 1953.

The above Dividend is subject to the deduction of the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent in the case of Shareholders whose addresses as at 31st December, 1952, in the Share Register of the Company, are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—H. A. Smith, Secretary. Head Office: Industrial Sites, South Germiston Extension, 12th December, 1952. 14538—19

THE RHODESIA BROKEN HILL DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in England.)

DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that the Transfer Registers and Register of Members of The Rhodesia Broken Hill Development Company, Limited, will be closed from the 10th to the 17th January, 1953, inclusive. By Order of the Board.—S. W. Bull, Secretary, P.O. Box 172, Kitwe, Northern Rhodesia, 10th December, 1952. 14432—19

D. DRURY & COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY INTERIM DIVIDEND No. 1.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members in respect of the Ordinary Shares will be closed from the 1st to the 14th January, 1953, both days inclusive, for the purpose of paying the above Dividend. By Order of the Board.—Robert Fleming & Co., Africa, Limited, Transfer Secretaries, per J. R. Leal. Transfer Office: Second Floor, Transreef House, 66 Marshall Street (P.O. Box 1666), Johannesburg. 14413—19

OAK INDUSTRIAL FINANCE COMPANY, LIMITED.

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that the Directors have declared a Dividend (No. 4) at the rate of 2½ per cent being 6d. per Share, payable on or about the 15th January, 1953, to Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 29th December, 1952.

The Transfer Register will be closed from the 30th December, 1952, to the 2nd January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—Security Registrars (Pty.), Ltd., Secretaries, Fourth Floor, Loveday House, corner Loveday and Marshall Streets, Johannesburg. 14479—19

ECLIPSE ENGINEERING, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 2nd to the 7th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—C. R. Taylor, Secretary. Transfer Secretaries: Northern African Mining and Finance, Ltd., 19 Harrison Street, Johannesburg. Registered Office: Stand No. 2788, Industrial Sites, Benoni. 14392—19

CENTRAL SOUTH AFRICAN LANDS AND MINES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 14—ORDINARY SHARES.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members in respect of Ordinary Shares will be closed from the 1st to the 8th January, 1953, both days inclusive, in connection with the payment of the above Dividend. By Order of the Board.—Northern African Mining and Finance, Limited, Secretaries, per J. S. Hammill. Transfer Office: Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg, 10th December, 1952. 14394—19

SAND & COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 10.

ORDINARY DIVIDEND No. 28.

Notice is hereby given that the Preference and Ordinary Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 1st to 8th January, 1953, both days inclusive, for the purpose of compiling a list of Shareholders entitled to receive payment of the above-mentioned Dividends. By Order of the Board.—Northern African Mining and Finance, Limited, Secretaries, per J. S. Hammill. Transfer Office: Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg, 9th December, 1952. 14395—19

THE NATIONAL MATCH COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DIVIDEND No. 21.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 10 per cent, equivalent to 6d. (sixpence) per Share, has been declared payable in respect of the six months ending 31st December, 1952, to Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on 5th January, 1953.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 6th January, to 13th January, 1953, both days inclusive, and cheques will be posted on or about 31st January, 1953.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act 1941, as amended, the Non-Resident Shareholders' Tax will be deducted by the Company from the Dividend payable to Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union. By Order of the Board.—C. H. Pringle, Secretary, 50 Delfos Road, Pretoria, 10th December, 1952.

14396—19

COHEN BROTHERS FURNITURE, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 13.

Notice is hereby given that a Preference Dividend at the rate of 5½ per cent per annum for the half-year ended 31st December, 1952 (amounting to 6·6d. per Share) has been declared payable to all Shareholders in the Preference Share Register of the Company at the close of business on 31st December, 1952.

The relative Transfer Books of the Company will be closed from 1st January, 1953, to 7th January, 1953, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to Shareholders on the 15th January, 1953.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent has been imposed on dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union.
(*b*) companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—Union Provident Trust South Africa, Limited, Transfer Secretaries, per E. J. Bowen, First Floor, Lewis and Marks Building, 65 President Street, (P.O. Box 2322), Johannesburg. 14438—19

STETCO (PROPRIETARY), LIMITED (in Liquidation) (No. C.A. 5011).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in the above Estate will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court, Pretoria, and at the office of the Magistrate, at Johannesburg, for a period of Twenty-one days from date of publication.—Stegmann & Able, Attorneys for Liquidator, 901 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg. 14437—19

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF ECONOMIC DEVELOPMENT.
(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Development for a licence directing an association which has been formed under the name SIESTA HOUSING COMPANY to be registered with limited liability without the addition of the word LIMITED to its name.

The principal objects of the association are—

(i) the construction, acquisition and provision of homes and houses for citizens; and
(ii) the erection, provision, maintenance and management of homes for aged gentle folk and others, and of incidental buildings or works of any kind for educational and recreational purposes.

The other objects are set out in extenso in the memorandum of association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the association may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Development, within one month from the date of the first publication hereof, by letter in duplicate addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Pretoria this twenty-seventh day of November, 1952. 13713—5-12-19

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS.
(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Development for a licence directing an association which has been formed under the name WOOL TEXTILE RESEARCH INSTITUTE to be registered with limited liability without the addition of the word "LIMITED" to its name.

The principal objects of the association are—

(*a*) to promote, control, conduct, manage, organise, develop and assist research into and other scientific work in matters affecting the wool textile industry and in allied industries or industries accessory thereto, as may seem expedient;
(*b*) in collaboration with another institution or university or any group of institutions and/or universities or alone to promote, control, conduct, manage, organise and assist the teaching of textile technology and related subjects; to issue certificates to suitable candidates;
(*c*) to take such other steps and do such other things as may be incidental or ancillary to the attainment of the above objects.

The other objects are set out in extenso in the memorandum of association, a copy of which may be inspected at the offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the association may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Affairs, within one month from the date of the first publication hereof, by letter in duplicate addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Pretoria this 12th day of December, 1952.—MacRobert, De Villiers & Hitge, Attorneys for the Applicants, Colonial Mutual Buildings, 222 Pretorius Street, Pretoria. 14129—12-19-24

EXCELSIOR MEUBELS, BEPERK.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that the Transfer Registers will be closed from 1st January to the 14th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—R. A. B. Gardiner, Secretary. Transfer Office: Sixth Floor, 155 Commissioner Street, Johannesburg, 10th December, 1952. 14459—19

THOS. BARLOW & SONS (S.A.), LIMITED.
JOHANNESBURG.

ORDINARY DIVIDEND No. 46.

Notice is hereby given that a Final Dividend of 2s. per Share in respect of the financial year ended 30th September, 1952, has been declared payable to all Shareholders registered in the Ordinary Share Register of the Company at the close of business on 31st December, 1952.

The relative Transfer Books of the Company will be closed from 1st January, 1953, to 10th January, 1953, both days inclusive.

Dividend warrants will be posted to Shareholders on the 31st January, 1953.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act 1941, as amended, a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent has been imposed on Dividends payable to—

(*a*) persons other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the Tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—N. J. TAYLER, Secretary. Transfer Secretaries: Union Provident Trust South Africa, Limited, First Floor, Lewis and Marks Building, 65 President Street (P.O. Box 2322), Johannesburg. 14446—19

B. GUNDELFINGER AND FRANSOFF (HOLDINGS), LIMITED.

PREFERENCE SHARES.

DECLARATION OF DIVIDEND No. 13.

Notice is hereby given that Dividend No. 13 of 2¾ per cent for the half-year ending 31st December, 1952, has been declared payable to holders of the 5½ Per Cent Preference Shares, registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1952.

The Preference Share Register will be closed from the 2nd January, 1953, to the 5th January, 1953, both dates inclusive.

Dividend cheques will be posted to Shareholders on or about the 15th January, 1953. By Order of the Board.—K. Rycroft, Secretary. Transfer Secretaries: Security Registrars (Pty.), Ltd., Fourth Floor, Loveday House, corner Loveday and Marshall Streets, Johannesburg. 14460—19

FIRST ELECTRICAL CORPORATION OF SOUTH AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

CLOSING OF REGISTERS.

Notice is hereby given that in connection with the Seventh Ordinary General Meeting of Shareholders to be held at 44 Main Street, Johannesburg, on Tuesday, the 30th December, 1952, at 2.30 p.m., and an Extraordinary General Meeting which is to be held immediately following the Ordinary Meeting, the Transfer Registers and Register of Members will be closed from the 22nd December, to the 30th December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—Anglo American Corporation of South Africa, Limited, Secretaries, per J. R. Walton. Postal Address: P.O. Box 4587, Johannesburg. Registered Office: 44 Main Street, Johannesburg, 11th December, 1952. 14527—19

SOUTH AFRICAN COAL, OIL AND GAS CORPORATION, LIMITED.

REGISTERED OFFICE.—NOTICE OF CHANGE IN SITUATION.
(Pursuant to Section 57 of the Companies Act, 1926.)

Notice is hereby given that the registered office of South African Coal, Oil and Gas Corporation, Limited, will be changed from Sixth Floor, Bedolu House, cor. Main and Troye Streets, Johannesburg, to Sasol Administration Buildings, Sasolburg, O.F.S., with effect from the 1st January, 1953. By Order of the Board.—D. P. de Villiers, Secretary.

SASOL-DORPSGEBIEDE, BEPERK.

GEREGISTREERDE KANTOOR.—VERANDERING VAN LIGGING.
(Ingevolge Artikel 57 van die Maatskappywet, 1926.)

Vir algemene inligting word bekendgemaak dat die geregistreerde kantoor van Sasol-dorpsgebiede, Beperk, wat tans geleë is te Sesde Vloer, Bedolu-huis, h/v Main- en Troyestraat, Johannesburg, vanaf 1 Januarie 1953 geleë sal wees te Sasol Administrasie-gebou, Sasolburg, O.V.S. Op las van die Raad.—South African Coal, Oil and Gas Corporation, Limited, Sekretarisse, per J. A. Rupert. 14428—19

AVONDALE INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 11.

The Transfer Journal and Register of Members in respect of the Preference Shareholders will be closed from the 27th December, 1952, to the 4th January, 1953, both days inclusive, and Dividend warrants in respect of this Dividend will be posted on or about the 21st January, 1953. By Order of the Board.—M. Suskin, Secretary. Registered Office: 1 Watson Street, Germiston. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 14318—19

THE CLYDESDALE (TRANSVAAL) COLLIERIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DIVIDEND No. 85.

Notice is hereby given that Interim Dividend No. 85 of 7½ per cent (equal to 4½d. per 5s. Unit of Stock) has been declared payable to Stockholders registered in the books of the Company at the close of business on 31st December, 1952.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and becomes due on 1st January, 1953. Warrants in payment will be posted from both Head and London Offices on or about 15th February, 1953.

The Dividend will be paid as follows:—

(*a*) From the Head Office, Johannesburg. to—

(i) Stockholders with registered addresses at 31st December, 1952, in Africa South of the Equator, other than those who may have given notice under (*b*) (ii);

(ii) Stockholders with registered addresses elsewhere who by written notice received by the Company on or before 31st December, 1952, request that payment be made to an address in Africa, South of the Equator.

(*b*) From the London Office—

(i) Stockholders with registered addresses at 31st December, 1952, elsewhere than in Africa, South of the Equator, other than those who may have given notice under (*a*) (ii) above;

(ii) Stockholders with registered addresses in Africa, South of the Equator, who by written notice received by the Company on or before 31st December, 1952, request that payment be made to an address elsewhere.

Dividends payable from the London Office will be paid in British currency at par, provided there is no difference that may be regarded by the Board as material between South African and British currencies on 1st January, 1953. Should there be any such material difference between the two currencies, the London Office will pay on the basis of the equivalent British currency calculated at the rate of exchange ruling on that date.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at rates to be arrived at after allowing for relief (if any) in respect of Dominion Taxes.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from 1st to 7th January, 1953, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, (as amended) a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent is imposed on Dividends payable to (*a*) persons, other than companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union; (*b*) companies not registered nor carrying on business in the Union. Accordingly, the Company will deduct the Tax from the Dividends payable to Stockholders whose addresses in the Stock Register are outside the Union. By Order of the Board.—The South African and General Investment and Trust Company, Limited, Secretaries, per J. G. Rosie. Head Office: Fifth Floor, Unitas, 42 Marshall Street, (P.O. Box 1948), Johannesburg, 8th December, 1952. 14342—19

SELIGSON & CLARE, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 9.

The Transfer Books and Register of Members in respect of Preference Shares will be closed from the 1st to the 11th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—Aegis Trust Limited, Transfer Secretaries, per P. C. Hewitt. Transfer Office: 900 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg, 9th December, 1952.

14536—19

UNITED CLOTHING INDUSTRIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 11.

The Transfer Journal and Register of Members in respect of the Preference Shareholders will be closed from the 2nd January, 1953, to the 12th January, 1953, both days inclusive, and Dividend warrants in respect of this Dividend will be posted on or about the 31st January, 1953. By Order of the Board.— M. Mendelsohn, Secretary. Registered Office: 78/82, End Street, Johannesburg. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 14317—19

THE BRICK AND POTTERIES COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 14.

ORDINARY DIVIDEND No. 65.

Notice is hereby given that the following Dividends have been declared:—

Preference Shares: Preference Dividend No. 14 at the rate of 6% (six *per centum*) per annum, equivalent to 3·6d. per share, in respect of the six months ending 31st December, 1952, payable to the holders of Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on 31st December, 1952.

Ordinary Shares: Interim Ordinary Dividend No. 65 of 2½% (two and one half *per centum*) equivalent to 1½d. per share payable to holders of Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on 31st December, 1952.

The Dividends are declared in the currency of the Union of South Africa and Warrants will be posted to Shareholders, both from the Head and London Offices, on or about 17th February, 1953.

The Transfer Registers will be closed from 1st January, 1953 to 7th January, 1953, both days inclusive.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent is imposed on dividends payable to—

(*a*) persons, other than Companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;

(*b*) Companies not registered nor carrying on business in the Union.

Accordingly, the Company will deduct the tax from dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union. By Order of the Board. —The South African and General Investment and Trust Company, Limited, Secretaries, per J. G. Rosie. Head Office: Fifth Floor, Unitas, 42 Marshall Street (P.O. Box 155), Johannesburg, 11th December, 1952. 14542—19

TOBACCO AND GENERAL SUPPLIES, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Associate Companies: L. Feldman, Ltd.; Cigarette House, Ltd.; Feldman Investments, Ltd.

ORDINARY DIVIDEND No. 8.

Notice is hereby given that the Directors are making a recommendation to the Shareholders at the Sixth Annual General Meeting of the Company for the payment of a Dividend (No. 8) of 10% (ten per cent) equal to 6d. per share, for the year ended 30th June, 1952, payable to the holders of the Ordinary Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 15th January, 1953. Contingent upon the passing of the required resolution Dividend Cheques will be posted on or about the 31st January, 1953.

PREFERENCE DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that a Dividend (No. 12) at the rate of 6% (six per cent) per annum has been declared payable to the holders of the Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1952, in respect of the period of six months ending on the said date. Dividend Cheques will be posted to Shareholders on or about the 31st January, 1953.

ANNUAL GENERAL MEETING.

The Sixth Annual General Meeting of the Company will be held at the Transfer Office, 304 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg, on the 30th December, 1952, at 11 a.m.

CLOSURE OF TRANSFER BOOKS.

The Transfer Books and Registers of Members of the Company will be closed as follows:—

(*a*) In respect of Ordinary Shares—from the 27th December to the 30th December, 1952, and from the 16th January to 17th January, 1953, all stated days inclusive.

(*b*) In respect of Preference Shares—from the 2nd January to the 5th January, 1953, both days inclusive.

By Order of the Board.—H. Margo, Secretary. Transfer Office: 304 Permanent Buildings, Commissioner Street, Johannesburg. 14469—19

E. R. POLLAK, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 9.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 9 of 6% (six per cent) per annum (7·2d. per share) for the six months ending 31st December, 1952, has been declared payable to the holders of 6 Per Cent Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company on the 31st December, 1952.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and Warrants in payment thereof will be despatched on or about 26th January, 1953.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, Non-resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from the Dividends payable to those Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union.

The Preference Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 2nd January to the 16th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—I. Lindegger, Secretary. Registered Office: Sprinz Avenue, Village Main, Johannesburg, 28th November, 1952. 14471—19

LUCY'S HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

ORDINARY DIVIDEND No. 8.

Notice is given that a Final Dividend No. 8 of 15 per cent (equivalent to 9d. per share), has been declared payable to Shareholders registered in the Ordinary Share Register of the Company at the close of business on the 24th December, 1952, and will be paid on or about the 30th December, 1952.

This dividend, together with the Interim Dividend No. 7 of 10 per cent (equivalent to 6d. per share) which was paid to Shareholders on the 25th June, 1952, makes a total of 25 per cent (equivalent to 1s. 3d. per share) in respect of the financial year ended 30th June, 1952. The Dividend No. 8 will be paid in the currency of the Union of South Africa. Dividends payable to Ordinary Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa will be subjected to a deduction for Non-Resident Shareholders' Tax in terms of the Union of South Africa Income Tax Act, as amended.

The Company's Ordinary Share Transfer Books and Register will be closed for the period 25th to 31st December, 1952 (both days inclusive). By Order of the Board.—Commercial and Industrial Secretaries (Pty.), Ltd., Secretaries, per E. H. Glaser, 1102 Eagle Star House, Commissioner Street, Johannesburg, 11th December, 1952. 14585—19

ROBERTS CONSTRUCTION HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF FOURTH ANNUAL GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that the Fourth Annual General Meeting of Shareholders of the above Company will be held in the Board Room, Seventh Floor, New Clewer House, Simmonds Street, Johannesburg, on Monday, the 29th December, 1952, at 11 a.m. for the following purposes:—

ORDINARY BUSINESS.

1. To receive and consider the Balance Sheet and Accounts for the year ended 30th June, 1952, and the Reports of the Directors and Auditors.
2. To elect a Director in the place of Mr. E. G. Pringle, who retires from office in terms of the Articles of Association of the Company, but, being eligible, offers himself for re-election.
3. To fix the remuneration in respect of the concluded audit.
4. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

SPECIAL BUSINESS.

To consider, and if thought fit, pass with or without amendment as an Ordinary Resolution the following:—

"That the authority given to Directors of the Subsidiary and Sub-Subsidiary Companies to borrow sums of money in excess of 50 per cent of the issued Share Capital of such Companies, conferred by Ordinary Resolutions passed at Extraordinary General Meetings of the Company, its Subsidiary and Sub-Subsidiary Companies held on 22nd November, 1951, be and it is hereby approved."

The Transfer Books and Register of Members in respect of the Ordinary Shares will be closed from 27th to 29th December, 1952, both days inclusive.

Proxies should be lodged at the registered office of the Company not less than 24 hours before the time of the Meeting. By Order of the Board.—Roxburgh Trust, Limited, Secretaries, per D. V. Kromberg. New Clewer House (Eighth Floor), 31 Simmonds Street, Johannesburg, 12th December, 1952. 14475—19

BYWAYS (PROPRIETARY), LIMITED.

CREDITORS' VOLUNTARY WINDING UP.

Notice is hereby given, in terms of Section 163 (1) of the Companies Act, that at an Extraordinary Meeting of the above Company, followed by a Meeting of Creditors of the Company, both held on the 26th November, 1952, it was resolved—

(1) that the Company cannot, by reason of its liabilities, continue its business, and that it is advisable to wind same up;
(2) that Mr. Albert Ruskin, Chartered Accountant (S.A.) of Johannesburg, be appointed Liquidator of the Company.

Byways (Proprietary), Limited.
14397—19

MOSENTHALS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 14.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 14 at the rate 5 per cent per annum in respect of the six months ending 31st December, 1952, and equivalent to sixpence per share for such period, has been declared payable, in the currency of the Union of South Africa, to all holders of Cumulative Preference Shares registered in the Books of the Company at the close of business on the 31st December, 1952.

Dividend Warrants in payment will be posted to Shareholders on or about the 31st January, 1953.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa, and to Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Transfer Register and Register of Members in respect of the Preference Shares will be closed from the 1st January to the 8th January, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—J. R. M. Tulloch, Secretary. Registered Office: 91 Market Street, Johannesburg, 10th December, 1952. Transfer Secretaries: Union and Overseas Investment Trusts (Proprietary), Limited, 401 Garlick House, Harrison Street, Johannesburg. 14465—19

BAKERS SOUTH AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that Peference Dividend No. 10, calculated at the rate of 5½ per cent per annum, for the period six months ending 31st December, 1952, and equivalent to 6·6d. per share for such period, has been declared payable to all holders of Cumulative Preference Shares registered in the Books of the Company at the close of business on 31st December, 1952.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and Dividend Warrants in payment will be posted to Shareholders on or about 31st January, 1953.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa and to Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Transfer Register and Register of Members in respect of the Preference Shares will be closed from the 1st January to the 8th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—F. W. Rose. Secretary. Registered Office: 14 Brickhill Road, Durban, 10th December, 1952. Transfer Secretaries: Union and Overseas Investment Trusts (Proprietary), Limited, 408 United Buildings, Smith Street, Durban; 401 Garlick House, Harrison Street, Johannesburg. 14466—19

LANDSBOROUGH FINDLAY HOLDINGS (AFRICA), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: F. L. Findlay; E. F. Findlay; A. W. Osborn; N. D. Fitzgerald (alternate D. C. Irish).

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Fifth Annual General Meeting of Shareholders will be held in the Board Room, 900/908 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg, on Wednesday, the 31st December, 1952, at 10 a.m., to transact the following business:—

1. To receive and consider the Balance Sheet and Accounts and the Reports of the Directors and Auditors for the year ended 30th June, 1952.
2. To appoint a Director in the place of Mr. A. W. Osborn who retires in terms of the Articles of Association but, being eligible, offers himself for re-election.
3. To fix the remuneration of the Auditors for the past year.
4. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

The Transfer Register and the Register of Members in respect of the Ordinary Shares of the Company will be closed from the 24th December, 1952, to the 31st December, 1952, both dates inclusive. By Order of the Board.—P. G. Pugh, Secretary. Registered Office: 900/908 Aegis Building, Loveday Street, Johannesburg, 3rd December, 1952. 14458—19

THE ROOIBERG MINERALS DEVELOPMENT COMPANY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

TRANSFER BOOKS AND REGISTER OF MEMBERS.

The Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 1st to the 7th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—The Anglo-French Exploration Company, Limited, Secretaries, per G. D. Ballance, National Bank Buildings, Simmonds Street, (P.O. Box 1083), Johannesburg, 11th December, 1952. 14467—19

UNION FREE STATE COAL & GOLD MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: T. Reekie (Chairman); P. H. Anderson; W. M. Frames; W. H. A. Lawrence; H. A. Mackay; T. C. A. Meyer; G. V. R. Richdale; N. E. Rosenberg, Q.C.; M. M. Sacks.

Alternate Directors: R. E. M. Blakeway; E. J. F. Harrington; P. Heimann; L. P. Kent; A. C. Langebrink; D. D. McIldowie; M. Zimerman.

CIRCULAR TO SHAREHOLDERS.

Dear Sir (or Madam),

As you will have noted from the report of the proceedings at the Annual General Meeting of the Company held on the 21st November, 1952, which appeared in the Press and a copy of which was recently sent to you, your Directors have decided to submit proposals to Shareholders that the Company be placed in voluntary liquidation.

At the above-mentioned Meeting Shareholders were given full information of the difficult circumstances of Raleigh Colliery and were advised that the expenditure of further large capital sums which would be required to finance the continuance of operations could not be justified, owing to the comparatively restricted reserves of saleable coal in view and the small anticipated future profits. Consequently the Board has decided to discontinue operations at the colliery, probably before the end of the current month, and thereafter to dispose of the property and equipment.

With regard to the Company's principal asset, namely its holding of 3,092,206 Shares in Harmony Gold Mining Company, Limited, the Chairman stated at the Annual Meeting above-mentioned that the Harmony Company would require to make further financial arrangements during the second half of 1953 to carry its mine to the production stage. Your Company, which has a substantial contingent commitment to subscribe for shares in such an issue, would, however, not be in a position to meet this commitment, as its cash resources have been exhausted and it has had to obtain temporary loan facilities in order to meet its day to day commitments. Your Directors are of the opinion that Shareholders would not be attracted by a proposal that capital should be raised to enable the Company to subscribe for the shares and retain them in its portfolio. They are, moreover of the opinion that Shareholders would prefer to hold a direct interest in the Harmony Company rather than the indirect interest through this Company. They have therefore decided that it would be preferable for as many as possible of the Company's Harmony Shares to be distributed at the earliest opportunity to Shareholders who could then exercise the rights arising therefrom to subscribe towards the next issue of capital in that Company.

After such a distribution and the disposal of the property and equipment comprising Raleigh Colliery, the Company's remaining assets would consist mainly of coal interests which are in the nature of long-term propositions. Rather than retain the Company in existence for a long period in the hope of eventually developing one or other of these holdings, your Directors have come to the conclusion that it would be in the interests of Shareholders to wind up the Company at this stage and dispose of these coal holdings together with the other assets to the best advantage. It is proposed therefore to place the Company in voluntary liquidation and, as a first liquidation distribution to distribute pro rata to Shareholders at the earliest opportunity as many as possible of the Company's Harmony Shares. The final liquidation distribution must necessarily await the eventual realization of the remaining assets and the discharge of the Company's liabilities.

Accompanying this Circular is a Notice convening an Extraordinary General Meeting of Shareholders to be held at 11 a.m. on Wednesday, the 14th January, 1953, for the purpose of considering and, if thought fit, of passing Special Resolutions placing the Company in voluntary liquidation.

Should you be unable to attend the Meeting, you are requested to complete the enclosed Form of Proxy as indicated thereon and return it to the Transfer Secretaries, P.O. Box 2058, Johannesburg, to reach them not later than forty-eight hours before the time fixed for the holding of the Meeting.

Your attention is particularly drawn to the fact that the Transfer Books and Register of Members will be closed from the 8th to 14th January, 1953. In the event of the Company not being placed in voluntary liquidation, the Transfer Books and Register of Members will reopen on the 15th January, 1953. Should the Company be placed in voluntary liquidation the Books will nevertheless be reopened on the 15th January, 1953, to permit dealings in the Company's Shares to continue for a further period of a month or two. The final date of the closing of the Books will be announced later. Yours faithfully.—Rand Mines, Limited, Secretaries, per J. S. Mitchley. Head Office: The Corner House, Johannesburg, Transvaal, 19th December, 1952.

14457—19

UNION FREE STATE COAL & GOLD MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

Directors: T. Reekie (Chairman); P. H. Anderson; W. M. Frames; H. A. Mackay; W. H. A. Lawrence; T. C. A. Meyer; G. V. R. Richdale; N. E. Rosenberg, Q.C.; M. M. Sacks.

Alternate Directors: R. E. M. Blakeway; E. J. F. Harrington; P. Heimann; A. C. Langebrink; D. D. McIldowie; L. P. Kent; M. Zimerman.

NOTICE OF EXTRAORDINARY GENERAL MEETING.

Notice is hereby given that an Extraordinary General Meeting of Union Free State Coal & Gold Mines, Limited, will be held in the Board Room, Second Floor, The Corner House, Johannesburg, on Wednesday, the 14th January, 1953, at 11 a.m., for the purpose of considering and, if thought fit, of passing, with or without modification, in the manner required for the passing of a Special Resolution in terms of the Companies Act, 1926, as amended, of the Union of South Africa, the following resolutions as Special Resolutions, viz.:—

1. That the Company be wound up voluntarily in terms of Section 160 (*b*) of the Companies Act, 1926, as amended.
2. That Thomas Reekie, Peter Hamilton Anderson, Ralph Elliot Murison Blakeway, Ernest Burnham, John Hare, Eric John Francis Harrington, Vernon Kuzlo, Denis David McIldowie and Morris Zimerman be and they are hereby appointed Liquidators in the voluntary winding up, with all such powers and authorities as are allowed in law, and particularly without prejudice to the generality of the aforegoing with the following special powers, viz.:—
   (*a*) To carry on the business of the Company so far as may be necessary or advisable in the discretion of the Liquidators, for the beneficial dealing with the Company's property and the realization and/or disposal of the Company's assets and the winding up of the Company.
   (*b*) To distribute in specie to Shareholders on a pro rata basis any or all of the Shares or other securities or investments held or to be acquired by the Company; to deal with and dispose of any Shares or fractions of Shares arising from such distribution and to distribute the net cash proceeds thereof among the Shareholders entitled thereto.
   (*c*) To sell or otherwise dispose of any portion of the undertaking of Raleigh Colliery and any mineral rights, mineral leases, freehold, leasehold, movable and immovable property, prospecting claims, option and prospecting contracts and any other property of the Company by public auction or private treaty or by tender or in such other manner as they may deem most beneficial with power to transfer the same to any person or company acquiring the same.
   (*d*) To appoint and remunerate auditors, secretaries, any agent or agents and any person or persons for clerical, secretarial or other assistance; to pay all necessary and reasonable expenses incurred in connection with the winding up of the Company and to destroy all books, papers and records after the expiry of two years from the date of dissolution of the Company.
   (*e*) To do all such other acts, matters and things as may be necessary for the proper carrying out of any of the above powers or for completing the business of the Company and the beneficial winding up thereof.

   The powers hereby given to be exercised by any number of the Liquidators not being less than two and each Liquidator to have full power to delegate his authority from time to time to some other person.
3. That the Liquidators shall receive as remuneration for their services the sum of £1,500 to be divided among them as may be agreed, or failing agreement equally provided that, should the Liquidators desire to serve without remuneration, no remuneration shall be payable.
4. That the security which the Liquidators are required to furnish to the Master of the Supreme Court for the due performance of their duties be dispensed with in terms of the proviso to Section 165 (2) of the Companies Act, 1926, as amended.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 8th to 14th January, 1953.

In the event of the Company not being placed in voluntary liquidation, the Transfer Books and Register of Members will reopen on the 15th January, 1953.

Should the Company be placed in voluntary liquidation the books will nevertheless be reopened on the 15th January, 1953, to permit dealings in the Company's Shares to continue for a further period of a month or two. The final date of the closing of the Books will be announced later. By Order of the Board.—Rand Mines, Limited, Secretaries, per J. S. Mitchley. Head Office: The Corner House, Johannesburg, Transvaal, 19th December, 1952.

14458—19

STEEL AND BARNETT, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 34.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 34 calculated at the rate of 6% (six per cent) per annum, equivalent to 7·2d. per share, in respect of the six months ending 31st December, 1952, has been declared payable to the holders of Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on 31st December, 1952.

The dividend is declared in the currency of the Union of South Africa, and warrants in payment of the dividend will be posted both from the Head and London Offices on or about 31st January, 1953.

Warrants despatched from the London Office to persons resident in Great Britain or Northern Ireland will be subject to a deduction of United Kingdom Income Tax at a rate to be arrived at after allowing for relief in respect of Dominion Taxation.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), a Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent has been imposed on dividends payable to—

(*a*) persons other than companies, not ordinarily resident nor carrying on business in the Union;
(*b*) companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Company will accordingly deduct the tax from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union, as provided by the Act.

The Transfer Books and Register of Members of the Company relating to Preference Shares will be closed from 1st January, 1953 to 7th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—The South African and General Investment and Trust Company, Limited, Secretaries, per J. G. Rosie. Head Office: Fifth Floor, Unitas, 42 Marshall Street (P.O. Box 155), Johannesburg, 11th December, 1952.

14576—19

CAPE.—KAAP.

AMALGAMATED WOOL BROKERS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 8.

Notice is hereby given that the Dividend for the six months ending 31st December, 1952, at the rate of 5½ per cent per annum, has been declared payable on or about the 31st January, 1953, to all Preference Shareholders registered in the Books of the Company at the close of business on the 31st December, 1952.

The Preference Share Register will be closed from the 1st to the 8th January, 1953, both days inclusive.

The Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Register of Members are outside the Union. By Order of the Board.—Provident Registrars (Proprietary), Limited, Transfer Secretaries, Provident Building, 38 Terminus Street, East London, 9th December, 1952. 14421—19

BOTHNER'S (HOLDINGS), LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 13.

The Transfer Journal and Register of Members in respect of the Preference Shareholders will be closed from the 27th December, 1952, to the 4th January, 1953, both days inclusive, and Dividend Warrants in respect of this Dividend will be posted on or about the 21st January, 1953. By Order of the Board.—W. E. Hodson, Secretary. Registered Office: 80 St. George's Street, Cape Town. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 14334—19

DIE KOLONIALE DRUKPERS MAATSKAPPY, BEPERK, GRAAFF-REINET.

Kennisgewing geskied hiermee dat 'n Algemene Vergadering van Aandeelhouers in bogenoemde Maatskappy gehou sal word in die Kantore van die Maatskappy (Bondsaal), Somersetstraat, op Vrydag, 30 Januarie 1953, om 5 nm., om die rapport van die Direkteure en Finansiële Verslag van die jaar 1951 te ontvang, en algemene besigheidsake te bespreek.—Cape Secretarial Services Pty., Ltd., Sekretaris. 14315—19

CAVALLA, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 11.

The Transfer Journal and Register of Members in respect of the Preference Shareholders will be closed from the 30th December, 1952, to the 9th January, 1953, both days inclusive, and Dividend Warrants in respect of this Dividend will be posted on or about the 16th January, 1953. By Order of the Board.—S. Cohen, Secretary. Registered Office: 344 Victoria Road, Salt River. Transfer Secretaries: Charter Holdings, Limited, Libertas, 62 Marshall Street, Johannesburg. 14332—19

FELT AND TWEEDS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

CLOSING OF THE REGISTER.

Notice is hereby given that the Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 24th December to the 30th December, 1952, both days inclusive, for the purpose of determining those Shareholders entitled to vote at the Extraordinary General Meeting of Shareholders to be held at the Registered Office of the Company, 37 Burg Street, Cape Town, at 10.15 a.m., on the 30th December, 1952. By Order of the Board.—African Properties and Industries, Limited, Transfer Secreetaries, 37 Burg Street, Cape Town, 8th December, 1952. 14411—19

EASTERN PROVINCE GUARDIAN LOAN AND INVESTMENT COMPANY.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Ninety-first Annual General Meeting of Shareholders will be held in the Company's Head Office, Guardian Buildings, Grahamstown, on Thursday, 29th day of January, 1953, at 11.30 o'clock in the forenoon, for the following purposes:—

1. To receive the Report of the Directors and the Financial Statements of the Company for the year ended 30th November, 1952.
2. To elect two Directors in the place of Messrs. G. W. Lucas and G. B. Stirk, who retire by rotation, and who, being eligible, have been nominated for re-election.
3. To elect two Auditors in the place of Messrs. J. W. M. Williamson and G. L. Lawrance, who are eligible for re-election, and to fix their remuneration for the past year's audit.
4. To transact such other business as may be transacted at an Ordinary General Meeting.

By Order of the Board.—E. D. Campbell, Secretary, Guardian Buildings, Grahamstown. 14409—19

ASSOCIATED CANNERS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO 6 PER CENT CUMULATIVE PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that Dividend No. 24 of 6 Per Cent Cumulative Preference Shares for the half-year ending the 31st December, 1952, has been declared payable to the Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1952.

The Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to the 14th January, 1953, both days inclusive, and payment of the Dividend will be made on or about the 15th January, 1953.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act of 1941 (as amended), the Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union. By Order of the Board.—P. J. Hine, Secretary, Cape Town, 8th December, 1952. 14426—19

UNITED FISH CANNERS, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 8.

Notice is hereby given that the Dividend for the six months ending 31st December, 1952, at the rate of 6 per cent per annum, has this day been declared payable on or about the 15th January, 1953, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1952.

The Preference Share Registers and Transfer Register of Members will be closed from the 1st to the 15th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—Alan F. Lees, Secretary. Transfer Office: 24 Wale Street (P.O. Box 206), Cape Town, 3rd December, 1952. 14430—19

NOTICE OF SPECIAL RESOLUTION TO WIND UP VOLUNTARILY.

(Pursuant to Section 160 of the Companies Act, 1926.)

KINGSLEY HOARD MINES, LIMITED (AND REDUCED).

Passed 9th December, 1952.

At an Extraordinary General Meeting of the above-named Company, duly convened and held at Wynberg, on 9th day of December, 1952, the following special resolution was duly passed:—

"That Kingsley Hoard Mines, Limited (and reduced) be wound up voluntarily."

Dated this 11th day of December, 1952.—F. Melville White, Chairman. 14548—19

DE BEERS CONSOLIDATED MINES, LIMITED.

(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with the Preference Dividend payable to Shareholders registered at the 31st December, 1952, the Preference Transfer Register of this Company will be closed from 1st to 7th January, 1953, inclusive. By Order.—C. H. Beck, Secretary, Kimberley, 12th December, 1952. 14533—19

FEDERALE NYWERHEDE, BEPERK.

Kennis geskied hiermee dat die Aandeleregister en Oordragregister gesluit sal wees vanaf 3 Januarie tot 10 Januarie 1953, albei dae ingesluit, ten einde die maatskappy in staat te stel om dividende uit te betaal. Op las van die Raad van Direkteure.—J. S. Marais, Sekretaris, Federale Volksbeleggings, Beperk, Sekretarisse. 14502—19

BRICK AND CLAY HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE OF PREFERENCE DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that the Dividend for the six months ending 31st December, 1952, at the rate of 6 per cent per annum, has this day been declared payable on or about the 15th January, 1953, to all Preference Shareholders registered in the books of the Company on the 31st December, 1952.

The Preference Share Registers and Register of Members will be closed from the 1st to the 15th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—E. Krause, Secretary. Transfer Office: 24 Wale Street (P.O. Box 206), Cape Town, 5th December, 1952. 14429—19

HEPWORTHS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE SHARE DIVIDEND No. 12.

Notice is hereby given that the Preference Share Transfer Books and Register of Members of the Company will be closed from the 2nd to the 8th January, 1953, both days inclusive, in connection with the payment of the above dividend. By Order of the Board.—J. L. Brinkworth, Secretary. Registered Office: 110 Loop Street, Cape Town. Share Transfer Office: Bon Accord House, 19 Harrison Street, Johannesburg, 15th December, 1952. 14508—19

BRENLOCK BRICK & TILE COMPANY, LIMITED (in Voluntary Liquidation).

NOTICE OF MEETINGS OF SHAREHOLDERS AND CREDITORS.

Notice is hereby given that, pursuant to Section 172 of the Companies Act, 1926, as amended, Meetings of Shareholders and Creditors of the above-named Company will be held at the Offices of Messrs. Whiting and Griffin, Fourth Floor, Provident Buildings, 38 Terminus Street, East London, on Friday, 30th January, 1953, at 10.15 a.m. and 10.45 a.m., respectively, for the purpose of receiving from the Liquidator an account of his acts and dealings and of the progress of the winding-up—M. Belchers, P.O. Box 391, East London, Liquidator. 14506—19

THE UNITED TOBACCO COMPANIES (SOUTH), LIMITED.

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that the Board today resolved to recommend at the Annual General Meeting to be held on the 30th December, 1952, the transfer of £100,000 to General Reserve.

The Net Profits for the financial year, including dividends received from Subsidiary Companies, after deducting all charges and expenses for management and providing for taxation, amount to £959,720 as against £1,163,696 for the preceding year.

After deducting Interim Dividends and dividends paid and accrued on the Preference Shares totalling £856,500 and after allocating £100,000 to General Reserve, there remains an amount of £3,220 which, together with £376,928 brought forward from the previous year, leaves a "Carry Forward" of £380,148.

On account of the substantial and continued increases in the cost of manufacture and distribution your Company has been negotiating with the Union Price Control Authorities during the year for an increase in the price of certain of its products. As these negotiations have not yet reached a satisfacttory conclusion your Directors have decided, in view of the necessity of maintaining the financial resources of the Company that they are unable to recommend the payment of a Final Dividend for the year under review. By Order of the Board.—P. C. Preston, Secretary, Lower Collingwood Road, Observatory, Cape Town, 5th December, 1952. 14403—19

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS.
(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given, in pursuance of Companies Registration Regulation 26, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Affairs for a licence directing an association which has been formed under the name SOUTH AFRICAN LEGION (CAPE TOWN BRANCH) SOLDIERS HOUSING ORGANISATION to be registered with limited liability without the addition of the word LIMITED to its name.

The principal objects of the association are to assist members and ex-members of His Majesty's Forces whether military, naval or air, and the families and dependants of such persons to acquire homes and with a view thereto to purchase or otherwise acquire immovable property of any description, to subdivide any immovable property owned by the Organisation, to lay out townships thereon or otherwise deal with the same with a view to disposing thereof to members and ex-members of His Majesty's Forces or their families and dependants, or if thought fit, to any other person.

The other objects are set out in extenso in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the office of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the association may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Affairs, within one month from the date of the first publication hereof, by letter in duplicate addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Cape Town this 5th day of December, 1952.—Poulter & Co., Attorneys for Company, 107 St. George's Street, Cape Town. 14434—19-24-2

FEDERALE VOLKSBELEGGINGS, BEPERK.

Kennis geskied hiermee dat die Aandeleregister en Oordragregister gesluit sal wees vanaf 3 Januarie tot 10 Januarie 1953, albei dae ingesluit, ten einde die Maatskappy in staat te stel om dividende uit te betaal. Op Las van die Raad van Direkteure.—J. S. Marais, Sekretaris. 14501—19

SOUTH ATLANTIC CORPORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

CLOSING OF TRANSFER BOOKS AND REGISTER OF MEMBERS.

The Annual General Meeting of Shareholders will be held on 31st December, 1952, and for this purpose the Transfer Books and Register of Members will be closed from the 22nd December, 1952, to 31st December, 1952, both days inclusive.—A. McCluskie, Secretary, Cape Town, 9th December, 1952. 14540—19

BELL'S ASBESTOS AND ENGINEERING (AFRICA), LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

Notice is hereby given that a dividend at the rate of 5½ per cent per annum, less United Kingdom Income Tax, has been declared on the 5½ Per Cent Redeemable Cumulative Preference Shares in respect of the six months ending 31st December, 1952, payable to holders of the Preference Shares, registered in the Books of the Company at the close of business on 21st December, 1952.

The Preference Share Register will be closed from the 21st December, 1952, to the 31st December, 1952, both days inclusive. By Order of the Board.—J. B. Taylor, Secretary. 14323—19

THE CONSOLIDATED DIAMOND MINES OF SOUTH WEST AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENCE AND ORDINARY SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with the Preference and Ordinary Dividends payable to Shareholders registered at the 31st December, 1952, the Transfer Registers of this Company will be closed from 1st to 7th January, 1953, inclusive. By Order of the Board.—De Beers, Consolidated Mines, Limited, Secretaries, per A. S. Hall, Kimberley, 12th December, 1952.

14534—19

In the matter of UNITED SOAPS, LIMITED (under Judicial Management).

NOTICE OF MEETING OF CREDITORS.

Notice is hereby given that a Meeting of Creditors of the above Company will be held pursuant to Section 197 (B) (1) (*b*) of the Companies Act, as amended, at the Mechanics Hall, Donkin Street, Port Elizabeth, on Tuesday, the 6th January, 1953, at 10.30 a.m., for the purpose of considering, with or without modification, the passing of a resolution that all liabilities incurred or to be incurred by the Judicial Managers in the conduct of the business, shall be paid in preference to all other liabilities of the Company, exclusive of the costs of judicial management.—N. B. Glenday, J. J. Voorendyk, Joint Judicial Managers, 4 Richardson's Buildings, Market Square, Port Elizabeth. 14594—19

DERUSTIT (CAPE) (PROPRIETARY), LIMITED.

Notice is hereby given that the above Company intends changing the situation of its Registered Office from 77 Kempsey Buildings, corner Fox and Joubert Streets, Johannesburg, to 28 Parliament Street, Cape Town. Dated at Cape Town this 11th day of December, 1952.—Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys to the Company, 28 Parliament Street, Cape Town.

14587—19

FEDERALE BELEGGINGS-KORPORASIE, BEPERK.

Kennis geskied hiermee dat die Aandeleregister en die Oordragregister gesluit sal wees vanaf 3 Januarie tot 10 Januarie 1953, albei dae ingesluit, ten einde die Maatskappy in staat te stel om dividende uit te betaal. Op Las van die Raad van Direkteure.—J. S. Marais, Sekretaris, Federale Volksbeleggings, Beperk, Sekretarisse.

14500—19

DE BEERS INDUSTRIAL CORPORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO ORDINARY SHAREHOLDERS.

Notice is hereby given that in connection with the Ordinary Dividend payable to Shareholders registered at the 31st December, 1952, the Ordinary Transfer Register of this Company will be closed from 1st to 7th January, 1953, inclusive. By Order of the Board.—De Beers Consolidated Mines, Limited, Secretaries, per A. S. Hall, Kimberley, 12th December, 1952.

14535—19

UNION WINE AND SPIRIT CORPORATION, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF DIVIDEND.

Notice is hereby given that an Interim Dividend of 2 per cent (being 1·2d. per share) has been declared for the half-year ending 31st December, 1952, payable to Shareholders registered in the books of the Corporation at the close of business on the 31st December, 1952, and that the Transfer Books and Register of Members will be closed from the 1st to the 10th January, 1953 (both days inclusive).

Dividend cheques will be posted to Shareholders on or about the 11th February, 1953.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, the Non-Resident Shareholders Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to those Shareholders whose addresses in the Share Register are outside the Union of South Africa. By Order of the Board.—H. W. van der Voort, Secretary. Registered Office: 15 Market Square, Graaff Reinet, C.P., 10th December, 1952.

UNIE WYN EN SPIRITUS KORPORASIE, BEPERK.
(Geïnkorporeer in die Unie van Suid-Afrika.)

KENNISGEWING AAN AANDEELHOUERS.

VERKLARING VAN DIWIDEND.

Kennisgewing geskied hiermee dat 'n Tussentydse Diwidend van 2 persent (synde 1·2d. per aandeel) verklaar is vir die halfjaar eindigende 31 Desember 1952, betaalbaar aan Aandeelhouers geregistreer in die boeke van die Korporasie met die sluiting van besigheid of 31 Desember 1952, en dat die Oordragboeke en Lederegister gesluit sal wees vanaf die 1ste tot die 10de Januarie 1953 (beide dae ingesluit).

Diwidend tjeks sal aan Aandeelhouers op of ongeveer 11 Februarie 1953 gepos word.

Kragtens die Unie van Suid-Afrika Inkomstebelastingwet van 1941, soos gewysig, sal die Nie-inwonende Aandeelhouersbelasting van 7½ persent deur die Korporasie afgetrek word van Diwidende betaalbaar aan Aandeelhouers wie se adresse in die Aandeleregister buite die Unie van Suid-Afrika is. Op las van die Raad.—H. W. van der Voort, Sekretaris. Geregistreerde Kantoor: Markplein 15, Graaff-Reinet, 10 Desember 1952. 14575—19

NATAL.

APPLICATION FOR A LICENCE OF THE MINISTER OF ECONOMIC AFFAIRS.

(Section 21 of the Companies Act, 1926, as amended.)

Notice is hereby given, in pursuance of Companies Registration Regulation No. 26, as amended, that application has been made to the Minister of Economic Development for a licence directing an association which has been formed under the name "SOUTH AFRICAN LEGION (DURBAN BRANCH) SOLDIERS BUILDING ASSOCIATION" to be registered with limited liability without the addition of the word "LIMITED" to its name.

The principal objects of the association are:—

"To assist Members and ex-Members of His Majesty's Forces, whether Military, Naval or Air, including Members and ex-Members of the Union Defence Forces, South African Air Force and the South African Naval Forces and the families and dependants of such persons (all these various categories of persons being referred to throughout this Memorandum of Association as 'such persons') to acquire homes and with a view thereto to purchase or otherwise acquire immovable property of any description, to subdivide any immovable property owned by the Organisation, to lay out townships thereon or otherwise deal with the same and to build, erect and construct thereon houses, flats and other dwellings and buildings and to let, sell or otherwise allow the occupation thereof to such persons, or if thought fit, to any other person."

The other objects are set out *in extenso* in the Memorandum of Association, a copy of which may be inspected at the Offices of the undersigned or the Registrar of Companies, Pretoria.

Notice is hereby further given that any person objecting to the registration of the association may bring such objection to the notice of the Minister of Economic Affairs within one month from the date of the first publication hereof, by letter in duplicate addressed to the Registrar of Companies, Pretoria. Dated at Pretoria this 27th day of November, 1952. 13678—5-12-19

W. G. ROFF AND COMPANY, LIMITED
(in Voluntary Liquidation).

The Master of the Supreme Court, Pietermaritzburg, has confirmed the Final Liquidation and Distribution Account of the above-named Company and a Dividend is being made to the Shareholders.—D. Staines, Liquidator, 43 Menteith House, Smith Street, Durban. 14416—19

EDDELS HOLDINGS, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF PREFERENCE DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that a Dividend at the rate of 5½ per cent per annum for the period from 1st July to 31st December, 1952 (equal to 6·6d. per share) has been declared payable to all Holders of Cumulative Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1952.

The Dividend is declared in the currency of the Union of South Africa and cheques in payment will be posted to Shareholders on or about the 15th February, 1953.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941 (as amended), Non-resident Shareholders' Tax at the rate of 7½ per cent will be deducted by the Company from Dividends payable to Shareholders whose addresses in the Share Registers are outside the Union of South Africa, and to Companies not registered nor carrying on business in the Union.

The Transfer Register and Register of Members in respect of Preference Shares of the Company will be closed from the 1st January to the 6th January, 1953, both dates inclusive. By Order of the Board.—A. J. McLachlan, F.C.I.S., A.C.W.A., Secretary. Registered Offices and Transfer Office: 440 Victoria Road, Pietermaritzburg. London Transfer Office: 3 St. Michael's Alley, Cornhill, London, E.C. 3, 8th December, 1952. 14476—1

SIR J. L. HULETT & SONS, LIMITED
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO PREFERENCE SHAREHOLDERS—DIVIDEND No. 60.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 60 at the rate of 3½ per cent for the six months ending 31st December 1952, on the Company's 7½ Per Cent Cumulative Preference Shares, has been declared payable to Holders of Preference Shares registered in the Books of the Company at the close of business on the 31st December 1952.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, a Non-resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted from Dividends due to persons whose registered addresses are not in the Union of South Africa.

The Preference Share Transfer Books and Register of Members will be closed from Friday, the 2nd January, 1953, to Thursday, the 15th January, 1953, both days inclusive and Dividend Warrants will be posted to Shareholders on or about the 15th day of January, 1953. By Order of the Board.—F. R. Foster, Secretary, 12th December, 1952. 14404—1

McCARTHY RODWAY, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

PREFERENCE DIVIDEND No. 10.

Notice is hereby given that the Tenth Half-yearly Preference Dividend has been declared by the Directors at the rate of 5½ per cent per annum, equivalent to 6·6 pence per Share, and payable to registered Shareholders appearing in the Books of the Company at the close of business on 31st December, 1952.

The Preference Transfer Register will be closed from 1st to 7th January, 1953, both days inclusive.

Dividends payable to Shareholders resident outside the Union of South Africa will be subject to deduction of Non-resident Shareholders Tax in terms of the Income Tax Act, 1941 (as amended). By Order of the Board.—F. Herbert, C.A. (S.A.), Secretary. Registered Office: 175 Smith Street, Durban, 4th December, 1952. 14346—1

DUNLOP SOUTH AFRICA, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

DECLARATION OF CUMULATIVE PREFERENCE SHARE DIVIDEND No. 22.

Notice is hereby given that a Dividend of 3 per cent for the half year ending 31st December, 1952, has been declared payable to the Holders of the 6 Per Cent Cumulative Preference shares registered in the books of the Company as at the close of business on the 17th December, 1952.

In terms of the Income Tax Act, 1941 (as amended by Act No. 56 of 1952), Shareholders who are persons with registered addresses outside the Union of South Africa have become liable for Non-Resident Shareholders Tax at 7½ per cent on dividends paid to them by this Company. In such cases the Company will deduct the tax and account to the Commissioner for Inland Revenue for the amount so deducted.

The Transfer Books and Register of Members will be closed from the 18th December to the 31st December, both days inclusive and dividend warrants will be posted to Shareholders on or about 31st December 1952. By Order of the Board.—Dunlop South Africa, Limited, G. M. Sandison, C.A. (S.A.), Secretary. Registered Office: 26 Sydney Road, Durban, 1st December, 1952. 14560—1

CONNOCK'S MOTOR HOLDINGS, LIMITED.

PREFERENCE DIVIDEND No. 15.

Notice is hereby given that the fifteenth half-yearly Dividend at the rate of 6 per cent per annum for the half-year ended 31st December, 1952, on the 6 Per Cent Cumulative Preference Shares, has been declared payable to Shareholders Registered in the books of the Company on the close of business on the 31st December, 1952. The relative Transfer Books of the Company will be closed from the 1st to the 14th January, 1953, both days inclusive, and Dividend Warrants will be posted to Shareholders on or about the 15th January, 1953. By Order of the Board.—Marshall Industrials. Limited (Transfer Secretaries), per C. R. Wood. Transfer Office: 72 Prince Alfred Street, Durban, 10th December, 1952. 14494—19

AIRCO ENGINEERING, LIMITED.
(Incorporated in the Union of South Africa.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

DECLARATION OF DIVIDEND ON PREFERENCE SHARES.

Notice is hereby given that a Dividend No. 8) at the rate of 6 per cent per annum has been declared for the six months ending 31st December, 1952, on the Cumulative Preference Shares of the Company.

The Dividend is declared payable in the Currency of the Union of South Africa to all Holders of Preference Shares registered in the books of the Company at the close of business on the 31st December, 1952. Cheques in payment of the dividend will be despatched to Shareholders on or about the 31st January, 1953.

In terms of the Union of South Africa Income Tax Act, 1941, as amended, Non-Resident Shareholders' Tax of 7½ per cent will be deducted by the Company from dividends due to Shareholders whose addresses in the Share Register at the 31st December, 1952, are outside the Union.

The Preference Transfer Books and Register of Members will be closed from the the 1st January, 1953, to the 7th January, 1953, both days inclusive. By Order of the Board.—N. J. W. Parker, Secretary. Registered and Transfer Office: 91 Smith Street (P.O. Box 2421), Durban. 12th December, 1952. 14558—19

RANDLES BROTHER AND HUDSON, LIMITED.

Notice is hereby given that a half-yearly Preference Dividend of 3 per cent has been declared on the 6 Per Cent Cumulative Preference Share Capital in respect of the period of six months ending 31st December, 1952, payable to Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 31st December, 1952.

The Preference Share Transfer Register of the Company will be closed from 1st to 7th January, 1953, both dates inclusive, and cheques will be posted to registered shareholders on or about 15th January, 1953. By Order of the Board.—M. A. C. Knightsbridge, Secretary, 312 West Street, Durban, 8th December, 1952. 14537—19

RHODESIAN DEVELOPMENT CORPORATION, LIMITED.
(Registered in Southern Rhodesia.)

NOTICE TO SHAREHOLDERS.

PREFERENCE DIVIDEND No. 13.

Notice is hereby given that Preference Dividend No. 13 at the rate of 5½ per cent. per annum for the six months ended 31st December, 1952, was declared payable to Cumulative Preference Shareholders registered in the books of the Company at the close of business on 31st December, 1952. The Preference Share Transfer Register will be closed from 1st to 14th January, 1953, both days inclusive, and the Dividend warrants will be posted on or about 27th January, 1953. By Order of the Board.—R. R. Michell, Secretary. Registered office: R.D.C. House, corner Union Avenue and Moffat Street, P.O. Box 1779, Salisbury, Southern Rhodesia, 6th December, 1952. 14495—19

LOST DOCUMENTS.—VERLORE DOKUMENTE.

TRANSVAAL

LOST DEED OF SERVITUDE.

Notice is hereby given that, under the provisions of Section 38 of the Deeds Registries Act, 1937, I, Sarah Sonnenberg, widow, intend applying for the issue of a certified copy of Deed of Servitude No. 2.4/20, dated the 26th day of March, 1920, in favour of the registered owner for the time being of Lot No. 32, North Doornfontein Township, which has been lost or destroyed.

All persons having objection to the issue of such certified copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg within six weeks after the date of the first publication in the *Gazette*. Dated at Johannesburg this 5th day of December, 1952.—Charles Croock & Stabin, Attorneys for Applicant, P.O. Box 3744, Johannesburg. 14236—12-19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. F.3275/1941, dated 5th June, 1941, passed by Finborough Estates Proprietary), Limited (In Voluntary Liquidation), in favour of Cyrildene Estates, Limited, in respect of certain Remaining Extent of the Township of Cyrildene, in the District of Johannesburg (being the Remaining Extent of Portion "AA" of Portion of the farm Doornfontein No. 24, District of Johannesburg), measuring as such 39·7072 (thirty-nine decimal seven nought seven two) morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Rand Townships Registrar at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 8th day of December, 1952.—Van Hulsteyn, Feltham & Ford, Attorneys for Applicant, 12 Stanley House, Commissioner Street, Johannesburg. 14444—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 848/1918, dated the 4th February, 1918, passed by Estate late Johanna Christina Steyn (born Botha), in favour of Johanna Christina Steyn, Jacomina Cornelia Frederika Steyn and Maria Christina Steyn (all minor spinsters) and Three others in respect of Certain Sixth/Seventh share of the Remaining Extent of the farm Enkeldoorn No. 29, District Middelburg, measuring 1,211 morgen 171 square roods.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Pretoria this 9th day of December, 1952.—Aitchison & Versfeld, Attorneys for Applicant, P.O. Box 702, Pretoria. 14344—19

VERLORE VASTE DEPOSITO.

Verlore Vaste Deposito No. 25987 vir £5,000 uitgereik op 23 Julie 1952 in guns van mnr. P. J. de Klerk.

Kennis word hiermee gegee dat bogenoemde Vaste Deposito wat deur Volkskas, Beperk, Potgietersrus-tak, uitgereik is, verlore of vernietig geraak het en enige persoon wat in besit van die oorspronklike dokument is of aanspraak daarop maak dat hy of sy belang daarin het, word versoek om onmiddellik per aangetekende skrywe met Volkskas, Beperk, Potgietersrus-tak, in verbinding te tree. Indien geen sodanige mededeling die betrokke tak van Volkskas, Beperk, voor of op 9 Januarie 1953 bereik nie sal die Bank 'n duplikaat van die Vaste Deposito aan mnr. De Klerk uitreik.—Namens Volkskas, Beperk, Potgietersrus-tak, J. G. Meyer, Bestuurder. 14436—19

LOST CERTIFICATE OF REGISTERED TITLE.

Notice is hereby given that Sydenham Township, Limited, intends applying for a certified copy of Certificate of Registered Title No. F10355/38, dated the 13th December, 1938, passed in favour of Sydenham Township, Limited, in respect of certain Lot No. 790, measuring 5,890 (five thousand eight hundred and ninety) square feet, situate on Dunvegan Street, on that portion known as the Township of Sydenham, of the freehold form Klipfontein No. 23, District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar, at Johannesburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 12th day of December, 1952.—Cranko & Hyman, Attorneys for Applicant, 110 London House, Loveday Street, Johannesburg. 14541—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that I intend applying for a Certified Copy of Deed of Transfer No. F.203/44, dated the 8th day of January, 1944, passed in favour of Hyman Sergay in respect of certain Freehold Stand No. 128, situate in Fifth Street and De La Rey Street, in the Township of Vrededorp, in the District of Johannesburg.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Rand Townships Registrar, Johannesburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 5th day of December, 1952.—Broomberg, Graff & Korb, Attorneys for Applicant, Fifth Floor, Beresford House, Main Street, Johannesburg. 14339—19

UNITED BUILDING SOCIETY.
(PRETORIA BRANCH.)

Fixed Deposit No. P/A 8978, in the name of Eugenio Costa having been lost and application made for the issue of a duplicate, notice is hereby given that unless the original is returned to this office, 222 Pretorius Street, within 21 (twenty-one) days from date hereof, such duplicate will be issued. By Order of the Local Board.—H. H. L. Abrahamse, Branch Manager. 14343—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 9434/1946, dated the 28th day of March, 1946, passed by Petrus Jacobus Bosman in favour of Gert Andries Agenbag in respect of—

(1) certain Portion A of Lot No. 59, situate on Fourth Street, in the Township of Delmas, District Springs, measuring 5,000 (five thousand) square feet;

(2) certain Lot No. 60, situate on Fourth Street and Second Avenue, in the Township of Delmas, District of Springs, measuring 69 (sixty-nine) square roods, 64 (sixty-four) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds, Pretoria, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Johannesburg this 8th day of December, 1952.—B. Pencharz, Attorneys for Applicant, 301 Winchester House, Johannesburg.

14425—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 31034/48, dated the 21st day of September, 1948, passed by Dennilton Land Company (Pty.), Limited, in favour of Solomon Nkumalo (a native) in respect of certain Holding No. 46, situate on Third Street on that Portion No. 14 known as Dennilton Agricultural Holdings, of the farm Uitspanning No. 9, situate in the District of Groblersdal, measuring 5 morgen.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Pretoria within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Pretoria this 12th day of December, 1952.—Roger Dyason, Douglas & Muller, Attorneys for Applicant, Sanlam Buildings, Pretoria. 14595—19

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 392432, for £500, dated 29th June, 1939, on the life of and the property of NEVILLE ROYCE HITCHCOCK.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.

14321—19

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 524933, vir £482, gedateer 9 Augustus 1945, op die lewe van en die eiendom van ALETTA JACOBA G. DE JAGER (nou GRABE).

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 14582—19

CAPE.—KAAP.

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 708150, vir £300, gedateer 20 Oktober 1949, op die lewe van en die eiendom van NATHANIEL MKALIPI.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige mededeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 14511—19

THE NORWICH UNION LIFE INSURANCE SOCIETY, St. George's Street, Cape Town.

Policy No. 265852, for £411, dated 27th May, 1921, on the life of and the property of DAVID ARTHUR LEWITT.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. R. W. W. Arnold, Manager for South Africa. 14553—19

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 249005, vir £100, gedateer 1 November 1952, op die lewe van en die eiendom van SAREL JOHANNES KRUGER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.

14487—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 174, dated 16th January, 1894, passed by Hendrik van der Poll, in favour of the late Johan Heinrich Ludwig Brucker, in respect of a certain piece of perpetual quitrent land in the Division of the Cape, Field Cornetry Diep River, at the Steenberger part of the Estate called Pollsmoor, measuring 47 morgen 159 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 8th day of December, 1952.—Fuller, De Klerk and Osler, Applicant's Attorneys, 100 St. George's Street, Cape Town. 14433—19

VERLORE TRANSPORTAKTE.

GEDATEER 29 APRIL 1938.

Hiermee word kennis gegee dat Willem Andries de Klerk de Klerk, Eksekuteur Testamentêr in die Boedel van wyle Anna Margaritha de Klerk, gebore Vân de Vyver, weduwee (No. 3050/50), voornemens is om aansoek vir 'n gesertifiseerde afskrif van Transportakte No. 4146, gedateer 29 April 1938, gepasseer deur R. H. S. van de Vyver, ten gunste van wyle Anna Margaritha de Klerk, gebore Van de Vyver, weduwee, ten aansien van die volgende eiendom, naamlik:—

(1) Sekere stuk grond synde Erf No. 417, Adelaide, (voorheen Erf No. 5, Blok 1), geleë in die Munisipaliteit van Adelaide, Afdeling van Fort Beaufort, groot drie en tagtig (83) vierkante roede agt-en-veertig (48) vierkant voet;

(2) Sekere stuk grond geleë soos bo, synde Erf No. 418, Adelaide (voorheen Erf No. 6, Blok 1), groot drie-en-tagtig (83) vierkante roede agt-en-veertig (48) vierkante voet;

te doen by die Registrateur van Aktes, Kaapstad.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes, Kaapstad, binne drie weke (3) na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Adelaide, hierdie 9de dag van Desember 1952.—Hendrikz, De Klerk & De Beer, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 20, Adelaide. 14417—19

LOST TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 2221, dated 19th March, 1930, passed by Michael Coenrad van Dyk in favour of Gideon van Eeden de Klerk in respect of the quitrent farm called Klipfontein, situate in the Division of Somerset East, measuring 788 morgen 17 square roods.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks from the last publication of this Notice. Dated at Somerset East this 8th day of December, 1952.—Scott, Stegmann & Mills, Applicant's Attorneys, 58 Charles Street, Somerset East. 14418—19

REMBRANDT-TABAKKORPORASIE (S.A.), BEPERK.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee dat aandeelsertifikaat No. 16146 vir 52 gewone aandele genommer 2060622—2060673, geregistreer op naam van Stephanos Stavrou, P/a S.L. Bazaar, Hoofstraat, Kalkbaai, in bogenoemde maatskappy verlore of vernietig is.

Aansoek om 'n afskrif van gesegde sertifikaat is gedoen en dit sal uitgereik word indien die oorspronklike sertifikaat of enige beswaar teen die uitreiking van 'n afskrif voor of op 19 Januarie 1953, by hierdie kantoor ingedien word.—Tegniese en Industriële Beleggings, Beperk, Oordrag Sekretarisse, per H. A. Wenhold, Sekretaris, Posbus 106, Stellenbosch. 14410—19

LOST CERTIFICATE OF REGISTERED TITLE.

Notice is hereby given that we intend applying on behalf of Gert Dedrick Victor for a certified copy of Certificate of Registered Title No. 12836, dated 29th August, 1950, passed in favour of the said Gert Dedrick Victor, in respect of the following property, viz.—

Certain piece of redeemed quitrent land being Portion No. 1 of Lot No. 2, of Subdridge Park, South of the farm Zwartkops River Wagon Drift, situate in the Municipality of Despatch, Division of Uitenhage, measuring 21,554 square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town within three (3) weeks of the last publication of this Notice. Dated at Cape Town this 9th day of December, 1952.—Gleghorn, Brinton & Baker, Attorneys for the Applicant, 101 St. George's Street, Cape Town. 14431—19

LOST MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the Register relating to Mortgage Bond No. 2353, dated the 10th April, 1924, passed by Miriam Frank (born Johansberg) married out of community of property to Isaac Frank, for £350 plus £100 costs clause, in favour of the Executors Testamentary, and as such the Administrators of the Estate of the late Gerson Silberstein in respect of (1) certain piece of perpetual quitrent land situate in the Division of Vanrhynsdorp being the farm Silent Valley, measuring 3 morgen 32 square roods 20 square feet; (2) certain piece of quitrent land situate in the Municipality and Division of Vanrhynsdorp being Lot No. 6A, portion of Retreat, measuring 156 square roods 34 decimal 3 square feet.

All persons having objection to such cancellation are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this Notice. Dated at Cape Town this 10th day of December, 1952.—Berkovitch & Mallinick, Applicants' Attorneys, 37 Burg Street, Cape Town. 14574—19

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 271237, vir £500, gedateer 1 November 1943, op die lewe van en die eiendom van PETRUS JOHANNES ALBERTS.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 14488—19

LOST SURETY MORTGAGE BOND.

Notice is hereby given that we intend applying for the cancellation of the entry in the Register relating to Surety Mortgage Bond No. 2770, dated the 17th April, 1925, passed by Miriam Frank (born Johansberg), married out of community of property to Isaac Frank, for £510 plus £100 costs clause, in favour of Jacob Frank and Marks Warshaw practising in co-partnership as Frank & Warshaw, in equal shares, in respect of certain piece of quitrent land situate in the extended Village of Vanrhynsdorp, in the Division of Vanrhynsdorp, being Lot No. 20 of the farm Troe Troe, measuring as per remainder 57 square roods 114 square feet.

All persons having objection to such cancellation are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds at Cape Town, within three weeks from the last publication of this Notice. Dated at Cape Town this 10th day of December, 1952.—Berkovitch & Mallinick, Applicants' Attorneys, 37 Burg Street, Cape Town. 14573—19

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 286736, vir £500, gedateer 1 September 1944, op die lewe van en die eiendom van NICOLAAS PETER FREDERICK SCHOLTZ.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 14489—19

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 309612, vir £200, gedateer 1 September 1945, op die lewe van en die eiendom van CHRISTOFFEL JACOBUS JORDAAN.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 14490—19

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 355247, vir £500, gedateer 1 September 1947, op die lewe van en die eiendom van MARIA MAGDALENA SCOTT (gebore BLIGNAUT).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder. 14491—19

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 819849, for £1,878, dated 13th September, 1951, on the life of MOWSZA KWIATKOWSKI known as MOWSZA KWIATKOVSKY, the property of THE BELLVILLE HEBREW CONGREGATION SUPERANNUATION FUND.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 14401—19

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policies Nos. 642446, 642447 and 642448, for £2,556, £2,556 and £1,278 respectively, dated 15th July, 1948, on the life of GEORGE HAROLD S. GOLDING, the property of GEORGE JOHANNES J. A. GOLDING.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policies has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policies or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication, certified copies of the Policies (which shall be the sole evidence of the contracts) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager. 14402—19

HET ZUID AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENSVERZEKERING GENOOTSCHAP, Mutual-gebou, Darlingstraat, Kaapstad.

Polis No. 824901, vir £500, gedateer 11 Oktober 1951, op die lewe van en die eiendom van CORNELIA JOHANNA BADENHORST.

Kennisgewing geskied hiermee dat bewys van die verlies of vernietiging van die Polis aan die Genootskap gelewer is, en enige persoon wat die Polis besit of op enige belang daarin aanspraak maak, moet asb. dadelik per geregistreerde pos die Genootskap daarvan meedeel. Indien geen sodanige meedeling ontvang word nie, sal 'n gesertifiseerde afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—T. A. Murray, Hoofbestuurder. 14483—19

THE AFRICAN LIFE ASSURANCE SOCIETY, LTD., P.O. Box 1114, Johannesburg.

Life Assured and Owner: BAREND DANIEL BOTHA.
Policy No. 362465.
Date of Policy: 1st September, 1951.
Sum Assured: £500 (five hundred pounds).

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of this Policy has been submitted to the Insurer and any person in possession of the Policy, or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Insurer. Failing any such communication, a certified copy of the Policy (which will be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner. By Order of the Board.—J. E. Honiball, Secretary. 14329—19

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 374941, vir £1,186, gedateer 1 September 1948, op die lewe van STEPHANUS JOHANNES POTGIETER op JAKOBUS PETRUS POTGIETER, en die eiendom van STEPHANUS JOHANNES POTPIETER.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.
14492—19

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 434501, vir £2,000, gedateer 1 September 1950, op die lewe van en die eiendom van WILLEM MYBURGH.

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.
14493—19

VERLORE POLIS.

Naam en adres van Versekeraar: SUID-AFRIKAANSE NASIONALE LEWENSASSURANSIE-MAATSKAPPY, BEPERK, Hoofkantoor: Waalstraat 28, Kaapstad.

Polis No. 28850, vir £250, gedateer 1 April 1928, op die lewe van en die eiendom van ALIDA JOHANNA ELIZABETH VENTER (gebore HEVER).

Hiermee word bekendgemaak dat bewys aan die Versekeraar gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per geregistreerde brief met die Versekeraar in verbinding tree. By gebreke aan so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word.—A. D. Wassenaar, Hoofbestuurder.
14486—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 11506, dated 1st June, 1948, passed by Aletta Catherine Reid, formerly Uys, born Munnik in favour of William Frederick Clews, in respect of certain piece of land situate in Cape Town, Cape Division being Lot No. 13a of Lots Nos. 1, 2, 3, 4, 13, 14, 15 and 16, Block C, Leeuwenvoet Estate, measuring twenty-nine (29) square roods fifty-two (52) square feet.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Cape Town within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Cape Town this 12th Day of December, 1952.—Dempers and Van Ryneveld, Applicants' Attorneys. 14592—19

DIE SOUTHERN LEWENSASSOSIASIE VAN AFRIKA.

Lewenspolis No. 241230, gedateer 17 Maart 1949, vir die bedrag van £500, op die lewe van NICKLAAS NEETHLING, en synde die eiendom van NICKLAAS NEETHLING.

Hierby word bekendgemaak dat bewys aan die Assosiasie gelewer is van die verlies of vernietiging van hierdie Polis, en enigeen wat in besit van die Polis is, of aanspraak maak dat hy enige belang daarin het, moet onmiddellik per aangetekende pos met die Assosiasie in verbinding tree. By gebreke van so 'n mededeling, sal 'n gewaarmerkte afskrif van die Polis (wat die enigste bewys van die kontrak sal wees) aan die eienaar uitgereik word. Op las van die Raad.—F. Powell, Algemene Bestuurder, Die Southern Lewensassosiasie, St. Georgestraat, Kaapstad. 14352—19

VERLORE TRANSPORTAKTE.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Akte van Transport No. 4754, gedateer 28 Maart 1951, gegee deur Boedel wyle Josias Servaas Maree Rabie ten gunste van Jacobus Theunissen Rabie ten aansien van—

(*a*) seker stuk opgehefte erfpaggrond, synde restant van Perseel A van gedeelte van die plaas Kraalboschvlakte, geleë in die Afdeling van Robertson, 'n belasbare gebied in die Breederivier (Robertson) Besproeiingsdistrik, groot volgens restant dertien (13) morge tien (10) vierkant roede;

(*b*) seker stuk opgehefte erfpaggrond, synde die restant van Perseel No. 1 van Perseel A van Gedeelte van die plaas Kraalboschvlakte, 'n belasbare gebied in die Breederivier (Robertson) Besproeiingsdistrik, geleë soos bo, groot volgens restant sestien (16) morge vyfhonderd drie-en-tagtig (583) vierkant roede;

(*c*) seker stuk opgehefte erfpaggrond, synde gedeeltelik 'n belasbare gebied in die Breederivier (Robertson) Besproeiingsdistrik, en synde die plaas Sonskyn, bevattende: (*a*) gedeelte van Perseel A van gedeelte van die plaas Kraalboschvlakte; (*b*) gedeelte van Perseel No. 1 van Perseel A van die plaas Kraalboschvlakte; geleë soos bogemeld, groot vier (4) morge vyfhonderd vier-en-tagtig (584) vierkant roede;

(*d*) seker stuk opgehefte erfpaggrond, synde die plaas Geluk 'n belasbare gebied in die Breederivier (Robertson) Besproeiingsdistrik, geleë soos bogemeld, groot agt-en-twintig (28) morge tweehonderd-en-vyf (205) vierkant roede.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Kaapstad binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Kaapstad op hede die 12de dag van Desember 1952.—Dempers & Van Ryneveld, Prokureurs vir aanvraer. 14593—19

NATAL

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 9522, issued in the name of Elizabeth Alice Barker, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 19th December, 1952. 14545—19

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Fixed Deposit Receipt No. 1497, issued in the name of Miss Isabella Munro, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 19th December, 1952. 14546—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 7163/1949, dated the 1st September, 1949, passed by the Estate of the late Joseph Anibale Luigi Dosi (No. 2234/1949) in favour of Florence Mary Dosi (born Gill), widow, in respect of certain freehold land in extent 8,746 square feet, situate and being the remainder of Lot No. 5C, Merebank Township, of Subdivision B of Lot No. 10 of the farm Wentworth No. 860, situate in the City and County of Durban, Province of Natal.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three weeks from the last publication of this notice. Dated at Durban this 8th day of December, 1952.—Byron & Long, Attorneys for Applicant, 374 Smith Street, Durban.
14398—19

THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY, Mutual Buildings, Darling Street, Cape Town.

Policy No. 559985 for £1,000, dated 12th September, 1946, on the life of and the property of FRANS BAREND MASSYN.

Notice is hereby given that evidence of the loss or destruction of the Policy has been submitted to the Society, and any person in possession of the Policy or claiming to have any interest therein, should communicate immediately by registered post with the Society. Failing any such communication a certified copy of the Policy (which shall be the sole evidence of the contract) will be issued to the owner.—T. A. Murray, General Manager.
14399—19

SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY.

Notice is hereby given that Fixed Deposit Receipt No. D. 8061 in the name of Estate late L. D. Warren having been lost, a duplicate thereof will be issued unless the original be produced at the offices of the Society, 312 Smith Street, Durban, within one month from date hereof. This 10th day of December, 1952. By Order of the Board.—G. B. Clapham, Local Manager.
14544—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1754/1942, dated the 8th day of April, 1942, passed by Wilfred Ernest Hands and Wilfred Edmund Broad in their capacity as two of the Directors of The Zululand Coast Stores, Limited, in favour of Thomas Victor Roberts, born on the 16th day of January, 1894, in respect of the following property, viz.—

Lot No. 85, situate in the Township of Empangeni, County of Zululand, Province of Natal, in extent one (1) acre.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same, in writing, with the Registrar of Deeds at Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 12th day of December, 1952.—Smythe & Company, Applicant's Attorneys, P.O. Box 104, Pietermaritzburg. 14552—19

NATAL BUILDING SOCIETY (PERMANENT).

Notice is hereby given, in terms of the Building Societies Act, 1934, that Share Certificate No. 8568, issued in the name of Mrs. Florence Mary Dosi, having been lost, a duplicate will be issued unless the original be produced at this office within fourteen (14) days from date.—A. L. Price, Local Manager, 306 Smith Street, Durban, 19th December, 1952. 14543—19

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Grant No. 11543, dated the 19th of August, 1929, and registered on the 10th of January, 1930, in favour of Alexander Livingstone in respect of a certain piece of land named "Glenmore" No. 11543, situate in the District of Zululand, Province of Natal, in extent one thousand one hundred and seventy-eight (1,178) acres one (1) rood ten (10) perches.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge same, in writing, with the Registrar of Deeds, Pietermaritzburg, within three (3) weeks from the last publication of this notice. Dated at Pietermaritzburg this 13th day of December, 1952.—D. L. McGillewie & Co., Attorneys for Applicant, 254 Longmarket Street, Pietermaritzburg. 14565—19

O.F.S.—O.V.S.

VERLORE AKTE VAN TRANSPORT.

Hiermee word kennis gegee dat ons van voorneme is om aansoek te doen vir 'n gewaarmerkte afskrif van Akte van Transport No. 1076/1945, gedateer 13 Maart 1945, gegee deur Bernardus Lambertus Saayman, in sy hoedanigheid as Eksekuteur Testamentêr in die Boedel van wyle Bernardus Lambertus Saayman (Boedel No. 36469) kragtens Briewe van Administrasie, gedateer 17 Junie 1944, ten gunste van Theunis Jeremia van Wyk, gebore op 21 September 1870, ten aansien van—

(1) sekere Erf No. 675 geleë in die dorp Bethulie, distrik Bethulie, groot 69 vierkante roede 64 vierkante voet;
(2) seker Erf No. 676, geleë in die dorp Bethulie, distrik Bethulie, groot 69 vierkante roede 64 vierkante voet.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak, word hiermee versoek om die beswaar skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Bloemfontein, binne drie weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing. Gedateer te Bethulie hierdie 11de dag van Desember 1952.—De Klerk & Louw, Prokureurs van Aansoeker, Rouxstraat 20, Posbus 27, Bethulie. 14590—19

ORDERS OF COURT, ETC.—ORDERS VAN HOF, ENS.

TRANSVAAL.

2s. 6d. Revenue stamps cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, the 10th day of December, 1952.

In the matter between INTERNATIONAL BUYERS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and AMOD LAHER & COMPANY (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 6 Adams Arcade, 40 Market Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. B. Merber, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Respondent Company be, and is hereby, placed under provisional liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 30th day of December, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Lipkin, J. & S.) 14498—19

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Eastern Districts' Local Division.)

To MAGGIE DU TOIT (born WENTZEL) whose present whereabouts are unknown.

Take notice that by Citation and Intendit issued from and filed in the Office of the Registrar of the Eastern Districts' Local Division of the Supreme Court of South Africa, you have been cited to cause an appearance to be entered before the said Court on or before the 29th day of January, 1953, and you are required to plead, answer, except or make claim in reconvention on or before the 14th day of February, 1953, in an action in which HENRY DU TOIT claims—

(1) an order for restitution of conjugal rights and failing compliance therewith;
(2) a decree of divorce upon the ground of malicious desertion;
(3) division of the joint estate;
(4) further or alternative relief; and
(5) costs of suit.

In default of your appearance and by reason of your failure to plead, you will be barred and the said Court will be prayed to grant judgment against you by default on the 19th day of February, 1953.

Take notice further that the said Court has granted a rule *nisi* calling upon you to show cause on the 29th day of January, 1953, why the said Plaintiff shall not be allowed to sue you in the said action *in forma pauperis*. Dated at Grahamstown this 11th day of December, 1952.—J. S. Mostert, Registrar of the Eastern Districts' Local Division of the Supreme Court of South Africa. (Whiteside, Smit & Van Rensburg, Plaintiff's Attorneys, 115 High Street, Grahamstown.)

NOTICE.

Take notice that the Plaintiff has appointed the undermentioned address of his Attorneys as the address at which he will accept notice and service of all process in these proceedings and that you are hereby required, if you wish to defend these proceedings to appoint an address within one mile of the Office of the Registrar at which you will accept notice and service of all process in these proceedings. Dated at Grahamstown this 11th day of December, 1952.—Whiteside, Smit & Van Rensburg, Plaintiff's Attorneys, 115 High Street, Grahamstown. 14572—19

Buy Union Loan Certificates

Koop Unie-leningsertifikate

5s. Revenue stamps cancelled.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Witwatersrand Local Division.)

Before the Honourable Mr. Justice Dowling.

Johannesburg, the 9th day of December, 1952.

In the matter between INTERNATIONAL BUYERS (PROPRIETARY), LIMITED, Applicant, and DOOLA BROS. (PROPRIETARY), LIMITED, with registered office at 6 Adams Arcade, 40 Market Street, Johannesburg, Respondent.

Upon the motion of Mr. L. O. Miller, Counsel for the Applicant, and upon reading the petition filed;

It is Ordered:

1. That the above-named Company be, and is hereby, placed under provisional liquidation.

2. That a rule *nisi* do issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on the 30th day of December, 1952, why the said Respondent Company should not be placed under final winding-up order.

3. That service of this rule be effected upon the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the *Government Gazette* and in a Johannesburg daily newspaper. By Order of the Court.—M. L. Triegaardt, Registrar. (Lipkin J. & S.) 14499—19

NATAL.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(Natal Provincial Division.)

In the matter of IRIS MURIEL COOK (born FARR), Plaintiff, versus THOMAS JAMES COOK, Defendant.

My Plan of Distribution in the above matter has been prepared and will lie for inspection by all interested parties at my office for a period of fourteen days from date hereof.—A. Brink, Sheriff of Natal, Sheriff's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 19th December, 1952.

NOTICE OF MEETINGS OF CREDITORS AND CONTRIBUTORIES.
(Pursuant to Section 125 of the Companies Act, 1926.)

(No. C.A. 735.)

In the matter of the ARTKNIT (PROP.), LTD. (in Liquidation).

Notice is hereby given to all persons being Creditors or Contributories of the above Company that separate Meetings of Creditors and Contributories will be held before the Magistrate, Durban, at his Office, on the 8th day of January, 1953, the Meeting of Creditors at 10 o'clock in the forenoon precisely, and the Meeting of Contributories immediately thereafter, for—

(*a*) the proof of debts by Creditors;

(*b*) determining the person or persons whose names shall be submitted for appointment as liquidator or liquidators, and as solicitor to assist the liquidator in the performance of his duties.

And it is further notified that all proofs of debt intended to be proved at the said Meeting of Creditors and all Powers of Attorney or proxies intended to be used at the Meeting of Creditors or Contributories, must be lodged with the Magistrate, Durban, not later than twenty-four hours before the advertised time of the Meeting.—N. W. Punt, Master of the Supreme Court, Master's Office, Supreme Court, Pietermaritzburg, 12th December, 1952.

KENNISGEWING VAN BYEENKOMSTE VAN KREDITEURE EN KONTRIBUANTE.
(Ooreenkomstig Artikel 125 van die Maatskappy Wet van 1926.)

(No. C.A. 735.)

In sake ARTKNIT (PROP.), LTD. (in Likwidasie).

Kennis word hiermee gegee aan al die persone wat Krediteure of Kontribuante is van die bogenoemde Maatskappy, dat afsonderlike Vergaderinge vir Krediteure en Kontribuante gehou sal word onder voorsitterskap van Magistraat, Durban, op sy kantoor op die 8ste dag van Januarie 1953, die Vergadering van Krediteure om 10-uur presies in die voormiddag en die Vergadering van Kontribuante dadelik daarna, vir—

(*a*) die bewys van skulde deur Krediteure; en

(*b*) om te besluit oor een persoon of persone, wie se naam voorgedra sal word vir aanstelling as likwidateur of likwidateure en as prokureur om die likwidateur te help in die uitvoering van sy pligte.

Verder word hiermee kennis gegee dat al die bewyse van skulde, bedoel om op genoemde Vergadering van Krediteure bewys te word, en al die prokurasies of volmagte bedoel vir gebruik by die Vergadering van Krediteure of Kontribuante, ingedien moet word by die Magistraat, Durban, nie later dan vier-en-twintig uur voor die geadverteerde tyd van die Vergadering.—N. W. Punt, Meester van die Hooggeregshof, Meesterskantoor, Pietermaritzburg, 12 Desember 1952.

14525—19

O.F.S.—O.V.S.

BEËDIGDE TAKSATEUR.

SERTIFIKAAT VAN AANSTELLING.

Uit kragte van die bevoegdheid my verleen deur Artikel 10 van die Boedelwet, 1913, het ek die heer JOHANNES GEORGE BENADE, van Bloemfontein aangestel as Beëdigde Taksateur vir die distrik Bloemfontein.—H. S. van Wyk, Meester van die Hooggeregshof, Kantoor van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika, Oranje-Vrystaat Provinsiale Afdeling, Bloemfontein hierdie 8ste dag van Desember, 1952. 14563—19

SALES IN EXECUTION.—GEREGTELIKE VERKOPE.

TRANSVAAL.

VERKOPING IN EKSEKUSIE.

ERMELO DISTRIK.

In die saak JACKSON & JOUBERT, Eisers, teen N. PIENAAR, Verweerder.

Ingevolge 'n vonnis van die Hof van Magistraat van Ermelo en lasbrief, gedateer die 22ste dag van Junie 1951, sal die volgende goedere in eksekusie verkoop word op Vrydag, die 9de dag van Januarie 1953, om 10-uur in die voormiddag te Magistraatskantoor, Amsterdam, aan die hoogste bieder, naamlik:—

Die onverdeelde een-derde aandeel in en tot sekere Erwe Nos. 520, 711, 712, 713, 714, 761, 762, 763, 764 en 765, geleë in die dorp Amsterdam, distrik Ermelo, met woonhuis op Erf No. 520, onderhewig aan die vruggebruik van mev. A. R. P. Pienaar.

Terme van betaling.—Een-tiende van die koopprys in kontant by tekening van verkoping. Voorwaardes van verkoop sal voorgelees word op dag van verkoping.—P. H. Rademeyer, Bode van die Hof, 1 Desember 1952. 13943—12-19

Case No. 23379/1952.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between JOHN McRAE, Plaintiff, and JOHN JAMES GRAAFF, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution, dated 6th June, 1952, the following will be sold in execution on Friday, the 9th day of January, 1953, at 10.30 a.m. at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

(1) Certain Lot No. 312, situate behind Lot No. 313, measuring seventeen (17) square roods fifty-two (52) square feet, situate in the Township of Albertville, District of Johannesburg.

(2) Certain Lot No. 313, situate on Von Brandis Street, measuring seventeen (17) square roods fifty-two (52) square feet, situate in the Township of Albertville, District of Johannesburg.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold, without reserve, and to the highest bidder.

2. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the date of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum within 14 (fourteen) days be paid or secured by a bank or building society guarantee, provided that if the plaintiff be the purchaser for a figure less than the amount owing to the plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.

3. The purchaser shall within seven (7) days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 2nd December, 1952. 13986—12-19

(Case No. 37853/51.)

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATES' COURTS FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and Mrs. A. GODIDE (female), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution dated 3rd September, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 9th January, 1953, at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, at 10.30 a.m., to the highest bidder:—

Certain Lot No. 1325, situate in Gold Street, in the Township of Sophiatown, District of Johannesburg, measuring 37 (thirty-seven) square roods 106 (one hundred and six) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. The Purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property including costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and sanitary fees, licences, outstanding municipal loans, interest and the amount of the judgment and costs and all costs of these proceedings. In the event of the purchase price falling short of the judgment and costs, then the Purchaser shall pay such deficiency in addition to the purchase price and any other amounts for which he may be liable in terms hereof, including the amounts of further rates, taxes and sanitary fees which have accrued since date of judgment herein.

3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

4. The Purchaser shall, within 7 (seven) days from the date of sale, furnish the Messenger of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 2nd December, 1952.

13989—12-19

(Case No. 15714/51.)

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATES' COURTS FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and J. J. HLAPE (male), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and writ of execution dated 7th April, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 9th January, 1953, at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, at 10.30 a.m., to the highest bidder:—

(1) Certain Freehold Lot No. 84, situate in Wanderers Avenue, in the Township of Newclare, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet; and

(2) certain Freehold Lot No. 283, situate in Welman Avenue, in the Township of Newclare, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrates' Courts Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. The Purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property including costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and sanitary fees, licences, outstanding municipal loans, interest and the amount of the judgment and costs and all costs of these proceedings. In the event of the purchase price falling short of the amount of the judgment and costs, then the Purchaser shall pay such deficiency in addition to the purchase price and any other amounts for which he may be liable in terms hereof, including the amounts of further rates, taxes and sanitary fees which have accrued since date of judgment herein.

3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

4. The Purchaser shall, within 7 (seven) days from the date of sale, furnish the Messenger of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 2nd December, 1952.

13988—12-19

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 138/52.)

In the matter between LEENTJE STOKER, Plaintiff, and JOSEF STEPHANUS ERASMUS LEWIES, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office (Fox Street Entrance), Johannesburg, on Saturday, the 20th December, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Lot No. 430, Vale Avenue, Ferndale, Johannesburg, measuring 20,250 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is one house built of brick under iron comprising 6 rooms, 3 unfinished, with cement floors.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 8th December, 1952. 14246—12-19

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF RANDFONTEIN, HELD AT RANDFONTEIN.

Between E. B. BROWN, Plaintiff, and T. W. BANTJES, Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Randfontein, and Writ of Execution, dated the 3rd day of October, 1952, the following property will be sold in execution on Tuesday, 23rd day of December, 1952, at 2.30 p.m., in front of the Magistrate's Court, Randfontein, to the highest bidder, viz.—

Certain Portion No. 2 of Portion A of the farm Moadowns, District Randfontein.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold, without reserve, to the highest bidder.

2. The purchaser shall be responsible for all costs of transfer and costs incidental thereto, transfer to be effected by the Plaintiff's Conveyancers.

3. The terms of payment of the purchase price shall be as to £50 in cash on the day of the sale and the balance to be secured by an approved bank or building society guarantee to be furnished within twenty-one (21) days from the date of the sale.—J. Momberg, Messenger of the Court, Randfontein, 24th November, 1952.

13936—12-19

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 140/52.)

In the matter between SOUTH AFRICAN PERMANENT MUTUAL BUILDING AND INVESTMENT SOCIETY, Plaintiff, and BENJAMIN TROLLIP, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division) in the above suit, a sale, with reserve of £1,077, will be held in front of the Magistrate's Office (Fox Street Entrance), Johannesburg, on Saturday, the 20th December, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Freehold Erf No. 728, Mayfair West, Johannesburg, measuring 4,750 square feet.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed:—

On the property there is one face-brick built house under corrugated iron comprising lounge, dining-room, kitchen, 3 bedrooms, bathroom, E.C., pantry and front and back veranda. In yard: Boy's room, garage and E.C.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The Conditions of Sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy-Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 8th December, 1952. 14247—12-19

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 137/52.)

In the matter between ESTATE HELEN SHAPIRO, Plaintiff, and TIEGERPOORT INVESTMENTS (PROPRIETARY), LIMITED, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division), in the above suit a sale, with reserve of £12,500, will be held before the Sheriff of Transvaal, Palace of Justice, Church Square, Pretoria, on Saturday, the 20th December, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Remaining extent of western portion of the farm Tiegerpoort No. 209, Bronkhorstspruit, measuring 1746·3858 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed: There are no buildings on the property. No ground under cultivation, but suitable for potatoes, mealies, peanuts and plantations.

Terms.—£500 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 8th December, 1952. 14248—12-19

SALE IN EXECUTION.
(L.S. 141/52.)

In the matter between CITY PERMANENT BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and PERCY BERTRAM MOULDER, Defendant.

In execution of a judgment of the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), in the above suit a sale, without reserve, will be held in front of the Magistrate's Office (Fox Street Entrance), Johannesburg, on Saturday, the 20th December, 1952, at 11 a.m., of the undermentioned property of the Defendant on conditions to be read by the Auctioneer at the time of the sale:—

Erf No. 935, Vincent Road, Rosettenville (Extension No. 3) Township, Johannesburg, measuring 1·4650 morgen.

The following information is furnished, though in this respect nothing is guaranteed. On the property there is one brick built double-storey house comprising lounge, diningroom, kitchen (Ellis de Luxe coal stove), 3 bedrooms, bathroom and toilet and passage. All rooms have built-in cupboards and all windows have venetian blinds. Brick built outbuildings comprising boy's room and coal shed. Wire fencing.

Terms.—£100 cash on the day of sale, the balance against transfer to be secured by a bank or building society guarantee to be furnished to the Sheriff within 14 days after the date of sale.

Conditions.—The conditions of sale may be inspected at my office and at the office of the Deputy Sheriff, Johannesburg.—E. J. White, Sheriff of the Transvaal, Pretoria, 8th December, 1952.

14245—12-19

(Case No. 5569/52.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between TOM WATT HEPBURN, Plaintiff, and JOHN MABASO (a native male), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and Writ of Execution dated 20th February, 1952, the following will be sold in Execution on Friday, the 9th January, 1953, at 10.30 a.m., at The New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:

Certain Lot No. 2482, situate in Tenth Avenue, in the Township of Alexandra, District of Johannesburg, measuring 48 (forty-eight) square roods, 88 (eighty-eight) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, interest, etc.

3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten *per centum*) thereof on the date of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 8% (eight *per centum*) per annum to date of payment within 21 (twenty-one) days, be paid or secured by a Bank or Building Society guarantee, provided that if the Plaintiff be the purchaser for a figure less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit or Guarantee need be made.

4. In the event of the Purchaser being a "disqualified person" in terms of Section 1 (viii) of the Group Areas Act, No. 41 of 1950, the Purchaser shall within 21 days of the sale obtain and furnish to the Messenger a permit authorising transfer of the property in pursuance of the sale.—I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 2nd December, 1952. 13991—12-19

Case No. 55459/50.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATES' COURTS FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and S. SIBISI (Male), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 26th January, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 9th January, 1953, at 10.30 a.m. at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 819, situate in Gibson Street, in the Township of Sophiatown, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and sanitary fees, licences, outstanding municipal loans, interest and the amount of the judgment and costs and all costs of these proceedings. In the event of the purchase price falling short of the judgment and costs, then the purchaser shall pay such deficiency in addition to the purchase price and any other amounts for which he may be liable in terms hereof, including the amounts of further rates, taxes and sanitary fees which have accrued since date of judgment herein.

3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

4. The purchaser shall within seven days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of Affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 2nd December, 1952. 13993—12-19

Case No. 60759/50.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATES' COURTS FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and D. MASEKO (male), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 27th April, 1951, the following will be sold in execution on Friday, the 9th January, 1953, at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 1422, situate in Good Street, in the Township of Sophiatown, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 184 (one hundred and eighty-four) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and sanitary fees, licences, outstanding municipal loans, interest and the amount of the judgment and costs and all costs of these proceedings. In the event of the purchase price falling short of the judgment and costs, then the purchaser shall pay such deficiency in addition to the purchase price and any other amounts for which he may be liable in terms hereof, including the amounts of further rates, taxes and sanitary fees which have accrued since date of judgment herein.

3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

4. The purchaser shall within seven days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of Affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 2nd December, 1952. 13994—12-19

Case No. 69557/51.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATES' COURTS FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and C. U. TALBOT (male), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution, dated 2nd June, 1952, the following will be sold in execution on Friday, the 9th January, 1953, at 10.30 a.m. at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 954, situate in Sheddon Street and Thirteenth Avenue, in the Township of Sydenham, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet. Registered in the name of Ubsdell Charles Talbot.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and sanitary fees, licences, outstanding municipal loans, interest and the amount of the judgment and costs and all costs of these proceedings. In the event of the purchase price falling short of the judgment and costs, then the purchaser shall pay such deficiency in addition to the purchase price and any other amounts for which he may be liable in terms hereof, including the amounts of further rates, taxes and sanitary fees which have accrued since date of judgment herein.

3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

4. The purchaser shall within seven days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of Affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 2nd December, 1952. 13995—12-19

(Case No. 19599/1952.)

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATE'S COURT FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between PHILIP OWITZ, Plaintiff, and HENRY BEZUIDENHOUT (a Cape Coloured person), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg and Writ of Execution dated 5th August, 1952, the following will be sold in Execution on Friday, the 9th January, 1953, at 10.30 a.m., at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 72 (seventy-two), in Joan Street, situate on that portion known as the Township of Newclare, of that portion marked "E" of the Freehold Farm Waterval No. 10, in the District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods, 104 (one hundred and four) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder.

2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, rates, taxes, licences, sanitary fees, interest, etc.

3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten *per centum*) thereof on the date of the sale and the upaid balance together with interest thereon at the rate of eight and a half per cent per annum to date of payment within 21 (twenty-one) days be paid or secured by a Bank or Building Society guarantee, provided that if the Plaintiff be the purchaser for a figure less than the amount owing to the Plaintiff, then no deposit or guarantee need be made.

4. In the event of the purchaser being a "disqualified person" in terms of Section 1 (viii) of the Group Areas Act, No. 41 of 1950, the purchaser shall within 21 days of the sale obtain and furnish to the Messenger a permit authorising transfer of the property in pursuance of the sale.—I. H. du Plessis, Messenger of the Court, Johannesburg, 2nd December, 1952. 13992—12-19

GEREGTELIKE VERKOPING.

IN DIE MAGISTRAATSHOF VIR DIE DISTRIK LICHTENBURG, GEHOU TE LICHTENBURG.

Tussen STADSRAAD VAN LICHTENBURG, Eiser, en ERENST FREDERIK WILHELM GEY VAN PITTIUS, Verweerder.

Ingevolge uitspraak in die Hof van die Magistraat van Lichtenburg en Lasbrief vir Eksekusie, gedateer die 12de dag van Desember 1952, sal die ondervermelde vaste eiendom geregtelik verkoop word, op Saterdag, die 17de Januarie 1953, om 10-uur vm., voor die Magistraatskantoor, Lichtenburg, aan die hoogste bieder, naamlik Erwe Nos. 647, 649 en 651, geleë in die dorp Lichtenburg.

KONDISIES VAN VERKOOP.

(1) Die eiendom sal verkoop word sonder reserwe en die koop sal onderhewig wees aan die goedkeuring van die Magistraat van Lichtenburg.

(2) Die koper sal alle koste van transport, hereregte, agterstallige belastingsfooie, asook enige ander laste (indien enige) betaal.

(3) Die koopprys moet as volg betaal word: ¼ (een vierde) van die koopprys op die dag van verkoop, en die balans in kontant teen registrasie van transport, gewaarborg deur 'n bank- of bougenootskapgaransie, oorhandig te word aan die Geregsbode van Lichtenburg nie later dan 14 dae na die dag van verkoop.

Transport sal gegee word so spoedig moontlik na die dag van verkoop en betaling van die koopprys.

Transport sal passeer word deur die Prokureurs van Eiser, mnre. Bosman en Bosman van Lichtenburg, en die koper sal verantwoordelik wees vir die heffing van alle agterstallige skulde op genoemde eiendomme, ten einde transport te passeer volgens wet. Gedateer te Lichtenburg die 12de Desember 1952.—H. A. G. de la Rey, Bode van die Hof. 14571—19-24

Case No. 56625/52.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATES' COURTS FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

Between SOUTHERN BUILDING SOCIETY, Plaintiff, and KATHARINA JOSEPH (widow), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and writ of execution, dated 24th October, 1952, the following will be sold in execution on Friday, the 16th January, 1953, at 10.30 a.m. at the New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain freehold lot marked No. 641, situate in Seventh Avenue and Princess Street, in the Township of Mayfair, City of Johannesburg, measuring 17 (seventeen) square roods 52 (fifty-two) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, and all outstanding municipal charges.

3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of the sale and the unpaid balance together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee to be made to the Messenger of the Court.

4. The purchaser shall within seven days from date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified Company" within the meaning of those terms, as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—Allan McLean, Acting Messenger of the Court, Johannesburg, 8th December, 1952. 14407—19-2

Case No. 66110/51.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATES' COURTS FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and S. M. HAFFAJEE (male), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and writ of execution, dated 19th March, 1952, the following will be sold in execution on Friday, the 16th January, 1953, at 10.30 a.m., at The New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Freehold Lot No. 4254 (formerly No. 21, Burgersdorp), situate in Luttig and Bree Streets, in the Township of Johannesburg, District of Johannesburg, measuring 17 (seventeen) square roods 65 (sixty-five) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and sanitary fees, licences, outstanding municipal loans, interest and the amount of the judgment and costs and all costs of these proceedings. In the event of the purchase price falling short of the amount of the judgment and costs, then the purchaser shall pay such deficiency in addition to the purchase price and any other amounts for which he may be liable in terms hereof, including the amounts of further rates, taxes and sanitary fees which have accrued since date of judgment herein.

3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

4. The purchaser shall, within 7 (seven) days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified Company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—Allen McLean, Acting Messenger of the Court, Johannesburg, 8th December, 1952. 14379—19-2

Case No. 55456/50.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATES' COURTS FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between CITY COUNCIL OF JOHANNESBURG, Plaintiff, and Mrs. A. A. SMITH (Female), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and Writ of Execution, dated 29th June, 1952, the following will be sold in execution on Friday, the 16th January, 1953, at 10.30 a.m., in front of the New Magistrate's Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 774, situate on Meyer Street, in the Township of Sophiatown, District of Johannesburg, measuring 34 (thirty-four) square roods 104 (one hundred and four) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and sanitary fees, licences, outstanding municipal loans, interest and the amount of the judgment and costs and all costs of these proceedings. In the event of the purchase price falling short of the amount of the judgment and costs, then the purchaser shall pay such deficiency in addition to the purchase price and any other amounts for which he may be liable in terms hereof, including the amounts of further rates, taxes and sanitary fees which have accrued since date of judgment herein.

3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

4. The purchaser shall, within 7 (seven) days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified Company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—Allan McLean, Acting Messenger of the Court, Johannesburg, 8th December, 1952. 14391—19-2

Case No. 16568/1952.

NOTICE.

SALE IN EXECUTION.

IN THE MAGISTRATES' COURTS FOR THE DISTRICT OF JOHANNESBURG, HELD AT JOHANNESBURG.

In the matter between B. G. M. JACKSON (spinster), Plaintiff, and EDITH MARINCOWITZ (spinster), Defendant.

In pursuance of a judgment in the Court of the Magistrate of Johannesburg, and writ of execution, dated 28th May, 1952, the following will be sold in execution on Friday, the 16th January, 1953, at 10.30 a.m., at The New Magistrates' Courts, Fox Street, Johannesburg, to the highest bidder:—

Certain Lot No. 50, situate on Waterfall Avenue, in the Township of Craighall, District of Johannesburg, measuring 259 (two hundred and fifty-nine) square roods 104 (one hundred and four) square feet.

CONDITIONS OF SALE.

1. The property shall be sold without reserve and to the highest bidder, and the sale shall be subject to Section 66 of the Magistrate's Court Act, No. 32 of 1944, and to confirmation of the Magistrate at Johannesburg.

2. The purchaser shall pay all amounts necessary to obtain transfer of the property, including costs of transfer, transfer duty, arrear rates, taxes and sanitary fees, licences, outstanding municipal loans, interest and the amount of the judgment and costs and all costs of these proceedings. In the event of the purchase price falling short of the amount of the judgment and costs, then the purchaser shall pay such deficiency in addition to the purchase price and any other amounts for which he may be liable in terms hereof, including the amounts of further rates, taxes and sanitary fees which have accrued since date of judgment herein.

3. The purchase price shall be paid as to 10% (ten per cent) thereof on the day of sale and the unpaid balance, together with interest thereon at the rate of 5% (five per cent) per annum within 14 (fourteen) days shall be paid or secured by a bank or building society guarantee, such payment and/or guarantee is to be made to the Messenger of the Court.

4. The purchaser shall, within 7 (seven) days from the date of sale furnish the Messenger of the Court with evidence by way of affidavit or otherwise satisfactory to the said Messenger to the effect that he/she/it is not a "disqualified person" or "disqualified Company" within the meaning of those terms as defined in Section 1 (viii) and 1 (vii) respectively of the Group Areas Act, No. 41 of 1950.—Allan McLean, Acting Messenger of the Court, Johannesburg, 8th December, 1952. 14390—19-2

CHANGE OF NAME.— NAAMSVERANDERINGS.

TRANSVAAL.

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, HILDA ROBERTSON DURNO, woonagtig te Honeystraat 24, Berea, Johannesburg, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van ROBERTSON-DURNO aan te neem, om die volgende rede: Ek verwarring wil voorkom met persone wat dieselfde van as ek dra.

Ek het voorheen die naam gedra van HILDA ROBERTSON DURNO.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam HILDA ROBERTSON-DURNO aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Johannesburg indien.—Hilda R. Durno, 21 November 1952.

13532—28-5-12-19

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, JOAN ELISE COWDRY MURRAY, residing at 22 Roseneath Mansions, Goldreich Street, Hillbrow, Johannesburg, and employed as a school teacher, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of FRANKEN for the reason that I have divorced my husband and wish to eliminate all reminders of the marriage. I do not wish to reassume my maiden name of WIGG as, for obvious reasons, this has always provoked amusement and has been the cause of much hurtful ridicule. The name FRANKEN which I wish to assume has always been associated with happy recollections of very dear friends.

I previously bore the name WIGG.

Any person who objects to my assumption of the said name of FRANKEN should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Johannesburg.—Joan Murray, 29th November, 1952.

13871—5-12-19-24

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, EBRAHIM ESSOP PATEL, residing at Stand No. 74, Malay Camp, Klerksdorp, and employed as a bookkeeper, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of HANSROD for the reason that I have always been known as HANSROD and that the name PATEL is just a title and not a proper name. The name PATEL was given me by my natural father and therefor I was not entitled to that name.

I previously bore the name EBRAHIM ESSOP PATEL.

Any person who objects to my assumption of the said name of EBRAHIM ESSOP HANSROD should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Klerksdorp, Transvaal.—E. E. Patel, 5th December, 1952.

14199—12-19-24-2

THE ALIENS ACT, 193(.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, BARRIE WOLFE COHEN, residing at 16 Methwold Road, Saxonwold, Johannesburg, and employed as Secretary, intend to apply to the Governor-General for authority, under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of SERGAY for the reason that I am anxious to preserve our family identity as my father's surname in Lithuania was Sergejius (English version Sergay) and other members of our family bear the surname of Sergay.

Any person who objects to my assumption of the said name of SERGAY should as soon as may be lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefore, with the Magistrate of Johannesburg.—B. W. Cohen, 26th November, 1952.

13808—5-12-19-24

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, DOMINIC EMIL ASSOUAN, woonagtig te Sarel Cillierstraat 933, Hercules, stad van Pretoria, en wat werksaam is as haarkapper, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die van EMIL aan te neem, om die volgende redes: dat ek van Franse afkoms is en die van ASSOUAN is Asiaties.

Ek het voorheen die name gedra van DON EMIL, DOMINIC EMIL en DOMINIC EMIL ASSOUAN.

Ek is ook van voornemens om aansoek te doen om magtiging om die van van my vrou, JOHANNA CHRISTINA PATRICIA ASSOUAN, gebore DE JAGER, te verander na EMIL.

Enigeen wat daarop teë is dat ons bovermelde naam EMIL aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Pretoria indien.—D. E. Assouan (D. Emil), 2 Desember 1952.

13999—12-19-24-2

CAPE.—KAAP.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, HARDO KANT, who previously bore the name of HARDO KANT, residing at 12 Marseilles Mansions, Avenue Marseilles, Sea Point, Cape, a university student, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of VASILA for the reason that I have found my present surname to be a source of embarrassment to me in this country and I now wish to adopt the surname of my step-father as I am living with my mother and step-father who are supporting me.

Any person who objects to my assumption of the said name should, as soon as may be, lodge his objection, in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Cape Town, Caledon Square.—H. Kant, 25th November, 1952. 13934—12-19-24-2

DIE WET OP VREEMDELINGE, 1937.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME NAAMSVERANDERING.

Ek, JOHAN FOURIE, woonagtig te Rietfontein, Philipstown, en wat besigheid doen as toneelopvoerder, is voornemens om by die Goewerneur-generaal aansoek te doen om magtiging kragtens Artikel 9 van die Wet op Vreemdelinge, 1937, om die naam JOHAN FOURIE aan te neem, om die volgende redes die naam VAN VUUREN is lank nie meer deur my gebruik nie, is lank en lomp vir advertensie doeleindes, en ek is deur die land, as gevolg van my toneelopvoerings, bekend as JOHAN FOURIE.

Ek het voorheen die naam gedra van JACOBUS LUKAS SNYMAN JANSEN VAN VUUREN.

Enigeen wat daarop teë is dat ek bovermelde naam JOHAN FOURIE aanneem, moet sy beswaar, met vermelding van redes daarvoor, so gou moontlik skriftelik by die Magistraat van Philipstown indien.—Johan Fourie. 14485—19-24-2-9

NATAL.

THE ALIENS ACT, 1937.

NOTICE OF INTENTION TO CHANGE NAME.

I, MESHACK MSWELI, residing at Stanger Native Location and employed as a teacher, intend to apply to the Governor-General for authority under Section 9 of the Aliens Act, 1937, to assume the surname of ZULU for the reason that I am an elligitimate son of BEKINKOSI ZULU and assumed my mother's surname. I now wish to assume my father's surname, ZULU.

I previously bore the name MESHACK MSHUSHI MSWELI.

Any person who objects to my assumption of the said name of ZULU should, as soon as may be, lodge his objection in writing, with a statement of his reasons therefor, with the Magistrate of Stanger.—Meshack Msweli, 24th November, 1952.

14075—12-19-24-2

CHANGE OF NAME.

I, the undersigned, of Cottonlands, near Verulam, hereby give notice that I intend to change my name.

I am registered in the Office of the Protector of Indian Immigrants, Durban, as SHEIK MADAR.

I now abandon this name and from henceforth will be known and designated by the name of SHAIK MADHAR SAIB.

Any person objecting to this application should within one week after publication, lodge his objections, in writing, with the Protector of Indian Immigrants, Durban.—Sheik Madar, 12th December, 1952.

14586—19

GENERAL.—ALGEMEEN.

TRANSVAAL.

M.C.A. 35/5298.

DEPARTMENT OF MINES.
Office of the Mining Commissioner, Johannesburg.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHT.

Notice is hereby given that GASTON ROBERT HEYWOOD, acting for and on behalf of CROWN MINES, LIMITED, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 (Transvaal), for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Turffontein No. 21, District of Johannesburg, Mining District of Johannesburg, for the purpose of a railway siding.

The right applied for will affect the following rights:—

(*a*) Mynpacht No. 349, as defined by Diagram R.M.T. No. 65, registered in the name of Village Main Reef Gold Mining Company (1934), Limited.

(*b*) Sand dump held under Surface Right Permit No. A.62/44 by Ferreira Estate Company, Limited.

(Freehold Owner: Ferreira Estate Company, Limited.)

Full particulars of the foregoing may be obtained from Plan R.M.T. No. 134, lodged in my office by the applicant.

All persons having objection to the granting of this application are hereby required to lodge particulars of their objection, in writing, with me at my office, New Law Courts, Johannesburg, and serve copies of the objections on the said Gaston Robert Heywood, Mine Offices, Crown Mines, Johannesburg, on or before the 6th day of January, 1953.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 13th day of January, 1953, at 10.15 a.m. Dated at Johannesburg, this 17th day of November, 1952.—W. L. Eales, Mining Commissioner. 13730—5-12-19

Insolvent Estate PHILIP HODGES (No. C. 23032.)

NOTICE TO CREDITORS.

Notice is hereby given that a Special Meeting of Creditors will be held before the Magistrate, Springs, at 10 a.m., on Wednesday, 7th January, 1953, to consider and if thought fit, pass the following resolution:—

"That the Trustee be and he is hereby authorised and empowered to take such steps as may be necessary to defend the action instituted against him, as Trustee in the Estate, by Mariam Ebrahim, in connection with her claims against the Estate, which claims have been repudiated by the Trustee, and his action in entering appearance to defend is hereby confirmed."

Geo. W. Sheffield, Trustee, Insolvent Estate Philip Hodges, P.O. Box 2343, Johannesburg, 19th December, 1952. 14477—19

Estate of the late ELIAS SEGOBOLA, of Matlala's Location, District Pietersburg (No. N. 1/4/3/65/52).

The First and Final Liquidation and Distribution Account in this Estate will lie for inspection at the Office of the Native Commissioner, Pietersburg, for 21 days from date of publication hereof.—Louis B. Gillett, Representative Native Commissioner, P.O. Box 143, Pietersburg.

14583—19

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on Tuesday, the 13th January, 1953, at ten o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of THOMAS SAREL OPPERMAN, carrying on business as a hairdresser under the style of BURGERSHOOP HAIRDRESSING SALOON, at 181 Commissioner Street, Burgershoop, Krugersdorp; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the offices of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and the Magistrate at Krugersdorp for a period of fourteen days as from the 22nd December, 1952.—B. J. Kaplan, Attorney for the Applicant, 20 Monument Street, P.O. Box 175, Krugersdorp. 14405—19

LIQUOR ACT, No. 30 OF 1928.

Notice is hereby given that on the 23rd day of January, 1953, at 2.15 o'clock in the afternoon, I, CHARLES EARL HILL, in my capacity as Licensee of the HIGHLANDS NORTH BOTTLE STORE (PTY.), LIMITED, will make application to the Johannesburg Liquor Licensing Board for authority to remove my wholesale and bottle licensed business permanently from Stand No. 1141, Highlands North, being 442 Louis Botha Avenue, Highlands North, Johannesburg, to Stand No. 644, Highlands North, Johannesburg, being at the corner of Louis Botha Avenue and Athol Street, Highlands North, Johannesburg.

Objections must be lodged with the Magistrate, Johannesburg, on or before the 22nd day of January, 1953, and shall be in writing stating the reasons for such objection.

Notice is hereby further given that the applicant will at the Annual Meeting to be held by the said Johannesburg Liquor Licensing Board on the 2nd day of December, 1953, apply for a ratification of any authority for removal which may be granted on this application. Dated at Johannesburg this 15th day of December, 1952.—J. Levitan, Applicant's Attorney, of Winchester House, Johannesburg; and Savage, Jooste & Adams, 210 Permanent Buildings, Paul Kruger Street, Pretoria.

14559—19

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Supreme Court of South Africa (Witwatersrand Local Division), on Tuesday, the 13th January, 1953, at ten o'clock in the forenoon or as soon thereafter as Counsel may be heard for the acceptance of the surrender of the Estate of VERA ETHNE LEWIN, married out of community of property to French Asher Lewin, carrying on business as V. E. LEWIN, Outfitters at 5 Ninth Avenue, Springs; a statement of her affairs will lie for inspection at the office of the Master of the Supreme Court at Pretoria, and at the office of the Magistrate, Springs, for a period of fourteen (14) days as and from the 20th December, 1952. Dated at Springs this 9th day of December, 1952.—Hammerschlag & Frank, Attorneys for the Applicant, Pole's Buildings, 48 Third Street, P.O. Box 351, Springs. 14320—19

NOTICE.

Duly instructed by Mr. A. Greenberg, Trustee in the Insolvent Estate of DENNIS PASHIARDIS (No. C. 23313), trading as MAGNOLIA STORES AND CAFÉ, Primrose, we will offer by public auction without reserve, the entire stocks of groceries, sweets, fancy goods and hardware.

Note: Auction sale takes place in our Mart, 124 Market Street, Johannesburg, on Wednesday, 31st December, at 10.30 a.m.

Terms: Cash.—Dominion Auctioneering Co., Auctioneers and Stock Liquidators, 124 Market Street, Johannesburg. 14505—19

TENDERS.

Insolvent Estate FREDERIK JACOBUS BOTHA, trading as MODERN SHOE STORE, at 10 Beaconsfield Road, Vereeniging (No. C. 23390).

Tenders are hereby invited for the purchase of the following assets:—

(*a*) Stock-in-trade.
(*b*) Fixtures and fittings.
(*c*) Goodwill and lease.

Tenders may be submitted for the business as a "going concern", or for any individual item or items.

The basis of the proposed sale will be "voetstoots" and no warranties of whatsoever nature will be given.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders, in duplicate, in sealed envelopes marked "Tenders Insolvent Estate F. J. Botha (No. C. 23390)", should be addressed to the Master of the Supreme Court, Palace of Justice, Pretoria, to reach him by not later than noon on Friday, the 9th January, 1953.

Further particulars can be obtained from the undersigned, with whom arrangements for the viewing of the assets can be made upon application.—Felix Toubkin, Trustee, 310/3 Alris Buildings, 3 Rissik Street, P.O. Box 9693, Phone 33-2917/8, Johannesburg.

14348—19

TENDERS.

Insolvent Estate HARRIS AARONS, trading as SAVEWAYS DEPARTMENTAL STORES, 22 Shakespeare Street, Vanderbijlpark (No. C. 23392).

Tenders are hereby invited for the purchase of the following assets:—

(*a*) Stock-in-trade.
(*b*) Fixtures and fittings.
(*c*) Goodwill and lease.

Tenders may be submitted for the business as a "going concern", or for any individual item or items.

The basis of the proposed sale will be "Voetstoots" and no warranties of whatsoever nature will be given.

The highest or any tender will not necessarily be accepted.

Tenders, in duplicate, in sealed envelopes marked "Tenders Insolvent Estate Harris Aarons (No. C. 23392)", should be addressed to the Master of the Supreme Court, Palace of Justice, Pretoria, to reach him by not later than noon on Friday, the 9th day of January, 1953.

Further particulars can be obtained from the undersigned, with whom arrangements for the viewing of the assets can be made upon application.—Felix Toubkin, Provisional Trustee, 310/3 Alris Buildings, 3 Rissik Street, P.O. Box 9693, Phone 33-2917/8, Johannesburg. 14350—19

M.C.D. 6/192.

DEPARTMENT OF MINES.

Office of the Mining Commissioner, Barberton.

NOTICE OF APPLICATION FOR SURFACE RIGHTS.

Notice is hereby given that EASTERN TRANSVAAL CONSOLIDATED MINES, LIMITED, of P.O. Box 121, Barberton, has made application in terms of Section 74 of Act No. 35 of 1908 of the Transvaal, for the right to use the surface of proclaimed land held under mining title on the farm Hayward No. 116, and Lots Nos. 126, 129, 130, 131, 132, Section A, Kaap Block, District of Barberton, Mining District of Barberton, for the purpose of an Overhead Electric Power Line with a strip of land 12½ Cape Feet wide on either side thereof.

The rights applied for will affect the following rights:—

(*a*) Base Metal Claims as defined by Sketch Plan R.M.T. No. 837, held by J. J. E. Fordyce.
(*b*) Base Metal Claims as defined by Sketch Plan R.M.T. No. 642, held by Barberton Mines (Pty.), Limited.
(*c*) Prospecting Claims as defined by Diagram R.M.T. No. 160, held by Barberton Mines (Pty.), Limited.
(*d*) Base Metal Claims as defined by Sketch Plan R.M.T. No. 473, held by C. Cerisola.
(*e*) Base Metal Claims as defined by Sketch Plan R.M.T. No. 474, held by M. H. B. Scott.
(*f*) Base Metal Claims as defined by Sketch Plan R.M.T. No. 751, held by J. V. M. Spencer.
(*g*) Base Metal Claims as defined by Sketch Plans R.M.T. Nos. 432 and 439, held by H. M. Bousfield.
(*h*) Base Metal Claims as defined by Sketch Plan R.M.T. No. 836, held by M. H. B. Scott.
(*j*) Government Telephone Line.
(*k*) Overhead Electric Power Line and Pipeline held under Surface Right Permit No. D. 7/30 by Barberton Gold Reserve Mining Co., Limited.
(*l*) Overhead Electric Power Line held under Surface Right Permit No. D. 1/51 by A. G. Teasdale.
(*m*) Overhead Electric Power Line held under Surface Right Permit No. D. 2/43 by Barberton Mines (Pty.), Limited.

Full particulars of the rights may be obtained from Plan R.M.T. No. 144 which may be seen at my office.

Persons who have reasons to object to the grant of this application are required to lodge particulars of their objections, in writing, with me at my office, Government Buildings, Barberton, and serve a copy of the letter of objection on the Applicant, at P.O. Box 121, Barberton, on or before 17th January, 1953.

This application and any objections thereto will be considered by me at my office on the 24th January, 1953, at 10 a.m. Dated at Barberton this 3rd day of December, 1952.—J. H. Hollebrands, Mining Commissioner, Barberton. 14351—19-24-2

In the Estate of the late MARY McMURRAY, of 21 Princess Road, Salisbury, Southern Rhodesia, being at the time of his death neither ordinarily resident within the Union nor the owner of any property therein save and except the following shares in companies chargeable with duty:—

300 Shares, Pretoria Portland Cement Company, Limited.

Application will be made to the Master of the Supreme Court of South Africa (Transvaal Provincial Division) three weeks after the date of the publication of this notice for authority to effect transfer of such shares, and all persons claiming to be Creditors, heirs, or legatees of the deceased and having any objection to the granting of such authority are hereby required to lodge with the Master of the Supreme Court aforesaid the particulars of such their claim or objections as aforesaid before the expiration of this notice. Dated at Pretoria this 19th day of December, 1952. Agent for Executor of the late Mary McMurray appointed in Salisbury.—Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (Registered as a Commercial Bank), Trustee Department, P. O. Box 1365, Pretoria. 14464—19

CAPE.—KAAP.

NOTICE OF SURRENDER.

Notice is hereby given that application will be made to the Cape of Good Hope Provincial Division of the Supreme Court on the 14th day of January, 1953, at 10.30 o'clock in the forenoon or as soon thereafter as the matter can be heard, for the acceptance of the surrender of the Estate of ABDULLAH CASSIEM SIRDAR, a General Dealer, corner of Grasmere and Carrington Streets, Athlone, Cape; and that a statement of his affairs will lie for inspection at the Office of the Master of the Supreme Court at Cape Town, for a period of fourteen days as from the 27th day of December, 1952. Dated at Cape Town this 15th day of December, 1952.—S. Lazarus & Co., Attorneys for Applicant, 88 St. George's Street, Cape Town. 14524—19

No. 202/52.

CITY OF KIMBERLEY.

Whereas a period of ten days has elapsed after the declaration hereinafter mentioned by the Council of the Municipality of the City of Kimberley, and

Whereas no appeal to the Minister of Public Health has within the said period been noted,

Now, therefore, notice is hereby given in terms of sub-sections (1) and (2) of Section 6 of Act No. 53 of 1934—

1. the Council on the 1st day of December, 1952, and acting under the powers vested in it by the provisions of the said Act, declared the premises or parts thereof described in the Schedule hereto appended to be slum;
2. the Council has in terms of paragraph (*b*) of sub-section (1) of Section 5 of the said Act directed the owner thereof to demolish the said premises, such demolition to commence on or before the 28th day of February, 1953.

Dated at Kimberley this 12th day of December, 1952.—R. Hartley Marriott, Town Clerk, Town Office, Kimberley, 12th December, 1952.

SCHEDULE.

Plot No. 1836, situate in Michael Street, within the Municipality of Kimberley, more commonly known as No. 16 Michael Street, Kimberley, and registered in the name of Gosai Jeram Walabh.

No. 202/52.

DIE STAD KIMBERLEY.

Nademaal 'n tydperk van tien dae verloop het sedert die ondergenoemde verklaring deur die Stadsraad van die Munisipaliteit van Kimberley gemaak was, en

Nademaal geen appèl binne die gemelde tydperk by die Minister van Volksgesondheid aangeteken was nie,

Nou derhalwe geskied kennisgewing hiermee kragtens subartikels (1) en (2) van Artikel 6 van Wet No. 53 van 1934—

1. dat die Stadsraad op die 1ste dag van Desember 1952 op grond van die magte wat deur die bepalings van gemelde wet aan hom verleen is, die perseel of gedeelte daarvan omskrywe in die Skedule hieraangeheg, agterbuurte verklaar het,
2. die gesegde Stadsraad het kragtens paragraaf (*b*) van subartikel (1) van Artikel 5 van die gemelde Wet die eienaar gelas om met die sloping van die gemelde perseel voor of op die 28ste dag van Februarie 1953, 'n begin mee te maak.

Gedateer te Kimberley, op hierdie 12de dag van Desember 1952.—R. Hartley Marriott, Stadsklerk, Stadskantoor, Kimberley, 12 Desember 1952.

SKEDULE.

Perseel No. 1836, geleë in Michaelstraat, binne die munisipale gebied van Kimberley, beter bekend as Michaelstraat 16, Kimberley, en geregistreer ten name van Gosai Jeram Walabh. 14532—19

SYFRET'S TRUST COMPANY, LIMITED.

Insolvent Estate I. T. GIHWALA.

SALE OF TWO DIAMOND RINGS, SOLID GOLD BRACELETS AND OTHER JEWELLERY BY PUBLIC AUCTION.

Tenders are hereby invited for the purchase of the above-mentioned jewellery; which includes a 2·24 ct. diamond ring, two 22 ct. gold bangles, weighing approximately 9 ozs. each and various other gold bangles and chains, weighing in all approximately 24 ozs.

Tenders may be submitted for all or any of the items.

Sealed tenders, in duplicate, suitably marked as such, should be lodged with the Master of the Supreme Court, Queen Victoria Street, Cape Town, by not later than 12 noon on Tuesday, the 23rd December, 1952.

Cash or suitable security will be required before delivery of the jewellery to the successful tenderer.

Further particulars may be obtained from the second-undersigned, with whom arrangements may be made to inspect the jewellery.—J. J. le Roux, J. M. Borton, Trustees, 24 Wale Street, Cape Town, December, 1952. 14427—19

NOTICE.

LIQUOR ACT, No. 30 OF 1928.

Notice is hereby given, in terms of Section 43 of the above Act, that application will be made to the Magistrate of the District of East London, on the 28th January, 1953, for the removal of the Wholesale Liquor Licence held by TAYLER & RIES, LIMITED, in respect of the premises situate at 29 Commercial Road, East London, being Portion A, Lot No. 13, Block D of Section C, East London, to the premises now occupied by William Shaw, Limited, on Erven Nos. 27, 28, 29, 30, 33 and 34, Township of Braelyn, East London, bounded by Plumbago, Alberta, Hibiscus and Acacia Streets, East London.

Any person desiring to oppose such removal is hereby called upon to lodge his objection and state his reasons therefor to the Magistrate on or before the 26th January, 1953. Dated at East London this 9th day of December, 1952.—Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for the Applicants, 40 Caxton Street, East London.

14422—19

"COMMERCE & INDUSTRY"

the monthly Journal of the Department of Commerce and Industries

published in both official languages and containing the latest information of interest to IMPORTERS, EXPORTERS, INDUSTRIALISTS

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy, or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

„HANDEL EN NYWERHEID"

die maandblad van die Departement van Handel en Nywerheid

verskyn in albei amptelike tale en bevat die jongste inligting van belang vir INVOERDERS, UITVOERDERS, NYWERAARS

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., S.W.A., Betsjoeanaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

REPORTS OF SELECT COMMITTEES

OF THE

HOUSE OF ASSEMBLY

are obtainable from the Government Printer, Pretoria and Cape Town at the following rates—

REPORTS NOT EXCEEDING 100 PAGES – 1s.

and thereafter 6d. extra for every 50 additional pages or fraction thereof

VERSLAE VAN GEKOSE KOMITEES

VAN DIE

VOLKSRAAD

is verkrygbaar van die Staatsdrukker, Pretoria en Kaapstad teen die volgende pryse—

VERSLAE VAN NIE MEER AS 100 BLADSYE – 1s.

en daarbo 6d. ekstra vir iedere 50 bladsye of gedeelte daarvan

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estates of the persons mentioned in the attached Schedule being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom those presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the Supreme Court of South Africa (Cape of Good Hope, Natal, Orange Free State or Transvaal Provincial Division, as the case may be), as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Cape Town, Pietermaritzburg, Bloemfontein and Pretoria, will be held before the Master, in Kimberley, before the Assistant Master, in Johannesburg, before the Assistant Magistrate (Civil Division), and in other places before the Magistrate.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial D vision.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone vermeld in onderstaande Bylae nie verteenwoordig is nie, word hierby kennis gegee aan die nagelate eggenoot (waar die bestaan), naasbestaandes, erfgename, legatarisse en krediteure, en in gevalle waar die byeenkoms belê word vir verkiesing van voogde—aan die bloedverwante van die minderjariges van vader- en moeder- sy, en aan ander wat dit mag aangaan dat byeenkomste gehou sal word in die verskillende Boedels, op die ure, datum en plekke vermeld, met die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suid-Afrika (Provinsiale Afdeling van Kaap de Goede Hoop, Natal, Oranje-Vrystaat of Transvaal na gelang van omstandighede), as geskik en bekwaam om deur hom aangestel te word as eksekuteur of voogde na gelang van omstandighede. Byeenkomste in Kaapstad, Pietermaritzburg, Bloemfontein en Pretoria sal gehou word voor die Meester, in Kimberley, voor die Assistent-meester, in Johannesburg, voor die Assistent-Magistraat (Sieviele Afdeling), en in ander plekke voor die Magistraat.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE—KAAP.

Registered No. of Estate. *Registrasie-nommer van Boedel.*	Surname and Christian Name of the Deceased, and Occupation. *Familienaam en Voornaam van die Oorlede Persoon en Beroep.*	Date and Place of Death. *Datum en Plek van Oorlyde.*	Date, Time and Place of Meeting. *Datum, Tyd en Plek van Byeenkoms.*	Meeting Convened for Election of. *Byeenkoms belê vir Verkiesing van.*
4420/52	Venter, Johannes Petrus, painter, S.A.R.	2/8/52, East London.....	7/1/53, 10 a.m., East London	Executor.
6529/52	de Villiers, Anna Dorothea, boer..	8/10/52, Paarl.....	7/1/53, 10 vm., Paarl.....	Eksekuteur.
6576/52	van Zyl, Gideon Johannes David, boer	25/10/52, Clanwilliam.....	5/1/53, 10 vm., Clanwilliam...	Eksekuteur.
6567/51	Marais, Paul Jacobus, afgetrede predikant	21/10/51, Stellenbosch.....	31/12/52, 10 vm., Stellenbosch	Eksekuteur Datief.
6554/52	Pretorius, Louw, S.A. Spoorweg-beampte	17/11/52, Oos-Londen.....	7/1/53, 10 vm., Oos-Londen..	Eksekutrise.
6562/52	Corin, Ellen Mary Jane, pensioner	20/8/52, Mowbray.....	8/1/53, 10 a.m., Cape Town...	Executor.
6422/52	van der Steen, Maria Wilhelmina, fitter	22/11/52, Bellville.....	6/1/53, 10 a.m., Bellville.....	Executor.
6474/52	Smuts, Michiel, musiekonderwyser	15/11/52, Riversdal.....	23/1/53, 10 vm., Riversdal.....	Eksekuteur.
6428/52	Saayman, Bartholomew Matthew, pensioner	10/11/52, Sea Point.....	8/1/53, 10 a.m., Cape Town...	Executor.
6511/52	Stander, Jacobus, health inspector..	18/9/52, Prince Albert.....	21/1/53, 10 a.m., Prince Albert	Executor.
6498/52	Snyders, Zacharius Hendricus, compositor	23/11/52, Graaff-Reinet.....	21/1/53, 10 a.m., Graaff-Reinet	Executor.
2820/16	Lamb, Robert Gambleton, medical practitioner	29/10/16, Uitenhage.....	21/1/53, 10 a.m., Uitenhage...	Executor.

NATAL.

2703/52	Samuel, Charles William Francis, quarryman	10/6/52, Durban.....	8/1/53, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.
2669/52	Ambrose, Norman, sanitary plumber	28/8/52, Durban.....	8/1/53, 10 a.m., Durban.....	Executor Dative.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

SECTION *sixty-eight*, ACT NO. 24 OF 1913.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 *days (or longer if specially stated) from the dates specified or from the date of publication hereof, whichever may be the later*, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection, the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS WAT TER INSAE LÊ.

ARTIKEL *agt-en-sestig*, WET NO. 24 VAN 1913.

Hierby word kennis gegee dat duplikate van die Administrasie-en distribusierekening in die Boedels vermeld in die navolgende Bylae ter insae sal lê van alle persone wat daarby belang het, ten Kantore van die Meester en Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van *drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf gemelde datums of vanaf datum van publikasie hiervan as dit later is.* Indien binne genoemde tydperk geen beswaar daarteen by die Meester ingedien word nie gaan die betrokke Eksekuteurs oor tot die uitbetaling ingevolge gemelde rekenings.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
5985/51/243	Kannemeyer, Jacoba Christina, vrygesellin, van Merrimanlaan, Stellenbosch; Eerste en Laaste	19/12/52	Kaapstad..	Stellenbosch..	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 13, Stellenbosch, Agent vir Eksekuteur Testamentêr.
2337/52/492	Boughton, Margaret Rebecca (born Fitchet), housewife, of Cradock, who died on the 3rd April, 1952; First and Final	19/12/52	Cape Town	Cradock.....	Metcalf & Co., Attorneys for Executors Testamentary, Cradock.
2433/52/1038	Scoular, Thomas Gemmill, poultry farmer, of Fish Hoek, Cape; First and Final	19/12/52	Cape Town	Simonstown..	Galloway & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town.
4371/52/873	MacDonald, Peter, retired accountant, who during his lifetime resided at 3 Graydene, St. George's Road, East London, and who died on the 23rd July, 1952; First and Final	19/12/52	Cape Town	East London.	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors and Trust, Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Executrix Testamentary.
2268/52/537	Shakespeare, Hubert Alwyn; First and Final.	22/12/52	Cape Town	Port Elizabeth	R. H. Rogers, Attorney, 2c Military Road, Port Elizabeth.
5392/52	Mdiniso, Jane, housewife, and surviving spouse, Mavela Mdiniso; First and Final	19/12/52	Cape Town	Wynberg.....	Findlay & Tait, Attorneys for Executor Testamentary, 140 St. George's Street, Cape Town.
2161/51	Swart, Petrus Josef Jacobus, fabriekwerker, van Groot Brakrivier, Distrik Mosselbaai, wat op 18 Februarie oorlede is; Eerste en Finale	19/12/52	Kaapstad..	Mosselbaai...	Scholtz & Van Renen, Posbus 54, Mosselbaai, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr.
4026/52/575	Malgas, Herman, retired, and surviving spouse, Mieta Malgas (born Potgieter), of Kruisfontein, District Humansdorp; First and Final	19/12/52	Cape Town	Humansdorp.	Watkins, Heyns & Auret, Bureau Street, Humansdorp, Attorneys for the Estate.
1674/50	Lewis, Alexander Neil Robertson, retired prospector, of Alice, C.P.; First and Final, and Supplementary	19/12/52	Cape Town	Alice.....	E. E. P. Burl, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 16, Alice, C.P.
2158/52/1011	Huddy, William Amos, garage proprietor, of Molteno, who died on the 5th April, 1952; First and Final	19/12/52	Cape Town	Molteno.....	Dower & Ellert, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 23, Molteno, C.P.
4309/52	Taylor, Clarence Joseph, laster, of 114 Circular Drive, Fairview, Port Elizabeth, who died on the 1st August, 1952; First and Final	19/12/52	Cape Town	Port Elizabeth	M. C. Taylor, Executrix Testamentary, 114 Circular Drive, Fairview, Port Elizabeth.
2763/52/399	Beyers, Christian Frederik, farmer, of Musdie, Division of Bredasdorp, and surviving spouse, Hendrika Jacoba Beyers (born Odendal); First and Final	19/12/52	Cape Town	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South Western Districts Board of Executors, P.O. Box 18, Bredasdorp, Agent for Executrix Testamentary.
631/52	van der Westhuizen, Pieter Mattheus, boer; Eerste en Finale	19/12/52	Kaapstad..	Robertson...	C. J. van der Westhuizen, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 41, Robertson.
1875/52	Keeton, Fanny Isabel (born Pattison), widow, music teacher, of Grahamstown; First and Final	19/12/52	Cape Town	Grahamstown	Dold & Stone, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 60, Grahamstown.
3361/50/452	Brocker, Katharina Friederika (born Mohr), widow, housewife, of Pollsmoor, Tokai Road, Retreat, Cape; First and Final	19/12/52	Cape Town	Wynberg.....	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Executor Testamentary, 100 St. George's Street, Cape Town.
172/92/1260/20/147	Brocker, Johan Heinrich Ludwig, farmer, and subsequently deceased spouse, Katharina Friederika Brocker (born Mohr), of Pollsmoor, Retreat, Cape; Final	19/12/52	Cape Town	Wynberg.....	Fuller, De Klerk & Osler, Attorneys for the Sole Surviving Executor Testamentary, 100 St. George's Street, Cape Town.
4849/51	Swift, Ada Dorothea (born Gregorowski), of Cape Town; First and Final	19/12/52	Cape Town	Wynberg.....	A. A. Balsillie & Watermeyer, Attorneys for the Executor Testamentary, 49 St. George's Street, Cape Town.
770/52/161	Buske, Frederick August, of Rosebank; First and Final	19/12/52	Cape Town	Wynberg.....	Klosser & Michau, 31 Burg Street, Cape Town, Attorneys for Executor Dative.
5321/52	Vitch, Arthur Robert Onslow, of 6 Robor Crescent, Klipfontein Road, Mowbray, Cape; First and Final	19/12/52	Cape Town	—	C. Owen, Executor Dative, 6 Robor Crescent, Klipfontein Road, Mowbray, Cape.
2260/52/241	Kroese, Christiaan Hendrik Nicolaas, onderwyser, en nagelate eggenote Belia Johanna Maria Magrietha Kroese (gebore van Zyl), van Koringberg, Afdeling Malmesbury; Eerste en Laaste	19/12/52	Kaapstad..	Malmesbury..	E. F. Sadie, Bestuurder, Santam, Beperk, Moorreesburg, Agente vir Eksekutrise Testamentêr.
137/52/144	Theron, Josephus Johannes Keyter, agent, en oorlewende eggenote Gertruida Sussanna Theron (gebore Smith); Eerste en Finale	19/12/52	Kaapstad..	Bellville.....	H. G. van Aswegen, Posbus 103, Parow.
4894/53/43	Thomas, James Adam, retired clerk; First and Final	19/12/52	Cape Town	East London	Wakefield, Houzet & Burmeister, Provident Buildings, 38 Terminus Street, East London, Attorneys for Executor Testamentary.
2835/52	van Zyl, Dirk Ernst Hendrik, boer, van Vredendal, Afdeling Vanrhynsdorp; Eerste en Finale	30 dae	Kaapstad..	Vanrhynsdorp	Van Wyk & Van Wyk, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Voortrekkerstraat, Vredendal.
4458/51	Piek, Hendrina Sophia (voorheen Kleingeld, gebore Brits), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	19/12/52	Kaapstad..	Philipstown..	S. van Rooyen, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 4, Philipstown.
5177/51	de Freitas, David Martin, retired, of 22 Ash Street, Observatory; First and Final	19/12/52	Cape Town	—	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for the Executrix Testamentary, 28 Parliament Street, Cape Town.
195/52	Booysen, Willem Johannes Lodewikus, boer, en nagelate eggenote Margaretha Cornelia Booysen (gebore Venter), van Maryland, Gobabis, S.W.A.; Eerste en Finale	19/12/52	Kimberley.	—	Volkskas Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
7056/51/374	Kelly, Mary Elfreda, spinster, of Kokstad; First and Final	19/12/52	Cape Town	Kokstad.....	Elliot & Walker, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 17, Kokstad.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
510/52/699	Ndaba, Matthew, farmer; First and Final...	22/12/52	Cape Town	Matatiele....	Seymour & Seymour, Executor's Attorneys, P.O. Box 10, Matatiele.
4730/52/1218	de Beer, Hendrik Cornelius (of Cornelis), afgetrede boer, en nagelate eggenote Johanna Sofia de Beer (gebore Coetzee), van Kafferskraal, Clanwilliam; Eerste en Laaste	30 dae	Kaapstad..	Clanwilliam..	Louw & Smit, Posbus 8, Clanwilliam.
3086/52/905	Donski, Marion Martin, retired millinery manufacturer, and surviving spouse, Margaret Brunetta Donski (born Smith); First and Final	19/12/52	Cape Town	Wynberg.....	Manuel Kahn & Shorkend, Attorneys for Executrix Testamentary, 608 Scotts Building, Plein Street, Cape Town.
1349/52	Hayes, Louisa Augusta (born Kaschula), widow, housewife, who died at Stutterheim, Cape Province, on the 28th day of February, 1952; Amended First and Final	19/12/52	Cape Town	East London	Bate, Chubb & Dickson, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 387, East London.
3450/52	Murphy Amelia (born Burdon), housewife, and survivings pouse, Andrew Murphy	30 days	Cape Town	Wynberg.....	I. Lehr & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 604 Scotts Building, Plein Street, Cape Town.
4109/51/595	Kirby, George, fisherman, of Tiervlei, Parow; First and Final	19/12/52	Cape Town	Bellville.....	M. Kessler & Co., Attorneys, Agents for Executor Testamentary, 104 Voortrekker Road, Parow.
1377/52/31	Doyle, Annie Maria (born Keller), housewife; First and Final	19/12/52	Cape Town	Bellville.....	Bisset, Boehmke & McBlain, Cape Times Building, St. George's Street, Cape Town.
4294/51	Cochrane, William Reginald, retired farmer, of Port Alfred; First and Final	19/12/52	Cape Town	Port Alfred..	Dold & Stone, Attorneys for the Executrix Testamentary, 100 High Street, Grahamstown
1555/52	Diamond, Isaac, inventor, of East London, who died on the 12th March, 1952; First and Final	19/12/52	Cape Town	East London.	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London.
1755/52/65	Stols, Paul Johannes, afgetrede draadspanner, S.A.S. en H.; Eerste en Laaste	19/12/52	Kaapstad..	Graaff-Reinet	John D. Crawford en Seun, Donkinstraat 57, Beaufort-Wes.
1557/52/195	van Eck, Gert (of Gerrit) Johannes, boer, van De Paal; Eerste en Laaste	19/12/52	Kaapstad..	Beaufort-Wes	John D. Crawford & Seun, 57 Donkinstraat, Beaufort-Wes.
3695/52/501	Sandeman, Robert Greig, retired bank official, of Belvedere Hotel, Three Anchor Bay, Cape, and surviving spouse, Maud Elsie Sandeman (born Hilliard); First and Final	19/12/52	Cape Town	—	Reginald Percy Wisdom, nominee of The Standard Bank of South Africa Ltd., c/o Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.
3728/52/329	Goldie, Edith Florence (born Jackson), widow, clerk, of Riviera, Beach Road, Sea Point; First and Final	19/12/52	Cape Town	—	Donald Hercules Goldie, c/o the Standard Bank of South Africa, Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary.
5151/50	Attwood, Charles Richard; First and Final..	19/12/52	Cape Town	George.....	Raubenheimer & Hartnady, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 21, George.
4501/52/12	Jonker, Gertina Susanna Petronella (gebore van der Mescht), huisvrou, en nagelate eggenoot Johannes George Jonker, van Klipplaat, Distrik Jansenville; Eerste en Laaste	19/12/52	Kaapstad..	Jansenville...	Andries J. Buys, Posbus 7, Steytlerville, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
3700/52/294	Lombard, Anna Maria (gebore Hamman), weduwee, huisvrou, van Leliefontein, Malmesbury, Kaapprovinsie; Eerste en Finale	19/12/52	Kaapstad..	Malmesbury.	A. A. Smuts, Sekretaris, Die Malmesbury Eksekuteurskamer en Voogdy en Brand Assuransie Maatskappy, Beperk, Posbus 16, Malmesburg, Eksekuteur Datief.
5850/51/89	Schoonbee, Willem Lodewyk, rustende plaasboer, van Populierplaas, Somerset-Oos; Eerste en Finale	19/12/52	Kaapstad..	Somerset-Oos	Vosloo & Botha, Posbus 2, Somerset-Oos.
3880/52/78	Malan, Gesina Susanna (gebore Scholtz), huisvrou, en nagelate eggenoot David Johannes Malan, van Welverdiend, Rondebosch, K.P.; Eerste en Laaste	19/12/52	Kaapstad..	—	J. W. L. Krige, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 33, Durbanville, K.P.
1950/52/67	Cowen, Rebetta (also known as Betty Cowen, formerly Bernstein, born Harris), housewife; First and Final	19/12/52	Cape Town	Port Elizabeth	Walter Solomon, Attorney for Executor Testamentary, 77 Main Street, Port Elizabeth.
1859/52/183	Newman, Lydia Catherine (born Noah), and surviving spouse, Daniel Nicolaas Newman, of Stellenbosch; First and Final	19/12/52	Cape Town	Stellenbosch..	A. Geffen, Attorney for Executor Dative, 8 Bird Street, Stellenbosch.
4960/52	Bree, Cornelia Agnes, widow, of "St. Kathleens", Wellington Road, Wynberg, Cape; First and Final	19/12/52	Cape Town	Wynberg.....	P. A. Stemmet, Executrix Testamentary, "St. Kathleens", Wellington Road, Wynberg, C.P.
5719/52	Krutzman, Berendina Elizabeth Magdalena (born Stemmet), widow, of Romney Road, Green Point; First and Final	19/12/52	Cape Town	—	David Tennant & Brown, Attorneys for the Executors Testamentary, 52 St. George's Street, Cape Town.
5567/51/668	Buckton, Jessie Mary (born Versfeld), widow, of Bushmans Hollow, Division of Piketberg; First and Final	19/12/52	Cape Town	Piketberg....	H. G. Willmot, Attorney for the Executors Testamentary, 118 St. George's Street, Cape Town.
47/49/179	van Heerden, Albert Lambertus, farmer, of Palmietfontein, Tarkastad, Cape, and surviving spouse, Jacoba Frederika Antoinette van Heerden (born Rennie); First and Final	19/12/52	Cape Town	Tarkastad....	Jacoba Frederika Antoinette van Heerden and Izak Petrus Theunis van Heerden, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executors Testamentary.
275/52	Baker, Gertruda Catrina (born Botha), housewife, of Mafeking; First and Final	20/12/52	Kimberley.	Mafeking....	Minchin & Kelly, P.O. Box 26, Mafeking, Attorneys for the Executor Testamentary.
5172/52/711	Hendricks, John Steven, labourer, and surviving spouse, Rosa Hendricks (born Paulse); First and Final	19/12/52	Cape Town	Wynberg.....	Joseph Urdang, Klipfontein Road, Athlone.
3628/51/270	Ralph, Patience Dicks, widow, housewife; First and Final	19/12/52	Cape Town	Queenstown..	B. E. Kidson, Attorney for Executor Dative, Hexagon, Queenstown.
141/52	Aucamp, Isabella Fredrika (gebore Swanepoel), weduwee, huisvrou, van Ps. Leeupan, Distrik Vryburg; Eerste en Finale	30 dae	Kimberley.	Vryburg.....	Louw & Pickup, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Posbus 123, Vryburg.
2812/50/379	Witzenhausen, Ludwig, company director, of 4 Hampton Road, Port Elizabeth, who died on the 14th May, 1950; Second and Final	19/12/52	Cape Town	Port Elizabeth	Alfred Markman & Cohen, Attorneys for Executors Testamentary, E.P.B.S. Buildings, 80 Main Street, Port Elizabeth.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
7480/51/875	Swart, Sara Johanna Welhelmina (gebore Rahl), huisvrou, van Sandfontein, Riversdal; Eerste en Finale	19/12/52	Kaapstad..	Riversdal....	S. A. Hofmeyr & Seun, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Robertsonstraat, Riversdal.
2777/52/29	Rall, Christina Johanna (gebore van Deventer), huisvrou, van Hoekoe, Ladismith; Eerste en Finale	19/12/52	Kaapstad..	Riversdal....	S. A. Hofmeyr & Seun, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Robertsonstraat, Riversdal.
3214/52/675	Botha, Anna Maria Elizabeth (gebore van Zyl), weduwee, huisvrou, van Langfontein, Albertinia, Afdeling Riversdal; Eerste en Laaste	19/12/52	Kaapstad..	Riversdal....	S. A. Hofmeyr & Seun, Robertsonstraat, Posbus 16, Riversdal, K.P., Prokureurs vir Boedel.
2412/52/879	Botha, Jacobus Albertus, jonkman, boer, van Langfontein, Albertinia, Afdeling Riversdal; Eerste en Laaste	19/12/52	Kaapstad..	Riversdal....	S. A. Hofmeyr & Seun, Robertsonstraat, Posbus 16, Riversdal, K.P., Prokureurs vir Boedel.
3111/52/4	Fourie, Alida Barendina (gebore du Plooy), en nagelate eggenoot Nicolaas Phillippus Fourie, koster, N.G. Kerk; Eerste en Finale	19/12/52	Kaapstad..	Lady Grey...	McKinnell & Muller, Posbus 38, Lady Grey, Prokureurs vir die Boedel.
2496/52/880	le Roux, Gabriel Jacobus, rustende, van Re-Unie Park, Worcester; Eerste en Finale	19/12/52	Kaapstad..	Worcester....	J. E. Krige, Prokureur vir Eksekuteur Datief, 33 Baringstraat, Worcester.
91190/50	Seaman, Jan Jacobus, winkelier; Supplementêr en Finale	19/12/52	Kaapstad..	Aberdeen....	Els & Els, Posbus 108, Graaff-Reinet, Prokureurs vir Eksekuteur.
4484/52	Keogh, Thomas, pensioner, and surviving spouse, Ivy Sarah Keogh, of Strand Street, Cape Town; First and Final	19/12/52	Cape Town	—	Menzies, Birse & Chiddy, Attorneys for the Executrix Testamentary, 28 Parliament Street, Cape Town.
6800/51	Dreyer, Thomas Andries, insurance agent, and surviving spouse, Estelle Alice Vivian Dreyer (born Fischer); First and Final	19/12/52	Cape Town	Mount Frere.	Estelle Alice Vivian Dreyer, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., Mount Frere Branch, Executrix Testamentary.
4078/52	Nel, Johannes Frederik Jacob, klerk, en nagelate eggenote Susanna Jacoba Nel (gebore Muller), van Erfdeel, Prieska; Eerste en Finale	19/12/52	Kaapstad..	Prieska.....	Van Niekerk & Hauptfleisch, Prokureurs, Maritzlaan, Prieska.
4006/49/690	Erasmus, Carel Jacobus, messelaar, en nagelate eggenote Anna Maria Petronella Erasmus (gebore Venturha), van Britstown; Eerste en Finale	22/12/52	Kaapstad..	Britstown....	Raath & De Villiers, Posbus 7, Britstown.
441/51	Prince, Emily Jane; First and Final.....	19/12/52	Kimberley.	Kuruman....	Herbert Kahn & Melville, Beare Street, P.O. Box 27, Kuruman.
93/447	van der Merwe, Johanna Margaret (gebore Rafferty), en later oorlede eggenoot Schalk Willem Wentzel Christoffel van der Merwe, boer, van Stinkfontein, Distrik Jansenville; Aanvullende Eerste en Finale	19/12/52	Kaapstad..	Jansenville...	M. C. Jansen, Prokureur vir Boedel, Posbus 35, Jansenville.
7430/51/388	Saunders, Sarah Margaret (born Naude), housewife; First and Final	19/12/52	Cape Town	Port Elizabeth	R. Loon & J. Levinthal, Court Chambers, Adderley Street, Port Elizabeth.
4332/52	de Wet, Johannes Stephanus, retired magistrate; First, Final and Supplementary	19/12/52	Cape Town	Strand.....	S. D. N. Venter, Secretary, Hottentots Holland Trust Co., Ltd., 127 Main Street, Somerset West, Executor Testamentary.
3714/49/861	Martin, James (also known as Toko Martin), general dealer; First and Final	19/12/52	Cape Town	East London	J. A. Yazbek & Co., Attorneys for Executor Testamentary, Sterling House, Gladstone Street, East London.
3169/49/957	Snyman, Lourens Marthinus, speculator, and surviving spouse, Catharina Susanna Snyman (born Scholtz); Third and Final	19/12/52	Cape Town	De Aar.....	Joseph & Van Rensburg, P.O. Box 139, De Aar.
105/52/506	Botes, Francina Christina, weduwee; Eerste en Laaste	19/12/52	Kaapstad..	Hopetown...	Hendrik Rudolf Vorster, Genomineerde Amptenaar van Die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., Hopetown, Eksekuteur Testamentêr.
4464/51/523	Gessing, Willem Jacobus, retired; First and Final	19/12/52	Cape Town	Umtata.....	Hughes, Chisholm & Airey, Owen Street, Umtata, Attorneys for Executors Testamentary.
3367/52/637	Saker, John, retired, of Queenstown; First and Final	20/12/52	Cape Town	Queenstown..	Dower & Ensor, Attorneys for Executors P.O. Box 136, Queenstown.
2517/52	Dickinson, Queenie Loaths, housewife; First and Final	19/12/52	Cape Town	East London	B. S. M. Whitnall, Agent for Executor, 27 Terminus Street, East London.
6148/51/577	Haupt, Estelle Kathleen (born Board), housewife; First and Final	19/12/52	Cape Town	Port Elizabeth	Arthur Kennelly, Secretary, Port Elizabeth Assurance and Trust Co., Ltd., 25 Main Street, Port Elizabeth, Executors Testamentary.
7041/51/829	du Plessis, Willem, farmer, of Uitkomst, District of Somerset East; First and Final	19/12/52	Cape Town	Somerset East	A. L. Abrahamson & Son, Attorneys for the Executors Testamentary, 64 Charles Street, Somerset East.
59295/548	le Grange, Gerhardus Jacobus, storekeeper; Supplementary and Final	19/12/52	Cape Town	East London	W. E. White, Attorney for Executrix Dative, P.O. Box 131, Eshowe.
3919/52/39	Botha, Catharina Magdalena, en Alwyn Herculas Botha	19/12/52	Kaapstad..	De Aar.....	R. C. Mostert, Posbus 22, De Aar.
5391/51	Conradie, Hendrik Francois, pensioner, and surviving spouse, Susarah Johanna Elizabeth Conradie (born Rabie); First and Final	19/12/52	Cape Town	Wynberg.....	Herold, Gie & Broadhead, 8 Darling Street, Cape Town.
4009/52/706	Lovely, Willie Albon, retired railway official; First and Final	19/12/52	Cape Town	—	Galloway & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 85 St. George's Street, Cape Town
2267/52/883	Shakespeare, Mary Elizabeth; First and Final	22/12/52	Cape Town	Port Elizabeth	Attorney R. H. Rogers, 2c Military Road, Port Elizabeth.
3190/50/191	Short, Kenneth, general dealer, of Woodstock, Cape [Estate Administered in terms of Section 48 (3) (*a*) of Act No. 24/1913]; First	19/12/52	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
7503/51/1027	Benden, Gamat, retired, of Athlone, Cape; First and Final	19/12/52	Cape Town	Wynberg.....	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.
4036/52/33	Visser, Christoffel Hermanus, widower, pensioner, of Lansdowne, Cape; First and Final	19/12/52	Cape Town	—	The South African Association for the Administration and Settlement of Estates, 6 Church Square, Cape Town.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
4880/52/464	Taljaard, Dina Maria Elizabeth (born Blom), housewife, and surviving spouse, Johannes Jochemus Taljaard, of Zoutpansvlakte, Division of Bredasdorp; First and Final	19/12/52	Cape Town	Bredasdorp..	J. H. Orchard, Branch Manager, Caledon and South Western Districts Board of Executors, Ltd., P.O. Box 18, Bredasdorp, Executor Testamentary.
4585/52/719	Minnaar, Jacob Eliza, wewenaar, rustende wamaker, van Hospitaalstraat 1, Paarl; Eerste en Laaste	20/12/52	Kaapstad..	Paarl.....	Die Paarlse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 15, Paarl.
7287/51/807	du Toit, David Naude, retired farmer, in his lifetime of Trappes Street, Worcester; First and Final	19/12/52	Cape Town	Worcester....	J. E. Krige, 33 Baring Street, Worcester, Attorney for Executors Testamentary.
6721/51/493	Sas, Wouter, blomkweker, van Nieuwoudtville; Eerste en Finale	19/12/52	Kaapstad..	Calvinia.....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
4507/52/136	Burnard, Wilhelmina Jane (voorheen de Kock, gebore Munnik), weduwee, van Kloofweg, Seepunt, Kaapprovinsie; Eerste en Laaste	19/12/52	Kaapstad..	—	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Eksekuteur Testamentêr.
5700/52/36	Townsend, Magdalena Wilhelmina Christina (born Hempel), housewife, and surviving spouse, George Dockings Townsend, of Woodgate Road, Plumstead, Cape Province; First and Final	19/12/52	Cape Town	Wynberg.....	C. J. Niehaus, Trust Manager, S.A. Nat. Trust and Ass. Co., Ltd., 28 Wale Street, Cape Town, Agent for Executor Testamentary.
7382/51	Hendricks, Clara Elizabeth (born Roux), housewife, and surviving spouse, John Fortuin Hendricks, of Louws Avenue, Paarl; First and Final	19/12/52	Cape Town	Paarl.....	Solomon Miller, Permanent Buildings, 49 Lady Grey Street, Paarl.
5823/51/312	Wagenaar, Maria Magdalena (gebore de Klerk), huisvrou, en oorblywende eggenoot Andries Stephanus Wagenaar, van Jamestown, in die Afdeling van Aliwal-Noord; Eerste en Finale	19/12/52	Kaapstad..	Aliwal-Noord	F. A. von Hirschberg, Posbus 19, Jamestown, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr.
4716/52/102	Thomas, Gerrit (Gerald), Alfred, carpenter, and surviving spouse, Edith Evangeline Thomas (born Josephs), of 10 Crombie Street, Halfway, The Strand; First and Final	19/12/52	Cape Town	The Strand..	Chas. L. Murray, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 32, The Strand.
217/52	Gosling, Henrietta Cornelia (born Smook), housewife, and surviving spouse, Arthur William Gosling; First and Final	19/12/52	Kimberley.	—	A. W. Gosling, Executor Testamentary, 11 Roper Street, Kimberley.
485/52/684	Smal, Frans Hendrik Lourens, rustende boer, en nagelate eggenote Sophia Margaretha Petronella Smal (gebore de Bruyn), van Stanford, Afdeling Caledon; Eerste en Finale	19/12/52	Kaapstad..	Caledon.....	Caledon Voogdy en Brand Assuransie Mpy., Bpk., Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteure.
4439/52/246	Adams, George, messelaar, van Idas Vallei, Stellenbosch; Eerste en Laaste	19/12/52	Kaapstad..	Stellenbosch..	H. J. Niehaus, Sekretaris, Stellenbosse Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 13, Stellenbosch, Mede-eksekuteur Testamentêr.
4874/52/456	Willemse, Sara Susanna (gebore Groenewald), weduwee, van Riviersonderend, Afdeling Caledon; Eerste en Finale	19/12/52	Kaapstad..	Caledon.....	Caledon Voogdy en Brand Assuransie Mpy., Bpk., Posbus 26, Caledon, Agente vir die Eksekuteure.
3631/51/824	Lichtenstein, Paula (born Mundel), widow, housewife, who died at Cape Town, on 21st May, 1951; First and Final	19/12/52	Cape Town	—	Metcalf & Co., Attorneys for Executrix Dative, Cradock.
209/52	van den Berg, Francois Jacobus Jacob, boer, en oorlewende eggenote Maria Cornelia van den Berg (gebore Swanepoel); Eerste en Finale	19/12/52	Kimberley.	Barkly-Wes..	Samuel Hendrik David Walters, Genomineerde Amptenaar van die Standard Bank van Suid-Afrika, Bpk., Barkly-Wes Tak, Eksekuteur Testamentêr.
5723/50/1353	Bezuidenhout, Christoffel Philippus, boer, en nagelate eggenote Harriet Violet Sarah Bezuidenhout (gebore Fisher); Eerste en Finale	30 dae	Kaapstad..	Elliot.....	Hechter & Olchers, Posbus 12, Elliot.
3962/52/708	Hansen, Mary (born Hamilton), widow, who died at East London, on 22nd July, 1952; First and Final	19/12/52	Cape Town	East London	Ormerod & C. K. Rowland, P.O. Box 615, East London, Attorneys for Executor Testamentary.
4142/52/119	Barnard, Hendrik Ignatius Squier, rustende onderwyser, en oorlewende eggenote Susanna Elizabeth Frederika Barnard (gebore Gerber), in lewe van Cradockstraat, Graaff-Reinet; Eerste en Finale	19/12/52	Kaapstad..	Graaff-Reinet	A. H. Stander, Posbus 177, Graaff-Reinet.
1997/52/1402	Duncker, Lambert Johannes Vos, farmer; First and Final	19/12/52	Cape Town	Prieska.....	J. P. Viljoen, P.O. Box 37, Prieska Attorney for Executrix Testamentary,
2474/52/655	Tennant, Maria Annalena (born van Niekerk), widow, retired; First and Final	19/12/52	Cape Town	—	C. K. Friedlander, Attorney for Executrix Testamentary, S.A. Mutual Buildings, Parliament Street, Cape Town.
4200/52/1017	Lourens, Dina Maria (gebore Gildenhuys), huisvrou; Eerste en Finale	19/12/52	Kaapstad..	Swellendam..	Louw & Steyn, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Voortrekkerstraat 33A, Posbus 11, Swellendam.
222/52	Anderson, Janetta (born Whittock), widow; First and Final	19/12/52	Kimberley.	—	Duncan & Rothman, Attorneys for the Executor Testamentary, 7 Main Street, Kimberley.
148/51/55	Badenhorst, Jan Hendrik, rustende, en nagelate eggenote Hester Maria Badenhorst (gebore Fouche), van Montagu; Gewysigde Eerste en Finale	19/12/52	Kaapstad..	Montagu....	C. J. Kotzé, Bestuurder/Sekretaris, Montagu Eksekuteurskamer, Bpk., Badstraat Montagu, Agent vir Eksekutrise Testamentêr.
7176/51/869	Bosworth, Mary Rosaline (born Adshead), widow; First and Final	19/12/52	Cape Town	East London	Segall & Pincus, Attorneys for Executrix Dative, Carmel House, Gladstone Street, East London.
1918/52/459	Honiball, Susanna Wilhelmina (born Heunis), housewife, and surviving spouse, Gerhardus Jacobus Honiball, who were married in community of property, of Shanter Farm, Brandwacht, District of Mossel Bay; First and Final	22/12/52	Cape Town	Mossel Bay..	Miller & Moodie, Attorneys for the Executor Testamentary, 30 Cuff Street, P.O. Box 83, Mossel Bay.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
4368/53/937	Barnard, Susanna Elizabeth (born du Toit), divorcée, housewife, of High Street, Mossel Bay; First and Final	22/12/52	Cape Town	Mossel Bay..	Miller & Moodie, Attorneys for Executor Testamentary, 30 Cuff Street, P.O. Box 83, Mossel Bay.
3173/49/124	van Wyk, Abraham Jacobus Adriaan, en nablywende eggenote Geesjie Maria van Wyk (gebore Lombard), van Distrik Calvinia, met wie hy in gemeenskap van goedere getroud was; Eerste en Laaste	19/12/52	Kaapstad..	Calvinia.....	Le Roux & Van der Westhuizen, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Hoopstraat, Calvinia.
1052/52/319	Vermeulen, Wynand Arnoldus, rustende bouer, en nablywende eggenote Catharina Susanna du Plooy Vermeulen (gebore Human), van De Aar; Eerste en Finale	22/12/52	Kaapstad..	De Aar.....	Paul & Blomerus, Posbus 7, De Aar, Prokureurs vir Eksekutrise.
7583/51	Schmidt, Albert, company director; First	19/12/52	Cape Town	East London	Wakefield, Houzet & Burmeister, P.O. Box 66, East London.
729/52/802	Ehlers, Anna Elizabeth (born Kock), widow, of late Hendrik Petrus Ehlers, truck examiner, of Queen Street, Knysna, Cape Province; First and Final	19/12/52	Cape Town	Knysna.....	Lotz & Teepe, Main Street, Knysna, Attorneys for Executrix Testamentary.
828/51/18	de Klerk, Gileam Johan, boer, en later oorlede eggenote Louisa Johanna de Klerk (gebore Kruger); Eerste en Finale	19/12/52	Kaapstad..	Hopetown...	J. P. Viljoen, Posbus 37, Prieska, Prokureur vir Eksekuteur Datief.

TRANSVAAL.

3923/42/2095	Aranjo, Manuel Gomez, miner, of 10 Sixth Avenue, Roodepoort North; First and Final	19/12/52	Pretoria...	Roodepoort..	M. Schwartz, Executor Testamentary, P.O. Box 216, Roodepoort.
3139/52/1616	du Plessis, Jozua Franzoois, retired, and surviving spouse, Violet Ellen Maria du Plessis (born Wyman); First and Final	19/12/52	Pretoria...	Krugersdorp.	Phillips & Osmond, Attorneys for Executrix Testamentary, 45A Ockerse Street, Krugersdorp.
1497/52	Oosthuizen, Hester Maria Engela Elizabeth (gebore Lourens), huisvrou, en nagelate eggenoot Johan Hendrik Christoffel Oosthuizen, van Holland, Distrik Ermelo; Eerste en Finale	19/12/52	Pretoria...	Ermelo.....	Louw & Collins, Prokureurs, Posbus 41, Ermelo, namens Eksekuteur Testamentêr.
4114/52/1676	Rose, Alexander, retired; First and Final..	19/12/52	Pretoria...	—	Ethel Yales, 96 Greeff Street, Pretoria.
6800/51/454	Green, Benjamin, retired, and surviving spouse, Miriam (Rachel) Green (born Goodman), of 3 Troon Road, Emmarentia, Johannesburg; First and Final	19/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Louis Sachs & Baskin, Attorneys for Executrix Testamentary, 619-623 Maritime House, Loveday Street, Johannesburg.
2952/51/57	Reed, Mabel Bertha (born Neal), housewife; First and Final	19/12/52	Pretoria...	Vereeniging..	H. Slomowitz, Executor Testamentary, Netherlands Bank Buildings. P.O. Box 115, Vereeniging.
1814/52/153	du Plessis, Adriaan Sarel, gatekeeper, S.A.R., and surviving spouse, Anna Gesina Elizabeth du Plessis (born Smuts); First and Final	19/12/52	Pretoria...	Germiston...	(Mrs.) A. G. E. du Plessis, Executrix Testamentary, P.O. Box 63, Germiston.
276/52	Swart, Alewyn Jacobus, retired bank official, and surviving spouse, Dina Margaretha Jacoba Swart (born Bezuidenhout), of Lyttelton; First and Final	19/12/52	Pretoria...	—	Dina Margaretha Jacoba Swart c/o The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria.
7067/51/1935	Barnard, Francis Harriet, boer; Eerste en Finale	19/12/52	Pretoria...	Schweizer-Reneke	J. U. P. Human, Eksekuteur Testamentêr, Posbus 44, Schweizer-Reneke.
2936/50	Sachse, Karl Christiaan Traugott, boer; Eerste en Finale	19/12/52	Pretoria...	Groblersdal..	Stegmann, Oosthuizen & Jackson, Posbus 344, Pretoria.
3522/50/724	Davies, Norah Wynne; Amended First and Final	19/12/52	Pretoria...	Johannesburg	E. F. K. Tucker, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 9, Johannesburg.
6605/51/1725	van Vuuren, Johannes Marthinus Gerhardus, plaasboer, en nagelate eggenote Susanna Magrietha van Vuuren (gebore Botha); Eerste en Finale	19/12/52	Pretoria...	Groblersdal..	(Mev.) S. M. van Vuuren, Welverdiend, p/a S. C. Niemann, Pk. Groblersdal.
4543/52/910	Atkinson, Mary Ellen (born Brown), housewife, of "The Anchorage", cor. Pretoria Road and Grove Street, Ferndale, Johannesburg, and surviving spouse, Robert Charles Atkinson; First and Final	19/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
5512/51/2064	Averre, William James, storekeeper, and surviving spouse, Anne Eleanor Averre, of Farm Derdekraal No. 2196, Vischgat, Nylstroom, District of Waterberg; First and Final	19/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Goldman & Goodman, Attorneys for Executrix Dative, Coronation Buildings, Simmonds Street, Johannesburg.
5871/52/344	Pyle, George Starbuck, plumber, of 138 Eighth Avenue, Highlands North, Johannesburg, and surviving spouse, Ruth Goacher Pyle (born Felgate); First and Final	19/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Barclays Bank (Dominion, Colonial & Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg.
4656/52/227	Wahl, Edith Grace (born Bowes) (described in the Will as Edith Grace Wahl), housewife; First and Final	19/12/52	Pretoria...	Germiston...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, Attorneys for Executor Testamentary, 507 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg.
3896/52	Park, May Blossom (born Emberson), housewife; First and Final	19/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Dumat, Pitts & Blaine, P.O. Box 2103, Johannesburg, Attorneys for Executor Testamentary.
2035/52/246	du Plessis, Willem Jacobus, rustende boer, van Davel, en nagelate eggenote Dirkie du Plessis (gebore Erasmus); Eerste en Finale	19/12/52	Pretoria...	Ermelo.....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
3239/52	Thompson, Herbert William, Iscor worker; First and Final	19/12/52	Pretoria...	—	Mary O. Thompson, 570 Servaas Street Pretoria.
4082/52/1457	du Toit, Daniel Sarah Stephanus, boer, en nagelate eggenote Susanne de Ville du Toit (gebore Swanevelder), van Kyalami, Distrik Rustenburg; Eerste en Finale	19/12/52	Pretoria...	Rustenburg..	K. H. Swanevelder, Prokureur vir Eksekutrise, 4 en 5 R.S.E.-gebou, Burolaan, Pretoria.
2530/52	Ferreira, Petrus Hendrik, retired, of Clewer, District of Witbank, and surviving spouse, Magdalena Susanna Catharina Ferreira (born Botha), widow, housewife; First and Final	19/12/52	Pretoria...	Witbank.....	I. Schech, Attorney for Executrix Testamentary, 4B Kitchener Avenue, P.O. Box 137, Witbank.
2237/52	van Ginkel, Dora Elizabeth (born Tyars), housewife, of Ananda, Rustenburg; First and Final	19/12/52	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, Steen Street 44, P.O. Box 45, Rustenburg, for Executor.
1810/51/1664	van Rensburg, Johannes Petrus; Eerste en Finale	19/12/52	Pretoria...	Benoni.....	B. C. Papenfus & Le Roux, Posbus 116, Brakpan.
1975/51/1255	Saunders, William Henry Hartley, retired miner; First and Final	19/12/52	Pretoria...	Boksburg....	Rosenthal & Rubenstein, 17B Trichardt Road, Boksburg North, P.O. Box 177, Boksburg, Attorneys for Executor Dative.
834/52/941	Gottlieb, David Harold, electrician; First and Final	19/12/52	Pretoria...	—	Kraut, Wagner & Hutchinson, Attorneys for Executrix Dative, Burlington House, P.O. Box 1317, Pretoria.
272/52/1386	Meyjes, Grace Elizabeth (Posthumus), housewife, and surviving spouse, Douwe Folkert Posthumus Meyjes; Amended First and Final	19/12/52	Pretoria...	Rustenburg..	Penzhorn, Coetsee & Brink, Agents for the Executor, Kantoor Street, Rustenburg.
6165/51/1378	Jansen, van Vuuren, Hendrik Johannes, builder, of 19 Augustine Street, Johannesburg, and surviving spouse, Hester Josina Wilhelmina Hendrina Jansen van Vuuren (born Nel); First and Final	19/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Oosthuizen, Wolfaardt & Wessels, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 59, Klerksdorp.
5694/52	Klopper, Coenraad Christoffel Wantzenburg, en nagelate eggenote Martha Jacoba Klopper (gebore van Loggereberg), van Johannesburg; Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Alberton.....	S. J. Naude, Majubahuis, Derdelaan, Posbus 6, Alberton.
3246/51/999	la Grange, Tobias George, miner, and surviving spouse, Margaret Ellen la Grange (born Middelmiss); First and Final	19/12/52	Pretoria...	Springs.....	H. R. Rood & Co., Lochiel House, Springs.
6219/51/464	van As, Susanna Catharina (Catarina), widow; First and Final	19/12/52	Pretoria...	Johannesburg	H. R. Rood & Co., Lochiel House, Springs.
6492/50/1535	Swart, Daniel Andries, pensionaris, en nagelate eggenote Anna Susanna Swart (gebore Cronjé); Eerste en Finale	19/12/52	Pretoria...	Krugersdorp.	Hamersma & Van Zyl, Posbus 7, Bronkhorstspruit.
2407/52/1359	Geldenhuis, Hendrik Abraham, afgetrede boer, en nagelate eggenote Isabella Petronella Geldenhuis (gebore Knox); Eerste en Finale	19/12/52	Pretoria...	Brits.....	Johan Erasmus & Van Zyl, Murraylaan, Posbus 78, Brits, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr.
2884/52	du Plessis, Daniel Petrus, carpenter, and surviving spouse, Hester Helena du Plessis (born Roux); First and Final	19/12/52	Pretoria...	Potchefstroom	(Mrs.) H. H. du Plessis, c/o The Standard Bank of South Africa, Ltd., P.O. Box 157, Potchefstroom, Executrix Testamentary.
4499/52/10	Parkin, Margaret Eagle (born South), housewife; First and Final	19/12/52	Pretoria...	Krugersdorp.	A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for the Executor, 51A Human Street, Krugersdorp.
2776/50/812	Jordaan, Christoffel Johannes, afgetrede boer, en nagelate eggenote Sophia Adriana Jordaan (gebore Roets); Eerste en Finale	19/12/52	Pretoria...	Standerton...	Kichenbrand & Van Heerden, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Kerkstraat, Posbus 39, Standerton.
3413/50	Livingstone, Christina Brownlie (born Lithgow), housewife; First and Final	19/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Maurice J. Schlosberg, Attorney for Executors Testamentary, 307 Eagle Star House, 80 Commissioner Street, Johannesburg.
2620/52/568	Venter, Barend Jacobus, boer, en nagelate eggenote Christina Wilhelmina Venter (gebore Kahl); Eerste en Finale	19/12/52	Pretoria...	Lichtenburg..	J. P. Conradie, Posbus 94, Lichtenburg.
3004/52/61	Brand, Carel Nicolaas, spoorwegamptenaar, van Johannesburg; Eerste en Finale	19/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1301/52/1590	van Heerden, Elizabeth Maria Johanna (gebore Venter), weduwee, huisvrou, van Luttigstraat 163, Pretoria-Wes; Eerste en Finale	19/12/52	Pretoria...	—	Pickard & Van Niekerk, Posbus 1, Pretoria.
2980/52/1173	Otto, Daniel Eliza Krynauw, boer, en nagelate eggencte Maria Petronella Otto (gebore Swanepoel); Eerste en Finale	30 dae	Pretoria...	Louis Trichardt	Mathews & Snyman, Prokureurs vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 25, Louis Trichardt.
5180/50	Jordaan, Elizabeth Johanna (gebore de Wet), weduwee, huisvrou; Eerste en Finale	19/12/52	Pretoria...	—	(Mev.) J. Gie, Maraisstraat 439, Brooklyn, Pretoria.
5298/51	van Rooyen, Roelof Jurgens Johannes, blokkiesvloerkontrakteur; Eerste en Finale	19/12/52	Pretoria...	Johannesburg	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Humanstraat 43, Krugersdorp.
5844/50/1708	Wise, Ernest, retired farmer; First and Final	19/12/52	Pretoria...	Benoni.....	P. L. Maynier, Executor Dative, P.O. Box 1, Randfontein.
5309/51	van Wyk, Willem Adriaan Albertus, myntering-lyer van De Beerstraat 137, Warmbad; Eerste en Finale	19/12/52	Pretoria...	Warmbad....	C. K. Dempers & Venter, Prokureurs, Voortrekkerweg, Posbus 16, Warmbad.
6391/50/1503	Burgers, Petronella Johanna (gebore Kriegler), weduwee; Adendum tot Eerste en Finale	19/12/52	Pretoria...	Krugersdorp.	J. B. Hugo & Cronje, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Humanstraat 43, Krugersdorp.
4302/52/1638	Nieuwoudt, Hermias Hendrik, gepensioeneerde en nagelate eggenote Helena Catharina Nieuwoudt (gebore Meyer), van Ermelo; Eerste en Finale	19/12/52	Pretoria...	Ermelo.....	Jackson & Joubert, Posbus 146, Ermelo, Prokureurs vir Eksekutrise.
6883/51/1878	Claase, Helena Hendrika Jacoba (gebore Coetzee), huisvrou, en nagelate eggenoot Nicolaas Jacobus Claase; Eerste en Finale	19/12/52	Pretoria...	Wolmaransstad	Smit & Beukes, Krugerstraat, Posbus 69, Wolmaransstad, Prokureurs vir Eksekuteur Datief.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die* Master. *Meester.*	Office of the *Kantoor van die* Magistrate. *Magistraat.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
6281/50/1067	van Staden, Petrus Johannes, boer, van Schietfontein No. 82, Distrik Brits; Eerste en Finale	19/12/52	Pretoria...	Brits.....	M. J. van Staden, Louis Trichardtstraat 335, Mayville, Pretoria.
4032/47/765	Brown, James, boilermaker, of Roodepoort, Transvaal, and surviving spouse, Ada Mildred Brown (born Betteridge, formerly Marchant): Supplementary	19/12/52	Pretoria...	Roodepoort..	Israel, During & Kossuth, Solicitors for Executrix Testamentary, Bonvia House, 1 Burger Street, Roodepoort.
1332/51/1678	Johns, Annie Eleanor (born Hillier), widow; First and Final	19/12/52	Pretoria...	—	The Bourke Trust and Estate Co., Ltd., P.O. Box 321, Pretoria.
5691/51/1741	Kerby, Robert (also known as Robert Kirby), retired; First and Final	19/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Berman & Krawitz, Attorneys for Executors Testamentary, 818 Permanent Building, Commissioner Street, Johannesburg.
47/51	Kruger, Johanna Alida (born Venter), housewife, and subsequently deceased spouse, Jan Adriaan Kruger, of Johannesburg; First and Final	19/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Singer, Horwitz & Baker, Attorneys for Executor Testamentary, 914 Winchester House, Loveday Street, Johannesburg.
3888/52/1406	Hodgskin, John Stephen (Steven), signal fitter, S.A.R., and surviving spouse, Ada Marie Hodgskin (born Hayton), of Johannesburg; First and Final	19/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Wertheim, Becker & Leveson, Saker's Corner, cor. Eloff and Frederick Streets, Johannesburg.
4220/51/1227	Radford, Ethel Louisa, housewife, and surviving spouse, John Bedington Winter Radford, Joint Estate; First and Final	19/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Bowen, Sessel & Goudvis, Solicitors to Executors Testamentary, 405–421 A.B.C. Chambers, Simmonds Street, Johannesburg.
4202/51/1129	Moser, Alexander, miner; First and Final	19/12/52	Pretoria...	Johannesburg	Langstaffe, Bird & Caithness, 901/6 Winchester House, cor. Loveday and Main Streets, Johannesburg, Attorneys for Executor Dative.
2555/52/925	Keown, John Charrier, retired, of 91 Sutton Road, Watford, Hertfordshire, England; First and Final	19/12/52	Pretoria...	Potgietersrus	Cliffe, Dekker & Todd, Attorneys for the Executor Testamentary, 10 City House, Harrison Street, Johannesburg.
3265/52/1005	van Wyk, Cornelis Barend Johannes, boer, van Grootdoorns, Distrik Schweizer-Reneke en nagelate eggenote Gertruida Elizabeth van Wyk (gebore Muller); Eerste en Finale	19/12/52	Pretoria...	Schweizer-Reneke	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
1450/52/255	Prentice, William, farmer, of Boschfontein No. 193, District of Rustenburg; First	19/12/52	Pretoria...	Rustenburg..	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Ltd. (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria.
2583/52/71	Gough, Aletta Sophia (born Smit, formerly Alberts), widow, housewife, of Houtpoort, Heidelberg; First and Final	19/12/52	Pretoria...	Heidelberg...	Viljoen & Meek, Attorneys for Executrix Testamentary, 29 Voortrekker Street, P.O. Box 21, Heidelberg, Transvaal.
161/52/1509	van Zyl, Lodewicus Theodorus, afgetrede onderwyser, en nagelate eggenote Maria Helena Elizabeth van Zyl (gebore de Villiers); Eerste en Finale	19/12/52	Pretoria...	Middelburg..	Hoogland, Louw & Hoffman, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Proteagebou, Markstraat, Posbus 81, Bethal.
3646/52	Viljoen, Susanna Barbara Magdalena (gebore Uys), huisvrou, en nagelate eggenoot Ferdinand Johannes Viljoen; Eerste en Finale	19/12/52	Pretoria...	Volksrust....	Kuit & Mortimer, Agente vir Eksekuteur Testamentêr, Volksrust.
2933/43/899	de Beer, Johanna Margaretha Issabella (gebore van der Merwe), weduwee, onderwyseres, van Welverdiend, Distrik Potchefstroom; Supplementêre Eerste en Finale	19/12/52	Pretoria...	Potchefstroom	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
4360/49	Blackbeard, Flora Anne Sarah, housewife; First and Final	19/12/52	Pretoria...	Krugersdorp.	Shenker, Shenker & Solomon, Attorneys for Executrix Testamentary, Viljoen's Buildings, Monument Street, Krugersdorp.
3187/50/272	Bissett, George William, pensionaris, en nagelate eggenote Anna Aderjana Gertruida Bissett (gebore Theron); Eerste en Finale	19/12/52	Pretoria...	Germiston...	L. Malan & Nic Botha, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, 310 Argosy Huis, Posbus 435, Germiston.

NATAL.

1744/52/1290	Madondo, Gwadhla, labourer, of Yatton, Weenen, Natal; First and Final	19/12/52	Pietermaritzburg	Weenen.....	Robert M. Buchan, Bank Buildings, Weenen, Authorized Agent.
1694/52/1254	Massey, Reginald, clerk; First and Final....	19/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Goodricke & Son, 45 Beach Grove, Durban.
47/51/781	Sookrani, housewife; First and Final.....	19/12/52	Pietermaritzburg	Umzinto.....	David Calder & Son, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 277, Durban.
122/51/296	Coetser, W. J., van Glencoe, en nagelate eggenote D. J. Coetser (gebore Pietersen), gesamentlike boedel; Eerste en Laaste en Aanvullende	20/12/52	Pietermaritzburg	Glencoe.....	Acutt & Worthington, Prokureurs vir die Eksekutrise Testamentêr, Gladstonestraat, Dundee
889/52/1434	Avery, Alfred, retired, and surviving spouse, Ethel May Avery; First and Final	19/12/52	Pietermaritzburg	—	W. E. Bale & Mortimer, 135 Church Street, Pietermaritzburg, Agents for Executor Testamentary.
1870/52/842	Morris, George Victor Emmanuel (sometimes spelled Emanuel), retired shipping manager, of 10 Pardy Gardens, Durban, Natal, and surviving spouse, Sara Amelia Morris (born Gravatt), married in community of property; First and Final	19/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	L. A. G. Morris, Executor Testamentary, 10 Pardy Gardens, Durban.
702/52	Sookmuntee, colonial-born Indian woman No. 13212/2304/2305, housewife, and surviving spouse, Lucthmansing, colonial-born Indian Birth Register No. 1077/1894, of Clairwood; First and Final	19/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Lucthmansing, Executor Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
1393/52/982	Picton, Mary Beatrice, housewife; First and Final	19/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	C. H. Hills, Yorkshire House, Field Street, Durban, Attorney for Executor Testamentary.
1270/52	Lynch, Richard Thomas; First and Final....	19/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	G. A. F. Brett & Wills, 6–12 Rennie's Buildings, 394 Smith Street, Durban, Attorneys for Executrix Testamentary.
1037/52	Downes, Olive May, and surviving spouse, Alfred Dick Downes; First and Final	19/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Clemmans & Johnston, Permanent Buildings, 312 Smith Street, Durban, Attorneys for Executor Dative.
1358/50	Postch, Y., Indian immigrant, No. 99983, weaver, of Sea Cow Lake, Natal; First and Final	19/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	L. Feston and G. A. Feston, Executors Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
982/52/936	Waterhouse, Agnes; First and Final.....	19/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	G. Waterhouse, c/o the Standard Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), P.O. Box 946, Durban.
1691/52	Milligan, John, retired; First and Final.....	19/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	M. A. Milligan, Executrix Testamentary, P.O. Box 548, Durban.
721/52/570	Brokensha, Joseph Aubrey, bricklayer, of 58 Haig Road, Red Hill, Durban, South African Railways; First and Final	19/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executors Testamentary.
1913/52/553	Clark, William, retired secretary, of 22 St. Regis, 40 Smith Street, Durban, and surviving spouse, Mary Adam Clark (born Wilson); First and Final	19/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary.
1762/52/928	Rowland, Amanda Malvina (born Mallinson), widow, of 1083 Sarnia Road, Bellair, Durban; First and Final	19/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Ltd. (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban. Agents for Executor Testamentary.
2106/51/679	Koch, Johan Daniel, boer, van Witklip, Pk. Ingogo, Natal, en nagelate eggenote Magrietha Cornelia Koch (gebore Coetzer); Eerste en Finale	19/12/52	Pietermaritzburg	Utrecht.....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Bpk. (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria.
442/51	Sukhdeyi, colonial-born Indian woman No. 54523/12875/18140, housewife, and surviving spouse, Khelawon, colonial-born Indian No. 58743/58744, of Clare Estate, Natal; First and Final	19/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Khelawon, Executor Dative, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo.
909/51	Deen, Abram (also known as Abraham Deen), director of companies, Durban; Second and Final	19/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	D. W. McLean, Executor, P.O. Box 415, Durban.
2215/52	Charlton, Alice Mildred (born Berry, formerly Palmer), widow, housewife, of Newcastle Road, Ladysmith; First and Final	19/12/52	Pietermaritzburg	Ladysmith...	E. R. Rawlinson, Attorney for Executor, P.O. Box 28, Ladysmith.
737/52/127	Connellan, Jennifer Mary, spinster; First and Final	19/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Campbell & Campbell, P.O. Box 10, Komgha, Cape Province, Attorneys for Executor Dative.
1387/52/510	King, Iris, spinster, shop assistant, of Durban; First and Final	19/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	A. M. Haviland & Howson, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 462, Durban.
1915/52	Milligan, Jessie Todd (born Dalrymple); First and Final	20/12/52	Pietermaritzburg	Durban.....	Coulson & Elliott, Attorneys for Executors Testamentary, Chancery Lane, Durban.
33/52	Smith, Desmond Montrose Alfred, of Pietermaritzburg, Natal, who died on the 29th Day of December, 1951; Testate; First and Final	30 days	Pietermaritzburg	Port Elizabeth	A. J. McGibbon & Brokensha, Attorneys for the Executrix, Change Lane, P.O. Box 51, Pietermaritzburg.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

977/51	Baker, Hester Jacoba (born Crator), widow, housewife	19/12/52	Bloemfontein	—	Wiley & van der Post, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 659, Bloemfontein.
736/52	Coetzee, Anna Sophia (gebore van Wyk), huisvrou, van Parkstraat, Reddersburg, en nagelate eggenoot, Johannes Coetzee; Eerste en Finale	19/12/52	Bloemfontein	Reddersburg.	du Plessis & Pretorius, Posbus 32, Reddersburg, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr.
154/52	Kotze, David Nicolaas Gerhardus, jonkman, skoonmaker, van Departement van Publieke Werke, Hoofgeregshofgebou, Bloemfontein; Eerste en Finale	19/12/52	Bloemfontein	—	V. Vlotman, Prokureur vir Eksekuteur, Posbus 60, Ladybrand.
832/52/668	van der Merwe, Ammerentia Catharina Jacoba (voorheen van Staden, gewese Olivier, gebore Fourie), huisvrou, wat gehuud was Buite Gemeenskap van Goed met Willem Adriaan van der Merwe, in lewe, van Modderfontein, Distrik Reitz; Eerste en Finale	19/12/52	Bloemfontein	Reitz.....	P. J. Dietrichsen, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Barclays Bankgebou, Posbus 25, Villiers.
823/52	Brink, Amelia Jane (gebore Taylor), weduwee, van Milnerweg 29, Bloemfontein; Eerste en Finale	19/12/52	Bloemfontein	—	A. W. McHardy, Posbus 367, Bloemfontein, *q.q.* Eksekutrise Datief.
501/52	Fourie, Dina Josephina (gebore du Plessis), huisvrou, en nagelate eggenoot Philippus Stephanus Fourie, van „Smitherton", Distrik Harrismith; Eerste en Finale	19/12/52	Bloemfontein	Harrismith...	B. C. Papenfus & van Assen, Posbus 23, Kestell, Oranje-Vrystaat, Agente vir die Eksekuteur Testamentêr.
540/52	Killey, Matthew Douglas, farmer; First and Final	20/12/52	Bloemfontein	Reitz.....	Walker & Cilliers, P.O. Box 70, Reitz.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late, and Nature of Account. *Boedel van wyle, en Beskrywing van Rekening.*	Date. *Datum.*	Office of the *Kantoor van die*		Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*
			Master. *Meester.*	Magistrate. *Magistraat.*	
917/51	Fraser, Olive Constance (born Meiring), housewife, married out of community of property to John George Fraser; First and Final	19/12/52	Bloemfontein	—	Naude & Naude, P.O. Box 153, Bloemfontein.
669/52	Guiney, Gordon, clerk; First and Final.....	19/12/52	Bloemfontein	—	Daniels & Smit, 75 Maitland Street, Bloemfontein, Attorneys for the Executor Dative.
824/52	Landman, Willem Johannes, kafee eienaar, en nagelate eggenote Margaretha Johanna Magdalena Landman (gebore Sevenster), van Charl Cilliersstraat, Marquard; Eerste en Finale	19/12/52	Bloemfontein	Marquard....	Cloete & Garden, *q.q.* Eksekutriese Testamentêr, Prokureurs, Posbus 50, Marquard, Oranje-Vrystaat.
564/52	Barnard, Jan Jesias (ook bekend as Jesais), boer, en langslewende eggenote Petronella Maria Barnard (gebore Maree); Eerste en Finale	19/12/52	Bloemfontein	Bultfontein...	Edmeades & De Kock, *q.q.* Eksekutrise Testamentêr, Posbus 59, Bultfontein.
801/49	Kruger, Margaret Downing (born Kolbe, formerly Fick), housewife, who was married out of community of property to Michael Jacobus Kruger; First and Final	19/12/52	Bloemfontein	—	McIntyre & Watkeys, First Floor, Permanent Buildings, 45 Maitland Street, Bloemfontein.
1346/49/180	Pienaar, Jacobus Stephanus Francois, wewenaar, boer, van Ventersburg; Supplementêre en Finale	20/12/52	Bloemfontein	Ventersburg..	Lourens R. Botha, Posbus 11, Kroonstad, Oranje-Vrystaat.
202/52/970	Meyers, William Edward, afgetrede boer, Fouriesburg; Eerste en Finale	19/12/52	Bloemfontein	Fouriesburg..	Grunow & Frost, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 1, Fouriesburg.
55/51	Funck, Theodore Ernest, rustende mynwerker, en langslewende eggenote Cornelia Gertina Funck (gebore van Rooyen), van Philippolis; Eerste en Finale	19/12/52	Bloemfontein	Philippolis...	C. G. Funck, Eksekutrise Datief, p/a Malherbe & Welgemoed, Posbus 5, Philippolis.
641/52/1145	Venter, Margaretha Wilhelmina (gebore Pretorius), huisvrou; Eerste en Finale	19/12/52	Bloemfontein	—	Reitz, Barry & Berning, Barclays Bankgeboue, Maitlandstraat 94, Posbus 320, Bloemfontein.
142/52	du Plooy, Jacobus Jan Hendrik, boer, van Kranskloof, Distrik Rouxville, Oranje-Vrystaat; Eerste en Finale	27/12/52	Bloemfontein	Rouxville....	Roome & Malan, Prokureurs vir Eksekutrise, Posbus 10, Zastron.
1203/52	van Zyl, Johanna Jacoba Elsabe (gebore van Wyk), en nagelate eggenoot Izak Jacobus van Zyl, gepensioeneerde onderwyser, van Vrede; Eerste en Finale	19/12/52	Bloemfontein	Vrede.....	Volkskas, Bpk. (geregistreerde handelsbank), Boedel en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria.
1464/51	Coetzee, Aletta Catharina Wilhelmina (gebore Grobbelaar), boervrou, van Smithfield; Eerste en Finale	19/12/52	Bloemfontein	Smithfield....	Greyling & Pratt, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 5, Smithfield.
90/51	Taljaard, Lucas Petrus Johannes, boer, van Fonteinrand, Distrik Reitz; Eerste en Finale	19/12/52	Bloemfontein	Reitz.....	V. R. Olivier, Prokureur vir Eksekuteur Datief, Markstraat, Posbus 78, Reitz.
692/52	Barnes, Robert, railway pensioner, of 5 Andries Pretorius Street, Bloemfontein, and surviving spouse, Margaret Elizabeth Barnes (born Atkinson, married in community of property; First and Final	19/12/52	Bloemfontein	—	Dennis Nathan & Botha, Attorneys for Executor Testamentary, 115 St. Andrew Street, P.O. Box 1144, Bloemfontein.
738/52	Potgieter, Frederik, boer, en nagelate eggenote Petronella Margaretha Potgieter (gebore Potgieter); Eerste en Finale	19/12/52	Bloemfontein	Harrismith...	B. C. Papenfus & Van Assen, Posbus 23, Kestell, Agente vir die Eksekutrise Testamentêr.
1416/51	Dorkin, Samuel Norman, retired railway pensioner, of Ficksburg, Orange Free State; First	20/12/52	Bloemfontein	Ficksburg....	Kannemeyer, Wardhaugh & Ashman, Attorneys for Executor, 26 Elizabeth Street, Bloemfontein.

NOTICE TO CREDITORS.

ESTATES OF DECEASED PERSONS. SECTION *FORTY-SIX*, ACT No. 24 OF 1913.

All persons having claims against the Deceased or his Estate in the Estates specified in the annexed Schedule, are called upon to lodge their claims with the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN KREDITEURE.

BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE. ARTIKEL *SES-EN-VEERTIG*, WET No. 24 VAN 1913.

Alle persone wat vorderinge het teen die Oorlede Persoon of sy Boedel en die Boedels vermeld in bygaande Bylae word versoek om hul vorderinge in te lewer by die betrokke Eksekuteurs binne die tydperk soos vermeld, gereken vanaf datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE.—*BYLAE.*

CAPE—KAAP.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
86/179	Rayner, Edward Gavin Paul, retired consulting engineer, who during his lifetime resided at 4 Baxendale Street, Kumalo, and who died at Bulawayo, Southern Rhodesia, on 4th August, 1952	30 days...	Alexander Knight McGlashan, Secretary, East London Board of Executors & Trust Co., Ltd., 32 Union Street, East London, for Executrix Testamentary	Cape.
5425/52	Hollenbach, David Johannes Albertus, of Kensington, Cape, who died on 30th August, 1952	30 days...	H. M. Jaffe, Executor Dative, 91A Voortrekker Road, Parow	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
5773/52	Kotze, Rose (born Cyster), and surviving spouse, Jacob Kotze, labourer, of Kraaifontein	30 days...	M. Kessler & Co., Attorneys for Executor Dative, 104 Voortrekker Road, Parow	Cape.
5941/52	D'Warte, Reginald Frederick Charles, of "Binscombe", Price Lane, Wynberg, Cape Province	30 days...	Ralph Cohen & Lewin, Attorneys for the Executrix Testamentary, London House, St. George's Street, Simonstown	Cape.
6327/52	Shewry, Charles, retired post office engineer, of East London, who died on 15th November, 1952	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
6291/52	Ellenberger, Fanny Sarah (born Casalis), of East London, who died on 19th October, 1952, and who was married without community of property to Jules Ellenberger	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorney for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
6004/52	Makambi, Jessie (born Mvata), widow, of East London, who died on 1st July, 1950	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executrix Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
196/52	Wileman, Jacomina Magrietha (Magerietha) (born Liebenberg), widow, housewife, of 27 Railway Cottages, Warrenton	30 days...	Norwitz, Cohen & Engelsman, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 48, Church Street, Warrenton	Cape.
5268/52	Cutt, Charlotte Annie, unmarried, retired nurse, of Nurses War Memorial Home, Pinelands, Cape Province	30 days...	Charles Melvill Goldsbury, Nominee of Standard Bank of S.A., Ltd., c/o Trustee Department, Adderley Street, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
5375/52	Fisher, Florrie (born Hector), widow, housewife	30 days...	Buchanan, Boyes & Sampson, Attorneys for Executrix Testamentary, 70 St. George's Street, Cape Town	Cape.
4989/52	Fowler, Reverend James Robinson, clergyman, of Observatory, Cape Province	30 days...	David Tennant & Brown, Attorneys for Executor Dative, 52 St. George's Street, Cape Town	Cape.
2519/52	Thomas, Harriet Ellen Jane (formerly Holland, formerly Summerfield, born Turvey), housewife, of 29 St. Marks Road, East London	30 days...	Theo. L. Ross & Co., P.O. Box 195, Germiston, Agents for Executrix Testamentary	Cape.
6324/52	Louwrens, Anna Margaretha (gebore Janse van Rensburg), huisvrou, en nagelate eggenoot Piere Noel Louwrens, van Albertinia, Kaapprovinsie	30 dae....	T. E. Stanford, Bestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Beperk, Albertinia Tak, Posbus 5, Albertinia, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
4191/52	Boltman, Helena Johanna (born Basson), housewife, of Industry Street, Malmesbury	30 days...	N. J. Boltman, P.O. Box 16, Malmesbury, Executor Testamentary	Cape.
3896/52	Watson, Edward Clifton, pensioned engine driver, and surviving spouse, Kathleen Harriet Watson, of Paulet Street, Somerset East	21 days...	Vosloo & Botha, P.O. Box 2, Somerset East	Cape.
6010/52	Watson, Luther, retired medical practitioner, of Towneley, Caledon Street, George	30 days...	Robert James Jobson, P.O. Box 88, 91 Hibernia Street, George	Cape.
6326/52	Pillay, Coopersamy, retired, of East London	30 days...	J. A. Yazbek & Co., P.O. Box 577, East London	Cape.
6276/52	Gie, William Henry, french polisher, of Port Elizabeth, who died at Port Elizabeth, on 18th October, 1952, and surviving spouse, Mabel Constance Gie (born Munro)	30 days...	Pagden & Christian, Attorneys for the Executrix Testamentary, Permanent Buildings, 60 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
6358/52	Adams, Adam, farm labourer, of c/o G. Lift, Trougend, Stellenbosch	30 days...	Paul & A. H. Cluver, Attorneys for Executrix Testamentary, 6 Bird Street, Stellenbosch	Cape.
6362/52	Graham, Margaret Pate (born Bowman), housewife, and surviving spouse, Alexander Graham, of Fish Hoek, Cape Province	30 days...	Buchanan & Berman, Attorneys for Executor Testamentary, Main Road, Wynberg	Cape.
4528/52	Hill, George, arbeider, S.A. Spoorweë, en nablywende eggenote Rosie Hill, van Stackstraat 64, Uitenhage	30 dae....	Conradie & Olckers, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Pro Ecclesiagebou, Kerkstraat, Uitenhage	Kaap.
6283/52	Adamson, Ethel Emily (born Allen), widow, who died at King William's Town, on 26th October, 1952	30 days...	Squire Smith & Laurie, Attorneys for Executor Testamentary, 44 Taylor Street, King William's Town	Cape.
5950/52	van der Berg, Johanna Christina (gebore Muller), weduwee, huisvrou, van Russelstraat 160, Worcester	30 dae....	Christiaan Kloppers, in sy hoedanigheid as Sekretaris, in der tyd van Die Worcesterse Eksekuteurskamer, Bpk., Worcester, Mede-Eksekuteur Testamentêr, Posbus 34, Worcester	Kaap.
6384/52	Conradie, Maria Susanna Margaretha, vrygesellin, huisvrou	30 dae....	Hauptfleisch & Hauptfleisch, Posbus 6, Ceres	Kaap.
5625/52	Whitson, Edwin Thomas, retired, of "Don Edge", 153 Beach Road, Three Anchor Bay, Cape Town	30 days...	Ross & Crowhurst, Attorneys for Executrix Dative, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
5683/52	Hoenson, Hendrika Albertha (born Mensert), widow, housewife, of Wellington Avenue, Wynberg, Cape Province	30 days...	Ross & Crowhurst, Attorneys for Executors Testamentary, 4 Wale Street, Cape Town	Cape.
6369/52	Luttig, Pieter Christoffel, afgetrede mediese praktisyn, van Prince Albert	30 dae van-af 22/12/52	H. J. Luttig, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 16, Napier	Kaap.
5732/52	van Wyk, Anna Margaretha (born Erasmus, formerly Hope), widow, housewife, of Carnarvon, Division of Carnarvon	30 days...	Carel J. van Zyl, P.O. Box 18, Carnarvon, Attorney for Executrix	Cape.
6300/52	Mans, Hendrik Lourens Hermanus, farmer, of Carnarvon, Division of Carnarvon	30 days...	Carel J. van Zyl, P.O. Box 18, Carnarvon	Cape.
6297/52	Kriegler, Johan Christiaan, rustende boer, van De Doorns, Distrik Worcester	30 dae....	J. E. Krige, vir Self en Mede-Eksekuteurs, Baringstraat 33, Worcester	Kaap.
6306/52	Roux, Lodewyk Willem, rustende sakeman, van Russelstraat, Worcester	30 dae....	J. E. Krige, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Baringstraat 33, Worcester	Kaap.
6293/52	Hill, Eduard Julius Karl, farmer, of Lilyfontein, District of East London, who died on 26th October, 1952, and surviving spouse, Anna Emilie Wilhelmina Hill (born Schwartz)	30 days...	Marshall & Kaplan, Attorneys for Executors Testamentary, Louston House, 36 Union Street, East London	Cape.
5664/52	Smith, Herbert James, factory supervisor, of Hotel Atlantic, Sea Point, Cape Province	30 days...	Jeffrey, Robertson & Metelerkamp, 65 Burg Street, Cape Town	Cape.
6359/52	Butterfield, Thomas William, pensioner, and surviving spouse, Rose Alice Venetia Butterfield (born Ringsall), of "Knysna", Wilderness Road, Claremont, Cape Province	30 days...	Jeffrey, Robertson & Metelerkamp, 65 Burg Street, Cape Town	Cape.
6251/52	McDonald, Susanna Margaretha (gebore Joubert)	30 dae....	J. W. Mulder, Bestuurder, Paarl Eksekuteurskamer, Beperk, Wellington Tak, Kerkstraat, Wellington, Agent vir Eksekuteure Testamentêr	Kaap.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
6309/52	van Rooyen, Gert Petrus, werktuigkundige, van Heughstraat, Humansdorp	30 dae....	C. W. Malan & Kie., Humansstraat, Humansdorp, Prokureurs vir die Boedel	Kaap.
6077/52	Stroebel, Jacobus, labourer, of Willowmore, and surviving spouse, Elizabeth Stroebel (born Matola)	30 days...	David J. du Plessis, P.O. Box 3, Willowmore, Attorney for the Executrix	Cape.
6249/51	Headland, Walter, tin-smith.....	30 days...	S. van Aardt & Krummeck, Grey Street, P.O. Box 59, Worcester	Cape.
6119/52	Johnson, Frank Robert Charles, fitter and turner, of 56 Clyde Street, Port Elizabeth, and surviving spouse, Grizelda Natalie Johnson (born Fox)	30 days...	Julius Lax & Noach, Attorneys for Executrix Testamentary, 19 Lowcliffe House, Main Street, Port Elizabeth	Cape.
6243/52	Cunningham, Alfred, agriculturist, of Uitenhage, who died at Uitenhage, on 3rd November, 1952, and who was married without community of property to Edith May Cunningham (born Kaufmann)	30 days...	Sellick & McIntyre, Attorneys for Executors Testamentary, P.O. Box 94, Uitenhage	Cape.
6355/52	Widdows, Joseph James (also known as Joseph James John Widdows), married in community of property to Sarah Ann Widdows (born Randall), of 17 Nelson Street, Vasco, District of Bellville	30 days...	Cecil Rabinowitz & Co., Attorneys for Executrix Testamentary, 132 Voortrekker Road, Goodwood	Cape.
3939/51	Cooke, John Dennis, of Folkestone, Kent.....	30 days...	Harry Getz & Co., Attorneys for Executor Testamentary, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.
6331/52	van der Ventel, Samuel Petrus Phillipus, and surviving spouse, Rachel Johanna van der Ventel, gardener, of Good Hope Street, Bellville South	30 days...	A. L. Rabinowitz, Minde & Schapiro, 34 Durban Road, Bellville, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
5051/52	Field, Georgine (formerly Clueter, born Randall), widow, of 52 Hamilton Street, Goodwood, Cape Province	30 days...	Morris Lewin & Israel, Attorneys for Executor Dative, 149 Voortrekker Road, Goodwood, Cape Province	Cape.
441/52	Griesel, Barend Mattheus, rustende boer, en nagelate eggenote Elizabeth Catharina Maria Griesel (gebore van Heerden), van „ Loskop ", Distrik Douglas, Kaapprovinsie	30 dae....	Jacobus Schalk Griesel, p/a Volkskas, Beperk, Posbus 253, Paarl	Kaap.
434/52	Janse (Jansen) van Rensburg, Sarel Petrus Frederick, boer, van Louisvale, Distrik Kenhardt	30 dae....	Wahl, Lange & Carr, Prokureurs vir Boedel, Posbus 6, Scottstraat, Upington	Kaap.
6411/52	McDonald, Dorothea Eleanor Catherine, spinster, retired, 30 Mount Nelson Road, Sea Point, Cape Province	30 days...	Syfret, Godlonton & Low, 42 Burg Street, Cape Town	Cape.
6455/52	Rossouw, Maria Aletta Johanna (vroeër Malherbe, gebore le Roex), huisvrou, van Markstraat, Robertson, Kaapprovinsie	30 dae....	Izak Stephanus Malherbe en Daniel Malherbe, p/a Robertson Trust en Agentskap, Bpk., Posbus 62, Robertson	Kaap.
5580/52	Koch, Frederik Jacobus, crane-driver, of 21 Crassula Avenue, Devil's Peak Estate, Cape Town	30 days...	C. & A. Friedlander, Attorneys for Executrix Dative, 40 Burg Street, Cape Town	Cape.
3605/52	Theunissen, Kenneth Charles, bakery manager, and surviving spouse, Theunetta Jacoba Theunissen (born Hanekom), of Sea Point	30 days...	Fairbridge, Arderne & Lawton, 41 Parliament Street, Cape Town, Attorneys for Executrix Dative	Cape.
—	Venter, Herculaas Frederick, boer, en nagelate eggenote Hendrina Magritha Venter (gebore Olivier), van Withoek, Distrik Postmasburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Pos-578, Pretoria	Kaap.
6304/52	du Plessis, Petrus Johannes, rustende boer, oorlede te Petrusville, op 26 Oktober 1952, en nagelate eggenote Anna Martha du Plessis (gebore Venter), getroud in gemeenskap van goedere	30 dae....	J. de V. Meiring, Posbus 41, Petrusville, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
6163/52	van der Meulen, Margaretha Maria (born Vuurmans), housewife	30 days...	J. Smuts de Villiers, Attorney for Executors Testamentary, Main Street, Paarl	Cape.
423/52	Georgeson, Martha Maria Susanna Elizabeth (gebore Zwarts), weduwee, huisvrou	30 dae....	Herbert Kahn & Melville, Bearestraat, Posbus 27, Kuruman	Kaap.
449/52	van den Berg, Abraham Paulus, pensioner, of 43 Molopo Road, Mafeking, and surviving spouse, Jumima Henrietta van den Berg (born Burger)	30 days...	A. A. Gericke, Attorney for Executrix Testamentary, P.O. Box 72, Mafeking	Cape.
6171/52	Potgieter, Petrus Johannes, farmer, of de Hoop, District of Alexandria	30 days...	De Ridder & Co., Attorneys for the Executor Testamentary, P.O. Box 36, Alexandria	Cape.
6303/52	Olckers, Abraham Paulus, S.A.R. pensioner....	30 days...	Johannes Bernardus Nel, Secretary, Uitenhage Board of Executors and Trust Co., Ltd., 1 Church Street, Uitenhage, Agent for Executrix Testamentary	Cape.
6381/52	Bessinger, Petrus Daniel, taxi proprietor, and surviving spouse, Elizabeth Jane Bessinger (born Scheepers), of Boesmansriviermond, in the Division of Alexandria	30 days...	A. P. van Wyk, P.O. Box 18, Alexandria, Cape Province, Attorney for Executrix Testamentary	Cape.
4555/52	Gaydon, John George Henry, hotel-keeper, of Keiskama Hotel, Hamburg, Peddie, Cape Province	30 days...	R. G. White, Gillett & McConnachie, Attorneys for Executrix Testamentary, 40 Union Street, East London	Cape.
6279/52	Schoeman, Daniel Burgert, rustende, van Smidstraat 45, Middelburg, Kaapprovinsie	30 dae....	Die Sekretaris, Die Middelburg Finansiële Trust Maatskappy, Beperk, Posbus 48, Middelburg, Kaapprovinsie, Agent vir Eksekutrise Testamentêr	Kaap.
5521/52	Warner, Eustace Taylor, business manager, of Nqamakwe, in the Transkei, who died on 29th August, 1952	30 days...	Warner & Kockott, Attorneys for Executor Dative, P.O. Box 8, Nqamakwe	Cape.
4199/52	Archer, Charles Horace, indentor and merchant, of Auckland, New Zealand, and surviving spouse, Marjorie Prevoteaux Archer	30 days...	Roland Perceval Towle, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., Trust Department, P.O. Box 57, Cape Town, Executor Testamentary	Cape.
6417/52	Seralker, Ebrahim Baba, general dealer, of 87 Kimberley Street, Goodwood, Cape Province	30 days...	Ebrahim Ahmed Bawa, c/o Walter Goldberg Trust (Pty.), Ltd., 502 C.T.C. Building, Plein Street, Cape Town	Cape.
6247/52	Knowling, Arthur Ernest George, retired school master, of Grahamstown	30 days...	Quint, Wheelden & Rushmere, 119 High Street, Grahamstown, Attorneys for Executor Testamentary	Cape.
6195/52	Gardiner, Julia Stella Clare (born Brailey), wife of late Judge President Gardiner, of 10 Fairmead Court, College Road, Rondebosch	30 days...	H. D. Mansfield, in his capacity as Secretary of the General Estate & Orphan Chamber and J. G. Harsant, 136 Adderley Street, Cape Town	Cape.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
1373/52	Ward, Bertrand Thomas, pensioner, of Grahamstown, Cape Province	30 days...	Fuller, De Klerk & Osler, 100 St. George's Street, Cape Town, Attorneys for the Executrix Testamentary	Cape.
5432/52	Truter, Robert Meeser, medical practitioner, of Kaaiman's River, George, Cape Province	30 days...	George Percy Farr and John Murray Playfair, 102 Commissioner Street, P.O. Box 271, Johannesburg, Executors Testamentary	Cape.
6208/52	van Zyl, Maette, housewife, of Erin, Lower Burg Road, Rondebosch, Cape Province	30 days...	P. J. van Zyl, Erin, Lower Burg Road, Rondebosch, Cape Province	Cape.
6507/52	Joselowitz, Sheba (born Marcus), housewife, married without community of property to Lewis Joselowitz, of 53 Ryan Street, Parow	30 days...	Herold, Gie & Broadhead, Attorneys for Executor Testamentary, 8 Darling Street, Cape Town	Cape.
6665/52	Mackenzie, Alexander Herbert, professor of mathematics, of Stellenbosch	30 days...	P. C. Metelerkamp, Executor Testamentary, P.O. Box 776, Pretoria	Cape.
6058/52	Huysamer, Johannes Hermanus, railway employee, of 48 Rhodes Street, Goodwood	30 days...	Syfret's Trust Company, Limited, 24 Wale Street, Cape Town	Cape.
6421/52	Stocks, Olive Emma (born Webb), housewife, married out of community of property to Frank Stocks, farmer, of The Island, Alice, Cape Province	30 days...	Frank Stocks, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., P.O. Box 12, Alice, Cape Province	Cape.
443/52	Cronjé, Christiaan Petrus Lourens, pensioner, of 110 Transvaal Road, Kimberley	30 days...	E. M. Cronjé, 110 Transvaal Road, Kimberley, Executrix Testamentary	Cape.
1021/47	Rispel, Anna Sophia Francina (gebore Thomas), (ook bekend as Anna Francina Rispel), huisvrou, oorlede op 3 Julie 1945	30 dae....	F. A. Paul & Kie., Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 28, Richmond, Kaapprovinsie	Kaap.
4461/52	Palmer, Gladys Victoria (born Basset), of Grahamstown, who died on 30th July, 1952, and surviving spouse, Hildred John Palmer	30 days...	Drake, Flemmer & Orsmond, Attorneys for Executor Testamentary, P.O. Box 44, East London	Cape.
6454/52	Raga, Ratanji, general dealer, and surviving spouse, Jamna Raga (born Vassen)	30 days...	Shear & De Waal, Attorneys for Executors Testamentary, Woolworths Building, 23 Main Street, Port Elizabeth	Cape.
4958/52	Roux, Pieter Eduard, stadsklerk, van Bredasdorp	21 dae....	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy, Beperk, Posbus 19, Bredasdorp	Kaap.
5836/52	Leach, Hester Cecilia Elizabeth (born Erasmus), housewife, of Grahamstown, District of Albany	30 days...	Harold Francis Hanna, c/o P.O. Box 88, Grahamstown	Cape.
5943/52	Heuvel, Johanna Magdalene (formerly Carlse, born Solomon), housewife, married in community of property to, and surviving spouse, John Thomas Heuvel, of Wynberg	30 days...	A. Askew, Attorney for Executor Dative, Station Road, Claremont, Cape Province	Cape.
6168/52	Opperman, Anna Louisa (gebore Botha), huisvrou, van Paardefontein, Cradock	30 dae....	W. G. Head, Sekretaris en Algemene Bestuurder, De Cradock Eksekuteurskamer en Waarborg Mpy., Bpkt., Posbus 45, Cradock	Kaap.
4959/52	Roux, Aletta Francina Johanna (gebore van Zyl), huisvrou, van Bredasdorp	21 dae....	Bredasdorpse Eksekuteurskamer, Trust- en Assuransiemaatskappy, Beperk, Posbus 19, Bredasdorp	Kaap.
6295/52	Jasson, Joel Daniel, teacher, and surviving spouse, Martha Jasson (born Fortein), P.O. Mount Frere	30 days...	Evennett & De Beer, P.O. Box 7, Mount Frere	Cape.
3191/51	Mansfield, Margaret, spinster, who died at Komani Hospital, Queenstown, on 18th August, 1952	30 days...	Dallas & Lewis, Attorneys for Executor Testamentary, 32 Oxford Street, East London	Cape.
6099/52	Lucas, Joseph Arthur, trader, of Toleni, in the District of Butterworth, who died at Butterworth, on 3rd October, 1952	6 weeks....	A. Lucas, Toleni, P.O. Ndabakazi, c/o J. D. Mitchell, Attorney, Willowvale	Cape.
6165/52	Nel, Johanna Ethresia, ongehuud, huisvrou, van Driefontein, Distrik Somerset-Oos	30 dae....	A. L. Abrahamson & Seun, Prokureurs vir die Eksekuteurs Testamentêr, Charlesstraat 64, Somerset-Oos	Kaap.
6371/52	Mgilane, Hettie (born Mangwana), widow, housewife, of Jozanasnek, District of Herschel, who died on 9th June, 1952	30 days...	McKinnell & Muller, P.O. Box 38, Lady Grey, Attorneys for the Estate	Cape.
6006/52	Neave, Annie Louisa (born Bennewith), widow, housewife, who died at Mouille Point, Cape Town, of Westdown, George, District of George	30 days...	Robert James Jobson, 91 Hibernia Street, P.O. Box 88, George, Executor Testamentary	Cape.
6324/52	Louwrens, Anna Margaretha (gebore Janse van Rensburg), huisvrou, en nagelate eggenoot Piere Noel Louwrens, van Albertinia, Distrik Riversdal, Kaapprovinsie	30 dae....	T. E. Stanford, Bestuurder, Caledon en Suidwestelike Distrikte Eksekuteurskamer, Bpk., Posbus 5, Albertinia, Kaapprovinsie, Eksekuteur Testamentêr	Kaap.
5915/52	Beukman, Frederik Jacobus, railway employee, and surviving spouse, Maria Jacomina Francina Beukman (born de Meyer)	30 days...	Hughes, Chisholm & Airey, Owen Street, Umtata, Attorneys for Executrix Testamentary	Cape.
5436/52	Marx, Rose Blanche (gebore Mew), huisvrou, en nagelate eggenoot David Hercules Marx, van Hauptstraat 143, Sidwell, Port Elizabeth	30 dae....	Conradie & Olckers, Prokureurs vir Eksekuteur Datief, Markstraat 14, Port Elizabeth	Kaap.
5757/52	Naude, Wessel Hendrik Uys, boer, van Constantia, Distrik Hanover, Kaapprovinsie	30 dae....	Schutz & De Jager, Agente vir Eksekuteur Datief, Posbus 3, Colesberg	Kaap.
6463/52	Smit, Engela Johanna Elizabeth (gebore Broodryk), en oorblywende eggenoot Charles (of Charl) Smit, rustende kontrakteur, van Beaufort-Wes	30 dae....	John D. Crawford & Seun, Prokureurs vir Boedel, Donkinstraat 57, Beaufort-Wes	Kaap.
5859/52	Harebottle, Dorothy Catherine (born Hector), housewife, of Topping Vale, Adelaide, and surviving spouse, Ronald Midgley Harebottle	21 days...	Robert Julian Bate, in his capacity as Manager for the time being of the Adelaide Branch of The Standard Bank of South Africa, Ltd., and as such the Nominee of the said bank	Cape.
3646/52	Swart, Dirk Adriaan, baggage foreman, of 11 Clover Crescent, Forest Hill, Port Elizabeth, and surviving spouse, Roxina Statira Swart	30 days...	Roxina Statira Swart, 11 Clover Crescent, Forest Hill, Port Elizabeth, Executrix Testamentary	Cape
6298/52	Lamprecht, Marthinus Christoffel, afgetree, en nablywende eggenote Elizabeth Johanna Lamprecht (gebore Nortje), van Modder Rivier, Distrik George	6 weke....	G. O'Connell, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Posbus 73, George	Kaap.
6088/52	Laubscher, Phillip Hendrik, rustende, en daarna oorlede eggenote Adriana Susannah Elizabeth Laubscher (gebore van Ryn), van Andries Pretoriusstraat 76, Parow, Kaapprovinsie	30 dae....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekuteurs Datief	Kaap.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
6089/52	Laubscher, Adriana Susannah Elizabeth (gebore van Ryn), weduwee, van Andries Pretoriusstraat 76, Parow, Kaapprovinsie	30 dae....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Agent vir Eksekuteurs Datief	Kaap.
6216/52	de Beer, Gysbert Johannes (ook bekend as Johannes Gysbert de Beer), S.A.S. amptenaar, van Spoorweghuis, Observatory, Kaapprovinsie	30 dae....	C. J. Niehaus, Trustbestuurder, S.A.N.T.A.M., Bpk., Waalstraat 28, Kaapstad, Eksekuteur Datief	Kaap.
6450/52	Marais, Alida Maria (gebore Greeff), en nablywende eggenoot Gabriel Johannes Marais, rustende boer, van Grimbeekstraat 48, Beaufort-Wes	30 dae....	Die Paarlse Eksekuteurskamer, Beperk, Posbus 15, Paarl	Kaap.
6503/52	Rossouw, Jan Antonie (of Anthonie), senior, rustende boer, van Kromdraai, Dordrecht, Afdeling Wodehouse	30 dae....	R. P. Oelofse, Prokureur vir die Eksekuteurs Testamentêr, Greystraat, Posbus 30, Dordrecht	Kaap.
2385/52	Ramsay, Edith Clarke (or Clark-Neill, or Duncan), housewife, of Balhomais, Aberfeldy, England	30 days...	Jan S. de Villiers & Son, Agents for Foreign Executor, 28 Wale Street, Cape Town	Cape.

TRANSVAAL.

—	Vermaas, Hendrik Cornelius (Cornelis) Wilhelmus, skoonmaker, van Barnesweg 43, Brixton, Johannesburg	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
5446/52	Hall-Brown, Edith May (born Harrison), housewife	30 days...	J. B. Hugo & Cronje, 43 Human Street, Krugersdorp, Attorneys for Executor Dative	Transvaal.
6474/52	le Grange, Isabella Hendrina (Hendrika) Cornelia (gebore Senekal), getroud buite gemeenskap van goedere met Percy Fraser le Grange, plaasboer, van Weltevreden, Distrik Standerton	30 dae....	Bosman & Schlemmer, Posbus 26, Standerton, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
5709/52	Balfour, Charles Frederick, retired.....	30 days...	Charles Joffe, Attorney for Executor Dative, 301 Sheffreel House, P.O. Box 110, Brakpan	Transvaal.
5914/52	Absalom, Ernest William, garage eienaar.....	30 dae....	Oscar Glatthaar, Prokureur vir Eksekutrise Datief, Posbus 34, Groot Marico	Transvaal.
—	Smith, Louwrens Johannes, boer, en nagelate eggenote Johanna Catharina Beatrix Smith (gebore Coetzee), van Umlasi, Distrik Potgietersrus	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
6445/52	Sutherland, George Lovell, retired carpenter, of 26 Virginia Road, The Hill, Johannesburg	30 days...	H. J. Orkin, Attorney for Executors Testamentary, 642-5 Maritime House, Loveday Street, P.O. Box 4207, Johannesburg	Transvaal.
6526/52	Lentzner, Joshua Jacob.....	30 days...	W. T. P. Taylor, Attorney, 6 R.S.E. Building, P.O. Box 1089, Pretoria	Transvaal.
5163/52	Jacobs, Jurgens Jacobus, iron moulder, and surviving spouse, Angeline Jacobs (born Bartman)	30 days...	Duthie, Douglas, Stuart & Loeser, 507 A.B.C. Chambers, 27 Simmonds Street, Johannesburg	Transvaal.
4900/52	Page, Henry, retired, of 114 13th Street, Parkhurst, Johannesburg	30 days...	C. D. Lloyd, 53 Annan House, 86 Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
6329/52	Muller, Alwin Guido, pensioner, and surviving spouse, Anna Emma Muller, of 198 Tenth Avenue, Highlands North, Johannesburg	30 days...	Willy Otto Muller, P.O. Box 54 Harrismith, O.F.S.	Transvaal.
6497/52	Nettelton, Evelyn Jarvis, retired reduction worker, of 185/6 Pomona Estates, Kempton Park, Transvaal	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as Commercial Bank), Trustee Department, P.O. Box 2036, Johannesburg	Transvaal.
5497/52	Hare, Frank John, buyer, of 16 Marsworth Avenue, Pinner, Middelesex, England	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5917/52	Carr, Frank Leslie, bank official, of 102 Parker Street, Riviera, Pretoria, and surviving spouse, Catherine Maud Carr (born Starck)	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5410/52	van Hoogen, Engela Maria Jacoba (gebore Kilian), huisvrou, van Plot 168, Pamona, Kempton Park, en nagelate eggenoot Hermanus Francis van Hoogen	30 dae....	Barclays Bank (Dominium, Koloniaal en Oorsee), waarby ingelyf is Die Nasionale Bank van Suid-Afrika, Beperk (geregistreer as 'n handelsbank), Trustee Afdeling, Posbus 1365, Pretoria	Transvaal.
6601/52	Bouwer, Lucas Johannes, retired farmer, of 467 Charles Street, Brooklyn, Pretoria	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Transvaal.
5746/52	Janse van Rensburg, Sarel Johannes, gepensioeneerde mynwerker, en langslewende eggenote Susarah Wilmina Janse van Rensburg (gebore Vermaak), van Aberdeenstraat 64, Westdene, Johannesburg	30 dae....	Susarah Wilmina Janse van Rensburg, Eksekutrise Testamentêr, Aberdeenstraat 64, Westdene, Johannesburg	Transvaal.
—	van Niekerk, Cornelius Gregorius, rangeerder, S.A.S. en H., en nagelate eggenote Catharina Aletta Maria Fransina van Niekerk (gebore McAlpine), van Huis No. 456, Nuwe Dorp, Waterval-Bo	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
6189/52	Dyason, Cornelius Botha, wewenaar, afgetrede staatsamptenaar, van de Kockstraat 396, Sunnyside, Pretoria	30 dae....	Pickard & Van Niekerk, Posbus 1, Pretoria....	Transvaal.
6481/52	Rademeyer, Stephanus Jacobus Cornelis, of 31A Japie Street, Wolmer, Pretoria	30 days...	Resnik & Bothma, 23 Bank Lane, P.O. Box 256, Pretoria, Attorneys for Executrix Testamentary	Transvaal.
5764/52	Kruger, Nicolaas Johannes, afgetrede boer, en nagelate eggenote Cornelia Catrina Kruger (gebore Kruger), van Schietfontein, Pk. De Wildt, Distrik Brits	30 dae....	Hoogland, Louw & Hoffman, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Proteagebou, Markstraat, Posbus 81, Bethal	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
5735/52	Barnard, Pieter Jacobus (born Joubert), housewife, of 48 Homestead Avenue, Homelake, Randfontein, and surviving spouse, Willem Hendrik Joubert	30 days...	Willem Hendrik Barnard, Executor Testamentary, c/o Wolk & Uran, 63 Rustenburg Road, P.O. Box 4, Krugersdorp West	Transvaal.
4255/51	Brice, Francis Roper Foumess, retired.....	1 month...	C. F. Clur, Executor Testamentary, 3, 4 and 5 Standard Bank Chambers, West and Commissioner Streets, Johannesburg	Transvaal.
6480/52	Oosthuizen, Gert Johannes, tuinier, en nagelate eggenote Catharina Gertruida Susanna Oosthuizen, van Buckinghamlaan 88, Craighall Park, Johannesburg	30 dae....	Van den Bergh, Melamed & Nathan, Prokureurs vir Eksekutrise, 19 Sauergebou, Lovedaystraat, Johannesburg	Transvaal.
—	van Staden, Nicolas Johannes, spoorweg pensionaris, en nagelate eggenote Judith Maria van Staden (gebore Schutte), van Eerstestraat 12, Vrededorp	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
6124/52	Nicolatos, Evangelos, merchant, of 159 Main Reef Road, Lewisham	30 days...	A. G. Blake, Miller & Fourie, Attorneys for the Executors, 51A Human Street, Krugersdorp.	Transvaal.
6483/52	Steinhobel, John Vivian, staalwerker, en nagelate eggenote Sarah Johanna Steinhobel (gebore Naude), van Bobby Lockestraat 29, Unitas Park, Vereeniging	30 dae....	Smit & Malan, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Loumorhof, Voortrekkerstraat, Posbus 165, Vereeniging	Transvaal.
3329/52/1327	Blignaut, Cavel Jacobus, pensionaris, van Swordersstraat 119, Turffontein	30 dae....	S. J. Blignaut, Vierdelaan 59, Northmead, Benoni	Transvaal.
5316/52	Bean, Bryan Rex, farmer, and surviving spouse, Ellen Enid Liddon Bean (born Howard), widow	30 days...	Ellen Enid Liddon Bean, Executrix Testamentary, c/o P. Davis, 15 Edward Street, Waterkloof, Pretoria	Transvaal.
6394/52	Colley, Emily Frances (born Soal), housewife	30 days...	Malherbe, Rigg & Ranwell, P.O. Box 186, Corder's Buildings, Boksburg	Transvaal.
6489/52	Dannhauser, Pieter Helgard Rademeyer, farmer, of Plot No. 399, Withok, District of Brakpan	30 days...	Trollip, Solomon & Joubert, P.O. Box 38, Brakpan	Transvaal.
6151/52	Botha, Theodorus Erns, afgetrede, en nagelate eggenote Leutha Maria Elizabeth Botha (gebore Potgieter), van Viljoenstraat, Middelburg, Transvaal	30 dae....	Lindhout & Birman, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 13, Middelburg, Transvaal	Transvaal.
6018/52	Neilson, Abraham, farmer, of Sabaani View, District of Pilgrims Rest	30 days...	Webb & Ross, P.O. Box 11, Barberton.....	Transvaal.
3432/51	Nel, Francois Lodewicus Petrus, boer.....	30 dae....	Roux & Jacobsz, Prokureurs vir Eksekuteur, Posbus 46, Pretoria	Transvaal.
5979/52	Lubner, Isaac, merchant.....	30 days...	Morris Lubner and Michael Lubner, Executors Testamentary, c/o Sims & Ziegler, Attorneys for the Executors, 33 to 36 New Kempsey Buildings, Johannesburg	Transvaal.
5104/52	Worst, Ebenhaezer (gebore Ferreira), huisvrou, van Potchefstroom	30 dae....	Meyer & Meyer, Prokureurs, Posbus 112, Potchefstroom	Transvaal.
6530/52	Shaffer, George, retired.....	30 days...	Manuel Broomberg, Fifth Floor, Beresford House, 86 Main Street, Johannesburg	Transvaal.
6452/52	Botha, Johanna Geertruida Margrieta (gebore Grobler), huisvrou, en nagelate eggenoot Andries Johannes Botha	30 dae....	J. P. Conradie, Posbus 94, Lichtenburg.....	Transvaal.
6392/52	Cook, Mary Ann, widow, of 98 Faraday Boulevard, Vanderbijlpark	30 days...	J. A. Spies, Nominee of The Standard Bank of South Africa, Limited, Vanderbijlpark Sub-Branch, P.O. Box 111, Vanderbijlpark, Executor Testamentary	Transvaal.
6627/52	Bekker, Sarel Wilhelmus Jacobus, S.A. Spoorweë werknemer, van Leslie	30 dae....	Batteson, Curlewis & Els, Prokureurs vir Testatrise, Posbus 3, Leslie	Transvaal.
—	Nordier, Maria Margaretha (gebore Joubert), weduwee, van Harringtonstraat, Brits	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
—	van Gass, Johan Barend Cloete, staatsamptenaar, van Hoffmanstraat, Potchefstroom	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
5296/52	Stapelberg, Frans Petrus, kampongbestuurder, New Lancaster, Distrik Krugersdorp	30 dae....	Chris. J. Jacobs en Theron, Posbus 140, Randfontein	Transvaal.
5716/52	Green, Martha Magdalena Wilhelmina (gebore du Preez), huisvrou, en nagelate eggenoot Edward Henry Green, van Suidstraat 1175, Booysens, Pretoria	30 dae....	Pickard & Van Niekerk, Posbus 1, Pretoria....	Transvaal.
—	Menezes, Gregorio Rasario, of Lourenco Marques	30 days...	J. F. A. Pollard, c/o Rooth & Wessels, Barclays Bank Building, Church Square, Pretoria	Transvaal.
—	Lessing, Izak Stephanus, vragmotor bestuurder, P.W.D., en nagelate eggenote Hester Jacoba Margaretha Lessing (gebore Venter), van Redpathstraat 81, Silverton	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Transvaal.
6231/52	Wardell, Johanna Wilhelmina, spinster.....	30 days...	Reeders & Rosettenstein, Attorneys for Executor Testamentary, Standard Bank Chambers, Commissioner Street, Johannesburg	Transvaal.
5721/52	Payne, Herbert Gerald, retired director, of Bulawayo	30 days...	Stanley Harris Heald, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd. (registered as a commercial bank), P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
6516/52	Murdoch, Alexander, retired fitter, of 1309 Pretorius Street, Hatfield, Pretoria	30 days...	S. Bentel & Rubens, Attorneys, P.O. Box 185, Boksburg	Transvaal.
5680/52	Rabie, Jan Bastiaan, boer, en nagelate eggenote Anna Petronella Rabie (gebore van Wyk), van Kerkstraat 13, Ermelo	30 dae....	Nederlandse Bank van S.A., Bpk. (geregistreerde handelsbank), Posbus 52, Ermelo, Agente vir Eksekutrise Testamentêr	Transvaal.
6119/52	Frylinck, Magdalena Catharina Agatha (gebore Kat), weduwee, huisvrou	30 dae....	W. F. van der Merwe, Haasbroek & Boezaart, Prokureurs vir Eksekuteurs Testamentêr, Permanentgebou, Paul Krugerstraat 246, Pretoria	Transvaal.
6549/52	Francis, George Thomas, blacksmith, of 881 Mance Avenue, Mayville, and surviving spouse, Edith Alice Mary Francis	30 days...	Edith Alice Mary Francis, 881 Mance Avenue, Mayville, Pretoria	Transvaal.
63/52	van der Linde, Daniel Magiel, verkoopsagent, en nagelate eggenote Alida Cornelia van der Linde (gebore Otto), van Skietpad, Distrik Middelburg	14 dae....	H. J. Low, Prokureur vir die Boedel, Posbus 15, Dullstroom	Transvaal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
6574/52	Grobler, Hermanus Jacobus, employed by Defence Department, Voortrekkerhoogte	30 days...	Joseph Janover, Executor Testamentary, P.O. Box 1066, Pretoria	Transvaal.
6524/52	Houbert, Charles Marie Joseph Eugene, civil servant, of 11 Parkview Mansions, Edward Street, Pretoria	30 days...	Florence Beatrice Houbert, c/o The Standard Bank of S.A., Ltd., (registered as a commercial Bank), P.O. Box 802, Pretoria	Transvaal.
5898/52	Lubbe Helena Christina (gebore Pieterse), huisvrou, en nagelate eggenoot Gert Matthys Lubbe, van Vierdelaan 12, Westdene, Johannesburg	30 dae....	D. J. de Villiers en Hofmeyr, Prokureur vir Eksekuteur Testamentêr, Mutualgebou 201, Harrisonstraat, Johannesburg	Transvaal.
6101/52	Fox, Sarah Ann (born Dobinson).....	30 days...	Nupen & Goodman, Attorneys for Executor Testamentary, 802 Aegis Buildings, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
4685/52	Boyle, Elizabeth Annie, clerk, of 3 Jacoba Street, Troyville, Johannesburg	30 days...	Israel & During & Kossuth, Solicitors for Executrix Dative, Bonvin House, 1 Burger Street, Roodepoort	Transvaal.
—	Devenier, Cornelius Adriaan de Graaf, pypléer, en nagelate eggenote Johanna Sophia Devenier (gebore du Toit), van Plot 46, Benoni-Noord, Pk. Brentwood Park	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Posbus 578, Sentraalstraat, Pretoria	Transvaal.
5817/52	Breet, Maria Magdalena (gebore Breet), weduwee, huisvrou, van Hartebeestfontein, Pos Breetsvlei, Distrik Rustenburg	30 dae....	Penzhorn, Coetsee & Brink, Posbus 55, Steenstraat 4, Rustenburg, namens Eksekuteur	Transvaal.
5559/52	Berthold, Carl Jacob Alfred, optical mechanic	30 days...	I. R. Morris, Attorney for Executor Dative, 66/67 London House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
1149/51	van Diggelen, Herminie.....	30 days...	Isaacs & Kessel, Agents for Executors Testamentary, P.O. Box 6610, Johannesburg	Transvaal.
5323/52	Lenck, Walter, retired.....	30 days...	Benno Tennet, Attorney for Executrix, 43 Magor House, 74 Fox Street, Johannesburg	Transvaal.
642/52	Coetzee, Wilhelmina Fredrika Sofia (gebore Coetzee), huisvrou	30 dae....	Minchin & Kelly, Posbus 26, Mafeking, Prokureurs vir die Eksekuteur Testamentêr	Transvaal.
4211/51	van Schalkwyk, Daniel Geldenhuys.....	30 dae....	Louw & Rowan, namens Eksekuteur Datief, P.F.A.C.-gebou, De Villiersstraat 15, Johannesburg	Transvaal.
5944/52	Cairney, Annie, nursery school assistant, of 54 Escombe Street, Geduld Extension, Springs	30 days...	Colin Bissett, Executor Dative, P.O. Box 592, Springs	Transvaal.
6517/52	Sharp, Adam Nimmo, mynwerker, van Landau Colliery, Witbank	30 dae....	Van Wyk de Vries, Malan & Steyn, Volkskasgebou, Markstraat 76, Johannesburg	Transvaal.
5559/52	Berthold, Carl Jacob Alfred, optical mechanic, of 18 Samuel Street, Regents Park, Johannesburg	30 days...	I. R. Morris, Attorney for Executor Dative, 66/67 London House, Loveday Street, Johannesburg	Transvaal.
6560/52	Venter, Petrus Stephanus, afgetrede boer, en nagelate eggenote Alida Jacoba Venter (gebore van Dyk), van Tweedelaan 10, Kieserville, Lichtenburg	30 dae....	Bosman & Bosman, Posbus 1, Lichtenburg, Prokureurs vir Eksekutrise	Transvaal.

NATAL.

2665/52	Rosati, Amedeo, ship chandler, of 65 Regent Chambers, Durban	30 days...	L. J. Paola, Attorney for Executors Testamentary, P.O. Box 1124, Mansion House, Field Street, Durban	Natal.
2663/52	Wareham, Richard Edmund, clerk, S.A.R., of 21 Harcombe Road, Warner Beach	30 days...	J. T. Cooper & Co., Estate Administrator, 39 Field Street, Durban, Agents for Executor Testamentary	Natal.
2251/52	Rampuvari, cobler.....	14 days...	I. C. Meer, 30 Wicks Street, Verulam.....	Natal.
2430/52	Cele, Zebulon, farmer, of Sans Souci, District of Lower Tugela	30 days...	Swales & Francis, 9 Club Arcade, Smith Street, Durban	Natal.
2483/52	van Vuuren, Susanna Maria Magdalena (formerly Breedt and Geyer, born Fouche), of 154 Red Hill Road, Sea View, Durban	30 days...	C. N. Venter & Co., Attorneys for Executors Testamentary, 25 Field Street, Durban	Natal.
2642/52	Viger, Francois Marcel (also described as Marcel Viger), retired	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executrix Testamentary, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
2554/52	Bowley, Thomas Henry, retired, of 26 Sanderson Road, Sarnia	30 days...	Bale & Greene, Chancery Lane, Pietermaritzburg	Natal.
2629/52	Tyass, Edward Herbert, compound manager, and surviving spouse, Margaret Shiach Tyass (born Murchie)	30 days...	Margaret Shiach Tyass, 211 Mercury Lane Buildings, Mercury Lane, Durban	Natal.
2686/52	Orchard, Edward Valentine, civil servant, of 30 Burger Street, Pietermaritzburg, and surviving spouse, Marion Orchard	30 days...	Marion Orchard, c/o F. J. English & Nicholls, 12 Theatre Lane, Pietermaritzburg	Natal.
2490/52	Moola, Mahomed Ismail, retired merchant, of Pietermaritzburg, and surviving spouse, Rasul Mohamed Manmugi Onia	30 days...	Smythe & Company, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Solicitors to the Executrix Testamentary	Natal.
1436/52	Haffe, J., spinster, of 42 Church Street, Pietermaritzburg	30 days...	Smythe & Company, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg, Attorneys to the Executors Dative	Natal.
2682/52	Newton, Maria Christine (born Jacquier), widow, housewife, of 24 Buckingham Street, Ladysmith	30 days...	E. R. Rawlinson, Attorney for Executors, P.O. Box 28, Ladysmith	Natal.
2279/52	Whitehead, James John, telephone electrician	21 days...	Basil Whitehead, Executor Dative, c/o Goodricke & Son, 45 Beach Grove, Durban	Natal.
2570/52	Laird, William, pensioner.....	21 days...	Elspet Laird, c/o Goodricke & Son, 45 Beach Grove, Durban	Natal.
2384/52	Katharasen, colonial-born Indian, No. 23225/1429, retired, and surviving spouse, Thungoo, colonial-born Indian woman, No. 49337/49338, of Mayville	30 days...	Thungoo, Executrix Testamentary, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
2683/52	Theron, Thomas Philippus, carpenter, of 271 Clark Road, Durban, and surviving spouse, Carolina Wilhelmina Theron (born Gleenwerck)	30 days...	Palmer's Trust Investments and Estate Administrators, Limited (Wm. Palmer & Son, Managers), 298 Smith Street, Durban, Agents for Executrix Testamentary	Natal.

Estate No. *Boedel No.*	Estate late. *Boedel van wyle.*	Within a Period of. *Binne 'n Tydperk van.*	Name and Address of Executor or Authorized Agent. *Naam en Adres van Eksekuteur of Gemagtigde Agent.*	What Province. *Welke Provinsie.*
2409/52	Mockler, Ellen (also described as Ellen Emily Mockler), housewife, and surviving spouse, John Robert Mockler, of 221 Stamford Hill Road, Durban	30 days...	Russell, Marshall & Stride, 333 Smith Street, Durban	Natal.
2673/52	Stevens, Cordelia, retired.....	30 days...	W. E. Bale & Mortimer, Agents for the Executor Testamentary, 135 Church Street, Pietermaritzburg	Natal.
2521/52	Stratton, Joan Carruthers, secretary.....	21 days...	Guy Dymoke Goodricke, Executor, c/o Goodricke & Son, 45 Beach Grove, Durban	Natal.
2190/52	Marie, colonial-born Indian, No. 109483/109484, labourer, and surviving spouse, Mahalutchmee, colonial-born Indian woman, No. 77483/108879, of Clairwood, Natal; Intestate Estate	30 days...	Mahalutchmee, Executrix Dative, c/o Isipingo Indian Society, P.O. Box 3, Isipingo	Natal.
2520/52	Oldacre, Gertrude Mary, widow.....	30 days...	H. A. Oldacre, P.O. Box 59, P.O. Kloof, Natal	Natal.
2205/52	Dalgarno, Euphemia Young, widow, housewife, of "Abercairney", Ixopo, Natal	30 days...	J. M. Dalgarno, P.O. Box 17, Estcourt, Natal, Executor Testamentary	Natal.
2682/52	Kisten, Indian immigrant, No. 78323/78324, farmer, of 4 Teakwood Road, Durban	30 days...	Findlay & Sullivan, 15 Britannia Buildings, 424 West Street, Durban	Natal.
2095/52	Soutter, David Godfrey, retired.....	30 days...	Shepstone & Wylie, Attorneys for Executor Testamentary, 41 Acutt Street, Durban	Natal.
2612/52	Maguire, Reginald, pensioner, of 29/30 Dunedin Court, 29 Alexandra Street, Durban	30 days...	Marcus Lewis & Son, 31/34 Natal Building Society Buildings, 306 Smith Street, Durban, Solicitors to Executor Testamentary	Natal.
2549/52	Karuppen, No. 59349, labourer, and surviving spouse, Parusalayi, No. 56326	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
2197/52	Vally, No. 83622, widow, housewife.....	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
2532/52	Matunni, No. 128181, housewife.....	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
2539/52	Lutchmamah, No. 4539/224/—, housewife, and surviving spouse, Sankariah Naidoo, No. 70873	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
2540/52	Virasami, No. 75291, labourer, and surviving spouse, Murugamma, No. 79221/79222	14 days...	A. C. Stead, Assistant Protector of Indian Immigrants, P.O. Box 474, Durban	Natal.
1438/52	Ayesha, spinster, housewife, of 47 Church Street, Pietermaritzburg	30 days...	Smythe & Company, Attorneys to the Executors Dative, 227 Longmarket Street, Pietermaritzburg	Natal.

ORANGE FREE STATE—ORANJE-VRYSTAAT.

—	Engelbrecht, Johannes Cornelius, boer, en nagelate eggenote Cornelia Fredrika Petronella Engelbrecht, van Tweekuil, Bothaville	30 dae....	Volkskas, Beperk (geregistreerde handelsbank), Boedel- en Trustafdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Pretoria	Oranje-Vrystaat.
1057/52	Pretorius, Johannes Matthys, afgetredene.....	30 dae....	P. Geo. Grewar, Posbus 39, Petrussteyn.....	Oranje-Vrystaat.
1267/52	Oosthuizen, Stephanus Adriaan, boer, van Melletskraal, Vredefort, en nagelate eggenote Maria Elizabeth Oosthuizen (gebore Schoeman)	30 dae....	Esias Renier Cronje, Melletskraal, Vredefort	Oranje-Vrystaat.
828/52	Dippenaar, Willem Sterrenberg, boer, en nagelate eggenote Heiltje Maria Margaretha Dippenaar (gebore Maartens), van Weltevrede, Pk. Kafferrivier: Gesamentlike Boedel	30 dae....	Naude en Naude, Maitlandstraat 71, Bloemfontein, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
5725/52	du Plessis, Hester Martha Francina (gebore van der Walt), weduwee, huisvrou, van De Poort, Colesberg, Kaapprovinsie	21 dae....	J. G. Kriek & Cloete, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Posbus 299, Bloemfontein	Oranje-Vrystaat.
1278/52	Hastings, Alice Daisy (born Palmer), widow, housewife, of 26 Fraser Street, Harrismith	30 days...	H. Clifford Sink, Attorney for Executors Testatamentary, 27A Retief Street, P.O. Box 157, Harrismith	Orange Free State.
1260/52	Ward, Wilfrid Henry, farmer, of Eagles Nest, P.O. Petrusburg, Orange Free State	30 days...	Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), with which is amalgamated The National Bank of South Africa, Limited (registered as a commercial bank), Trustee Department, P.O. Box 1365, Pretoria	Orange Free State.
1210/52	Murdoch, Agnes Knight (born Barron), widow, of Warner's Private Hotel, Bethlehem, Orange Free State	30 days...	John David Gordon Murdoch, P.O. Box 7, Observatory, Cape Province, Executor Testamentary	Orange Free State.
363/52	van Wyk, Petrus Johannes, ploegbaas, S.A.S. en H., van Pk. Tweeling, Oranje-Vrystaat, en nagelate eggenote Martha Johanna van Wyk (gebore Terblanche)	30 dae....	J. H. Loubser, Boshoffstraat 22A, Posbus 264, Bethlehem, namens Eksekutrise Datief	Oranje-Vrystaat.
1223/52	Prinsloo, Ellen Sophia (ook bekend as Ella Sophia Prinsloo, gebore Pienaar), huisvrou, en nagelate eggenoot Andries Jacobus Prinsloo, van Kerkstraat, Marquard	30 dae....	Cloete & Garden, *q.q.* Eksekuteur Testamentêr, Prokureurs, Posbus 50, Marquard	Oranje-Vrystaat.
1259/52	Theron, Thomas Arnoldus, boer, en langslewende eggenote Jemina Theron (gebore Heyns), van Sterkfontein, Distrik Fouriesburg	30 dae....	Grunow & Frost, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Posbus 1, Fouriesburg	Oranje-Vrystaat.
1239/52	Joubert, Petrus Francois, afgetrede spoorweg amptenaar, en nagelate eggenote Magdalena Berndina Joubert (gebore de Vos), van Brandfort	30 dae....	Hendrikz & De Vletter, Posbus 17, Brandfort	Oranje-Vrystaat.
1201/52	de Witt, Dirk Cornelius de Villiers, vragmotorbestuurder, en nagelate eggenote Fransina Stoffelina de Witt (gebore Stimie), van Biesiesdal, Distrik Wepener; Gesamentlike Boedel	30 dae....	Ochse & Van Rensburg, Prokureurs vir Eksekutrise Testamentêr, Wepener	Oranje-Vrystaat.
1289/52	Kotzee, George Frederick, boer, en nagelate eggenote Anna Barendina Paulina Kotzee (gebore Burger), van Vrede, Pk. Kotzeesvlei, oor Theunissen	30 dae....	J. A. Beukes, Posbus 15, Bultfontein, Prokureur vir die Eksekutrise Testamentêr	Oranje-Vrystaat.
1287/52	Cronje, Frans Johannes Cornelius, rustend, van Norway, Distrik Rouxville	30 dae....	P. de V. van Zyl, Posbus 54, Rouxville, Prokureur vir Eksekuteur Datief	Oranje-Vrystaat.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration provisionally by Order of the Supreme Court as therein set forth.

P. W. SCHOLTZ, Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat in onderstaande Bylae vermelde Boedels voorlopig gesekwestreer is ingevolge Order van die Hooggeregshof soos daarin uiteengesit.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof, Kimberley.

FORM No. 1.—VORM No. 1. SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Upon the Application of. *Op die Applikasie van.*
3983	Petit & Bartel, and the individual partners thereof, Eugene Wilfred Brian Petit, and Lindsay Clyde Bartel	8/12/52, Durban and Coast Local	Marshall Industrials, Limited.
9496	Blaiberg, Samuel E., trading as Voortrekker Winkel, at High Street, Oudtshoorn, Cape Province	6/12/52, Cape of Good Hope Provincial	Kleimar Garments (Proprietary), Limited.
9497	Lamprecht, B., a builder, of Cowie Road, Uitenhage, Cape Province	2/12/52, Eastern Districts Local..	Jidwell Timber Co. (Proprietary), Limited.
3952	Patel, Mahomed Ebrahim, trading as Glendale Supply Store, at Glendale, in the District of Port Shepstone, Natal	4/12/52, Durban and Coast Local	Ravjee Motibhai Patel.

MASTERS' NOTICES.

Pursuant to section *sixteen*, sub-section (4), and section *thirty-nine*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *seventeen*, sub-section (4), and section *forty*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the Supreme Court as therein set forth, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of the Trustee. Meetings in a town in which is the office of a Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

P, W. SCHOLTZ. Master of the Supreme Court, Cape of Good Hope Provincial Division.
P. ROUX, Master of the Supreme Court, Transvaal Provincial Division.
N. W. PUNT, Master of the Supreme Court, Natal Provincial Division.
H. S. VAN WYK, Master of the Supreme Court, Orange Free State Provincial Division.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistant Master of the Supreme Court, Kimberley.

MEESTERS SE KENNISGEWINGS.

Ingevolge artikel *sestien*, subartikel (4), en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *sewentien*, subartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die Boedels vermeld in onderstaande Bylae gesekwestreer is ingevolge order van die Hooggeregshof, soos daarin uiteengesit, so word hierby kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in genoemde Boedels gehou sal word op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge en die verkiesing van 'n Kurator. In 'n stad waarin die kantoor van 'n Meester is, word die byeenkoms voor die Meester gehou, in ander plekke word dit voor die Magistraat gehou.

P. W. SCHOLTZ, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Kaap de Goede Hoop.
P. ROUX, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Transvaal.
N. W. PUNT, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Natal.
H. S. VAN WYK, Meester van die Hooggeregshof, Provinsiale Afdeling Oranje-Vrystaat.
J. P. A. SCHOEMAN, Assistent-meester van die Hooggeregshof Kimberley.

FORM No. 2.—VORM No. 2. SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date upon which and Division of Court by which Order made. *Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Order gemaak is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*
3974	Shanker, Barath (also known as S. Kallideen), carrying on business under the style or firm of Etna Retailers, at 29 Etna Lane, Durban	17/11/52, Durban and Coast Local	Thur., 8/1/53, 10 a.m., Durban.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *sixty-four*, sub-section (3), section *seventy*, and section *thirty-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and Pursuant to section *fifty-six*, sub-section (3), section *seventy-seven*, and section *forty*, sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned; that their addresses are as therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estates, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and conditions of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee direction concerning the sale or recovery of any part of the Estate, or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in a town in which is the office of a Master, will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWING VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-sestig*, subartikel (3), artikel *sewentig*, en artikel *nege-en-dertig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en Ingevolge artikel *ses-en-vyftig*, subartikel (3), artikel *sewe-en-sewentig* en artikel *veertig*, subartikel (3), van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die persone, genoem in onderstaande Bylae, benoem is as Voogde of Kurators, na gelang van omstandighede, van die Boedels wat daarin vermeld is as gesekwestreer of afgestaan; dat hulle adresse soos daarin opgegee is; en dat die persone wat aan die Boedels geld skuld, hulle skulde moet betaal by die vermelde adresse binne die tydperk vermeld in die Bylae.

Voorts dat 'n byeenkoms van skuldeisers (die tweede byeenkoms in die van die Boedels wat gesekwestreer is), gehou sal word in genoemde Boedels op die datums, ure en plekke vermeld in die Bylae vir die bewys van vorderinge teen die Boedel, vir die ontvangs van die verslag van die Kurator of van die Voog omtrent die aangeleenthede en die staat van die Boedel, sowel as vir die gee van instruksies aan die Kurator of Voog, betreffende die verkoop of opvordering van stukke wat aan die Boedel behoort of betreffende aangeleenthede in verband met beheer daarvan.

In 'n stad waarin 'n kantoor van 'n Meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 3.—VORM No. 3. SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Time within which Debts Payable. *Tydperk waarin skuld betaal moet word.*
C.A.5250	D.K. Scientific Apparatus Industries (Proprietary), Limited	—	Roderick Martin Cross, 48 Commercial Exchange Buildings, 81 Main Street, Johannesburg	Wed., 7/1/53, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
C. 23361	Pretorius, Andries Petrus.....	—	Maurice Joseph Chipkin, 301 Hollandia House, 127 President Street (P.O. Box 8733), Johannesburg	Wed., 31/12/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Forthwith.
X. 6201	Rautenbach, J. R., trading as Cash Benefits, men's outfitters, at Viljoenskroon, O.F.S.	—	Felix Toubkin, 310 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg	Thur., 8/1/53, 9 a.m., Viljoenskroon	Forthwith.
F.A. 486/52	Rossouw, Daniel Johannes, and Phillippus Johannes Jacobus Rossouw, farmers, of Wittenberg, Paarl	—	Daniel Stephanus Malan Siebrits, of African Mutual Trust & Ins. Co., Ltd., 310 Main Street (P.O. Box 271), Paarl, and Jacobus Arnoldus Stofberg, of The Paarl Estate & Agency Company, Limited 323 Main Street (P.O. Box 236), Paarl	Wed., 9/1/53, 10 a.m., Paarl	30 days.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to sections *forty* and *forty-one* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to sections *forty-one* and *forty-two* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in a town in which is the office of the Master or Assistant Master will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikels *veertig* en *een-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikels *een-en-veertig* en *twee-en-veertig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers gehou sal word in die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels vermeld in onderstaande Bylae op die datums, ure en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld.

In stede waar 'n kantoor van 'n Meester of 'n Assistent-meester is word die byeenkoms voor die Meester gehou en in ander plekke voor die Magistraat.

FORM No. 4.—VORM No. 4 SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
C. 1217	L. & M. Building Constructions (Pty.), Limited	—	Fri., 9/1/53, 10 a.m., Cape Town	Proof of claims.
C. 23220	Kaye, James, a building contractor, carrying on business at 231 Jan Smuts Avenue, Parktown North, Johannesburg	—	Wed., 7/1/53, 10 a.m., Johannesburg	Further proof of claims.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Whether Assigned or Sequestrated. *Of Boedel Afgestaan of Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Place of Meeting. *Dag, Datum, Uur en Plek van Byeenkoms.*	Purpose of Meeting. *Doel van Byeenkoms.*
C. 23146	Lindeque, Barend Gerhardus, a shopkeeper, trading under the style or firm of Daleside Cash Store, in the District of Vereeniging, Tvl.	—	Fri., 9/1/53, 9.30 a.m., Vereeniging	Further proof of claims.
C.A. 5028	E. Wiener Agencies (Pty.), Limited (in Liquidation)	—	Wed., 31/12/52, 9.30 a.m., Johannesburg	Proof of debt.
9424	Mitchell, Alfred, a chemist, trading as Fyfe's Knysna Pharmacy, in Main Street, Knysna	Sequestrated	Mon., 5/1/53, 10 a.m., Knysna...	Proof of further claims.
C. 22649	Sinovich, Stephen John, of Wonderboom No. 311, District of Pretoria	—	Fri. 16/1/53 10 a.m. Pretoria..	Further proof of claim and to examine insolvent.
C. 22650	Tosi, Gerolima, of 26 Second Street, Menlo Park, Pretoria	—	Fri., 16/1/53, 10 a.m., Pretoria..	Further proof of claim and to examine insolvent.
C. 22651	Tosi, Renato Luigi Giovanni, of 26 Second Street, Menlo Park, Pretoria	—	Fri., 16/1/53, 10 a.m., Pretoria..	Further proof of claim and to examine insolvent.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-four* of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and nine* (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master for an extension of time, as specified in the Schedule within which to lodge a Liquidation Account and Plan of Distribution or/and Contribution.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *vier-en-negentig* van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-nege* (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Voogde of Kurators van die Gesekwestreerde of Afgestane Boedels, vermeld in onderstaande Bylae, voornemens is om veertien dae na datum hiervan die Meester te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van 'n Likwidasierekening en Plan van Distribusie of/en Kontribusie.

FORM No. 5.—VORM No. 5. SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account Due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
C. 22934	Richter, Frederik Georg Gottfried, a farmer, of the farm Vergenoeg, in the District of Zeerust, Transvaal	Roelof Louw, 24/1/52.....	24/12/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 9416	Harmse, Charles Vernon, trading as Vernon's Produce Co., at 76A Constitution Road, Uitenhage	Bryan William Sellick, 25/6/52	25/12/52	Six months, Master, Cape Town.
C.A. 5029	Petit Land Company, Limited.....	Adolf Ernest Ettlinger.....	21/12/52	One month, Master, Pretoria.
C.A. 4972	Grand Central Speedway (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	Felix Toubkin, 20/3/51.....	20/12/52	Four months, Master, Pretoria.
C. 22919	Boyens, A. J., trading in co-partnership with Adam J. Boyens, newspaper proprietors, who carries on business under the style of The United Herald, and whose last known address was at 312–314 Seebro House, Meyer Street, Germiston	Felix Toubkin, 25/7/51.....	25/12/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22918	Boyens, A. J., and Adam J. Boyens, newspaper proprietors, who carries on business in co-partnership, under the style of the United Herald, and whose last known address was at 312–314 Seebro House, Meyer Street, Germiston	Felix Toubkin, 25/7/51.....	25/12/52	Six months, Master, Pretoria.
C.A. 5166	Liberty Printing and Publishing Company (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Felix Toubkin, 23/2/52.....	23/12/52	Four months, Master, Pretoria.
C. 22336	Muller, Antonie Michael, of Delareyville	Felix Toubkin, 23/9/49.....	23/12/52	Four months, Master, Pretoria.
C. 23220	Kaye, James, a building contractor, carrying on business, at 231 Jan Smuts Avenue, Parktown North, Johannesburg	Felix Toubkin, 25/6/52.....	25/12/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 23179	Cassim, Ebrahim of Sandfontein, P.O. Boons, Rustenburg	Felix Toubkin, 25/6/52.....	25/12/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22760	de Klerk, Pieter Rudolph, a farmer, of Grootvlei, District of Naboomspruit	Felix Toubkin, 16/2/51.....	16/12/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 1155	Sacks' House Furnishers (Pty.), Ltd. (in Liquidation)	L. H. Bass and H. R. Finnemore, 16/3/51 (Joint Liquidators)	30/6/52	Nine months, Master, Cape Town.
C. 23062	Pollack, I., whose present whereabouts are unknown	J. N. Benjamin, 21/1/52.....	20/10/52	Four months, Master, Pretoria.
C.A. 4593	Castle Furniture Sales (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 3/5/49.....	2/12/52	Three months, Master, Pretoria.
C.A. 4598	Bestwood Furnishers (Proprietary), Limited, of Johannesburg (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 3/6/49.....	2/9/52	Three months, Master, Pretoria.
9364	van Wyk, Louis Johannes, a speculator, of Venterstad	J. C. Yarlake, 21/12/51.....	21/12/52	Five months, Master, Cape Town.
C. 23076	Kollardt, M. H.....	G. P. Pretorius, 5/6/52.....	5/12/52	Six months, Master, Pretoria.

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Name and Date of Trustee's or Assignee's Appointment. *Naam en Datum van Aanstelling van Voog of Kurator.*	Date when Account Due. *Datum waarop Rekening ingedien moet word.*	Period of Extension Required and to whom Application will be made. *Tydperk van Vereiste Verlenging en by wie Aansoek gedoen moet word.*
C. 22793	Radley, William Thomas, formerly a dairyman, of Klippoortjie No. 13, District of Germiston	A. E. Faul and L. H. Rubens, 22/5/51 (Joint Trustees)	21/12/52	Eight months, Master, Pretoria.
C.A. 4674	Orkin Holdings, Limited, of Pretoria (in Liquidation)	J. N. Benjamin, 9/8/49.....	11/12/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 22990	du Preez, Benjamin Johannes Hendrik, a former director of companies, of Johannesburg	J. N. Benjamin, 22/8/51.....	6/12/52	Three months, Master, Pretoria.
C. 22845	Ferreira, Andreas Marthinus.....	David Chone Behr, 9/8/51....	9/12/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22927	Sacks, Jack, trading in co-partnership with Maurice Goldberg, as Roberts Avenue Supply Store	Maurice Joseph Chipkin, 9/11/51	9/9/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22926	Goldberg, Maurice, trading in co-partnership with Jack Sacks, as Roberts Avenue Supply Store	Maurice Joseph Chipkin, 23/11/51	23/9/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22313	Roux, Lukas G., and David Frank....	Samuel Goldstuck, 16/9/52....	5/12/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 22314	Roux, Lukas Gerhardus.....	Samuel Goldstuck, 16/9/52....	5/12/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 23189	Anastassiades, Constantine August, a newspaper publisher	Isidor Hill, 18/6/52.....	17/12/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 23084	Black, Edith Gertrude.....	Isidor Hill and Stanley Richard Jones, 18/3/52	17/12/52	Six months, Master, Pretoria.
C. 21678	Crossthwaite, Jack, of Johannesburg...	J. N. Benjamin, 6/9/51.....	5/12/52	Three months, Master, Pretoria.

NOTICES OF TRUSTEES, ASSIGNEES AND LIQUIDATORS.

Pursuant to section *ninety-six*, sub-section (2) of the Insolvency Act, 1916, and pursuant to section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936, and pursuant to section *one hundred and thirty-six*, sub-section (2), of the Companies Act, 1926.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices therein mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be the later, for inspection by creditors.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE, KURATORS EN LIKWIDATEURE.

Ingevolge artikel *ses-en-neëntig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1936, en ingevolge artikel *eenhonderd ses-en-dertig*, subartikel (2), van die Maatskappywet, 1926.

Hierby word kennis gegee dat die likwidasierekening en planne van distribusie of/en kontribusie in die Boedels genoem in onderstaande Bylae ter insae sal lê vir skuldeisers in die kantore daarin genoem, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer as daarin vermeld vanaf die datum vermeld in die Bylae of vanaf die datum van publikasie hiervan, as dit later is.

FORM No. 6.—VORM No. 6. SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Description of Account. *Beskrywing van Rekening.*	Offices and Date at which Account will lie open. *Kantore en Datum waar Rekening ter insae sal lê.*	Period, if more than 14 days, for which Account will lie open. *Tydperk, indien langer as 14 dae, waarin Rekening ter insae sal lê.*
C.A. 5173	Consolidated Exploration and Trading Company (Proprietary), Limited	First and Final Liquidation	Pretoria, Johannesburg, 19/12/52	—
C. 22897	Voller, Leslie William, of c/o Pillman & Rymer, of 181 Main Street, Johannesburg	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 19/12/52	—
9203	Heyns, Pieter Johannes Matthys, a former dairy proprietor, of Caledon	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, Caledon, 19/12/52...	—
C.A. 4589	Northern Dairies (Proprietary), Limited (in Liquidation)	Second and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 19/12/52	—
C. 22921	Baker, Mary Florence (late), in her lifetime a florist, at 27 Porter Avenue, Brakpan	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Brakpan, 19/12/52.....	—
X. 6115	Ferreira, Lodewyk Johannes, a building contractor, of Piet Retief Street, Ficksburg, and now of Odendaalsrus	First and Final Liquidation and Distribution	Bloemfontein, Ficksburg, 20/12/52	—
C. 22989	Cimring, Nathan, a bookmaker, of 4 Eshill Court, 51 Natal Street, Bellevue, Johannesburg	First Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 19/12/52	—
C. 23061	Kalet, Mowsza, trading as Utility Shoe Manufacturing Company	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 24/12/52	—
C.A. 5142	Pyramid Engineers and Enterprises (Proprietary), Limited (in Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Pretoria, Johannesburg, 24/12/52	—
C. 1241	Nestoria Holdings (Pty.), Ltd. (in Voluntary Liquidation)	First and Final Liquidation and Distribution	Cape Town, 19/12/52.....	—

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES.

Pursuant to section *ninety-nine*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and thirteen*, sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having been confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution is in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contributions is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

KENNISGEWINGS VAN VOOGDE EN KURATORS.

Ingevolge artikel *nege-en-negentig*, subartikel (2), van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd-en-dertien*, subartikel (1), van die Insolvensiewet, 1936.

Nademaal die likwidasierekeninge en planne van distribusie of/en kontribusie in die Afgestane of Gesekwestreerde Boedels vermeld in die onderstaande Bylae bekragtig is op die daarin genoemde datums, so word hierby kennis gegee, dat 'n diwidend uitgekeer of/en 'n kontribusie ingesamel sal word in Boedels, soos uiteengesit in die genoemde Bylae, en dat iedere kontribusiepligtige skuldeiser die bedrag deur hom verskuldig moet betaal aan die kurator of voog by die adres wat in die Bylae genoem word.

FORM No. 7.—VORM No. 7. SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Name and Description of Estate. *Naam en Beskrywing van Boedel.*	Date when Account Confirmed. *Datum waarop Rekening bekragtig is.*	Whether a Dividend is being Paid or a Contribution being Collected, or both. *Of 'n Diwidend uitgekeer of 'n Kontribusie ingevorder word, of beide.*	Name and Address of Trustee or Assignee. *Naam en Adres van Voog of Kurator.*
9107/252A	Swanepoel, Ockert Johannes, a farmer, of Good Hope, District of Beaufort West	20/11/52	No dividend being paid and no contribution being collected	John Dick Crawford, 57 Donkin Street, Beaufort West.
C.A. 478/959	D. Aarkles Manufacturing Co. (Pty.), Ltd...	5/12/52	Dividend being paid	R. Walker, P.O. Box 1849, Durban.
9163	Harrison, James Gascoigne, trading as Modern Footwear, at 44 Coronation Avenue, Bellville	6/12/52	Creditors already paid in full	Walter Goldberg, 502 C.T.C. Buildings, Plein Street, Cape Town.
C. 23065	Joubert, Gideon.....	29/11/52	Dividend being paid	E. Feldman, Protea Buildings, P.O. Box 63, Bethal.
C. 22886	Osrin, Morris Bernard, a motorcar salesman, of 312 Albany Court, corner of Kapteijn and Claim Streets, Hillbrow, Johannesburg	29/11/52	Contribution being collected	Felix Toubkin, 310–313 Alris Buildings, corner of Rissik and Albert Streets (P.O. Box 9693), Johannesburg.
K.I. 3/52	Gottschalk, Anna, trading as Anna's Cash Store, at 9A North Circular Road, Kimberley	22/11/52	Dividend being paid	David Thom, 15 Stockdale Street, Kimberley.
C. 22909	Swanton, T., a builder, of Zeekoegat, P.O. Labusrus, District of Pretoria	9/12/52	Dividend being paid	Z. J. Taylor and H. A. von Geusau, 29 Church Square (P.O. Box 738), Pretoria.
C.A. 5138	Exclusive Dry Cleaners (Proprietary), Limited (in Liquidation)	9/12/52	Dividend being paid	Isidor Hill, 109 Locarno House, Loveday Street, Johannesburg.

NOTICES OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Pursuant to section *one hundred and eight* of the Insolvency Act, 1916, and
Pursuant to section *one hundred and twenty-four* of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Insolvents mentioned in the subjoined Schedule will apply for their rehabilitation at the times and places and upon the grounds therein set opposite their respective names.

KENNISGEWINGS VAN VOORNEME OM AANSOEK OM REHABILITASIE TE DOEN.

Ingevolge artikel *eenhonderd-en-agt* van die Insolvensiewet, 1916, en
Ingevolge artikel *eenhonderd vier-en-twintig* van die Insolvensiewet, 1936.

Hierby word kennis gegee dat die Insolvente persone genoem in onderstaande Bylae, aansoek sal doen om hulle rehabilitasie op die ure en plekke en om die redes daarin opgegee, teenoor hulle onderskeie name.

FORM No. 8.—VORM No. 8. SCHEDULE.—*BYLAE.*

No. of Estate. *No. van Boedel.*	Full Name and Description of Insolvent and Place of Business or Residence. *Volle Naam en Beskrywing van Insolvente Persoon en Plek van Besigheid of Woonplek.*	Date when Estate Sequestrated. *Datum waarop Boedel Gesekwestreer is.*	Day, Date, Hour and Division of Court to which Application will be made. *Dag, Datum, Uur en Afdeling van Hof waarby Aansoek gedoen sal word.*	Ground of Application. *Rede van Aansoek.*
C. 16421	Meyer, Lukas Johannes, a chief warder, of Malmesbury, Cape Province	14/12/31	Thur., 5/2/53, 10 a.m., Transvaal Provincial	First and Final Liquidation and Distribution Account confirmed on 31/3/32. Section 108 (2) (*a*) of Act No. 32 of 1916.
X. 5509	Eisenberg, Charles George, a salesman, of Aberdeen, Cape Province, formerly a general dealer, of Bethlehem, Orange Free State	3/8/33	Thur., 5/2/53, 10 a.m., Orange Free State Provincial	Account confirmed on 18/5/34.
C. 14897	Janse van Rensburg, Hendrik Jacobus Michael, voorheen 'n skilder van Brakpan, tans woonagtig te Vanderbijlpark, distrik Vereeniging	18/8/30	Don., 5/2/52, 10 vm., Transvaalse Provinsiale	Rekening bekragtig op 29/11/30.
C. 22496	Goldberg, Solomon Meyer, trustees representative, of Johannesburg, Transvaal	31/1/50	Tues., 3/2/53, 10 a.m., Witwatersrand Local	Account confirmed on 22/2/51.
C. 22605	Erasmus, Pieter Johannes, of Johannesburg, Transvaal	18/4/50	Tues., 3/2/53, Witwatersrand Local	Account confirmed on 8/10/51.

NATURALIZATION NOTICES.

Notice is hereby given by the undermentioned persons that they intend to apply to the Minister of the Interior in terms of section *ten* of the South African Citizenship Act, 1949, for Certificates of Naturalization as South African citizens.

NATURALISASIEKENNISGEWINGS.

Kennis word hiermee gegee deur ondervermelde persone dat hulle van voorneme is om, ooreenkomstig artikel *tien* van die Wet op Suid-Afrikaanse Burgerskap, 1949, by die Minister van Binnelandse Sake aansoek te doen om Sertifikate van Naturalisasie as Suid-Afrikaanse burgers.

Name. *Naam.*	Occupation. *Beroep.*	Residential Address. *Woonadres.*
Rodriques, Antonio (formerly known as/*voorheen bekend as* Antonio Rodriques Padeiro)	General Dealer/*Algemene Handelaar*.....	38 Coronation Road/*-weg*, Bellville, Cape/*Kaap*.
Florias, Evangelos.....	Retired General Dealer/*Afgetrede Algemene Handelaar*	32 Fourth Avenue/*Vierdelaan*, Melville, Johannesburg, Transvaal.
Fischleber, George.....	Salesman/*Winkelbediende*.....	55 Twelfth Street/*Twaalfdestraat*, Orange Grove, Johannesburg, Transvaal.
Reuter, Jan Christiaan.....	Building Contractor/*Bou-aannemer*.....	138 Dobel Road/*-weg*, Fynnlands, Durban, Natal.
Rockas, James.....	Retired Shopkeeper/*Afgetrede Winkelier*....	8 Bright Street/*-straat*, Benoni, Transvaal.
Kahan, Clara.....	Housewife/*Huisvrou*.....	7 River Street/*-straat*, Lower Houghton, Johannesburg, Transvaal.

Statutes of the Union of South Africa, 1951

PUBLISHED BY AUTHORITY

With Table of Alphabetical Contents and Tables of Laws, etc., Repealed and Amended by these Statutes

Half-bound in Law Calf, £1. 7s. 6d. per copy (English and Afrikaans in one volume)

OBTAINABLE FROM THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA AND CAPE TOWN

Wette van die Unie van Suid-Afrika, 1951

GEOUTORISEERDE UITGAWE

met Alfabetiese Inhoudsopgawe en Tabel van Wette, ens., deur hierdie Wette Herroep en Gewysig

Half-gebonde in Kalfsleerband, £1. 7s. 6d. per eksemplaar (Engels en Afrikaans in een deel)

VERKRYGBAAR BY DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA EN KAAPSTAD

Know Your National Heritage!

Buy a copy of

THE MONUMENTS OF SOUTH AFRICA

Edited by C. van Riet Lowe and B. D. Malan for the Historical Monuments Commission

REVISED AND ENLARGED SECOND EDITION
1951
LAVISHLY ILLUSTRATED

A book that will help you to see and appreciate your country in a new way and lead you to interesting discoveries wherever you live or travel

PRICE 15s.

Order your copy, in English or Afrikaans, from
THE GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA

Ken u Nasionale Erfenis!

Koop 'n kopie van

DIE GEDENKWAARDIGHEDE VAN SUID-AFRIKA

Geredigeer deur C. van Riet Lowe en B. D. Malan vir die Historiese Monumente-kommissie

HERSIENE EN VERGROTE TWEEDE UITGAWE
1951
PRAGTIG GE-ILLUSTREER

'n Boek wat u sal help om u land op 'n nuwe manier te ken en te waardeer. Dit sal u na interessante ontdekkings lei, waar u ook mag woon of reis

PRYS 15s.

Bestel u kopie, in Afrikaans of Engels, by
DIE STAATSDRUKKER, PRETORIA

IMPORTERS
EXPORTERS
INDUSTRIALISTS

subscribe to

This Journal embodies *inter alia* a monthly economic review (with statistics) of business and industrial conditions in the Union, the latest Departmental information on market possibilities for Union products in countries at present covered by the Union's Overseas Trade Representatives, lists of trade enquiries, items of industrial activity in the Union, the latest information on price and commodity control, most reports (unabridged) of the Board of Trade and Industries, and articles of a general nature in connection with commerce and industry

"COMMERCE & INDUSTRY"

The monthly Journal
of the Department of Commerce and Industries

SUBSCRIPTION: In the Union of S.A., S.W.A., Bechuanaland Protectorate, Swaziland, Basutoland, Southern and Northern Rhodesia, Mocambique, Angola, Belgian Congo, Nyassaland, Tanganyika, Kenya and Uganda—6d per copy or 5/- (7/6 elsewhere) per annum, payable in advance to The Government Printer, Pretoria

PUBLISHED IN BOTH OFFICIAL LANGUAGES

INVOERDERS
UITVOERDERS
NYWERAARS

teken in op

Hierdie tydskrif bevat o.a. 'n maandelikse ekonomiese oorsig (met statistiek) van besigheids- en nywerheidstoestande in die Unie, die jongste departementele inligting oor afsetmoontlikhede vir Unie-produkte in lande waar die Unie oorsese handelsverteenwoordigers het, lyste van handelsnavrae, besonderhede in verband met nywerheidsbedrywighede in die Unie, die jongste aspekte van prys- en voorradebeheer, die meeste verslae (volledig) van die Raad van Handel en Nywerheid, en artikels van 'n algemene aard oor die handel en nywerheid

„HANDEL EN NYWERHEID"

Die maandblad
van die Departement van Handel en Nywerheid

INTEKENGELD: In die Unie van S.A., Suidwes-Afrika, Betsjoenaland-Protektoraat, Swasieland, Basoetoland, Suid- en Noord-Rhodesie, Mosambiek, Angola, Belgiese Kongo, Niassaland, Tanganjika, Kenia en Oeganda teen 6d per eksemplaar, of teen 5/- per jaar (7/6 elders) vooruitbetaalbaar aan Die Staatsdrukker, Pretoria

VERSKYN IN ALBEI AMPTELIKE TALE

Government Notices (continued).

No.		PAGE
	DEPARTMENT OF NATIVE AFFAIRS (continued):	
* 2920.	Groot-Spelonke Local Council: Dipping By-laws	56
* 2946.	The Native Services Levy Act, 1952: Exemption	56
	DEPARTMENT OF EDUCATION, ARTS AND SCIENCE:	
* 2936.	Establishment of a Vocational School for Europeans, Olifantsfontein	57
* 2937.	Establishment of a Vocational School for Europeans, Westlake	57
* 2938.	Establishment of a Vocational School for Europeans, Kimberley	57
* 2941.	Amendment to Regulations framed under the Vocational Schools Act, 1928	57
* 2942.	Amendment of Regulations framed in terms of Sub-section (1) of Section 28 of the Special Schools Act, 1948	57
* 2943.	Potchefstroomse Universiteit vir Christelike Hoër Onderwys: Amendment of Statutes	58
	DEPARTMENT OF HEALTH:	
* 2907.	Mental Hospital Boards: Appointment of Members	59

General Notices.

	CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETIES:	
* 1059.	Co-operative Agricultural Societies: Membership Lists	60
* 1060.	Co-operative Agricultural Societies: Amended Particulars	61
* 1061.	Co-operative Agricultural Societies: Amended Particulars	61
	DEPARTMENT OF LANDS:	
1006.	Crown Land Surveys (Cape)	61
1019.	Crown Land Surveys (Cape)	62
* 1068.	Crown Land Survey (Cape)	63
	STATE ADVANCES RECOVERIES OFFICE:	
* 1058.	Notice of Meeting of Creditors	63
* 1062.	Notice of Meeting of Creditors	63
	MISCELLANEOUS:	
* 1063.	Revision of Irrigation Voters Lists	64
* 1064.	Ritchie Irrigation Board: Election of Member	64
* 1065.	Bellair Irrigation Board: Election of Members	64
* 1066.	Baroda Irrigation Board: Election of Member	65
* 1067.	Notice of Escape: Steven Gekwansie	65
* 1069.	N'jelele Irrigation Board: Election of Members	65
* 1070.	Health Bulletin No. 50 of 1952	65
* 1071.	Person Declared Unfit to Possess a Firearm	66
* 1072.	Liquor Licensing Board for the District of Johannesburg: Interim Meeting	66
* 1073.	Notice of Escape: John Gwebu	67
	Tenders	67
	Vacancy for an Artisan Instructor	78
	Vacancy for Assistant Housekeeper	79
	Vacancies in the Department of Education, Arts and Science	80
	Vacancies in the Department of Education, Arts and Science	85
	Vacancy for an Assistant Editor	88
	Official Publications Issued during November, 1952	89

LEGAL ADVERTISEMENTS.

Business Notices	90
Company Notices	99
Lost Documents	112
Orders of the Court, etc.	116
Sale in Execution	117
Change of Name	121
General Notices	122
Estate Notices	125
Naturalization Notices	147

Goewermentskennisgewings (vervolg).

No		BLADSY
	DEPARTEMENT VAN NATURELLESAKE (vervolg):	
* 2920.	Plaaslike Raad van Groot-Spelonke: Dipverordeninge	56
* 2946.	Die Wet op Heffings vir Naturelledienste, 1952: Vrystelling	56
	DEPARTEMENT VAN ONDERWYS, KUNS EN WETENSKAP:	
* 2936.	Stigting van 'n Beroepskool vir Blankes, Olifantsfontein	57
* 2937.	Stigting van 'n Beroepskool vir Blankes, Westlake	57
* 2938.	Stigting van 'n Beroepskool vir Blankes, Kimberley	57
* 2941.	Wysiging van Regulasies Opgestel ingevolge die Wet op Beroepsonderwys, 1928	57
* 2942.	Wysiging van Regulasies Opgestel ingevolge Subartikel (1) van Artikel 28 van die Wet op Spesiale Skole, 1948	57
* 2943.	Potchefstroomse Universiteit vir Christelike Hoër Onderwys: Wysiging van Statute	58
	DEPARTEMENT VAN GESONDHEID:	
* 2907.	Sielsieke-hospitaalrade: Aanstelling van Lede	59

Algemene Kennisgewings.

	KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGINGS:	
* 1059.	Koöperatiewe Landbouverenigings: Lidmaatskaplyste	60
* 1060.	Koöperatiewe Landbouverenigings: Gewysigde Besonderhede	61
* 1061.	Koöperatiewe Landbouverenigings: Gewysigde Besonderhede	61
	DEPARTEMENT VAN LANDE:	
1006.	Opmetings van Kroongrond (Kaap)	61
1019.	Opmetings van Kroongrond (Kaap)	62
* 1068.	Opmeting van Kroongrond (Kaap)	63
	KANTOOR TOT INVORDERING VAN STAATSVOORSKOTTE:	
* 1058.	Kennisgewing van Vergadering van Krediteure	63
* 1062.	Kennisgewing van Vergadering van Krediteure	63
	DIVERSE:	
* 1063.	Hersiening van Besproeiingskieslyste	64
* 1064.	Besproeiingsraad van Ritchie: Verkiesing van Lid	64
* 1065.	Besproeiingsraad van Bellair: Verkiesing van Lede	64
* 1066.	Besproeiingsraad van Baroda: Verkiesing van Lid	65
* 1067.	Kennisgewing van Ontsnapping: Steven Gekwansie	65
* 1069.	Besproeiingsraad van N'jelele: Verkiesing van Lede	65
* 1070.	Gesondheidsbulletin No. 50 van 1952	65
* 1071.	Persoon Onbekwaam Verklaar om 'n Vuurwapen te Besit	66
* 1072.	Dranklisensieraad van die Distrik Johannesburg: Tussentydse Vergadering	66
* 1073.	Kennisgewing van Ontsnapping: John Gwebu	67
	Tenders	67
	Vakature vir 'n Ambagsinstrukteur	78
	Vakature vir Assistent Huishoudster	79
	Vakatures in die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap	82
	Vakatures in die Departement van Onderwys, Kuns en Wetenskap	86
	Vakature vir 'n Assistent-redakteur	88
	Offisiële Publikasies gedurende November 1952 Uitgegee	89

WETLIKE ADVERTENSIES.

Besigheidskennisgewings	90
Maatskappy-kennisgewings	99
Verlore Dokumente	112
Orders van die Hof, ens.	116
Geregtelike Verkope	117
Naamsveranderings	121
Algemeen	122
Boedelkennisgewings	125
Naturalisasiekennisgewings	147

Government Gazette

OF THE UNION OF SOUTH AFRICA

(Published on Fridays)

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF LEGAL NOTICES

Only Legal Advertisements are accepted for publication in the *Gazette*, and are subject to the approval of the Government Printer, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

The Government Printer reserves to himself the right to edit copy.

No responsibility can be accepted for losses arising from omissions or typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.

Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. **All proper names must be plainly inscribed;** in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can be republished only on payment of the cost of another insertion.

No advertisement can be inserted unless it is prepaid.

All cheques, bank drafts, postal orders, or money orders must be made payable to the Government Printer, Pretoria, and crossed "South African Reserve Bank". *Cheques will only be accepted when initialed by the Bank.*

Free voucher copies of the *Gazette* or cuttings of advertisements are NOT supplied. If copies of the *Gazette* are required, 6d. must be sent for each copy.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY

Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of "copy" for the "Union Gazette" is 12 noon on Tuesday of each week preceding publication. Any copy received after this hour will be held over for the following week's "Gazette". When public holidays affect publication, a special notice will appear in the "Gazette" notifying any change in the closing hour.

ADVERTISEMENT RATES

LEGAL NOTICES, Lost Deeds, Certificates, etc., Messengers' Notices, Orders of Court, Surrenders, Tenders and Sales, Company Notices, etc.

Rates of advertising are 7s. per inch, single column, repeats, 5s.

In order to arrive at the approximate space which an advertisement will occupy, advertisers should count the words in the body of the advertisement, and reckon 45 words for one inch (single column).

In each case an additional half-inch at top and bottom should be allowed for heading and signature respectively. **Fractions of half-inch to be reckoned as half an inch.**

LOST LIFE INSURANCE POLICIES

£1 1s. per insertion.

APPOINTMENTS AS SWORN APPRAISERS.

14s. per insertion.

CHANGE OF NAME (INDIANS).

14s. per insertion.

DECEASED ESTATE NOTICES.

Notices to Creditors and Debtors in the Estates of Deceased Persons and Notices by Executors concerning Liquidation Accounts lying for inspection are published **in schedule form** at 10s. per Estate. These notices must be sent on or in the correct form

INSOLVENCY ACT NOTICES.

A fixed charge of 15s. per Estate is made for publishing notices **in the schedule forms** prescribed in the Regulations made under the Insolvency Act, 1916 and 1936, such notices to be sent on or in the correct form as prescribed by the Insolvency Act.

N.B.—In the case of forms 3 and 4, advertisers should count the words in the advertisement and reckon: 15s. for the first 36 words (or portion thereof) and 2s. for every additional 12 words (or portion thereof).

NATURALIZATION NOTICES.

Applications for Naturalization are inserted for 13s. (which includes a copy of the *Gazette*).

SUBSCRIPTION RATES

The subscription rates to the *Union Gazette* (including all *Gazettes Extraordinary* and Quarterly Index) are as follows:—

£1 for six months (post free).
£2 for twelve months (post free).
Price per single copy, 6d.

(Persons or firms who only require the *Government Gazette Extraordinary* dealing with Price Control Notices, can subscribe thereto for 10s. per year, post free.)

Subscriptions are payable in advance to the Government Printer, Pretoria, and may commence from the 1st of any month, but cannot be accepted for a shorter period than six months.

S. A. MYBURGH,
Government Printer

Staatskoerant

VAN DIE UNIE VAN SUID-AFRIKA

(Verskyn elke Vrydag)

ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN WETLIKE KENNISGEWINGS

Slegs wetlike advertensies word vir publikasie in die *Staatskoerant* aangeneem en is onderworpe aan die goedkeuring van die Staatsdrukker, wat kan weier om advertensie aan te neem of verder te publiseer.

Die Staatsdrukker behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.

Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskrywe word en nie op die begeleidende brief nie. **Alle eiename moet duidelik geskryf word;** ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die advertensie alleen na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

Geen advertensie kan geplaas word nie, tensy dit vooruitbetaal is.

Alle tjeks, bankwissels, posorders of poswissels moet uitgemaak word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en gekruis wees „Suid-Afrikaanse Reserwebank". *Alleen tjeks wat deur die Bank geparafeer is, sal aangeneem word.*

Gratis eksemplare van die *Staatskoerant* of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die *Staatskoerant* verlang word, moet 6d. vir elke eksemplaar gestuur word.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEMING VAN KOPIE

Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneming van kopie vir die „Unie-Staatskoerant" 12 middag op Dinsdag van elke week voor verskyning is. Kopie wat na hierdie uur ontvang word, sal oorgehou word vir publikasie in die volgende week se „Staatskoerant". Wanneer openbare feesdae die publikasiedatum raak, sal daar 'n spesiale kennisgewing in die „Staatskoerant" geplaas word wat veranderings van die sluitingsuur aankondig.

ADVERTENSIETARIEWE

WETLIKE KENNISGEWINGS, Verlore Aktes, Sertifikate, ens., Kennisgewings van Geregsbodes, Orders van die Hof, Boedeloorgawes, Tenders en Verkoping, Maatskappyekennisgewings, ens.

Die advertensietarief is 7s. per duim, enkelkolom, herhalings, 5s.

Om die ruimte wat 'n advertensie sal beslaan, by benadering te bereken, moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en die ruimte bereken teen 45 woorde per duim, enkelkolom.

In elke geval moet 'n ekstra halfduim aan die bo- en onderkant bereken word vir onderskeidelik die titel en ondertekening. **Gedeeltes van 'n halfduim moet as 'n halfduim gereken word.**

VERLORE LEWENSVERSEKERINGSPOLISSE.

£1. 1s. per plasing.

AANSTELLINGS AS BEËDIGDE TAKSATEURS.

14s. per plasing.

NAAMSVERANDERING (INDIËRS).

14s. per plasing.

KENNISGEWINGS IN SAKE BESTORWE BOEDELS.

Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs betreffende likwidasie-rekenings wat ter insae lê, word gepubliseer **in lysvorm** teen 10s. per boedel. Hierdie kennisgewings moet op of in die regte vorm gestuur word.

KENNISGEWINGS IN SAKE DIE INSOLVENSIEWET.

'n Vaste bedrag van 15s. per boedel word bereken vir die publikasie **in lysvorm** van kennisgewings voorgeskryf by die regulasies opgestel ingevolge die Insolvensiewet, 1916 en 1936, en sulke kennisgewings moet op of in die regte vorm soos in die Insolvensiewet voorgeskryf, gestuur word.

LET WEL.—In die geval van vorms 3 en 4 moet adverteerders die woorde in die advertensie tel en bereken teen: 15s. vir die eerste 36 woorde (of gedeelte daarvan) en 2s. vir elke addisionele 12 woorde (of gedeelte daarvan).

KENNISGEWINGS IN SAKE NATURALISASIE.

Aansoeke om naturalisasie word vir 13s. geplaas, en hierdie bedrag dek die koste van 'n eksemplaar van die *Staatskoerant*.

INTEKENGELD

Die intekengeld vir die *Unie-Staatskoerant* (insluitende alle *Buitengewone Staatskoerante* en kwartaal-indeks) is as volg:—

£1 per ses maande (posvry).
£2 per twaalf maande (posvry).
Prys per los eksemplaar, 6d. (posvry).

(*Persone of sake wat net die Buitengewone Staatskoerant* wat op prysbeheerkennisgewings betrekking het, wil hê, kan daarvoor inskryf vir 10s. per jaar, posvry.)

Intekengelde moet vooruitbetaal word aan die Staatsdrukker, Pretoria, en kan ingaan van die 1ste dag van enige maand, maar kan nie vir 'n korter tydperk as ses maande aangeneem word nie.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.